

ASX

# ASX

---

Інструкція з експлуатації

ASX - УКРАЇНСЬКА

## Передмова

E09200108191

Дякуємо за вибір ASX у якості нового автомобіля.

Інструкція з експлуатації полегшить вам розуміння та допоможе дізнатися про велику кількість корисних функцій цього автомобіля.

Вона містить інформацію, що допоможе вам у знайомстві та правильному користуванні вашим автомобілем для отримання максимального задоволення від керування.

Компанія MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. залишає за собою право робити зміни у дизайні та специфікації та/або робити доповнення або покращення в цьому продукті без будь-яких зобов'язань обладнувати ними вже випущені моделі.

Абсолютно обов'язковою вимогою для водія є дотримання усіх правил, законів та норм щодо керування та володіння автомобілем.

Інструкція з експлуатації була складена у відповідності до чинних правил, законів та норм, однак деякі моменти можуть згодом втратити актуальність.

Будь ласка, залиште цю інструкцію в автомобілі, якщо вирішите його продати. Наступному власнику автомобіля може знадобитися інформація, що міститься у цій інструкції.

Ремонт вашого автомобіля:

Автомобілі з діючою гарантією:

Усі ремонтні роботи упродовж гарантійного періоду повинні здійснюватися офіційним дилером MITSUBISHI.

Автомобілі без гарантії:

Де проводити ремонтні роботи вирішує виключно власник.

У цій інструкції, скрізь, зустрічаються слова **УВАГА** та **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**. Ці слова нагадують про необхідність бути особливо уважними. Недотримання інструкцій може призвести до травм або виходу з ладу вашого автомобіля.

### УВАГА

**Вказує на високу ймовірність отримання тяжких травм або навіть смерті, за умови недотриманні інструкцій.**

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Вказує на загрози або небезпеки, які можуть призвести до легких тілесних ушкоджень або пошкодження автомобіля.**

Ви побачите інший важливий символ:

### ПРИМІТКА

**Надає корисну інформацію.**

**\*: Вказує на додаткове обладнання.**

Може бути відсутнім в залежності від комплектації автомобіля.

Скорочення, що використовуються в інструкції:

**М/Т: Механічна коробка перемикання передач**

**А/Т: Автоматична коробка перемикання передач**

**CVT: Варіатор**

Символ, який використовується на автомобілях:

 Дивіться інструкцію з експлуатації

 **MITSUBISHI MOTORS**

©2019 TOB «EM EM CI УКРАЇНА»

## Інформація для станцій технічного обслуговування

E09300105029

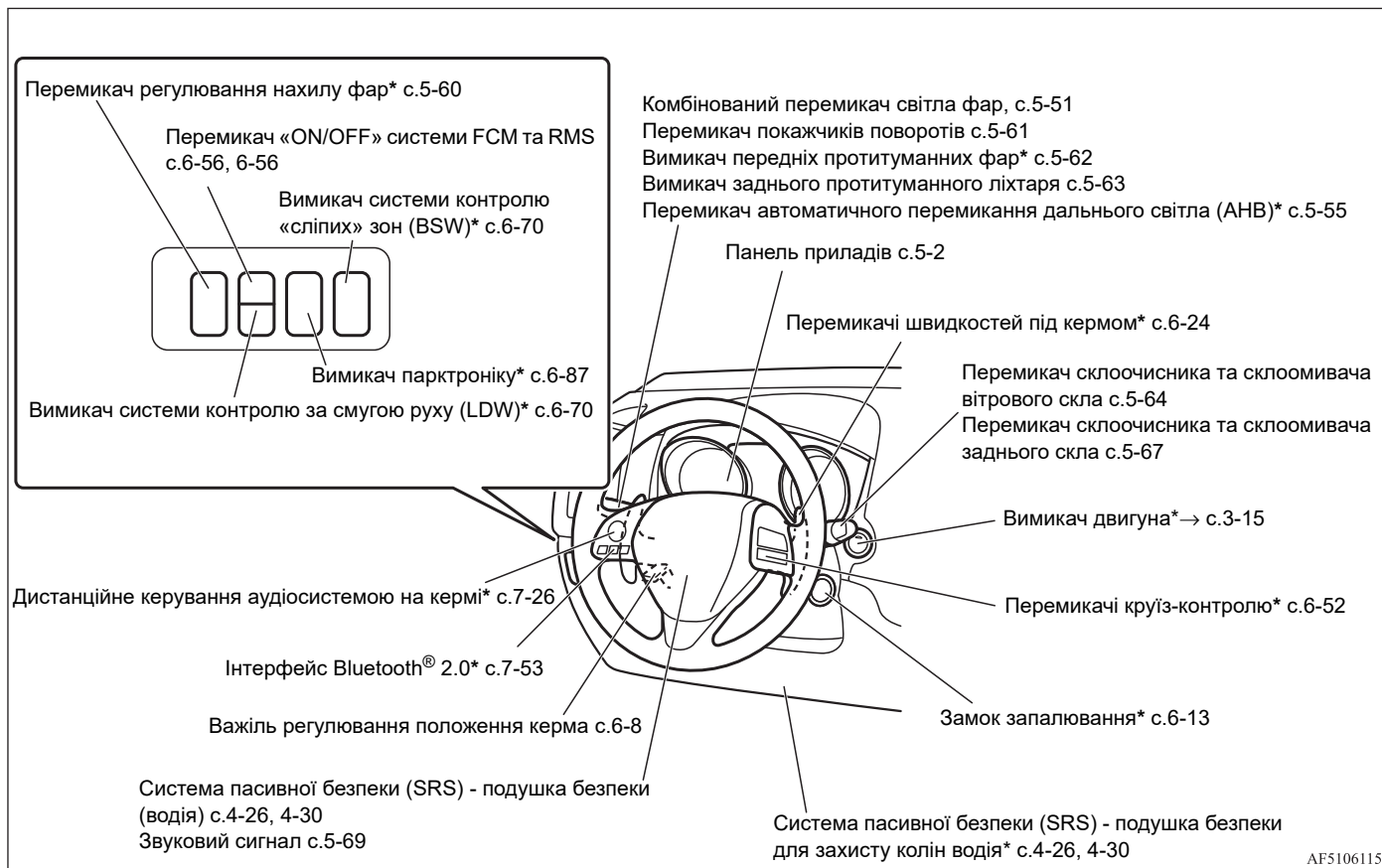
	Місткість бака	Моделі з переднім приводом - 2WD	63 літри
		Моделі з повним приводом - 4WD	60 літрів
Пальне	Рекомендоване пальне	Неетилований бензин з октановим числом (за EN228)	
		Моделі 1600 95 RON або вище Моделі 2000 92 RON або вище 95 RON або вище Якщо до кришки горловини паливного баку прикріплена етикетка «95 + OCTANE», заповнюйте паливний бак тільки пальним 95 RON. Зверніться до розділу «Загальні відомості» для вибору пального.	
Моторна олива		Щоб вибрати моторну оливу, зверніться до розділу «Технічне обслуговування автомобіля».	
Тиск повітря в шинах		Зверніться до розділу «Технічне обслуговування автомобіля» щодо інформації про тиск у шинах.	

# Зміст

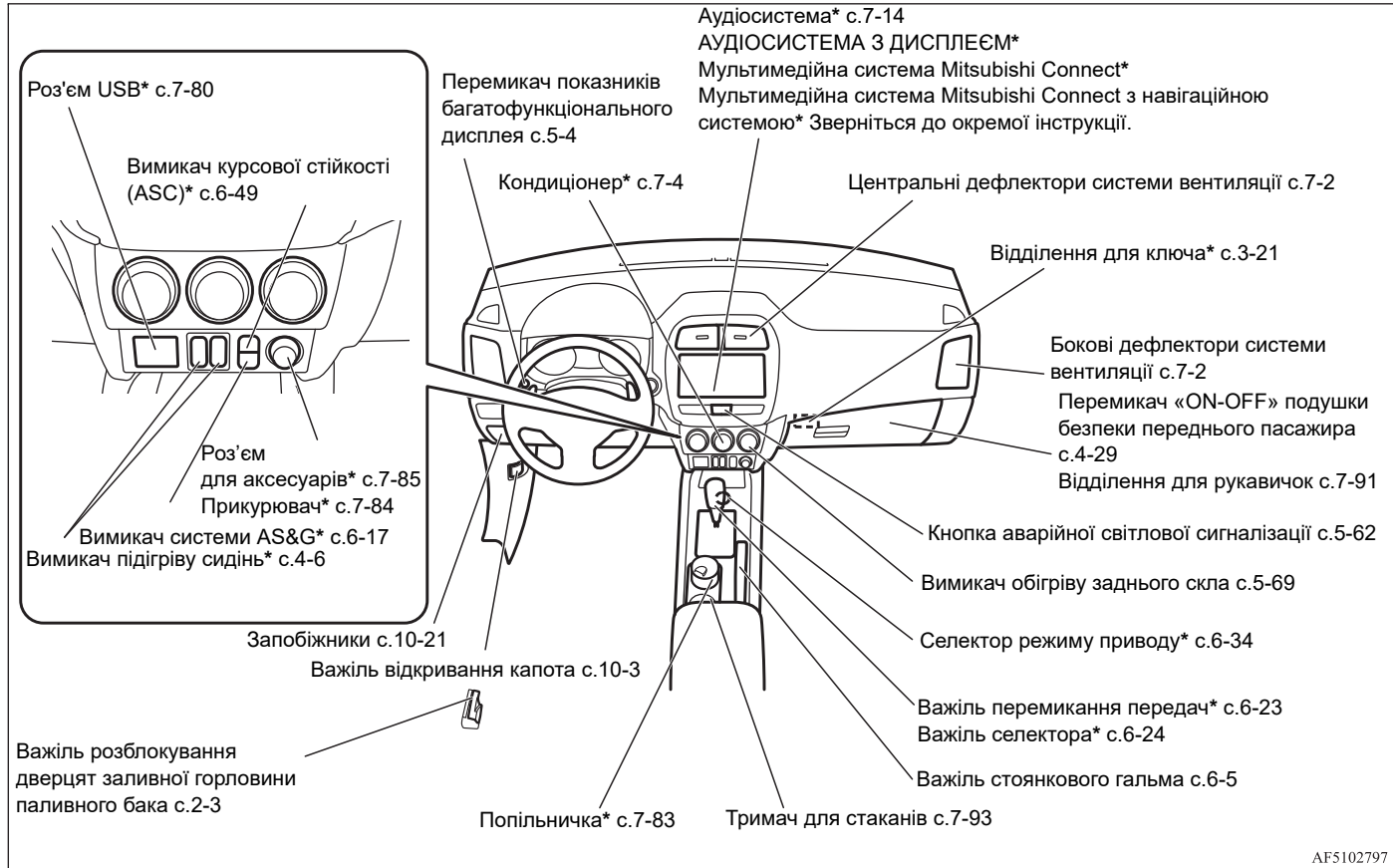
<b>Стислий огляд</b>	<b>1</b>
<b>Загальні відомості</b>	<b>2</b>
<b>Замикання та відмикання</b>	<b>3</b>
<b>Сидіння та система безпеки</b>	<b>4</b>
<b>Прилади та органи керування</b>	<b>5</b>
<b>Початок експлуатації і водіння автомобіля</b>	<b>6</b>
<b>Створення комфортних умов у салоні</b>	<b>7</b>
<b>Дії в надзвичайних ситуаціях</b>	<b>8</b>
<b>Догляд за автомобілем</b>	<b>9</b>
<b>Технічне обслуговування автомобіля</b>	<b>10</b>
<b>Технічні характеристики</b>	<b>11</b>

# 1 Прилади та органи керування

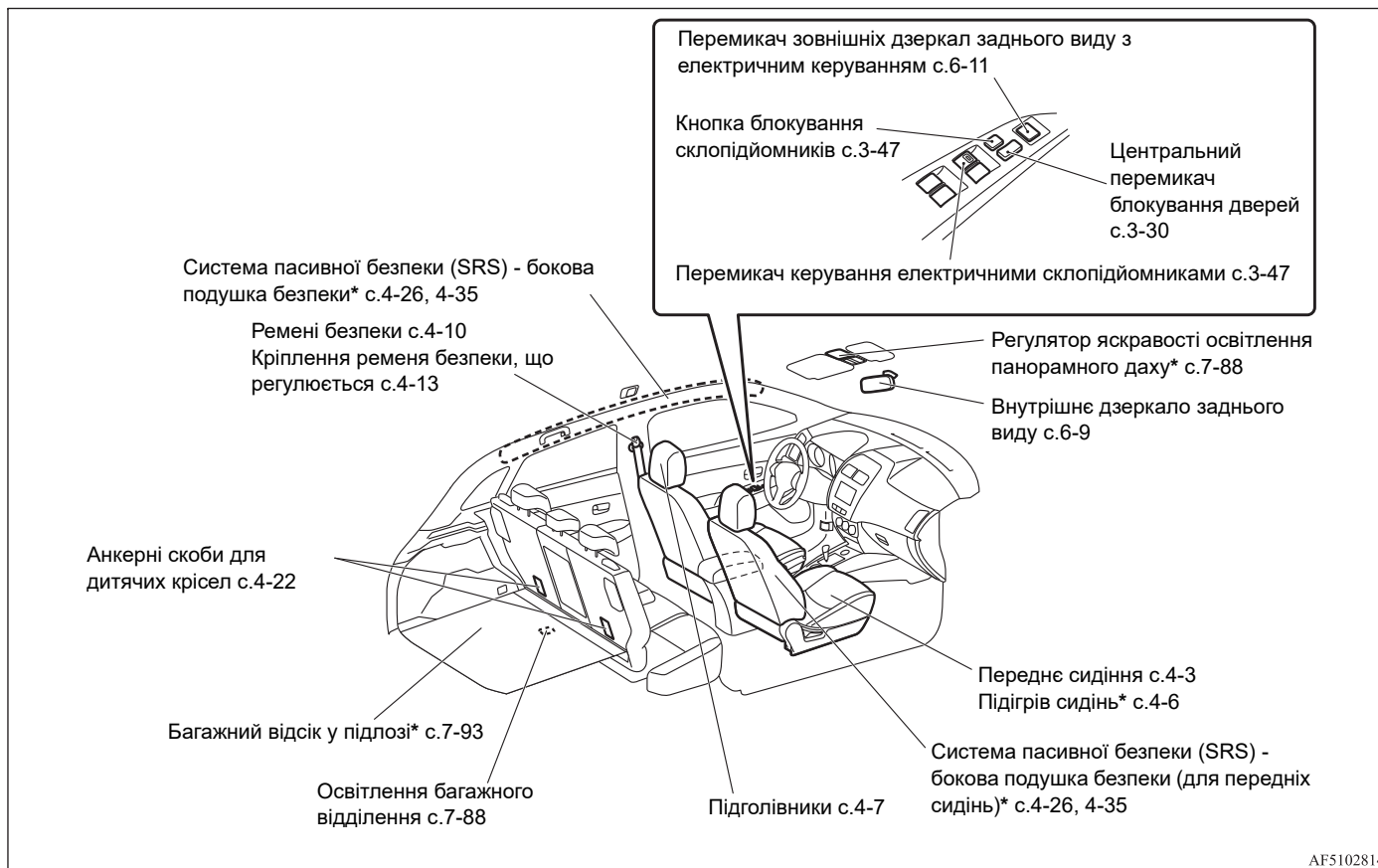
E00100109413

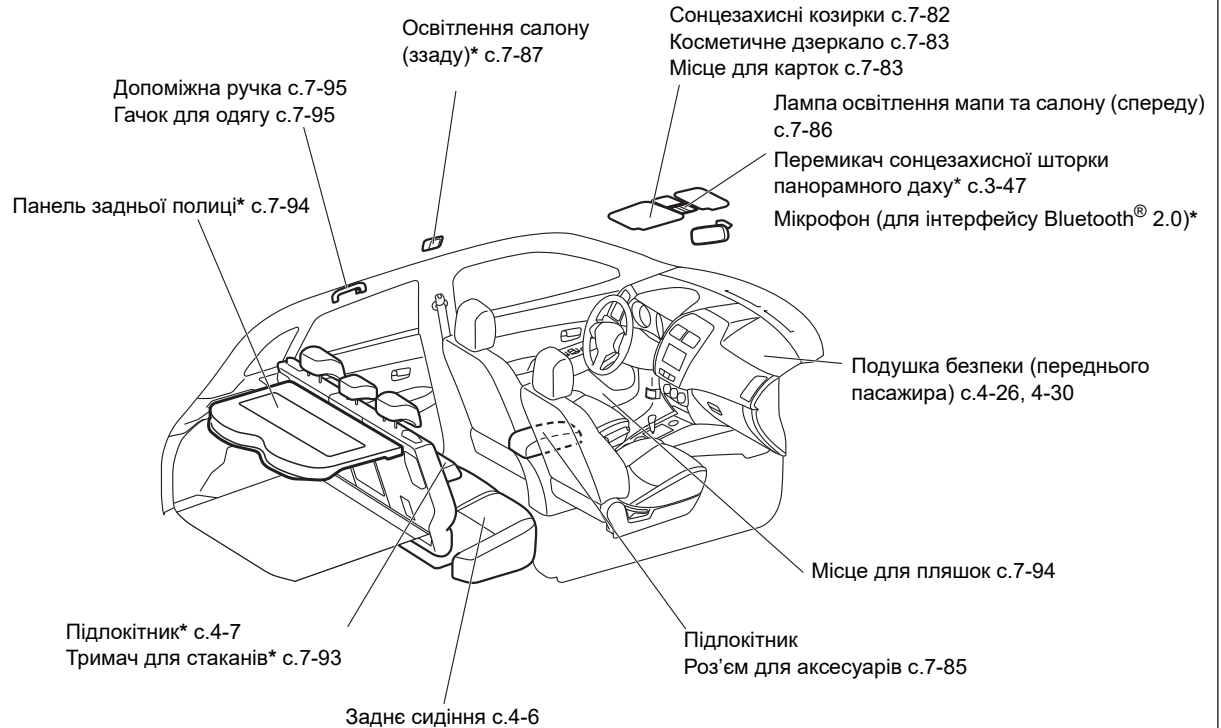


AF5106115



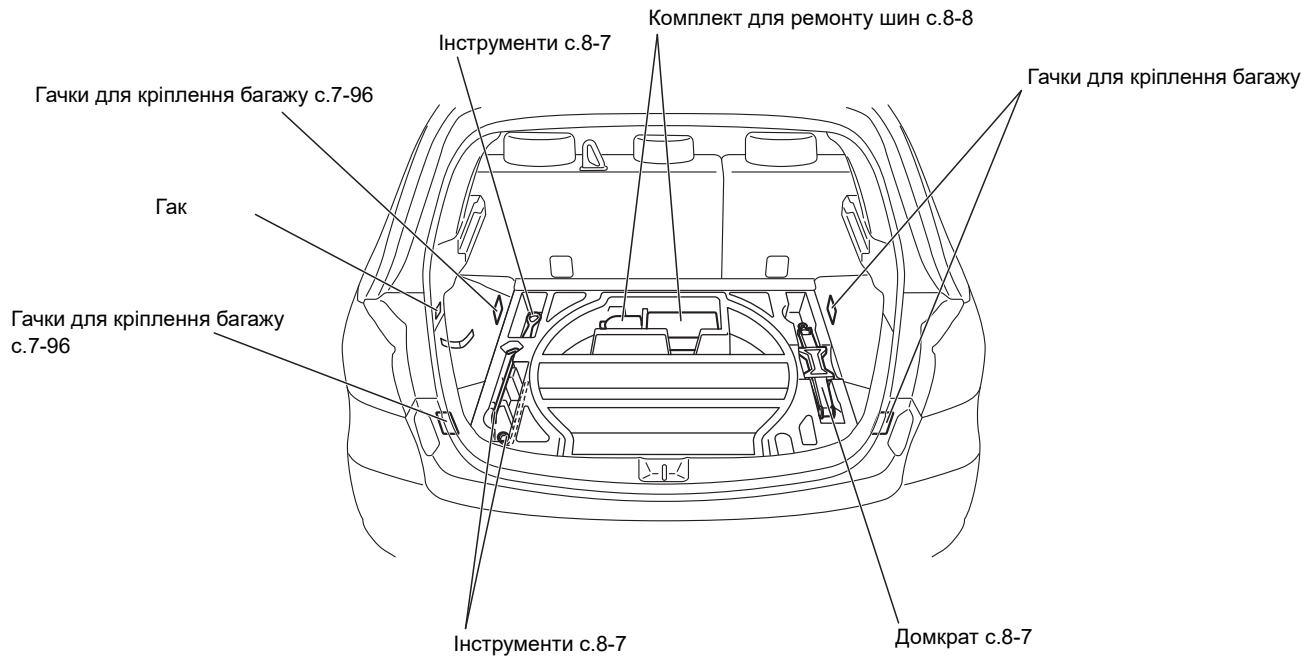
AF5102797





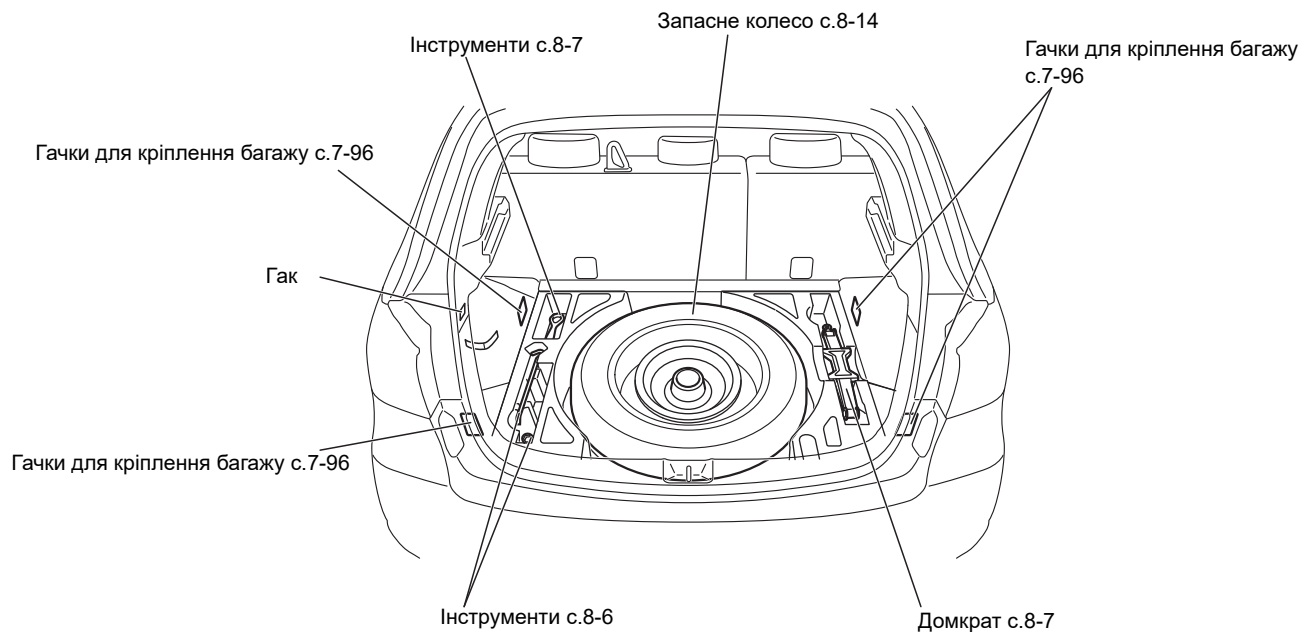
AF5102827

Автомобілі з комплектом для ремонту шин





Автомобілі з запасним колесом



AF5102957

Датчик\* [для системи автоматичного перемикання дальнього світла, системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM), системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) та системи контролю за смугою руху (LDW)] с.5-56, 6-77, 6-67, 6-77  
 Датчик дощу с.5-64

Бокові покажчики поворотів\* с.5-61, 10-30, 10-27

Електричні склопідйомники с.3-46

Зовнішнє дзеркало заднього виду с.6-11

Бокові покажчики поворотів\* с.5-46, 10-31, 10-27

Заливна горловина паливного бака с.2-3

Склоочисники вітрового скла с.5-64

Капот с.10-3

Захисні молдинги колісних арок\*  
 Для отримання додаткової інформації див «Габаритні розміри автомобіля» на сторінці 11-4.

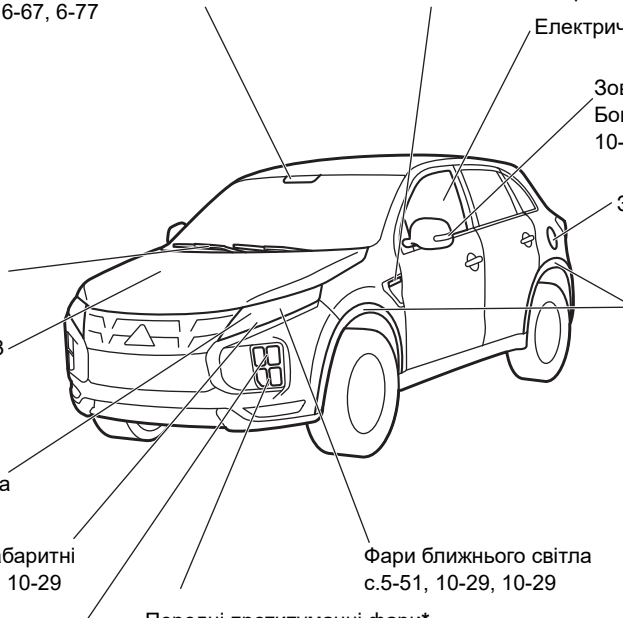
Фари дальнього світла с.5-51, 10-29, 10-29

Денні ходові вогні/Габаритні ліхтарі с.5-54, 10-29, 10-29

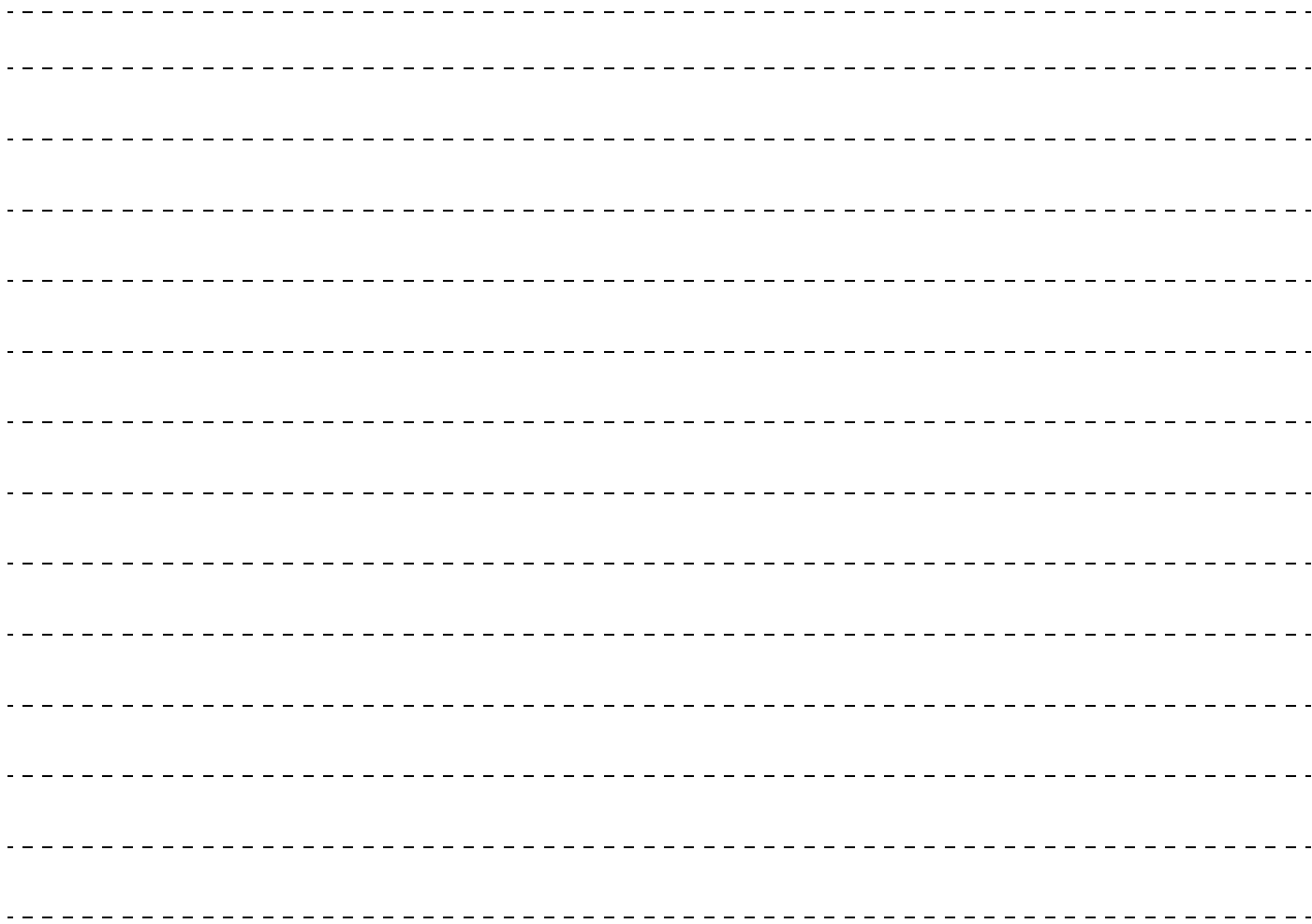
Фари ближнього світла с.5-51, 10-29, 10-29

Передні покажчики поворотів с.5-61, 10-30, 10-30

Передні протитуманні фари\* с.5-62, 10-31, 10-27







Вибір пального .....	2-2
Заповнення паливного бака .....	2-3
Встановлення додаткового обладнання .....	2-4
Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі .....	2-5
Оригінальні запчастини .....	2-6
Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи .....	2-6
Інформація щодо утилізації елементів живлення .....	2-6
Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* .....	2-7

## Вибір пального

E00200105676

Рекомендоване пальне	Неетилований бензин з октановим числом (за EN228)
	<p>Моделі 1600 95 RON або вище</p> <p>Моделі 2000 90 RON або вище 95 RON або вище</p> <p>Якщо до кришки горловини паливного баку прикріплена етикетка «95 + OCTANE», заповнюйте паливний бак тільки паливом 95 RON.</p>

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання етилованого пального може призвести до серйозного пошкодження двигуна і каталітичного нейтралізатора. Не використовуйте етилований бензин.

### 📖 ПРИМІТКА

- Автомобілі які мають позначку "95 + OCTANE" обладнані системою запобігання детонації, тому, як вимушений захід у подорожі у разі відсутності неетилованого бензину з октановим числом 95 RON чи вищим, ви можете залити неетилований бензин з октановим числом 90 RON.  
В такому випадку немає потреби у спеціальному налаштуванні двигуна. У разі використання неетилованого бензину 90 RON, рівень продуктивності двигуна знижується.
- Часті поїздки на короткі відстані на низькій швидкості можуть призвести до формування нагару в паливній системі та двигуні, внаслідок чого погіршується запуск двигуна та прискорення автомобіля. У випадку виникнення цих проблем рекомендуємо додати у бензин очисні присадки під час заправки автомобіля. Присадки допоможуть видалити відкладення, таким чином відновлюючи нормальну роботу двигуна. Обов'язково використовуйте оригінальний ОЧИЩУВАЧ ПАЛИВНОЇ СИСТЕМИ MITSUBISHI. Використання невідповідної присадки може призвести до пошкодження двигуна. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

### 📖 ПРИМІТКА

- Пальне низької якості може призвести до виникнення таких проблем, як ускладнення запуску двигуна, нерівна робота двигуна та шум під час роботи двигуна. У разі виникнення схожих проблем, спробуйте заправити пальне від іншого виробника та/або з іншим октановим числом.  
Якщо сигнальна лампа діагностики двигуна починає блимати, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI якомога швидше.

### Графічне зображення для споживачів



Бензиновий двигун сумісний з бензином типу E5, що містить 5% етанолу та E10, що містить 10% етанолу і відповідає європейським стандартам EN 228.

### **⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не використовуйте бензин, якщо концентрація етанолу (зернового спирту) в ньому перевищує 10% об'єму. Використання бензину з концентрацією етанолу, що перевищує 10%, призведе до пошкодження паливної системи Вашого автомобіля, датчиків двигуна та вихлопної системи.

## Заповнення паливного бака

E00200204579

### **⚠️ УВАГА**

- Виконуйте будь-які роботи з пальним, дотримуючись правил, що зазначені на інформаційних стендах СТО та АЗС.
- Бензин - легкозаймиста та вибухонебезпечна речовина. Необережне поводження з ним може призвести до опіків та серйозних ушкоджень. Заправляючи автомобіль, обов'язково вимкніть двигун та тримайтеся подалі від вогню, іскор та предметів, що димляться. Завжди виконуйте будь-які дії з пальним в добре провітрюваних місцях з відкритим повітрям.

### **⚠️ УВАГА**

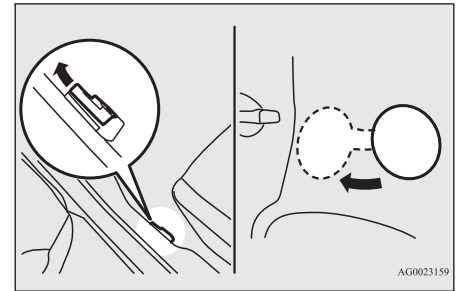
- Перед тим як зняти кришку заливної горловини паливного бака, обов'язково зніміть заряд статичної електрики зі свого тіла, для цього торкніться металевих частин автомобіля або паливної колонки. Заряд статичної електрики, що зібрався на тілі, може стати причиною іскри, від якої займуться пари бензину.
- Самостійно виконуйте весь процес заправки (відкриття дверцят горловини паливного бака, зняття кришки горловини паливного бака та т.і.). Не дозволяйте іншим особам знаходитись біля горловини паливного бака. Заряд статичної електрики, що може виявитися на одязі та тілі людини, утворить іскру та призведе до загоряння парів пального.
- Не відходьте від заливної горловини паливного бака до закінчення заправки. Займаючись під час заправки чимось іншим (наприклад, сидячи на сидінні), Ви можете набрати новий заряд статичної електрики.
- У випадку необхідності замінити кришку паливного бака, використовуйте тільки оригінальні запчастини MITSUBISHI.

## Об'єм паливного бака

Моделі - 2WD: 63 літри  
Моделі - 4WD: 60 літрів

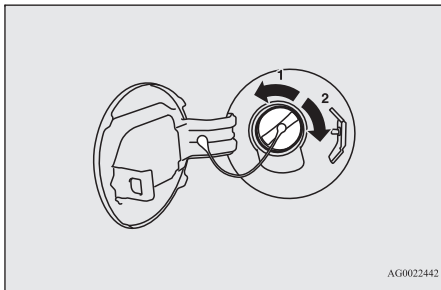
## Заповнення паливного бака

1. Перед заповнення паливного бака пальним, зупиніть двигун.
2. Заливна горловина паливного бака розташовується на лівому задньому боці автомобіля. Відкрити дверцята заливної горловини паливного бака можна з салону за допомогою важеля, розташованого збоку від сидіння водія.



3. Зніміть кришку паливного бака.

Відкрийте заливну горловину паливного бака, повільно повертаючи кришку проти годинникової стрілки.

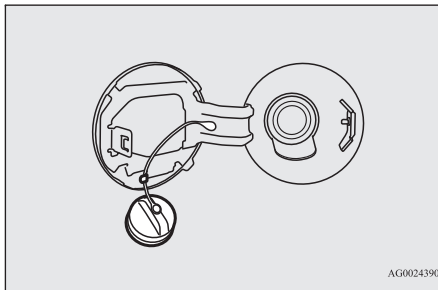


- 1- Відкрити
- 2- Закрити

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Оскільки паливна система може перебувати під тиском, знімайте кришку заливної горловини паливного бака повільно. Таким чином надлишковий чи недостатній тиск у паливному баку плавно зрівняється з атмосферним тиском. Якщо з-під кришки йде шиплячий звук, зачекайте, поки він не припиниться, перш ніж знімати кришку. Пальне може бризнути назовні та заподіяти шкоду вам або людям поряд.

4. Заправляючи автомобіль, повісьте шнур кришки на гачок розташований на внутрішній стороні дверцят заливної горловини паливного бака.



5. Вставте заправний пістолет як найглибше у середину заливної горловини паливного бака.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не нахилийте пістолет.

- 6. Коли подача пального з заправного пістолета автоматично припиниться, заправку треба завершити.
- 7. Щоб закрити кришку, повільно обертайте її за годинниковою стрілкою, поки не почувете клацання, потім обережно прикрийте дверцята заливної горловини паливного бака.

## Встановлення додаткового обладнання

E00200302866

Перед встановленням будь-якого додаткового обладнання просимо вас проконсультуватися з фахівцями офіційного дилера MITSUBISHI .

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ваш автомобіль обладнаний роз'ємом для діагностики, перевірки та обслуговування системи електронного контролю.  
Не приєднуйте до нього жодних пристроїв. В іншому випадку це може призвести до розрядження акумулятора, виходу з ладу електронних пристроїв автомобіля або інших непередбачуваних проблем.  
Крім того, несправності викликані підключенням пристрою, відмінного від пристрою діагностики, не покриваються гарантією.
- При встановленні додаткового обладнання, пристроїв тощо, ваші дії обмежуються тільки вимогами місцевого законодавства та нормативами та обмеженнями, що містяться в технічній документації автомобіля.



- Неправильна установка електричного обладнання може спричинити пожежу. Дивіться розділ «Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі» цієї інструкції з експлуатації.
- Встановлюючи радіоприймач для отримання необхідної інформації (частота, вихід сигналу, процедура встановлення) треба звертатись до офіційного дилера MITSUBISHI . Якщо частота, вихід сигналу та умови встановлення є невідповідними, це може негативно вплинути на електронні прилади та призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- При роботі мобільного телефону або радіоприймача всередині автомобіля без зовнішньої антени, виникають електромагнітні перешкоди в електричній системі, які можуть призвести до небезпечних порушень у роботі автомобіля.
- Забороняється використання шин та дисків, які не відповідають технічним вимогам. Інформація про розміри дисків коліс і шин зазначена в розділі «Технічні характеристики».

## Важливі відомості!

У зв'язку з тим, що у продажу є велика кількість додаткового обладнання та запасних частин від різних виробників, компанія MITSUBISHI та її офіційні дилери не в змозі визначити, яким чином приєднання або встановлення подібних запчастин впливатиме на безпеку експлуатації автомобіля.

Навіть якщо такі деталі офіційно дозволені для використання, наприклад, мають маркування «general operators permit» (офіційний дозвіл на загальне використання) або конструкція деталі офіційно схвалена, або існує схвалення операції приєднання, або встановлення вузла, не існує гарантії, що встановлення деталей не вплине на безпеку експлуатації автомобіля.

Також майте на увазі, що не існує ніяких юридичних зобов'язань відносно деталей з боку юридичної або державної посадової особи, що дають оцінку деталі. Максимальна безпека може гарантуватися лише коли використовуються рекомендовані запчастини, налагоджені та встановленні офіційним дилером компанії MITSUBISHI (тобто вони є оригінальними деталями

та обладнанням компанії MITSUBISHI). Те саме стосується внесення будь-яких змін у конструкцію автомобілів. З метою безпеки дозволяється вносити тільки зміни, схвалені офіційним дилером MITSUBISHI.

## Модернізація або зміни в електричній чи паливній системі

E00200401642

Компанія MITSUBISHI завжди випускає високоякісні автомобілі, що безпечні в експлуатації. Для підтримки безпеки та високої якості автомобіля дуже важливо, щоб встановлення додаткового обладнання та внесення змін в конструкцію, що торкаються електричної та паливної систем, здійснювались відповідно до рекомендацій компанії MITSUBISHI.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку контакту проводки з кузовом автомобіля або неправильних способів встановлення (не встановлюються запобіжники тощо), електронні вузли можуть вийти з ладу, що призведе до виникнення пожежі або інших небезпечних ситуацій.

## Оригінальні запчастини

E00200500499

2

Компанія MITSUBISHI виготовила для Вас чудовий автомобіль, що має найвищу якість і надійність.

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини компанії MITSUBISHI, конструкція і якість виготовлення яких дозволять зберегти автомобіль MITSUBISHI в оптимальному технічному стані. Оригінальні запчастини маркуються наведеним нижче написом і є у всіх офіційних дилерів компанії MITSUBISHI.

MITSUBISHI MOTORS  
**GENUINE PARTS**

## Інформація щодо безпечної утилізації відпрацьованої моторної оливи

E00200600155

### ⚠ УВАГА

- Тривалий та багаторазовий контакт шкіри з відпрацьованою оливою може стати причиною серйозних захворювань шкіри, включаючи дерматити та рак.
- Уникайте контакту відпрацьованої оливи зі шкірою та ретельно промивайте шкіру у випадку потрапляння на неї оливи.
- Тримайте відпрацьовану моторну оливу в недоступному для дітей місці.

## Захист довкілля

Законом заборонено забруднювати стічні води, природні або штучні водойми та ґрунт. Користуйтеся послугами спеціалізованих центрів зі збирання відпрацьованої оливи, що мають усе необхідне обладнання для утилізації відпрацьованої оливи та використаних масляних фільтрів. Звертайтеся в міс-

цеві органи влади за рекомендаціями щодо утилізації відпрацьованої оливи.

## Інформація щодо утилізації елементів живлення

E00201300032



До комплекту вашого автомобіля входять батареї та/або акумулятори.

Не утилізуйте їх разом з побутовим сміттям.

Для належної підготовки та переробки використаних елементів живлення, будь ласка здайте їх у відповідний центр прийому відповідно до чинного законодавства та Директиви 2006/66/ЕС.

Утилізація елементів живлення допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти потенційно негативному впливу на здоров'я людини та навколишнє середовище, який матиме місце у разі неналежного поводження з відходами.

## Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)\*

E00201501057

У цьому абзаці наведено основні елементи Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), такі як характеристики, операційних процедур тощо Для отримання додаткової інформації зверніться до розділу «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-17.

Система AS&G зменшує викиди відпрацьованих газів та підвищує ефективність використання пального.

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) автоматично зупиняє та запускає двигун без використання замка запалювання або вимикача двигуна, коли автомобіль зупиняється, наприклад, на світлофорі або у заторі, для зменшення викидів та витрати пального.

## Активація

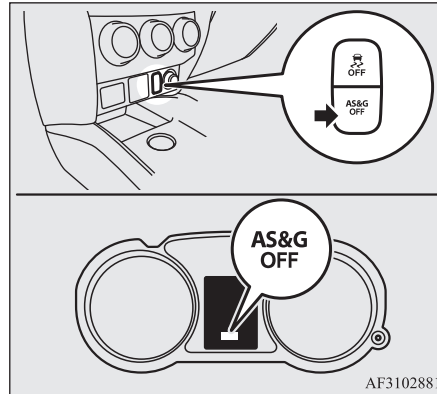
E00201601061

Система AS&G починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON».

## Відключення

E00201701118

Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач «AS&G OFF». За таких умов з'явиться повідомлення «AS&G OFF».



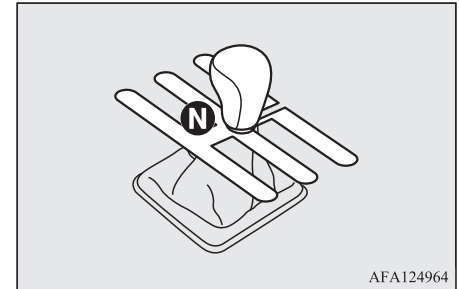
AF3102881

## Автоматична зупинка

E00201801148

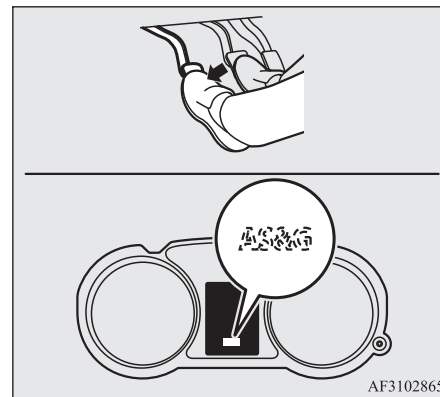
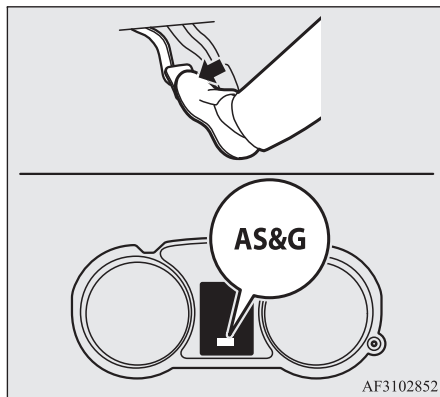
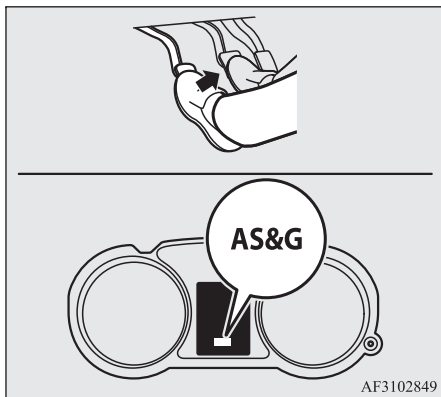
### Для автомобілів з М/Т

1. Зупиніть автомобіль.
2. Переведіть важіль перемикачів передач у нейтральне положення.



AFA124964

3. Відпустіть педаль зчеплення.
4. З'явиться повідомлення «AS&G» та двигун автоматично зупиниться.



**Для автомобілів з CVT**

1. Натисніть педаль гальма під час руху, щоб зупинити автомобіль.
2. Коли автомобіль буде повністю зупинений та педаль гальма буде повністю натиснута, з'явиться повідомлення «AS&G» та двигун автоматично зупиниться.

**Автоматичний запуск**

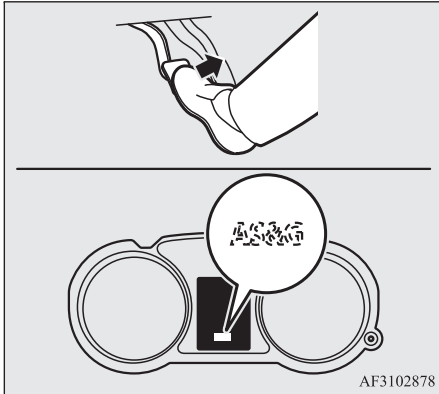
E00201901107

**Для автомобілів з М/Т**

Натисніть педаль зчеплення, коли важіль перемикання передач знаходиться у нейтральному положенні «N» (НЕЙТРАЛЬ). Вимикається повідомлення «AS&G» та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.

**Для автомобілів з CVT**

Коли педаль гальма відпущена, вимикається повідомлення «AS&G» та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.



## Характеристики системи

E00202301065

Принципом роботи системи AS&G є адаптування до потреб автомобіля (наприклад, енергопостачання). Це означає, що за певних обставин двигун не зупиниться та за інших обставин двигун сам перезапуститься.

## Обставини, за яких двигун перезапуститься сам собою

E00202400027

- Температура в салоні піднімається та кондиціонер починає працювати для зниження температури.

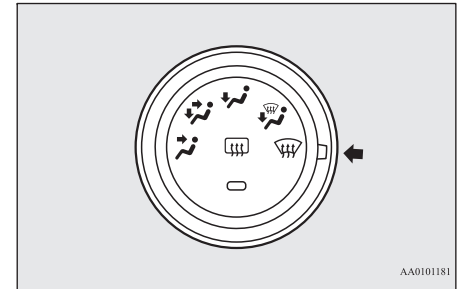
- Високе споживання електроенергії.
- Педаль гальма натиснута декілька разів.
- Швидкість автомобіля становить 3 км/год або вище під час руху накатом на схилі.
- Ручка вибору режиму встановлена у положенні видалення вологи з вікон.
- Якщо увімкнути кондиціонер вимикачем кондиціонера.
- Якщо значно змінити за допомогою кондиціонера температуру повітря у салоні.
- Коли кондиціонер працює в автоматичному режимі (AUTO) та регулятор перебуває у положенні температури максимального обігріву або максимального охолодження (для автомобілів з автоматичною системою кондиціонування повітря)

Двигун може автоматично перезапуститися, тільки за згаданих вище умов. Для отримання додаткової інформації зверніться до розділу «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-17.

## Обставини, за яких двигун не зупиниться

E00202501054

- Низька температура навколишнього середовища.
- Протягом 10 секунд після автоматичного запуску двигуна автомобіль знов зупинився.
- Після автоматичного запуску двигуна автомобіль залишився нерухомим.
- Ручка вибору режиму встановлена у положенні видалення вологи з вікон (дивіться рисунок нижче).



- Коли кондиціонер працює в автоматичному режимі (AUTO) та регулятор перебуває у положенні температури максимального обігріву або максимального охолодження (для автомобілів з автоматичною системою кондиціонування повітря)

## Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)\*

---

2

Двигун може автоматично зупинитися тільки за згаданих вище умов. Для отримання додаткової інформації зверніться до розділу «Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)» на стор. 6-17.

## **Замикання та відмикання**

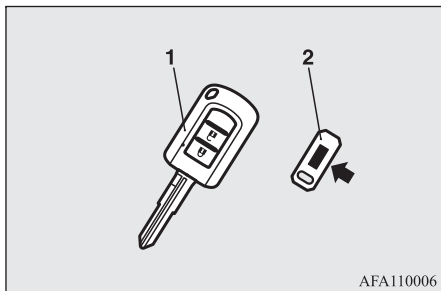
Ключі .....	3-2
Електронний іmobілайзер (Система проти викрадення) ..	3-3
Система дистанційного керування замками* .....	3-4
Система дистанційного керування автомобілем* .....	3-9
Двері .....	3-29
Центральний замок .....	3-31
Система додаткового блокування замків дверей* .....	3-32
Задні двері із захистом від випадкового відчинення дітьми .....	3-35
Двері багажного відділення .....	3-35
Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення зсередини .....	3-38
Охоронна сигналізація* .....	3-38
Електричні склопідйомники .....	3-46
Сонцезахисна шторка панорамного даху* .....	3-49

## Ключі

E00300104494

### 3 Тип 1

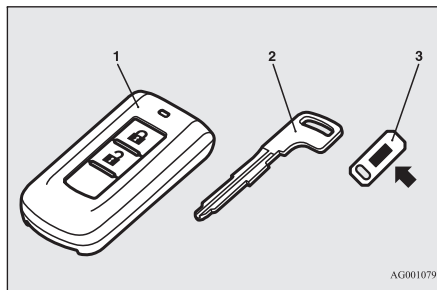
Ключ підходить до усіх замків.



- 1- Ключ дистанційного керування замками  
(з електронним імібілайзером)
- 2- Ярлик з номером ключа

### Тип 2

Аварійний ключ підходить для всіх замків.



- 1- Пульта дистанційного керування автомобілем  
(з електронним імібілайзером та функцією дистанційного керування замками)
- 2- Ключ для аварійного відмикання
- 3- Ярлик з номером ключа

### ⚠ УВАГА

- Якщо берете ключ з собою у літак, не натискайте на ньому кнопки та перемикачі. Під час застосування кнопок ключа випромінюються електромагнітні хвилі, які можуть зашкодити керуванню літаком. Якщо ключ знаходиться в сумці, переконайтеся, що кнопки не можна випадково натиснути.

### 📖 ПРИМІТКА

- Номер ключа вибито на ярлику, як зображено на малюнку. Запишіть номер ключа та зберігайте ключ і ярлик окремо, щоб мати змогу замовити новий ключ у разі втрати.
- Ключ (окрім ключа для аварійного відмикання) являє собою складний електронний пристрій із вбудованим передавачем. Для запобігання виходу ключа з ладу треба дотримуватись наступних правил.
  - Не залишайте ключ під прямим сонячним промінням, наприклад, на панелі приладів.
  - Не розбирайте пульт дистанційного керування.
  - Не згинайте ключ та бережіть від ударів.
  - Тримайте подалі від рідини.
  - Тримайте подалі від магнітних брелків.
  - Зберігайте подалі від пристроїв, що створюють магнітне поле, таких як аудіосистеми, комп'ютери та телевізори.
  - Зберігайте подалі від потужних електромагнітних випромінювачів, таких як мобільні телефони, пристрої бездротового зв'язку та високочастотне обладнання (включаючи медичне обладнання).
  - Не мийте ключ за допомогою ультразвукових очищувачів.



**ПРИМІТКА**

- Не залишайте ключі у місцях, у яких він може підпадати під вплив високих температур або вологості.
- Якщо ідентифікаційний код ключа (пульта дистанційного керування) не збігається з зареєстрованим у імобілайзері, запустити двигун буде неможливо. Детальніше у розділі «Електронний імобілайзер».
- [Для автомобілів, обладнаних охоронною сигналізацією]  
Якщо активовано охоронну систему, зверніть увагу на наступні особливості.  
Див. розділ «Охоронна сигналізація» на сторінці 3-38.
- Якщо охоронна система знаходиться в активному режимі, сигналізація спрацює, якщо відчинити двері за допомогою ключа, кнопкою блокування дверей або перемикачем центрального замка.
- Навіть якщо охоронна сигналізація активована, система не переходить до режиму підготовки, якщо двері не були замкнені системою дистанційного керування замками або функцією дистанційного керування.

**Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)**

E00300203805

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не змінюйте та не втручайтеся у систему імобілайзера. Це може привести до виходу з ладу імобілайзера.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]  
Для отримання інформації щодо функцій для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем див. «Система дистанційного керування автомобілем: «Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

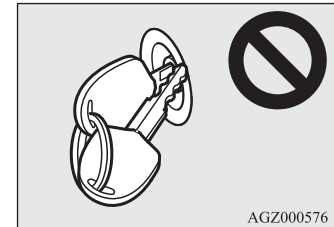
Електронний імобілайзер розроблений, щоб значно знизити ймовірність викрадення автомобіля. Ця система призначена для блокування автомобіля у разі несанкціонованого запуску двигуна. Запустити двигун можливо тільки за допомогою ключа, «зареєстрованого» у системі імобілайзера.

**ПРИМІТКА**

- У зазначених нижче випадках двигун може не завестись, тому що система блокування не змогла зчитати код з ключа.
- Якщо ключ торкається металевого кільця брелка чи іншого металевого чи магнітного предмета



- Якщо ключ торкається металеві частини іншого ключа



### ПРИМІТКА

- Якщо ключ торкається чи знаходиться поруч з іншими електронними ключами (включно з ключами від інших автомобілів)



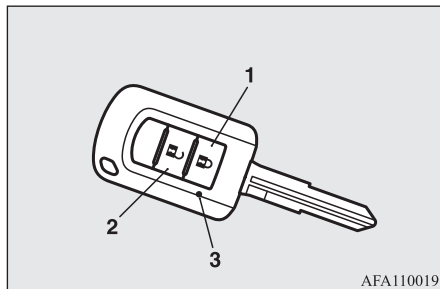
У таких випадках прийміть предмети чи інші ключі від ключа автомобіля. Після цього знову спробуйте завести двигун. Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

- У разі втрати одного з ключів, якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Для того, щоб замовити новий ключ, необхідно надати автомобіль та ключі, що залишився, до офіційного дилера MITSUBISHI. Всі ключі повинні бути заново зареєстровані у блоці імобілайзера. Імобілайзер може зареєструвати до 8-х різних ключів.

## Система дистанційного керування замками\*

E00300304829

Замикання або відмикання бокових дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї з кнопок пульта дистанційного керування. За допомогою кнопок, можна керувати зовнішніми дзеркалами заднього виду. (Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал)



- 1- Кнопка «LOCK»
- 2- Кнопка «UNLOCK»
- 3- Індикаторна лампа

## Замикання

Натисніть кнопку «LOCK» (1). Відбудеться замикання дверей салону та багажного відділення. Під час замикання дверей покажчики поворотів блимають один раз.

### ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків дверей, її можна увімкнути, якщо двічі натиснути кнопку «LOCK» (1). (Див. «Налаштування системи» на стор. 3-3.)

## Відмикання дверей

Натисніть кнопку «UNLOCK» (2). Відбудеться відмикання дверей салону та багажного відділення. Після відмикання дверей, коли перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться в положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону (крім автомобілів обладнаних шторкою) знаходиться у центральному (●) положенні, лампа освітлення салону загориться приблизно на 15 секунд та покажчики поворотів блимнуть двічі.

В залежності від моделі автомобіля передні та задні габаритні вогні можна встановити в режим освітлення протягом приблизно 30 секунд. Див. «Прилади та органи керування: Привітальне освітлення» на стор. 5-59.

### ПРИМІТКА

- Пульти дистанційного керування не працює в наступних умовах:
  - Ключ залишається у замку запалювання.
  - Двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно. (Працює тільки функція відмикання.)
- В автомобілях без системи додаткового блокування замків можна обрати режим роботи, у якому одне натискання кнопки «UNLOCK» (2) призведе до відмикання лише дверей водія.
 

У наведеному вище режимі роботи, відмикання всіх дверей, включно з дверми багажного відділення, виконується двократним натисканням на кнопку «UNLOCK».

Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-7.
- Під час кожного натискання перемикача, засвічується індикаторна лампа (3).

### ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично складаються або повертаються у робоче положення одночасно із замиканням та відмиканням замків пультом дистанційного керування або застосування системи дистанційного керування замками
 

Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-10.
- Якщо після натискання кнопки «UNLOCK» (2), упродовж 30 секунд не відкриті жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову.
- Можна змінити функції наступним чином:
 

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

  - Час затримки перед автоматичним замиканням дверей можна змінити.
  - Функцію підтвердження (блимання покажчиків поворотів) можна запрограмувати, щоб блимання покажчиків відбувалися тільки під час відмикання або замикання дверей.
  - Функцію підтвердження (блимання покажчиків поворотів під час відмикання та замикання дверей) можна вимкнути.

### ПРИМІТКА

- Кількість разів блимання покажчиків повороту функції підтвердження можливо змінити.

## Робота системи додаткового блокування замків дверей

Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків дверей, цю систему можна увімкнути за допомогою пульта дистанційного керування.

(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-32.)

## Керування положенням зовнішніх дзеркал заднього виду (для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал)

E00310802041

## Складання дзеркал

Під час замикання всіх дверей кнопкою «LOCK» (1), зовнішні дзеркала

заднього виду складаються автоматично.

## Повернення дзеркал у робоче положення

Під час відмикання всіх дверей кнопкою «UNLOCK» (2), зовнішні дзеркала заднього виду автоматично розкладаються.

### ПРИМІТКА

- Зовнішні дзеркала заднього виду не можуть бути складені або розкладені за допомогою пульта дистанційного керування за наступних умов:
    - Ключ залишається у замку запалювання.
    - Двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно.
  - Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
  - Автоматично розкладаються, якщо двері водія закриті та ключ у замку запалювання повертається у положення «ON».
- Крім того, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або «ACC» або обрати робочий режим «OFF» чи «ACC», дзеркала автоматично складаються, та відмикаються двері водія.

### ПРИМІТКА

- Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості приблизно 30 км/год.
- Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.

Зовнішні дзеркала заднього виду можуть бути складені або повернуті у звичайне положення за допомогою наступних дій, навіть у разі внесення змін у функції, як наведено вище.

Після натискання кнопки замикання (LOCK) для замикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку замикання (LOCK) двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду буде складено.

Після натискання кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування для відмикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку замикання «UNLOCK» двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду будуть розкладені знову.

- Пульт дистанційного керування працює на відстані приблизно 4 м до автомобіля. Але радіус дії пульта дистанційного керування може змінюватись, якщо автомобіль знаходиться поруч із телевежею, електростанцією чи станцією радіомовлення.

### ПРИМІТКА

- Виникнення будь-якої з наступних проблем може свідчити про розрядження елемента живлення.
  - Якщо під час використання пульта дистанційного керування на зазначеній відстані, двері не відчиняються/зачинаються.
  - Індикаторна лампа (3) світиться тьмяно чи взагалі не світиться.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-7.

- Якщо ваш пульт дистанційного керування втрачено або пошкоджено, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни пульта дистанційного керування.
- Якщо ви бажаєте замовити додатковий пульт дистанційного керування, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Для вашого автомобіля передбачені 8 пультів дистанційного керування.

## Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення (Крім автомобілів, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей)

E00310301658

Функція відмикання дверей салону та багажного відділення може працювати в одному з наступних режимів. Перемикання режиму роботи супроводжується звуковим сигналом, який інформує про обраний режим роботи.

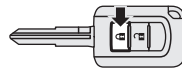
Кількість звукових сигналів	Умови
Один сигнал	Якщо один раз натиснути кнопку «UNLOCK» (2), усі двері та двері багажного відділення відмикаються. [Заводські налаштування]

Кількість звукових сигналів	Умови
Два сигнали	Якщо один раз натиснути кнопку «UNLOCK» (2), відчиняються лише двері водія. Якщо два рази поспіль натискати кнопку «UNLOCK», усі двері та двері багажного відділення відмикаються.

1. Вийміть ключ із замка запалювання.
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «AUTO» та відчиніть двері водія.
3. Виконайте наступні кроки. Кроки II - IV повинні бути завершені упродовж 8 секунд.

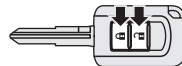
Крок I:

Натисніть та утримуйте кнопку «LOCK» (1) упродовж 4-8 секунд.



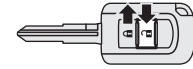
Крок II:

Утримуючи кнопку «LOCK» (1), натисніть кнопку «UNLOCK» (2).



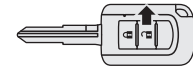
Крок III:

Утримуючи кнопку «UNLOCK» (2), відпустіть кнопку «LOCK» (1).



Крок IV:

Відпустіть кнопку «UNLOCK» (2).



### ПРИМІТКА

- Кількість сигналів вказує на поточне налаштування.
- Обов'язково правильно натискайте викиачі під час виконання процедур. Якщо ви виконуєте процедури неправильно, налаштування може бути змінено неавтоматично.

## Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування

E00309502240

1. Перед заміною батарейки, зніміть статичний заряд зі свого тіла, торкнувшись заземленого металевого предмета.

### ⚠ УВАГА

- Не ковтайте батарейку монетного типу.
- Цей виріб містить батарейку монетного типу. Якщо проковтнути батарейку монетного типу, це може призвести до сильних внутрішніх опіків та може призвести до смерті.  
Були випадки, коли проковтнута батарейка викликала сильні внутрішні опіки всього за 2 години.
- Тримайте нові та відпрацьовані батарейки подалі від дітей.
- Якщо корпус пульта дистанційного керування надійно не закритися, перестаньте користуватися виробом і тримайте його подалі від дітей.
- Якщо ви вважаєте, що батарейки могли бути проковтнуті або розміщені в будь-якій частині тіла людини, негайно зверніться до лікаря.
- Щоб запобігти вибуху або витoku легкозаймистої рідини чи газу.
  - Не використовуйте невідповідні батарейки. Для заміни використовуйте однакові елементи живлення або одного типу.
  - Не викидайте батарейки у вогонь чи спалювач та також не подрібнюйте або розрізуйте батарейки.

### ⚠ УВАГА

- Не використовуйте, не зберігайте і не заносьте батарейки у місця там, де на нього буде впливати висока температура або надзвичайно низький тиск повітря.

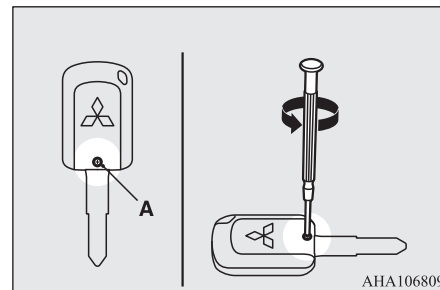
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Розкривши пульт дистанційного керування запобігайте потраплянню в середину рідини або пилу. Не торкайтесь внутрішніх деталей.
- Утилізуйте використану батарейку відповідно до правил утилізації.

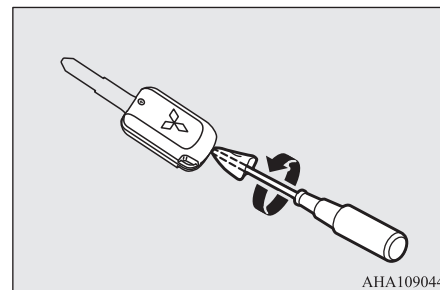
### 📖 ПРИМІТКА

- Ви можете придбати елемент живлення для заміни у спеціалізованих крамницях.
- Для заміни елемента живлення ви можете звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI.

2. Відкрутіть гвинт (A) з пульта дистанційного керування.



3. Поверніть ключ логотипом MITSUBISHI до себе, вставте ніж, обгорнутий тканиною або плоску викрутку у стик пульта дистанційного керування та підчепіть, щоб відкрити кришку.



**ПРИМІТКА**

- Під час відкривання кришки логотип MITSUBISHI обов'язково повинен бути направлений до вас. Якщо логотип MITSUBISHI буде направлений у протилежному напрямку, кнопки пульта дистанційного керування можуть випасти, коли кришку буде відкрито.

4. Вийміть використану батарейку.
5. Встановіть новий елемент живлення стороною (B) зі знаком + доверху.



6. Щільно закрийте кришку пульта дистанційного керування.
7. Закрутіть гвинт (A), який був викручений у пункті 2.
8. Перевірте роботу системи дистанційного керування замками

**Система дистанційного керування автомобілем\***

E00305602663

Система дистанційного керування автомобілем надає можливість замикати та відмикати двері та багажний відсік, запускати двигун, та змінювати режими роботи за допомогою пульта дистанційного керування.

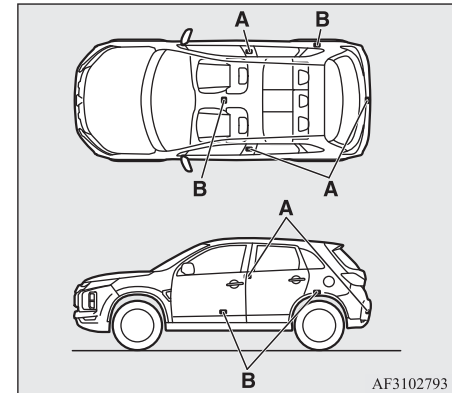
Пульт дистанційного керування можна використовувати як пульт дистанційного керування замками.

Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем: «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-24.

Водій повинен завжди мати з собою пульт дистанційного керування автомобілем. Наявність цього пульта необхідна для замикання та відмикання дверей, запуску двигуна та інших функцій керування автомобілем, тому перш ніж зачинити двері та залишити автомобіль, впевніться, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами.

**УВАГА**

- Люди з імплантованими електрокардіостимуляторами чи дефібриляторами не повинні наближатись до зовнішніх передавачів (A) або внутрішніх передавачів (B). Радіохвилі, що випромінюються системою дистанційного керування автомобілем можуть негативно вплинути на імплантовані електрокардіостимулятори чи дефібрилятори.



### УВАГА

- У випадку використання інших електронних медичних пристроїв, крім імплантованих електрокардіостимуляторів чи дефібриляторів, зверніться до виробника електронного медичного обладнання для отримання інформації про вплив радіохвиль на пристрій. Електромагнітні хвилі можуть вплинути на функціонування електронних медичних пристроїв.

Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування автомобілем наступним чином. (система дистанційного керування автомобілем може функціонувати як система дистанційного керування замками.) Будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки відмиканням і замиканням дверей салону та багажного відділення.
- Ви можете обмежити функції системи дистанційного керування тільки запуском двигуна.
- Систему дистанційного керування автомобілем можна повністю вимкнути.

### ПРИМІТКА

- Пульт дистанційного керування автомобілем використовує ультра слабку електромагнітну хвилю. В наступних випадках система дистанційного керування автомобілем може працювати з помилками або нестабільно.
- Якщо автомобіль знаходиться поруч із джерелом сильного електромагнітного випромінювання, наприклад, неподалік від телевежі, електростанції, станції радіомовлення чи аеропорту.
- Система дистанційного керування автомобілем знаходиться поруч із засобами радіозв'язку, такими як мобільні телефони чи радіопередачі або електронними пристроями, такими як персональний комп'ютер.
- Пульт дистанційного керування автомобілем торкається або закритий металевим об'єктом.
- Поруч використовується система дистанційного керування замками.
- Коли елемент живлення пульта дистанційного керування розряджений.

### ПРИМІТКА

- Якщо пульт дистанційного керування автомобілем знаходиться в зоні сильної дії радіохвиль чи електромагнітного шуму.  
В таких випадках користуйтеся ключем для аварійного відмикання.  
Див. розділ «Користування автомобілем без функції дистанційного керування» на сторінці 3-24.
- У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем отримує сигнали для з'єднання з передавачами автомобіля, батареяка постійно розряджається, незалежно від частоти використання ключа. Строк роботи батареїки від 1 до 3 років залежно від умов використання. Коли батарея зношується, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI .  
Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-7.
- У зв'язку з тим, що пульт дистанційного керування автомобілем постійно отримує сигнали, потужне електромагнітне випромінювання може впливати на швидкість розрядження батареї. Не залишайте ключ поруч із телевизором, персональним комп'ютером або іншими електронними пристроями.

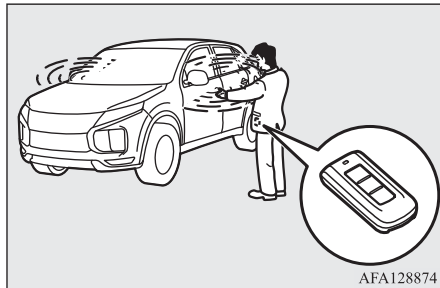


## Радіус дії системи дистанційного керування автомобілем

E00305702039

Якщо ви маєте пульт дистанційного керування автомобілем, увійдіть у зону дії сигналу та натисніть кнопку замикання/відмикання дверей водія або переднього пасажира або «LOCK» чи «OPEN» дверей багажного відділення, для перевірки ідентифікаційного коду пульта.

Відмикання і замикання дверей та багажного відсіку, запуск двигуна та зміна режимів роботи можлива, лише якщо коди пульта дистанційного керування та автомобіля співпадають.



AFA128874

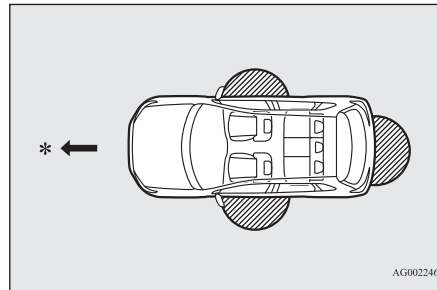
### ПРИМІТКА

- Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування майже розряджений або автомобіль знаходиться в зоні дії сильного електромагнітного випромінювання, відстань дії системи може зменшитись або стабільність дії буде погіршена.

### Радіус дії для відмикання і замикання дверей та багажного відділення

E00306200330

Радіус дії складає приблизно 70 см від кнопок замикання/відмикання на дверях водія, переднього пасажира, «LOCK» чи «OPEN» дверей багажного відділення.



AG0022468

\*: Напрямок вперед

Радіус дії

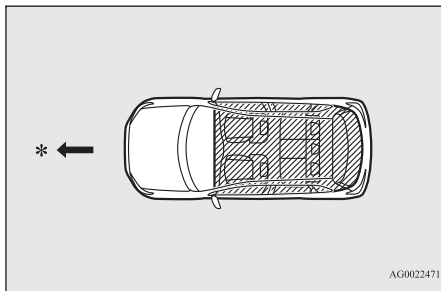
### ПРИМІТКА

- Замикання та відмикання можливі тільки якщо двері або багажне відділення спрацюють під час визначення наявності пульта дистанційного керування.
- Спрацювання може не відбутися, якщо ви знаходитесь занадто близько до передніх дверей, вікна чи дверей багажного відділення.
- Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться на відстані меншій за 70 см від кнопок замикання/відмикання дверей водія, переднього пасажира або «LOCK» чи «OPEN» дверей багажного відділення але занадто близько до землі або занадто високо над землею, система може не спрацювати.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в зоні дії системи, людина, що не має пульта чи ключа, може відімкнути чи замкнути двері салону та багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання дверей водія, переднього пасажира або «LOCK» чи «OPEN» дверей багажного відділення.

## Радіус дії для запуску двигуна та зміна робочого режиму

E00306300243

Система запуску двигуна діє тільки із середини автомобіля.



AG0022471

\*: Напрямок вперед

: Радіус дії

### ПРИМІТКА

- Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться в радіусі дії системи, але всередині якогось об'єкту, наприклад, у відділенні для рукавичок, на верхній частині панелі приладів, дверної кишені або у багажному відділенні, двигун може не запуститись.

### ПРИМІТКА

- Якщо Ви знаходитесь дуже близько до дверей чи вікна, існує можливість запуску двигуна навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться поза автомобілем.

## Використання функції дистанційного керування замками

E00305803183

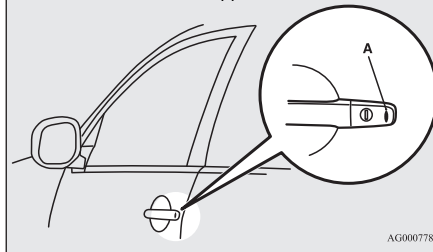
### Замикання дверей та багажного відділення

Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (A) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (B) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, двері будуть замкнені.

У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.

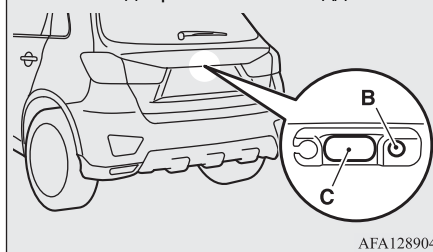
Див. «Замикання та відмикання: Двері, Центральний замок, двері багажного відділення» на стор. 3-32, 3-35 та 3-35.

### Кнопки замикання/відмикання



AG0007786

### Кнопки на дверях багажного відділення



AFA128904

### ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, якщо замкнути всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування, вони автоматично складаються.

Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-11.

**ПРИМІТКА**

- На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, якщо двічі натиснути кнопку замикання/відмикання (А) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (В) на дверях багажного відділення, систему додаткового блокування буде активовано. (Див. «Налаштування системи» на стор. 3-33.)
- Дистанційне керування не діє у наступних умовах:
  - Пульт дистанційного керування знаходиться всередині автомобіля.
  - Двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно.
  - Обрано інший робочий режим, ніж «OFF».
- Кнопка «OPEN» багажного відділення (С) може бути використана для підтвердження чи замкнені дверей. Натисніть перемикач «OPEN» на дверях багажного відділення упродовж приблизно 3 секунд після замикання. Якщо утримувати кнопку «OPEN» дверей багажного відділення протягом 3 або більше секунд після замикання дверей автомобіля, усі двері та двері багажного відділення відімкнуться.

**ПРИМІТКА**

- Час, протягом якого можна підтвердити замикання, можна змінювати. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

**Відмикання дверей та багажного відділення**

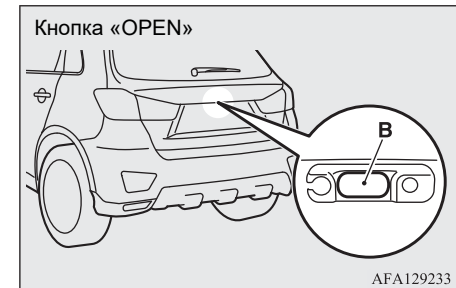
Якщо натиснути кнопку замикання/відмикання (А) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «OPEN» (В) на дверях багажного відділення, маючи з собою пульт дистанційного керування та знаходячись у зоні його дії, усі двері будуть відчинені.

Якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться у положенні «DOOR» (двері) водночас, перемикач лампи освітлення задньої частини салону (крім автомобілів обладнаних шторкою) знаходиться у центральному (●) положенні, лампа освітлення салону увімкнеться на 15 секунд. За таких умов покажчики повороту блимнуть двічі.

Якщо після натискання кнопки замикання/відмикання дверей водія, переднього пасажира або дверей багажного відділення упродовж 30 секунд не від-

криті жодні двері, усі вони, автоматично замикаються знову.

Див. «Замикання та відмикання: Двері, Центральний замок, двері багажного відділення» на стор. 3-19, 3-31 та 3-35.



### ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, вони автоматично складаються, якщо замкнути всі двері та двері багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування.

Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-10.

- За винятком автомобілів з системою додаткового блокування замків дверей, можна обрати режим роботи системи дистанційного керування, під час увімкнення якого, одне натиснення кнопки замикання/відмикання дверей водія призведе до відмикання лише дверей водія.

У цьому режимі роботи системи дистанційного керування, подвійне натискання кнопки замикання/відмикання дверей водія призведе до відмикання всіх дверей салону та багажного відділення.

Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-27.

- Функція дистанційного керування не спрацює, якщо робочий режим не перебуває у положенні «OFF».

### ПРИМІТКА

- Двері салону та багажного відділення не можна відімкнути, утримуючи кнопку «OPEN» дверей багажного відділення упродовж 3 секунд після замикання.
- Час, протягом якого можна підтвердити замикання, можна змінювати. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Час між відмиканням та автоматичним замиканням можна змінити. Будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### **Підтвердження спрацювання під час відмикання та замикання**

Факт спрацювання можна підтвердити як показано далі. За таких умов, лампа освітлення салону загоряється тільки якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону перебуває у положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону (крім автомобілів обладнаних штормкою) перебуває в середньому (●) положенні.

Під час зами-  
кання: Показчики поворотів блимають один раз

Під час відми-  
кання: Лампа освітлення салону загоряється приблизно на 15 секунд, показчики поворотів блимають двічі.

### ПРИМІТКА

- Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Встановити підтвердження (блимання показчиків поворотів) тільки під час замикання або відмикання дверей.
- Вимкнути функцію підтвердження (блимання показчиків поворотів).
- Змінити кількість блимання показчиків повороту під час відмикання та замикання дверей.

## **Робота системи додаткового блокування замків дверей**

На автомобілях, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей, можна увімкнути систему додаткового блокування за допомогою кнопки замикання/відмикання на дверях водія, переднього пасажира або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення.

(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-32.)

## Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)

E00306401603

Електронний імобілайзер розроблений, щоб значно знизити ймовірність викрадення автомобіля. Ця система призначена для блокування автомобіля у разі несанкціонованого запуску двигуна. Запустити двигун можна тільки (за певних умов) використовуючи систему дистанційного керування автомобілем, яка «зареєстрована» у системі імобілайзера.

Всі пульти, які надаються з вашим новим автомобілем, запрограмовані під електроніку автомобіля. Див. розділ «Вимикач двигуна» на стор. 3-15.

### ПРИМІТКА

- Якщо двигун не запуститься, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ПРИМІТКА

- У разі втрати одного з пультів дистанційного керування, якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

Для того, щоб замовити новий ключ, необхідно надати автомобіль та ключі, що залишилися, до офіційного дилера MITSUBISHI. Всі ключі мають бути заново зареєстровані у комп'ютері імобілайзера. Імобілайзер може зареєструвати до 4-х різних ключів.

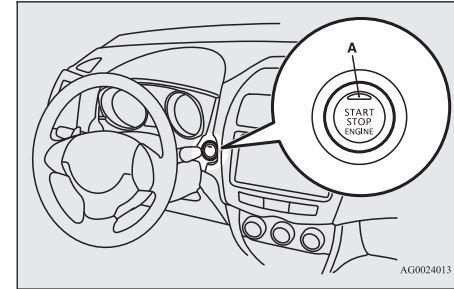
## Вимикач двигуна

E00306501819

Для запобігання крадіжки, двигун неможливо запустити, без використання наперед зареєстрованого пульта дистанційного керування (Функція імобілайзера двигуна)

Якщо з вами знаходиться пульт дистанційного керування автомобілем, ви можете запустити двигун.

Також див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Запуск двигуна» на сторінці. 6-15



3

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Індикаторна лампа (A) буде блимати жовтим кольором, якщо у системі дистанційного керування автомобілем виникла проблема чи несправність. Забороняється рухатись автомобілем, якщо індикаторна лампа на вимикачі двигуна блимає жовтим кольором. Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Якщо вимикач двигуна не працює плавно, та має місце прилипання, не користуйтеся перемикачем. Невідкладно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## ПРИМІТКА

- Натискайте вимикач двигуна до упору. Якщо не натиснути вимикач двигуна до упору, двигун може не завестись або робочий режим не буде змінено. Якщо вимикач двигуна натиснути належним чином, його не потрібно утримувати натиснутим.
- Якщо елемент живлення у пульті дистанційного керування розрядився, або пульта дистанційного керування знаходиться поза автомобілем, на дисплеї з'явиться попередження.



KEY NOT DETECTED

## Робочий режим вимикача двигуна та його функція

### «OFF»

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна гасне. Робочий режим «OFF» неможливо обрати, якщо важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, окрім «Р» (СТОЯНКА) (CVT).

### Положення «ACC» (додаткове обладнання)

Можна увімкнути радіоприймач, користуватися прикурювачем та іншими електроприладами.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться жовтим кольором.

### «ON»

Можна користуватися всіма електроприладами.

Індикаторна лампа на вимикачі двигуна світиться зеленим кольором.

Індикаторна лампа не світиться, коли двигун працює.

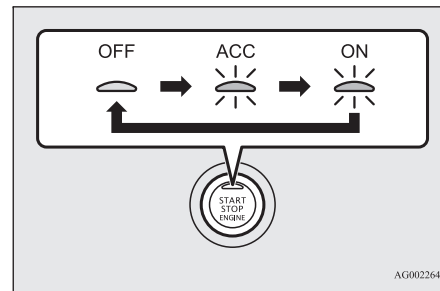
## ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний електронним імобілайзером. Для запуску двигуна необхідно, щоб ідентифікаційний код, що надходить від передавача ключа, збігся із кодом, зареєстрованим у комп'ютері імобілайзера. Див. розділ «Електронний імобілайзер (Система проти викрадення)» на стор. 3-3.

## Зміна робочого режиму

E00312201143

Якщо натиснути вимикач двигуна, не натискаючи на педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), можна змінити робочий режим у наступному порядку «OFF», «ACC», «ON», «OFF».



AG0022644

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун не працює, оберіть робочий режим «OFF». Якщо залишити робочий режим «ON» або «ACC» на тривалий час з зупиненим двигуном, це може призвести до розрядки акумуляторної батареї та неможливості запустити двигун, заблокувати або розблокувати кермо.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- У разі від'єднання акумуляторної батареї, поточний робочий режим запам'ятовується. Після підключення батареї відбудеться автоматичний вибір останнього робочого режиму. Перед від'єднанням батареї для ремонту чи заміни, переконайтесь, що обрано робочий режим «OFF».
- Будьте обережні, якщо ви не знаєте, в якому робочому режимі знаходиться автомобіль коли акумуляторна батарея розряджена.
- Переключити робочий режим з «OFF» на «ACC» або «ON» неможливо, якщо наявність пульта дистанційного керування в автомобілі не визначається. Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем: Радіус дії для запуску двигуна та зміна робочого режиму» на стор. 3-12.
- Якщо пульт дистанційного керування знаходиться в автомобілі, а робочий режим не змінено, це свідчить про розрядження елемента живлення пульта. Див. розділ «Активация попередження» на стор. 3-17.

**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

**📖 ПРИМІТКА**

1. Переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з CVT)
2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це станеться, система дистанційного керування замками, функції дистанційного керування та замк керма також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

**Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»**

E00312301131

Приблизно через 30 хвилин після вибору робочого режиму «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цьому режимі. Якщо вимикач двигуна натиснути у обраному режимі роботи «ACC», постачання живлення відновлюється.

**📖 ПРИМІТКА**

- Можна змінити функції наступним чином:

**📖 ПРИМІТКА**

- Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.
- Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» можна вимкнути. За інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- У разі автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC» ви не зможете заблокувати кермо, а також не зможете заблокувати та розблокувати двері, використовуючи систему дистанційного керування замками чи функцію дистанційного керування.

**Активация попередження**

E00305900486

Для запобігання викрадення автомобіля чи випадкового спрацювання системи дистанційного керування автомобілем, передбачені звуковий сигнал та візуальне попередження на багатфункціональному дисплеї.

Якщо активується система попередження, завжди перевіряйте автомобіль та пульт дистанційного керування. Попередження також відображається у разі виникнення несправності в системі дистанційного керування автомобілем.

## Система дистанційного керування автомобілем\*


Якщо активуються будь-які з наступних попереджень, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

3

 KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED	Несправність системи дистанційного керування автомобілем.
 KEY BATTERY LOW	Елемент живлення пульта дистанційного керування автомобілем розряджений.
 IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED	Оберіть робочий режим «OFF» та спробуйте знов запустити двигун. Виникнення несправності системи іммобілайзера (Система проти викрадення). Звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

У наступних випадках, попередження активується, однак його можна відмінити, якщо виконувати належні дії.

- Коди пульта дистанційного керування та автомобіля не співпадають.

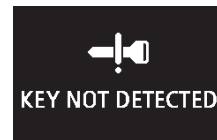
 KEY NOT DETECTED	Якщо ви тримаєте пульт дистанційного керування з іншим кодом або пульт знаходиться поза межами дії системи.
	Див. «Система слідування за місцем знаходження пульта» на стор. 3-18.

- Навіть якщо натиснути кнопку замикання/відмикання на дверях водія, переднього пасажера або кнопку «LOCK» на дверях багажного відділення, двері та багажне відділення не замикаються.

 KEY STILL IN VEHICLE	Див. «Запобігання замиканню ключа» на стор. 3-19.
 CHECK DOORS	Див. «Система попередження про нещільно закриті двері» на стор. 3-19.
 OFF	Див. «Система нагадування про робочий режим «OFF»» на стор. 3-19.

## Система слідування за місцем знаходження пульта

E00308000420



Якщо поставити автомобіль на стоянку з увімкненим режимом роботи, окрім «OFF», потім відчинити будь-які двері та забрати пульт дистанційного керування з автомобіля, з'явиться попередження та 4 рази пролунає звуковий сигнал.

## ПРИМІТКА

- Якщо забрати пульт дистанційного керування з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері, система контролю за положенням пульта не спрацює.
- Однак є можливість налаштувати систему контролю за положенням пульта таким чином, щоб він спрацював, якщо пульт дистанційного керування забрати з автомобіля через вікно, не відчиняючи двері. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



**ПРИМІТКА**

- Навіть якщо пульт дистанційного керування знаходиться у межах дії для запуску двигуна, але немає можливості перевірити відповідність коду пульта та автомобіля, наприклад, у зв'язку з умовами оточуючого середовища чи електромагнітного випромінювання, може з'явитись попередження.

**ПРИМІТКА**

- Переконайтеся, що пульт дистанційного керування знаходиться з вами, перш ніж замикати двері. Замикання дверей може відбутись, навіть якщо пульт дистанційного керування буде знаходитись у салоні автомобіля, залежно від оточення автомобіля та стану радіохвильового ефіру на цей момент.

**Система нагадування про робочий режим «OFF»**

E00308301589



Якщо обрати будь-який режим, окрім «OFF», і спробувати зачинити двері салону та багажного відділення, натиснувши кнопку замикання/відмикання на дверях переднього пасажира, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться попередження та приблизно 3 секунди лунатиме звуковий сигнал, та водночас замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо.

**Запобігання замиканню ключа**

E00308100391



Якщо обравши режим «OFF» зачинити всі двері салону та багажного відділення, залишивши пульт дистанційного керування всередині автомобіля та спробувати замкнути двері переднього пасажира, водія або кнопкою «LOCK» на дверях багажного відділення, з'явиться попередження та приблизно 3 секунди лунає звуковий сигнал, і замкнути двері салону та багажного відділення буде неможливо.

**Система попередження про нещільно закриті двері**

E00308200347



Якщо обравши режим «OFF» спробувати замкнути двері кнопками замикання/відмикання на дверях переднього пасажира, водія або кнопкою «LOCK» багажного відділення за умов, що одні двері салону чи багажного відділення зачинені нещільно, з'явиться попередження, та приблизно 3 секунди лунає звуковий сигнал, і замкнути двері салону і багажного відділення буде неможливо.

**Блокування керма**

E00306801391

**Замикання**

Кермо блокується після натискання вимикача двигуна та вмикання робочого режиму «OFF» та відчинені дверей водія.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо двигун зупинився під час руху, не відчиняйте двері та не натискайте кнопку «LOCK» на пульті дистанційного керування, поки автомобіль не буде зупинений у безпечному місці. Це може спричинити замикання рульового колеса, унеможливаючи експлуатацію автомобіля.

### **ПРИМІТКА**

- Якщо виконати наведені нижче дії з обраним робочим режимом «OFF» та важелем селектора у положенні «P» (стоянка), відбудеться замикання керма.
- Відчинити або зачинити одну з дверей (окрім дверей багажного відділення).
- Якщо замкнути всі двері та багажне відділення за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.

### **ПРИМІТКА**

- Якщо двері водія відчинені, проте кермо не заблоковане, на екрані з'явиться попередження, та пролунає звуковий сигнал, щоб сповістити, що кермо незаблоковане.



### **Відмикання дверей**

Для розблокування керма можна виконати наступні дії.

- Оберіть робочий режим «ACC».
- Запустіть двигун.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Забирайте пульт з собою, залишаючи автомобіль.
- Якщо ваш автомобіль потребує буксирування, розблокуйте кермо. Див. розділ «Аварійне буксирування» на стор. 8-22.

### **ПРИМІТКА**

- У разі блокування керма, буде відображатися попередження на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Натисніть вимикач двигуна ще раз, злегка повертаючи кермо.



- У разі несправності замка керма відображується попередження, та лунає звуковий сигнал. Оберіть робочий режим «OFF», після чого натисніть кнопку замикання на пульті дистанційного керування. А потім натискайте вимикач двигуна, якщо попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.



**ПРИМІТКА**

- Якщо виникне помилка блокування керма, з'явиться попередження та у салоні звучатиме звуковий сигнал. негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці і зверніться до найближчого офіційного дилера MITSUBISHI.

**Запуск та зупинка двигуна**

E00306901523

**Правила запуску двигуна**

- Запустити двигун можна у будь-якому робочому режимі.
- Стартер буде працювати приблизно 15 секунд, якщо вимикач двигуна відразу відпустити. Якщо натиснути вимикач двигуна під час роботи стартера, стартер зупиниться. Стартер буде працювати приблизно 30 секунд, якщо вимикач двигуна утримувати натиснутим.

Якщо двигун не запустився, трохи зачекайте та повторіть спробу згодом. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

**УВАГА**

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у закритих приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.
- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.

**Запуск двигуна**

E00307002137

Послідовність запуску двигуна:

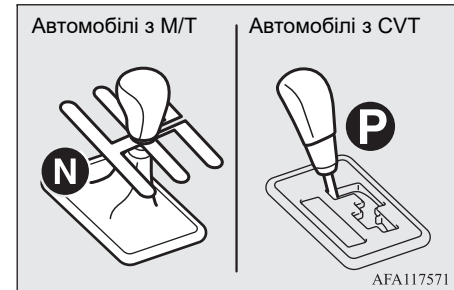
1. Пристібніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.

3. Натисніть та утримуйте натиснуту педаль гальма.

**ПРИМІТКА**

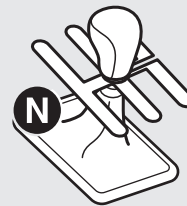
- Якщо деякий час двигун не запускається, можливо, треба натискати педаль гальма сильніше. Натискайте педаль гальма дещо сильніше.

4. Натисніть до упору педаль зчеплення (М/Т).
5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль). На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА).



Автомобілі з М/Т

Автомобілі з CVT



AFA117571

### ПРИМІТКА

- Двигун можна запустити тільки якщо важіль селектора знаходиться в положенні «Р» (стоянка) або «N» (нейтраль) (CVT).  
З міркувань безпеки двигун слід запустити, коли важіль перемикача знаходиться в положенні «Р» (СТОЯНКА), в якому фіксуються ведучі колеса.

6. Натисніть вимикач двигуна.
7. Переконайтесь, що всі сигнальні лампи функціонують належним чином.

### ПРИМІТКА

- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.

### ■ Якщо двигун важко запускається.

Після декількох спроб, двигун все рівно не запускається.

1. Перевірте, щоб усі електроприлади, такі як лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.

2. Натиснувши педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), натисніть навпіл педаль акселератора та, утримуючи її в такому положенні, спробуйте запустити двигун. Якщо двигун запуститься, негайно відпустіть педаль акселератора.
3. Якщо двигун все ще не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), натисніть педаль акселератора повністю, утримуючи її в такому положенні, натисніть вимикач двигуна щоб запустити двигун. Якщо двигун не запуститься після 5-6 секунд, натисніть вимикач двигуна щоб зупинити вмикання двигуна, та відпустіть педаль акселератора. Оберіть робочий режим «OFF». Зачекайте декілька секунд, потім знову натисніть вимикач двигуна, натискаючи педаль гальма (CVT) або зчеплення (М/Т), але відпустивши педаль акселератора. Якщо двигун не запуститься, повторіть вищенаведені дії. Якщо двигун не запуститься, зробіть діагностику автомобіля.

### ■ Двигуни типу MIVEC\*

Двигун MIVEC автоматично перемикає режими керування клапанами, залежно від умов водіння, підбираючи оптимальний режим роботи двигуна.

### Зупинка двигуна

E00312601121

### УВАГА

- Під час руху, використовуйте вимикач двигуна тільки у надзвичайних ситуаціях. Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестане працювати система підсилювача керма, кермо буде важче обертати. Це може призвести до тяжких наслідків.

### ПРИМІТКА

- Якщо під час руху, потрібно зупинити двигун у аварійній ситуації, натисніть вимикач двигуна та утримуйте його натиснутим упродовж принаймні 3 секунд або натисніть його швидко 3 рази або більше. Двигун зупиниться та буде обраний робочий режим «ACC».

**ПРИМІТКА**

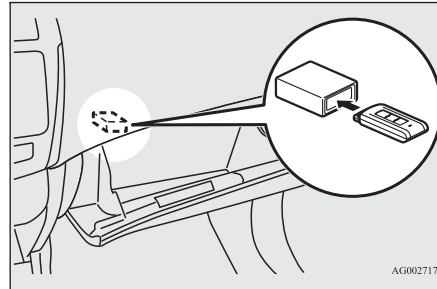
- Не зупиняйте двигун, якщо важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «Р» (СТОЯНКА) (CVT). Якщо двигун зупинився, та водночас важіль селектора перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «Р» (СТОЯНКА), буде обрано робочий режим «АСС» замість «OFF». Оберіть робочий режим «OFF» після перемикання важеля селектора у положення «Р» (СТОЯНКА).

1. Зупиніть автомобіль.
2. Натисніть педаль гальма та повністю увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун, після чого встановіть важіль перемикачів передач на першу (під час зупинки на підйомі) або «R» (задній хід) (на спуску).  
На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та натисніть вимикач двигуна, щоб зупинити двигун.

**Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином**

E00312501175

Вставте пульт дистанційного керування у відділення для ключа на відділенні для рукавичок. Тепер можна запустити двигун та змінити робочий режим. Витягніть пульт дистанційного керування з відділення для ключа після запуску двигуна або зміни робочого режиму.



AG0027173

**ПРИМІТКА**

- Не вставляйте у відділення для ключа будь-які інші предмети, крім пульта дистанційного керування. Це може призвести до пошкодження або несправної роботи.

**ПРИМІТКА**

- Заберіть сторонні предмети або додаткові ключі від пульта дистанційного керування автомобілем, перш ніж вставити його у відділення для ключа. Автомобіль може не прийняти ідентифікаційний код зареєстрованого пульта. Тому запуск двигуна або зміна робочого режиму можуть завершитись невдачею.
- Пульт дистанційного керування буде зафіксований у відділенні для ключа, якщо вставити його так, як зазначено на малюнку. Просто потягніть за пульт, щоб дістати його з відділення для ключа.

**Нагадування про пульт дистанційного керування автомобілем**

Якщо обраний робочий режим «OFF», та двері водія відчинені за допомогою пульта дистанційного керування, який перебуває у відділенні для ключа, на дисплеї з'явиться попередження та

## Система дистанційного керування автомобілем\*

пролунає звуковий сигнал приблизно 3 секунди, нагадуючи, що потрібно витягнути пульт.

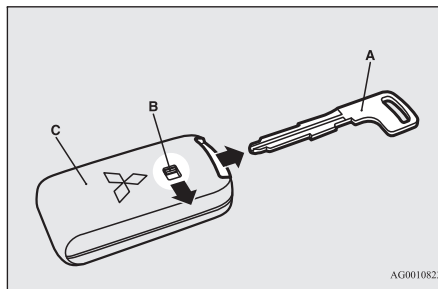
### 3 Користування автомобілем без функції дистанційного керування

E00306000123

### Ключ для аварійного відмикання

E00307200278

Ключ аварійного відмикання вбудований в пульт дистанційного керування. Якщо скористатись функцією дистанційного керування неможливо внаслідок, наприклад, розрядження елемента живлення пульта дистанційного керування або акумуляторної батареї автомобіля, ви можете відмикнути чи замкнути двері за допомогою ключа аварійного відмикання. Для того, щоб витягнути ключ аварійного відмикання (A), пересуньте фіксатор (B) і витягніть його з пульта дистанційного керування (C).



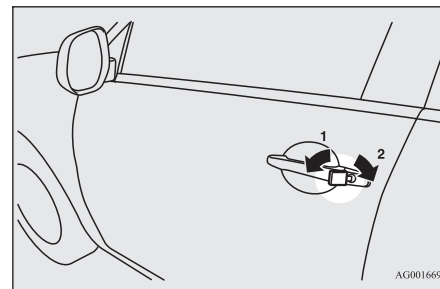
AG0010823

### ПРИМІТКА

- Використовуйте ключ тільки у крайніх випадках. Якщо елемент живлення пульта дистанційного керування розрядився, потрібно замінити її якомога швидше, щоб надалі користуватись пультом дистанційного керування.
- Після використання ключа аварійного відмикання завжди повертайте його на місце в пульті дистанційного керування.

### Замикання та відмикання дверей водія ключем

Обертання ключа аварійного відмикання у напрямку руху автомобіля замикає двері, оборот його у зворотному напрямку відмикає двері. Див. «Замикання та відмикання: Двері» на стор. 3-25.



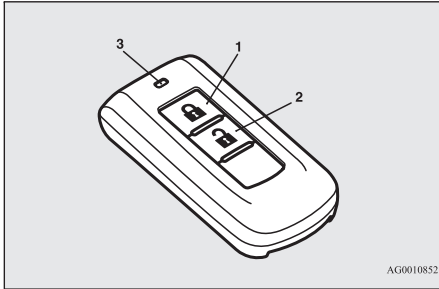
AG0016694

- 1- Замкнути
- 2- Відмикнути

## Система дистанційного керування замками

E00307702059

Замикання або відмикання бокових дверей та багажного відділення здійснюється натисканням однієї з кнопок пульта дистанційного керування. За допомогою кнопок, можна керувати зовнішніми дзеркалами заднього виду. (Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал)



- 1- Кнопка LOCK (🔒)
- 2- Кнопка UNLOCK (🔓)
- 3- Індикаторна лампа

## Замикання

Натисніть кнопку «LOCK» (1). Відбудеться замикання дверей салону та багажного відділення. Під час замикання дверей покажчики поворотів блимають один раз.

### ПРИМІТКА

- Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків дверей, її можна увімкнути, якщо двічі натиснути кнопку «LOCK» (1). (Див. «Налаштування системи» на стор. 3-33.)

## Відмикання дверей

Натисніть кнопку «UNLOCK» (2). Відбудеться відмикання дверей салону та багажного відділення. Якщо перемикач лампи освітлення передньої частини салону знаходиться у положенні «DOOR» (двері) або перемикач лампи освітлення задньої частини салону (крім автомобілів обладнаних шторкою) знаходиться у центральному положенні (●), лампа освітлення салону увімкнеться приблизно на 15 секунд та покажчики поворотів блимнуть двічі.

В залежності від моделі автомобіля передні та задні габаритні вогні можна встановити в режим освітлення протягом приблизно 30 секунд.

Див. «Прилади та органи керування: Привітальне освітлення» на стор. 5-59.

### ПРИМІТКА

- Пульт дистанційного керування не працює, якщо двері салону чи багажного відділення відчинені або зачинені нещільно. (Працює тільки функція відмикання.)

### ПРИМІТКА

- В автомобілях без системи додаткового блокування замків можна обрати режим роботи, у якому одне натискання кнопки «UNLOCK» (2) призведе до відмикання лише дверей водія.

У наведеному вище режимі роботи, відмикання всіх дверей, включно з дверми багажного відділення, виконується двократним натисканням на кнопку «UNLOCK».

Див. «Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення» на стор. 3-27.

- Під час кожного натискання перемикача, засвічується індикаторна лампа (3).
  - Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал, зовнішні дзеркала заднього виду автоматично складаються або повертаються у робоче положення одночасно із замиканням та відмиканням замків пультом дистанційного керування або застосування системи дистанційного керування замками
- Див. «Початок експлуатації і водіння автомобіля: Зовнішні дзеркала заднього виду» на стор. 6-10.

## ПРИМІТКА

- Якщо після натискання кнопки «UNLOCK» (2) протягом 30 секунд не відкриті жодні з дверей або багажне відділення, двері автоматично замикаються знову.
- Можна змінити функції наступним чином:  
Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Час від натискання кнопки «UNLOCK» (2) до моменту автоматичного блокування дверей може бути змінений.
- Функцію підтвердження (блимання показчиків поворотів) можна запрограмувати, щоб блимання показчиків відбувалися тільки під час відмикання або замикання дверей.
- Функцію підтвердження (блимання показчиків поворотів під час відмикання та замикання дверей) можна вимкнути.
- Кількість разів блимання показчиків повороту функції підтвердження можливо змінити.

## Робота системи додаткового блокування замків дверей

Якщо автомобіль обладнано системою додаткового блокування замків

дверей, цю систему можна увімкнути за допомогою пульта дистанційного керування.

(Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-32.)

## Керування положенням зовнішніх дзеркал заднього виду (для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал)

E00311201449

### ■ Складання дзеркал

Під час замикання всіх дверей кнопкою «LOCK» (1), зовнішні дзеркала заднього виду складаються автоматично.

### ■ Розкладання дзеркал

Під час відмикання всіх дверей кнопкою «UNLOCK» (2), зовнішні дзеркала заднього виду автоматично розкладаються.

## ПРИМІТКА

- Зовнішні дзеркала заднього виду не можуть бути складені або розкладені за допомогою пульта дистанційного керування, якщо одна з дверей салону чи багажного відділення відчинена або зачинена нещільно.
- Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Автоматично розкладаються, якщо двері водія закриті чи встановлено робочий режим «ON».  
Крім того, якщо обрати робочий режим «OFF» чи «ACC», дзеркала автоматично складаються, після чого відмикаються двері водія.
- Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості приблизно 30 км/год.
- Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.



## ПРИМІТКА

Зовнішні дзеркала заднього виду можуть бути складені або повернуті у звичайне положення за допомогою наступних дій, навіть у разі внесення змін у функції, як наведено вище.

Після натискання кнопки замикання (LOCK) для замикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку замикання (LOCK) двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду буде складено.

Після натискання кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування для відмикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку замикання «UNLOCK» двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду будуть розкладені знову.

- Пульти дистанційного керування працює на відстані приблизно 4 м до автомобіля. Але радіус дії пульта дистанційного керування замками може змінюватись, якщо автомобіль знаходиться поруч із телевежею, електростанцією чи станцією радіомовлення.
- Виникнення будь-якої з наступних проблем може свідчити про розрядження елемента живлення.

## ПРИМІТКА

• Якщо під час використання пульта дистанційного керування на зазначеній відстані, двері не відчиняються/зачиняються.

• Індикаторна лампа (3) світиться тьмяно чи взагалі не світиться.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-7.

- Якщо ваш пульт дистанційного керування втрачено або пошкоджено, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни пульта дистанційного керування.
- Якщо ви бажаєте замовити додатковий пульт дистанційного керування, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.  
Для вашого автомобіля доступні 4 пульти дистанційного керування.

## Налаштування функції відмикання дверей салону та багажного відділення (Крім автомобілів, обладнаних системою додаткового блокування замків дверей)

E00310401356

Функція відмикання дверей салону та багажного відділення може працювати в одному з наступних режимів.

Перемикання режиму роботи супроводжується звуковим сигналом, який інформує про обраний режим роботи.

Кількість звукових сигналів	Умови
Один сигнал	Якщо одночасно натиснути кнопку «UNLOCK» (2), кнопку замикання/відмикання на дверях водія або переднього пасажира чи кнопку відмикання на дверях багажного відділення, ви відімкнете всі двері салону та багажного відділення. [Заводські налаштування]

Кількість звукових сигналів	Умови
Два сигнали	Якщо одночасно натиснути кнопку «UNLOCK» (2) або кнопку замикання/відмикання на дверях водія, це призведе до відмикання лише дверей водія. Якщо два рази підряд натиснути кнопку «UNLOCK» або кнопку замикання/відмикання на дверях водія, це призведе до відмикання всіх дверей салону та багажного відділення.

1. Оберіть робочий режим «OFF».
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «AUTO» та відчиніть двері водія.
3. Виконайте наступні кроки. Кроки II - IV повинні бути завершені упродовж 8 секунд.

**Крок I:**

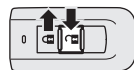
Натисніть та утримуйте кнопку «LOCK» (1) упродовж 4-8 секунд.



**Крок II:**  
Утримуючи кнопку «LOCK» (1), натисніть кнопку «UNLOCK» (2).



**Крок III:**  
Утримуючи кнопку «UNLOCK» (2), відпустіть кнопку «LOCK» (1).



**Крок IV:**  
Відпустіть кнопку «UNLOCK» (2).



**ПРИМІТКА**

- Кількість сигналів вказує на поточне налаштування.
- Обов'язково правильно натискайте вимикачі під час виконання процедур. Якщо ви виконуєте процедури неправильно, налаштування може бути змінено ненавмисно.

**Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування**

E00309601228

1. Перед заміною батарейки, зніміть статичний заряд зі свого тіла, торкнувшись заземленого металевого предмета.

**УВАГА**

- Не ковтайте батарейку монетного типу.
- Цей виріб містить батарейку монетного типу. Якщо проковтнути батарейку монетного типу, це може призвести до сильних внутрішніх опіків та може призвести до смерті.
- Були випадки, коли проковтнута батарейка викликала сильні внутрішні опіки всього за 2 години.
- Тримайте нові та відпрацьовані батарейки подалі від дітей.
- Якщо корпус пульта дистанційного керування надійно не закривається, перестаньте користуватися виробом і тримайте його подалі від дітей.
- Якщо ви вважаєте, що батарейки могли бути проковтнуті або розміщені в будь-якій частині тіла людини, негайно зверніться до лікаря.

**⚠ УВАГА**

- Щоб запобігти вибуху або витoku легкозаймистої рідини чи газу.
- Не використовуйте невідповідні батарейки. Для заміни використовуйте однакові елементи живлення або одного типу.
- Не викидайте батарейки у вогонь чи спалювач та також не подрібнюйте або розрізуйте батарейки.
- Не використовуйте, не зберігайте і не заносьте батарейки у місця там, де на нього буде впливати висока температура або надзвичайно низький тиск повітря.

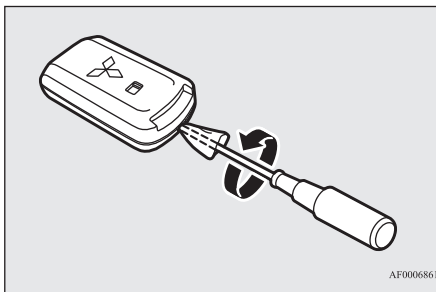
**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Розкривши пульт дистанційного керування запобігайте потраплянню в середину рідини або пилу. Не торкайтесь внутрішніх деталей.
- Утилізуйте використану батарейку відповідно до правил утилізації.

**📖 ПРИМІТКА**

- Ви можете придбати елемент живлення для заміни у спеціалізованих крамницях.
- Для заміни елемента живлення ви можете звернутися до офіційного дилера MITSUBISHI.

2. Вийміть ключ для аварійного відмикання з ключа дистанційного керування.  
Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-24.
3. Поверніть ключ логотипом MITSUBISHI до себе, вставте ніж, обгорнутий тканиною або плоску викрутку у стик пульта дистанційного керування та підчепіть, щоб відкрити кришку.

**📖 ПРИМІТКА**

- Під час відкривання кришки логотип MITSUBISHI обов'язково повинен бути направлений до вас. Якщо логотип MITSUBISHI буде направлений у протилежному напрямку, передавач пульта дистанційного керування можуть випасти, коли кришку буде відкрито.

4. Вийміть використану батарейку.
5. Встановіть новий елемент живлення стороною зі знаком + (A) доверху.



6. Щільно закрийте кришку передачача.
7. Встановіть ключ для аварійного відмикання, вийнятий на кроці 2.
8. Перевірте роботу системи дистанційного керування.

**Двері**

E00300402060

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

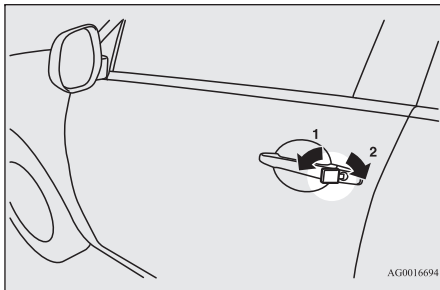
- Впевніться, що двері зачинені. Рух з дверима, зачиненими нещільно, становить небезпеку.
- Не залишайте в автомобілі дітей без нагляду.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Будьте уважні, не замкніть двері, коли ключі залишилися в салоні автомобіля.

**📖 ПРИМІТКА**

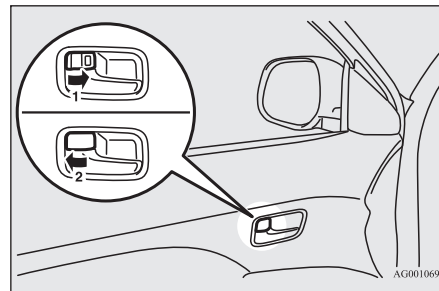
- Для запобігання замиканню ключів всередині автомобіля, ані за допомогою кнопки блокування дверей, ані за допомогою пульта чи ключа неможливо замкнути двері водія, коли вони відкриті.

**Замикання та відмикання дверей ключем**

- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо відмикати чи замикати двері ключем, відбуватиметься тільки відмикання чи замикання дверей водія. Для того, щоб замкнути чи відімкнути всі двері салону та багажного відділення, скористайтесь кнопкою центрального замка, системою дистанційного керування замками чи системою дистанційного керування автомобілем. Див. розділи «Центральний замок» на стор. 3-31, «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-4, 3-24 та також «Використання функції дистанційного керування» на стор. 3-12.
- Якщо автомобіль обладнано системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можна замкнути чи відімкнути ключем аварійного відмикання. Див. розділ «Ключ для аварійного відмикання» на стор. 3-24.

**Замикання та відмикання дверей зсередини салону автомобіля**

- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

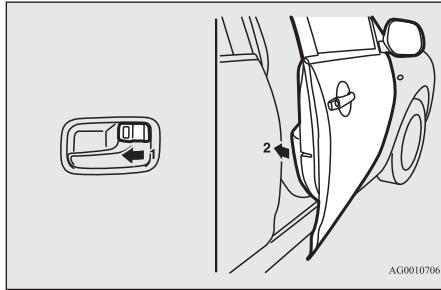
Щоб відчинити двері, потягніть на себе внутрішню ручку дверей.

**📖 ПРИМІТКА**

- Двері водія можна відчинити, не змінюючи положення кнопки блокування дверей, потягнувши за внутрішню ручку дверей.
- В автомобілі з активованою системою додаткового блокування замків дверей відімкнути двері натисканням кнопки блокування дверей неможливо. (Див. «Система додаткового блокування замків дверей» на стор. 3-32.)

## Замикання дверних замків без ключа

### Двері переднього пасажира, задні двері



Переведіть кнопку блокування замка (1) усередині салону в положення замикання та закрийте двері (2).

#### ПРИМІТКА

- Замок дверей водія неможливо замкнути кнопкою блокування дверей, якщо двері водія відчинені.

## Система нагадування про робочий режим «ON»\*

E00310100268

### Для автомобілів з системою дистанційного керування автомобілем



Якщо відчинити двері водія з вимкненим двигуном, коли обрано будь-який інший режим, окрім «OFF», починає лунати переривчастий звуковий сигнал, що нагадуватиме про необхідність обрати робочий режим «OFF». Також попередження відображується на інформаційному екрані багатofункціонального дисплея.

## Центральний замок

E00300801777

#### ПРИМІТКА

- Двері багажного відділення можна замкнути або відімкнути за допомогою внутрішньої кнопки блокування замків.

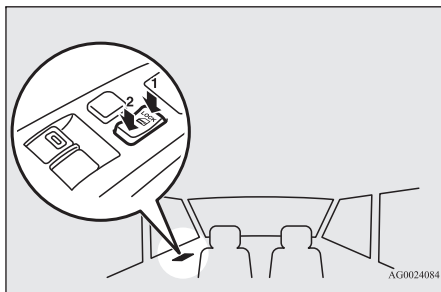
#### ПРИМІТКА

- Якщо відмикати чи замикати двері водія ключем, відбуватиметься тільки відмикання чи замикання дверей водія.
- Під час багаторазового замикання та відмикання дверей може спрацювати вбудований захист центрального замка, що тимчасово відключить систему. В такому випадку зачекайте приблизно 1 хвилину, перш ніж натискати на перемикач центрального замка.
- Якщо двері водія відчинені, замкнути їх кнопкою центрального замка неможливо.

## Замикання та відмикання замків дверей салону і багажного відділення

### Використання перемикача центрального замка

Для того щоб замкнути всі двері, включаючи двері багажного відділення, натисніть центральну кнопку блокування замків.



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

## Відмикання замків дверей салону і багажного відділення

E00311301466

На вашому автомобілі передбачені функції відмикання замків дверей салону і багажного відділення за допомогою замка запалювання, вимикача двигуна чи важеля селектора (CVT).

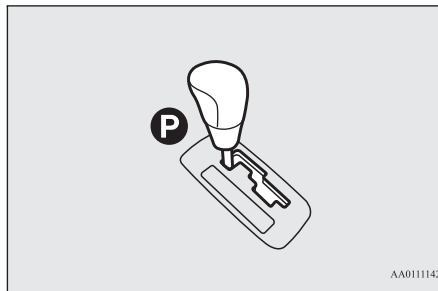
Ці функції вимкнені за замовчуванням. Для того, щоб їх увімкнути або вимкнути, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Використання замка запалювання або вимикача двигуна

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо повернути замок запалювання у положення «LOCK» або обрати робочий режим «OFF».

## Користування важелем селектора для відмикання (CVT)

Всі двері салону і багажного відділення відмикаються, якщо перевести важіль селектора у положення «Р» (стоянка) із замком запалювання у положенні «ON» або обраним робочим режимом «ON».



AA0111142

## Система додаткового блокування замків дверей\*

E00305100130

Система додаткового блокування замків дверей призначена для запобігання крадіжці. Якщо всі двері, включаючи двері багажного відділення, було замкнено системою дистанційного керування замками або системою дистанційного керування автомобілем, система додаткового блокування замків дверей унеможливило відмикання замків дверей за допомогою кнопок блокування.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте систему додаткового блокування замків, якщо в салоні знаходяться люди. Якщо увімкнена система додаткового блокування замків дверей, відімкнути замки дверей за допомогою кнопок блокування буде неможливо. У разі помилкового увімкнення системи додаткового блокування замків, відімкніть двері кнопкою (UNLOCK) на пульті дистанційного керування або на ключі.

## Налаштування системи

E00305201402

1. Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем, витягніть ключ із замка запалювання.

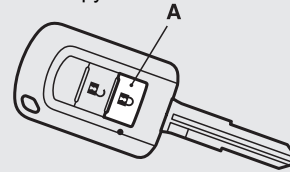
Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем оберіть робочий режим OFF.

2. Вийдіть з автомобіля. Зачиніть усі двері, включаючи двері багажного відділення.

3. Натисніть кнопку «LOCK» (A) пульта дистанційного керування, кнопку замикання/відмикання (B) на дверях водія або переднього пасажирів або кнопку замикання (C) на дверях багажного відділення, щоб замкнути всі двері салону та багажного відділення. У цей час, покажчики поворотів блимнуть один раз.

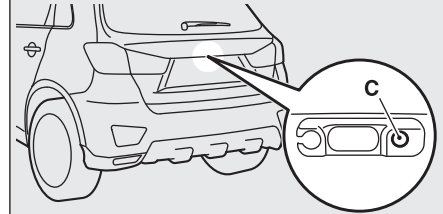
4. Натисніть кнопку ще раз та утримуйте її упродовж 2 секунд. Покажчики поворотів блимнуть тричі, на підтвердження увімкнення системи додаткового блокування замків.

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



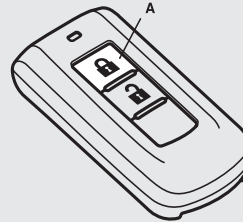
AFA110208

Кнопка «LOCK» багажного відділення\*



AFA129855

Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем

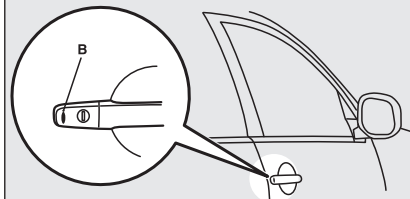


AG0010865

## ПРИМІТКА

- Якщо натиснути кнопку «LOCK» (A) на пульті дистанційного керування один раз із увімкненою системою додаткового блокування замків дверей, покажчики поворотів блимнуть тричі як підтвердження того, що система додаткового блокування замків дверей діє.

Кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажирів\*



AFA109194

## Вимкнення системи

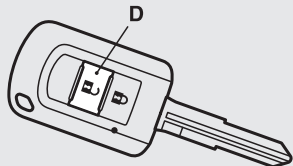
E00305301517

Якщо виконати одну з наведених нижче дій, замки дверей салону та багажного відділення будуть відімкнені, а система додаткового блокування замків дверей вимкнеться.

- Натиснути кнопку «UNLOCK» (D) на пульті дистанційного керування.

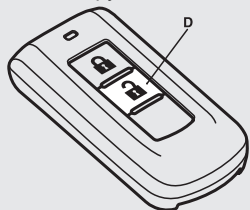
- За наявності пульта дистанційного керування, натиснути кнопку замикавання/відмикавання на дверях водія та переднього пасажир (E) або кнопку «OPEN» (F).

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



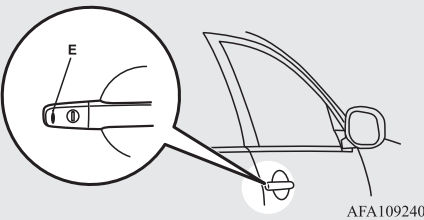
AFA110543

Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



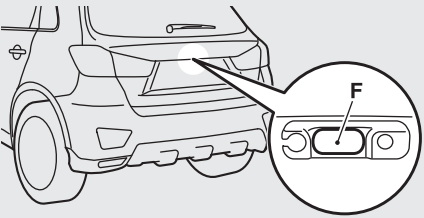
AG0024967

Кнопки замикавання/відмикавання на дверях водія та переднього пасажир\*



AFA109240

Кнопка «OPEN» багажного відділення



AFA129868

### ПРИМІТКА

- Якщо протягом 30 секунд з моменту відмикавання замків дверей, жодні з дверей (за винятком кнопки «OPEN» дверей багажного відділення) не будуть відчинені, замки всіх дверей, та двері багажного відділення, будуть замкнені та увімкнеться система додаткового блокування замків дверей.

### ПРИМІТКА

- Навіть якщо неможливо скористатись системою дистанційного керування замками чи системою дистанційного керування автомобілем, двері водія можна відімкнути за допомогою ключа. Якщо для відмикавання дверей водія використовується ключ, система додаткового блокування замків відключиться тільки для цих дверей. Якщо Ви бажаєте замкнути всі інші двері, виконайте наступні дії.
  - Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем, поверніть замок запалювання в положення «ON» або «ACC».
  - Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем оберіть робочий режим ON або ACC.
- Час автоматичного замикавання замків дверей після натискання кнопки «UNLOCK» (D) на пульті дистанційного керування або кнопки замикавання/відмикавання на дверях водія та переднього пасажир (E) можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



### ПРИМІТКА

- Передбачена можливість замкнути замки дверей салону, багажного відділення та водночас активувати систему додаткового блокування замків дверей натисканням кнопки замикання «LOCK» (A) на пульті дистанційного керування, кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажиря (B) чи кнопки замикання на дверях багажного відділення (C). Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

### Перевірка системи

E00305400104

Відчиніть всі вікна, після чого активуйте систему додаткового блокування замків дверей.

(Див. «Налаштування системи» на стор. 3-33.)

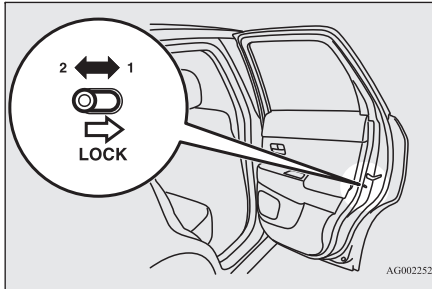
Після увімкнення системи додаткового блокування замків дверей, просуньте руку через вікна та впевніться, що відімкнуті замки дверей неможливо за допомогою кнопок блокування замків дверей.

### ПРИМІТКА

- Якщо потрібно отримати інформацію стосовно активації системи додаткового блокування замків дверей, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

### Задні двері із захистом від випадкового відчинення дітьми

E00300900999



- 1- Замкнути
- 2- Відімкнути

Ця функція запобігає випадковому відкриванню задніх дверей зсередини.

Якщо важіль переведений в положення блокування, задні двері неможливо

відкрити із салону, але можна відкрити потягнувши за ручку дверей зовні.

Якщо важіль переведений у положення «Unlock», пристрій блокування замків задніх дверей не діє.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час поїздки на задньому сидінні знаходиться дитина, краще заблокувати замки задніх дверей, щоб унеможливити їх відмикання із салону.

### Двері багажного відділення

E00301402982

### УВАГА

- Багажне відділення не розраховане на перевезення в ньому людей. Не дозволяйте пасажирам перебувати або дітям гратись у багажному відділенні. Перебування чи гра у багажному відділенні можуть призвести до нещасного випадку.

### ⚠ УВАГА

- Поїздка з відкритими дверима багажного відділення дуже небезпечна, тому що в салон може потрапити чадний газ (СО), що міститься у вихлопних газах двигуна. Наявність чадного газу неможливо визначити за видом або запахом. Потрапляння чадного газу в салон може призвести до втрати свідомості або навіть смерті. Крім того, якщо відбудеться відкриття дверей багажного відділення під час руху, багаж може випасти на дорогу та стати причиною ДТП.
- Зачиняючи чи відчиняючи двері багажного відділення, впевніться, що поруч немає людей та позаду та зверху автомобіля достатньо місця. Крім того, будьте уважні, щоб не вдаритись головою та не придавити дверима руку, шию тощо.
- Якщо ви виявили налипання снігу або льоду на дверях багажного відділення, очистіть їх перед тим, як відкривати. Якщо ви спробуєте відкрити двері багажного відділення не прибравши з них сніг або кригу, існує ймовірність того, що двері раптово зачиняться під їх вагою.

### ⚠ УВАГА

- Коли відкриваєте двері багажного відділення, впевніться, що відкриваєте їх повністю, та вони залишаються повністю відкритими. Якщо ви відкрили двері не повністю, існує ймовірність того, що вони гучно впадуть. Якщо ви відкриваєте двері багажного відділення, коли автомобіль знаходиться на схилі, це зробити важче, ніж на рівній дорозі, крім того, двері можуть раптово закритися.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

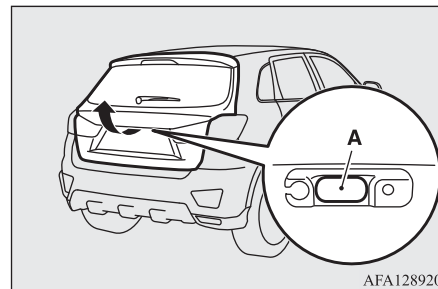
- Не стійте позаду вихлопної труби під час завантаження та розвантаження багажу. Гарячий вихлопний газ може спричинити опіки.
- Щоб уникнути пошкодження дверей багажного відділення, переконайтеся до їх відкриття, що над і позаду дверей багажного відділення немає будь-яких перешкод.

### 📖 ПРИМІТКА

- У разі замикання/відмикання кнопкою центрального замка, системою дистанційного керування замками чи системою дистанційного керування автомобілем також відбувається замикання/відмикання дверей багажного відділення.

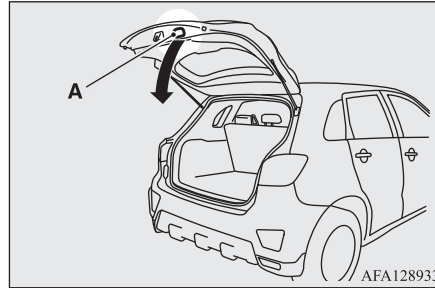
## Відкриття

Після відмикання натисніть кнопку «OPEN» дверей багажного відділення (A) та потягніть двері догори.



**ПРИМІТКА**

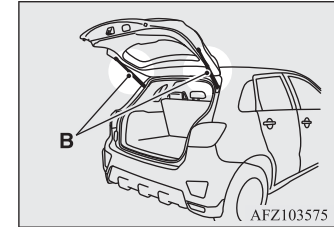
- Якщо ви не відкриєте двері багажного відділення негайно після натиснення кнопки «OPEN», їх не можна буде підняти. У такому разі, ще раз натисніть кнопку «OPEN» багажного відділення (А) та потягніть двері догори.
- Двері багажного відділення неможливо відчинити, якщо акумуляторна батарея розряджена, або якщо вона відключена.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не закривайте двері багажного відділення повністю, тримаючись за ручку (А). Ви можете притиснути руку та це може призвести до травмування.

**ПРИМІТКА**

- Газові упори (В) призначені для підтримки дверей багажного відділення.



Для запобігання пошкодженню чи неправильному використанню.

- Не тримайтеся за газові упори, зачинаячи двері багажного відділення.
- Також не тягніть за газові упори та не штовхайте їх.
- Не чіпляйте на упори вироби з пластмаси, липку стрічку тощо.
- Не прив'язуйте до упорів мотузку тощо.
- Не підвішуйте на упори будь-які предмети.

**Закриття**

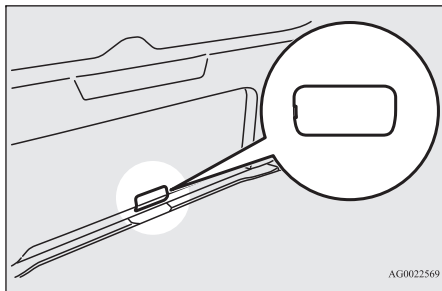
Потягніть вниз за ручку дверей багажного відділення (А), як зображено на малюнку. Обережно натисніть на двері ззовні з достатнім тиском, щоб повністю їх зачинити. Завжди перевіряйте, щоб двері багажного відділення були надійно зачинені.

## Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення

E00303401354

Важіль аварійного відчинення дверей багажного відділення призначений для того, щоб ви мали змогу їх відчинити у разі розрядження акумуляторної батареї.

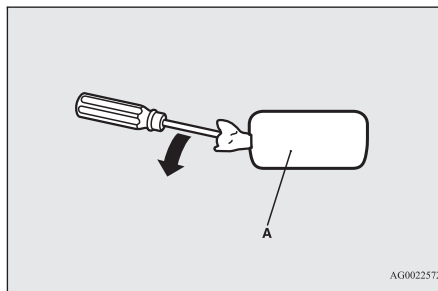
Важіль відчинення (див. малюнок) розташований на внутрішній стороні дверей.



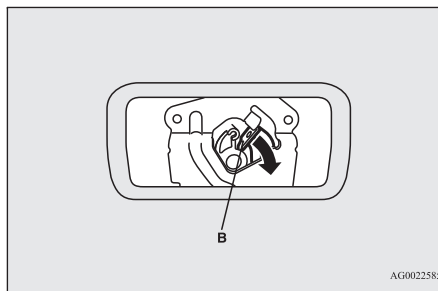
Перед початком експлуатації автомобіля вам і членам вашої родини, треба ознайомитись із розташуванням та принципом дії важеля відчинення дверей багажного відділення.

## Відкриття

1. Вставте плоску викрутку в паз кришки (A) та обережно підчепіть кришку.



2. Посуньте важіль (B), щоб відчинити двері багажного відділення.



3. Щоб відчинити двері, штовхніть їх назовні.

## УВАГА

- Завжди тримайте зачищеною кришку (A), під якою розташований важіль відкриття дверей багажного відділення (B), щоб уникнути випадкового натискання.

## Охоронна сигналізація\*

E00301502329

Охоронна сигналізація призначена для повідомлення людей, що знаходяться поруч, про підозрілу поведінку та запобігання недозволеним проникненням сторонніх осіб в автомобіль. Вона спрацює якщо двері, двері багажного відділення чи капот було відчинено без попереднього відмикання замків за допомогою системи дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.

Також охоронна сигналізація спрацює за будь-якої з наступних умов.

- Спроба незаконного переміщення автомобіля (функція виявлення нахилу автомобіля)
- Визначення руху в автомобілі (функцію виявлення проникнення у салон).

- Від'єднання клеми акумуляторної батареї.

Охоронну сигналізацію встановлено в режим «активний» за замовчуванням. У випадку необхідності змінити параметри, користуйтеся процедурою, наведеною у розділі «Зміна параметрів системи» на стор. 3-41.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не вносьте зміни до охоронної системи, не підключайте до неї додаткових деталей.  
Це може призвести до порушень у її роботі.

### ПРИМІТКА

- Система сигналізації не спрацюває, якщо двері салону чи багажного відділення було замкнено за допомогою ключа, кнопкою блокування замків дверей чи кнопкою центрального замка (без використання системи дистанційного керування замками дверей або системи дистанційного керування автомобілем).

### ПРИМІТКА

- Якщо покажчики поворотів не блимають після замикання чи відмикання дверей за допомогою системи дистанційного керування замками або автомобілем, це може свідчити про несправність сигналізації.

Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI .

Якщо функція підтвердження (блимання покажчиків поворотів під час замикання чи відмикання дверей) відключена, покажчики поворотів не блимають.

Для отримання інформації про функцію підтвердження див. розділ «Система дистанційного керування замками» на стор. 3-4, 3-30 та «Використання функції дистанційного керування замками» на стор. 3-12.

- Охоронна сигналізація може спрацювати у наступних випадках:
  - Користуйтеся автомобільною мийкою
  - Коли автомобіль перебуває на поромі
  - Під час паркування на автоматизованій стоянці
  - Якщо людина чи тварина залишилася в салоні
  - Якщо вікно залишилось відчиненим
  - Якщо в автомобілі залишився предмет, що може самостійно впасти, наприклад, м'яка іграшка або додаткове обладнання.

### ПРИМІТКА

- На автомобіль безперервно впливає вібрація або град, грім тощо

Залежно від ситуації, вимкніть функцію виявлення нахилу автомобіля та функцію виявлення проникнення у салон.

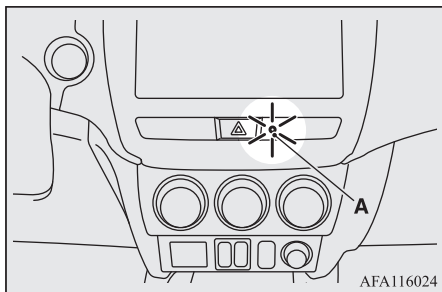
Див. розділ «Вимкнення функції виявлення нахилу автомобіля та функції виявлення проникнення у салон» на стор. 3-44.

- Чутливість функції виявлення проникнення у салон можна змінити. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Сигналізація має чотири режими:

### Режим підготовки системи (приблизно 20 сек.)

(Лунає переривчастий звуковий сигнал та блимає індикатор охорони (А).)



Час підготовки системи відрховується з моменту замикання всіх дверей шляхом натискання кнопки «LOCK» (блокування) на пульті дистанційного керування замками або автомобілем та завершується переходом до режиму активації системи.

Упродовж цього часу, можна тимчасово відчинити двері або кришку багажника не використовуючи систему дистанційного керування замками або автомобілем, охоронна система не спрацює (наприклад, якщо ви щось забули всередині автомобіля чи побачили, що вікно відчинене).

### Режим охорони

(Звуковий сигнал припиняється та індикатор охорони продовжує повільно блимати.)

3-40 Замикання та відмикання

Після завершення режиму підготовки, система переходить в режим охорони.

Якщо у режимі охорони буде визначене несанкціоноване відчинення будь-яких дверей, багажного відділення чи капота, почне лунати сигнал тривоги, звертаючи увагу людей, що знаходяться поруч, про ненормальну ситуацію.

Сигнал тривоги буде також увімкнений у разі несанкціонованого пересування автомобіля або проникнення у середину салону.

### Спрацювання сигналізації

Протягом 30 секунд блимають покажчики поворотів та лунає звуковий сигнал.

Див. розділ «Спрацювання сигналізації» на стор. 3-45.

#### ПРИМІТКА

- У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

### Скасування спрацювання

Систему сигналізації можна вимкнути під час підготовки системи або режиму охорони.

Крім цього сигнал тривоги можна також відключити у разі спрацювання сигналізації.

Див. «Вимкнення системи» на стор. 3-44, «Скасування сигналу тривоги» на стор. 3-46.

#### ПРИМІТКА

- Якщо ви даєте автомобіль у користування іншій особі або дозволяєте іншій особі керувати автомобілем, яка не знайома з цією охоронною системою сигналізації, обов'язково поясніть, як працює охоронна система сигналізації.

Якщо особа, що не знайома з роботою цієї охоронної системи, випадково відчинить автомобіль, це призведе до спрацювання системи сигналізації, та сигнал тривоги буде неприємно чути людям, що знаходяться поруч.

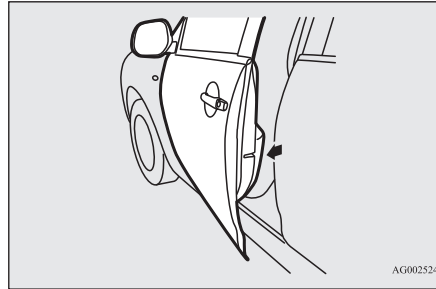
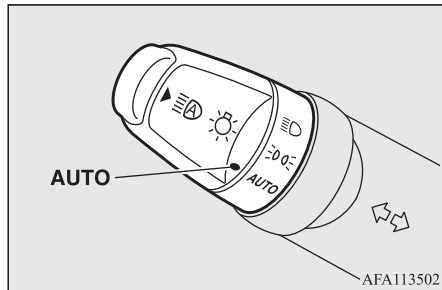
## Зміна параметрів системи

E00301601466

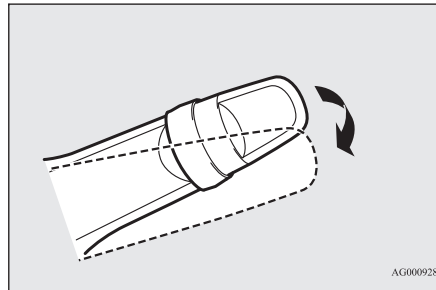
Систему сигналізації можна перевести у режими «активний» або «неактивний».

Для цього виконайте наступні дії.

1. Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем, витягніть ключ із замка запалювання. Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем оберіть робочий режим OFF.
2. Поверніть перемикач світла фар у положення «AUTO» та відчиніть двері водія.



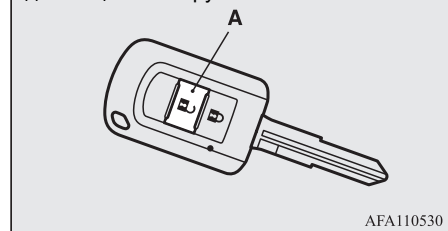
3. Потягніть вимикач склоочисника та омивача вітрового скла до себе та утримуйте його в такому положенні. (Рідина склоомивача розприскуватись не буде, тому що замок запалювання знаходиться у положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF»).



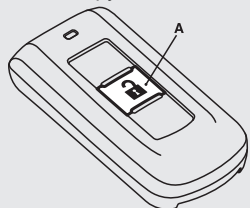
4. Приблизно через 10 секунд пролунає звуковий сигнал. Продовжуйте тримати перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла. (Якщо відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла, режим зміни параметрів буде відмінено. Щоб почати процедуру знову, повторіть крок 3.)

5. Коли сигнал перестав лунає, не відпускаючи перемикача склоочисника та склоомивача вітрового скла, натисніть кнопку «UNLOCK» (A) на пульті дистанційного керування, щоб вибрати режим зміни налаштувань системи сигналізації.

Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



AA0074414

Змінити параметр системи можна шляхом натискання кнопки «UNLOCK». Поточне значення параметра можна встановити відповідно до кількості звукових сигналів.

Кількість звукових сигналів	Значення параметру охоронної системи
1	Охоронна система неактивна
2	Охоронна система активна

6. Для виходу з режиму зміни параметрів системи достатньо зробити одну з наступних дій.

- Відпустити перемикач склоочисника та склоомивача вітрового скла.

### 3-42 Замикання та відмикання

- Зачинити двері водія.
- Вставити ключ в замок запалювання (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» або «ACC» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Встановити перемикач світла фар у будь-яке інше положення, окрім «AUTO».
- Зачекати 30 секунд, не змінюючи параметри.

### ПРИМІТКА

- У разі виникнення питань стосовно зміни параметрів охоронної сигналізації, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.
- Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

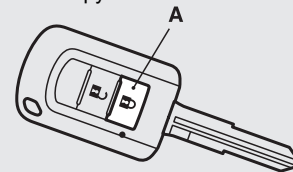
### Налаштування системи

E00301702581

Для переведення сигналізації в режим охорони, зробіть наступні дії.

1. Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем, витягніть ключ із замка запалювання. Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем оберіть робочий режим OFF.
2. Вийдіть з автомобіля та зачиніть всі двері, багажне відділення та капот.
3. Натисніть кнопку замикання/відмикання (B) на дверях водія, переднього пасажира або кнопку «LOCK» (C) на дверях багажного відділення, щоб заблокувати усі двері.

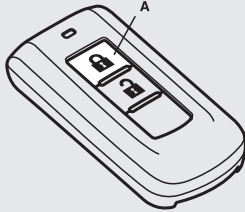
Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



AFA110208

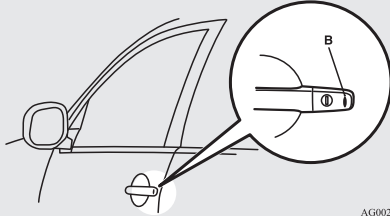


Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем



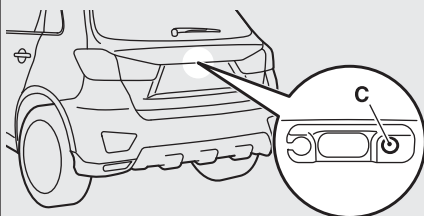
AG0010865

Кнопки замикання/відмикання на дверях водія та переднього пасажирів\*



AG0024909

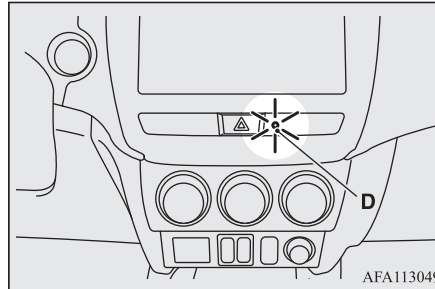
Кнопка «LOCK» дверей



AFA129855

Якщо автомобіль замкнено кнопкою на ключі або пультом дистанційного керування автомобілем, охоронна система входить до режиму підготовки.

Лунатиме переривчастий звуковий сигнал та почне блимати індикатор (D).



AFA113049

### ПРИМІТКА

- Перехід системи до режиму підготовки не відбувається, якщо двері було замкнено іншим чином без використання системи дистанційного керування замками чи автомобілем (ключем, внутрішньою кнопкою блокування дверей або кнопкою центрального замка).

### ПРИМІТКА

- Доки капот залишається відчиненими, світиться індикатор охорони, та охоронна система не переходить до режиму підготовки. Після того, як капота зачинений, система переходить у режим підготовки, через 20 секунд система переходить до режиму охорони.

4. Приблизно через 20 секунд звуковий сигнал припиняється та індикатор охорони починає блимати повільно, що свідчить про перехід до режиму охорони.

Індикатор охорони продовжує блимати під час знаходження системи у робочому стані.

### ПРИМІТКА

- Охоронну систему можна увімкнути, навіть якщо люди знаходяться всередині автомобіля або якщо вікна відчинені. Для запобігання випадкового спрацювання сигналізації, не перемикайте систему в режим охорони, якщо в салоні знаходяться люди.
- Не залишайте цінні речі всередині автомобіля, навіть якщо охоронну систему переведено у «активний» режим.

## Вимкнення функції виявлення нахилу автомобіля та функції виявлення проникнення у салон

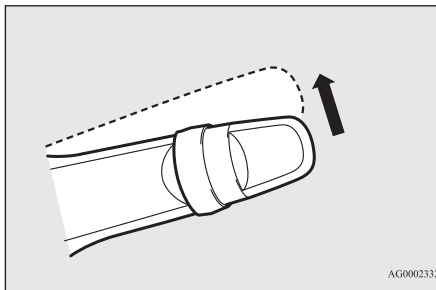
E00312101487

Функцію виявлення нахилу автомобіля та функцію виявлення проникнення у салон можна вимкнути, якщо автомобіль залишається на автоматичних майданчиках для паркування або у салоні залишаються тварини, або автомобіль залишається з нещільно зачиненими вікнами.

1. Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем, витягніть ключ із замка запалювання. Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем оберіть робочий режим OFF.
2. Підніміть та утримуйте перемикач склоочисник та омивача у положенні «MIST» протягом приблизно 3 секунд. За таких умов двічі пролунає звуковий сигнал та функцію буде вимкнено.

Щоб знов включити функцію, підніміть та утримуйте перемикач склоочисника

та склоомивача у положенні «MIST» протягом приблизно 3 секунд. В цей час, один раз пролунає звуковий сигнал та функцію буде увімкнено.



### ПРИМІТКА

- Функція буде активована знов у наступних випадках.
  - Якщо двері салону та багажного відділення відімкнуті за допомогою системи дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.
  - Якщо повернути замок запалювання в положення «ON» або «ACC» (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
  - Якщо обраний робочий режим «ON» або «ACC» (для автомобілів із системою дистанційного керування автомобілем).

## Вимкнення системи

E00301802003

Для вимкнення системи, якщо вона знаходиться у режимі підготовки чи режимі охорони, потрібно виконати будь-яку з наступних дій.

- Натиснути кнопку «UNLOCK» на пульті дистанційного керування.
- Повернути замок запалювання в положення «ON» (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Відчинити будь-які двері салону чи багажного відділення або вставити ключ у замок запалювання (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем) під час перебування системи у режимі підготовки.

- Якщо з вами пульт дистанційного керування, натисніть кнопку замикавання/відмикавання на дверях водія або переднього пасажира чи кнопку «OPEN» на дверях багажного відділення, щоб відімкнути двері багажного відділення (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).

### ПРИМІТКА

- Режим підготовки буде припинено, якщо відчинити капот. Система повертається в режим підготовки системи, коли кришка закрита.
- Пам'ять буде стерто, якщо від'єднати клеми акумуляторної батареї під час режиму підготовки.
- Для системи дистанційного керування замками можна зареєструвати до 8 ключів та до 4 пультів для системи дистанційного керування автомобілем. Вимкнути систему можна будь-яким зареєстрованим у системі пультом дистанційного керування, тобто не тільки тим, за допомогою якого було активовано систему сигналізації. Якщо потрібно зареєструвати додатковий пульт дистанційного керування, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ПРИМІТКА

- Система дистанційного керування замками працює на відстані приблизно 4-х метрів. Якщо не виходить відчинити або зачинити автомобіль натисканням на кнопку у межах допустимої відстані або неможливо активувати чи вимкнути охоронну систему за допомогою пульта, можливо, потрібно замінити елемент живлення. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS. Якщо бажаєте самостійно замінити елемент живлення, дивіться розділ «Заміна елемента живлення пульта дистанційного керування» на стор. 3-7, 3-7.
- Якщо упродовж 30 секунд після натискання кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування або кнопки замикавання/відмикавання на дверях водія або переднього пасажира не відчинити жодні з дверей, двері автоматично замикаються знову. В такому випадку система переходить до режиму підготовки.

### ПРИМІТКА

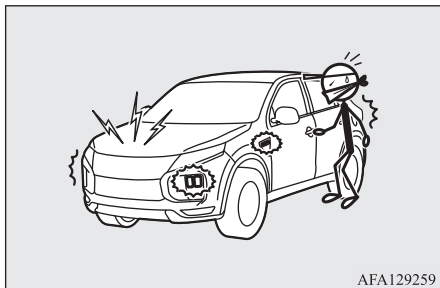
- Час, що проходить між натисканням кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування чи кнопки замикавання/відмикавання на дверях водія або переднього пасажира та автоматичним замиканням, можна змінити. Для отримання інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

## Спрацювання сигналізації

E00301902509

Якщо у режимі охорони, автомобіль був відімкнений за допомогою будь-яких засобів, окрім системи дистанційного керування замками або автомобілем, відбувається спрацювання охоронної системи.

1. Сигнал тривоги лунає протягом приблизно 30 секунд. Блімають покажчики поворотів та лунає переривчастий звуковий сигнал.



2. У разі виявлення несанкціонованих дій знову, сигнал тривоги почне лунати знову, навіть якщо він раніше припинився.

### ПРИМІТКА

- Також під час сигналу тривоги попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



ALARM ACTIVATING

## Припинення сигналу тривоги

E00302000428

Сигнал тривоги можна вимкнути одним з наступних методів:

- Натиснути одну з кнопок «LOCK» чи кнопку «UNLOCK» пульта дистанційного керування. (Після натискання кнопки замикання «LOCK», якщо всі двері зачинені, система знов перейде до режиму підготовки.)
- Повернути замок запалювання в положення «ON» (крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Обрати робочий режим «ON» (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).
- Взяти пульт дистанційного керування та відімкнути двері салону та багажного відділення за допомогою функції дистанційного керування (для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем).

### ПРИМІТКА

- Коли замок запалювання у положенні «ON», або обрано робочий режим «ON», звуковий сигнал лунатиме 4 рази. Це свідчить про те, що систему активовано під час паркування автомобіля. Перевірте, чи не були вкрадені речі з автомобіля.
- Навіть якщо від'єднати акумуляторну батарею, пам'ять охоронної системи не буде стерто.

## Електричні склопідйомники

E00302200521

Електричні склопідйомники можуть працювати, тільки коли ключ у замку запалювання перебуває в позиції «ON» або обрано робочий режим ON.

### УВАГА

- Перед вмиканням електричного склопідйомника, переконайтесь, що ніщо не заважає підйому скла (голова, рука, палець тощо).
- Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте ключ у замку запалювання.

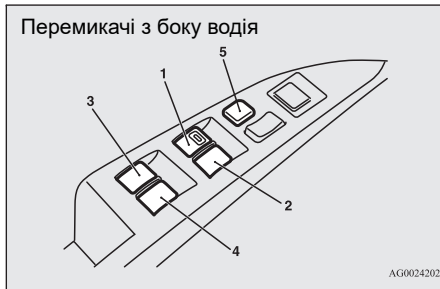
**⚠ УВАГА**

- Ніколи не залишайте дитину (або людину, яка не може правильно керувати електричними склопідйомниками) в автомобілі наодинці.
- Дитина може випадково увімкнути склопідйомник, тому існує ризик, що її руки або голова можуть бути затиснені склом.

**Перемикач керування електричними склопідйомниками**

E00302303435

Електричний склопідйомник кожних дверей керується відповідним перемикачем.



1- Вікно дверей водія

- 2- Вікно дверей переднього пасажира
- 3- Вікно задніх лівих дверей
- 4- Вікно задніх правих дверей
- 5- Кнопка блокування

**Перемикачі з боку водія**

Перемикачами можна керувати склопідйомниками усіх дверей. Вікно дверей можна відчинити або зачинити за допомогою відповідного перемикача.

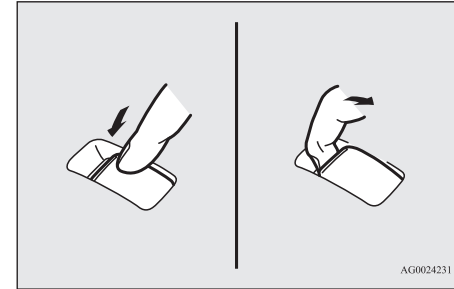
Для того, щоб опустити скло дверей, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач.

Якщо до упору натиснути/потягнути перемикач склопідйомника дверей водія, то бокове вікно автоматично повністю опуститься/підніметься.

Якщо ви бажаєте зупинити вікно, злегка посуньте перемикач склопідйомника у протилежному напрямку.

**Перемикачі з боку пасажирів**

Пасажи́рські вікна відчиняються або зачиняються відповідними перемикачами. Для того, щоб опустити скло, натисніть перемикач, щоб підняти - потягніть перемикач догори.

**ПРИМІТКА**

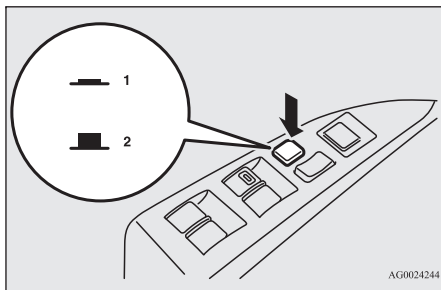
- Багаторазове використання електричних склопідйомників з вимкненим двигуном призведе до розрядки акумуляторної батареї. Користуйтеся електричними склопідйомниками тільки з працюючим двигуном.
- Вікна задніх дверей опускаються не повністю.

**Кнопка блокування**

E00303101032

Коли натиснута ця кнопка, вимикаються усі перемикачі електричних склопідйомників, перемикач водія може піднімати та опускати скло вікна водія.

Щоб вимкнути блокування склопідйомників, знову натисніть цю кнопку.



- 1- Замкнути  
2- Відімкнути

E00302501895

### ⚠ УВАГА

- Дитина може випадково увімкнути перемикач склопідйомника, її руки або голова можуть бути затиснені склом. Під час поїздки в автомобілі з дитиною, натисніть кнопку блокування перемикачів, щоб відключити перемикачі склопідйомників для пасажирів.

### Функція таймеру

E00302400800

Вікна дверей можна піднімати та опускати протягом ще 30 секунд після вимкнення запалювання.

Однак, після відкриття дверей водія або передніх пасажирських дверей склопідйомники не працюватимуть.

### Захисний механізм (тільки двері водія)

Якщо підніманню вікна буде заважати рука або голова, то вікно автоматично опуститься.

Проте, стежте за тим, щоб під час піднімання вікон ніхто не висунув з вікна голову чи руки.

Через кілька секунд після опускання, вікно знов може бути підняте.

### ⚠ УВАГА

- У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника, захисний механізм буде вимкнено. Затиснення руки або голови вікном, що піднімається, може призвести до важкого травмування.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як вікно повністю зачиниться. Це дозволяє повністю підняти скло. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Захисний механізм буде вимкнено, якщо потягнути за вимикач. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під скло не потрапили пальці.

### 📖 ПРИМІТКА

- Захисний механізм може спрацювати мимоволі через поштовх, який нагадує потрапляння під скло дверей, що рухається, руки або голови.
- У разі заміни акумуляторної батареї чи запобіжника, відбудеться вимкнення захисного механізму, та вікно зачиниться не повністю. Якщо вікно відчинене, потягніть декілька разів за відповідний перемикач склопідйомника, поки вікно повністю не зачиниться. Після цього відпустіть перемикач, потім знову потягніть та утримуйте в такому положенні 1 секунду, потім відпустіть. Тепер знову можна керувати всіма склопідйомниками в нормальному режимі.

## Сонцезахисна шторка панорамного даху\*

E00302801407

### ⚠ УВАГА

- Перед увімкненням сонцезахисної шторки, переконайтесь, що нічого не заважає її руху (голова, рука, палець тощо).
- Виходячи з автомобіля, ніколи не залишайте ключ у замку запалювання.
- Ніколи не залишайте дитину (або людину, що не може правильно керувати сонцезахисною шторкою) в автомобілі без нагляду.
- Під час руху не тримайте голову, руку, пальці тощо біля краю панелі сонцезахисної шторки, що відкривається.  
Це може призвести до травмування голови, руки, пальців тощо у разі різкого гальмування.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть важкий багаж на панорамний скляний дах. Це може призвести до пошкодження скляного даху.

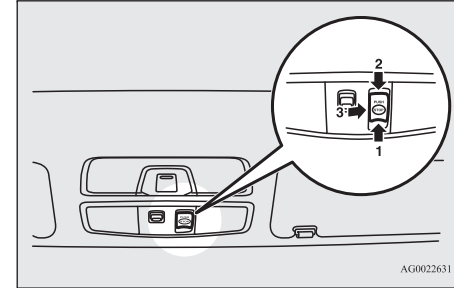
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не вішайте важкий багаж, не дозволяйте нікому вішати, або прикладати інші великі навантаження на отвір панелі сонцезахисної шторки або елементи між стелею та отвором шторки з будь-якого боку. Це може призвести до пошкодження сонцезахисної шторки.

### 📖 ПРИМІТКА

- Відпускайте перемикач відразу після повного відкриття або закриття сонцезахисної шторки.
- Якщо під час натискання на перемикач шторка не рухається, відпустіть перемикач та перевірте, чи не заважає переміщенню сторонній предмет. За відсутності сторонніх предметів треба перевірити справність сонцезахисної шторки.
- Багаторазове вмикання сонцезахисної шторки з вимкненим двигуном призводить до швидкого розряду акумуляторної батареї. Користуйтеся приводом шторки тільки коли двигун працює.
- Закривайте сонцезахисну шторку якщо на довгий час залишаєте автомобіль. Паркування на сонці приводить до надмірно сильного нагрівання салону автомобіля.

Електричний привід шторки може працювати, тільки якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON».



- 1- Відкрити
- 2- Закрити
- 3- Зупинити

Для того, щоб відкрити люк, натисніть перемикач (1).

Натисніть та утримуйте перемикач (1), шторка автоматично відкриється. Відпустіть перемикач щойно шторка почне рухатись автоматично.

Щоб зупинити рух шторки, натисніть на перемикач (1), (2) або (3).

Для того, щоб закрити шторку, натисніть перемикач (2).

Натисніть та утримуйте перемикач (2), шторка автоматично закриється. Відпу-

стіть перемикач щойно шторка почне рухатись автоматично.

Щоб зупинити рух шторки, натисніть на перемикач (1), (2) або (3).

3

### Захисний механізм

Якщо закриттю сонцезахисної шторки заважатиме рука або голова, вона автоматично відкриється.

Проте, стежте за тим, щоб під час відкриття або закриття шторки біля неї не знаходились частини тіла пасажирів.

Через кілька секунд після відкриття, шторку знову можна буде закрити.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Захисний механізм буде вимкнено безпосередньо перед тим, як шторка повністю закриється. Це дозволяє повністю закрити шторку. Тому будьте особливо обережні, щоб у цей момент під шторку не потрапили пальці.

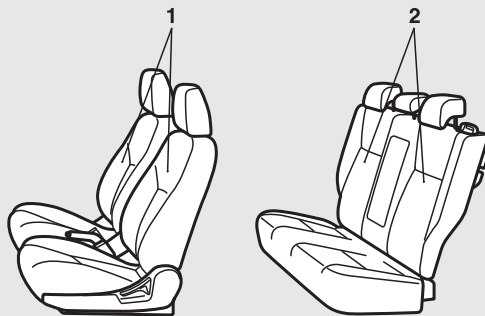
#### ПРИМІТКА

- Захисний механізм може спрацювати мимоволі через удар, що подібний за впливом до попадання під шторку, що рухається, руки або голови.



## ***Сидіння та система безпеки***

Сидіння .....	4-2
Регулювання сидінь .....	4-2
Передні сидіння .....	4-3
Задне сидіння .....	4-6
Підголівники .....	4-7
Збільшення об'єму багажного відділення .....	4-8
Ремені безпеки .....	4-10
Використання ременів безпеки вагітними жінками .....	4-15
Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки .....	4-15
Забезпечення безпеки дітей .....	4-16
Перевірка ременів безпеки .....	4-25
Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки .....	4-26



AG1002300

## 1-Переднє сидіння

- Регулювання в поздовжньому напрямку → с. 4-3
- Зміна кута нахилу спинки сидіння → с. 4-4
- Регулювання висоти сидіння (тільки сидіння водія) → с. 4-5
- Підігрів сидінь\* → с. 4-6

## 2-Заднє сидіння

- Підлокітник\* → с. 4-7

## Регулювання сидінь

E00400302073

Відрегулюйте сидіння водія так, щоб почувати себе зручно, діставати до педалей, керма, перемикачів тощо, та мати огляд без перешкод.

## ⚠ УВАГА

- Не намагайтесь регулювати положення сидіння під час руху автомобіля. Це може призвести до втрати контролю під час керування автомобілем та спричинити ДТП. Після регулювання переконайтесь, що сидіння зафіксоване, спробувавши зрушити його вперед та назад, не застосовуючи механізм регулювання.

**⚠ УВАГА**

- Не дозволяйте дітям або дорослим знаходитись в місцях, які не обладнані сидіннями або ременями безпеки. Також, слідкуйте за тим, щоб всі пасажир сиділи на своїх місцях та користувались ременями безпеки, та щоб діти сиділи в дитячих кріслах.
- Щоб звести до мінімуму ризик отримання травм в разі зіткнення або різкого гальмування, спинки сидінь під час руху автомобіля повинні перебувати в положенні, близькому до вертикального. При похилому положенні спинки сидіння захисна дія ременя безпеки значно знижується. Якщо спинка відхилена назад, пасажир може ковзнути під ремінь безпеки, що підвищує ризик отримання важких травм.
- Не кладіть предмети під сидіння. Це може перешкоджати надійному утриманню сидіння та може призвести до ДТП. Це також може пошкодити сидіння або інші деталі.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Переконайтесь, що регулювання сидіння виконується дорослою людиною або під її наглядом.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Під час водіння автомобіля не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та подібні до них предмети. За таких умов зменшується ефективність захисної дії підголовників у випадку зіткнення.
- Будьте обережні, коли переміщуєте сидіння назад, щоб не прищемити руку чи ногу.

**Переднє сидіння**

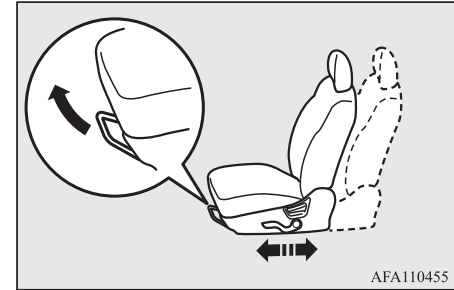
E00400400142

**Регулювання вперед або назад**

E00400501951

**Ручне регулювання**

Потягніть важіль регулювання сидіння, посуňte сидіння вперед або назад в бажане положення та відпустіть важіль.

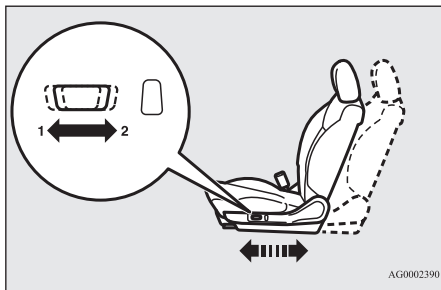
**⚠ УВАГА**

- Для забезпечення надійної фіксації сидіння спробуйте перемістити сидіння вперед або назад не торкаючись важеля регулювання.

**Електричне регулювання**

Натисніть перемикач у зазначеному стрілками напрямку та відрегулюйте положення сидіння.

## Передне сидіння



- 1- Регулювання вперед
- 2- Регулювання назад

### ПРИМІТКА

- Для запобігання розрядження акумуляторної батареї, виконуйте електричне регулювання положення сидінь треба здійснювати з запущеним двигуном.

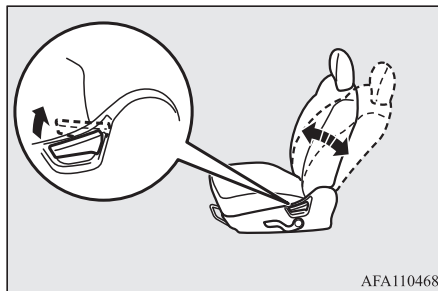
## Регулювання нахилу спинки сидіння

E00400602164

### Ручне регулювання

Щоб змінити положення спинки сидіння, злегка нахиліться уперед і потягніть важіль фіксації спинки вгору,

потім нахиліться назад до бажаного положення спинки та відпустіть важіль. Спинку сидіння буде зафіксовано в цьому положенні.

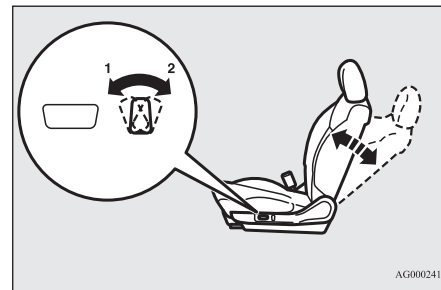


### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Механізм нахилу спинки навантажений пружиною, що повертає спинку у вертикальне положення коли важіль піднятий. Піднімаючи важіль, притупляйтесь до спинки сидіння спиною або утримуйте її рукою.

## Електричне регулювання

Регулювання кута нахилу спинки сидіння здійснюється за допомогою перемикача, натисканням у напрямку, зазначеному стрілками.



- 1- Для нахилення вперед
- 2- Для нахилення назад

### ПРИМІТКА

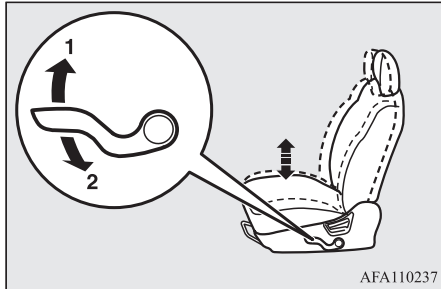
- Для запобігання розрядження акумуляторної батареї, виконуйте електричне регулювання положення сидінь треба здійснювати з запущеним двигуном.

## Регулювання висоти сидіння (тільки сидіння водія)

E00400702279

### Ручне регулювання

Декілька разів натисніть на важіль, щоб встановити потрібну висоту сидіння.



AFA110237

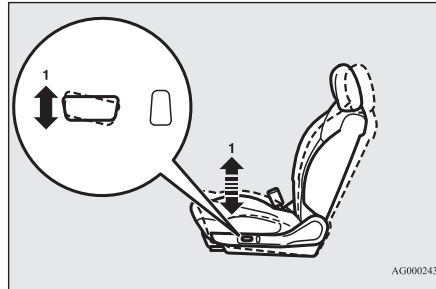
- 1- Підняття
- 2- Опускання

### Електричне регулювання

Для регулювання висоти сидіння застосовуйте перемикач, як вказано стрілками.

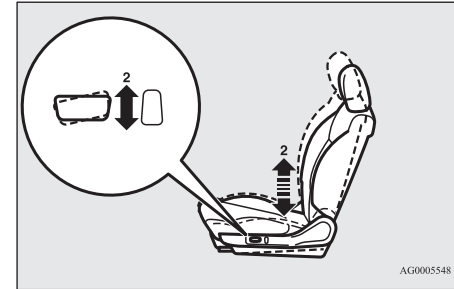
### ПРИМІТКА

- Для запобігання розрядженню акумуляторної батареї, виконуйте електричне регулювання положення сидіння треба здійснювати з запущеним двигуном.



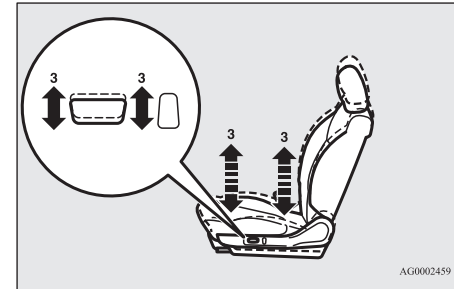
AG0002433

- 1- Підняття та опускання передньої частини сидіння



AG0005548

- 2- Підняття та опускання задньої частини сидіння



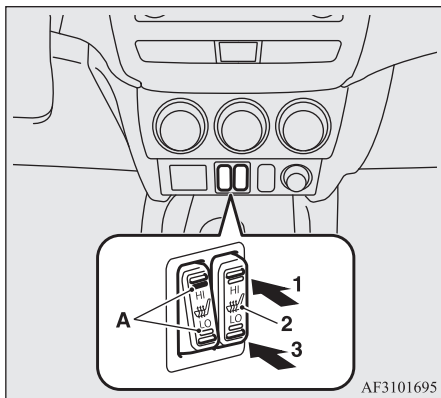
AG0002459

- 3- Підняття та опускання всього сидіння

### Підігрів сидінь\*

E00401102528

4 Включати підігрів сидінь можна тільки коли замок запалювання в положенні «ON» або обрано робочий режим «ON». При вмиканні підігріву сидінь засвічується сигнальна лампа (A).



- 1 (HI) - Підвищена потужність (для швидкого обігріву сидінь).
- 2 - Підігрів вимкнений.
- 3 (LO) - Мала потужність (для підтримки помірної температури сидінь).

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Вимкніть підігрів сидінь, якщо його використання необов'язкове.
- Положення «висока потужність» (HI), треба використовувати для швидкого нагріву сидінь. Після того, як сидіння нагріється, встановіть перемикач у положення «LO» для підтримки помірної температури. При увімкненому підігріві можливі незначні коливання температури сидінь. Це відбувається внаслідок роботи вбудованого в систему підігріву термостата та не є ознакою несправності.
- Деякі люди користуючись підігрівом сидінь можуть відчути сильний жар або одержати слабкі опіки (почервоніння шкіри, пухирі тощо):
  - Діти, люди літнього віку або хворі
  - Люди із чутливою шкірою
  - Надмірно втомлені люди
  - Люди, що знаходяться під дією спиртного або ліків, що мають снотворну дію (протизапальні препарати тощо)
- Не кладіть на сидіння важкі предмети, не встромляйте в них голки, шпильки та інші гострі предмети.
- Користуючись підігрівом, не кладіть на сидіння подушки, ковдри та інші теплоізоляційні речі, це може привести до перегріву нагрівального елемента.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для чищення сидінь бензин, дизельне пальне, спирт та інші органічні розчинники. Ви можете зіпсувати не тільки оббивку сидінь але і нагрівальний елемент.
- Якщо на сидіння потрапила будь-яка рідина, зачекайте, поки вона повністю не висохне, перед вмиканням підігріву.
- Якщо вам здається, що підігрів сидінь несправний, негайно вимкніть його.

## Заднє сидіння

E00401300412

### ⚠ УВАГА

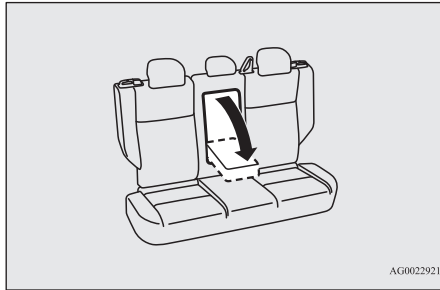
- Коли пасажир розміщується на задньому сидінні, потягніть за підголівник так, щоб його було зафіксовано. Зробіть це до початку руху автомобіля. В протилежному випадку можна отримати важкі травми у разі удару.

### Підлокітник\*

E00401700650

Для того, щоб скористатись підлокітником опустіть його вниз. Якщо ви бажаєте повернути підлокітник у вихідне положення, поверніть

його назад до спинки сидіння, та притисніть, поки його не буде зафіксовано.



### ПРИМІТКА

- Не сідайте та не ставайте на підлокітник. Так ви можете його пошкодити.
- Зверху підлокітника розташований тримач стаканів для пасажирів сидінь заднього ряду. Див. розділ «Тримач для стаканів» на стор. 7-93.

## Підголівники

E00403301439

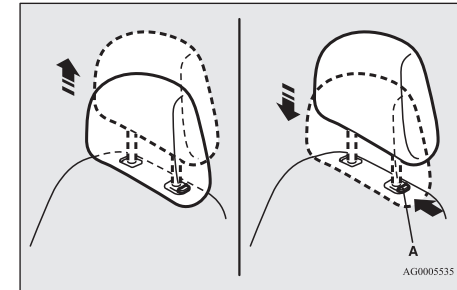
### ⚠ УВАГА

- Рух без підголівників або з неправильно відрегульованими підголівниками дуже небезпечний, та може призвести до важких травм або загибелі у випадку аварії. Для того, щоб знизити ризик ушкодження під час аварії, перед поїздкою обов'язково встановіть та відрегулюйте їх належним чином.
- Не підкладайте між спиною та спинкою сидіння подушки та інші подібні предмети. За таких умов зменшується ефективність захисної дії підголівників через збільшення відстані між головою та підголівником.

## Регулювання висоти

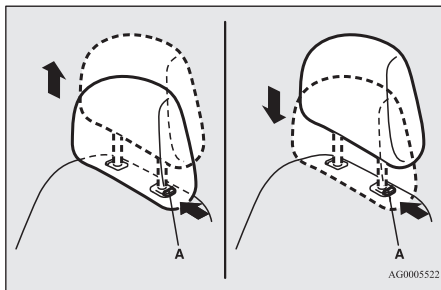
Для зменшення ймовірності отримання травми у випадку дорожньо-транспортної пригоди, відрегулюйте висоту підголівників так, щоб середина підголівника перебувала приблизно на рівні очей. Якщо людина дуже висока і середину підголівника неможливо встановити на рівні очей, підголівник необхідно встановити на максимальну висоту.

Щоб підняти підголівник, потягніть його вгору. Щоб опустити - тисніть на нього униз натискаючи кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному стрілкою. Після регулювання натисніть на підголівник, щоб переконатись, що він зафіксований.



## Знімання

Щоб зняти підголівник, витягніть підголівник, натиснувши кнопку регулювання висоти (A).

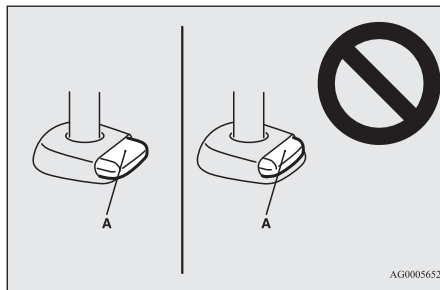


## Встановлення

Переконайтесь, що підголовник належним чином зорієнтований, потім вставте його в сидіння, натиснувши кнопку регулювання висоти (A) у напрямку, зазначеному стрілкою.

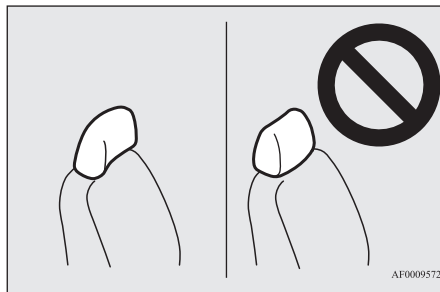
## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Переконайтесь, що кнопка регулювання висоти (A) знаходиться у правильному положенні, як зображено на малюнку, та спробуйте потягнути підголовник вгору, щоб переконаватися, що він закріплений у спинці сидіння.



## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Підголовники передніх та задніх сидінь відрізняються за формою та розмірами. Під час встановлення підголовників слідкуйте за тим, щоб підголовники встановлювалися на своє місце та не встановлюйте підголовники в неправильному положенні.



## Збільшення об'єму багажного відділення

E00403400231

## ⚠ УВАГА

- При збільшенні об'єму багажного відділення ніколи не складайте сидіння під час руху автомобіля або коли автомобіль знаходиться на схилі. Сидіння можуть несподівано зрушити з місця або переміститись більше ніж це потрібно та ви можете потрапити в серйозну аварію.
- При необхідності переміщуйте сидіння до початку руху автомобіля.
- Не дозволяйте нікому перебувати у багажному відділенні під час руху автомобіля. Люди, які належним чином не сидять та не пристебнуті ремнями безпеки, можуть бути серйозно травмовані або загинути в аварії.
- Багажне відділення в задній частині автомобіля ніколи не повинне використовуватись дітьми в якості гравального майданчика. Під час руху автомобіля діти повинні сидіти в кріслах та бути пристебнутими ремнями безпеки.



**⚠ УВАГА**

- При поверненні сидінь на місце необхідно впевнитись, що вони надійно зафіксовані на своїх місцях.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не завантажуйте багажне відділення автомобіля вище спинки сидінь. Надійно закріплюйте багаж. Інакше, у разі різкого гальмування, незакріплений багаж може завдати шкоди пасажирам.
- Слідкуйте за тим, щоб сидіння регулювали дорослі. Якщо з сидіннями працюють діти, може виникнути несподівана ДТП.
- Будьте обережні, коли переміщуєте сидіння, щоб не прищемити руку чи ногу. Це може призвести до травмування.

**Складання спинок задніх сидінь**

E00403501675

Місце пасажира та багажне відділення можна об'єднати, нахиливши спинку сидіння вперед. Це корисно у разі перевезення довгих предметів.

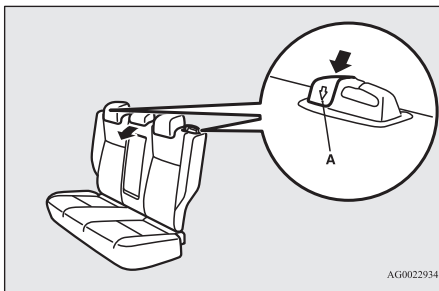
Скласти спинку сидіння можна натисканням на кнопку фіксатора заднього сидіння.

**📖 ПРИМІТКА**

- Спинки можна складати в один бік за раз.

**Щоб скласти спинки сидінь**

Натисніть на кнопку фіксатора заднього сидіння (А), щоб скласти спинку сидіння вперед.

**Повернення спинки сидінь у звичайне положення**

1. Якщо ремінь безпеки витягнутий з направляючої (В), проведіть його крізь направляючу.
2. Складіть спинку сидіння у звичайне положення, щоб її було надійно зафіксовано на місці.

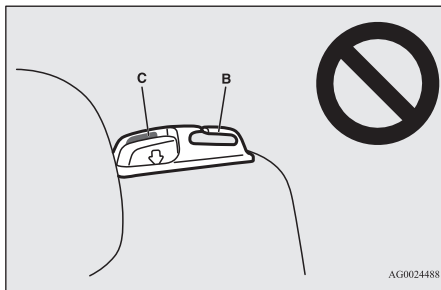
**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо ремінь неможливо витягнути тому, що він заблокувався, сильно потягніть його та відпустіть. Після цього знову почніть повільно витягати ремінь.

3. Слідкуйте, щоб ремінь був надійно зафіксований на місці та проходив крізь направляючу (В).

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо ви бачите червону частину (С) на задній частині кнопки фіксатора заднього сидіння, спинка сидіння не зафіксована надійно на місці. Натисніть і легко потягніть спинку сидіння, щоб надійно зафіксувати її на місці.



## Ремені безпеки

E00404800636

Правильне використання ременів безпеки під час поїздки є найбільш важливим заходом захисту для вас та ваших пасажирів у випадку аварії.

Ремені безпеки передніх сидінь забезпечені пристроями попереднього натягу. Вони мають такі самі правила використання, як і звичайні ремені безпеки.

Дивіться розділ «Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки» на стор. 4-15.

### ⚠ УВАГА

- Завжди розташовуйте плечову лямку ременя тільки на плечі. Ніколи не розташовуйте її під рукою чи в іншому неправильному положенні.
- Одним ременем безпеки повинна пристібатися тільки одна людина. Пристібати одним ременем двох людей небезпечно.
- Ремінь безпеки забезпечує максимальний захист пасажирів в тому випадку, якщо спинка сидіння розташована вертикально. Якщо спинка відхилена назад, зростає небезпека ковзнути під ремінь безпеки, особливо під час лобового зіткнення, пасажир може бути травмований ременем або в результаті удару у панель приладів або спинку сидіння.
- Ременями безпеки повинні користуватися всі дорослі пасажирів та всі діти, зріст яких дозволяє правильно пристібнути ремені. Всі інші діти мають завжди знаходитися у відповідних дитячих кріслах.
- При використанні ременя безпеки стежте, щоб він не перекручувався.
- Забороняється вносити в конструкцію ременів зміни та доповнення, які послаблюють ремінь або перешкоджають підтягуванню ременя механізмом натягу.

### ⚠ УВАГА

- Під час поїздки на автомобілі забороняється тримати дитину на руках або колінах, навіть якщо ви самі пристібнуті ременем безпеки. Дитина, що перебуває на руках у дорослого, може загинути або отримати серйозні травми у випадку зіткнення або раптової зупинки автомобіля.
- Обов'язково відрегулюйте ремінь так, щоб він щільно прилягав до тіла.
- Завжди розміщуйте поясну частину ременя на стегнах.



## Триточковий ремінь безпеки (з механізмом блокування)

E00404902947

Ремені цього типу не вимагають регулювання довжини. Якщо його пристебнути, ремінь сам регулюється залежно від рухів пасажира, однак у випадку різкого або сильного ривка ремінь автоматично фіксується, утримуючи тіло людини.

### ПРИМІТКА

- Щоб перевірити працездатність механізму фіксації ременя безпеки, швидко потягніть за ремінь.

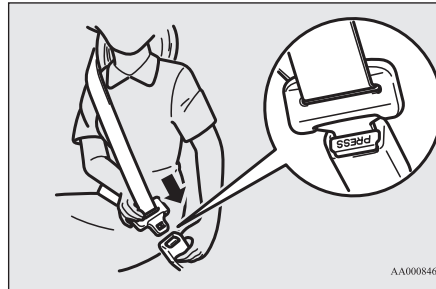
## Застібання ременя

1. Повільно витягніть ремінь за язичок засувки до потрібної довжини.

### ПРИМІТКА

- Якщо ремінь неможливо витягнути тому, що він заблокувався, сильно потягніть його та відпустіть. Після цього знову почніть повільно витягати ремінь.

2. Вставте язичок засувки в пряжку до клацання.



AA0008466

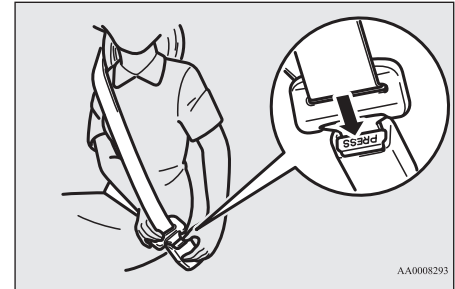
### УВАГА

- Не піднімайте поясну частину ременя на живіт. При зіткненні ремінь може різко надавити на черевну порожнину, збільшуючи ризик травми.
- Пристібавши ремені безпеки, не перекручуйте їх.

3. Щоб забезпечити комфортне прилягання ременя до тіла, злегка витягніть його.

## Відстібання ременя

Притримуючи рукою язичок засувки, натисніть кнопку на пряжці.



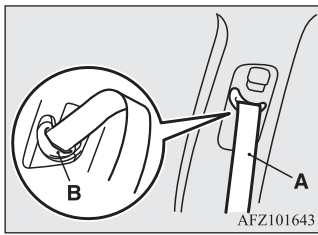
AA0008293

### ПРИМІТКА

- Оскільки ремінь втягується автоматично, притримуйте язичок засувки, щоб ремінь втягувався повільно. В іншому випадку це може привести до пошкодження автомобіля.

## ПРИМІТКА

- Якщо ремень безпеки (А) або кільце (В) забруднені, ремень може не втягуватися плавно. Якщо ремень безпеки або кільце забруднені, їх треба прочистити слабким мильним розчином або мийним засобом.



## Сигнальна лампа та повідомлення про не пристебнутий ремень безпеки водія

E00409802752

Сигнальна лампа



Попередження



FASTEN SEAT BELT

Звуковий сигнал та сигнальна лампа використовуються для нагадування водієві про необхідність пристебнути ремень безпеки.

Під час перемикавання замка запалювання або робочого режиму в положення «ON», якщо ремень безпеки не замкнено, засвітиться сигнальна лампа та приблизно протягом 6 секунд пролунає звуковий сигнал, щоб нагадати водію про необхідність пристебнути ремені безпеки.

Якщо автомобіль почав рух, проте ремені безпеки не були пристебнуті, сигнальна лампа вмикається та блимає, і звуковий сигнал лунає постійно. У той же час, попередження відображується на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея.

Сигнальна лампа згасає та звуковий сигнал припиняється приблизно через 90 секунд.

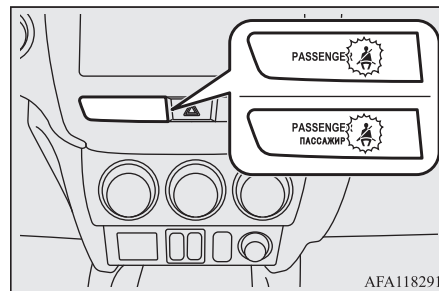
Якщо після цього ремені безпеки все ще не пристебнуті, сигнальна лампа та звуковий сигнал знову вмикаються, для нагадування водію про необхідність пристебнути ремень безпеки, якщо не зупинити автомобіль та не вимкнути двигун. Попередження спрацьовує таким же чином, якщо відстебнути ремень безпеки під час руху автомобіля. Попередження зникає

після того, як ремень буде пристебнутий.

## Сигнальна лампа не пристебнутого ремня безпеки переднього пасажира\*

E00411601327

Сигнальна лампа ремня безпеки переднього пасажира розташована на панелі приладів.



Лампа вмикається коли пасажир знаходиться на передньому пасажирському сидінні та не пристебнутий ременем безпеки. Попередження зникає після того, як ремень буде пристебнутий.

**⚠ УВАГА**

- Не встановлюйте будь-яке додаткове обладнання чи наклейки, що не дають можливість добре бачити контрольну лампу.

**⚠ УВАГА**

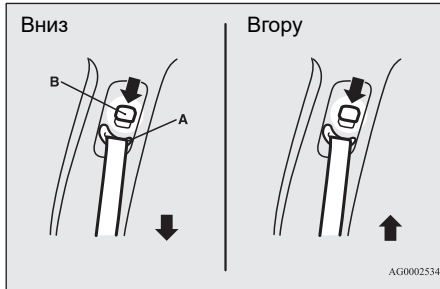
- Регулюючи кронштейн ременя безпеки, встановіть його на достатній висоті, щоб ремінь щільно прилягав до плеча, але не торкався шиї.

**Кріплення ременя безпеки, що регулюються (передні сидіння)**

E00405000329

Висоту кріплень ременів безпеки можна регулювати.

Підніміть або опустіть кріплення ременя безпеки (A) утримуючи фіксатор (B).



AG0002534

**Триточковий ремінь безпеки з двома лямками**

E00414700117

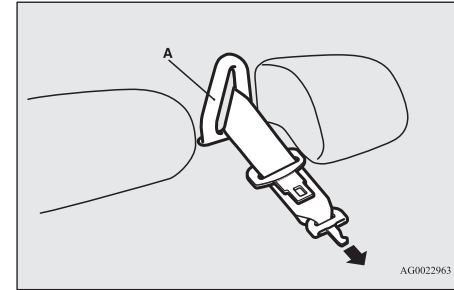
Триточковий ремінь безпеки з двома лямками встановлений для центрального місця заднього сидіння.

**📖 ПРИМІТКА**

- Щоб перевірити працездатність механізму фіксації ременя безпеки, швидко потягніть за ремінь.

**Застібання ременя**

1. Повільно витягніть ремінь безпеки та проведіть його через направляючу (A).

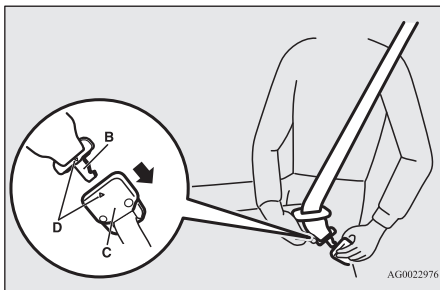


AG002963

**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо ремінь неможливо витягнути тому, що він заблокувався, сильно потягніть та відпустіть його. Після цього знову почніть повільно витягати ремінь.

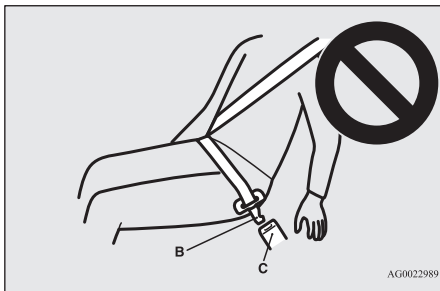
2. Після того як впевнитесь, що ремінь безпеки не перекручений, вставте язичок засувки (B) в пряжку (C), щоб співпали позначки (D) на язичку та пряжці до клацання.



AG0022976

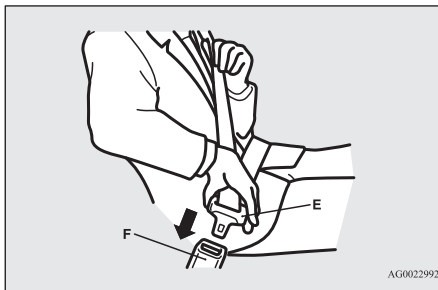
**УВАГА**

- Користуючись ременем безпеки, слідкуйте, щоб язичок застібки (B) був надійно зафіксований у пряжці (C). В протилежному випадку захист значно зменшується, що може стати причиною важких травм у випадку зіткнення або раптової зупинки.



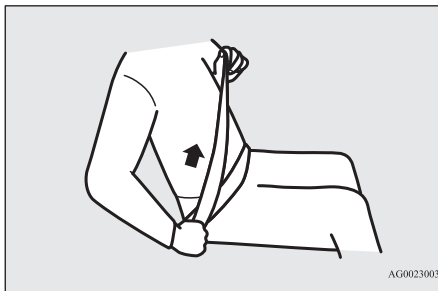
AG0022989

3. Вставте язичок застібки (E) в пряжку (F) до клацання.



AG0022992

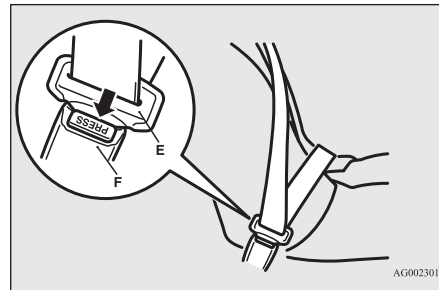
4. Перевірте, щоб поясна частина ременя знаходилась якомога нижче на стегна та підтягніть плечову лямку ременя, щоб відрегулювати прилягання ременя поясної частини ременя.



AG0023003

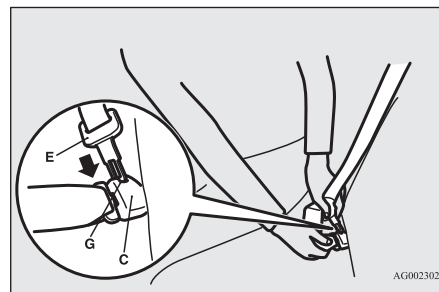
**Відстібання ременя**

1. Притримуючи рукою язичок (E) застібки, натисніть кнопку на пряжці (F).



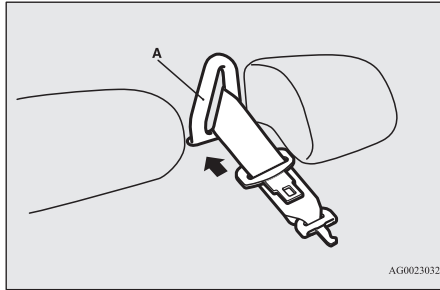
AG0023016

2. Натисніть кнопку (G) на пряжці (C) язичком застібки (E), щоб витягнути ремінь безпеки з пряжки.



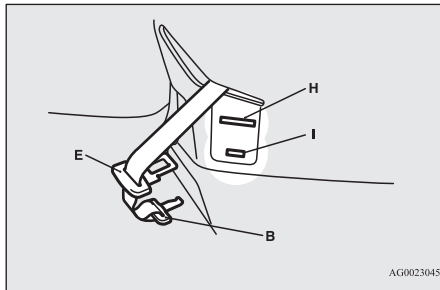
AG0023029

3. Складіть ремень безпеки та вийміть його з направляючої (A).



AG0023032

4. Після того, як ремень повністю складено, вставте язичок засувки (E) у верхній проріз (H) та язичок засувки (B) - у нижній (I).



AG0023045

## Використання ременів безпеки вагітними жінками

E0040560077

### ⚠ УВАГА

- Ремнями безпеки треба пристібатися всім, навіть вагітним жінкам. Вагітні жінки повинні користуватися звичайними ремнями, що встановлені на автомобілі. Це знижує ризик одержання травми як для жінки, так і для її майбутньої дитини. Поясну частину ремня треба застібати навколо стегон, намагаючись забезпечити якомога щільніше прилягання ремня до стегон та не навколо талії. При будь-яких сумнівах необхідно проконсультуватися з лікарем.

## Система попереднього натягу та обмеження зусиль ременів безпеки

E00405700166

Ремні безпеки водія та переднього пасажиря оснащені пристроями попереднього натягу.

## Система попереднього натягу ременів безпеки

E00405801135

Якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, у разі фронтального зіткнення удар досить сильний (для автомобілів з боковими та віконними подушками безпеки), та існує небезпека травмування водія або переднього пасажиря, пристрої попереднього натягу миттєво підтягують ремні безпеки, максимально збільшуючи ефективність їхньої дії.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

### ⚠ УВАГА

- Для досягнення оптимальних результатів роботи пристроїв попереднього натягу ременів безпеки, перевірте, що ви відрегулювали сидіння та пристебнули ремень безпеки належним чином.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлення аудіоапаратури або ремонтні роботи в безпосередній близькості від пристроїв попереднього натягу ременів безпеки або частини консолі, що розташована на підлозі, повинні здійснюватися у повній відповідності з технічною документацією MITSUBISHI. Це важливо, оскільки під час роботи може бути пошкоджена система попереднього натягу.
- Якщо ви бажаєте здати автомобіль на утилізацію, будь ласка, проконсультуйтеся із офіційним дилером MITSUBISHI. Це важливо, оскільки несподіване спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки може призвести до травм.

## ПРИМІТКА

- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки спрацювують під час сильного фронтального або бічного удару (для автомобілів з боковими та віконними подушками безпеки), навіть якщо ремень безпеки не пристебнуті.

## ПРИМІТКА

- Пристрої попереднього натягу ременів безпеки розраховані на одноразову дію. Після спрацювання пристроїв попереднього натягу ременів безпеки їх потрібно замінити в офіційного дилера MITSUBISHI.

## Попередження системи пасивної безпеки

E00405900243

Для сигналізації про несправність подушок безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки використовується одна та сама сигнальна лампа/попередження. Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-39.

## Система обмеження зусилля ремня безпеки

E00406000209

У випадку зіткнення кожна система обмеження зусилля ефективно поглинає навантаження на ремень безпеки, щоб мінімізувати тиск на тіло людини.

## Забезпечення безпеки дітей

E00406403464

Під час перевезення дітей в автомобілі необхідно використовувати дитячі крісла, які відповідають віку та вазі дитини. У більшості країн цього вимагає закон.

Чинні нормативи, що стосуються перевезення дітей на передньому сидінні, можуть відрізнятися у різних країнах. Радимо вам дотримуватися вимог місцевого законодавства.

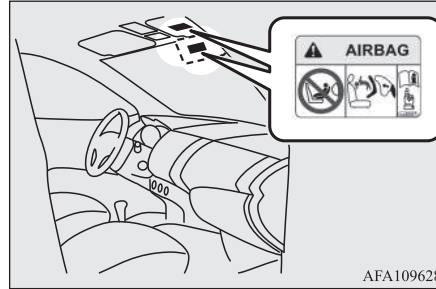
## УВАГА

- За можливості, розміщайте дітей на задньому сидінні. Статистика ДТП показує, що для найкращого захисту дітей будь-якого віку необхідно розміщувати їх на задньому сидінні та використовувати відповідні дитячі крісла.
- Якщо ви будете тримати дитину на руках, це не замінить дитячого крісла. Якщо ви не будете користуватися необхідними дитячими кріслами, ваша дитина може отримати важку або смертельну травму.
- Кожне дитяче крісло або кріплення повинне використовуватися тільки для однієї дитини.



### ⚠ УВАГА

- Розміщуючи дитяче крісло на задньому сидінні автомобіля, встановіть спинку переднього сидіння у вертикальне положення. У протилежному випадку дитина може отримати серйозні травми при різкому гальмуванні або зіткненні.



AFA109628

### ⚠ УВАГА

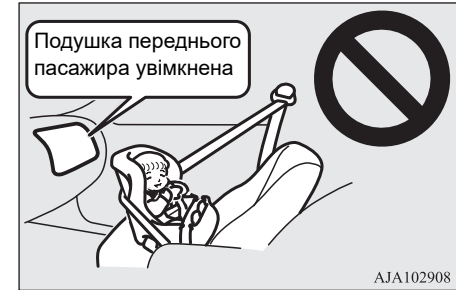
- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло, в якому дитина дивиться назад, на сидінні з **АКТИВНОЮ** **ПОДУШКОЮ** **БЕЗПЕКИ** навпроти нього. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО** **УШКОДЖЕННЯ** **ДИТИНИ**.

### 📖 ПРИМІТКА

- Таблички можуть знаходитися у інших місцях залежно від моделі автомобіля.

Дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, треба встановлювати на задньому сидінні, або перед його розміщенням на передньому сидінні, обов'язково відключіть подушку безпеки переднього пасажирів від-

повідним вимикачем. (Див. пункт «Вимкнення подушки безпеки» на стор. 4-30)



AJA102908

### ⚠ УВАГА

- **ДИТЯЧЕ КРІСЛО, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати на передньому пасажирському сидінні, якщо подушка безпеки переднього пасажирів не була вимкнена. Подушка безпеки, що розкривається з великою силою, може вбити або серйозно травмувати дитину. Дитячі крісла, що встановлюються спинкою вперед, необхідно розміщувати на задньому сидінні!

## Застереження стосовно встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажирів

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажирів.

## ⚠ УВАГА

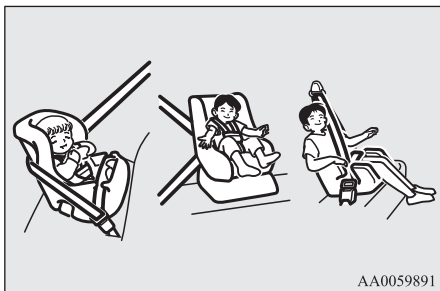
- **ДИТЯЧІ КРИСЛА, ЩО ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД**, треба встановлювати на задніх сидіннях, якщо таке крісло встановлюється на передньому сидінні автомобіля, відключіть подушку безпеки переднього пасажира вимикачем.

4

## Немовлята та маленькі діти

E00406600609

Під час перевезення в автомобілі немовлят, дітей дошкільного та молодшого шкільного віку виконуйте наведені нижче правила.



## Правила

- Під час перевезення немовлят, треба використовувати спеціальне дитяче крісло. Під час перевезення маленьких дітей, зріст яких не дозволяє пристібати їх ременем безпеки, потрібно використовувати дитячі крісла.
- Дитяче крісло повинне відповідати зросту та вазі вашої дитини та підходити до автомобільної системи кріплення. Для максимальної безпеки: **ДИТЯЧІ КРИСЛА, МАЮТЬ ВСТАНОВЛЮВАТИСЯ НА ЗАДНІХ СИДІННЯХ АВТОМОБІЛЯ.**

## 📖 ПРИМІТКА

- Перед придбанням дитячого крісла спробуйте встановити його на задньому сидінні вашого автомобіля, щоб переконатися, що воно надійно кріпиться. Дитячі крісла деяких виробників, буває важко встановити з-за особливостей розташування пряжок ременів безпеки або форми подушки сидіння автомобіля. Якщо після фіксації ременем безпеки, існує можливість легко перемістити дитяче крісло вперед або убік, виберіть дитяче крісло іншого виробника.

## ⚠ УВАГА

- Під час встановлення дитячого крісла дотримуйтеся інструкцій виробника. Невиконання вимог інструкції може стати причиною важкої травми чи загибелі вашої дитини.
- Після встановлення дитячого крісла спробуйте зрушити його вперед чи назад та вбік, щоб переконатися, що воно надійно зафіксоване. Якщо дитяче крісло не зафіксоване належним чином, у випадку зіткнення або раптової зупинки воно може заподіяти важких травм дитині або іншим пасажирам.
- Якщо дитяче крісло не використовується, закріпіть його ременем безпеки або зніміть з автомобіля, щоб уникнути непередбачуваних ситуацій.

Залежно від місця розташування в автомобілі та типу придбаного вами дитячого крісла можливі наступні два місця його розташування в автомобілі:

- До нижніх кріплень заднього сидіння, **ТІЛЬКИ** в тому випадку, якщо дитяче крісло має кріплення типу ISOFIX (Див. стор. 4-23).
- Ременем безпеки (Див. стор. 4-10, 4-10).

**Діти старшого віку**

E00406700277

Діти, що підросли та більш не вміщуються в дитячі крісла, повинні перевоз-

итися на задньому сидінні автомобіля та пристібатися комбінованим діагонально-поясним ременем. Поясна частина ременя повинна прилягати до нижньої частини живота

трохи нижче верхньої частини тазової кістки. Інакше, у разі зіткнення ремінь може врізатись в черевну порожнину дитини та завдати травми.

**Придатність різних місць для розміщення дитячих крісел ISOFIX**

E00411402625

4

Вагова категорія	Тип розміру	Кріплення	Розташування крісла
			Крайні місця на задньому сидінні
переносне дитяче ліжечко	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
0 до 10 кг (0-9 місяців)	E	ISO/R1	IL
0+ до 13 кг (0-2 років)	E	ISO/R1	IL
	—	ISO/R2X	IL
	D	ISO/R2	IL, IL <sup>#1</sup>
	C	ISO/R3	IL
I від 9 до 18 кг (від 9 місяців до 4 років)	—	ISO/R2X	IL
	D	ISO/R2	IL
	C	ISO/R3	IL
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF, IL <sup>#2</sup>
	A	ISO/F3	IUF
II та III від 15 до 36 кг (4-12 років)			X

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголівник, щоб дитяче сидіння не торкалося його.

4

### Визначення термінів, що заносяться до попередньої таблиці:

- IUF - підходить для встановлення спинкою назад крісел ISOFIX «універсальної» категорії та схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL - підходить для встановлення напівуніверсальних дитячих крісел ISOFIX, схвалених для перевезення дітей цієї вагової категорії.
- IL# - підходить для встановлення спеціальних дитячих крісел ISOFIX, наведених у таблиці нижче.
- X- ISOFIX не підходить для встановлення дитячих крісел, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

### IL# (Інформація про оригінальні запчастини)

	Номер оригінальної запчастини	UN-R44 Сертифікат №	UN-R129 Сертифікат №
IL #1	MZ315055 (BABY-SAFE i-SIZE), MZ315056 (BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE)	—	E1-000008
IL #2	MZ313045 (DUO plus)	E1-04301133	—

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- «BABY-SAFE i-SIZE» та «BABY-SAFE i-SIZE FLEX BASE» розроблені для дітей зростом від 40 до 83 см.

## ПРИМІТКА

- Відділення компанії MITSUBISHI MOTORS у Європі залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.  
За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Придатність різних сидінь для розміщення дитячих крісел

E00406803628

Вагова категорія	Розташування сидіння			
	Переднє пасажирське		Задні Крайні місця на сидінні другого ряду	Центральне місце позаду
	Активовано Подушка безпеки	Вимкнена Подушка безпеки <sup>*1</sup>		
0 до 10 кг (0-9 місяців)	X	X	U	X
0+ до 13 кг (0-2 років)	X	L#1	U, L#1	L#1
I від 9 до 18 кг (від 9 місяців до 4 років)	X	L#2	U, L#2	L#2
II та III від 15 до 36 кг (4-12 років)	X	L#3	U*2, L#3	X

\*1: Подушку безпеки переднього пасажира вимкнено перемикачем «ON-OFF».

\*2: Не знімайте підголовник під час встановлення підкладки.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Встановлюючи дитяче крісло, зніміть підголовник, щоб дитяче сидіння не торкалося його. Однак, не знімайте підголовник під час встановлення підкладки (див. сторінку 4-24).

### Визначення термінів, що заносяться до попередньої таблиці:

- U- підходить для встановлення універсальних крісел, схвалених для дітей цієї вагової категорії.

## Забезпечення безпеки дітей

- L<sup>#</sup> - Підходить для окремих дитячих крісел з наступного переліку (оригінальні запчастини MITSUBISHI MOTORS).
- X- не підходить для встановлення дитячого крісла, призначеного для дітей цієї категорії ваги.

### L<sup>#</sup> (Інформація про оригінальні запчастини)

	Номер оригінальної запчастини	UN-R44 Сертифікат №	UN-R129 Сертифікат №
L <sup>#1</sup>	MZ315055 (BABY-SAFE i-SIZE)	—	E1-000008
L <sup>#2</sup>	MZ313045 (DUO plus)	E1-04301133	—
L <sup>#3</sup>	MZ315025 (KIDFIX XP)	E1-04301304	—

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- «BABY-SAFE i-SIZE» розроблені для дітей зростом від 40 до 83 см.

### ПРИМІТКА

- Оригінальні крісла MITSUBISHI MOTORS, призначені для вагових групи «від 0 до 10 кг», не виробляються.

Відділення компанії MITSUBISHI MOTORS у Європі залишає за собою право на внесення змін у конструкцію без попереднього повідомлення.

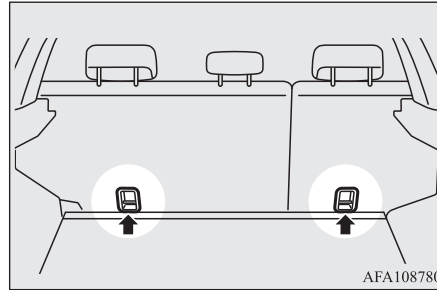
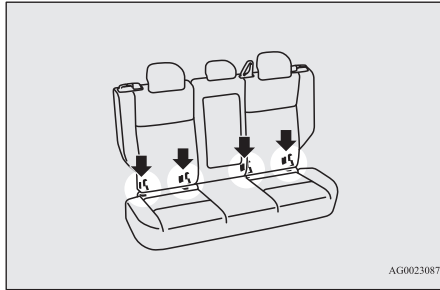
За додатковою інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Встановлення дитячого крісла на нижні кріплення (для крісел із системою кріплення ISOFIX) та анкерні скоби

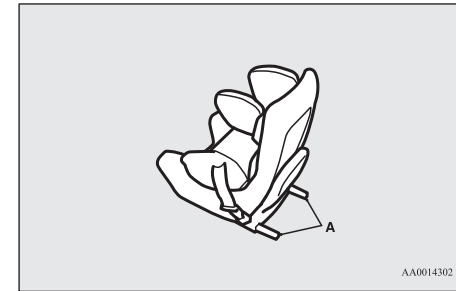
E00406901986

## Місце розташування нижніх кронштейнів

Заднє сидіння вашого автомобіля обладнане нижніми кріпленнями, призначеними для встановлення дитячих крісел із системою кріплення ISOFIX.



Немає потреби закріплювати такі дитячі крісла за допомогою ременів безпеки.



A: Кріплення дитячих крісел

## Місце розташування анкерних скоб

На підлозі поза заднім сидінням вашого автомобіля передбачено 2 анкерні скоби. Вони призначені для фіксації верхньої стрічки кріплення дитячого крісла до двох місць заднього сидіння.

### **⚠ УВАГА**

- Кріплення дитячого крісла сконструйовано таким чином, щоб протистояти тільки тим навантаженням, що діють на правильно закріплене крісло. Ремені безпеки для дорослих, дріт або інші елементи автомобіля не повинні використовуватись для кріплення дитячих крісел за будь-яких умов.

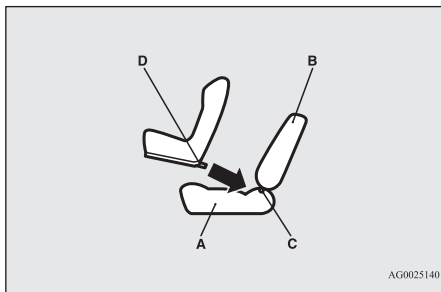
## Дитячі крісла із системою кріплення ISOFIX

Дитячі крісла призначені для встановлення тільки на сидіння з нижніми кронштейнами. Встановлюйте дитяче крісло за допомогою нижніх кронштейнів.

## Встановлення

1. Заберіть будь-які сторонні об'єкти поруч з кріпленнями та впевніться, що ремень безпеки знаходиться у звичайному положенні.
2. Зніміть підголовник з того місця, на яке ви збираєтесь встановити дитяче крісло.  
Див. розділ «Підголовники» на стор. 4-7.
3. Трохи розсуньте подушку (A) та спинку (B) сидіння рукою, щоб визначити положення нижніх кронштейнів.

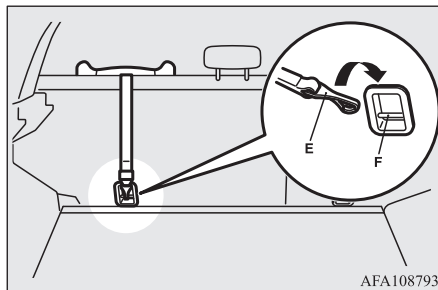
4. Вставте кронштейни дитячого крісла (D) у нижні кріплення (C) відповідно до інструкції його виробника.



- A: Подушка сидіння автомобіля  
B: Спинка сидіння автомобіля  
C: Нижній кронштейн  
D: З'єднувач

Якщо на вашому дитячому кріслі передбаченні стрічки кріплення, закріпіть їх, як описано у пункті 5.

5. Зачепіть гак (E) стрічки кріплення дитячого крісла до анкерної скоби (F) та натягніть стрічку кріплення.



### ПРИМІТКА

- Якщо гак стрічки кріплення важко зачепити за анкерну скобу (E), поверніть його боком.

6. Спробуйте посмикати дитяче крісло у всіх напрямках, щоб переконатися, що воно надійно закріплене.

### Знімання

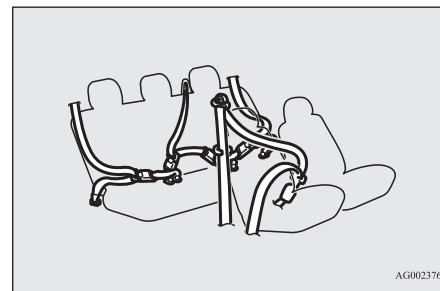
Зніміть дитяче крісло відповідно до інструкції виробника.

## Встановлення дитячого крісла за допомогою три-точкового ременя безпеки (з механізмом аварійного блокування)

E00408702073

### Розташування триточкового ременя безпеки

Дитяче крісло може бути встановлене за допомогою 3-точкового ременя безпеки в нижче показаному положенні для сидіння.



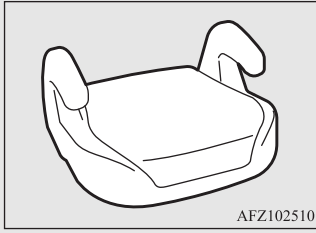


**Встановлення:**

1. Зніміть з місця встановлення підголівник, та встановіть дитяче крісло на сидіння автомобіля.  
Див. розділ «Підголівники» на стор. 4-7.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не знімайте підголівник під час встановлення підкладки.



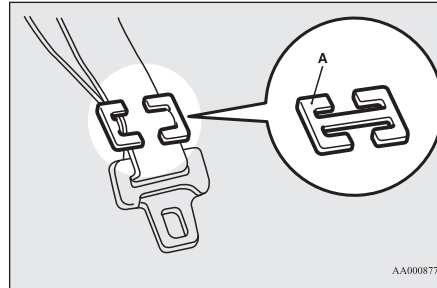
2. Пристебніть дитяче крісло ремнем безпеки. Вставте язичок засувки в пряжку до клацання.
3. Для уникнення послаблення використовуйте фіксуючий затискач.
4. Спробуйте посмикати дитяче крісло у всіх напрямках, щоб переконатися, що воно надійно закріплене.

**⚠ УВАГА**

- Встановлюючи деякі типи дитячих крісел необхідно використовувати спеціальний фіксуючий затискач (А), що допомагає запобігти травмам у разі зіткнення або різкому маневруванні.

Фіксуючий затискач необхідно встановлювати та використовувати відповідно до інструкцій виробника дитячого крісла.

Знімаючи дитяче крісло необхідно знімати і фіксуючий затискач.

**Перевірка ременів безпеки**

E00406301876

Перевірте ремені на наявність ушкоджень, зношення чи порізів та переко-

найтеся у відсутності дефектів металевих деталей ременів. Повністю замініть ремінь у разі виявлення пошкоджень.

**⚠ УВАГА**

- Після потрапляння у ДТП, рекомендуємо зробити повну перевірку ременів безпеки, пристрою попереднього натягу та деталей кріплення. Рекомендуємо замінити ремені безпеки після зіткнення, окрім випадків, коли зіткнення не було сильним та ремінь продовжує нормально працювати та не містить видимих пошкоджень.

- Не намагайтесь самостійно ремонтувати або замінити будь-які вузли та деталі ременів безпеки, радше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильний ремонт або заміна деталей зменшує ефективність ременів та може стати причиною серйозного травмування під час аварії.

- Після спрацьовування пристрою попереднього натягу ременів безпеки, його необхідно замінити. Пристрій попереднього натягу необхідно замінити разом з інерційною котушкою.

## ⚠ УВАГА

- Не вставляйте будь-які сторонні предмети (шматки пластику, паперові скріпки, кнопки тощо) в пряжку або механізм складання. Крім того, не змінюйте, не знімайте та не встановлюйте елементи ремень безпеки. Інакше, ремень безпеки може не забезпечити належний захист у разі зіткнення або в іншій ситуації.



- Мийте ремені в теплій воді з використанням нейтрального мийного засобу. Після миття висушіть ремені в тіні. Не використовуйте відбілювач або барвники, тому що це може негативно вплинути на міцність ременів.

## Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

E00407201944

Цей розділ містить важливу інформація про подушки безпеки водія та переднього пасажира, подушку безпеки для захисту колін водія, бокові та віконні подушки безпеки.

Подушка безпеки є засобом, що доповнює основні засоби захисту, якими є ремені безпеки. Подушки безпеки захищають голову та грудну клітку водія та переднього пасажира у разі лобових зіткнень середньої та великої сили.

Подушка безпеки для захисту колін водія (якщо передбачена) відноситься до додаткових засобів захисту та працює разом з ременем безпеки водія. Вона зменшує просування вперед ніг водія та забезпечує загальний захист тіла водія у певних лобових зіткненнях середньої або великої сили.

Бокові подушки безпеки (якщо передбачені) відносяться до додаткових засобів захисту та працюють разом з ременями безпеки, забезпечуючи захист грудної клітини та внутрішніх

органів черевної порожнини під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

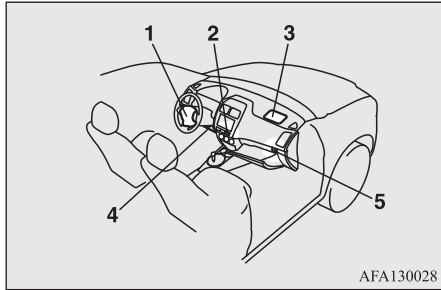
Віконні подушки безпеки (якщо передбачені) відносяться до додаткових засобів захисту та працюють разом з ременями безпеки, забезпечуючи захист голови під час сильного бокового удару або бокового удару середньої сили.

Подушки безпеки НЕ скасовують обов'язкового використання ременів безпеки. Для забезпечення максимального захисту у випадку аварії або зіткнення будь-якого типу, водій та всі пасажири обов'язково повинні бути пристебнуті ременями безпеки.

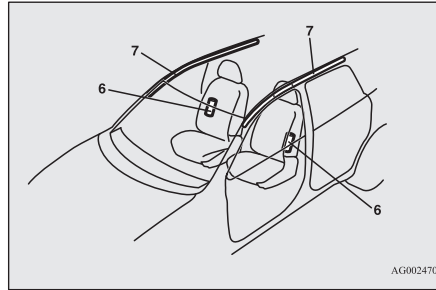
## Як працює додаткова система пасивної безпеки

E00407303662

До складу додаткової системи безпеки входять наступні елементи:



- 1- Модуль подушки безпеки (водія)
- 2- Індикаторна лампа вимкнення подушки безпеки переднього пасажирів\*
- 3- Модуль подушки безпеки (пасажирів)
- 4- Модуль подушки безпеки для захисту колін водія\*
- 5- Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажирів\*



- 6- Модулі бокових подушок безпеки\*
- 7- Модулі віконних подушок безпеки\*

Подушки безпеки спрацьовують тільки, якщо замок запалювання чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче стані.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ON» або «START».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Вибраний робочий режим «ON».

Під час наповнення подушок безпеки лунає різкий голосний звук, виділяється небагато диму та пилу, однак все це є нешкідливим та не

призводить до загоряння автомобіля. Люди, що страждають захворюваннями дихальних органів, можуть відчувати тимчасове подразнення від хімічних з'єднань, що використовуються у подушках; після спрацювання подушок відкрітьте вікно, якщо це безпечно.

Після спрацювання, подушки безпеки дуже швидко здуваються, тому небезпека обмеження огляду невелика.

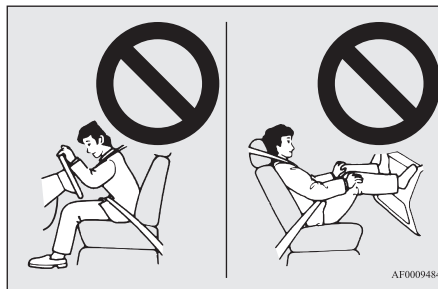
4

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Подушки безпеки заповнюються надзвичайно швидко. У деяких випадках подушки безпеки можуть спричинити невеликі порізи, синці тощо під час наповнення.

### ⚠ УВАГА

- ДУЖЕ ВАЖЛИВО ЗАЙМАТИ ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ НА СИДІННІ. Водій або передній пасажир, що перебувають у момент спрацювання подушок безпеки занадто близько до керма та передньої панелі, можуть загинути або одержати важкі травми. Подушки безпеки розкриваються дуже швидко та з великою силою. Якщо водій або передній пасажир перебувають у неправильній позі або неправильно пристебнуті ремнями безпеки, подушки безпеки під час спрацювання можуть не тільки не захистити, але і завдати важких або смертельних травм.
- Не сидіть на краю сидіння, не наближайте ноги близько до панелі приладів, не нахилийте голову або груди до керма або панелі приладів. Не кладіть ноги на передню панель.
- Немовлят та маленьких дітей розміщуйте на задньому сидінні у відповідному дитячому кріслі. Заднє сидіння - найбільш безпечне місце для немовлят та маленьких дітей.

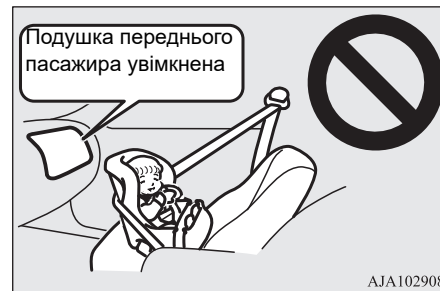


### ⚠ УВАГА

- Забороняється перевозити немовлят та маленьких дітей не пристебнутими, дозволяти їм стояти, опираючись на передню панель або тримати їх на руках чи колінах. У разі зіткнення вони можуть отримати важкі травми або загинути, у тому числі під час спрацювання подушки безпеки. Вони повинні бути правильно розміщені на задньому сидінні автомобіля у відповідному дитячому кріслі. Див. розділ «Забезпечення безпеки дітей» цієї інструкції з експлуатації.



Дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, треба встановлювати на задньому сидінні, або перед його розміщенням на передньому сидінні, обов'язково відключіть подушку безпеки переднього пасажира відповідним вимикачем. (Див. пункт «Вимкнення подушки безпеки» на стор. 4-30)



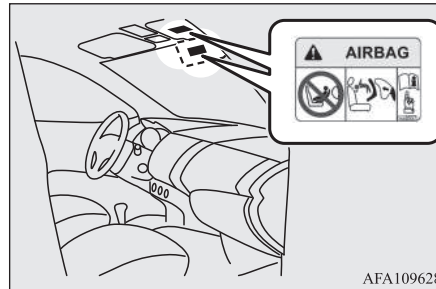
**⚠ УВАГА**

- **ДИТЯЧЕ КРИСЛО, ЩО ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати на передньому пасажирському сидінні, якщо подушка безпеки переднього пасажира не була вимкнена. Подушка безпеки, що розкривається з великою силою, може вбити або серйозно травмувати дитину.  
Дитячі крісла, що встановлюються спинкою вперед, необхідно розміщувати на задньому сидінні!
- **ДИТЯЧІ КРИСЛА, ЩО ВСТАНОВЛЮЮТЬСЯ СПИНКОЮ ВПЕРЕД,** треба встановлювати на задніх сидіннях, якщо таке крісло встановлюється на передньому сидінні автомобіля, відключіть подушку безпеки переднього пасажира вимикачем. Інакше подушка може вбити або серйозно травмувати дитину.
- Дітей старшого віку необхідно перевозити на задньому сидінні автомобіля та пристібати ременем безпеки, у разі потреби використовувати відповідну підкладку.

### Застереження стосовно встановлення дитячих крісел на автомобілях, обладнаних подушкою безпеки переднього пасажира

E00408802175

Табличка, що зображена на малюнку, встановлюється на автомобілях з подушкою безпеки переднього пасажира.



AFA109628

**⚠ УВАГА**

- Дуже серйозна небезпека! **НІКОЛИ** не використовуйте дитяче автокрісло, в якому дитина дивиться назад, на сидінні з **АКТИВНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ** навпроти нього. Це може призвести до **СМЕРТІ** чи **СЕРЬОЗНОГО УШКОДЖЕННЯ ДИТИНИ.**

**📖 ПРИМІТКА**

- Таблички можуть знаходитися у інших місцях залежно від моделі автомобіля.

### Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира\*

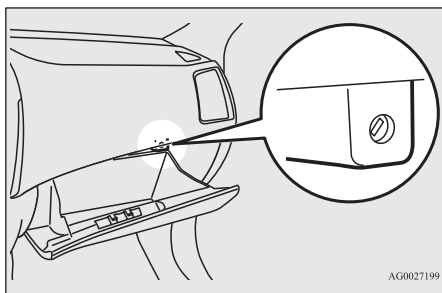
E00410100285

Цей вимикач використовується для деактивації подушки безпеки переднього пасажира. Якщо ваше дитяче крісло не можна закріпити на жодному з сидінь, крім переднього пасажирського, перед його встановленням обов'язково вимкніть подушку безпеки переднього пасажира перемикачем «ON-OFF».

(Див. пункт «Вимкнення подушки безпеки» на стор.4-30).

## Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

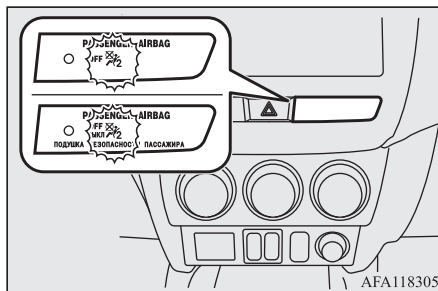
Перемикач «ON-OFF» подушки безпеки переднього пасажира знаходиться у відділенні для рукавичок.



### Індикаторна лампа подушки безпеки переднього пасажира\*

E00410201557

Індикатор вимкнення подушки безпеки переднього пасажира розташований на панелі приладів.



При поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», сигнальна лампа повинна засвітитись на декілька секунд та потім згаснути.

Після переведення вимикача подушки безпеки переднього пасажира в положення «OFF» сигнальна лампа буде світитись, нагадуючи про те, що подушку деактивовано. Після переведення вимикача подушки безпеки переднього пасажира в положення «ON» сигнальна лампа згасне, що свідчить про те, що подушка безпеки переднього пасажира активована.

### УВАГА

- Забороняється встановлювати будь-яке додаткове обладнання, яке може затуляти індикатор, не чіпляйте на нього наклейки. Інакше ви не зможете перевірити стан подушки безпеки переднього пасажира.

### Вимкнення подушки безпеки

E00412301275

### УВАГА

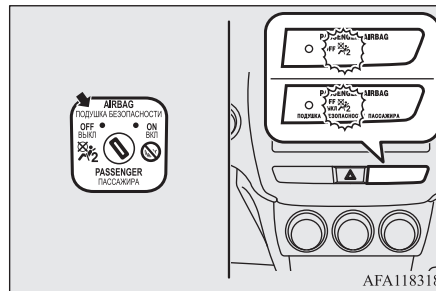
- Щоб зменшити небезпеку одержання важкої або смертельної травми:
    - Завжди витягуйте ключ із замка запалювання перед натисканням перемикача подушки безпеки переднього пасажира. Невиконання цієї вимоги може призвести до випадкового спрацювання подушки безпеки.
    - Після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF», зачекайте приблизно 60 секунд, перш ніж користуватися вимикачем подушки безпеки переднього пасажира.
- Система подушок безпеки зберігає напругу живлення, достатню для спрацювання подушок.

**УВАГА**

- Завжди після увімкнення або вимкнення подушки безпеки переднього пасажирів, виймайте ключ із перемикача «ON-OFF». Недотримання цього правила може призвести до неправильного положення перемикача подушки безпеки переднього пасажирів «ON-OFF».
- Деактивуйте подушку безпеки переднього пасажирів тільки перед встановленням на переднє сидіння дитячого крісла.
- Якщо після деактивації подушки безпеки переднього пасажирів вимикачем, на панелі приладів не засвітився індикатор, не встановлюйте на переднє пасажирське сидіння дитяче крісло. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.
- Якщо після активації подушки безпеки переднього пасажирів, індикатор деактивації подушки не згасне, не дозволяйте нікому сідати на переднє пасажирське сидіння. Рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для перевірки системи.

Щоб вимкнути подушку безпеки, зробіть наступне:

1. Вставте ключ у вимикач подушки безпеки переднього пасажирів та поверніть його в положення «OFF».
2. Витягніть ключ із вимикача подушки безпеки переднього пасажирів.
3. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON». На панелі приладів засвітиться індикаторна лампа вимкнення подушки безпеки переднього пасажирів.



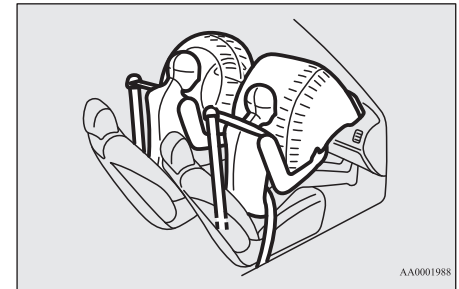
Це означає, що подушка безпеки переднього пасажирів вимкнена та не буде спрацьовувати, доки її не увімкнути.

## Система подушок безпеки водія та переднього пасажирів

E00407400792

4

Подушка безпеки водія знаходиться під опуклою кришкою в центрі керма. Подушка безпеки переднього пасажирів знаходиться в передній панелі над відділенням для рукавичок. Подушка безпеки переднього пасажирів сконструйована таким чином, що спрацьовує одночасно з подушкою безпеки водія, навіть якщо на передньому сидінні немає пасажирів.



## Подушка безпеки для захисту колін водія\*

E0041240022

4 Подушка безпеки для захисту колін водія розташована під кермом. Подушка безпеки для захисту колін водія спрацьовує одночасно із спрацюванням передньої подушки безпеки.



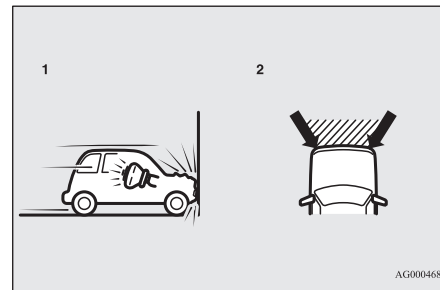
AF0007190

## Спрацювання передніх подушок безпеки та подушки безпеки для захисту колін водія

E00407501644

### Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія РОЗРАХОВАНІ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія розраховані на спрацювання під час середніх або сильних лобових ударах. Приклади деяких типових випадків зображені на малюнку.



AG0004684

- 1- Фронтальне зіткнення з нерухомою перешкодою на швидкості приблизно 25 км/год або вище
- 2- Фронтальне зіткнення у зону позначену між стрілками середньої або дуже великої сили

Передні подушки безпеки водія та подушка безпеки для захисту колін водія спрацьовують, якщо сила удару перевищить зазначений граничний рівень, еквівалентний до сили удару під час зіткнення на швидкості близько 25 км/год із нерухомою перешкодою, що не деформується. Якщо сила удару менше певного граничного показника, передні подушки безпеки та подушка для захисту колін водія можуть не спрацювати. Проте, граничне значення швидкості під час удару буде набагато вищим у разі зіткнення автомобіля з



об'єктами, що поглинають енергію завдяки деформації або переміщення (наприклад, з іншим нерухомим автомобілем, стовпчиком або огорожею).

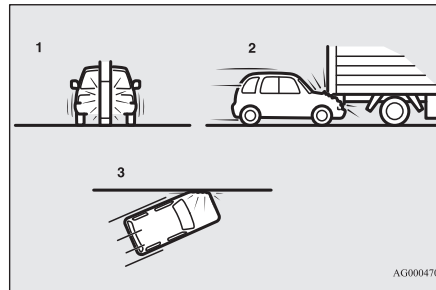
Оскільки під час лобового зіткнення ви можете зміститися зі свого місця, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. У початковій стадії спрацювання подушка безпеки має найбільшу енергію, що може стати причиною важких або смертельних травм. Крім того, саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Подушки безпеки розроблені для забезпечення додаткового захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

### **Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЮВАТИ у наступних випадках...**

У деяких типах лобових зіткнень, кузов автомобіля здатний поглинути ударну

енергію, тим самим оберігаючи пасажирів. (Передня частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У певних випадках передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть не спрацювати, незважаючи на деформацію та пошкодження кузова автомобіля.

Приклади деяких типових випадків зображені на малюнку.



- 1- Наїзд на стовп, дерево або інший вузький об'єкт
- 2- В'їзд автомобіля під задню частину вантажного транспортного засобу
- 3- Удар передньої частини автомобіля під кутом

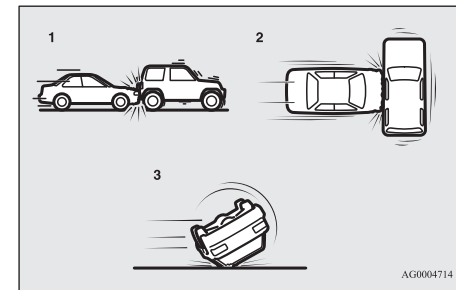
Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін

водія захищають не в усіх випадках лобових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

### **Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія НЕ РОЗРАХОВАНІ НА СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...**

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія не розраховані на спрацювання у випадках, коли вони не можуть захистити людину.

Такі випадки зображені на малюнку.



- 1- Попутні зіткнення
- 2- Бокові зіткнення
- 3- Перекидання автомобіля на бік або на дах

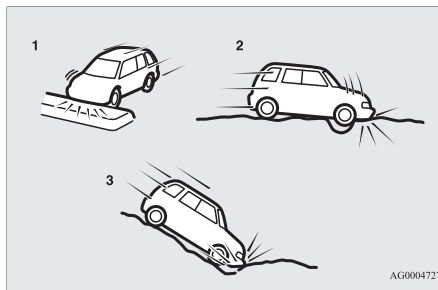
## Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія захищають не в усіх випадках лобових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

### 4 Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія **МОЖУТЬ СПРАЦЮВАТИ** в наступних випадках...

Передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати під час середнього або сильного удару нижньою частиною автомобіля (пошкодження нижньої частини кузова та ходової частини).

Приклади деяких типових випадків зображені на малюнку.



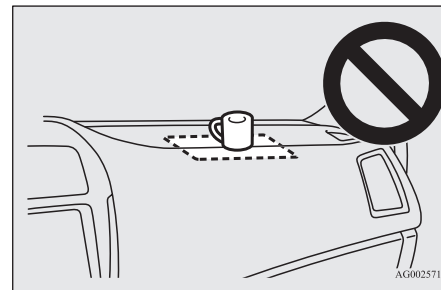
- 1- Наїзд на підняту розділювальну смугу, острівцець безпеки або бордюр
- 2- Потраплення автомобіля в глибоку яму/вибоїну
- 3- З'їзд автомобіля крутим схилом та удар в землю

Оскільки передні подушки безпеки та подушка безпеки для захисту колін водія можуть спрацювати за умови деяких типів різких ударів, які наведені на малюнку, під час яких люди в автомобілі можуть зрушитись з місць, дуже важливо правильно користуватися ременями безпеки. Ремінь безпеки утримає вас на безпечній відстані від керма та передньої панелі на початку спрацювання подушок безпеки. На початковій стадії спрацювання, подушка безпеки має найбільшу енер-

гію, що може стати причиною важких або смертельних травм.

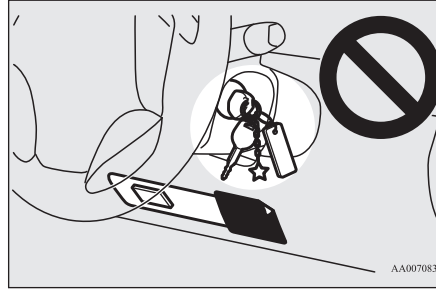
### **УВАГА**

- **Забороняється** прикріплювати будь-які предмети (прикраси, наклейки тощо) до опуклої кришки керма. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.
- **Не кладіть та не прикріплюйте** жодних предметів на передню панель над відділенням для рукавичок. Під час спрацювання подушки безпеки, вони можуть відлетіти та ударити або травмувати пасажирів.



### **⚠ УВАГА**

- Не прикріплюйте аксесуари до вітрового скла і не ставте їх перед ним. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарили та травмувати водія та пасажирів під час спрацювання подушок.
- Не прикріплюйте до ключа замка запалювання інші ключі або аксесуари (тверді, гострі чи важкі предмети). Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.
- Не прикріплюйте аксесуари до нижньої частини панелі інструментів з боку водія. Такі предмети заважатимуть нормальному розкриттю подушки безпеки для захисту колін водія або можуть відлетіти та травмувати водія чи пасажирів під час спрацювання.



### **⚠ УВАГА**

- Не кладіть між подушками безпеки та водієм або переднім пасажиром пакунки, тварин або інші предмети. Вони можуть перешкодити розкриттю подушок безпеки або вдарили і травмувати водія або пасажирів під час спрацювання подушки безпеки.
- Відразу після спрацювання подушок безпеки деякі їхні деталі можуть бути гарячими. Не торкайтесь цих деталей. Ви можете отримати опіки.

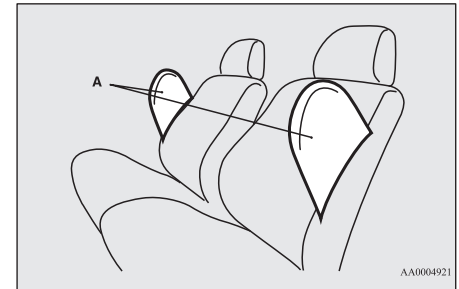
### **⚠ УВАГА**

- Система подушок безпеки розрахована на одноразове спрацювання. Після спрацювання подушки безпеки, вона не може знову використовуватись. Вони повинні бути негайно замінені. Рекомендуємо вам перевірити всю систему подушок безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI.

### **Система бокових подушок безпеки\***

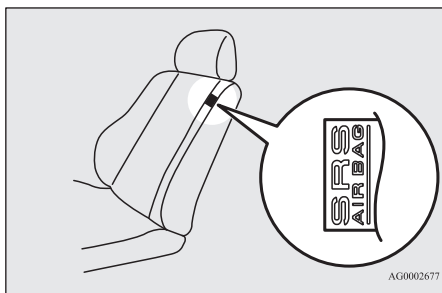
E00407600303

Бокові подушки безпеки (A) встановлені в спинках передніх сидінь. Бокова подушка безпеки розкривається тільки під час бокового удару, навіть за відсутності пасажирів на передньому сидінні.



## Система пасивної безпеки (SRS) - подушки безпеки

Сидіння з встановленою боковою подушкою безпеки маркуються позначкою зображеною на малюнку.

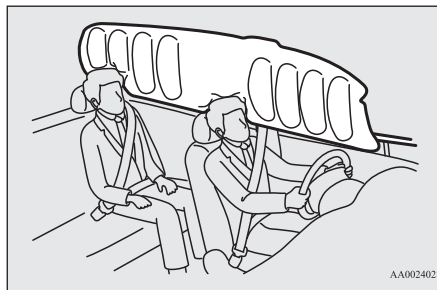


4

### Система віконних подушок безпеки\*

E00409100559

Віконні подушки безпеки знаходяться у передніх стійках кузова, задніх стійках та бокових елементах каркаса даху. Віконна подушка безпеки спрацьовує тільки на боці бокового удару, навіть за відсутності пасажирів на передньому або задньому сидінні.



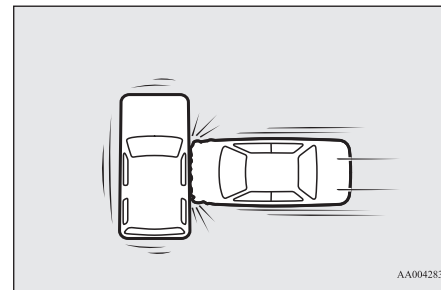
### Спрацювання бокових та віконних подушок безпеки.

E00407701415

### Бокові та віконні подушки безпеки ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Бокові та віконні подушки безпеки розраховані на спрацювання у випадку середнього або сильного бокового удару в середню частину пасажирського салону.

Типовий випадок зображено на малюнку.

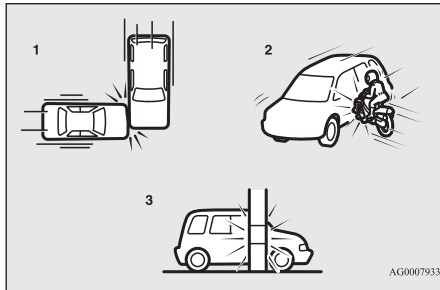


Саме ремінь безпеки є основним засобом захисту у разі зіткнення. Бокові та віконні подушки безпеки розроблені як додатковий засіб захисту. Тому для забезпечення власної безпеки та безпеки пасажирів треба правильно користуватися ременями безпеки.

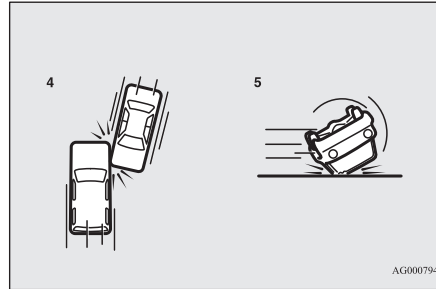
### Бокові та віконні подушки безпеки МОЖУТЬ НЕ СПРАЦЬОВАТИ в наступних випадках...

При деяких видах бокових ударів, кузов автомобіля здатний поглинати ударну енергію, тим самим захищаючи пасажирів. (Бокова частина кузова автомобіля може сильно деформуватися, поглинаючи силу удару) У цьому випадку бокові та віконні подушки

безпеки можуть не спрацювати, незважаючи на деформацію та пошкодження кузова автомобіля. Також, в залежності від місця удару, бокові та віконні подушки безпеки можуть не спрацювати одночасно. Приклади деяких типових випадків зображені на малюнку.



- 1- Бокові удари в зони поза пасажирським салоном
- 2- Боковий удар від мотоцикла або іншого малогабаритного транспортного засобу
- 3- Бокове зіткнення зі стовпом, деревом або іншим вузьким об'єктом

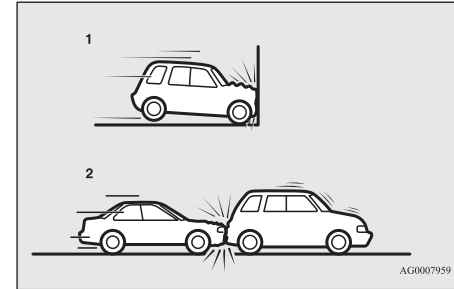


- 4- Бокові удари під кутом
- 5- Перекидання автомобіля на бік або на дах

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

### Бокові та віконні подушки безпеки НЕ ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ СПРАЦЬОВУВАННЯ в наступних випадках...

Бокові та віконні подушки безпеки не розраховані на спрацювання в тих випадках, коли вони не можуть захистити людину. Такі випадки зображено на малюнку.



- 1- Фронтальні зіткнення
- 2- Попутні зіткнення

Оскільки бокові та віконні подушки безпеки захищають не в усіх випадках бокових зіткнень, обов'язково пристібайтеся ременем безпеки.

### **УВАГА**

- Бокові та віконні подушки безпеки є засобом, що доповнює ремені безпеки та захищає водія або пасажирів у разі, деяких, бокових ударів. Водій та передній пасажир, які правильно пристебнуті ременями безпеки, повинні сидіти прямо, відкинувшись на спинки сидінь та не нахилитися до вікна або до дверей.

### ⚠ УВАГА

- Бокові та віконні подушки безпеки розкриваються з великою силою. Водіям та пасажиром не рекомендується висувати руки з вікон та нахилитись до дверей, щоб уникнути важких або смертельних травм під час спрацювання бокових та віконних подушок безпеки.

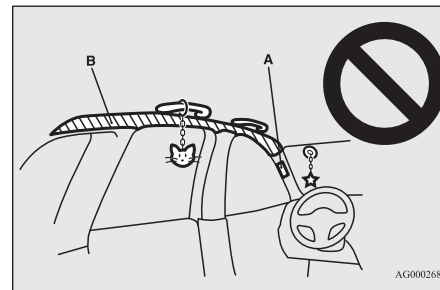


### ⚠ УВАГА

- Не дозволяйте пасажирам, що знаходяться на задньому сидінні, спиратися на спинки передніх сидінь, інакше, можливе травмування при спрацюванні бокових подушок безпеки. Особливу увагу необхідно приділяти дітям.

### ⚠ УВАГА

- Не кладіть жодних предметів поруч зі спинками передніх сидінь або перед ними. При розкритті, подушка безпеки може вдарити та підкинути їх, що може призвести до травмування пасажирів.
- Не наклеюйте етикетки та не використовуйте додаткові накладки на спинках передніх сидінь. Вони можуть перешкодити розкриттю бокової подушки безпеки.
- Не одягайте на сидіння з боковими подушками безпеки чохла. Не накривайте сидіння з боковими подушками безпеки. Це може призвести до перешкодження розкриттю бокової подушки безпеки.
- Не встановлюйте мікрофон (А) або інші пристрої в зонах спрацювання віконних подушок безпеки (В): на вітровому склі, вікнах дверей, передніх та задніх стійках, бокових частинах даху та верхній ручці. У разі спрацювання віконних подушок безпеки, мікрофон або інші предмети можуть бути відкинуті з великою силою або перешкодити спрацюванню подушок безпеки, що може стати причиною серйозних травм або навіть смерті.



### ⚠ УВАГА

- Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.

**⚠ УВАГА**

- Ніколи не встановлюйте дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, на передньому пасажирському сидінні. За будь-якої можливості дитячі крісла, що встановлюються спинкою вперед, необхідно розміщувати на задньому сидінні. Якщо треба встановити дитяче крісло, що встановлюється спинкою вперед, на передньому пасажирському сидінні, переведіть сидіння в максимальне заднє положення, та слідкуйте, щоб дитина залишалась в кріслі якомога далі від дверей.
- Не дозволяйте дітям спиратися на передні двері або близько нахилитися до них, навіть якщо дитина знаходиться в дитячому кріслі. Також не можна дозволяти дітям нахилити голову в зону розкриття бокових та віконних подушок безпеки. При розкритті бокових та віконних подушок безпеки дитина може бути травмована. Недотримання цих правил може стати причиною смертельного травмування дитини.
- Рекомендуємо виконувати будь-які роботи, місця яких розташовані поруч із боковими та віконними подушками безпеки в офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

**Сигнальна лампа/повідомлення про несправність системи пасивної безпеки SRS**

E00407803410

Сигнальна лампа



Попередження



Система виконує перевірку кожного разу під час перемикання замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON». Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS має засвітитись на кілька секунд та потім згаснути. Це означає, що система готова до роботи. Якщо в одному або більше елементах додаткової системи безпеки є несправності, сигнальна лампа загоряється та горить не блимаючи. Крім цього на інформаційному екрані багатofункціонального дисплея з'явиться попередження.

Сигнальна лампа/повідомлення про несправність подушок безпеки є загальною для додаткової системи безпеки та пристроїв попереднього натягу ременів безпеки.

**⚠ УВАГА**

- В описаних нижче випадках сигнальна лампа/повідомлення може свідчити про несправність системи, що означає вірогідність некоректної роботи подушки безпеки або пристрої попереднього натягу ременів безпеки або спрацювання їх без причини:
    - Сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS не засвічується або продовжує світитись навіть коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні.
    - Під час руху автомобіля, засвітиться сигнальна лампа системи пасивної безпеки SRS та/або з'явиться попередження на дисплеї.
- Подушки безпеки та система попереднього натягу ременів безпеки розроблені для зменшення ризику важких травм або загибелі під час зіткнень. При виникненні таких обставин потрібно негайно перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

## Обслуговування системи пасивної безпеки

E00407901521

### УВАГА

- Радимо проводити всі роботи з обслуговування додаткової системи безпеки та деталей, розташованих біля неї, у офіційного дилера MITSUBISHI. Неправильно виконані роботи на вузлах та деталях системи SRS можуть призвести до несподіваного спрацьовування подушок безпеки або виходу системи з ладу; кожний з таких випадків може стати причиною важких травм.
- Не вносьте зміни у конструкцію керма, пристроїв переднього натягу ременів безпеки та інших елементів системи SRS. Наприклад, заміна керма, зміни конструкції переднього бампера або кузова можуть несприятливо позначитися на функціонуванні системи SRS та стати причиною травм.
- Якщо автомобіль отримав будь-які пошкодження, рекомендуємо перевірити працездатність системи SRS.

### УВАГА

- Забороняється внесення змін у конструкцію сидінь, середньої стійки та центральної консолі на автомобілях з боковою подушкою безпеки. Це може негативно позначитися на працездатності системи SRS та стати причиною травм. Якщо ви знайшли будь-які розриви, подряпини, тріщини або пошкодження тканини сидіння поруч з бічною подушкою безпеки, пошкодження на передніх і задніх стійках або біля верхніх бічних поручнів, рекомендуємо перевірити систему SRS в офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

### ПРИМІТКА

- Якщо Ви передаєте право власності на автомобіль іншій особі, ми просимо, щоб Ви попередили нового власника про те, що автомобіль обладнаний SRS та ознайомили нового власника із відповідним розділом цієї інструкції.
- Якщо ви здаєте автомобіль на утилізацію, робіть це відповідно до законодавства та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для безпечного демонтажу системи подушок безпеки.

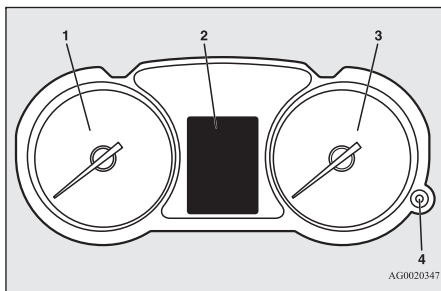


## ***Прилади та органи керування***

Панель приладів .....	5-2
Багатофункціональний дисплей .....	5-3
Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрану .....	5-28
Індикаторні лампи .....	5-46
Сигнальні лампи .....	5-48
Повідомлення на інформаційному екрані .....	5-50
Комбінований перемикач світла фар .....	5-51
Регулювання нахилу фар .....	5-60
Перемикач покажчиків поворотів .....	5-61
Кнопка аварійної світлової сигналізації .....	5-62
Вимикач протитуманних фар .....	5-62
Перемикач склоочисника та склоомивача .....	5-64
Вимикач обігріву заднього скла .....	5-69
Звуковий сигнал .....	5-69

## Панель приладів

E00500103183



AG0020347

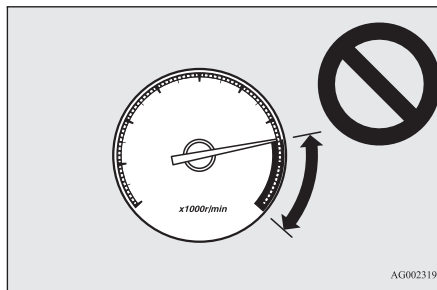
- 1- Тахометр → с.5-2
- 2- Багатофункціональний дисплей → с.5-3  
Перелік повідомлень на інформаційному екрані → с.5-29
- 3- Спідометр (км/год або милі/год + км/год)
- 4- Кнопка регулювання яскравості панелі приладів → с.5-2

## Тахометр

E00500301123

Тахометр показує частоту обертання колінчатого валу двигуна (об/хв). Тахометр дозволяє вибрати більш економічний режим руху та попереджає про досягнення надмірних обертів двигуна (червона зона).

5-2 Прилади та органи керування



AG0023191

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час руху стежте, щоб стрілка тахометра не заходила в червону зону (занадто високі оберти двигуна).

## Кнопка регулювання яскравості панелі приладів

E00519801300

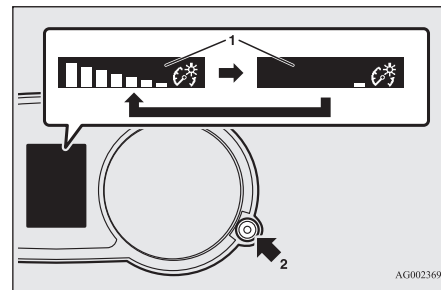
Натискаючи на цю кнопку, кожного разу лунає звуковий сигнал та відбувається зміна яскравості панелі приладів.

## 📖 ПРИМІТКА

- Можна обрати один з 8 рівнів яскравості окремо, коли габаритні вогні вимкнені та 8 рівнів коли вони увімкнені.

## 📖 ПРИМІТКА

- Яскравість панелі приладів обирається автоматично, залежно від зовнішньої освітленості.
- Рівень яскравості панелі приладів запам'ятовується коли замок запалювання у положенні «LOCK» або коли обраний робочий режим «OFF».
- Якщо натиснути та утримувати кнопку регулювання яскравості панелі приладів довше, ніж приблизно 1 секунду, яскравість збільшиться до максимального рівня. Якщо натиснути та утримувати цю кнопку не менше 1 секунд ще раз, яскравість повернеться до попереднього рівня.



AG0023696

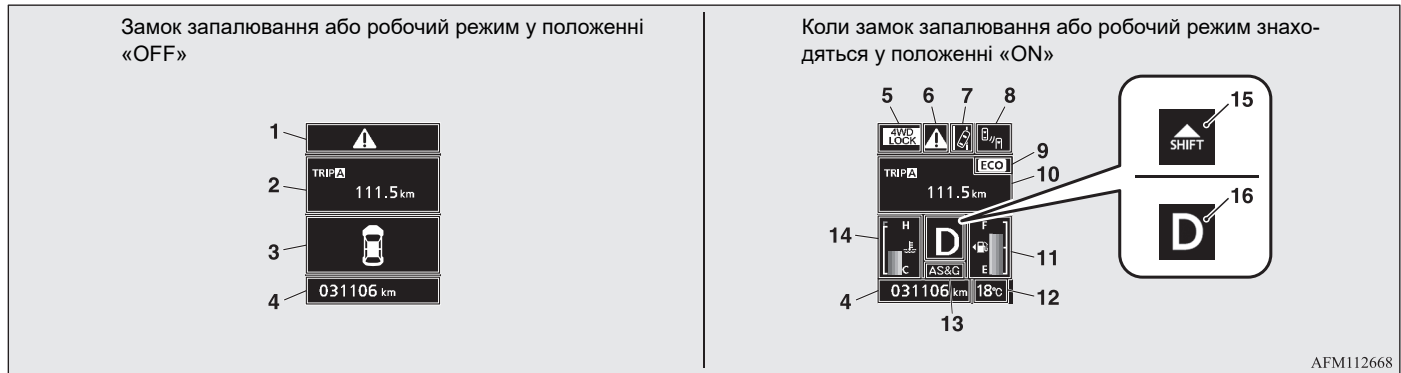
- 1- Яскравість дисплея
- 2- Кнопка регулювання яскравості підсвічування панелі приладів


## Багатофункціональний дисплей

Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці.

Наступна інформація відображається на багатофункціональному дисплеї: попередження, показники одометра, лічильника добового пробігу, нагадування про технічне обслуговування, температура охолоджувальної рідини двигуна, попередження про мінімальний запас пального, зовнішня температура, положення важеля селектора, стан функції 4WD, середня та миттєва витрата пального, відстань, яку можна проїхати на залишку пального, середня швидкість та яскравість панелі приладів. Крім того, можна змінити мову та одиниці вимірювань, які використовуються на багатофункціональному дисплеї.


5



1- Позначка  на інформаційному екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF») → с.5-5

2- Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF») → с.5-5  
Переривання відображення інформації на екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF») → с.5-7

3- Екран попередження про нещільно зачинені двері (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF») → с.5-8  
4- Одометр → с.5-6  
5- Відображення екрану індикації режиму привода\* → с.5-9

- 6- Позначка  на інформаційному екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON») → с.5-5
- 7- Індикація системи контролю за смугою руху (LDW)\* → с.6-77
- 8- Екран повідомлень Системи контролю «сліпих» зон (BSW)\* → с.6-70
- 9- Індикатор ECO\* → с.5-16
- 10- Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON») → с.5-5  
Переривання відображення інформації на екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON») → с.5-7
- 11- Відображення рівня пального на екрані → с.5-17
- 12- Відображення температура зовнішнього повітря на екрані → с.5-16
- 13- Робочий екран системи запуску та зупинки двигуна (AS&G)\* → с.6-17  
Робочий екран системи AS&G у разі вимкнення\* → с.6-17
- 14- Відображення температура охолоджувальної рідини двигуна → с.5-11

- 15- Відображення на екрані положення важеля перемикачання передач\* → с.6-26, 6-34
- 16- Відображення положення важеля селектора на екрані\* → с.5-16, 6-27



### ПРИМІТКА

- Одиниці виміру пального, зовнішньої температури, мова відображення та значення інших параметрів можуть бути змінені.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.



### ПРИМІТКА

- Інформація на екрані змінюється в залежності від того, знаходиться замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF» або «ON».  
Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-5.  
Дивіться розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-30.  
Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON»)» на стор. 5-8.  
Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-5.  
Див. розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-33.

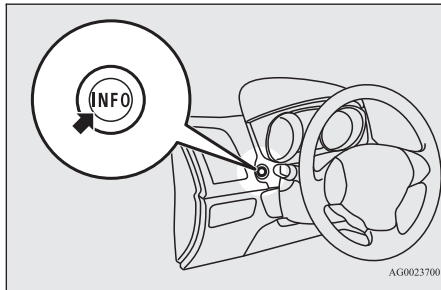
## Перемикач показників багатофункціонального дисплея

E00520002051

Під час кожного натискання на кнопку багатофункціонального дисплея лунає

звуковий сигнал та на дисплеї по черзі відображується різноманітна інформація, а саме: попередження, показники лічильника добового пробігу, нагадування про технічне обслуговування, середня та миттєва витрата пального, відстань, яку можна проїхати на залишку пального, та середня швидкість.


Крім того, за допомогою кнопки багатофункціонального дисплея можна змінити мову та одиниці вимірювань, які використовуються на багатофункціональному дисплеї.




## Позначка на інформаційному екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520101648




Якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея та повернутися з екрану попереджень до попереднього екрану, на екрані відображується позначка .

Див. розділ «Повернення до екрану, що відобразився перед появою попередження» на стор. 5-7.

Ця позначка також відображується у випадку, якщо існують інші повідомлення, крім того, що на екрані. Після усунення причини попередження, позначка «» автоматично зникає.

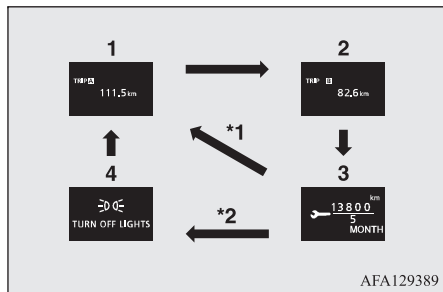
## ПРИМІТКА

- Коли відображається позначка «», екран попереджень можна знову вивести на інформаційний екран. Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF») на стор. 5-5. Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON») на стор. 5-5.

## Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520202297

Під час кожного натискання кнопки багатофункціонального дисплея, інформація на екрані змінюється наступним чином.



\*1: Попередження немає

\*2: У разі попереджень

- 1- Лічильник добового пробігу **A**
- 2- Лічильник добового пробігу **B**
- 3- Нагадування про технічне обслуговування
- 4- Повернення до екрану попереджень

## Одометр/Лічильник добового пробігу

E00521202803

## Одометр

Одометр показує загальний пробіг автомобіля.

## Лічильник добового пробігу

Лічильник пробігу показує відстань, що подолана за окрему поїздку.

Приклад використання лічильників пробігу **A** та **B**

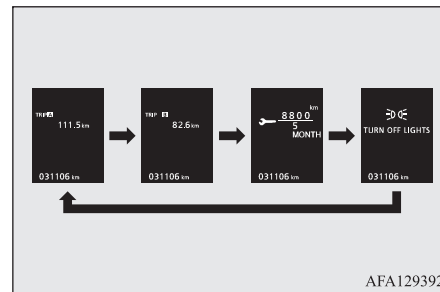
Існує можливість замірити відстань двох поїздок: від початкового пункту **A** та від будь-якого іншого проміжного пункту за допомогою лічильника пробігу **B**.

### Скидання показників лічильника пробігу

Для скидання показників лічильника на «0» натисніть на кнопку багатофункціонального дисплея та утримуйте її близько 2 секунд чи довше. За таких умов анулюються тільки показники, що відображуються в цей момент.

Приклад

Якщо відображується **A** тільки лічильник пробігу, то буде скинуте тільки він **A**.



## ПРИМІТКА

- Якщо немає попередження послідовність перемикання буде наступною: Лічильник добового пробігу **A** → Лічильник добового пробігу **B** → Нагадування про технічне обслуговування → Лічильник добового пробігу **A**
- Обидва лічильника добового пробігу **A** та **B** можуть рахувати до 9999,9 км (9999,9 миль). Якщо лічильник добового пробігу проходить позначку 9999,9 км (9999,9 миль), він повертається до 0,0 км (0,0 миль).
- Під час від'єднання клеми акумуляторної батареї пам'ять лічильника **A** та екрану **B** очищається, та на дисплеях відображується 0,0 км (0,0 миль).

## Нагадування про технічне обслуговування

E00521302295



Показує відстань та кількість місяців до наступного технічного обслуговування.

Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-7.

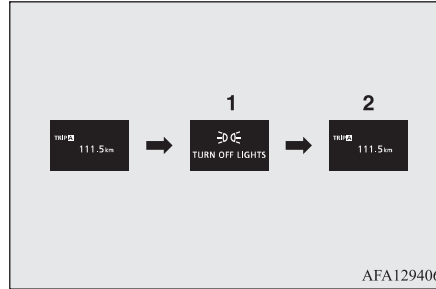
## Переривання відображення інформації на екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520501798

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, нагадування про необхідність вимкнення приладів освітлення, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрану попереджень. Дивіться відповідну сторінку для отримання інформації про необхідні заходи.

Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Дивіться розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-30.




AFA129406

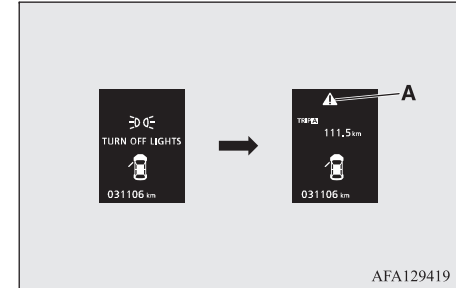
- 1- Інформація, що відображається
- 2- Усунена причин

## Повернення до екрану, що відображався перед появою попередження

Навіть якщо причина появи попередження не усунута, ви можете повернутись до інформації, що відображалась до попередження.

Якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея, екран дисплея переходить до попереднього екрану та

відображається позначка «» попередження (A).







AFA129419


5



## ПРИМІТКА

- Екрани попереджень з позначками «» або «» можуть бути увімкненні в верхній правій частині екрану. Для цього потрібно натиснути кнопку багатофункціонального дисплея наступним чином:
  - «» : Легке натискання.
  - «» : Натискання упродовж приблизно 2 або більше секунд.

## Повернення до екрану попереджень

Якщо на екрані відображується позначка «», легким багаторазовим натисканням на кнопку багатофункціо-

## Багатофункціональний дисплей

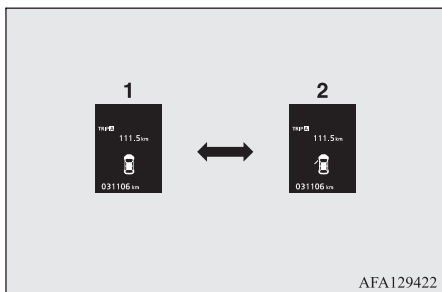
нального дисплея ви знову перейдете до екрану попереджень.

Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-5.

### 5 Екран попередження про нещільно зачинені двері (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)

E00520601601

Це повідомлення з'являється, якщо одні з бокових дверей або двері багажного відділення зачинені нещільно.



AFA129422

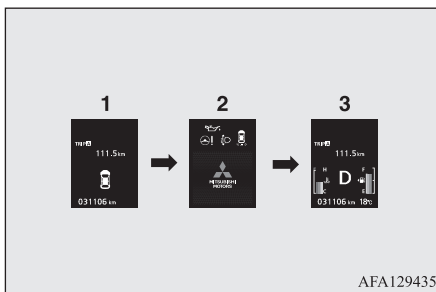
1- Двері та багажне відділення зачинені.

2- Двері салону чи багажного відділення залишаються відчиненими.

### Інформаційний екран (замок запалювання перемикається з положення «LOCK» у «ON» або робочий режим змінюється з «OFF» на «ON»)

E00520702478

Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», інформація на екрані змінюється наступним чином.



AFA129435

1- Екран - замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»

2- Екран системних перевірок

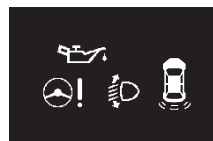
3- Інформація на екрані, замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»

### Екран системних перевірок

Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON» на дисплеї упродовж приблизно 4 секунд відображається екран системних перевірок. Після цього у випадку відсутності несправностей з'явиться інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»).

Якщо будуть виявлені несправності, на екрані з'явиться попередження.

Див. розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-33.





**ПРИМІТКА**

- Екран системних перевірок відрізняється відповідно до встановленого обладнання.

## Нагадування про технічне обслуговування

Коли настає час періодичного технічного обслуговування, попередження з'являється на екрані протягом декількох секунд під час переведення замка запалювання або перемикачній робочого режиму на "ON". Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-7.



**ROUTINE MAINTENANCE  
REQUIRED**

## Відображення екрану індикації режиму приводу\*

E00520801430



Відображається стан «4WD».

Якщо за допомогою перемикача режимів роботи приводу обраний режим «4WD LOCK» то на екрані відображається позначка «4WD LOCK»; якщо обраний режим «4WD AUTO» на екрані відображається «4WD». Коли вибраний режим роботи приводу «2WD» нічого не відображається. Див. розділ «Селектор режиму приводу» на стор. 6-34.


## Позначка на інформаційному екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00520901457




Це повідомлення відображується, якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея та перейти до екрану попереджень.

Ця позначка також відображується у випадку, якщо існують інші повідомлення, крім того, що на екрані.

Після усунення причини попередження, позначка «» автоматично зникає.

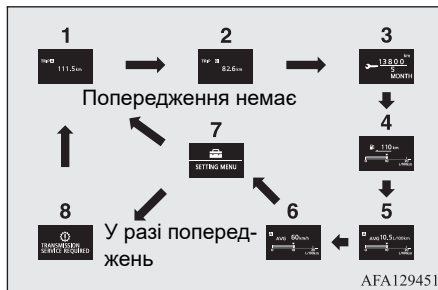
## ПРИМІТКА

- Коли відображається позначка «», екран попереджень можна знову вивести на інформаційний екран. Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-5.  
Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-5.

## Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00521102479

Під час кожного натискання кнопки багатофункціонального дисплея, інформація на екрані змінюється наступним чином.



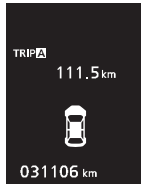
- 1- Лічильник добового пробігу **A**
- 2- Лічильник добового пробігу **B**
- 3- Нагадування про технічне обслуговування
- 4- Відстань, яку можна проїхати на залишку пального, показ миттєвої витрати пального
- 5- Відображення середньої та миттєвої витрати пального
- 6- Відображення середньої швидкості, миттєвої витрати пального
- 7- Екран налаштування параметрів
- 8- Повернення до екрану попереджень

## ПРИМІТКА

- Під час руху автомобіля режим налаштування параметрів обрати неможливо, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея. Завжди, перш ніж користуватись багатофункціональним дисплеєм, зупиняйте автомобіль у безпечному місці.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
- Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність автомобільної системи, лунає звуковий сигнал та на багатофункціональному дисплеї з'являється повідомлення.  
Див. розділ «Переривання відображення інформації на екрані» (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-15.

## Одометр/Лічильник добового пробігу

E00568400150



Метод роботи такий же, як і коли замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF».

Див. «Одометр/Лічильник добового пробігу» на стор. 5-6.

## Нагадування про технічне обслуговування

E00522502500



Показує відстань та кількість місяців до наступного технічного обслуговування.


Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-7.

## Температура охолоджувальної рідини двигуна

E00521401808




Цей режим показує температуру охолоджувальної рідини двигуна.

Якщо температура охолоджувальної рідини перебільшує номінальну, символ «» починає блимати.

Під час руху автомобіля, завжди слідкуйте за температурою охолоджувальної рідини двигуна.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

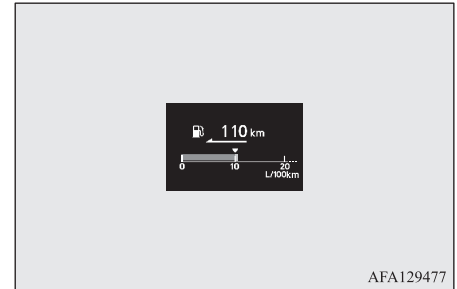
- У випадку перегріву двигуна, символ «» почне блимати. В такому випадку смуга, що відповідає температурі, потрапляє в червону зону. негайно зупиніть автомобіль в безпечному місці та здійсніть потрібні заходи. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-5.

## Відстань, яку можна проїхати на залишку пального

E00568500122

Це значення показує відстань (у кілометрах або милях), яку можливо проїхати на залишку пального в баку. Якщо відстань, яку можливо проїхати на залишку пального, стає меншою за 50 км (30 миль), замість значення відображується «---».

Заправте бак автомобіля якомога швидше.



AFA129477

## ПРИМІТКА

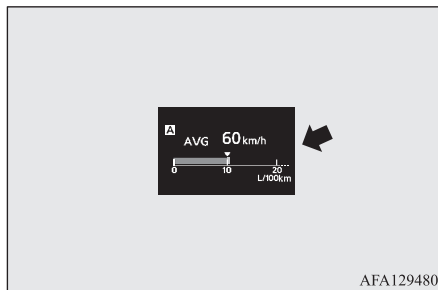
- Відстань, що можна проїхати на залишку пального, залежить від даних про витрату пального. Дійсна відстань залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.
- Після заправки паливом відстань, яку можна проїхати на залишку пального, буде перерахована.  
Але якщо в бак долити мало пального, показники відстані можуть виявитись невірними.  
Тому заправляйте в бак максимально можливу кількість пального під час заправлення.
- Інколи, під час зупинки автомобіля на крутому ухилі, відстань, що можна проїхати на залишку пального, може змінюватися випадковим чином. Це відбувається через переміщення пального в баку на ухилі, та не є ознакою несправності.
- Одиницю виміру можна змінити з «км» на «милі» та навпаки.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

## Середня швидкість

E00568600107

Це значення показує середню швидкість упродовж періоду, починаючи з останнього скидання показників. Існують 2 наступні режими скидання показників.

Для додаткової інформації щодо зміни значень цих параметрів дивіться розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.



AFA129480

## Режим ручного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої швидкості натиснути та утримувати кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання показника середньої швидкості.
- За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.  
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]  
Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».  
[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]  
Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть показуватися дані з моменту останнього скидання.

## Режим автоматичного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої швидкості натиснути та утримувати кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання показника середньої швидкості.
- Якщо вимикач двигуна чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче стані, відбудеться автоматичне скидання показника середньої швидкості.  
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]  
Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.  
[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]  
Упродовж 4 годин або більше обрано робочий режим «ACC» або «OFF».

### ПРИМІТКА

- Скидання середньої витрати пального та середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.

### ПРИМІТКА

- Якщо середню швидкість визначити неможливо, на дисплеї буде показуватися «----».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Одиницю виміру можна змінити (км/год або милі/год).  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої швидкості (автоматичний або ручний) видаляється з пам'яті.

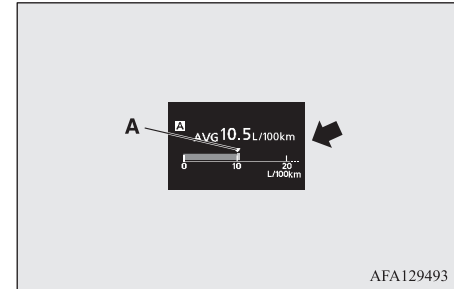
## Середня витрата пального


E00568700166

Це значення показує середню витрату пального, починаючи з останнього скидання показників.

Існують 2 наступні режими скидання показників.

Для додаткової інформації щодо зміни значень цих параметрів дивіться розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.



Символ «» (A) на покажчику миттєвої витрати пального позначає середню витрату пального.

## Режим ручного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального натиснути та утримувати натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального.
- За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.  
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]  
Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть показуватися дані з моменту останнього скидання.

### Режим автоматичного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального натиснути та утримувати натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального.
- Якщо вимикач двигуна чи робочий режим перебувають у зазначеному нижче положенні, відбудеться автоматичне скидання середньої витрати пального.  
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Упродовж 4 годин або більше обраний робочий режим «ACC» або «OFF».

### ПРИМІТКА

- Скидання середньої витрати пального та середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Якщо середню витрату пального неможливо визначити, на дисплеї буде відображатися «---».
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».
- Середня витрата пального залежить від умов руху, манери водіння та інших факторів. Середня витрата пального, що відображається, може відрізнятися від дійсної. Тому це значення може використовуватися лише для довідки.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим скидання середньої витрати пального видаляється з пам'яті.

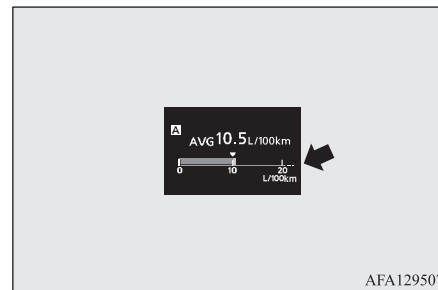
### ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити (км/л, милі/галон (галон США), милі/галон (британський галон) або л/100 км). Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

### Миттєва витрата пального

E00568800125

Під час руху, цей параметр показує миттєву витрату пального у вигляді графічної смуги.



Якщо показник миттєвої витрати пального вищий за середній показник, миттєва витрата пального відображається білою смугою.

Зауважте, що утримуючи показник миттєвої витрати пального нижче за

середній показник, ви можете керувати автомобілем із меншою витратою пального.



### ПРИМІТКА

- Якщо миттєву витрату пального визначити не можна, графічна смуга не відображується.
- Одиницю виміру можна змінити (км/л, мілі/галон (галон США), мілі/галон (британський галон) або л/100 км). Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
- Відображення зеленої графічної смуги можна відмінити. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

## Екран налаштування параметрів

E00521901340



Параметри «Мова», «Одиниця виміру температури», «Одиниця виміру витрати пального» «Спосіб скидання середньої витрати пального та середньої швидкості» та інші можна змінювати. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

## Переривання відображення інформації на екрані (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00522002127

### Попередження

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, про несправність

системи, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрану попереджень.


Дивіться список попереджень для отримання інформації про необхідні заходи.

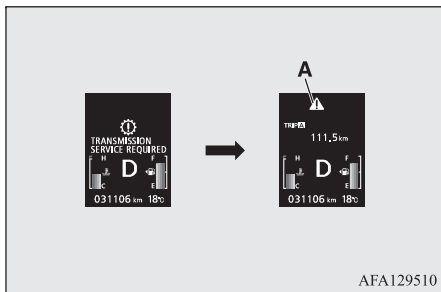
Див. розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-33.

Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

### Повернення до екрану, що відобразився перед появою попередження



Навіть якщо причина появи попередження не усунута, ви можете повернутись до інформації, що відображалась до попередження.


Якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея, екран дисплея переходить до попереднього екрану та відображається позначка «» попередження (A).




AFA129510


### ПРИМІТКА

- Екрани попереджень з позначками «» або «» можуть бути увімкненні в верхній правій частині екрану. Для цього потрібно натиснути кнопку багатофункціонального дисплея наступним чином:

«»: Легке натискання.

«»: Натискання упродовж приблизно 2 або більше секунд.

### Повернення до екрану попереджень

Якщо на екрані відображується позначка «», легким багаторазовим натисканням на кнопку багатофункціо-

нального дисплея ви знову перейдете до екрану попереджень.

### Інші важливі повідомлення

Робочий стан кожної системи відображається на інформаційному екрані. Зверніться до відповідної сторінки списку попереджень для отримання більш докладної інформації.

Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-43.

### Відображення положення важеля селектора на екрані\*

E00532501535



Показує положення важеля селектора. Зверніться до розділу «Використання важеля селектора» на стор. 6-24

### Температура зовнішнього повітря

E00522101596



Відображає температуру зовнішнього повітря.

### ПРИМІТКА

- Одиницю виміру можна змінити з «°C» на «°F» та навпаки. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
- Залежно від погодних умов та характеру водіння температура, що відображується на дисплеї, може відрізнятися від дійсної температури зовнішнього повітря.

### Індикатор ECO\*

E00579500021



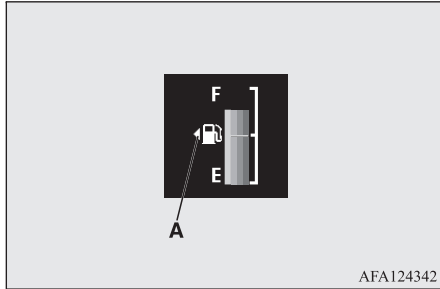
Цей індикатор з'являється під час досягнення найбільш економічної витрати пального.



## Показчик рівня пального

E00522202044

Цей режим показує кількість пального в баку.



AFA124342

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба їздити з дуже низьким рівнем пального в баку, це може стати причиною виходу з ладу каталітичного нейтралізатора. У разі появи на дисплеї попередження, якомога швидше заправтесь.

## 📖 ПРИМІТКА

- Через деякий час після заправки автомобіля, показчик пального починає відображувати дійсні значення.

## 📖 ПРИМІТКА

- Показчик рівня пального не відображатиме точних показників, якщо автомобіль заправлявся з увімкненим замком запалювання або робочим режимом «ON».


## Позначка розташування горловини паливного баку

E00522300070

Стрілкою (A) позначено, що горловина паливного баку знаходиться з лівого боку автомобіля.

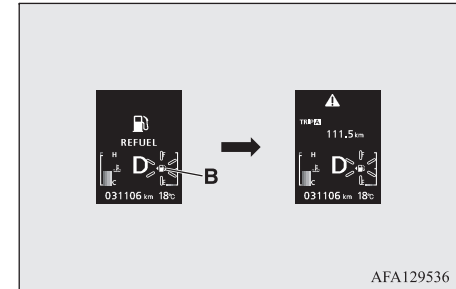
## Попередження про мінімальний залишок пального

E00522402567

Коли рівень пального в баку знижується приблизно до 10 літрів на інформаційному екрані з'являється попередження про мінімальний запас пального, та починає повільно блимати позначка «» (B) (приблизно раз в секунду).

У разі появи на дисплеї попередження, якомога швидше заправтесь.

Через декілька секунд багатофункціональний дисплей повертається від попередження про мінімальний запас пального до попереднього екрана.



AFA129536

## 📖 ПРИМІТКА

- На ухилах або поворотах можлива помилкова поява попередження через переміщення пального в баку.

## Нагадування про технічне обслуговування

E00522502513

У режимі нагадування про необхідність проведення обслуговування відображується час до наступного обслуговування, що його рекомендовано

## Багатофункціональний дисплей

MITSUBISHI. Якщо прийшов час для проведення технічного обслуговування, на дисплеї відображується «---».

### ПРИМІТКА

- Залежно від комплектації автомобіля час до наступного періодичного технічного обслуговування може відрізнятися від рекомендованого MITSUBISHI. Крім цього, параметри попередження про наступне технічне обслуговування можна змінити. Для зміни параметрів звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



AFA129549

- Відображує час, що залишився до наступного технічного обслуговування.

### ПРИМІТКА

- Відстань відображується в одиницях 100 км (100 миль). Час відображується в місяцях.

- Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON», в цей час, упродовж декількох секунд, на екрані з'являється наступне попередження.

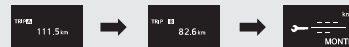


- Після проведення процедур технічного обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI на екрані відобразиться кількість місяців та відстань, що залишилась до наступного технічного обслуговування.

## Скидання

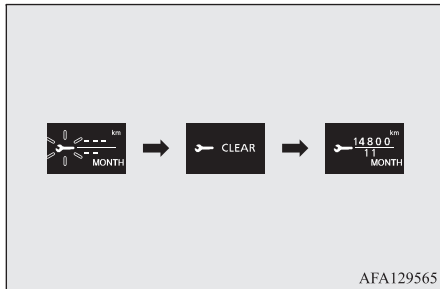
Значення «---» можна скинути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «OFF». Коли значення скинуто, відображується час до наступного технічного обслуговування, та коли замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON», попередження більше не з'являється.

- Якщо коротко натиснути кнопку багатофункціонального дисплея декілька разів, дисплей перейде до екрану нагадування про технічне обслуговування.



AFA129552

2. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або більше, доки на екрані не з'явиться «><» і не почне блимати. (Якщо після цього упродовж 10 секунд не відбудеться ніяких дій, дисплей повернеться до попереднього екрану.)
3. Коротко натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, коли позначка блимає, щоб змінити значення «---» на «CLEAR». Після цього відобразиться час до наступного проведення технічного обслуговування.



### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- До ваших обов'язків входить проведення періодичного технічного обслуговування автомобіля. Вчасно проводьте перевірки та технічне обслуговування для запобігання нещасним випадкам та виходу автомобіля з ладу.

### 📖 ПРИМІТКА

- Скинути показники «---» неможливо, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».
- Коли на екрані світиться «---», після певної дистанції та проміжку часу це значення буде скинуто, та екран покаже час до наступного проведення технічного обслуговування.
- Якщо ви випадково скинули параметри нагадування, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Екран попередження про нещільно зачинені двері (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00522602006



Це повідомлення з'являється, якщо одні з бокових дверей або двері багажного відділення зачинені нещільно. У разі досягнення швидкості автомобіля 8 км/год з нещільно зачиненими дверима 4 рази лунає звуковий сигнал. Це свідчить про те, що двері зачинені нещільно.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху автомобіля, переконайтесь, що сигнальна лампа не світиться.

## Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)

E00522702397

5

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.

Міцно затягніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикання передач у нейтральне положення «N» (НЕЙТРАЛЬ) (M/T) або важіль селектора в положення «P» (СТО-ЯНКА) (CVT).

2. Легким багаторазовим натисканням на кнопку багатофункціонального дисплея перемкніть інформаційний екран в режим налаштування параметрів.

Див. розділ «Інформаційний екран (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-5.

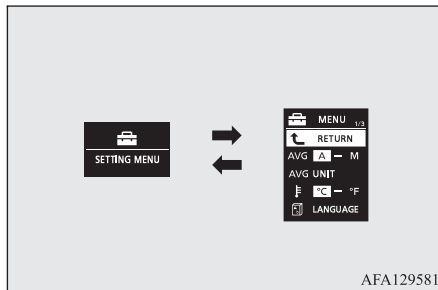


SETTING MENU

### ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зупиніть автомобіль перш ніж змінювати параметри заради безпеки. Під час руху автомобіля режим налаштування параметрів обрати неможливо, навіть якщо натиснути кнопку багатофункціонального дисплея.

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.



AFA129581

### 📖 ПРИМІТКА

- Щоб вийти з режиму меню до екрана налаштування параметрів, натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше.

### 📖 ПРИМІТКА

- Якщо на екрані меню упродовж приблизно 15 секунд нічого не натискати, дисплей повернеться до екрану налаштування параметрів.

4. Оберіть потрібний розділ меню та здійсніть зміну значення необхідного параметра. Нижче наведено список можливих параметрів та сторінок, на яких можна знайти відповідну інформацію.

Див. розділ «Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості» на стор. 5-21.

Див. розділ «Зміна одиниці виміру витрати пального» на стор. 5-22.

Див. розділ «Зміна одиниці виміру температури» на стор. 5-23.

Див. розділ «Зміна мови дисплея» на стор. 5-23.

Див. розділ «Режим звукового супроводження» на стор. 5-24.

Див. «Зміна часу до повідомлення про необхідність відпочинку (REST REMINDER)» на стор. 5-25.

Див. розділ «Зміна звукового супроводження показників поворотів» на стор. 5-24.

Див. розділ «Зміна параметрів екрану миттєвої витрати пального» на стор. 5-26.

Див. розділ «Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах» на стор. 6-81.

Див. розділ «Зміна ідентифікаторів датчиків тиску» на стор. 6-86.

Див. розділ «Повернення до заводських налаштувань» на стор. 5-26.

## Зміна режиму скидання середньої витрати пального та швидкості

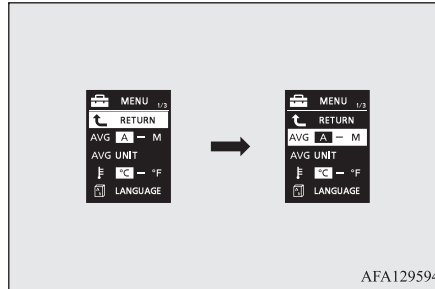
E00522902490

Умови скидання режиму для відображення середньої витрати пального та середньої швидкості можуть бути змінені між «Автоматичне скидання» або «Ручне скидання».

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «AVG (середня витрата пального та швидкість)».



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше для послідовної появи на екрані від А або 1 (Режим автоматичного скидання) → М, 2 або Р (Режим ручного скидання) → А або 1 (Режим автоматичного скидання). Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

### Режим ручного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального натиснути та утримувати натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального.

- За умов виконання наступних операцій, режим скидання буде змінено з ручного на автоматичний.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання з «ACC» або «LOCK» у положення «ON».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Змініть робочий режим з «ACC» або «OFF» на «ON».

Режим автоматичного скидання показників вмикається автоматично. Але якщо встановити ручний режим скидання, будуть показуватися дані з моменту останнього скидання.

### Режим автоматичного скидання

- Якщо в режимі відображення середньої витрати пального натиснути та утримувати натиснутою кнопку багатофункціонального дисплея, відбудеться скидання середньої витрати пального.

- Якщо стан вимикача двигуна або робочого режиму відповідають наведеним нижче умовам, відбудеться автоматичне скидання середньої витрати пального та швидкості.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «LOCK» упродовж 4 годин або більше.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Упродовж 4 годин або більше обраний робочий режим «ACC» або «OFF».

5

### ПРИМІТКА

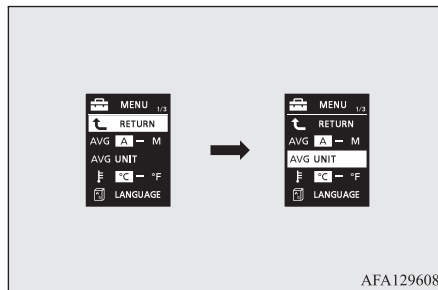
- Скидання середньої витрати пального та середньої швидкості можна здійснювати окремо для автоматичного та ручного режимів.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про автоматичний або ручний режим скидання середньої витрати пального та швидкості видаляється з пам'яті.
- За замовчуванням, встановлений «Режим автоматичного скидання».

## Зміна одиниці виміру витрати пального

E00523002007

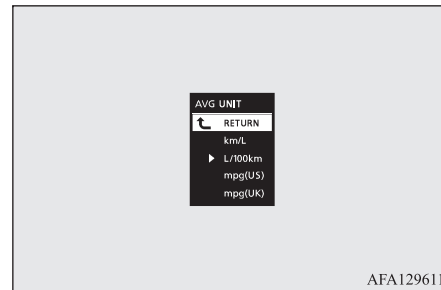
Одиницю виміру витрати пального можливо змінити. За таких умов змінюються відповідним чином одиниці виміру відстані, швидкості та об'єму.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «AVG UNIT» (налаштування екрану витрати пального).



AFA129608

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти до екрану «AVG UNIT» (налаштування екрану витрати пального).
4. Злегка натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, щоб перейти до потрібного значення за таким порядком «km/L» кілометр на літр → «L/100 km» літрів на 100 км. → «mpg (US)» миль/галон (США) → mpg (UK) миль/галон (Великобританія) → RETURN (Повернутися) → «km/L» кілометр на літр.



AFA129611

5. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб обрати потрібне значення одиниці виміру.

**ПРИМІТКА**

- Одиниця виміру відстані, яку можна проїхати на залишку пального, середня витрата пального, середня швидкість та миттєва витрата пального будуть також змінені, але одиниці виміру стрілки спідометра, одометра та лічильника пробігу залишаться незмінними.
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обрані одиниці виміру видаляється з пам'яті та повертається автоматично до «L/100km» літрів на 100 км.


Одиниці виміру відстані та швидкості змінюються, щоб відповідати одиниці виміру витрати пального.

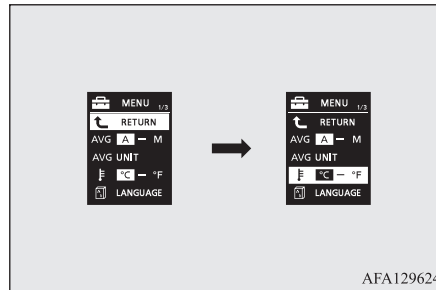
Витрата пального	Відстань (що можна проїхати)	Швидкість (середня)
л/100 км	км	км/год
миль/галон (США)	миля (мілі)	миль/год
миль/галон (Великобританія)	миля (мілі)	миль/год
км/л	км	км/год

**Зміна одиниці виміру температури**

E00523102255

Одиниця виміру температури може бути змінена.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (одиниця виміру температури).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше для появи на екрані у наступній послідовності °C → °F → °C. Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

**ПРИМІТКА**


- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обрані одиниці виміру видаляється з пам'яті та повертається автоматично до °C.

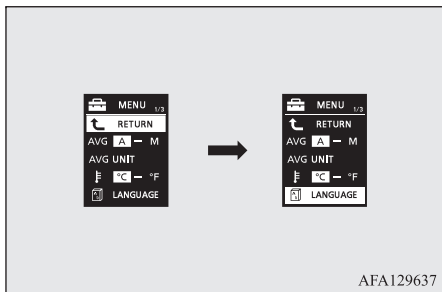
**Зміна мови дисплея**


E00523201897

Мову відображення інформації на багатофункціональному дисплеї можна змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (налаштування мови).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше для виведення на екран «» (налаштування мови).
4. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея встановіть бажану мову.
5. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб обрати потрібне значення мови.


### ПРИМІТКА

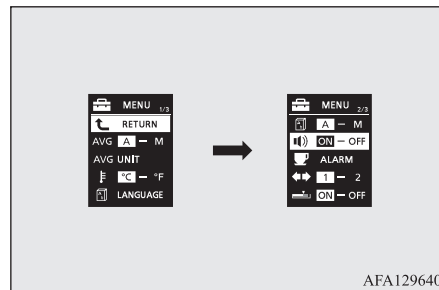
- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обрану мову видалиться з пам'яті, та повертається автоматично до англійської або російської мови.
- У випадку вибору варіанта «---», попередження та інші важливі повідомлення не будуть показуватися.

### Режим звукового супроводження

E00523401886

Можна вимкнути звукове супроводження кнопки багатофункціонального дисплея та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (Режим звукового супроводження).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від значення «ON» (звукове супроводження увімкнене) → «OFF» (звукове супроводження вимкнене) → «ON» (звукове супроводження увімкнене).  
Значення параметра змінюється відповідно до обраного варіанта.

### ПРИМІТКА

- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний режим звукового супроводження видалиться з пам'яті та повертається автоматично до «ON» (звукове супроводження увімкнено).



**ПРИМІТКА**

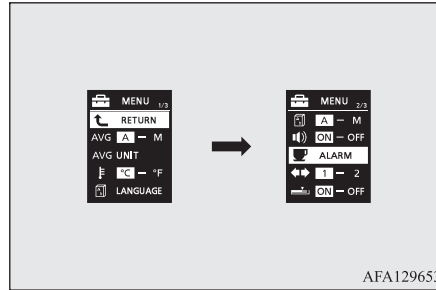
- Значення параметра режиму звукового супроводження вимикає тільки звук у разі натискання кнопки дисплея та кнопки регулювання яскравості підсвічування панелі приладів. Попередження та інші звуки вимкнати неможливо.

## Зміна часу до повідомлення про необхідного відпочинку (REST REMINDER)

E00523501959

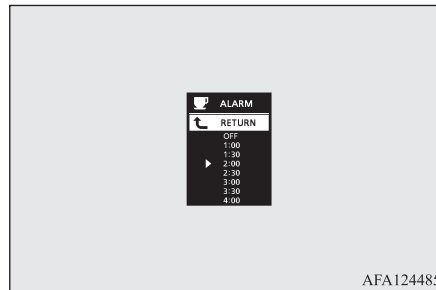
Час до появи повідомлення можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «ALARM» (час до появи повідомлення про відпочинок).



AFA129653

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше до появи на екрані «ALARM» (час до появи повідомлення про відпочинок).



AFA124485

4. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея встановіть потрібний час до появи повідомлення.

5. Натисніть та утримуйте натиснуту кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб змінити параметр на обраний час.

**ПРИМІТКА**

- Після від'єднання акумуляторної батареї, інформація про обраний одиниці виміру видалиться з пам'яті та повертається автоматично до «OFF».
- Інформація про час подорожі скидається після вимкнення замка запалювання чи вибору робочого режиму «OFF».


5

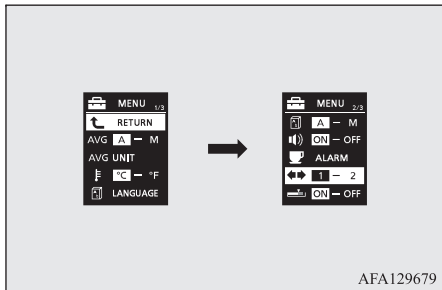
## Зміна звукового супроводження показників поворотів

E00529101579

Звук, що супроводжує блимання показників поворотів, можна змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (зміна звукового супроводження сигналу повороту).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше для зміни у наступній послідовності 1 (звук сигналу поворотів 1) → 2 (звук сигналу поворотів 2) → 1 (звук сигналу поворотів 1).

Звук, що супроводжує блимання показчиків поворотів, змінюється відповідно до обраного варіанта.


### Зміна параметрів екрану миттєвої витрати пального

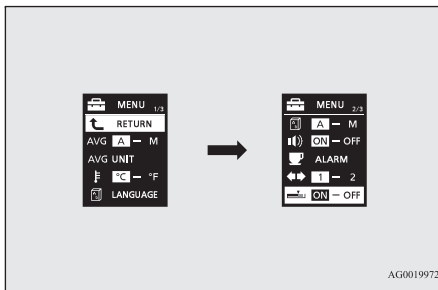
E00529201509

Параметр графічної зеленої смуги на екрані миттєвої витрати пального можливо змінити.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «» (зміна параметрів відображення миттєвої витрати пального).



3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від →«ON» (зелена смуга відображується) до →«OFF» (зелена смуга не відображується) та навпаки.

Відображення зеленої смуги змінюється відповідно до обраного варіанта.

### Повернення до заводських налаштувань

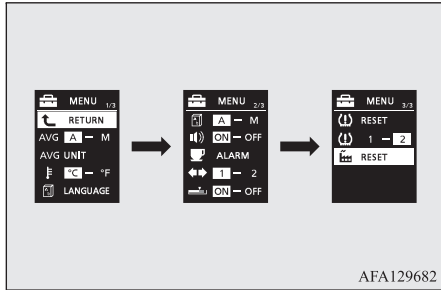
E00523602348

Всі параметри можна повернути до їх заводських значень.

1. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 2 секунд або довше, щоб перейти від екрана налаштування параметрів до меню.

Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким натисканням кнопки багатофункціонального дисплея оберіть варіант «RESET» (повернення до заводських значень).



3. Якщо натиснути й утримувати кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 5 секунд або довше, пролунає звуковий сигнал і всім параметрам будуть присвоєні заводські значення.

### ПРИМІТКА

- Звукове супроводження: ON (звукове супроводження увімкнене)
- Поява повідомлення про необхідність відпочинку: OFF
- Звукове супроводження покажчиків поворотів: Звукове супроводження покажчиків поворотів 1
- Відображення зеленої смуги на екрані миттєвої витрати пального: ON
- Граничне значення попередження про низький рівень тиску в шинах та набору ідентифікаторів датчиків тиску скинути не можна.

### ПРИМІТКА

- Параметри мають наступні заводські значення:
  - Режим скидання середньої витрати пального та швидкості: A (Автоматичне скидання)
  - Одиниця виміру витрати пального: л/100 км
  - Одиниця виміру температури: °C (градуси Цельсія)
  - Мова відображення: ENGLISH (англійська) або RUSSIAN (російська)
  - Мова сумісного керування: A

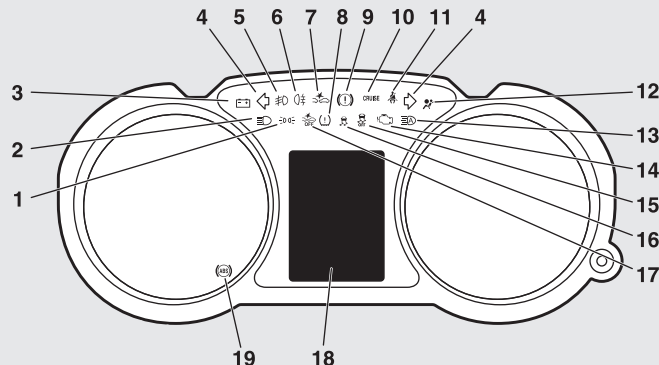
## Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

E00523700013

### Список індикаторів та сигнальних ламп

E00523802946

5



AF1102265

- 1- Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення → с.5-47
- 2- Індикаторна лампа дальнього світла фар → с.5-47
- 3- Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї → с.5-49
- 4- Індикаторні лампи покажчиків поворотів/Аварійної світлової сигналізації → с.5-46
- 5- Індикаторна лампа передніх протитуманних фар\* → с.5-47
- 6- Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря → с.5-47
- 7- Індикатор системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)\* → с.6-56  
Індикатор системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)\* → с.6-67
- 8- Сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах\* → с.6-81
- 9- Сигнальна лампа гальмівної системи → с.5-48
- 10- Індикаторна лампа круїз-контролю\* → с.6-52
- 11- Попередження про непристебнуті ремені безпеки → с.4-16
- 12- Сигнальна лампа системи пасивної безпеки (SRS) → с.4-39

- 13- Індикатор автоматичного вмикання дальнього світла фар (АНВ)\* → с.5-47
- 14- Сигнальна лампа діагностики двигуна → с.5-49
- 15- Сигнальна лампа вимкнення системи курсової стійкості (ASC)\* → с.6-49
- 16- Індикатор системи курсової стійкості (ASC)\* → с.6-49
- 17- Індикатор «OFF» системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)\* → с.6-56  
Індикатор OFF системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)\* → с.6-67
- 18- Перелік повідомлень на інформаційному екрані → с.5-29
- 19- Сигнальна лампа антиблокувальної системи гальм (ABS) → с.6-46

## Перелік повідомлень на інформаційному екрані

E00523900233

Якщо існує інформація для відображення, наприклад, нагадування про необхідність вимкнення приладів освітлення, лунає звуковий сигнал та багатофункціональний дисплей переходить до екрану попереджень. Дивіться відповідну сторінку для отримання інформації про необхідні заходи.

Після усунення причини появи попередження, попереджувальна інформація автоматично зникає.

Дивіться розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)» на стор. 5-30.

Див. розділ «Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-33.

Див. розділ «Інші важливі повідомлення» на стор. 5-43.



**ПРИМІТКА**







- На інформаційному екрані може з'явитись повідомлення у супроводженні звукового сигналу в наступних виняткових випадках. Це виникає внаслідок дії на систему перешкод, таких як шум чи сильне електромагнітне випромінювання, що не становить функціональну проблему.
  - Надзвичайно велике електромагнітне випромінювання отримане від джерела, наприклад, не сертифікованого радіоприймача, іскри на контакті проводу або радіолокаційної станція.
  - Встановлене електричне обладнання спричинило появу ненормальної напруги чи електростатичного розряду (у тому числі обладнання вторинного ринку).
- У випадку багаторазової появи попередження, рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI.

5







**Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «OFF»)**

E00524003069

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви забули вимкнути засоби зовнішнього освітлення.</li> </ul>	<p>Див. «Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)» на стор. 5-52.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Система охоронної сигналізації працює.</li> </ul>	<p>Див. розділ «Охоронна сигналізація» на сторінці 3-38.</p>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 KEY BATTERY LOW	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи дистанційного керування автомобілем.</li> </ul>	Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-9.
 KEY NOT DETECTED		
 KEY STILL IN VEHICLE		
 CHECK DOORS		
 KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED		
 IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Виникнення несправності системи імобілайзера (Система проти викрадення).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI .</li> </ul>

Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана



Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 KEY NOT DETECTED INSERT KEY INTO KEY SLOT IN GLOVE BOX	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Пульти дистанційного керування не знайдений.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставте пульт дистанційного керування у відділення для ключа на відділенні для рукавичок. Див. «Якщо пульт дистанційного керування не працює належним чином» на стор. 3-23.</li> </ul>
 REMOVE KEY FROM KEY SLOT IN GLOVE BOX	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви забули дістати пульт дистанційного керування з відділення для ключа або відділення для рукавичок.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Заберіть пульт дистанційного керування з відділення для ключа або відділення для рукавичок.</li> </ul>
 PUSH ENGINE SWITCH WHILE TURNING STEERING WHEEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Кермо заблоковане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Натисніть вимикач двигуна. Див. «Блокування керма» на стор. 3-19.</li> </ul>
 SHIFT TO P POSITION	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двигун зупиняється, коли важіль селектора знаходиться в іншому положенні, ніж «Р» (СТОЯНКА).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Для автомобілів з CVT переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) та оберіть робочий режим «OFF».</li> </ul>
 STEERING WHEEL UNLOCKED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двері водія відчинені, але кермо залишається не заблокованим.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Див. «Блокування керма» на стор. 3-19.</li> </ul>
 ELECTRICAL SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Визначено несправність електричної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.</li> </ul>

5









## Список попереджень (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)







E00524102496

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>LOW WASHER FLUID</p> <p>(якщо передбачена).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Закінчується рідина склоомивача.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Долейте рідини склоомивача. Див. «Рідина склоомивача» на стор. 10-8. Див. «Місткість» на стор. 11-10.</li> </ul>
 <p>POWER STEERING SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність EPS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля. Див. «Електричний підсилювач керма (EPS)» на стор. 6-47.</li> </ul>






Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 KEY BATTERY LOW	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи дистанційного керування автомобілем.</li> </ul>	Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем» на стор. 3-9.
 KEY NOT DETECTED		
 KEY STILL IN VEHICLE		
 CHECK DOORS		
 KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED		
 BRAKE SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рівень гальмівної рідини в розширювальному бачку нижче норми.</li> <li>● Несправність гальмівної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI . Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-50.</li> </ul>

5






Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 ABS SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність ABS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Уникайте раптового гальмування та руху на великих швидкостях, зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Сигнальна лампа/повідомлення ABS» на стор. 6-47.</li> </ul>
 LOW TIRE PRESSURE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Тиск повітря у одній з шин низький.</li> </ul>	Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-81.
 TPMS SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність у системі контролю тиску в шинах</li> </ul>	Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-81.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Бокові двері або двері багажного відділення зачинені не повністю. На малюнку зображені не зачинені двері.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зачиніть бокові двері або двері багажного відділення. Див. розділ «Екран попередження про нещільно зачинені двері (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-8.</li> </ul>
 CLOSE HOOD	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Капот не зачинений.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зачиніть капот. Див. «Капот» на стор. 10-3.</li> </ul>
 IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Виникнення несправності системи імобілайзера (Система проти викрадення).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Оберіть робочий режим «OFF» та спробуйте знов запустити двигун. Якщо попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.</li> </ul>

Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана





Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Двері водія відкриті коли обраний робочий режим відмінний від «OFF».</li> <li>● Була спроба замкнути всі двері та багажне відділення з обраним робочим режимом відмінним від «OFF».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про робочий режим «ON»» на стор. 3-31.</li> <li>● Оберіть робочий режим «OFF». Див. «Система нагадування про робочий режим «OFF»» на стор. 3-19.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність замка керма.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI .</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Визначено несправність електричної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI .</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перегрів двигуна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зупиніть автомобіль у безпечному місці та спробуйте виправити ситуацію. Див. «Перегрів двигуна» на стор. 8-5.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Температура автоматичної коробки передач (CVT) занадто висока.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Див. розділ «Автоматична коробка перемикання передач з системою керування INVECS-III 6CVT» на стор. 6-24.</li> </ul>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <b>FASTEN SEAT BELT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви повернули замок запалювання у положення «ON» чи обрали робочий режим «ON», але не пристебнули ремені безпеки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Належним чином пристебніть ремені безпеки. Див. «Сигнальна лампа та повідомлення про непристебнутий ремінь безпеки водія» на с. 4-12.</li> </ul>
 <b>FUEL SYSTEM SERVICE REQUIRED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність паливної системи.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI .</li> </ul>
 <b>RELEASE PARKING BRAKE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ви розпочали рух із увімкненим стоянковим гальмом.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вимкніть стоянкове гальмо. Див. «Попередження гальмівної системи» на стор. 5-50.</li> </ul>
 <b>LOW OIL PRESSURE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність у системі змащування двигуна.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Попередження про падіння тиску оливи» на стор. 5-51.</li> </ul>
 <b>CHARGING SYSTEM SERVICE REQUIRED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи заряду акумуляторної батареї.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї» на стор. 5-50.</li> </ul>
 <b>AIRBAG SYSTEM SERVICE REQUIRED</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність подушок безпеки або системи попереднього натягу ременів безпеки.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Сигнальна лампа/попередження про несправність системи пасивної безпеки SRS» на стор. 4-39.</li> </ul>





Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 HEADLAMP LEVELLING SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Збій автоматичного регулятора нахилу фар.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Автоматичний регулятор нахилу фар» на стор. 5-61.</li> </ul>
 ASC SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи курсової стійкості (ASC).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-48.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи допомоги рушання на підйомі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо провести діагностику автомобіля в офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Система допомоги рушання на підйомі» на стор. 6-42.</li> </ul>
 4WD SYSTEM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи повного приводу 4WD з електронним керуванням.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-34.</li> </ul>
 TRANSMISSION SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Відбувається збій у роботі CVT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Автоматична коробка перемикачів передач з системою керування INVECS-III 6CVT» на стор. 6-24.</li> </ul>
 4WD SYSTEM OVERHEATING SLOW DOWN	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Перевищення робочої температури системи повного приводу 4WD з електронним керуванням.</li> </ul>	Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-34.



5


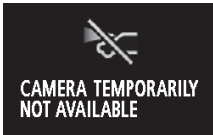
Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 REFUEL	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Пальне закінчується.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Заправте бак автомобіля якомога швидше. Див. «Попередження про мінімальний залишок пального» на стор. 5-17.</li> </ul>
 POSSIBLE ICY ROADS	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Температура зовнішнього повітря 3 °C (37 °F) або нижче.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Пам'ятайте, що дорога може бути слизькою через появу льоду.</li> <li>● Дорога може бути слизькою через появу льоду, навіть, якщо це повідомлення не світиться, тому рухайтесь обережно.</li> </ul>
<b>FCM!</b> FCM SERVICE REQUIRED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Несправність системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 6-56.</li> </ul>
 FCM BRAKE ACTIVATED	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Функція примусового гальмування FCM системи пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) увімкнено.</li> </ul>	Див. розділ «Функція примусового гальмування FCM» на стор. 6-59.
 FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) з якоїсь причини, тимчасово недоступна. Це не є ознакою несправності.</li> </ul>	Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 6-56.



Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>(Блимає жовтим кольором)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Система контролю за смугою (LDW) виявила що автомобіль залишив, чи може залишити смугу.</li> </ul>	<p>Див. «Система контролю за смугою руху (LDW)» на стор. 6-77.</p>
 <p>LDW SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Помилка системи контролю за смугою руху (LDW).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо виконати діагностику. Див. розділ «Вимкнення LDW через несправність» на стор. 6-77.</li> </ul>
 <p>BSW TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Датчик системи контролю «сліпих» зон (BSW) тимчасово недоступний з деяких причин, наприклад, умови навколишнього середовища або підвищення температури датчика.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Якщо попередження на інформаційному екрані не зникне через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Якщо датчик тимчасово недоступний» на стор. 6-70.</li> </ul>
 <p>BSW SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Система контролю «сліпих» зон (BSW) не працює належним чином через несправність в системі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо якомога швидше виконати діагностику. Див. розділ «Якщо виникла несправність в системі» на стор. 6-70.</li> </ul>





Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>BSW RADAR BLOCKED</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Бруд, сніг або лід, прилипають до бампера навколо датчика.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Видаліть бруд, сніг або лід, з бампера навколо датчика. Якщо після очищення бампера навколо датчика попередження на дисплеї не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Якщо виникла несправність в системі або датчику» на стор. 6-70.</li> </ul>
 <p>(Блимає жовтим кольором)</p> <p>ATTENTION! REAR CROSS TRAFFIC</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) виявлено автомобіль, що наближається до вашого автомобіля.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Зверніть особливу увагу на задню частину вашого автомобіля. Див. розділ «Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)» на стор. 6-70</li> </ul>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
 <p>CAMERA SERVICE REQUIRED</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● У датчику існує несправність.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-56. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-77. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-57.</li> </ul>
 <p>CAMERA TEMPORARILY NOT AVAILABLE</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM), Система контролю за смугою руху (LDW) і Система автоматичного перемикання дальнього світла фар (AHB) тимчасово недоступні через високу або низьку температуру датчика.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи. Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-56. Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-73. Див. «Автоматичне перемикання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-57.</li> </ul>

Екран	Причина	Усунення (Розділ/сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Датчик тимчасово недоступний через налипання на датчик або вітрове скло бруду. Це не є ознакою несправності.</li> </ul>	<p>Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-56.</p> <p>Див. «Система контролю за смугою руху (LDW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-77.</p> <p>Див. «Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB): Попередження про проблему в системі» на стор. 5-57.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>В системі автоматичного перемикавання дальнього світла (AHB) виникла несправність.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 5-57.</li> </ul>

## Інші важливі повідомлення

E00524202745

Екран	Стан роботи системи	Усунення (Розділ/Сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час запуску двигуна ви натиснули вимикач двигуна без натискання педалі зчеплення (М/Т).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>На автомобілях з М/Т, увімкніть нейтральну передачу («N»), натисніть педаль зчеплення до упору, натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 3-21.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Під час запуску двигуна важіль селектора знаходиться в положенні, відмінному від «Р» СТОЯНКА або «N» (НЕЙТРАЛЬ), або ви натиснули вимикач двигуна, не натиснувши педалі гальм (CVT).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>На автомобілях з CVT пересуньте важіль селектора у положення «Р» (стоянка), натисніть педаль гальма правою ногою. Потім натисніть кнопку вимикача двигуна. Див. «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 3-21.</li> </ul>





## Індикатори, сигнальні лампи та список повідомлень інформаційного екрана

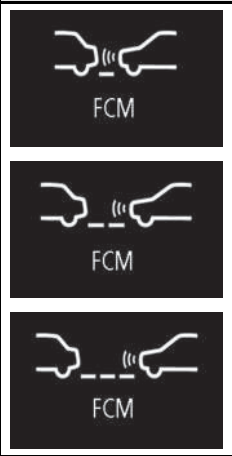

Робочий стан кожної системи відображається на інформаційному екрані. Зверніться до відповідної сторінки в системі для отримання більш докладної інформації.

### ПРИМІТКА


- Під час роботи кожної системи, переконайтеся, що на інформаційному екрані змінився відповідний робочий стан. Проте стан роботи системи може не показуватися відразу після появи попередження, навіть якщо система працює.

5

Екран	Стан роботи системи	Усунення (Розділ/Сторінка)
 2WD	<ul style="list-style-type: none"><li>● Коли перемикачем режимів роботи приводу вибрано режим «2WD».</li></ul>	Див. розділ «Система повного приводу 4WD з електронним керуванням» на стор. 6-34.
 4WD AUTO	<ul style="list-style-type: none"><li>● Коли перемикачем режимів роботи приводу вибрано режим «4WD AUTO».</li></ul>	
 4WD LOCK	<ul style="list-style-type: none"><li>● Коли перемикачем режимів роботи приводу вибрано «4WD LOCK».</li></ul>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>● У випадку активації системи курсової стійкості (ASC)</li></ul>	Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-48.

Екран	Стан роботи системи	Усунення (Розділ/Сторінка)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Коли систему пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) активовано або коли змінено інтервал подачі сигналу.</li> </ul>	<p>Див. «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та радіолокаційної системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)» на с. 6-56.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Коли система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) відключена.</li> <li>● Якщо система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду) вимкнена.</li> </ul>	<p>Див. «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та радіолокаційної системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)» на с. 6-56.</p> <p>Див. «Увімкнення/вимкнення системи RMS (Спереду)» на с. 6-67.</p>


Інформує про наближення періодичного технічного обслуговування.

Екран	Рішення
	<p>Рекомендуємо виконати діагностику. Див. «Нагадування про технічне обслуговування» на стор. 5-7.</p>

## Індикаторні лампи

Параметри часу для нагадування про необхідність відпочинку можна змінити.

5

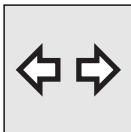
Екран	Рішення
	<p>Зупиніть автомобіль у безпечному місці, вимкніть двигун та перепочиньте.</p> <p>Це повідомлення призначено для використання у якості приблизного орієнтиру для відпочинку під час тривалої поїздки.</p> <p>Можна встановити інтервал від початку поїздки та до моменту відображення повідомлення. Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.</p> <p>Повідомлення на екрані та звуковий сигнал нагадують водію про досягнення встановленого часу. Якщо продовжувати рух без відпочинку, звуковий сигнал нагадуватиме приблизно кожні 5 хвилин про необхідність відпочинку.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● В наступних випадках відбувається скидання часу, що минув, та перехід до попереднього екрана. Після цього, у разі досягнення встановленого часу наступного разу звуковий сигнал та повідомлення почнуть спонукати вас відпочити.</li></ul> <ul style="list-style-type: none"><li>• Сигнал лунає 3 рази.</li><li>• Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».</li><li>• Кнопка багатофункціонального дисплея утримується натиснутою протягом приблизно 2 секунд або довше.</li></ul>

## Індикаторні лампи

E00501600100

## Індикаторні лампи покажчиків поворотів/Аварійної світлової сигналізації

E00501700361



Ці індикаторні лампи блимають у наступних ситуаціях.

- Якщо увімкнути покажчики поворотів перемикачем.

Див. «Перемикач покажчиків поворотів» на стор. 5-61.

•Якщо натиснута кнопка аварійної світлової сигналізації, блимають лампи аварійної сигналізації.

Див. розділ «Кнопка аварійної сигналізації» на стор. 5-62.

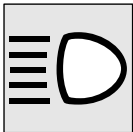
•Якщо лампи аварійної сигналізації вмикаються автоматично під час раптового гальмування. Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-45.

### ПРИМІТКА

- Якщо ці індикаторні лампи блимають надто швидко під час будь-якої дії крім різкого гальмування, можлива причина у пошкодженні лампи або з'єднання покажчиків поворотів.

### Індикаторна лампа дальнього світла фар

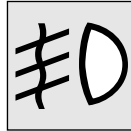
E00501800173



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнене дальнє світло фар

### Індикаторна лампа передніх протитуманних фар\*

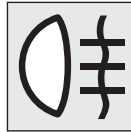
E00501900350



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнені передні протитуманні фари.

### Індикаторна лампа заднього протитуманного ліхтаря

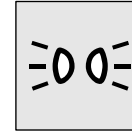
E00502001326



Ця індикаторна лампа горить коли увімкнений задній протитуманний ліхтар.

### Індикаторна лампа увімкнення приладів зовнішнього освітлення

E00508900173



Ця індикаторна лампа горить, якщо увімкнені габаритні вогні.

## Сигнальні лампи

E00502400147

### Сигнальна лампа гальмівної системи

E00502502357

5



Ця лампа загоряється коли замок запалювання переводиться у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON» та гасне через декілька секунд.

Перед початком руху, переконайтеся, що лампа не світиться.

Коли замок запалювання або робочий режим знаходяться у положенні «ON», сигнальна лампа гальмівної системи засвітиться за наступних умов:

- Під час вмикання стоянкового гальма;
- У разі низького рівня гальмівної рідини в бачку.
- У разі несправності функції розподілу гальмівних зусиль.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо має місце одна із ситуацій, описаних нижче, можливе зниження ефективності гальмівної системи або втрата керованості під час раптового гальмування. Тому намагайтесь не рухатись на великій швидкості та раптово не гальмувати. У такому випадку, треба зупинитись у безпечному місці; рекомендуємо перевірити автомобіль.
- Сигнальна лампа гальмівної системи не світиться у разі увімкнення стоянкового гальма або не гасне після вимикання стоянкового гальма.
- Сигнальна лампа ABS та сигнальна лампа гальмівної системи світяться одночасно.  
Для додаткової інформації дивіться розділ «Сигнальна лампа ABS» на стор. 6-46.
- Сигнальна лампа гальмівної системи продовжує світитися під час руху.
- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
  - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно.  
Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

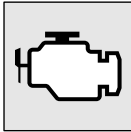
- У разі відмови гальмівної системи, треба гальмувати двигуном для зниження швидкості автомобіля, та повільно піднімати важіль стоянкового гальма для повної зупинки автомобіля.

Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.



## Сигнальна лампа діагностики двигуна

E00502603384



Ця лампа є елементом бортової системи діагностики, що контролює викиди, роботу системи керування двигуном або системи CVT.

Якщо в одній зі згаданих систем виявляється несправність, ця лампа починає світитися або блимати.

Автомобіль, зазвичай, зберігає здатність рухатися та у буксируванні немає необхідності, рекомендуємо якомога швидше перевірити систему.

Також ця лампа загоряється у разі переведення замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» і гасне після запуску двигуна. Якщо через декілька секунд після цього вона не згасне, рекомендуємо перевірити автомобіль.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

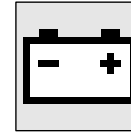
- Тривалий рух з увімкненою лампою діагностики двигуна може призвести до серйозних пошкоджень системи контролю складу відпрацьованих газів. Це також може вплинути на економічність пального та тягові характеристики двигуна.
- Якщо ця лампа не світиться коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON», рекомендуємо перевірити систему.
- Якщо ця лампа вмикається коли двигун працює, уникайте руху з високою швидкістю та якомога швидше перевірте систему в офіційного дилера MITSUBISHI .  
Такі умови можуть негативно вплинути на реакцію педалі гальмування та акселератора.

## 📖 ПРИМІТКА

- Електронний блок керування двигуном, що узгоджує роботу бортової діагностичної системи, зберігає дані про різні несправності (особливо про несправності системи контролю складу відпрацьованих газів).

## Сигнальна лампа заряду акумуляторної батареї

E00502701192



Ця лампа загоряється під час повороту замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» і гасне після запуску двигуна.

Водночас на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Увімкнення цієї лампи під час роботи двигуна означає несправність у ланцюгу заряду акумуляторної батареї. У цьому випадку негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та проведіть діагностику.

## Повідомлення на інформаційному екрані

E00524600051

## Попередження гальмівної системи

E00524701743



Це повідомлення з'являється, якщо ви почали рухатись із увімкненим стоянковим гальмом. Сигнальна лампа на панелі приладів світиться, тільки коли увімкнене стоянкове гальмо.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегріву гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи. Якщо з'явиться це повідомлення, вимкніть стоянкове гальмо.



У разі поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», якщо рівень гальмівної рідини низький, з'являється це попереджувальне повідомлення.

За таких умов також світиться сигнальна лампа на панелі приладів.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення відображується та не зникає під час руху, можливе зниження ефективності гальмівної системи. За таких умов, треба зупинитись у безпечному місці та перевірити автомобіль.
- Якщо відображується попередження гальмівної системи і водночас засвічуються сигнальна лампа гальмівної системи та сигнальна лампа ABS, це означає відмову системи розподілу гальмівних зусиль та може призвести до втрати курсової стійкості під час різкого гальмування. Уникайте різкого гальмування та руху з високою швидкістю, зупиніть автомобіль в безпечному місці та проведіть діагностику.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли ефективність гальм несподівано знизилася, автомобіль необхідно зупинити наступним чином:
  - Тисніть педаль гальма сильніше, ніж звичайно.Навіть якщо педаль гальма знаходиться у максимальному утопленому положенні, продовжуйте сильно натискати на неї.
- У разі відмови гальмівної системи, треба гальмувати двигуном для зниження швидкості автомобіля, та повільно піднімати важіль стоянкового гальма для повної зупинки автомобіля.  
Тисніть на педаль гальма, щоб увімкнути стоп-сигнали та попередити про гальмування водіїв, що їдуть позаду.

## Попередження про відсутність заряду акумуляторної батареї

E00524801438



У випадку несправності системи заряду, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження. За таких умов також світиться сигнальна лампа на панелі приладів.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо це повідомлення з'явилося під час роботи двигуна, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці та перевірте систему.

## Попередження про падіння тиску оливи

E00524901530



LOW OIL PRESSURE

Якщо тиск моторної оливи падає під час роботи двигуна, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух автомобілем із низьким рівнем моторної оливи або з нормальним рівнем оливи, але з цим повідомленням на інформаційному екрані, може призвести до виходу з ладу двигуна.
- Якщо це повідомлення відображується під час роботи двигуна, негайно зупиніть свій автомобіль у безпечному місці та перевірте рівень моторної оливи.
- Якщо попередження відображується коли рівень моторної оливи у нормі, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

## Комбінований перемикач світла фар

E00506005104

### Фари

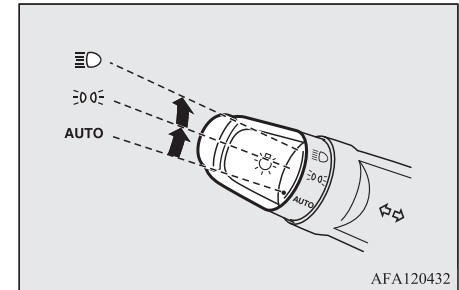
### 📖 ПРИМІТКА

- Не залишайте увімкненим світлові прилади зовнішнього освітлення на тривалий час якщо двигун не працює. Це може розрядити акумуляторну батарею.

### 📖 ПРИМІТКА

- Коли йде дощ або після мийки, всередині лінзи іноді з'являється конденсат, але це не вказує на функціональну проблему. Після увімкнення фар, волога випадає від тепла. Однак, якщо усередині фар збирається вода, рекомендуємо провести діагностику.

Повертайте перемикач для вмикання фар.



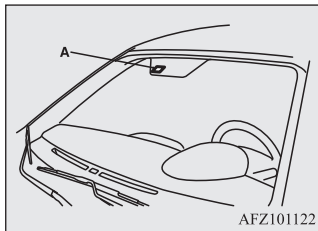
AFA120432

AUTO	Якщо замок запалювання перебуває в положенні «ON», фари, габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку та ліхтарі освітлення панелі приладів вмикаються та вимикаються автоматично, залежно від яскравості зовнішнього освітлення. Усі освітлювальні прилади вмикаються автоматично під час переведення замка запалювання у положення «LOCK» та виборі робочого режиму «OFF».
☰	Габаритні вогні, ліхтарі освітлення номерного знаку, підсвічування панелі приладів увімкнені
☷	Фари та інші освітлювальні прилади вмикаються

Для отримання інформації стосовно роботи денних ходових вогнів див. розділ «Денні ходові вогні» на стор. 5-54.

**ПРИМІТКА**

- Якщо фари буде вимкнено системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення коли замок запалювання у положенні «ON», протитуманні фари (якщо передбачені) та задні протитуманні ліхтарі також буде вимкнено. Якщо після цього фари будуть увімкнені системою автоматичного увімкнення/вимкнення приладів освітлення, протитуманні фари будуть також увімкнені, але задній протитуманний ліхтар залишиться вимкненим. Для повторного увімкнення задніх протитуманних ліхтарів скористуйтеся перемикачем ще раз.
- Не затуляйте датчик світла (A) сторонніми речами, та не користуйтеся рідинами для його очищення.



**ПРИМІТКА**

- Якщо прилади освітлення не вмикаються або не вимикаються автоматично у випадку перебування перемикача в положенні «AUTO», спробуйте вручну перемкнути перемикач та проведіть діагностику автомобіля.

**Система автоматичного вимкнення фар (ближнього світла, протитуманного ліхтаря тощо)**


- У разі виконання наступних дій, якщо перемикач фар перебуває у положенні «☷», фари автоматично вимкнуться у разі відкриття дверей водія.  
[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]  
Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.  
[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]  
Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».

[Якщо двигун запущений за допомогою ключа]

- Якщо витягнути ключ та відкрити двері водія, вмикається переривчастий звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення.

[Якщо двигун запущений за допомогою пульта дистанційного керування]

- Якщо відкрити двері водія, якщо обраний робочий режим «OFF», вмикається переривчастий звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення.

- За наступних умов, коли перемикач фар перебуває у положенні «», прилади зовнішнього освітлення продовжуватимуть горіти приблизно 3 хвилини, доки двері водія залишаються зачиненими, а потім автоматично згаснуть.


[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання повернуто у положення «LOCK» або «ACC», або ключ витягнуто з замка запалювання.

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» чи «ACC».

### ПРИМІТКА

- Система контролю автоматичного вимкнення зовнішнього освітлення не функціонує, якщо комбінований перемикач освітлення знаходиться у положенні «».
- Функцію автоматичного вимкнення фар можна вимкнути. Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Якщо ви бажаєте залишити зовнішнє освітлення ввімкненим:



1. За наступних умов перемкніть комбінований перемикач фар у положення «AUTO».

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання у положенні «LOCK» або «ACC».

[Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» або «ACC».

2. Переведіть комбінований перемикач фар у положення «» або «». Лампи зовнішнього освітлення засвітаються та залишаються увімкненими.

### ПРИМІТКА

- Коли двигун був запущений за допомогою ключа, якщо коли двері водія відчинені витягнути ключ, вмикається звуковий сигнал про необхідність вимкнути прилади освітлення. (Попередження також відображається на багатофункціональному дисплеї.) Звуковий сигнал перестає лунати наступним чином.
  - Перемкніть комбінований перемикач фар у положення «AUTO».
  - Зачинити двері водія.

### ПРИМІТКА

- Коли двигун був запущений за допомогою пульта дистанційного керування, якщо відкрити двері водія та в цей час буде обраний робочий режим «OFF», вмикається переривчастий звуковий сигнал.  
(Попередження також відображається на багатофункціональному дисплеї.) Звуковий сигнал перестає лунати наступним чином.
- Перемкніть комбінований перемикач фар у положення «AUTO».
- Зачинити двері водія.

5

## Звуковий сигнал про необхідність вимкнути прилади освітлення

E00506100559

[Якщо двигун запущений за допомогою ключа]

Якщо відчинити двері водія в момент, коли ключ запалювання перебуває у положенні «LOCK» або «ACC» або його витягнуто із замка запалювання, вмикається звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення.

[Якщо двигун запущений за допомогою пульта дистанційного керування]

Якщо відчинити двері водія в момент, коли ключ запалювання перебуває у положенні «LOCK» або «ACC» та увімкненому освітленні, вмикається звуковий сигнал для нагадування водієві про необхідність вимкнути освітлення.



В обох випадках сигнал автоматично припиниться, якщо активована система автоматичного вимкнення освітлення, перемикач фар знаходиться у положенні «OFF» або двері зачинені.

## Денні ходові вогні

E00530601646


Денні ходові вогні вмикаються, коли двигун працює та перемикач фар знаходиться в положенні «AUTO», а габаритні вогні вимкнено.

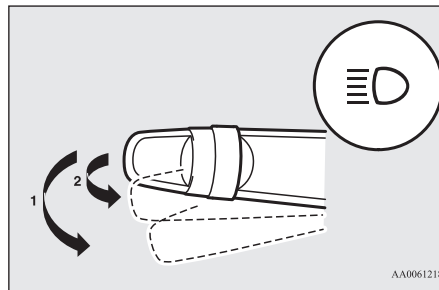
### ПРИМІТКА

- Якщо перемикач фар знаходиться в положенні «» або «», або якщо задні фари увімкнені з перемикачем фар у положенні «AUTO», денні ходові вогні вмикаються як габаритні.

## Перемикання ближнього/дальнього світла фар

E00506200329

Якщо перемикач світла фар знаходиться в положенні «», перемикання з дальнього світла на ближній (та навпаки) здійснюється переведенням важеля в положення (1). Під час увімкнення дальнього світла засвічується індикаторна лампа увімкнення дальнього світла фар на панелі приладів.

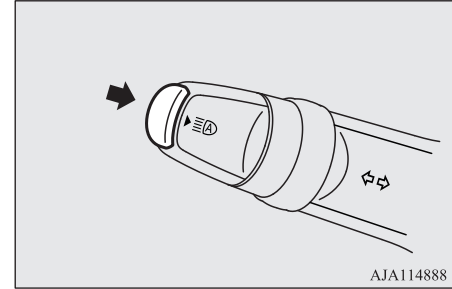
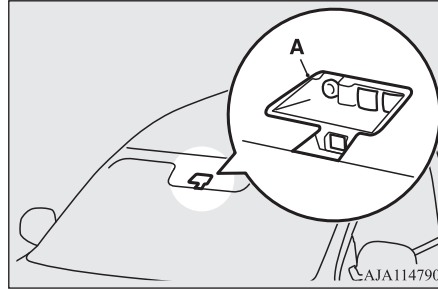


## Блимання дальнім світлом фар

E00506301532

Дальнє світло фар вмикається під час натискання важеля (2) та гасне якщо його відпустити.

Під час вмикання дальнього світла загоряється індикаторна лампа дальнього світла фар на панелі приладів.



5

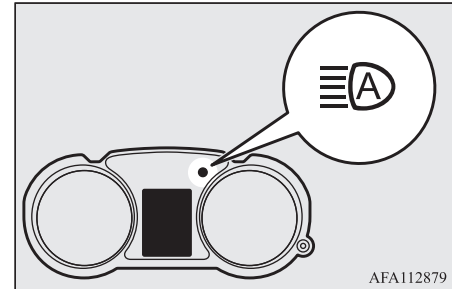
## ПРИМІТКА

- Якщо вимкнути фари в момент, коли дальнє світло увімкнене, під час наступного вмикання фар (переміщенні перемикача в положення « $\equiv$ D») вони автоматично перейдуть в режим ближнього світла.

## УВАГА

- Перемикач світла фар (ближнє/дальнє), за певних умов, може не спрацювати автоматично. Не переоцінюйте можливостей системи. Перемикач світла фар вручну (ближнє/дальнє), є відповідальністю водія. Див. «Перемикач ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-51.

Система АНВ вмикається та засвічується індикатор.  
Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде вимкнена та індикатор згасне.



## Автоматичне перемикач світла фар дальнього світла (АНВ)\*

E00538200247

Система перемикає світло фар (ближнє/дальнє), коли датчик (А) виявляє джерело світла від автомобіля який рухається попереду, зустрічного автомобіля або вуличного ліхтаря.

Докладніше про використання датчика див. у розділі «Обслуговування датчика» на сторінці 6-64.

## Як користуватися АНВ

E00551500218

1. Коли двигун працює, поверніть перемикач світла фар в положення « $\equiv$ D» або «AUTO».
2. Натисніть перемикач автоматичного вмикання дальнього світла фар (АНВ).

## ПРИМІТКА

- Система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) працює, якщо перемикач фар знаходиться в положенні «АУТО».
- Навіть якщо система автоматичного перемикання дальнього світла фар працює, ви можете перемикає світло фар (дальнє / ближнє) важелем вручну.  
Див. «Перемикання ближнього/дальнього світла фар» на стор. 5-54.  
Якщо перемикнути світло фар вручну, система автоматичного перемикання дальнього світла (АНВ) буде вимкнена та індикатор згасне.  
Див. розділ «Перемикання світла фар вручну» на стор. 5-56.
- Під час блимання дальнім світлом фар, система автоматичного перемикання дальнього світла не відключається.

## ■ Перемикання світла фар вручну

### Перемикання на ближнє світло

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикаторна лампа АНВ згасне.

3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

### Перемикання на дальнє світло

1. Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
2. Індикатор системи автоматичного перемикання дальнього світла згасне та засвітиться індикатор дальнього світла фар.
3. Знов натисніть вимикач АНВ фар, система буде увімкнена.

## Умови автоматичного перемикання

E00551600150

Дальнє світло фар вмикається за таких умов:

- Швидкість вашого автомобіля перевищує приблизно 40 км/год.
- Попереду вашого автомобіля темно.
- Попереду немає автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля або у них не увімкнені лампи зовнішнього освітлення.

Ближнє світло фар вмикається за наступних умов:

- Швидкість вашого автомобіля не перевищує приблизно 30 км/год.
- Попереду вашого автомобіля світло.
- У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкненні лампи зовнішнього освітлення.

## ПРИМІТКА

- Фари не можуть перемикнути з дальнього світла на ближнє світло за таких умов.
  - Автомобіль, який рухається попутно попереду або зустрічний автомобіль, під час зміни напрямку дороги затуляється перешкодою на кшталт, дорожніх знаків, дерев, відбійників тощо.
  - За недостатньої видимості, раптом на повороті, ваш автомобіль розминається з зустрічним автомобілем.
  - Інший автомобіль перетинає дорогу попереду вашого автомобіля.
- Фари можуть залишитися на ближньому світлі (або перемикаються з дальнього світла на ближнє), коли об'єкт (наприклад, вуличний ліхтар, сигнал світлофора, інформаційно-вказівний знак або вивіска) випромінює або відбиває світло.



**ПРИМІТКА**

- Будь-який з наступних чинників може вплинути на вибір часу перемикання фар дальнього світла:
  - Яскравість ламп зовнішнього освітлення автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
  - Напрямок або траєкторія руху автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля.
  - У автомобіля, який рухається попутно попереду або зустрічного автомобіля, увімкнена тільки права або ліва фара.
  - Попутно попереду або назустріч, рухається мотоцикл.
  - Дорожні умови (схили, повороти та дорожнє покриття).
  - Кількість пасажирів та завантаженість автомобіля.
- АНВ розпізнає умови довкілля, шляхом виявлення джерела світла попереду вашого автомобіля. Таким чином, вам не треба непокоїтись, коли фари будуть автоматично перемикатися.
- Система може не виявити велосипед.
- Система може не дуже точно розпізнавати освітлення навколо. Тому транспорт може бути засліплений дальнім світлом або ближнє світло фар не буде перемикатися на дальнє. У таких випадках, ви повинні перемкнути світло фар вручну.

**ПРИМІТКА**

- У погану погоду (сильний дощ, туман, сніг або піщану бурю).
- Вітрове скло забруднене або запітніло.
- Вітрове скло має тріщини або розбите.
- Датчик деформований або забруднений.
- Світло біля вашого автомобіля, схоже на фари або задні ліхтарі.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль, рухається з вимкненими, забрудненими, забарвленими приладами зовнішнього освітлення або не правильним налаштуванням напрямку світла фар.
- Світло біля вашого автомобіля постійно з'являється та зникає.
- Ваш автомобіль рухається нерівною поверхнею.
- Ваш автомобіль рухається звивистою дорогою.
- Інформаційно-вказівний знак або дзеркало попереду відбиває світло вашого автомобіля.
- Коли світло від ламп автомобіля, який рухається попутно попереду або фар зустрічного автомобіля зливається зі світлом від іншого джерела.
- Задня частина транспортного засобу попереду (наприклад контейнеровоз) дуже відбиває світло.

**ПРИМІТКА**

- Фара вашого автомобіля пошкоджена або забруднена.
- Ваш автомобіль нахилений через прокол шини або через буксирування.
- На дисплеї з'явиться попередження. (Див. «Попередження про проблему в системі» на стор. 5-57.)
- Дотримуйтеся правил безпеки, наведених нижче:
  - Не намагайтеся розбирати датчик.
  - Не наклеюйте наклейки або етикетки на вітровому склі поряд з датчиком.
  - Уникайте перевантаження.
  - Не модифікуйте ваш автомобіль.
  - За потреби заміни вітрового скла, використовуйте оригінальні запасні частини MITSUBISHI MOTORS.

**Попередження про проблему в системі**

E00551700177

Якщо в системі виникає проблема, з'явиться попередження про тип проблеми.

## ■ Вимкнення АНВ через несправність

Якщо в системі виявлений збій, з'явиться попередження та АНВ буде автоматично вимкнена.

Якщо попередження залишається навіть після перемикавання замка запалювання з положення «LOCK» у «ON» або робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

[Якщо система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) несправна]



[Якщо датчик тимчасово недоступний]



## PRIMITKA

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися попередження «AHB SERVICE REQUIRED».

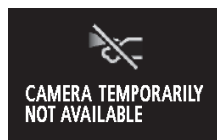
Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## ■ Датчик під час перепадів температури

Якщо система буде тимчасово недоступна через високу або низьку температуру датчика, з'явиться попередження наведено нижче.

Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи.

Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, вірогідно, виникла несправність АНВ. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



## ■ Брудне вітрове скло

Якщо система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) визначає, що її продуктивність знижується, на дисплеї з'явиться попередження.

Це може статися, якщо

- Бруд, сніг або лід, прилипають до ділянки вітрового скла де встановлений датчик.
- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі і т.д.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.

Після видалення сторонніх речовин з ділянки вітрового скла де встановлено датчик, система автоматичного перемикавання дальнього світла (АНВ) відновлює нормальну роботу.

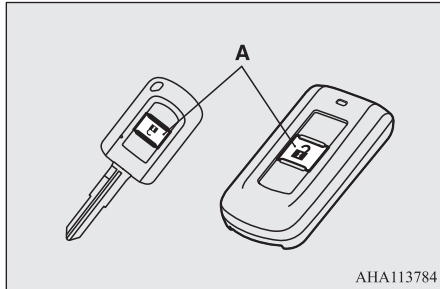
Якщо згодом, попередження на дисплеї не зникає, ймовірно, виникла несправність датчика. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.



**Привітальне освітлення\***

E00528902434

Ця функція вмикає габаритні вогні автомобіля приблизно на 30 секунд після натиснення кнопки «UNLOCK» (A) на пульті дистанційного керування, якщо у цей час комбінований перемикач фар перебуває у положенні «AUTO». Функція привітального освітлення працює тільки, якщо навколо автомобіля темно.



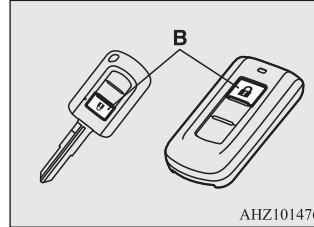
ANA113784

**ПРИМІТКА**



- Якщо привітальне освітлення було увімкнене, виконайте одну з наступних дій, щоб його вимкнути.

**ПРИМІТКА**

- Натисніть кнопку «LOCK» замикання (B) на пульті дистанційного керування.



AHZ101476

- Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення «» або «».
- Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».
- Можна змінити функції наступним чином:
  - Замість габаритних вогнів можна встановити увімкнення ближнього світла фар.
  - Функцію привітального освітлення можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

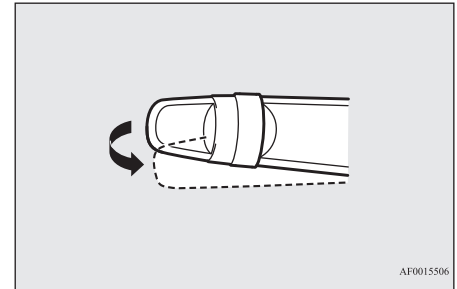
**Освітлення шляху до дому**

E00529002126

Ця функція вмикає ближнє світло фар приблизно упродовж 30 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або якщо вибрано робочий режим «OFF».

5

1. Поверніть комбінований перемикач фар у положення «AUTO».
2. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Також якщо для запуску автомобіля був використаний ключ, витягніть його з замка запалювання.
3. Упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF», потягніть на себе перемикач покажчиків повороту.



AF0015506

4. Ближнє світло фар буде ввімкнене приблизно на 30 секунд. Після вимкнення фар, ближнє світло можна знов увімкнути приблизно на 30 секунд, потягнувши на себе вимикач покажчиків повороту упродовж 60 секунд після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF».

Щоб знов увімкнути фари, якщо з моменту повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF» пройшло більше 60 секунд, повторіть процес, починаючи з п. 1.

**ПРИМІТКА**

- Якщо функція освітлення шляху до дому була увімкнена, виконайте одну з наступних дій, щоб вимкнути освітлення.
- Потягніть важіль покажчиків поворотів на себе.
- Поверніть комбінований перемикач світла фар у положення «D» або «D».
- Поверніть замок запалювання у положення «ON» або оберіть робочий режим «ON».
- Можна змінити функції наступним чином:

**ПРИМІТКА**

- Час, упродовж якого фари залишаються увімкненими, можна змінити.
- Функцію освітлення шляху до дому можна вимкнути.

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

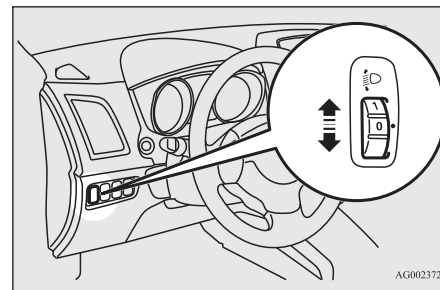
**Регулювання нахилу фар**

E00517400031

**Перемикач регулювання нахилу фар\***

E00517502368

Кут нахилу фар повинен змінюватися залежно від завантаження автомобіля. Коректор нахилу фар використовується для регулювання напрямку світла (коли увімкнене ближнє світло), щоб світло фар не засліплювало водіїв зустрічних автомобілів. Встановлюйте регулятор відповідно до рекомендацій таблиці.



AG0023726

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Здійснюйте регулювання перед тим, як розпочати рух автомобілем. Регулювання нахилу світла фар під час руху може стати причиною ДТП.

Завантаження автомобіля	Положення регулятора
	0
	0
	1

Завантаження автомобіля	Положення регулятора
	2
	2

●: 1 особа

▨: Повне завантаження багажем

Позиція регуля-Тільки водій/водій + 1  
тора 0- пасажир на перед-  
ньому сидінні

Положення 5 осіб (включаючи  
регулятора 1- водія)

Положення 5 пасажирів (з водієм)  
регулятора 2- + Повністю заванта-  
жене багажне від-  
ділення/Водій +  
Повністю заванта-  
жене багажне від-  
ділення

## Автоматичний регулятор нахилу фар\*

E00517601753

Ця функція автоматично регулює напрямок освітлення фарами, залежно від кількості людей та багажу в автомобілі. Якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON», напрямок освітлення фарами автоматично відрегулюється під час зупинки автомобіля.

## Попередження автоматичного регулювання нахилу фар



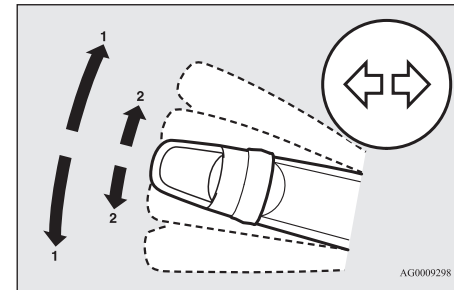
У випадку несправності автоматичного регулювання нахилу фар, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Попередження може вказувати на несправність системи, тому рекомендуємо провести діагностику автомобіля.

## Перемикач показчиків поворотів

E00506501592



### 1- Показчики поворотів

Перед тим, як зробити звичайний поворот, переведіть важіль у положення (1). Після завершення повороту перемикач автоматично повернеться у вихідне положення.

### 2- Показчики зміни смуги

Змінюючи смугу, злегка натисніть на важіль (2), показчики поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів будуть блимати доки не відпустити важіль.

Якщо ви злегка натиснете на перемикач у напрямку положення (2) та відпустите його, показчики поворотів та індикаторна лампа на панелі приладів блимнуть три рази.

### ПРИМІТКА

- Якщо сигнальна лампа блимає занадто часто, можливо, перегоріла лампочка в показчику повороту. Рекомендуємо провести перевірку.
- На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:
  - Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «АСС», кількість спалахів контрольних ламп показників поворотів під час їх увімкнення.
  - Вимкнення функції триразового блимання показників поворотів для зміни смуги руху.
  - Зміна часу утримування перемикача показників повороту, щоб увімкнути функцію триразового блимання.

### ПРИМІТКА

Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

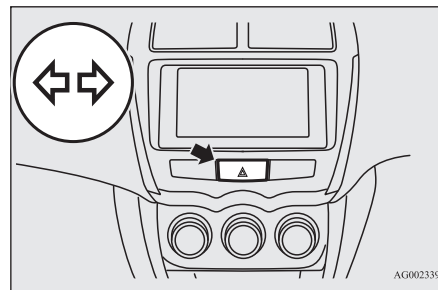
## Кнопка аварійної світлової сигналізації

E00506600860

Якщо потрібно зупинити автомобіль на дорозі внаслідок будь-якої несправності, увімкніть аварійну світлову сигналізацію.

Аварійна світлова сигналізація функціонує завжди, незалежно від положення замка запалювання або обраного робочого режиму.

Щоб увімкнути аварійну світлову сигналізацію, натисніть на кнопку. Щоб вимкнути - натисніть кнопку ще раз.



AG0023393

### ПРИМІТКА

- Коли аварійна сигналізація була увімкнена вручну, система інформування про екстрене гальмування не працює. Див. «Система інформування про екстрене гальмування» на стор. 6-45.

## Вимикач протитуманних фар та заднього протитуманного ліхтаря

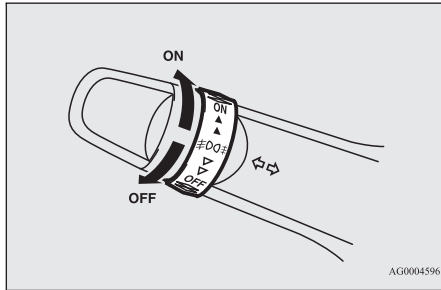
E00506700034

## Вимикач передніх протитуманних фар\*

E00508300702

Передні протитуманні фари можна увімкнути тільки разом з фарами головного світла або габаритними вог-

нями. Щоб увімкнути протитуманні фари, поверніть рукоятку у напрямку «ON». За таких умов вмикається індикаторна лампа на панелі приладів. Поверніть рукоятку у напрямку «OFF», щоб їх вимкнути. Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



### ПРИМІТКА

- Передні протитуманні фари вмикаються одночасно з фарами головного світла та задніх габаритних вогні. Щоб увімкнути передні протитуманні фари, ще раз поверніть перемикач у напрямку «ON» коли увімкнені фари або задні габаритні вогні.
- Не використовуйте протитуманні фари, коли немає туману, інакше ви можете засліпити водіїв зустрічних автомобілів.

## Вимикач заднього протитуманного ліхтаря

E00508400572

Задній протитуманний ліхтар можна увімкнути тільки разом із фарами головного світла або передніми протитуманними фарами (якщо встановлені).

Якщо увімкнений задній протитуманний ліхтар, на панелі приладів світиться відповідна індикаторна лампа.

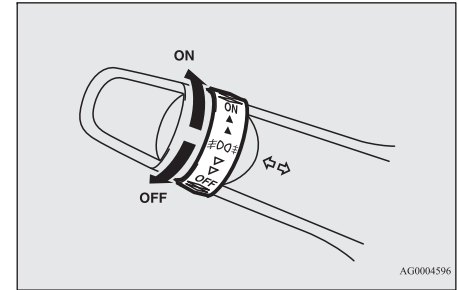
[Для автомобілів без передніх протитуманних фар]

Поверніть рукоятку у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку у напрямку «OFF». Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.

[Для автомобілів з передніми протитуманними фарами]

Поверніть рукоятку у напрямку «ON», щоб увімкнути передні протитуманні фари. Поверніть рукоятку ще раз у напрямку «ON», щоб увімкнути задній протитуманний ліхтар. Для того, щоб

вимкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку у напрямку «OFF». Поверніть рукоятку у напрямку «OFF» ще раз, щоб вимкнути передні протитуманні фари. Рукоятка автоматично повертається у вихідне положення після її відпускання.



### ПРИМІТКА

- У разі вимикання фар головного світла або передніх протитуманних фар (за наявності) задній протитуманний ліхтар вмикається автоматично.
- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку один раз у напрямку «ON» після вимикання фар головного світла. (Для автомобілів без передніх протитуманних фар)

### ПРИМІТКА

- Щоб знову увімкнути задній протитуманний ліхтар, поверніть рукоятку двічі у напрямку «ON» після вмикання фар головного світла. (Для автомобілів з передніми протитуманними фарами)

## Склоочисники вітрового скла

E00516902280

### ПРИМІТКА

- Якщо склоочисники вітрового скла увімкнені, під час переведення важеля перемикачів передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла зробить декілька рухів, щоб забезпечити добрий огляд через заднє скло.  
Див. розділ «Склоочисник та склоомивач заднього скла» на стор. 5-67.

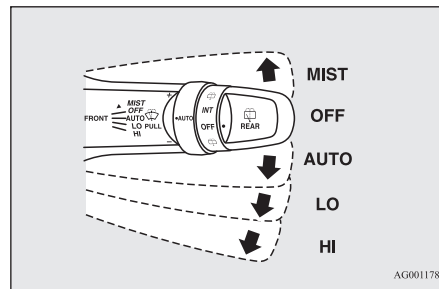
Увімкнути склоочисники вітрового скла можна тільки, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC». Якщо щітки склоочисника примерзнули до вітрового або заднього скла, не вмикайте склоочисники, доки лід не розтане, та щітки не будуть звільнені, інакше мотор очисника може бути пошкоджено.

## Перемикач склоочисника та склоомивача

E00507101218

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час використання склоомивача в холодну погоду, рідина склоомивача, що розпорошується на скло, може замерзнути та може перешкоджати видимості. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши обігрів заднього скла.



- MIST-** Очищення запітнілого скла  
Одноразове спрацьовування склоочисників.
- OFF-** Вимкнено
- AUTO-** Автоматичне керування склоочисниками скла  
Датчик дощу  
Швидкість роботи склоочисників скла змінюється автоматично, залежно від наявності води на вітровому склі автомобіля.
- LO-** Повільний режим роботи
- HI-** Швидкий режим роботи

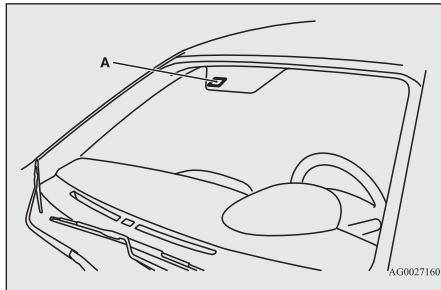
### **Датчик дощу**

Датчик дощу може використовуватись лише коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON».



Якщо вимикач перебуває у положенні «AUTO», датчик дощу (A) визначає кількість опадів (включаючи сніг, інші рідини та пил), та склоочисники спрацьовують автоматично.

Тримайте важіль у положенні «OFF» у суху погоду, якщо вітрове скло брудне. Робота склоочисників у таку погоду може подряпати вітрове скло та пошкодити щітки склоочисника.



### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Коли замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» та важіль у положенні «AUTO», склоочисники можуть автоматично увімкнутися у наступних випадках. Стежте, щоб ваші руки не потрапили під щітки склоочисника, інакше ви можете отримати травми та пошкодити склоочисники. Пересуньте важіль у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF» або поверніть замок запалювання у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу.
- Якщо доторкнутись рукою до верхні скла у місці встановлення датчика дощу під час протирання вітрового скла.
- Якщо доторкнутись ганчіркою або губкою до поверхні скла у місці встановлення датчика дощу під час протирання вітрового скла.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Під час струсу вітрового скла.
- Під час струсу датчика дощу.

### **📖 ПРИМІТКА**

- Якщо автомобіль не рухається, та температура повітря дорівнює приблизно 0 °C або нижче, щоб забезпечити захист гумових деталей склоочисників коли перемикач у положенні «AUTO», треба вимкнути цю функцію.
- Не чіпляйте на вітрове скло, зверху датчика дощу, наклейки або етикетки. Також не треба наносити на вітрове скло відштовхуючі воду покриття. Датчик дощу не зможе визначити інтенсивність опадів, внаслідок чого склоочисники перестануть нормально функціонувати.
- У наступних випадках може мати місце несправність датчика дощу. Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Якщо сила дощу змінюється, проте склоочисники працюють з однаковою швидкістю.
- Склоочисники не працюють зовсім під час дощу.

## ПРИМІТКА

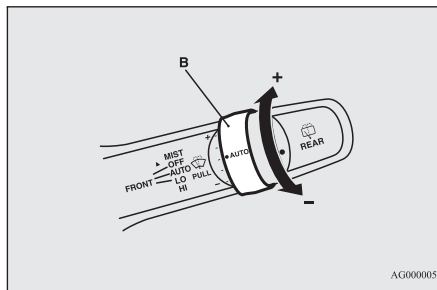
● Склоочисники можуть автоматично спрацювати, якщо бруд або інші речовини попадуть на вітрове скло напроти датчика або якщо на склі з'явиться крига. Якщо склоочисники не можуть зчистити прилиплий бруд з вітрового скла, вони автоматично зупиняться. Щоб задіяти склоочисники, встановіть важіль у положення «LO» чи «HI».

Автоматичне спрацювання склоочисників можливе внаслідок сильного прямого сонячного світла чи електромагнітного випромінювання. Щоб зупинити склоочисники, встановіть важіль у положення «OFF».

● За необхідності заміни вітрового скла або його підсилення навколо датчика, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Регулювання частоти спрацювання очисника скла

Коли перемикач перебуває у положенні «AUTO» (датчик дощу), чутливість датчика можна регулювати, обертаючи ручку (B).



«+»- Більше чутливості до дощу

«-»- Менше чутливості до дощу

## ПРИМІТКА

● На вашому автомобілі можна обрати наступні функції:

• Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можна змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла залежить від швидкості руху автомобіля).

• Автоматичний режим роботи (залежно від сили дощу) можна змінити на переривчастий режим роботи (частота спрацювання очисника скла не залежить від швидкості руху автомобіля).

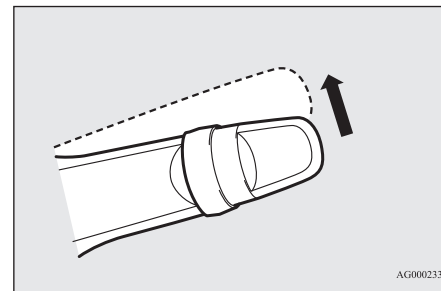
Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Очищення запітнілого скла

Для того, щоб склоочисники спрацювали один раз, переведіть перемикач у напрямку, зазначеному стрілкою, та відпустіть його.

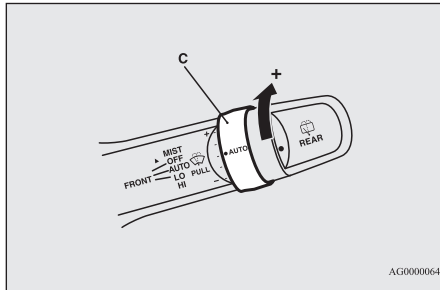
Цей режим зручно застосовувати, рухаючись в тумані або під дощем, що мрячить.

Коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC», переведіть перемикач у положення «MIST» та відпустіть його, щоб склоочисники спрацювали один раз. Склоочисники працюватимуть доки перемикач знаходиться у положенні «MIST».



Склоочисники спрацюють одноразово, якщо перевести перемикач у положення «AUTO» та повернути ручку (C)

у напрямку «+» коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим.



## Склоомивач вітрового скла

E00507202913

Склоомивач вітрового скла можна увімкнути, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

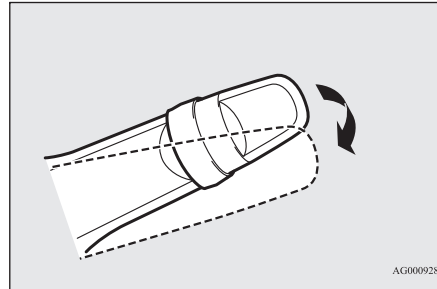
Щоб бризнути рідину склоомивача на вітрове скло, потягніть перемикач на себе.

Коли склоочисники вимкнено, або обрано переривчастий режим, вони спрацюють автоматично, виконуючи кілька рухів під час розбризування рідини склоомивача.

Склоочисники знов спрацюють приблизно через 6 секунд.

Якщо перемикач натиснути та швидко відпустити, рідини склоомивача бризне декілька разів на вітрове скло та декілька разів спрацюють склоочисники скла. (Зручний склоомивач) Склоочисники знов спрацюють приблизно через 6 секунд.

Функція «Зручний склоомивач» припинить роботу у разі будь-якої дії з перемикачем.



## **⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Використовуючи омивач в холодну погоду, рідина склоомивача, що потрапила на скло, може замерзнути, що погіршить видимість. Перед використанням склоомивача відігрійте скло, увімкнувши підігрів скла.

## **📖 ПРИМІТКА**

- Заводські налаштування зручного склоомивача та функція, яка повторно приводить у дію склоочисники приблизно через 6 секунд, можуть змінюватися залежно від автомобіля.

- Можна змінити функції наступним чином:

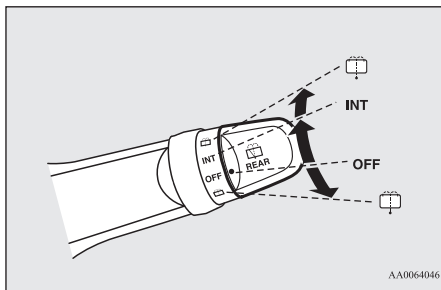
- Призводить до спрацювання склоочисника під час розбризування рідини склоомивача.
- Вимкнення або увімкнення зручного склоомивача.
- Вимкнення або увімкнення повторного спрацювання склоочисників через 6 секунд.

Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Склоочисник та склоомивач заднього скла

E00507301340

Склоочисник та омивач заднього скла може працювати, якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» або «ACC».



**INT** - Упродовж декількох секунд склоочисник працює безупинно, потім - у переривчастому режимі з інтервалом близько 8 секунд

**OFF** - Вимкнено



Рідина склоомивача буде розпоршуватися на задньому склі, якщо ручка повністю повернена в будь-якому напрямку.

Склоочисники спрацьовують автоматично, роблячи кілька рухів під час розбризкування рідини склоомивача

### ПРИМІТКА

● Якщо склоочисники вітрового скла або заднього скла увімкнені (автоматичний робочий режим), під час переведення важеля перемикачання передач або важеля селектора в положення «R», склоочисник заднього скла автоматично робить декілька рухів.

Після автоматичного спрацювання, склоочисник заднього скла зупиниться, якщо вимикач перебуває у положенні «OFF». Якщо він перебуває у положенні «INT», склоочисник заднього скла повертається до переривчастого режиму роботи.

Можна обрати режим, коли склоочисник заднього скла вмикається, тільки якщо перевести важіль перемикачання передач або важеля селектора в положення «R» та вимикач перебуває у положенні «INT».

Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

● Якщо вимикач перебуває у положення «OFF», поверніть його швидко двічі у положення «INT», щоб склоочисник заднього скла працював безперервно (режим постійної роботи). Поверніть вимикач у положення «OFF», щоб вимкнути безперервний режим роботи склоочисника заднього скла.

### ПРИМІТКА

● Перерви між спрацюваннями у переривчастому режимі можна змінити. Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Запобіжні заходи під час використання склоочисника та омивача скла

● Коли руху щіток склоочисників перешкоджає лід та бруд, що накопичились на склі, мотор очисника може перегрітися та зупинитись. Зупиніть автомобіль у безпечному місці, поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть робочий режим OFF та приберіть лід або бруд.

У зв'язку з тим, що склоочисники знову будуть працювати, коли мотор охолоне, переконайтесь, що їм ніщо не заважає.

● Не вмикайте склоочисники, якщо скло сухе.

Це може призвести до виникнення подряпин на склі або передчасного зношування щіток.

- Перед увімкненням склоочисників у холодну погоду перевірте, чи не примерзли щітки до скла. Використання склоочисників із примерзлими до скла щітками, може призвести до виходу з ладу мотора склоочисника.
- Намагайтесь не вмикати на тривалий час склоомивач (більше 20 секунд). Не вмикайте склоомивач, якщо бачок для рідини омивача порожній.  
У протилежному випадку мотор омивача може згоріти.
- Періодично перевіряйте рівень рідини склоомивача у бачку та доливайте за необхідністю.  
У холодну погоду заливайте в бачок склоомивача спеціальну незамерзаючу рідину. Невиконання цієї вимоги може призвести до виходу з ладу склоомивача та пошкодження деталей системи внаслідок замерзання рідини.

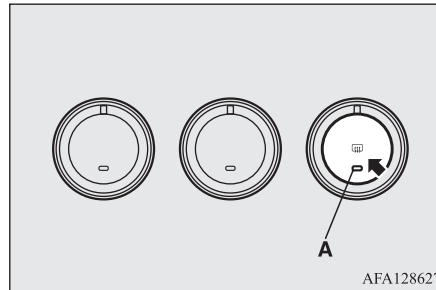
## Вимикач обігріву заднього скла

E00507903021

Вимикач обігріву заднього скла може працювати тільки із працюючим двигуном.

Щоб увімкнути обігрів заднього скла, натисніть вимикач. Він автоматично вимкнеться приблизно через 20 хвилин. Щоб вимкнути підігрів упродовж приблизно 20 хвилин, знову натисніть вимикач.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (А).



## ПРИМІТКА

- Обігрів зовнішніх дзеркал заднього виду вмикається під час натискання вимикача обігріву заднього скла. Див. пункт «Підігрів дзеркал заднього виду» на стор. 6-12.
- Обігрів заднього скла призначений тільки для видалення конденсату, а не для розтоплення снігу на склі. Перед вмиканням обігріву скла, видаліть зі скла сніг.


## ПРИМІТКА

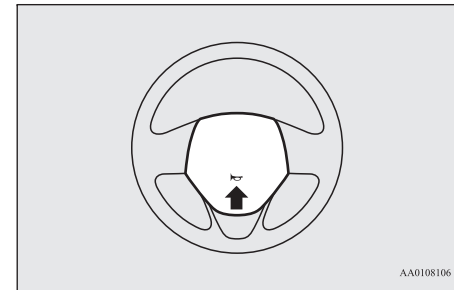
- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку тканину, обережно проводячи нею уздовж провідників підігрівача, щоб не пошкодити їх.
- Не допускайте, щоб будь-які предмети торкалися внутрішньої поверхні заднього скла, вони можуть пошкодити або порвати провідники обігрівача.

5

## Звуковий сигнал

E00508000682

Для подачі звукового сигналу натисніть на позначку «» на кермі.





## Початок експлуатації і водіння автомобіля

Економне водіння .....	6-2	Система допомоги під час гальмування .....	6-44
Алкоголь, ліки та керування автомобілем .....	6-3	Система інформування про екстрене гальмування* .....	6-45
Навички безпечного водіння .....	6-3	Антиблокувальна система гальм (ABS) .....	6-45
Обкатка автомобіля .....	6-4	Електричний підсилювач керма (EPS) .....	6-47
Стоянкове гальмо .....	6-4	Система курсової стійкості (ASC)* .....	6-48
Паркування .....	6-6	Круїз-контроль* .....	6-52
Регулювання нахилу та вильоту керма .....	6-8	Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)* ..	6-56
Внутрішнє дзеркало заднього виду .....	6-8	Система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)* .....	6-67
Зовнішні дзеркала заднього виду .....	6-10	Система контролю «сліпих» зон (BSW)* .....	6-70
Замок запалювання .....	6-13	Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)* .....	6-74
Блокування керма .....	6-14	Система контролю за смугою руху (LDW)* .....	6-77
Запуск двигуна .....	6-15	Система контролю тиску в шинах (TPMS)* .....	6-81
Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)* .....	6-17	Система допомоги під час паркування* .....	6-87
Механічна коробка перемикання передач* .....	6-23	Камера заднього виду* .....	6-91
Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT інтелектуальна та інноваційна система керування автомобілем третього покоління)* .....	6-24	Перевезення багажу та вантажів .....	6-94
Система повного приводу 4WD з електронним керуванням* .....	6-34	Буксирування причепа .....	6-97
Керування повнопривідним автомобілем .....	6-36		
Перевірка та обслуговування автомобіля після руху доро- гами з неякісним покриттям .....	6-39		
Запобіжні заходи під час керуванні повнопривідним авто- мобілем 4WD .....	6-40		
Гальмування .....	6-41		
Система допомоги рушання на підйомі* .....	6-42		

## Економне водіння

E00600102624

Для того, щоб автомобіль був економичним в експлуатації, необхідно виконувати деякі технічні вимоги. Обов'язковою умовою низької витрати пального є правильне регулювання двигуна. Щоб продовжити термін служби автомобіля та досягти максимальної економічної експлуатації, рекомендуємо регулярно перевіряти автомобіль відповідно до графіка технічного обслуговування.

На паливну економічність, рівень токсичності відпрацьованих газів та шум автомобіля в значній мірі впливає індивідуальний стиль водіння та умови експлуатації. Щоб звести до мінімуму зношування гальмівних механізмів, шин, двигуна та знизити шкідливий вплив на навколишнє середовище, необхідно виконувати наступні правила.

### Прискорення та зниження швидкості

Уникайте швидкого прискорення та різкого рухання з місця, це може призвести до підвищеної витрати пального.

### Перемикання передач

Перемикайтеся тільки в той момент, коли швидкість руху та оберти двигуна відповідають увімкнутій передачі. Рухаючись автомобілем, обов'язково вибирайте найвищу передачу, можливу за даних умов.

### Вибір режиму повного приводу «4WD» (автомобілі з 4WD)

Для економії пального рухаючись на звичайних та швидкісних дорогах, селектор режиму приводу повинен бути встановлений на «2WD».

### Рух містом

Часті рушання з місця та зупинки збільшують середню витрату пального. За нагоди, вибирайте менш завантажені транспортом маршрути. Рухаючись у щільному потоці транспорту, уникайте руху на нижчій передачі з високими обертами двигуна.

### Робота двигуна на холостому ходу

Працюючи на холостому ходу, двигун споживає певну кількість пального. За нагоди, уникайте роботи двигуна на холостому ході.

### Швидкість

Чим вище швидкість руху, тим вище витрата пального. Уникайте руху з максимальною швидкістю. Навіть незначне зменшення використання акселератора, може заощадити значну кількість пального.

### Тиск повітря в шинах

Регулярно перевіряйте тиск у шинах. За низького тиску в шинах збільшується тертя кочення та витрата пального. Крім того, за зниженого тиску в шинах збільшується зношування шин та погіршується курсова стійкість автомобіля.



## Перевезення вантажів

Не возіть в багажному відділенні непотрібні речі. Особливо рухаючись містом, де доводиться часто зупинятися та рушати з місця, збільшення маси автомобіля істотно збільшує витрату пального. Також намагайтесь не возити без необхідності багаж на даху, тому що водночас збільшується аеродинамічний опір автомобіля та підвищується витрата пального.

## Запуск холодного двигуна

Для запуску холодного двигуна потрібна більша кількість пального. Також витрата пального збільшується під час роботи занадто гарячого двигуна. Починайте рух якомога швидше після запуску двигуна.

## Кондиціонер

Під час використання кондиціонера збільшується витрата палива.

## Алкоголь, ліки та керування автомобілем

E00600200070

Водіння автомобіля в нетверезому стані є однією з найпоширеніших причин ДТП.

Навіть якщо вміст алкоголю в крові значно нижче дозволеного законом рівня, здатність керувати автомобілем суттєво знижується. Не сідайте за кермо, якщо випили. Скористайтесь послугами іншого тверезого водія, замовте таксі, подзвоніть другу або скористайтесь громадським транспортом. Кава або холодний душ не зроблять вас тверезим.

Також деякі ліки негативно впливають на пильність, сприйняття та час реакції. Перш ніж сідати за кермо під впливом будь-яких медикаментів, порадьтеся з лікарем або фармацевтом.

### УВАГА

- **КЕРУВАТИ АВТОМОБІЛЕМ В НЕТВЕРЕЗОМУ СТАНІ НЕПРИПУСТИМО.** Ваше сприйняття погіршується, реакції уповільнюються та судження стають менш адекватними.

## Навички безпечного водіння

E00600300446

Забезпечити абсолютну безпеку водіння та захист від травм неможливо. Однак ми радимо вам приділити особливу увагу наступним моментам:

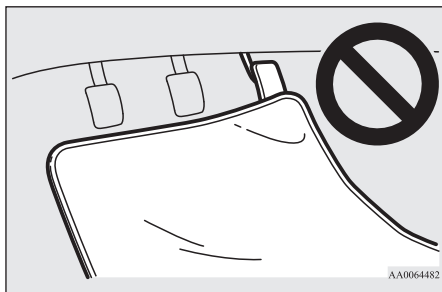
### Ремені безпеки

Перед початком руху пристебніться ременем безпеки та переконайтесь, що всі пасажири зробили те саме.

### Підлогові килими

#### УВАГА

- Підлогові килими повинні підходити до вашого автомобіля. Для запобігання зсуванню підлогових килимів, закріпіть їх за допомогою гака, розташованого на килимовому покритті автомобіля. Зверніть увагу, що розташування килима зверху педалі чи іншого килима може заважати функціонуванню педалі належним чином та призвести до ДТП.



6

## Перевезення дітей в автомобілі

- Залишаючи автомобіль, у жодному разі не залишайте ключ у автомобілі, якщо в салоні перебувають діти. Діти можуть почати грати з органами керування автомобіля, що може призвести до нещасного випадку.
- Щоб максимально захистити дітей у випадку аварії, пристебніть їх ремнями безпеки або посадіть в спеціальні дитячі крісла, відповідно до правил дорожнього руху, що діють у регіоні, де експлуатується автомобіль.

- Не дозволяйте дітям грати в багажному відділенні автомобіля. Це дуже небезпечно, якщо автомобіль рухається.

## Перевезення багажу в автомобілі

Укладаючи багаж в автомобіль, стежте, щоб речі не були розміщені вище спинки сидіння. Це небезпечно не тільки через погіршення огляду, але і через те, що у разі раптового гальмування речі можуть упасти в пасажирський салон.

## Обкатка автомобіля

E00600404663

У період обкатки, упродовж перших 1000 км пробігу, рекомендуємо керувати автомобілем, дотримуючись наведених правил.

- Не давайте двигуну розвивати високі оберти.
- Уникайте різкого рушання з місця, розгону, гальмування та тривалого руху з високою швидкістю.
- Не перевищуйте швидкості обкатки, рекомендовані значення яких наведені нижче.

Пам'ятайте про обмеження швидкості, встановлені правилами дорожнього руху.

- Не перевантажуйте автомобіль.
- Буксирування причепа в період обкатки не дозволяється.

## Автомобілі з М/Т

Передача	Максимальна швидкість	
	1600 моделі	2000 моделі
I	30 км/год	35 км/год
II	60 км/год	70 км/год
III	90 км/год	100 км/год
IV	120 км/год	125 км/год
V	120 км/год	125 км/год

## Автомобілі з CVT

Передача	Максимальна швидкість
«D» (PUX)	120 км/год

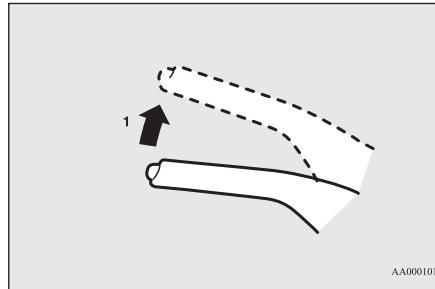
Передача		Максимальна швидкість
У спортивному режимі	I	30 км/год
	II	50 км/год
	III	70 км/год
	IV	90 км/год
	V	120 км/год
	VI	120 км/год

## Стоянкове гальмо

E00600503104

Під час паркування, насамперед, повністю зупиніть автомобіль та увімкніть стоянкове гальмо.

## Увімкнення стоянкового гальма



- 1- Обережно натискайте і утримуйте педаль гальма, потягніть важіль вгору до упору, не натискаючи на кнопку, що знаходиться на торці рукоятки.

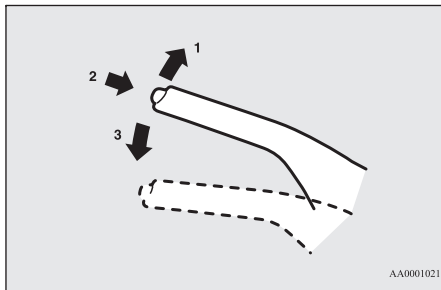
## ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед тим, як увімкнути стоянкове гальмо, потрібно сильно натиснути на педаль гальма та повністю зупинити автомобіль. Якщо увімкнути стоянкове гальмо під час руху автомобіля, вірогідне блокування задніх коліс може призвести до втрати стабільності автомобіля. Крім цього, вмикання стоянкового гальма на автомобілі, що рухається, може призвести до виходу з ладу стоянкового гальма.

## 📖 ПРИМІТКА

- Вмикаючи стоянкове гальмо, необхідно прикласти достатньо зусиль до важеля гальма, щоб автомобіль залишався у нерухомому стані після відпускання педалі гальма.
- Якщо стоянкове гальмо не здатне утримувати автомобіль у нерухомому стані після відпускання педалі гальма, потрібно негайно здійснити перевірку автомобіля.

## Вимкнення стоянкового гальма



- 1- Обережно натисніть і утримуйте педаль гальма, злегка потягніть важіль вгору
- 2- Натисніть на кнопку, що знаходиться на торці рукоятки
- 3- Опустіть важіль униз

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Перед початком руху переконайтесь, що стоянкове гальмо повністю вимкнене та сигнальна лампа гальмівної системи не горить. Якщо почати рух з увімкненим стоянковим гальмом, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження. Рух з увімкненим стоянковим гальмом призводить до перегріву гальм, погіршення їх ефективності та можливого виходу з ладу гальмівної системи.

Сигнальна лампа



Попередження



- Якщо сигнальна лампа гальмівної системи світиться після повного вимкнення стоянкового гальма, система гальм може не працювати належним чином. Невідкладно проведіть діагностику автомобіля. Для отримання додаткової інформації, дивіться розділ «Сигнальна лампа гальмівної системи» на стор. 5-48.

## Паркування

E00600602892

Щоб припаркувати автомобіль, повністю підійміть важіль стоянкового гальма, потім переведіть важіль перемикачів передач у положення першої або задньої «R» (задній хід) передачі для автомобілів з М/Т або пересуньте важіль селектора у положення «P» (стоянка) для автомобілів з CVT.

## Паркування на пагорбі

Для запобігання руху автомобіля, дотримуйтеся наведених нижче процедур:

## Паркування на схилі

Поверніть передні колеса до бордюру та обережно проїдьте вперед доки передне колесо не торкнеться бордюру.

Увімкніть стоянкове гальмо та переведіть важіль перемикачів передач у положення «R» (задній хід) (для М/Т). На автомобілях, обладнаних CVT, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть важіль селектора в положення «P» (СТОЯНКА).

Якщо необхідно, скористайтесь колісними противідкатними упорами.

## Паркування на підйомі

Поверніть передні колеса від бордюру та обережно проїдьте назад доки не торкнетесь бордюру.

На автомобілі з механічною коробкою перемикання передач (М/Т) увімкніть стоянкове гальмо та першу передачу.

На автомобілях, обладнаних CVT, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть важіль селектора в положення «Р» (СТОЯНКА).

Якщо необхідно, скористайтесь колісними противідкатними упорами.

## ПРИМІТКА

- Якщо ваш автомобіль обладнано CVT, спочатку увімкніть стоянкове гальмо, після чого переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка). Якщо спочатку перевести важіль селектора у положення «Р» (стоянка) і тільки потім застосувати стоянкове гальмо, може знадобитися більше зусиль для переведення важеля селектора з положення «Р».

## Паркування із працюючим двигуном

У жодному разі не залишайте двигун працювати на час відпочинку (сну), навіть нетривалого. Також не залишайте двигун працювати в закритому приміщенні або у місці з недостатньою вентиляцією.

## УВАГА

- У разі стоянки з працюючим двигуном збільшується ймовірність пошкодження автомобіля або травмування людей внаслідок випадкового пересування важеля перемикання передач (з М/Т) або селектора (з CVT) або накопичення отруйних відпрацьованих газів у салоні.

## Місце паркування

### УВАГА

- Не зупиняйте автомобіль у місцях, де легкозаймисті матеріали, наприклад суха трава, можуть торкатися нагрітої системи випуску відпрацьованих газів автомобіля, оскільки це може спричинити пожежу.

6

## Не тримайте тривалий час повністю повернутим кермо

Можливе збільшення зусиль, необхідних для обертання керма.

Див. «Електричний підсилювач керма (EPS)» на стор. 6-47.

## Виходячи з автомобіля

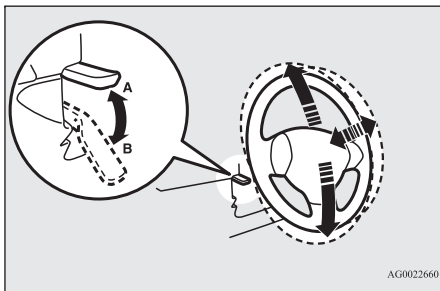
Залишаючи автомобіль на стоянці без догляду, обов'язково виймайте ключ із замка запалювання та замикайте всі двері.

Завжди намагайтесь паркувати автомобіль у добре освітленому місці.

## Регулювання нахилу та вильоту керма

E00600700512

1. Утримуючи кермо рукою, опустіть важіль, що фіксує колонку керма.
2. Встановіть кермо у зручне положення.
3. Надійно зафіксуйте колонку керма, піднявши важіль вгору.



- A- Зафіксовано  
B- Відпущено

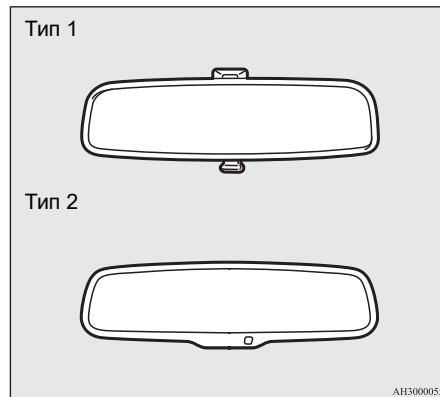
### ⚠ УВАГА

- У жодному разі не регулюйте положення керма під час руху автомобіля.

## Внутрішнє дзеркало заднього виду

E00600801998

Відрегулюйте положення дзеркала заднього виду тільки після регулювання положення сидіння для забезпечення безперешкодного огляду через дзеркало заднього виду.



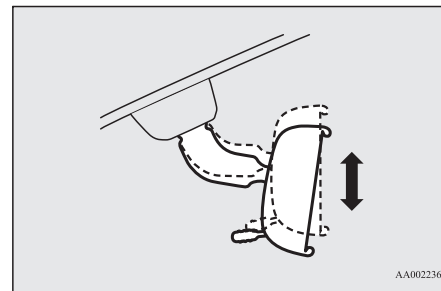
### ⚠ УВАГА

- Не намагайтесь регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Треба обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.

Відрегулюйте дзеркало заднього виду, щоб отримати максимальний вид позаду автомобіля.

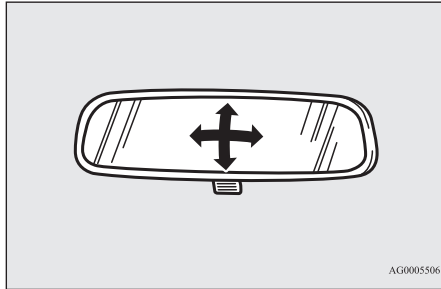
## Регулювання положення дзеркала заднього виду вертикально

Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній площині.



## Регулювання положення дзеркала заднього виду

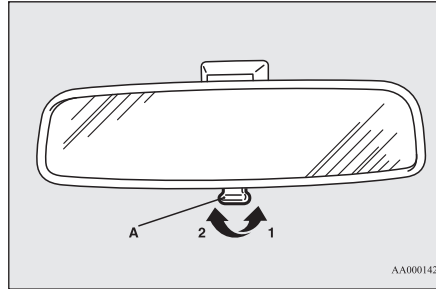
Дзеркала заднього виду можна регулювати у вертикальній або горизонтальній площині.



## Зменшення відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду

### Тип 1

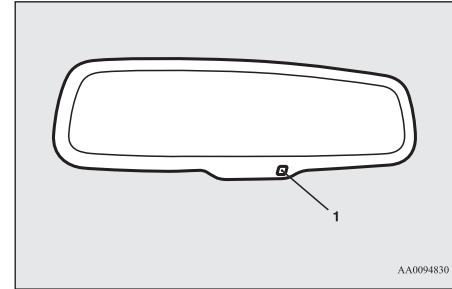
За допомогою важеля (А) на нижній кромці дзеркала можна змінювати кут нахилу дзеркала, щоб уникнути осліплення від фар автомобілів, що рухаються позаду.



- 1- Звичайне положення
- 2- Змінений кут, щоб уникнути осліплення

### Тип 2

Коли вогні фар автомобіля позаду, дуже яскраві, дзеркало заднього виду автоматично змінює коефіцієнт віддзеркалення, щоб зменшити вірогідності засліплення.



Коефіцієнт віддзеркалення змінюється, коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або обрано робочий режим «ON».

### ПРИМІТКА

- Нічого не вішайте на дзеркало, та не використовуйте очисників скла з датчиками дзеркала (1), тому що це може зменшити їх чутливість.

## Зовнішні дзеркала заднього виду

E00600900628

### Регулювання положення дзеркала заднього виду

E00601000642

**6** Регулювати положення зовнішніх дзеркал заднього виду можна, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

#### **УВАГА**

- Забороняється регулювати положення дзеркал заднього виду під час руху автомобіля. Це небезпечно. Потрібно обов'язково відрегулювати положення дзеркал перед початком руху.
- Ваш автомобіль обладнаний опуклими дзеркалами. Будь ласка, враховуйте це. У порівнянні зі звичайним плоским дзеркалом, предмети, що відображаються в опуклому дзеркалі, здаються меншими та розташованими на дальшій відстані. У разі зміни смуги руху, не намагайтеся оцінити відстань до автомобіля, що рухаються за вами, за їхнім зображенням у дзеркалах.

1. Встановіть перемикач (A) на позначку того дзеркала, положення якого необхідно відрегулювати.



- L- Регулювання лівого зовнішнього дзеркала  
R- Регулювання правого зовнішнього дзеркала

2. Для регулювання дзеркала вліво, вправо, вгору чи вниз, натисніть у відповідну сторону перемикач (B).

- 1- Вгору
- 2- Вниз
- 3- Вправо
- 4- Вліво

3. Після регулювання встановіть перемикач (A) у середнє положення (•).

### Складання дзеркал

E00601102621

Зовнішні дзеркала можна скласти до вікон, щоб уникнути пошкодження під час паркування у вузьких місцях.

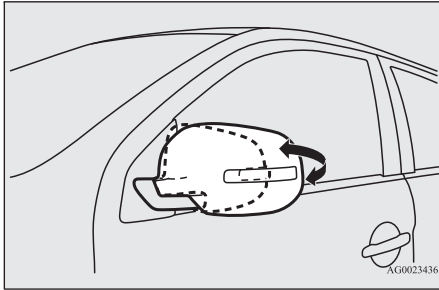
#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не розпочинайте рух із складеними зовнішніми дзеркалами заднього виду. Недостатній огляд простору позаду автомобіля, що забезпечується дзеркалами заднього виду, може призвести до ДТП.

#### **[Крім автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал]**

Поверніть дзеркало у напрямку до задньої частини автомобіля рукою, щоб скласти його. Щоб розкласти дзеркало, поверніть його назовні у напрямку до передньої частини автомобіля, доки воно не встане на своє місце.





[Для автомобілів, обладнаних перемикачем складання дзеркал]

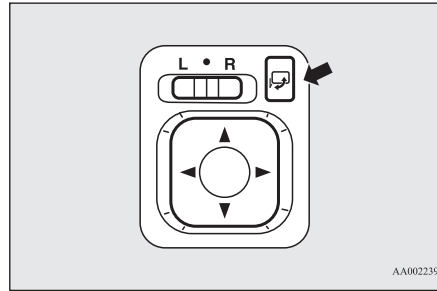
## Складання та розкладання зовнішніх дзеркал заднього виду перемикачем

Щоб скласти дзеркала, натисніть перемикач складання дзеркал, коли замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON» або «ACC».

Для того, щоб повернути дзеркала у вихідне положення, натисніть на перемикач ще раз.

Зовнішні дзеркала можна скласти або повернути в робоче положення за допомогою перемикача складання дзеркал упродовж 30 секунд після повороту замка запалювання в поло-

ження «LOCK» або увімкнення робочого режиму «OFF».



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Зовнішні дзеркала заднього виду можливо також скласти або повернути в робоче положення вручну. Однак, якщо дзеркала було складено за допомогою перемикача складання дзеркал, повернути дзеркала у вихідне положення потрібно тільки кнопкою, не вручну. Якщо повернути дзеркало вручну після того, як його було складено за допомогою кнопки складання дзеркал, фіксатор не зможе спрацювати належним чином. Унаслідок цього, дзеркала можуть змінити положення під час руху під впливом вітру або вібрації, тим самим обмежуючи огляд простору позаду.

## ПРИМІТКА

- Слідкуйте за тим, щоб ваші руки не опинились на шляху дзеркала під час його руху.
- Якщо дзеркало було зрушене з місця рукою або внаслідок зіткнення з нерухомим об'єктом, його не завжди вдасться повернути у вихідне положення перемикачем складання дзеркал. В такому випадку потрібно двічі натиснути перемикач складання дзеркал, спочатку, щоб перевести дзеркала у складене положення та потім, щоб знов повернути їх у робоче положення.
- Якщо дзеркала примерзли та не повертаються у потрібне положення, не треба намагатися привести їх у бажане положення частими натисканнями на кнопку складання, тому що мотор приводу регулювання може згоріти.

## Складання та розкладання зовнішніх дзеркал заднього виду без використання перемикача

[Для моделей з системою дистанційного керування замками дверей]

Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнуться або

## Зовнішні дзеркала заднього виду

відімкнути двері за допомогою пульта дистанційного керування системи дистанційного керування замками.

Див. розділ «Система дистанційного керування замками» на сторінці 3-4.

[Для моделей з системою дистанційного керування автомобілем]

Дзеркала автоматично складаються або розкладаються, якщо замкнути або відімкнути двері пультом дистанційного керування або функції відмикання та замикання системою дистанційного керування автомобілем.

Див. розділ «Система дистанційного керування автомобілем: Використання функції дистанційного керування замками, Система дистанційного керування замками» на сторінках 3-4 та 3-36.

### ПРИМІТКА

- Функції можуть бути змінені, як зазначено нижче. Будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ПРИМІТКА

- Автоматичне розкладання у разі виконання наступних дій.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання в положення «ON».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Переведіть робочий режим у положення «ON».

- Автоматичне складання під час відкриття дверей водія після переведення замка запалювання у положення «LOCK» або «ACC» або увімкнення робочого режиму «OFF» чи «ACC».
- Дзеркала автоматично повертаються у робоче положення коли автомобіль досягне швидкості приблизно 30 км/год.
- Вимкнути функцію автоматичного розкладання дзеркал.

### ПРИМІТКА

Зовнішні дзеркала заднього виду можуть бути складені або повернуті у звичайне положення за допомогою наступних дій, навіть у разі внесення змін у функції, як наведено вище.

Після натискання кнопки «LOCK» на пульті дистанційного керування для замикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку замикання «LOCK» двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду буде складено.

Після натискання кнопки «UNLOCK» на пульті дистанційного керування для відмикання дверей та багажного відділення, якщо натиснути кнопку «UNLOCK» двічі підряд знову упродовж приблизно 30 секунд, зовнішні дзеркала заднього виду будуть розкладені знову.

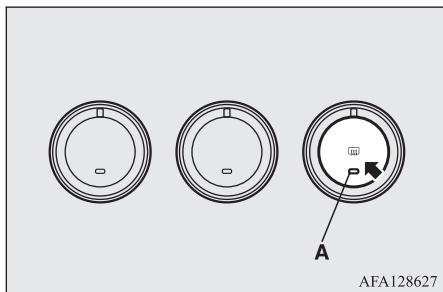
## Підігрів дзеркал заднього виду

E00601201957

Щоб видалити конденсат або звільнити від кірки льоду зовнішні дзеркала заднього виду, увімкніть обігрів заднього скла натисканням відповідної кнопки.

Коли обігрів увімкнений, світиться індикаторна лампа (A).

Він автоматично вимкнеться при-  
близно через 20 хвилин.



AFA128627

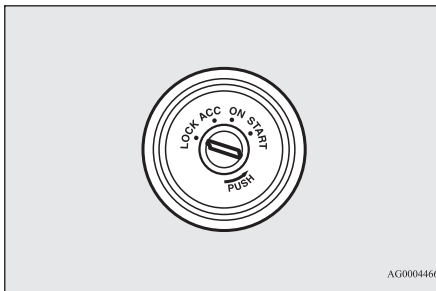
## Замок запалювання

E00601401845

**[Автомобілі, обладнані системою  
дистанційного керування авто-  
мобілем]**

Для отримання інформації щодо функ-  
цій для автомобілів обладнаних систе-  
мою дистанційного керування  
автомобілем див. «Система дистанцій-  
ного керування автомобілем: Вмикач  
двигуна» на стор. 3-15.

**[Крім автомобілів, обладнаних  
системою дистанційного керування  
автомобілем]**



AG0004466

## «LOCK»

Двигун не працює, кермо заблоковане.  
Тільки в цьому положенні можна  
витягти та вставити ключ в замок.

## «ACC»

Двигун не працює, однак можна увім-  
кнути радіоприймач, користуватися  
прикурювачем та іншими електропри-  
ладами.

## «ON»

Двигун працює, можна користуватися  
всіма електроприладами автомобіля.

## «START»

Вмикається стартер. Після запуску  
двигуна відпустіть ключ, він автома-  
тично повернеться в положення «ON».



## ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль обладнаний елек-  
тронним імобілайзером.  
Для запуску двигуна необхідно, щоб  
ідентифікаційний код, що надходить  
від передавача ключа, збігся із кодом,  
зареєстрованим у комп'ютері імобілай-  
зера.  
Див. розділ «Електронний імобілайзер  
(Система проти викрадення)» на стор.  
3-3.

## Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі «ACC»

E00620300224

Приблизно через 30 хвилин після того,  
як замок запалювання знаходиться у

## Блокування керма

положенні «АСС», відбувається автоматичне вимкнення живлення аудіосистеми та інших електричних приладів, які можуть використовуватись у цьому положенні.

Якщо замок запалювання повернути в інше положення, постачання живлення відновлюється.

6

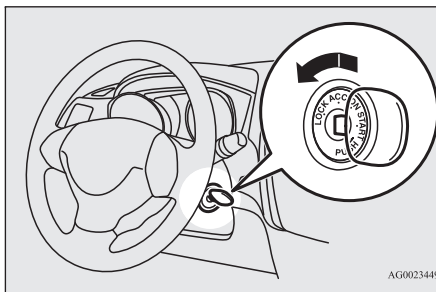
### ПРИМІТКА

- Можна змінити функції наступним чином:
    - Таймер функції автоматичного вимкнення можна встановити на 60 хвилин.
    - Функцію автоматичного вимкнення живлення у режимі «АСС» можна вимкнути.
- За деталями, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Витягування ключа

E00620401684

1. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка) (CVT).
2. Поверніть ключ у положення «АСС», потім натисніть на ключ доки він не повернется у положення «LOCK», після чого витягніть.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не витягуйте ключ із замка запалювання під час руху. Кермо водночас заблокується та автомобіль стане некерованим.
- Якщо двигун зупинився під час руху, підсилювач гальм відключиться та ефективність гальмування знизиться. Крім того, перестає працювати система підсилювача керма, кермо буде важче обертати.
- Якщо двигун не працює, не залишайте ключ запалювання в положенні «ON» на тривалий час, оскільки це може призвести до розрядки акумуляторної батареї.
- Якщо двигун працює, не повертайте ключ запалювання в положення «START». Це може призвести до пошкодження стартера.

## Блокування керма

E00601500676

### [Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Для отримання інформації щодо функцій для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем див. «Система дистанційного керування автомобілем: Блокування керма» на стор. 3-19.

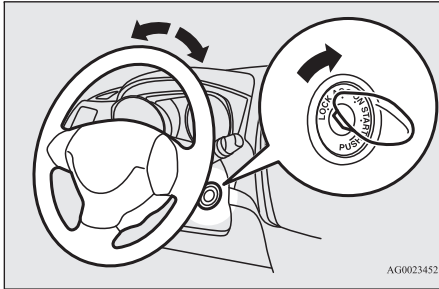
### [Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

## Блокування

Витягніть ключ із замка запалювання з положення «LOCK».  
Повертайте кермо, поки воно не заблокується.

## Розблокування

Вставте ключ запалювання в замок та поверніть його в положення «АСС», злегка повертаючи кермо з боку у бік.



## Запуск двигуна

E00620601598

### Правила запуску двигуна

- Не включаєте стартер на тривалий час (понад 10 секунд), тому що це може призвести до розрядки акумуляторної батареї. Якщо двигун не запуснувся, поверніть замок запалювання в положення «LOCK», почекайте кілька секунд та повторіть спробу. Багаторазові спроби запустити двигун стартером можуть призвести до пошкодження стартера.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Виходячи з автомобіля, не залишайте ключ у замку запалювання. В окремих країнах забороняється залишати ключ у замку запалювання під час стоянки автомобіля.

### ⚠ УВАГА

- У жодному разі не допускайте роботи двигуна у закритих приміщеннях або погано провітрюваних місцях довше, ніж потрібно для того, щоб виїхати або переміститися на інше місце. Окис вуглецю не має запаху та смертельно отруйний.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У жодному разі не намагайтесь завести двигун шляхом буксирування або штовхання автомобіля.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уникайте роботи двигуна на високих обертах та не розганяйте автомобіль до великої швидкості, поки двигун не прогріється.
- Для уникнення пошкодження стартера, відпускайте замок запалювання відразу після пуску двигуна.

### Запуск двигуна

E00620702147

#### [Автомобілі, обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Для отримання інформації щодо функцій для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем див. «Система дистанційного керування автомобілем: Запуск та зупинка двигуна» на стор. 3-21.

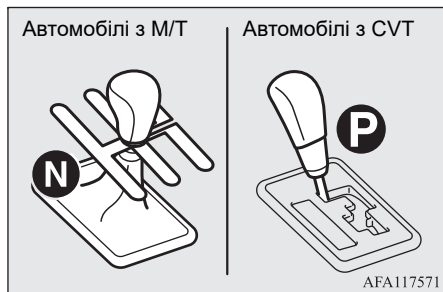
#### [Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Послідовність запуску двигуна:

1. Вставте ключ у замок запалювання, пристебніться ременем безпеки.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. Натисніть та утримуйте натиснуту педаль гальма.

## Запуск двигуна

4. Натисніть до упору педаль зчеплення (М/Т).
5. На автомобілях з М/Т встановіть важіль перемикання передач у положення «N» (нейтраль).  
На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА).



### ПРИМІТКА

- На автомобілях з CVT стартер працюватиме лише, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «P» (стоянка) або у положенні «N» (нейтраль). Заради безпеки запускайте двигун, коли коробка передач знаходиться у положенні «P» (стоянка), щоб всі колеса було заблоковано.

6. Перш ніж запускати двигун, поверніть замок запалювання в положення «ON» та переконайтеся, що всі сигнальні лампи працюють належним чином.
7. Поверніть замок запалювання в положення «START», не натискаючи педаль акселератора, та відпустіть його після того, як двигун заведеться.

### ПРИМІТКА

- Відразу після пуску двигуна можна почути незначний шум. Під час подальшого прогрівання двигуна, шум зникає.

## Якщо двигун важко запускається.

Після декількох спроб, двигун все рівно не запускається.

1. Перевірте, щоб усі електроприлади, такі як лампи освітлення, кондиціонер та обігрів заднього скла, були вимкнені.

2. Натиснувши педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), натисніть навпіл педаль акселератора та, утримуючи її в такому положенні, спробуйте запустити двигун. Якщо двигун запуститься, негайно відпустіть педаль акселератора.
3. Якщо двигун все ще не запускається, можливо, до його циліндрів потрапило занадто багато бензину. Натиснувши педаль гальма (CVT) або педаль зчеплення (М/Т), натисніть педаль акселератора повністю, утримуючи її в такому положенні, повертаючи двигун упродовж 5-6 секунд. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» та відпустіть педаль акселератора. Зачекайте декілька секунд, потім знову запустіть двигун упродовж 5-6 секунд, натискаючи педаль гальма (CVT) або зчеплення (М/Т), але відпустивши педаль акселератора. Відпустіть ключ в замку запалювання, якщо двигун запустився. Якщо двигун не запуститься, повторіть вищенаведені дії. Якщо двигун не запуститься, зробіть діагностику автомобіля.

## Двигуни типу MIVEC\*

Двигун MIVEC автоматично перемикає режими керування клапанами, залежно від умов водіння, підбираючи оптимальний режим роботи двигуна.

## Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)\*

E00627401133

Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) автоматично зупиняє та запускає двигун без використання замка запалювання або вимикача двигуна, коли автомобіль зупиняється, наприклад, на світлофорі або у заторі, для зменшення викидів та витрати пального.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль зупиняється на тривалий час, або якщо ви залишаєте автомобіль без догляду, поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або натисніть вимикач двигуна щоб зупинити двигун.

### 📖 ПРИМІТКА

- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) не працює або працює не завжди, це може вказувати на низький заряд акумуляторної батареї. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

## Щоб увімкнути/вимкнути AS&G

E0069700029

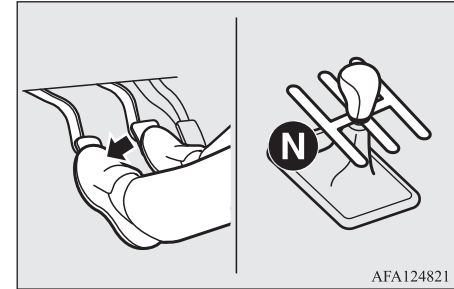
Система AS&G починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач «AS&G OFF». Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-17.

## Автоматична зупинка двигуна (на автомобілях, обладнаних M/T)

E00697100020

### 1. Зупиніть автомобіль.

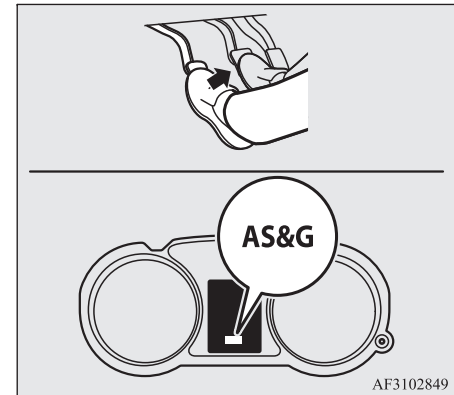
Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та пересуньте важіль перемикання передач у положення «N» (нейтраль).



AFA124821


6

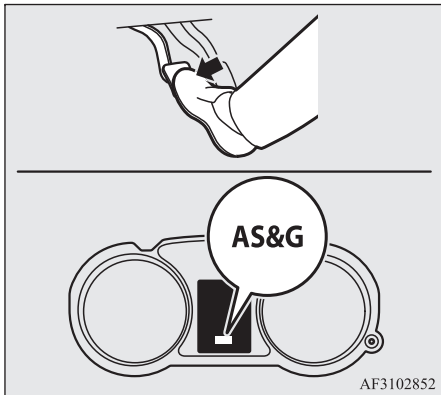
2. Відпустіть педаль зчеплення. З'явиться повідомлення «AS&G» та двигун автоматично зупиниться.



AF3102849

## Автоматична зупинка двигуна (на автомобілях з CVT)

1. Натисніть педаль гальма  руху, щоб зупинити автомобіль.
2. Коли автомобіль буде повністю зупинений та педаль гальма буде повністю натиснута, з'явиться повідомлення «AS&G» та двигун автоматично зупиниться.



### ПРИМІТКА

- Коли двигун був зупинений автоматично, відбуваються зміни у роботі органів керування автомобілем. Звертайте особливу увагу на наступне.

### ПРИМІТКА

- Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Якщо автомобіль рухається, натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
- Система електричного підсилювання керма (EPS) перестає працювати, тому для вивертання керма знадобиться більше зусиль.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь наступних застережень під час автоматичної зупинки двигуна. В іншому випадку, у разі автоматичного запуску двигуна, може статися випадкова ДТП.
- Не натискайте педаль акселератора для попереднього розгону двигуна, якщо автомобіль стоїть на місці (незалежно від того, працює чи ні двигун). В іншому випадку, у разі автоматичного запуску двигуна, може статися випадкова ДТП.
- Якщо двигун зупинився автоматично, не намагайтесь вийти з автомобіля. Якщо автоматично запуститься двигун, коли ремені безпеки будуть відстебнуті або двері водія відчинені, та автомобіль почне рух, може статися несподівана аварія.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях з М/Т не пересувайте важіль перемикання передач у будь-яке інше положення, окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ). Якщо перевести важіль перемикання передач у будь-яке інше положення, окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ), починає блимати повідомлення «AS&G» та лунає звуковий сигнал. Якщо повернути важіль перемикання передач у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ), повідомлення припиняє блимати та перестає лунає звуковий сигнал. Двигун не запуститься, якщо важіль перемикання передач перебуває у будь-якому іншому положенні крім «N» (нейтральне).

### ПРИМІТКА



- У наступних випадках «AS&G» не буде працювати та двигун автоматично не зупиниться навіть якщо автомобіль зупинився.
  - Ремінь безпеки водія не пристебнутий.
  - Двері водія відчинені.
  - Якщо увімкнене стоянкове гальмо (CVT)
  - Капот відчинений.




### ПРИМІТКА

- Після запуску двигуна швидкість автомобіля ніколи не перевищувала приблизно 5 км/год
- Якщо недостатньо сильно натиснута педаль гальма (CVT)
- Вакуумний тиск підсилювача гальм є низький внаслідок багаторазового або сильнішого ніж зазвичай натискання на педаль гальма
- Паркування на крутому схилі (CVT)
- Після повернення запуску двигуна, ще не минуло принаймні 30 секунд
- Після автоматичного запуску двигуна автомобіль знов зупинився упродовж 10 секунд
- Важіль селектора перебуває у іншому подовженні, ніж «D» (рух) (CVT)
- Температура охолоджуючої рідини двигуна низька
- Низька температура навколишнього середовища
- Працює кондиціонер, та салон ще недостатньо охолонув
- Ручка вибору режиму встановлена у положенні видалення вологи з вікон Див. розділ «Видалення вологи з вікон вітрового скла та вікон: Прискорене видалення вологи зі скла» на стор. 7-11

### ПРИМІТКА

- Коли кондиціонер працює в автоматичному режимі «AUTO» та регулятор температури перебуває у положенні максимального обігріву або максимального охолодження (для автомобілів з автоматичною системою кондиціонування повітря)
- Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад, або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора
- Напруга або робочі характеристики акумуляторної батареї нижче норми
- Світиться сигнальна лампа діагностики двигуна або блимає повідомлення «<sup>AS&G</sup>OFF»
- На дисплеї з'явиться попередження  (CVT)
- Світиться повідомлення/індикатор  (CVT)
- Кермо обертається
- В автомобілях з М/Т під час руху не тримайте ногу на педалі зчеплення, це призведе до виявлення системою несправності датчика ходу зчеплення та миготіння повідомлення «<sup>AS&G</sup>OFF», а система AS&G не буде працювати.

### ПРИМІТКА

- Якщо система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) працює під час роботи кондиціонера, у момент зупинки автомобіля вона вимикає двигун разом з компресором кондиціонера. Залишається працювати тільки вентилятор, внаслідок цього, можуть пітніти вітрове скло та вікна. Якщо вітрове скло та бокові вікна пітніють, встановіть ручку вибору режимів у положення «» щоб запустити двигун. → «Ручка вибору режиму» с.7-3
- Якщо під час зупинки двигуна вітрове скло та вікна дверей постійно пітніють, рекомендується відключити систему «AS&G», натиснувши перемикач «AS&G OFF». → «Вимкнення» с.6-17
- Якщо кондиціонер працює, встановіть регулятор температури на більш високе значення, щоб збільшити час, упродовж якого буде виконуватися автоматична зупинка двигуна.

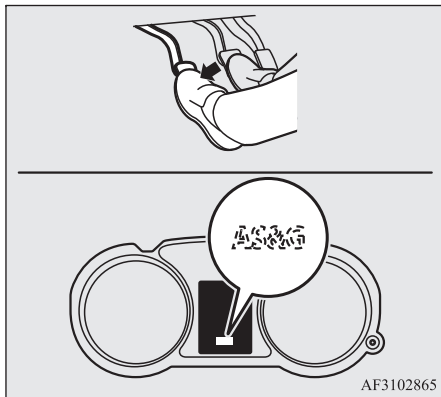
## Автоматичний перезапуск двигуна (на автомобілях, обладнаних М/Т)

E00697300022

Натисніть педаль зчеплення, коли важіль перемикавання передач знаходиться у нейтральному положенні «N»

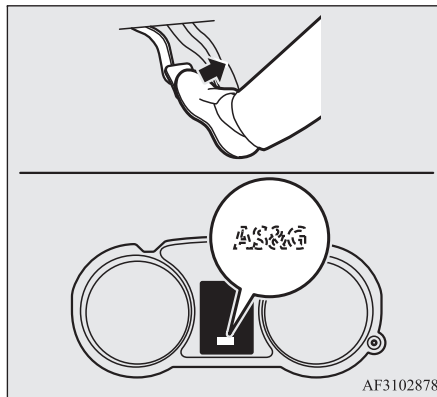
## Система автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)\*

(НЕЙТРАЛЬ). Вимикається повідомлення «AS&G» та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.



### Автоматичний перезапуск двигуна (на автомобілях, обладнаних CVT)

Коли педаль гальма відпущена, вимикається повідомлення «AS&G» та відбувається автоматичний перезапуск двигуна.



### ПРИМІТКА

- На автомобілях з М/Т не перемикайте важіль перемикачів передач у будь-яке інше положення, окрім «N» (НЕЙТРАЛЬ), або не відпускайте педаль зчеплення під час автоматичного запуску двигуна. Мотор стартеру зупиниться, та двигун не запуститься автоматично.
- Якщо двигун не перезапустився автоматично або якщо двигун глухне, засвітяться сигнальна лампа аварійного тиску оливи, заряду акумуляторної батареї та сигнальна лампа діагностики двигуна.



### ПРИМІТКА

В такому випадку

[На автомобілях, обладнаних М/Т]  
Двигун не буде запущено, навіть якщо натиснути педаль зчеплення ще раз. Утримуючи педаль гальма, повністю натисніть педаль зчеплення та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун.

[На автомобілях, обладнаних CVT]  
Двигун не буде запущено, навіть якщо відпустити педаль гальма. Також блиматиме повідомлення «<sup>AS&G</sup>OFF» та лунатиме звуковий сигнал.

Натиснувши педаль гальма, переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) та поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун. Звуковий сигнал перестане лунати, коли двигун запуститься.

Проте повідомлення «<sup>AS&G</sup>OFF» продовжить блимати, доки не перевести замок запалювання у положення «LOCK» або не обрати робочий режим «OFF».

 **ПРИМІТКА**

Для отримання додаткової інформації див. розділ «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 3-21 або «Запуск двигуна» на стор. 6-15.

- Автомобілі з CVT мають функцію тимчасового збереження гальмівних зусиль для запобігання несподіваному рушанню автомобіля, що призводить до автоматичного запуску двигуна.

Ця функція вимкнена, коли важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль).

Під час роботи цієї функції ви можете почути шум під автомобілем або відчувати рух педалі гальма.

Це свідчить про нормальну роботу функції. Це не є ознакою несправності.

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- У наступних випадках двигун буде автоматично запущено, навіть якщо його було зупинено системою «AS&G». Будьте обережні, щоб запобігти ДТП у разі запуску двигуна.
  - Після зупинки двигуна минуло 3 хвилини (CVT)
  - Швидкість автомобіля становить 3 км/годину або більше під час руху вниз схилом

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Вакуумний тиск підсилювача гальм є низький внаслідок багаторазового або сильнішого ніж зазвичай натискання на педаль гальма
- Температура охолоджуючої рідини двигуна низька
- Перевести важіль селектора у положення «R» (задній хід) (CVT)
- Якщо увімкнути кондиціонер вимикачем кондиціонера.
- Якщо значно змінити за допомогою кондиціонера температуру повітря у салоні
- Коли кондиціонер працює в автоматичному режимі «AUTO» та регулятор температури перебуває у положенні максимального обігріву або максимального охолодження (для автомобілів з автоматичною системою кондиціювання повітря)
- Коли кондиціонер увімкнений, температура повітря у салоні підіймається до рівня, коли вмикається компресор кондиціонера, щоб зменшити температуру у салоні
- Ручка вибору режиму встановлена у положенні видалення вологи з вікон Див. розділ «Видалення вологи з вітрового скла та вікон: Прискорене видалення вологи зі скла» на стор. 7-11
- Натиснута педаль акселератора (CVT)

 **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Перевести важіль селектора з положення «N» (нейтраль) у «D» (рух) (CVT)
- Високе споживання електроенергії, наприклад, якщо увімкнений обігрів заднього скла або інший електроприлад, або якщо обрано велику швидкість обертання вентилятора
- Напруга або робочі характеристики акумуляторної батареї нижче норми
- Кермо обертається
- Ремінь безпеки водія не пристебнтий
- Двері водія відчинені

 **ПРИМІТКА**

- На автомобілях з М/Т, якщо після автоматичної зупинки двигуна натиснути вимикач системи автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) для деактивації системи, двигун не запуститься автоматично, навіть якщо натиснути педаль зчеплення.

### ПРИМІТКА

- Якщо сильно натиснути педаль гальма, важіль селектора швидко перевести з положення «D» (рух) у положення «P» (стоянка), а потім відпустити педаль гальма під час автоматичної зупинки двигуна, почне блимати повідомлення «AS&G» і двигун залишатиметься зупиненим.  
Для автоматичного запуску двигуна з цього положення знову натисніть педаль гальма.  
Для переведення робочого режиму в положення «OFF» в автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, натисніть вимикач двигуна, не натискаючи на педаль гальма.

### ПРИМІТКА

- Якщо капот відкритий після автоматичної зупинки двигуна, блимає повідомлення «AS&G» та лунає звуковий сигнал, водночас двигун автоматично не запуститься.

[На автомобілях, обладнаних М/Т]

Щоб перезапустити двигун, одночасно повністю натисніть педаль зчеплення та гальма, потім поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна, щоб запустити двигун.

[На автомобілях, обладнаних CVT]

Щоб перезапустити двигун, переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка), водночас повністю натискаючи на педаль гальма поверніть замок запалювання у положення «START» або натисніть вимикач двигуна.

Для отримання додаткової інформації див. розділ «Запуск та зупинка двигуна» на стор. 3-21 або «Запуск двигуна» на стор. 6-15.

- Коли двигун запускається автоматично, гучність аудіо системи може тимчасово зменшитись. Це не є ознакою несправності.

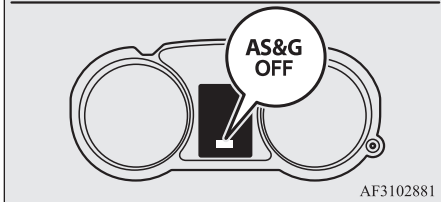
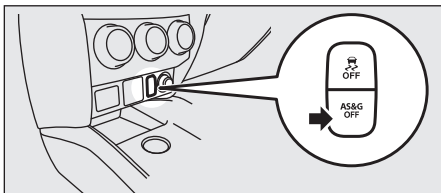
### ПРИМІТКА

- Під час автоматичної зупинки двигуна система кондиціонування повітря може тимчасово зменшити об'єм повітря що подається у салон.  
Це не є ознакою несправності.

### Відключення

E00627701253

Система AS&G починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Ви можете відключити систему, натиснувши вимикач «AS&G OFF». Якщо систему AS&G вимкнено, засвітиться повідомлення «<sup>AS&G</sup><sub>OFF</sub>». Щоб знов увімкнути систему AS&G, знов натисніть кнопку «AS&G OFF»; водночас згасне повідомлення.

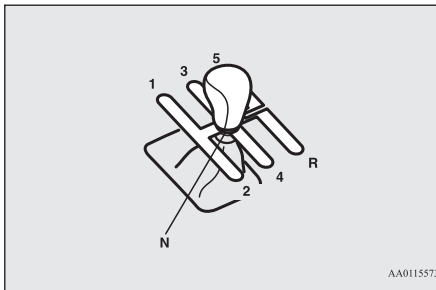


Рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Механічна коробка перемикання передач\*

E00602002627

Схема перемикання передач зображена на рукоятці важеля перемикання. Під час перемикання передач повністю натискайте педаль зчеплення. Для початку руху повністю натисніть педаль зчеплення та повільно переведіть важіль перемикання передач у положення першої передачі або передачі заднього ходу «R» (задній хід). Потім поступово відпустіть педаль зчеплення, одночасно натискаючи педаль акселератора.



## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не включайте передачу заднього ходу, якщо автомобіль рухається вперед. Це призведе до пошкодження коробки передач.
- Під час руху не тримайте ногу на педалі зчеплення, оскільки це призведе до передчасного зношення або пошкодження зчеплення.
- Не рухайтесь за інерцією на нейтральній передачі («N»).
- Не використовуйте важіль перемикання передач у якості опори для руки, тому що це може призвести до передчасного зношення вилки перемикання коробки передач.

6

## 📖 ПРИМІТКА

- Це повідомлення також вмикається на декілька секунд, коли замок запалювання або робочий режим перемикається у положення «ON».

## Якщо блимає повідомлення «AS&G OFF» під час руху



E00627801209

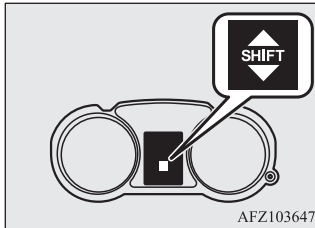
Якщо під час руху блимає повідомлення «AS&G OFF», це свідчить про несправність системи AS&G. Система не буде працювати.

## 📖 ПРИМІТКА

- У холодну погоду перемикання передач може бути ускладнене, поки робоча рідина коробки передач не прогріється. Це є нормальним явищем та не завдає шкоди коробці передач.
- Якщо першу передачу важко включити, відпустіть педаль зчеплення та знову вижміть; після цього передача повинна увімкнутися легко.

## ПРИМІТКА

- Індикатор положення важеля коробки перемикання передач (якщо такий є) відображує рекомендовану передачу для найбільш економічного водіння. Якщо потрібно увімкнути вищу передачу, відображається «», якщо нижчу «».



AFZ103647

## Переміщення важеля перемикання передач у положення заднього ходу «R» (задній хід)

E00615401370

Щоб перейти з п'ятої передачі на задню передачу «R» (задній хід), переведіть важіль у нейтральне положення («N») та увімкніть передачу заднього ходу «R» (задній хід).

## Швидкість руху

E00610803230

Уникайте перемикання на більш низькі передачі на високій швидкості, оскільки двигун може набрати занадто високі оберти (стрілка тахометра перейде в червону зону), що призведе до його пошкодження.

Передача	Максимальна швидкість	
	Моделі 1600	Моделі 2000
I	45 км/год	50 км/год
II	90 км/год	105 км/год
III	135 км/год	155 км/год
IV	180 км/год	190 км/год

Щоб забезпечити максимальну економію пального, включайте 5-у передачу, якщо це дозволяє швидкість руху.

## Автоматична коробка перемикання передач із системою керування INVECS-III 6 CVT\*

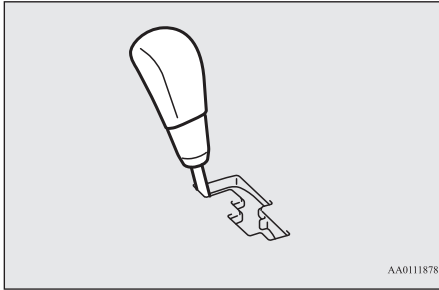
E00602101432

Варіатор CVT постійно, в автоматичному режимі, змінює передаточні числа залежно від стилю керування та дорожніх умов. Це сприяє м'якому та економічному водінню. Якщо ваш автомобіль обладнаний перемикачами швидкостей під кермом, ви можете перемикати передачі вручну. Див. розділ «Спортивний режим» на стор. 6-24.

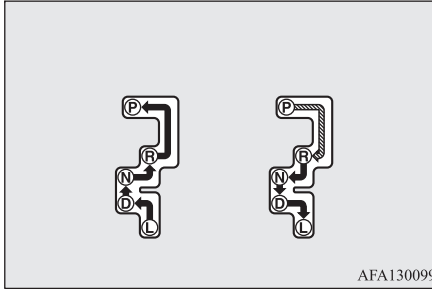
## Користування важелем селектора

E00602201550

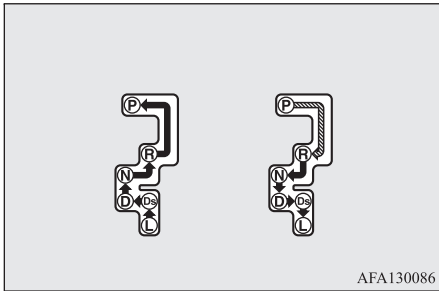
Варіатор «CVT» автоматично обирає передаточне число залежно від швидкості автомобіля та положення педалі акселератора.



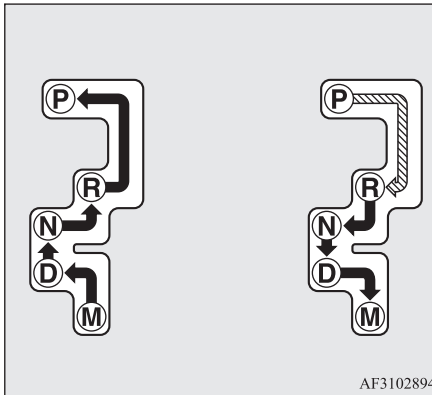
**Автомобілі з перемикачами швидкостей під кермом (тип 1)**



**Автомобілі без перемикачів швидкостей під кермом**



**Автомобілі з перемикачами швидкостей під кермом (тип 2)**



	Натиснувши педаль гальм, пересуньте важіль селектора.
	Пересуньте важіль селектора.

**⚠ УВАГА**

- Під час переведення важеля селектора із положення «P» (СТОЯНКА) або «N» (НЕЙТРАЛЬ) в інше положення, завжди натискайте педаль гальма. Ніколи не натискайте педаль акселератора, коли пересуваєте важіль селектора з положення «P» (стоянка) або «N» (нейтраль) в інше положення.

**📖 ПРИМІТКА**

- Щоб уникнути збоїв переміщайте важіль в обране положення рішуче та утримуйте його там. Після переміщення важеля селектора, обов'язково перевірте положення селектора трансмісії на багатофункціональному дисплеї.
- Якщо не утримувати натиснутою педаль гальм, то пристрій блокування важеля селектора автоматичної коробки передач запобігає його переведенню з положення «P» (стоянка) в будь-яке інше.

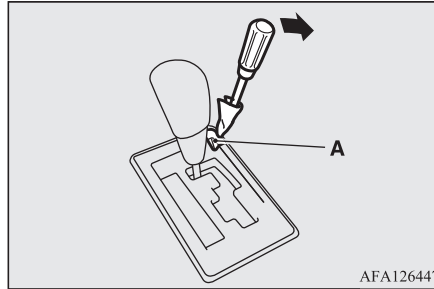
## Якщо важіль селектора неможливо посунути з положення «Р» (стоянка)

E00629001638

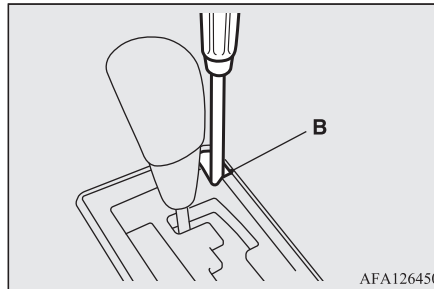
Якщо важіль селектора не можна посунути з положення «Р» (стоянка), коли натиснута педаль гальма та замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON», можливо розрядилась акумуляторна батарея, або виникла несправність механізму блокування селектора. негайно перевірте свій автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

Якщо потрібно зрушити автомобіль з місця, пересуньте важіль селектора наступним чином.

1. Переконайтесь, що стоянкове гальмо увімкнене.
2. Зупиніть двигун, якщо він працює.
3. Вставте обгорнутий шматком тканини кінець плоскої викрутки в виїмку (А) кришки. Обережно підчепіть, як показано на малюнку, щоб зняти кришку.



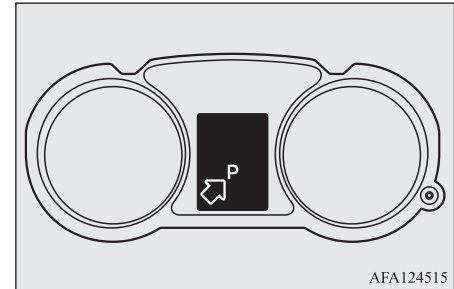
4. Натисніть педаль гальма правою ногою.
5. Вставте плоску викрутку в отвір (В) для звільнення пристрою блокування перемикання передач. Перемістіть важіль селектора у позицію «N» (нейтраль), натискаючи викрутку вниз.



## Індикація положення важеля селектора

E00602301825

Якщо замок запалювання перебуває в положенні «ON» або вибраний робочий режим ON, положення важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.



## Коли блимає індикатор положення важеля селектора

### ⚠ УВАГА

- Якщо індикатор положення важеля селектора блимає, для запобігання несподіваному рухання автомобіля, тримайте натиснутою педаль гальма правою ногою та не натискайте педаль акселератора.



За низької температури зовнішнього середовища індикатор положення важеля селектора на багатофункціональному дисплеї може блимати деякий час після запуску двигуна та переведенні важеля селектора у одне з положень «D» (рух), «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «L» (знижена передача), «M» (ручний режим) або «R» (задній хід). Це свідчить про те, що коробка перемикання передач прогрівається. Поки індикатор блимає, автомобіль не зрушить, тому що коробку перемикання передач від'єднано від двигуна, поки вона не прогріється.

Коли блимає індикатор положення важеля селектора, зробіть наступне:

1. Утримуючи педаль гальма правою ногою, пересуньте важіль перемикання передач у положення «N» (нейтральне) на декілька секунд.

2. Продовжуйте натискати педаль гальма та пересуньте важіль селектора у положення «D» (рух), «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «L» (знижена передача), «M» (ручний режим) або «R» (задній хід). Якщо індикатор перестав блимати, коробка переключення передач прогрілася достатньо та готова до роботи.
3. Якщо індикатор все ще блимає, повторіть пункти 1 та 2.



#### ПРИМІТКА

- Поки блимає індикатор положення важеля селектора, лунає переривчастий звуковий сигнал.

### Положення важеля селектора

E00602401709

#### «P» СТОЯНКА

У цьому положенні коробка передач заблокована, щоб не дати автомобілю випадково зрушити з місця. У цьому положенні можна завести двигун автомобіля.

#### «R» ЗАДНІЙ ХІД

Це положення призначене для руху заднім ходом.



#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час руху забороняється перевести важіль селектора в положення «P» (стоянка) або «R» (задній хід) - це може призвести до виходу коробки передач з ладу.

#### «N» - нейтраль

В цьому положенні селектора, автоматичну коробку передач відключено. Положення «N» аналогічно нейтральному положенню важеля механічної коробки передач. Це положення треба використовувати під час тривалих зупинок у поїздки, наприклад, у заторі.

## УВАГА

- Ніколи не переміщуйте важіль селектора у положення «N» (нейтраль) під час руху. Виникає ризик мимовільного перемикування важеля селектора в положення «P» (стоянка) або «R» (задній хід) та унеможливає гальмування двигуном, що може призвести до ДТП.
- Двигун треба заводити, коли важіль селектора перебуває у положенні «P» (стоянка) але не у «N» (нейтраль).
- Щоб уникнути неконтрольованого рушення автомобіля, завжди тримайте праву ногу на педалі гальма, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «N» (нейтраль) або під час переведення важеля в це положення.

## «D» РУХ

Це положення важеля селектора автоматичної коробки передач є основним. Автоматична коробка передач обирає оптимальну передачу для відповідної швидкості та прискорення.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для запобігання пошкодженню коробки передач, ніколи не переводить важіль селектора в положення «D» (рух) з положення «R» (задній хід).

## «Ds» ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА ТА СПОРТИВНИЙ РЕЖИМ\*

У автомобілях без перемикачів швидкостей під кермом, використовуйте це положення, коли потрібне гальмування двигуном або для швидкісного спортивного руху.

## «L» ЗНИЖЕНА ПЕРЕДАЧА\*

У автомобілях без перемикачів швидкостей під кермом, та автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом (тип 1), це положення призначене для руху дуже крутими підйомами та гальмування двигуном під час руху на крутих схилах на низькій швидкості.

## УВАГА

- Це положення можливо використувати для максимального гальмування двигуном. Будьте уважні, щоб раптово не перемкнути важіль у положення «L» (знижена передача). Раптове гальмування двигуном може призвести до заносу автомобіля. Обирайте це положення згідно дорожніх умов та швидкості автомобіля.

## «M» РУЧНИЙ РЕЖИМ\*

Для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом (тип 2), використовуйте це положення під час вибору спортивного режиму.

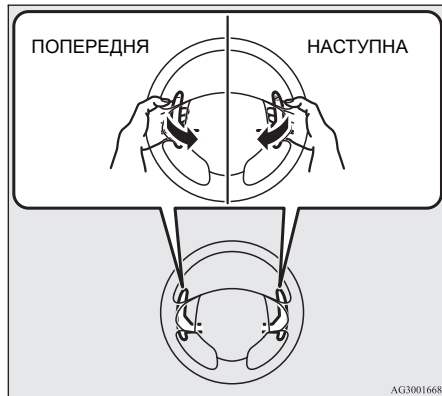
## Спортивний режим (для автомобілів, обладнаних перемикачами швидкостей під кермом)

E00602501641

Спортивний режим можна вибрати наступним чином:

- Якщо автомобіль стоїть на місці або рухається зі встановленим важелем селектора у положенні «D» (рух), потягніть один з перемикачів швидкостей під кермом.
- Переведіть важіль селектора у положення «M» (ручний режим).

В спортивному режимі можливе швидке перемикання передач за допомогою підкермових перемикачів. На відміну від механічної коробки перемикання передач, в спортивному режимі існує можливість перемикання передач за натиснутою педаллю акселератора.



#### + SHIFT UP (наступна передача)

Трансмісія кожного разу, вмикає наступну передачу.

#### - SHIFT DOWN (попередня передача)

Трансмісія кожного разу, вмикає попередню передачу.

Щоб повернутися до положення «D» (рух), коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух), потягніть та утримуйте важіль підвищення передачі довше, ніж 2 секунди.

Для повернення до режиму «D» (рух), якщо важіль селектора перебуває у положенні «M» (ручний режим), переведіть важіль селектора у положення «D» (рух).

Під час повернення селектора у положення «D» (рух), індикація положення важеля селектора на дисплеї зміниться на «D» (рух).

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У спортивному режимі, водій повинен перемикати передачі відповідно до дорожніх умов та стежити, щоб кількість обертів не сягнула червоної зони.

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Безперервне переміщення перемикачів під кермом послідовно перемикатиме передачі.
- Не використовуйте одночасно ліві та праві перемикачі швидкостей під кермом. Це може призвести до переходу на непередбачене передаточне число.

#### 📖 ПРИМІТКА

- Перехід на вищу передачу здійснюється автоматично в спортивному режимі, якщо кількість обертів двигуна зростає та наближається до червоної зони тахометра.
- В спортивному режимі можна обрати тільки одну з 6 передач. Для руху заднім ходом або для стоянки, переведіть важіль селектора у положення «R» (задній хід) або «P» (стоянка), відповідно.


### ПРИМІТКА

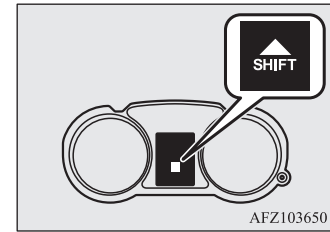
- Для забезпечення необхідних динамічних характеристик автомобіля трансмісія може не перейти на вищу передачу за певної швидкості автомобіля, не дивлячись на те, що відповідний перемикач швидкостей під кермом було переведено у положення «+ SHIFT UP» (наступна передача). Крім того, за певної швидкості автомобіля, щоб запобігти перевищенню допустимого числа обертів двигуна, трансмісія може не виконати перехід на нижчу передачу, не дивлячись на те, що важіль селектора було переведено у положення «— SHIFT DOWN» (попередня передача)». Якщо таке відбувається, лунає звуковий сигнал, що сповіщає про неможливість перемкнути передачу.
- Під час зменшення швидкості автомобіля у спортивному режимі перехід на понижені передачі відбувається автоматично. До зупинки автомобіля автоматично вмикається перша передача.

### ПРИМІТКА

- Під час керування автомобілем у спортивному режимі зі встановленими важелем селектора у положенні «D» (рух), під час зупинки автомобіля коробка передач буде автоматично переведена в положення «D» (рух). Якщо важіль селектора перебуває у положенні «M» (ручний режим), автомобіль не повернеться у положення «D» (рух) навіть у разі зупинки.
- Коли важіль селектора знаходиться у положенні «L» (знижена передача), спортивний режим не вмикається, навіть якщо потягнути перемикач швидкості під кермом.

### ПРИМІТКА

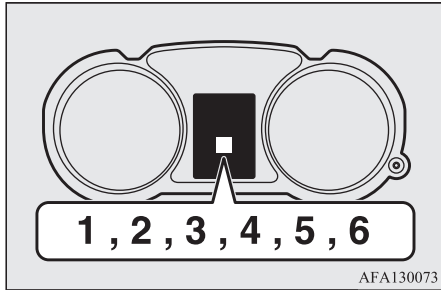
- Якщо важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух) і вибрано спортивний режим або якщо важіль селектора перебуває у положенні «M» (ручний режим), індикатор положення важеля селектора (якщо встановлено) показує оптимальну передачу для економного водіння. Якщо потрібно увімкнути наступну передачу, відображується .



## Повідомлення у спортивному режимі

E00612201609

У спортивному режимі, поточне положення важеля селектора відображується на багатофункціональному дисплеї.



## Виникнення несправності у CVT

E00602301838

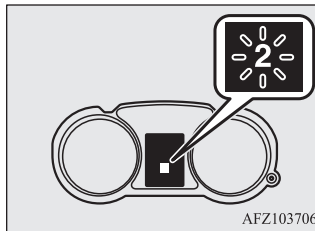


## У разі появи на дисплеї попередження

Якщо на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея з'являється попередження або , це може свідчити про виникнення несправності у системі.

## ПРИМІТКА

- Якщо на багатфункціональний дисплей блимає поточне вибране положення, коли важіль селектора перебуває у положенні «М» (ручний режим), перемикачі швидкостей під кермом можуть бути несправними. У цьому випадку переведіть важіль селектора у положення «D» (рух), щоб продовжити рух. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.



## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У випадку виникнення несправності у варіаторі CVT, на інформаційному екрані багатфункціонального дисплея з'являється попередження з позначкою або .


В такому випадку виконайте наступні процедури:


[Якщо на екрані відображується попередження ]

Перегрів робочої рідини варіатора «CVT». Для зменшення температури робочої рідини варіатора «CVT», система керування двигуном може зменшити оберти двигуна та швидкість руху автомобіля. В такому випадку виконайте наступні процедури.

- Зменшіть швидкість руху автомобіля
- Зупиніть свій автомобіль у безпечному місці, переведіть важіль селектора у положення «Р» (стоянка), відкрийте капот із увімкненим двигуном та дайте можливість двигуну охолонути.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Через деякий час перевірте наявність попередження  на екрані. Якщо попереджувальне повідомлення зникло, продовження руху буде безпечним. Якщо попередження не зникає, рекомендуємо негайно провести діагностику автомобіля.

[Якщо на екрані відображується попередження ]

Можливо в «CVT» виникла несправність, що спричиняє спрацювання механізму захисту. Ми рекомендуємо негайно перевірити ваш автомобіль.

## Користування варіатором «CVT»

E00602601714

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли двигун працює, перед тим, як змінити положення селектора, повністю натисніть педаль гальма, щоб уникнути несподіваного рушання. Автомобіль почне рухатися відразу, щойно CVT почне працювати. Будьте уважні в тих випадках, коли двигун працює на високих обертах або у разі працюючого кондиціонера. Відпускати педаль гальма треба тільки в той момент, коли ви готові розпочати рух.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Натискати педаль гальма треба тільки правою ногою. Натискання на педаль гальма лівою ногою під час екстреного гальмування може призвести до затримки дій водія.
- Щоб уникнути різкого прискорення, не треба сильно збільшувати оберти двигуна під час переведення важеля селектора з положення «P» (стоянка) або «N» (нейтраль).
- Якщо ви натискаєте на педаль акселератора одночасно з педаллю гальма, це знизить ефективність роботи гальмівної системи та може призвести до передчасного зношення гальмівних колодок.
- Положення важеля селектора має відповідати умовам руху. Ніколи не рухайтесь за інерцією заднім ходом, коли важіль селектора перебуває у положенні «D» (рух), «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «L» (знижена передача) або «M» (ручний режим), та не рухайтесь вперед за інерцією, коли важіль селектора перебуває у положенні «R» (задній хід). Зупинка двигуна та необхідність прикласти більше зусиль для натискання педалі гальм або обертання керма може призвести до ДТП.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не збільшуйте оберти двигуна коли натиснута педаль гальма. Це може привести до виходу з ладу варіатора «CVT». За умов натиснутої педалі гальма, важель селектора у положенні «D» (рух) під час натискання педалі акселератора двигун не набере таких високих обертів, як при знаходженні важеля селектора у положенні «N» (нейтраль).

## Прискорення для обгону

E00602700109

Для збільшення прискорення під час обгону іншого автомобіля, коли важіль селектора знаходиться в положенні «D» (рух), натисніть до упору педаль акселератора. За таких умов, CVT автоматично перейде на знижені передаточні числа.

## ПРИМІТКА

- У спортивному режимі, під час натискання до упору акселератора, автоматичне перемикання на нижчу передачу не відбувається.

## Рух на підйомі/спуску

E00603000112

### РУХ НА ПІДЙОМІ

Заради м'якого руху електронний блок керування не допускає захвист перемикач навіть якщо педаль акселератора натиснута.

### РУХ НА СПУСКУ

Якщо ви рухаєтесь вниз крутим ухилом, електронний блок керування автоматично перейде до знижених передаточних чисел, щоб задіяти гальмування двигуном. Ця функція дає можливість збільшити ефективність гальмування двигуном, зменшуючи необхідність використання гальмівної системи автомобіля.

## Нетривала зупинка

E00602801208

Роблячи нетривалу зупинку, наприклад, перед світлофором на перехресті, можливо залишати передачу увімкненою й утримувати автомобіль на місці, натискаючи педаль гальма. У разі тривалого очікування з працюючим двигуном помістіть важіль селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬНЕ)

та застосуйте стоянкове гальмо, тримаючи автомобіль на місці за допомогою гальма.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не утримуйте автомобіль з «CVT» на ухилі за допомогою двигуна (з увімкненою передачею). Завжди користуйтеся робочим та/або стоянковим гальмом.

## Паркування

E00602900039

Щоб припаркувати автомобіль, насамперед повністю зупиніть його, та до упору підніміть важіль стоянкового гальма та потім переведіть важіль селектора у положення «P» (стоянка). Якщо ви збираєтесь залишити автомобіль без догляду, завжди зупиняйте двигун та виймайте ключ запалювання.

## ПРИМІТКА

- Під час зупинки на ухилі, перш ніж перевести важіль селектора у положення «P» (стоянка), спочатку обов'язково, до упору, підніміть важіль стоянкового гальма. Якщо спочатку перевести важіль селектора A/T у положення «P» (стоянка) і тільки потім задіяти важіль стоянкового гальма, може знадобитися більше зусиль, ніж зазвичай, для переведення важеля селектора з положення «P» в інше положення.

6

## Якщо варіатор CVT не перемикає швидкості

E00603101208

Якщо під час руху автомобіля в автоматичному режимі, передачі не перемикаються або автомобіль не набирає швидкість, рушаючи в гору, це означає, що в роботі коробки передач відбулась незвичайна подія, що призвело до ввімкнення механізму захисту. Ми рекомендуємо негайно перевірити ваш автомобіль.

## Система повного приводу 4WD з електронним керуванням\*

E00604901577

Система повного приводу 4WD з електронним керуванням - це система яка дозволяє за допомогою перемикача вибрати один з трьох режимів роботи в залежності від умов руху.

Доступні наступні режими роботи приводу.

Режим роботи приводу	Опис
2WD	Цей режим призначений для економічного водіння на звичайних сухих дорогах та шосе. Водіння з приводом на передні колеса.
4WD AUTO	Режим за замовчуванням. У цьому режимі в залежності від дорожніх умов, крутий момент розподіляється на всі чотири колеса.

Режим роботи приводу	Опис
4WD LOCK	Цей режим призначено для руху слизькими дорогами, наприклад, покритих снігом або піском. Більша частина моменту передається на задні колеса, що дозволяє проїхати слизькі ділянки та гарантує впевнений рух, за будь-яких умов.

Керування повнопривідним автомобілем 4WD потребує певних навичок водіння.

Уважно прочитайте розділ «Керування повнопривідним автомобілем 4WD» на стор. 6-36 та дотримуйтесь правил безпеки на дорозі.

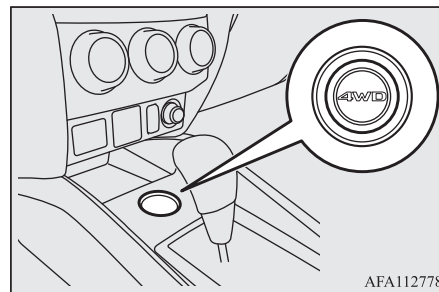


### ПРИМІТКА

- Режим роботи приводу стає «4WD AUTO» під час активації замка запалювання або переходу у робочий режим.  
У деяких моделях режим роботи приводу залишається незмінним навіть у разі вимкнення замка запалювання чи робочого режиму.

### Селектор режиму роботи повного приводу

Режим приводу може бути змінений шляхом натискання перемикача режимів роботи приводу, коли замок запалювання або режим роботи перебуває у положенні ON.



AFA112778



Натискаючи селектор, режим роботи приводу можна змінювати у наступній послідовності «2WD», «4WD», «AUTO» та «4WD LOCK».

Режим приводу відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея при зміні режиму приводу. Через декілька секунд багатофункціональний дисплей повертається до попереднього екрана.

Режим роботи приводу	Позначення на екрані
2WD	
4WD AUTO	
4WD LOCK	

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перемикайте селектор режиму приводу, у момент пробуксовування передніх коліс на засніженій дорозі або у схожих ситуаціях. Автомобіль може зрушити у непередбаченому напрямку.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рух брукованою сухою дорогою у режимі «4WD LOCK» збільшує витрати пального, спричинює шум і вібрацію.
- Не їдьте, якщо колеса пробуксовують в режимі «2WD». Це може призвести до нагрівання компонентів ходової системи.

### ПРИМІТКА

- Навіть якщо до переведення замка запалювання в положення «LOCK» або переведення робочого режиму в положення «OFF» вибрано інший режим, окрім «4WD AUTO», режим роботи приводу буде встановлено у положення «4WD AUTO» у разі переведення замка запалювання у положення «ON» або повторного переведення робочого режиму в положення «ON». Однак у деяких моделях режим роботи приводу залишається незмінним навіть у разі вимкнення замка запалювання чи робочого режиму.
- Режим приводу можна перемикати під час руху або зупинки.

## Індикатор режиму роботи приводу

**4WD  
LOCK**

За нормальних умов індикатор загоряється при поверненні замка запалювання у положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», після чого режим приводу відображується на екрані протягом декількох секунд після запуску двигуна.

Режим роботи приводу	Режим роботи приводу режиму роботи приводу	
	Індикатор роботи приводу «4WD»	Індикатор «LOCK»
2WD	OFF	OFF
4WD AUTO	ON	OFF
4WD LOCK	ON	ON

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо індикатор обраного режиму приводу блимає, машина автоматично перемикається на передні колеса, щоб захистити компоненти системи приводу, у цей час, селектор режиму приводу не працює.

При цьому, на екрані багатофункціонального дисплея відображується попередження.

Зменшить швидкість, та якщо індикатор згасне через деякий час, поверніться до попереднього режиму водіння.



- Якщо попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, це свідчить про те, що виникла проблема у системі повного приводу 4WD з електронним керуванням або було задіяно захисний механізм. негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди встановлюйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Використання шин, які відрізняються за розміром, типом, виробником або ступенем зношення протектора, може задіяти захисний механізм компонентів системи приводу, що заблокує режим приводу «4WD AUTO» або увімкне послідовне блимання індикаторних ламп «LOCK» та «4WD».

## Керування повнопривідним автомобілем 4WD

E00606602588

Ваш автомобіль був розроблений, в першу чергу, для використання на асфальтованих шляхах.

Однак, його унікальна система повного приводу на 4 колеса, дає змогу вам здійснювати подорожі ґрунтовими дорогами за місто, на пікніки тощо.

Ця система забезпечує не тільки покращену керованість автомобілем на сухих дорогах з гарним покриттям, але і гарне зчеплення з дорогою, під час руху слизькими, мокрими або засніженими дорогами та у випадках, коли автомобіль долає грязюку.

Однак, цей автомобіль не підходить для умов бездоріжжя або для буксирування причепа дуже поганими дорогами.

Важливо відзначити, що рух з повним приводом не наділяє автомобіль здатністю в'їжджати на круті підйоми та гальмувати двигуном на дуже крутих спусках. Намагайтеся вибирати маршрут, що виключає дуже круті підйоми або спуски.

Також треба з підвищеною увагою перетинати водні перешкоди, пісок або бруд, тому що в цих умовах зчеплення з дорогою може значно знизитися.

Намагайтеся об'їжджати ділянки дороги, на яких колеса можуть зав'язнути в піску або бруді.

### УВАГА

- **Не надто покладайтеся на повний привід 4WD. Навіть автомобілі з повним приводом мають межу в забезпеченні контролю керованості та зчеплення з дорогою. Необережне водіння може призвести до нещасного випадку. Завжди керуйте автомобілем акуратно, звертаючи увагу на стан дорожнього покриття.**

### УВАГА

- **Неправильні експлуатація автомобіля на дорогах без покриття може призвести до аварії або до перекидання автомобіля, у результаті чого ви або пасажирів можете постраждати або загинути.**
- **Виконуйте всі рекомендації та вказівки наведені в цій інструкції з експлуатації.**
- **Керуйте автомобілем на невеликій швидкості та прискорюйтеся тільки за сприятливих умов.**

### ПРИМІТКА

- Керувати автомобілем на поганих дорогах важко. Перш ніж з'їхати з дороги із покриттям, переконайтесь, що ви виконали всі рекомендації з перевірки роботи систем автомобіля. Зверніть особливу увагу на стан коліс та перевірте тиск у шин.

### ПРИМІТКА

- Компанія MITSUBISHI не несе відповідальності за пошкодження автомобіля або травми пасажирів, отримані в результаті недотримання рекомендацій та неправильних дій під час керування автомобілем. Техніка виконання рекомендованих дій залежить від досвіду та навичок водія та інших учасників руху. При будь-яких відхиленнях від наведених вище рекомендацій водій ризикує та бере відповідальність на себе.
- Майте на увазі, що гальмівний шлях автомобіля з приводом на 4 колеса майже такий самий, як у автомобіля з приводом на 2 колеса. Подорожуючи засніженими, слизькими, брудними дорогами дотримуйтеся безпечної дистанції між автомобілями.
- Водій повинен сидіти прямо та ближче до керма, ніж звичайно. Встановіть сидіння в правильне положення, щоб було легко користуватися кермом та педалями. Обов'язково пристебніться ременем безпеки.
- Після подорожі поганими дорогами, перевірте всі частини автомобіля та ретельно вимийте його водою. Див. розділи «Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям» та «Технічне обслуговування автомобіля».

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання режиму «4WD LOCK» на сухих дорогах з твердим покриттям призводить до збільшення витрати пального та можливої появи шуму та вібрації.

## Проходження крутих поворотів

На крутому повороті на низькій швидкості із обраним режимом приводу «4WD LOCK» поведінка автомобіля може відрізнитись від звичайної та бути схожою на поведінку при гальмуванні. Це явище називається гальмуванням на крутому повороті та відбувається внаслідок того, що кожне з 4 коліс знаходиться на різній відстані від центра кута повороту. Це явище є характерним для автомобілів 4WD, з повним приводом. У такій ситуації, вирівняйте кермо, або оберіть режим «2WD» чи «4WD AUTO».

## Водіння засніженими та обмерзлими дорогами

Перемикайте селектор режиму приводу «4WD AUTO» або «4WD LOCK», залежно від дорожніх умов, та поступово натисніть на акселератор для плавного рухання з місця.

### ПРИМІТКА

- Для їзди снігом та льодом рекомендується використовувати зимові шини.
- Дотримуйтесь безпечної дистанції між автомобілями, уникайте різкого гальмування та користуйтеся гальмуванням двигуном (з переходом на знижену передачу).

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Уникайте різкого гальмування або прискорення та крутих поворотів. Такі маневри можуть призвести до блокування коліс та заносу автомобіля.

## Водіння піщаними або болотистими дорогами

Встановіть селектор режиму приводу у положення «4WD LOCK» та поступово

натискайте на педаль акселератора для плавного рухання з місця. Намагайтесь тиснути на педаль акселератора з постійним зусиллям та рухайтесь з невеликою швидкістю.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час їзди піщаними шляхами будьте обережні та не надто навантажуйте двигун та трансмісію автомобіля. У порівнянні з їздою звичайними дорогами із твердим покриттям, двигун та коробка передач зазнають підвищених навантажень. Це може призвести до їх перегріву та пошкодження.
- Якщо під час руху покажчик температури охолоджувальної рідини двигуна  блимає на інформаційному екрані або багатофункціональному дисплеї, або потужність двигуна раптово зменшується, негайно зупиніть автомобіль у безпечному місці. Див. розділ «Перегрів двигуна» на стор. 8-5 для отримання інформації про дії, які потрібно виконати.

### УВАГА

- Якщо ви намагаєтесь витягти загрузий у бруді автомобіль, розгойдуючи його вперед та назад, то попередньо переконайтесь у відсутності навколо автомобіля людей та перешкод. При розгойдуванні автомобіля, його може несподівано відкинути вперед або назад, від чого можуть постраждати люди або об'єкти, що знаходяться поблизу.

### ПРИМІТКА

- Уникайте різкого гальмування або розгону та різких поворотів. Такі дії можуть призвести до того, що автомобіль застрягне.
- Якщо автомобіль застряг у снігу, піску або бруді, його майже завжди можливо зрушити з місця шляхом розгойдування вперед-назад. Навперемінно переводьте важіль селектора між положеннями «D» (рух) і «R» (задній хід), при цьому злегка натискаючи на педаль акселератора.
- Після подорожі поганими дорогами, за першої нагоди, ретельно вимийте автомобіль.

## Подолання крутих підйомів/спусків

Можливості подолання крутих підйомів та гальмування двигуном на крутих спусках цього автомобіля обмежені. Намагайтеся уникати їзди крутими схилами, не зважаючи на те, що цей автомобіль є повнопривідним.

## Подолання водної перешкоди

E00618901132

У разі потрапляння вологи на електричні ланцюги та деталі електроустаткування автомобіля, його подальша експлуатація стає неможливою; отже не треба перетинати водні перешкоди без гострої потреби. Але якщо це неминуче, дотримуйтеся наступних правил:

Перевірте глибину водойми та щільність ґрунту, перш ніж приступати до подолання водної перешкоди. Рухайтесь автомобілем повільно та плавно, щоб вода занадто не плескалася.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не перетинайте водну перешкоду в місцях, де рівень води може бути вище вихлопної труби, маточин коліс та мостів. Не змінійте положення важеля селектора під час подолання водної перешкоди. Часте подолання водних перешкод може скоротити термін служби автомобіля. Проконсультуйтеся на предмет необхідних заходів з підготовки, діагностики та ремонту автомобіля.
- Після подолання водної перешкоди перевірте гальма, щоб переконатися, що вони працюють нормально. Якщо гальма вологі та недостатньо ефективні, висушіть їх, рухаючись із невеликою швидкістю та злегка натискаючи на педаль гальма. Уважно перевірте весь автомобіль після подолання водної перешкоди.

## Перевірка та обслуговування автомобіля після руху дорогами з неякісним покриттям

E00606700338

Після експлуатації автомобіля у важких дорожніх умовах обов'язково проведіть наступні операції з його діагностики та обслуговування:

- Перевірте автомобіль на відсутність пошкоджень від каменів, гравію тощо.
- Ретельно вимийте автомобіль водою. Щоб просушити вологі гальма ведіть автомобіль на малій швидкості, злегка натискаючи на педаль гальм. Якщо після цього гальма недостатньо ефективні, якомога швидше перевірте автомобіль.
- Видаліть комах, траву тощо, що потрапили на радіатор.
- Якщо перетиналась водна перешкода, треба перевірити оливу двигуна, коробки передач та диференціала. Якщо олива або робоча рідина стали білястими або мутними через потрапляння в них води, їх необхідно замінити.
- Перевірте стан салону автомобіля. Якщо в нього потрапила вода, просушіть килимки тощо.
- Перевірте фари головного світла. Якщо в них потрапила вода, її обов'язково потрібно видалити.

## Запобіжні заходи під час керування повнопривідним автомобілем 4WD

E00606802085

### Шини та диски

6

Крутний момент передається на всі чотири колеса, тому стан шин впливає на характеристики та поведіння автомобіля з повним приводом.

Приділяйте особливу увагу шинам.

- Застосовуйте тільки рекомендовані для даного автомобіля шини колеса. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-8.
- Завжди встановлюйте всі 4 колеса та шини одного розміру та типу. За необхідності замінити одне колесо або шину, заміні підлягають усі інші.
- Всі колеса підлягають перестановці, як тільки стане помітною різниця в зношуванні протекторів передніх та задніх шин.

Гарні технічні характеристики автомобіля не можуть бути забезпечені,

6-40 Початок експлуатації і водіння автомобіля

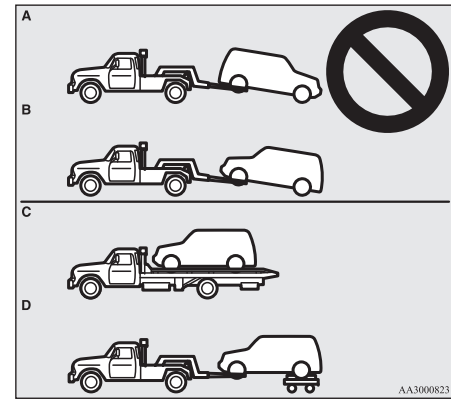
якщо шини мають різний ступінь зношення. Див. розділ «Перестановка коліс» на стор. 10-15.

- Регулярно перевіряйте тиск у шинах.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Завжди встановлюйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. У протилежному випадку, відбудеться збільшення температури оливи диференціала, що може призвести до пошкодження систем та агрегатів приводу автомобіля. Крім цього, системи та агрегати приводу автомобіля будуть зазнавати підвищеного навантаження, що може призвести до витікання оливи, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

### Буксирування



### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не буксируйте автомобілі 4WD у такому положенні, коли передні або задні колеса спираються на дорогу (див. малюнок Тип А та Тип В). Буксирування в такому положенні може призвести до пошкодження систем керування автомобіля або автомобіль може зіскочити з буксира. Якщо необхідно відбуксирувати автомобіль 4WD, скористайтеся послугами евакуаторів, типи яких наведені на малюнках С та D.

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Навіть у режимі приводу «2WD» забороняється буксирувати автомобіль тільки з передніми або тільки з задніми колесами на дорозі.

**Підйом автомобіля з повним приводом домкратом****⚠️ УВАГА**

- Не вмикайте двигун, коли автомобіль піднятого на домкраті. Колесо, що знаходиться на землі, може повернутися, та автомобіль може зірватися з домкрата.

**Гальмування**

E00607001784

Від стану кожної деталі гальмівної системи в значній мірі залежить безпека руху. Рекомендуємо виконувати діагностику автомобіля регулярно через інтервали, зазначені в сервісній книжці.

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Намагайтесь їздити таким чином, щоб не доводилося різко гальмувати, та в жодному разі не тримайте ногу на педалі гальм під час руху. Це призведе до перегріву та зниження ефективності гальм.

**Гальмівна система**

У гідроприводі робочої гальмівної системи є два контури. Ваш автомобіль також обладнано підсилювачем гальм. Автомобіль можна зупинити, навіть якщо один контур вийшов з ладу. Якщо з ладу вийде підсилювач гальм, гальма все рівно функціонуватимуть. У випадку, якщо педаль гальм провалюється або ненатискається до кінця продовжуйте на неї тиснути якомога сильніше та не відпускайте; зупиніться, як тільки з'явиться така можливість, та відремонтуйте гальмівну систему.

**⚠️ УВАГА**

- Не виключайте двигун під час руху. У разі зупинки двигуна перестася працювати підсилювач гальм тому для гальмування потрібно прикласти більш зусиль.

**⚠️ УВАГА**

- У разі відмови підсилювача або несправності в гідроприводі гальм негайно проведіть діагностику автомобіля.

**Попередження**

Вмикання сигнальної лампи гальмівної системи є ознакою несправності. Водночас на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється попередження. Див. розділи «Сигнальна лампа гальмівної системи» та «Попередження гальмівної системи» на стор.5-48 ,5-50.

**Коли гальма вологі**

Відразу після рушання з місця перевірте гальмівну систему на малій швидкості, особливо якщо гальмівні механізми вологі, щоб переконатися в її нормальній роботі.

Після поїздки під сильним дощем, подолання глибокої калюжі або мийки автомобіля на гальмівних дисках можливе утворення вологої плівки, що перешкоджає нормальній роботі гальм. У цьому випадку просушіть гальмівні механізми легким натисканням на

## Система допомоги рушання на підйомі\*

педаць гальма, рухаючись з малою швидкістю.

### Рухаючись на спуску

Щоб уникнути перегріву гальм під час руху на крутому спуску, необхідно використовувати гальмування двигуном, включаючи знижені передачі.

#### УВАГА

- Не кладіть на підлогу автомобіля поруч із педаллю гальм будь-які предмети, стежте, щоб килимок не попадав під педаль; це може перешкодити вам повністю натиснути на педаль у небезпечній ситуації. Переконайтесь, що ніщо не перешкодить вам натиснути на педаль у будь-який момент. Переконайтесь, що килимок надійно закріплено на своєму місці.

### Гальмівні колодки

- Уникайте різкого гальмування. Нові гальмівні колодки потрібно приробити, шляхом помірного використання упродовж перших 200 км.

- Дискові гальма обладнані спеціальним попереджувачим пристроєм, що видає характерний металевий звук у разі граничного зношення гальмівних колодок. Якщо ви чуєте цей звук, прийшов час для зміни гальмівних колодок.

#### УВАГА

- Якщо гальмівні колодки зношені, зупиняти автомобіль стає складнішим, та зростає небезпека ДТП.

### Система допомоги рушання на підйомі\*

E00628000155

Ця система запобігає руху автомобіля назад під час початку руху на крутому підйомі. Вона зберігає дію гальмівних зусиль упродовж 2 секунд під час переміщення ноги з педаць гальм на педаль акселератора.

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на те, що система допомоги рушання на підйомі запобігатиме руху автомобіля назад. За певних обставин, навіть якщо система допомоги рушання на підйомі працює, автомобіль може зрушитися назад, якщо педаль гальм не достатньо натиснута, якщо автомобіль важко завантажений або якщо підйом дуже крутий чи слизький.
- Система допомоги рушання на підйомі не призначена для утримання автомобіля нерухомим на підйомі більше 2 секунд.
- Перебуваючи на підйомі, не покладайтеся на те, що система допомоги рушання на підйомі зберігатиме автомобіль у нерухомому стані замість того, щоб скористатися педаллю гальм. Це може призвести до ДТП.



**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не виконуйте наступні дії під час роботи системи допомоги рушання на підйомі.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або «ACC».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Оберіть робочий режим «OFF» або «ACC».

Система допомоги рушання на підйомі може припинити роботу, що може призвести до ДТП.

## Використання системи допомоги рушення на підйомі

E00628101616

1. Зупиніть автомобіль за допомогою педалі гальм.
2. На автомобілях з М/Т, увімкніть першу передачу.  
На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у положення «D».

**ПРИМІТКА**

- Рухайчись на підйомі заднім ходом, встановіть важіль селектора або важіль перемикання передач у положення «R».

3. Відпустіть педаль гальм, та система допомоги рушання на підйомі зберігатиме гальмівні зусилля, продовжуватиме утримувати автомобіль у нерухомому стані приблизно 2 секунди.
4. Натисніть педаль акселератора, та система допомоги рушання на підйомі поступово зменшить гальмівні зусилля, надаючи автомобілю змогу рухатись вперед.

**ПРИМІТКА**

- Система допомоги рушання на підйомі спрацює у разі виконання всіх наведених нижче умов.
  - Двигун працює.
 (Система допомоги рушання на підйомі не працює під час запуску двигуна та деякий час після його запуску).

**ПРИМІТКА**

- На автомобілях з М/Т, важіль перемикання передач знаходиться у наступному положенні.

[На початку руху вгору]

Важіль перемикання передач перебуває у будь-якому іншому положенні, крім «R».

(Система допомоги рушання на підйомі спрацює, навіть якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)

[На початку руху вгору заднім ходом]

Важіль перемикання передач перебуває у положенні «R».


(Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо важіль перемикання перебуває у положенні «N».)

- На автомобілях з CVT встановіть важіль селектора у будь-яке положення, окрім «P» або «N».
- Автомобіль стоїть на місці з натиснутою педаллю гальм.
- Стоянкове гальмо вимкнене.
- Система допомоги рушання на підйомі не спрацює, якщо водій натиснув педаль акселератора раніше, ніж відпустив педаль гальм.
- Система допомоги рушання на підйомі також працює під час руху на підйом заднім ходом.

## Попередження

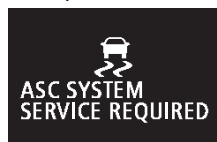
E00628201776

У випадку виявлення несправності у системі, вмикається повідомлення/індикатор.

 - Індикатор «ASC»

6

Попередження



## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо з'явилося попередження, система допомоги рушання на підйомі не працює. Починайте рухатись обережно.
- Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте, чи не згасне попередження. Якщо воно згасло, система знов працює належним чином. Якщо повідомлення залишається або з'являється часто, автомобілем можна користуватися, але якомога скоріше треба провести діагностику в офіційного дилера MITSUBISHI.

## Система допомоги під час гальмування

E00627001588

Система допомоги під час гальмування призначена для допомоги водіям, які не можуть сильно натиснути педаль гальма, коли потрібно це зробити (наприклад під час аварійного гальмування) та збільшує гальмівне зусилля.

Якщо раптово натиснути на педаль гальма, гальма спрацюють з більшою силою ніж зазвичай.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час гальмування не призначена для створення більшого за свої можливості зусилля. Обов'язково підтримуйте безпечну відстань до автомобіля попереду та не покладайтесь занадто на систему допомоги під час гальмування.

## ПРИМІТКА

- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, вона створює велике гальмівне зусилля, навіть якщо злегка відпустити педаль гальма. Щоб система перестала працювати, потрібно повністю відпустити педаль гальма.

## ПРИМІТКА

- Система допомоги під час гальмування може увімкнутись, якщо повністю натиснути педаль гальма навіть під час раптового натискання. [Крім автомобілів, обладнаних системою курсової стійкості (ASC)]
- Якщо система допомоги під час гальмування спрацює, ви можете відчувати, що педаль гальма рухається м'яко та пульсує, також чутні звуки роботи системи, або відчувається вібрація кузова автомобіля або керма. Це свідчить про нормальну роботу системи допомоги під час гальмування, та не є ознакою несправності. Продовжуйте натискати на педаль гальма.
- Ви можете почути звук від спрацювання системи під час раптового натискання або натискання до упору педалі гальм, коли автомобіль перебуває у нерухомому стані. Це відбувається, коли працює система допомоги під час гальмування, та не є ознакою несправності.
- Коли загоряється сигнальна лампа/попередження ABS або тільки попередження системи ASC, це означає, що система допомоги під час гальмування не функціонує [Для автомобілів, обладнаних системою курсової стійкості (ASC)].

## Система інформування про екстрене гальмування\*

E00626001190

Ця система зменшує ймовірність удару в задню частину автомобіля, автоматично вмикаючи блимання аварійної сигналізації, щоб попередити водіїв позаду, про раптове гальмування. Якщо спрацює система інформування про екстрене гальмування, на панелі приладів швидко блимає індикаторна лампа аварійної сигналізації.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо загоряється сигнальна лампа системи ABS або ASC, система інформування про екстрене гальмування може не працювати. Див. «Сигнальна лампа/попередження ABS» на стор. 6-46.  
Див. «Попередження системи ASC» на стор. 6-51.

### ПРИМІТКА

- [Умови активації системи аварійного стоп-сигналу]  
Система спрацює якщо одночасно виконуються наступні умови.

### ПРИМІТКА

- Автомобіль рухається зі швидкістю 55 км/год або швидше.
  - Педаль гальма натиснута та система визначає раптове гальмування, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).
- [Умови відключення системи інформування про екстрене гальмування]  
Система відключається за наступних умов.
- Відпущено педаль гальма.
  - Натиснута кнопка аварійної сигналізації.
  - Система визначає, що раптове гальмування не відбувається, на підставі зменшення швидкості руху та робочого стану антиблокувальної системи (ABS).

## Антиблокувальна система гальм (ABS)

E00607101046

Антиблокувальна система гальм (ABS) допомагає запобігти блокуванню коліс під час гальмування. Це допомагає підтримувати керованість автомобіля і управління кермом.

## Поради щодо керування

- Обов'язково тримайте безпечну дистанцію з автомобілем, що рухається попереду. Навіть якщо ваш автомобіль обладнано ABS, тримайте більшу гальмівну відстань за наступних обставин:
  - Рух гравійними або засніженими дорогами.
  - Рух зі встановленими ланцюгами проти ковзання.
  - Рух нерівними поверхнями.
- Спрацювання ABS не обмежене випадками різкого гальмування. Ця система може також запобігти блокуванню коліс під час переїзду люків, металевих позначок про дорожні роботи, дорожньої розмітки, або будь-яких нерівних дорожніх поверхонь.
- Під час спрацювання ABS ви можете відчути пульсацію педалі гальма та вібрацію кузова автомобіля та керма. Також може виникнути відчуття, що педаль чинить опір натисканню.  
**У такому разі просто натисніть та утримуйте міцно педаль гальма. Не натискайте на педаль переривчасто. Це зменшить ефективність гальмування.**

- Робочий шум чується з моторного відсіку або відчувається поштовх з боку педалі гальма на початку руху відразу після запуску двигуна. Це нормальні звуки чи операції, які здійснює ABS під час самостійної перевірки. Це не є ознакою несправності.
- ABS можна використовувати після досягнення автомобілем швидкості приблизно 10 км/год. Система перестає працювати, коли швидкість автомобіля падає нижче 5 км/год.

### **⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- ABS не може запобігти аваріям. Ви несете відповідальність за дотримання заходів безпеки і безпечне водіння.
- Щоб запобігти несправності ABS, завжди встановлюйте всі 4 колеса та шини одного розміру та типу.
- Забороняється встановлювати диференціал із самоблокуванням (LSD) на ваш автомобіль. ABS може перестати працювати правильно.

### **Сигнальна лампа/попередження ABS**

E00607202839

Сигнальна лампа



Попередження



У разі виникнення несправності в системі загоряється сигнальна лампа ABS та на інформаційному екрані багатифункціонального дисплея з'являється попередження. Зазвичай, сигнальна лампа ABS з'являється тільки після повороту замка запалювання в положення «ON» або вибору робочого режиму «ON» та гасне через декілька секунд.

### **⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Будь-яка з наведених нижче подій свідчить про припинення функціонування ABS та функціонування тільки звичайної гальмівної системи. (За таких умов, звичайна система гальм залишається працездатною). Якщо таке трапляється, рекомендуємо провести діагностику автомобіля якомога швидше.
- Сигнальна лампа не вмикається або світиться і не вимикається тривалий час після повернення замка запалювання у положення «ON» або вибору робочого режиму «ON».
- Сигнальна лампа загоряється під час руху.
- Попередження з'являється під час руху.

### **Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху**

E00607302612

### **Якщо горить тільки сигнальна лампа/попередження ABS**

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати.

Зупиніть автомобіль у безпечному місці.

Зупиніть та запустіть двигун та перевірте, чи не згасла лампа через кілька хвилин після початку руху; якщо вона згасне, це свідчить, що несправність відсутня.

Однак, якщо сигнальна лампа/попередження не зникає або знову з'являється під час руху автомобіля, рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

## Сигнальна лампа/попередження ABS та гальмівної системи світяться одночасно

Сигнальна лампа



Попередження



ABS та пристрій розподілу гальмівних сил можуть не працювати, тому різке

гальмування може привести до втрати курсової стійкості автомобіля.

Намагайтесь не рухатись на великих швидкостях та різко не гальмувати. Зупиніться у безпечному місці, якомога швидше зробіть діагностику автомобіля.



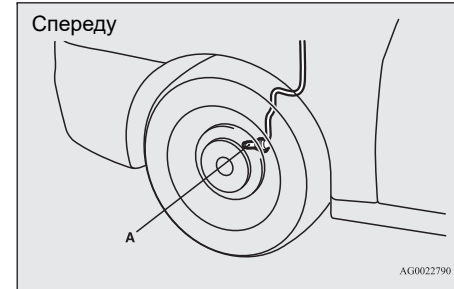
### ПРИМІТКА

- Сигнальна лампа/попередження ABS та гальмівної системи світяться та одночасно відображаються на інформаційному екрані багатифункціонального дисплея один за одним.

## Після руху зледенілою дорогою

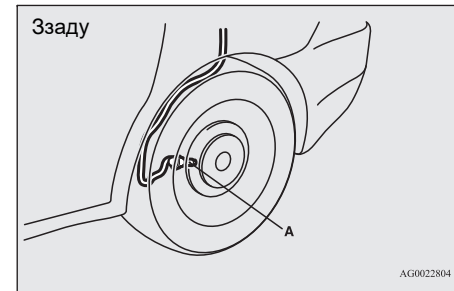
E00618800150

Після руху засніженими або обледенілими дорогами видаліть сніг та лід на колісних арках. На автомобілях з ABS будьте обережні - намагайтесь не пошкодити датчики швидкості обертання коліс (A) та кабелі, розташовані на кожному колесі.



AG0022790

6



AG0022804

## Електричний підсилювач керма (EPS)

E00629201542

Підсилювач рульового керування працює тільки, якщо двигун ввімкнено. Він допомагає зменшити зусилля для обертання керма.

## Система курсової стійкості (ASC)\*

Система підсилювача керма передбачає можливість механічного керування, навіть якщо підсилювач вийде з ладу. Якщо з будь-якої причини підсилювач керма перестане працювати, ви зможете керувати автомобілем, але ви відчуєте, що потрібно прикладати набагато більше зусиль для обертання керма. В такому разі рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

### УВАГА

- Не вимикайте двигун під час руху автомобіля. Якщо двигун буде зупинений, для управління кермом потрібно буде прикладати більше фізичних зусиль, що може призвести до аварії.

### ПРИМІТКА

- Під час багаторазових повних обертань керма у будь-який бік (наприклад, під час паркування), може бути активована функція захисту яка запобігає перегріванню системи підсилювача керма. Водночас зусилля, необхідні для обертання керма, будуть поступово зростати. За таких умов, упродовж деякого часу обертайте кермо якомога менше. Коли система охолоне, відновиться нормальна робота підсилювача керма.
- Під час повороту керма на автомобілі, що не рухається, із включеними фарами, яскравість світла фар може зменшитись. Це не є ознакою несправності. Нормальна яскравість фар відновиться через короткий час.

### Попередження несправності електричного підсилювача керма



У разі виникнення несправності у роботі електричного підсилювача

керма вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється відповідне попередження.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо на дисплеї з'явилося попередження коли двигун працює, зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI, для діагностики автомобіля. Можливе збільшення зусиль, необхідних для обертання керма.

## Система курсової стійкості (ASC)\*

E00616700331

Система курсової стійкості (ASC) здійснює спільне керування антиблокувальною системою гальм, функцією контролю зчеплення з дорогою та контролю стійкості, допомагаючи зберігати керованість автомобіля та надійне зчеплення коліс з дорогою. Будь ласка, прочитайте цей розділ разом з розділами про антиблокувальну систему гальм, функцію контролю зчеплення з дорогою та функцію курсової стійкості.

Антиблокувальна система гальм (ABS)  
→с.6-45

Функція контролю зчеплення з дорогою  
→с.6-49

Функція курсової стійкості →с.6-49

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба надмірно покладатися на ASC. Навіть ASC не може перебороти закони фізики, яким підкоряється автомобіль під час руху. Ця система, як і багато інших, має свої межі та не допоможе вам зберегти контроль над автомобілем в багатьох ситуаціях. Недбале водіння може призвести до ДТП. Безпечне водіння є результатом цілковитої відповідальності водія. Керувати автомобілем треба обережно, з урахуванням стану дороги.
- Обов'язково встановлюйте на всі 4 колеса шини одного типу та розміру. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.
- Забороняється встановлювати диференціал із самоблокуванням (LSD) на ваш автомобіль. У протилежному випадку можливі перебої в роботі ASC.

### ПРИМІТКА

- В наступних випадках з моторного відділення може лунати різкий звук. Це явище викликане самостійною перевіркою системи ASC та не свідчить про несправність. Якщо в цей момент натиснути на педаль гальма, буде відчутно пульсацію. Це не є ознакою несправності.
  - Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».
  - Через деякий час після початку руху, після увімкнення двигуна.
- Під час роботи системи ASC на кузові автомобіля може відчуватися легка вібрація та з-під капоту, лунати звук роботи електродвигуна. Це є звичайною ознакою роботи системи ASC. Це не є ознакою несправності.
- Якщо світиться сигнальна лампа ABS, система ASC не працює.

### Функція контролю зчеплення з дорогою

E0061900087

На слизьких покриттях функція контролю зчеплення з дорогою запобігає надмірному обертанню коліс, таким чином допомагаючи автомобілю зрушити з місця. Ця функція також забез-

печу достатню рушійну силу та стійкість під час повороту з натиснутою педалью акселератора.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рухаючись зледенілими або вкритими снігом дорогами, керуйте автомобілем на належній швидкості та обов'язково використовуйте зимові шини.

### Функція курсової стійкості

E00619100017

Функція курсової стійкості допомагає зберігати контроль над автомобілем на слизькій дорозі або під час різкого маневрування. Вона контролює потужність двигуна та гальмівні зусилля кожного колеса.

### ПРИМІТКА

- Функція курсової стійкості вмикається на швидкості більшій за 15 км/год.



### Перемикач «ASC OFF»

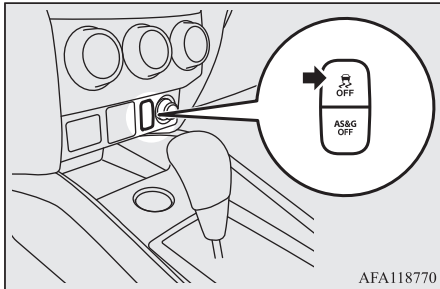
E00619201914

Система «AS&G» починає працювати автоматично, якщо повернути замок запалювання у положення «ON» або обрати робочий режим «ON». Систему

## Система курсової стійкості (ASC)\*

ASC можна вимкнути, якщо натиснути та утримувати перемикач «ASC OFF» упродовж 3 секунд або довше.

Повідомлення/індикатор  нагадує про те, що ASC вимкнено. Для увімкнення системи ASC потрібно знов натиснути кнопку «ASC OFF»; повідомлення/індикатор «» вимикається.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**


- Заради безпеки натискати кнопку «ASC OFF» дозволяється тільки, коли автомобіль знаходиться у нерухомому положенні.
- Функція стабілізації руху повинна постійно працювати за нормальних обставин.


### **ПРИМІТКА**

- Під час спроби виїхати з бруду, піску чи снігу, оберти двигуна можуть не збільшитися за умови натискання на педаль акселератора. В подібних ситуаціях, тимчасове вимкнення системи ASC кнопкою «ASC OFF» допоможе вивести автомобіль.
- Кнопка «ASC OFF» вимикає функції курсової стійкості та контролю зчеплення з дорогою.
- Якщо ви продовжуєте натискати кнопку «ASC OFF» після вимкнення системи ASC, спрацює функція захисту від помилкового вимкнення, та ASC знов буде увімкнено.

### **Повідомлення роботи ASC або повідомлення вимкнення ASC**


E00619301957

-  - Повідомлення роботи ASC/індикатора ASC  
Під час спрацювання системи ASC з'являється повідомлення/індикатор, що блимає.

 - Індикатор/повідомлення «ASC OFF»


Повідомлення/індикатор з'являється на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, якщо систему ASC було вимкнено кнопкою «ASC OFF».

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**


- Якщо повідомлення/індикатор «» блимає, це свідчить про роботу системи курсової стійкості (ASC). Це означає, що дорога слизька, або колеса пробуксовують. У такому випадку треба знизити швидкість, відпустивши педаль акселератора.




**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Під час інтенсивного використання гальмівної системи, у випадку зростання температури під час руху слизькою дорогою, починає блимати повідомлення/індикатор «». Функція контролю зчеплення з дорогою тимчасово перестає користуватись гальмівною системою, щоб запобігти її перегріванню.


Функція контролю зчеплення з дорогою продовжує використовувати гальмування двигуном, та гальмівна система продовжує працювати звичайним чином. Зупиніть ваш автомобіль у безпечному місці. Після зниження температури гальмівної системи до нормального значення,

повідомлення/індикатор «» згасне, та функція контролю зчеплення з дорогою стає знов активною.

**📖 ПРИМІТКА**

- Повідомлення/індикатор «» може з'явитись на багатофункціональному дисплеї, у разі запуску двигуна. Це означає, що напруга акумуляторної батареї впала під час запуску двигуна. Це не свідчить про несправність системи, за умови, що попередження відразу зникає.

**📖 ПРИМІТКА**


- Компактне запасне колесо автомобіля має погіршене зчеплення з дорогою у порівнянні із звичайним колесом, тому у разі його використання може блимати повідомлення/індикатор «».

**Попередження системи ASC**

E00619401987

У випадку виявлення несправності у системі, вмикається повідомлення/індикатор.

 - Індикатор «ASC»

 Індикатор/повідомлення «ASC OFF»

Попередження

  
**ASC SYSTEM  
SERVICE REQUIRED**

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Система може бути несправною. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та вимкніть двигун. Знов запустіть двигун та перевірте наявність на екрані повідомлення/індикатора системи ASC. Якщо їх більше не має, система функціонує нормально. Якщо вони не зникають або з'являються часто, рекомендуємо перевірити систему.

**Буксирування**

E00624400050

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Буксируючи автомобіль із піднятими тільки передніми або тільки задніми колесами не перемикайте замок запалювання у положення «ON» та не обирайте робочий режим «ON». Перемикання замка запалювання у положення «ON» або вибір робочого режиму «ON» може увімкнути систему ASC, що призведе до аварії. Пам'ятайте, що належний метод буксирування залежить від типу приводу та конфігурації ходової системи автомобіля. Див. пункт «Буксирування автомобіля» на стор. 8-22.

## Круїз-контроль\*

E00609101138

Круїз-контроль дає змогу автоматично підтримувати встановлену швидкість руху автомобіля. Система круїз-контролю працює за умови, що швидкість руху більша за 40 км/год.

6

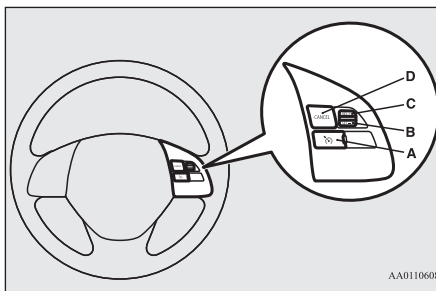
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви не збираєтесь рухатись з постійною швидкістю, вимкніть функцію круїз-контролю для забезпечення безпеки руху.
- Не рекомендується користуватися круїз-контролем, коли умови руху передбачають часті зміни швидкості, наприклад, під час руху в інтенсивному потоці, звивистими, засніженими, зледенілими, вологими або слизькими дорогами та під час руху крутими ухилами.
- На автомобілі з М/Т, не пересувайте важіль перемикачів передач у положення «N» (нейтраль), за умови увімкненого режиму підтримки швидкості руху, не натиснувши перед цим педаль зчеплення. Це призведе до значного зростання частоти обертання колінчастого валу та виходу двигуна з ладу.

### 📖 ПРИМІТКА

- Підйом або спуск можуть виявитись настільки крутими, що система круїз-контролю не зможе підтримувати задану швидкість руху.
- Рухаючись крутим підйомом, швидкість автомобіля може зменшитись. Якщо ви бажаєте відновити швидкість руху, натисніть педаль акселератора.
- Рухаючись крутим ухилом, швидкість автомобіля може перевищити встановлене значення. Для підтримки швидкості, треба натиснути на педаль гальм. В наслідок цього, встановлена швидкість руху буде скинута.

### Перемикачі круїз-контролю



AA0110608

### A - перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF»

Використовується для увімкнення/вимкнення функції круїз-контролю.

### B - перемикач «SET-»

Використовується для зменшення встановленої швидкості та встановлення початкової швидкості.

### C - перемикач «RES +»

Використовується для збільшення встановленої швидкості та повернення до початкової швидкості.

### D - перемикач «CANCEL»

Використовується для скидання встановленої швидкості руху.

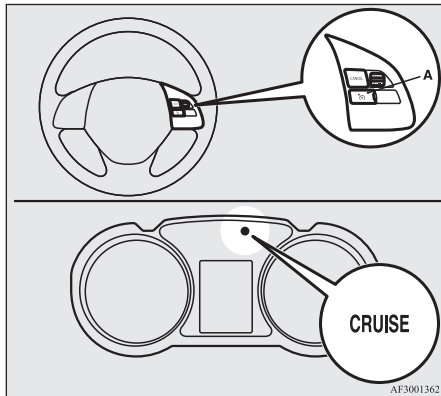
### 📖 ПРИМІТКА

- Користуючись органами керування системою круїз-контролю, правильно натискайте на кожну з кнопок. Встановлена швидкість руху може автоматично відключитися, якщо одночасно натиснути дві чи більше кнопок.

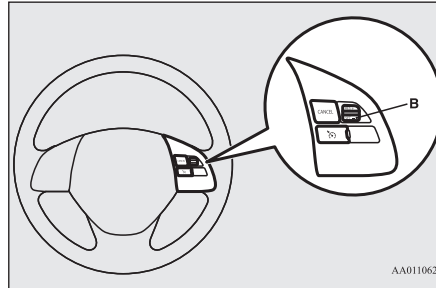
## Вмикання обмежувача швидкості

E00609302821

1. Поверніть замок запалювання у положення «ON» або виберіть робочий режим «ON» та натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A), щоб активувати систему. За таких умов загоряється індикаторна лампа «CRUISE» на панелі приладів.



2. Розженіть або уповільніть автомобіль до бажаної швидкості, після чого натисніть та відпустіть перемикач «SET-» (B), коли світиться індикаторна лампа «CRUISE». Після цього, автомобіль і далі рухатиметься із заданою швидкістю.



### ПРИМІТКА

- Швидкість автомобіля встановлюється під час відпускання перемикача «SET-».

## Збільшення встановленої швидкості руху

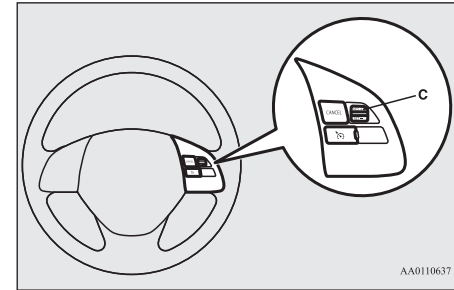
E00609400697

Існує два способи збільшення швидкості.

## Перемикач «RES +»

Натисніть та утримуйте перемикач «RES+» (C) в момент досягнення встановленої швидкості, та швидкість буде поступово збільшуватися.

Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.

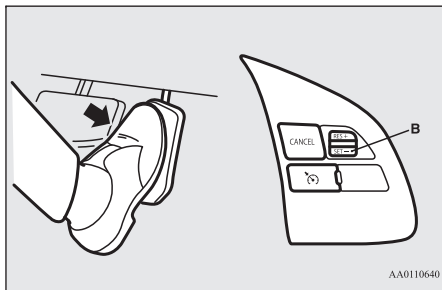


Якщо необхідно збільшити встановлену швидкість зовсім трохи, натискайте перемикач «RES +» менше 1 секунди.

Під час кожного натискання перемикача «RES+» швидкість автомобіля буде збільшуватись на 1,6 км/год.

## Педаль акселератора

Рухаючись на встановленій швидкості, натисніть на педаль акселератора. Досягнувши бажаної швидкості, натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.



## Зменшення встановленої швидкості руху

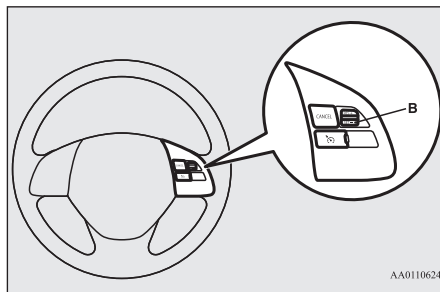
E00609500614

Існує два способи зменшення швидкості.

## Перемикач «SET-»

Натисніть та утримуйте перемикач «SET-» (B) рухаючись на встановленій швидкості. Швидкість автомобіля почне поступово падати.

Як тільки автомобіль досягне потрібної швидкості, відпустіть кнопку. Тепер автомобіль буде автоматично підтримувати швидкість за новим значенням.

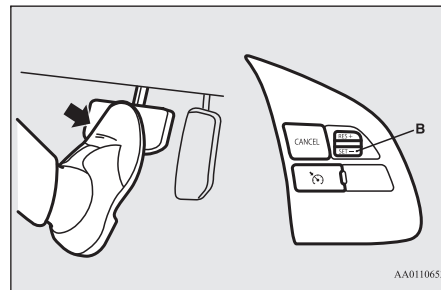


Якщо бажано зменшити встановлену швидкість зовсім трохи, натискайте перемикач «SET -» менше 1 секунди.

Під час кожного натискання перемикача «SET-» швидкість автомобіля буде зменшуватись на 1,6 км/год.

## Педаль гальма

Рухаючись на встановленій швидкості, натисніть на педаль гальма, щоб вимкнути круїз-контроль, потім натисніть та відразу відпустіть перемикач «SET-» (B) для встановлення нової швидкості руху.



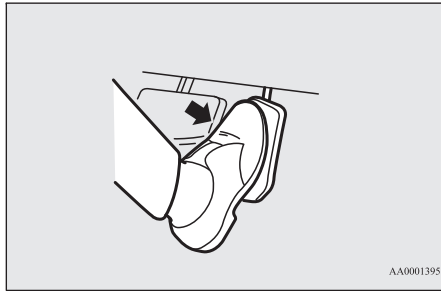
## Тимчасове прискорення або уповільнення автомобіля

E00609600211

## Тимчасове прискорення

Просто натискайте педаль акселератора. Як тільки ви відпустите педаль,

автомобіль повернеться до встановленої швидкості.

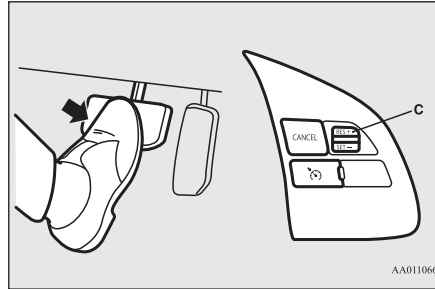


### ПРИМІТКА

- За певних дорожніх умов, встановлену швидкість руху може бути скинуто. Якщо це сталося, дивіться «Активация» на стор. 6-52 та повторіть наведені там дії для встановлення швидкості.

### Тимчасове уповільнення

Натисніть педаль гальма для зменшення швидкості. Щоб знов повернутись до встановленої швидкості, натисніть перемикач «RES+» (C). Дивіться розділ «Відновлення встановленої швидкості» на стор. 6-52.

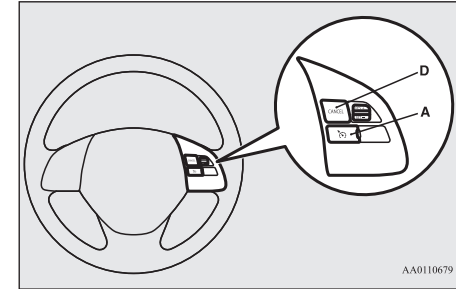


### Відключення

E00609702926

Встановлену швидкість руху можна відключити наступним чином:

- Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF» (A) (Функція круїз-контролю буде вимкнена).
- Натисніть перемикач «CANCEL» (D).
- Натисніть педаль гальма.



Встановлена швидкість руху буде відключена автоматично в наступних випадках:

- Натискаючи на педаль зчеплення (для моделей з М/Т).
- Коли автомобіль уповільнюється на 15 км/год або нижче встановленої швидкості, наприклад, рухаючись на підйом.
- Коли швидкість автомобіля менше 40 км/год.
- У випадку активації системи курсової стійкості (ASC) (якщо передбачена). Див. «Система курсової стійкості (ASC)» на стор. 6-48.

## ⚠ УВАГА

- На автомобілях з CVT, хоча режим встановлення швидкості руху може бути вимкнений шляхом переміщення важеля селектора в положення «N» (НЕЙТРАЛЬ), ніколи не переводьте його в це положення під час руху.  
У протилежному випадку гальмування двигуном буде неможливим, та ви можете потрапити в серйозну аварію.

6

Також встановлену швидкість руху можна скинути наступним чином:

- Якщо швидкість обертання двигуна збільшується настільки, що стрілка тахометра опиняється в червоній зоні (червоної частині шкали тахометра).

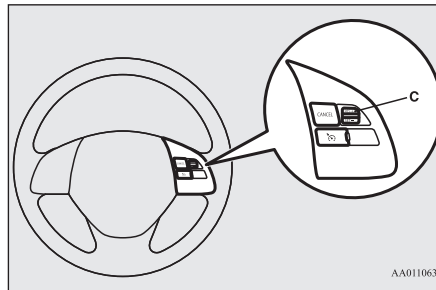
## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо встановлену швидкість руху автоматично вимикається в інших ситуаціях, крім наведених вище, це може свідчити про несправність. Натисніть перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF», щоб вимкнути систему круїз-контролю, та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики системи.

## Відновлення встановленої швидкості

E00609800675

Якщо встановлену швидкість руху було скинуто одним із способів, наведених у розділі «Відключення круїз-контролю» на стор. 6-52 та швидкість руху автомобіля не нижче 40 км/год, ви можете відновити встановлену швидкість, натиснувши перемикач «RES +» (C).



AA0110637

У будь-якому випадку з тих, що наведено нижче, цей перемикач не дозволить відновити встановлену швидкість. Тому треба буде повторити процедуру встановлення швидкості круїз-контролю:

- Натиснутий перемикач «CRUISE CONTROL ON/OFF».

- [Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання в положення «LOCK» або «ACC».

[Автомобілі обладнані системою дистанційного керування автомобілем]

Оберіть робочий режим «OFF» або «ACC».

- Індикаторна лампа вимкненого круїз-контролю «CRUISE».

## Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)\*

E00635101487

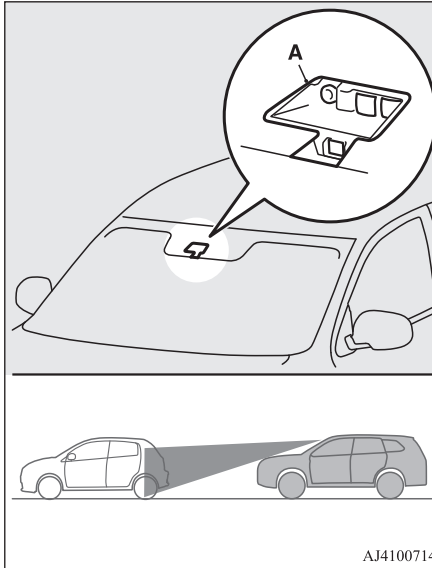
Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) використовує датчик (A) для виявлення дистанції та відносної швидкості до автомобіля або пішохода попереду. Якщо система визначає небезпечне зближення з автомобілем або пішоходом попереду, щоб уникнути лобового зіткнення, вона сповіщає про небезпеку зіткнення, вмикаючи звукове та візуальне попередження (Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення), збільшує тиск гальмівної рідини (Функція попереднього підви-

щення тиску гальмівної системи FCM) та також, надає допомогу під час натискання на педаль гальма (Функція допомоги під час гальмування FCM).

Якщо ризик зіткнення зростає, система провокує легке спрацювання гальм для того, щоб стимулювати водія скористатися гальмами. Якщо система визначає, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для зменшення наслідків або для уникнення зіткнення (Функція примусового гальмування FCM).

У разі автоматичного гальмування вмикаються стоп-сигнали.

Під час увімкнення/вимкнення FCM одночасно буде вмикатися/вимикатися система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду). {Автомобілі, обладнані системою RMS (Спереду)}



AJ4100714


## ⚠ УВАГА

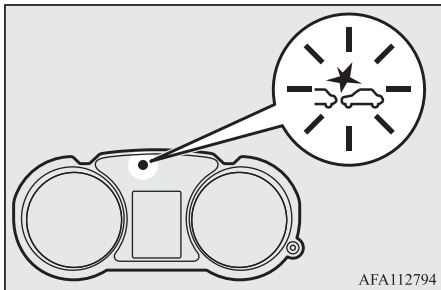
- Водій несе повну відповідальність за безпеку на дорозі. FCM призначена для того, щоб максимально зменшити наслідки зіткнення або зовсім уникнути його. Система не може компенсувати нестачу уваги та зменшити самовпевненість або недбалість водія, відновити обмежений огляд під час дощу або туману. Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Будьте завжди готові натиснути педаль гальма.
- FCM здійснює всі можливі заходи для уникнення зіткнення. Однак, ефективність системи залежить від різних чинників та обставин, як-от режим керування, дорожні умови, реакція та дії водія, тому функціонування системи за різних умов буде відрізнятися. Отже, якщо є небезпека зіткнення, вживайте всі необхідні заходи для уникнення зіткнення, незважаючи на працюючу систему, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.
- Не намагайтеся перевірити роботу системи FCM. У деяких ситуаціях, це може привести до аварії, що призводить до серйозних травм або смерті.

## Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення .

E00635401190

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, вона попередить вас про потенційну небезпеку аудіовізуальними сигналами.

Під час спрацювання, лунає звуковий сигнал та на інформаційному екрані водночас мигає індикатор «».



AFA112794

Функція сигналізації про можливе фронтальне зіткнення працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 км/год до 140 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від

7 км/год до 65 км/год.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних обставин, звуковий сигнал може не лунати або лунати тихіше. Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.

## Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM

E00635201101

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує подачу додаткової рідини у систему гальм для того, щоб робота гальм була ефективнішою під час натискання педалі.

Функція попереднього підвищення тиску гальмівної системи FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 км/год до 65 км/год.

## Функція допомоги під час гальмування FCM

E00635301128

Якщо система визначає, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом, ця функція активує допомогу при гальмуванні раніше ніж у звичайних умовах.

Функція допомоги під час гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 15 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 15 км/год до 65 км/год.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Функція допомоги під час гальмування може не спрацювати за умов натискання педалі гальма певним чином. Не переоцінюйте систему; якщо існує небезпека зіткнення, прийміть усі необхідні міри для уникнення, незважаючи на те, чи працює система, чи ні, наприклад, вчасно та рішуче тисніть на педаль гальма.



## Функція примусового гальмування FCM

E00635501856

Якщо система визначить, що існує ризик фронтального зіткнення з автомобілем або пішоходом попереду, система спровокує легке спрацювання гальм, щоб спонукати водія скористатися гальмами.

Якщо система визначить, що зіткнення неминуче, вона ініціює аварійне гальмування для уникнення зіткнення або для зменшення наслідків.

Якщо спрацює аварійне гальмування, система попереджує вас про небезпеку аудіовізуальними сигналами.

Відразу після спрацювання аварійного гальмування, система проінформує вас повідомленням на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



Функція примусового гальмування FCM працює в наступних швидкісних режимах:

- Попереду автомобіль: Приблизно від 5 км/год до 80 км/год.
- Попереду пішохід: Приблизно від 5 км/год до 65 км/год.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте FCM для звичайного гальмування.
- Відразу після зупинки автомобіля за вимогою FCM, автоматичні гальма відпускаються. Якщо автомобіль розпочне робити раптові ривки, натисніть педаль гальма для утримання його на місці.
- Натискаючи гальма під час автоматичного гальмування педаль буде важче натискати. Це не є ознакою несправності. Застосуйте більше зусиль для натискання для більшої ефективності гальмування.
- За наступних умов система не спрацює та не подає сигналів.
  - Коли автомобіль або пішохід раптово з'являється перед вашим автомобілем.
  - Коли відстань до автомобіля або пішохода попереду дуже коротка.
  - До автомобіля, що рухається назустріч.
  - На автомобілях обладнаних М/Т, якщо важіль перемикання передач перебуває у положенні «R» (Задній хід).

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На автомобілях, обладнаних CVT, якщо важіль селектора знаходиться у положенні «P» (СТОЯНКА) або «R» (задній хід).
- Коли FCM виявив проблему в системі.
- Якщо ASC відключається, функція примусового гальмування FCM не працюватиме. Див. «Система курсової стійкості» на стор. 6-48.
- Система FCM в залежності від ситуації, може не виявити мотоцикл, велосипед або стіну. Система FCM не призначена для виявлення цих об'єктів.
- Функції сигналізації про можливе фронтальне зіткнення та/або Функція примусового гальмування FCM, можуть не спрацювати у наступних випадках.
  - Коли попереду раптово з'являється автомобіль.
  - Коли інший автомобіль попереду маневрує надто близько до вашого.
  - Якщо автомобіль попереду не дотримується власної смуги та частково перетинає вашу.
  - Якщо автомобіль попереду буксирує причеп.
  - Вантажівка без причепа та контейнера.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Автомобіль попереду дуже низький.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий кліренс.
- Коли автомобіль попереду дуже брудний.
- Коли автомобіль попереду вкритий снігом.
- Коли автомобіль попереду має велику скляну поверхню.
- Коли автомобіль попереду не має відбивачів (рефлектора) або відбивач розміщений дуже низько.
- Коли автомобіль попереду перевозить автомобіль або вантаж який нагадує автомобіль.
- Коли поблизу автомобіля сторонній об'єкт.
- Рухаючись дорогою з багатьма звивинами, що повторюються та на з'їздах з дороги та виїздах на дорогу.
- Якщо ви швидко прискорюєте або гальмуєте рух автомобіля.
- Якщо система розцінює дії водія: поворот керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Рухаючись дорогою з частими ухилами та підйомами.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

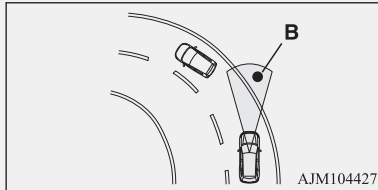
- Рухаючись слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Якщо поверхня дороги вкрита вибоїнами та буграми.
- Рухаючись в темних місцях, наприклад, в тунелі або вночі.
- Якщо ваш автомобіль змінює смугу та опиняється позаду іншого автомобіля на дуже короткій дистанції.
- Деякий час після повороту автомобіля.
- Якщо задні пасажирські місця або багажне відділення вашого автомобіля перевантажено.
- Після того, як двигун працює тривалий період часу.
- Під час використання склоомивача вітрового скла.
- Якщо використовуються неоригінальні склоочисники вітрового скла.
- Коли датчик стає дуже гарячим або холодним.
- Якщо акумуляторна батарея розряджена або заряджена не повністю.
- Коли датчик знаходиться під впливом сильного світла, наприклад, прямого сонячного світла або фар зустрічного автомобіля.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщані бурі тощо)

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.
- Якщо вода, сніг або пісок на дорозі здіймається у повітря автомобілем попереду або зустрічним автомобілем.
- За певних умов, система FCM може не виявити пішохода. До деяких з них відносяться:
  - Пішохід нижче приблизно 1 м або приблизно вище ніж 2 м.
  - Якщо пішохід носить вільний одяг.
  - Якщо частина тіла пішохода прихована, наприклад, коли він тримає парасольку, велику сумку тощо.
  - Якщо пішохід нахилиється вперед, сидить або лежить на дорозі.
  - Коли пішохід щось штовхає/тягне, наприклад, коляску, велосипед або інвалідний візок.
  - Коли пішоходи збираються в групи.
  - Коли одяг пішохода зливається з довкіллям.
  - Коли пішохід дуже близько до об'єкту визначення, наприклад автомобіля.
  - Коли пішохід перебуває в темному місці, наприклад, праворуч або в тунелі.
  - Коли пішохід швидко йде або біжить.
  - Коли пішохід раптово кидається під передню частину автомобіля.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

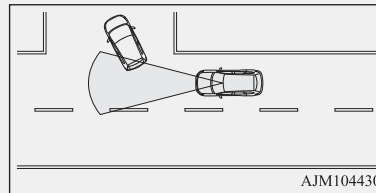
- Коли пішохід знаходиться близько до краю автомобіля.
- Такі чинники, як розташування відносно інших автомобілів, режим керування, незвичайний потік руху (в наслідок ДТП тощо), можуть зашкодити функціонуванню контролю та сигналізації системи FCM.
- Якщо система визначає дії водія: повертання керма, прискорення, гальмування та перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення, функції контролю та сигналізації FCM можуть не спрацювати.
- У наступних випадках функції контролю та сигналізації FCM можуть спрацювати помилково.
  - Якщо за поворотом або перехрестям розташована будівля (В).



- Під час руху вузьким залізним мостом.
- Проїжджаючи крізь браму з низьким або вузьким отвором.

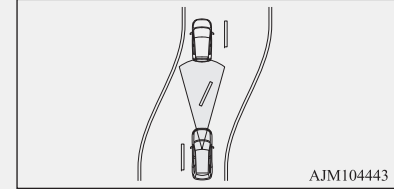
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходи́нка або виступ.
- Швидкого наближення до автомобіля попереду під час обгону.
- Проїжджаючи через електронну систему зборів за рух дорогами.
- Проїжджаючи під естакадою, пішохідним мостом або невеликим тунелем.
- Рухаючись багатоповерховим паркінгом.
- Рухаючись нерівною дорогою.
- Зупиняючись упритул зі стіною або автомобілем попереду.
- Проїжджаючи поруч з автомобілем, пішоходом або об'єктом.



### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо автомобіль, що рухається попереду не дотримується своєї смуги та трохи перетинає вашу.



- Проїжджаючи ділянку на якій об'єкти можуть торкатися автомобіля, наприклад, густа трава, гілки дерев, прапори.
- Коли на дорозі є візерунки, які можуть бути помилково прийняті за автомобіль або пішохода.
- Коли автомобіль перетинає ваш шлях в робочому діапазоні датчика.
- Коли на звивистій дорозі, зустрічний транспортний засіб опиняється напроти вашого автомобіля.
- Проїжджаючи крізь пластикову завісу і т.д.
- Якщо система FCM виявляє довгий об'єкт над власним автомобілем, наприклад, ліжі або багажник на даху.
- Рухаючись через туман, пар, дим або пил.

## **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Коли зона розташування датчика на вітровому склі вкрита водою, снігом, пилом тощо.
- Якщо ви знаєте, що автомобіль потрапить в наступні умови, заздалегідь вимкніть систему для уникнення помилкового спрацювання.
- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
- Коли ви буксируєте автомобіль або інший автомобіль буксирує ваш.
- Коли вантажівка здійснює перевезення вашого автомобіля.
- Коли ви рухаєтесь у спортивному режимі автодромом.
- Коли колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенду.
- Коли в шинах недостатній рівень тиску.
- Коли встановлено запасне колесо.
- Коли використовуються ланцюги проти ковзання.
- Коли на вітровому склі у на ділянці датчика тріщина або подряпини.

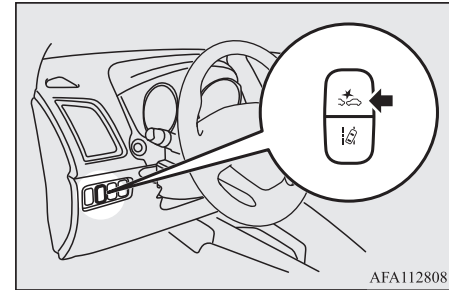
## **📖 ПРИМІТКА**

- Сторонній звук буде лунає під час спрацювання автоматичного гальмування, це ознака роботи системи контролю та не є несправністю.

## **Перемикач «ON/OFF»\* системи FCM та системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)**

E00635601596

Цей перемикач використовується для вмикання/вимикання систем FCM та RMS (Спереду), а також для вибору бажаного часу увімкнення сигналізації. Під час натискання й утримання перемикача статус систем FCM та RMS (Спереду) змінюється з «ON» на «OFF» та навпаки. Якщо коротко натиснути перемикач FCM, коли система у ввімкненому стані, ви можете змінити час ввімкнення попереджувального сигналу про можливе зіткнення.




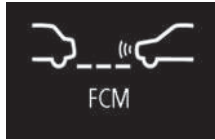
## **📖 ПРИМІТКА**


- Якщо натиснути й утримувати перемикач «ON/OFF» систем FCM і RMS (Спереду)\* для зміни статусу системи FCM «ON/OFF», одночасно відбудеться зміна статусу системи RMS (Спереду) «ON/OFF».

## Ввімкнення/вимкнення системи

Ви можете перемикає систему з положення «ON» у положення «OFF» або навпаки, якщо утримувати перемикач «ON/OFF» систем FCM та RMS (спереду)\*, коли замок запалювання переходить у положення «ON» або ввімкнено робочий режим «ON».

Після увімкнення системи, інформаційний екран багатофункціонального дисплея відображує встановлений час вмикання попереджувального сигналу про можливе зіткнення та зникає індикатор «».




Коли ви вимикаєте систему, на екрані з'являється наступне повідомлення та індикатор «».



Під час повертання замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON» якщо FCM була увімкнена, вона повертається в увімкнений стан.

### ПРИМІТКА

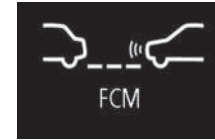
- Індикатор  поєднується з індикатором OFF системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду).

## Зміна часу спрацьовування попереджувальної сигналізації

Коротко натисніть перемикач «ON/OFF» систем FCM та RMS (Спереду)\*, щоб змінити проміжок часу для спрацьовування сигналізації про можливе зіткнення. Кожне натискання, змінює значення між (завчасне спрацьовування, спрацювання вчасно, спрацювання з запізненням).

Встановлений час буде відображатись на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея. Навіть після вимкнення системи FCM або виборі робочого режиму «OFF» система зберігає встановлене значення.

Дистанційний режим: Far (Далеко)



Дистанційний режим: Middle (Середня)



Дистанційний режим: Near (Близько)



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для інших функцій системи FCM змінити час спрацьовування неможливо.

## Попередження про проблему в системі

У разі виникнення несправності E00693300082 вмикається сигнальна лампа та на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея

## Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)\*

з'являється відповідне попереджувальне повідомлення.


дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.

### Брудне вітрове скло

Якщо система FCM визначає, що її продуктивність знижується, система перестає працювати.

Це може статися, якщо

- Бруд, сніг, лід, мряка або конденсат з'являються на ділянці вітрового скла де встановлений датчик.
- За поганих погодних умов, таких як дощ, сніг, піщані бурі і т.д.
- Автомобіль попереду або зустрічний автомобіль розбризкують воду, сніг або бруд.

На екрані з'являється наступне повідомлення та індикатор «».




Коли продуктивність датчика відновлюється, функції FCM відновлює свою роботу.

Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного

### ПРИМІТКА

- Повідомлення «CAMERA BLOCKED» може тимчасово з'явитися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, коли датчик не може виявити автомобіль, пішохода або об'єкт в межах встановленого радіусу дії. Це не є ознакою несправності. Коли транспортний засіб або об'єкт досягає радіусу дії, функція FCM відновить роботу і повідомлення згасне.
- Повідомлення «CAMERA BLOCKED» може тимчасово з'явитися на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея, під час рух дорогою з невеликою кількістю автомобілів та перешкод попереду.


### Коли система тимчасово не може працювати

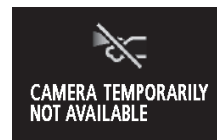
Якщо тимчасово, з якихось причин, система недоступна, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індикатор «» на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.



Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

### Датчик під час перепадів температури

Якщо система стає тимчасово недоступною через високу або низьку температуру датчика, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення та індикатор «» на панелі приладів та FCM автоматично вимкнеться.




Після повернення температури датчика у нормальний діапазон, система автоматично повертається до роботи. Якщо попередження на дисплеї довго не зникає, можливо у системі FCM виникла несправність. Зверніться до

офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

## Вимкнення FCM з причини несправності

Якщо FCM виявляє несправність в системі, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться повідомлення або індикатор

 на панелі приладів, систему FCM буде автоматично вимкнено.



Якщо попередження залишається навіть після перемикавання замка запалювання з положення «LOCK» у «ON» або робочого режиму з положення «OFF» у «ON», будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «FCM SERVICE REQUIRED».

Якщо попередження не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

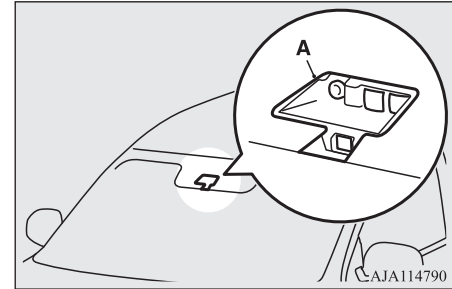
### Поводження з датчиком

E00652200457

Датчик (A) розташований всередині автомобіля на вітровому склі, як зазначено на малюнку.

Датчик спільно використовується в наведених нижче системах:

- Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)\*
- Система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)\*
- Система контролю за смугою руху (LDW)\*
- Автоматичне перемикавання дальнього світла (AHB)\*

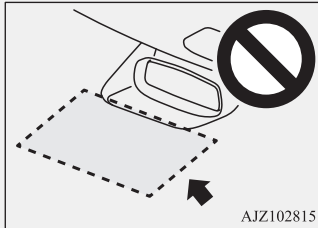


### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для підтримки належного функціонування систем FCM, RMS, LDW та AHB;
  - Ретельно протирайте вітрове скло. Якщо внутрішня частина вітрового скла, де встановлений датчик забруднена або вкривається конденсатом, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
  - Не стукайте або не давіть на датчик та навколо нього.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не затуляйте місце розташування датчика на вітровому склі плівками, наліпками, наклейками. Не затуляйте внутрішню сторону вітрового скла під датчиком такими об'єктами як плівки або наліпки.



- Не намагайтеся зняти або демонтувати датчик.
- Якщо лобове скло запотіває, видаліть вологу з вітрового скла за допомогою перемикача видалення вологи з вітрового скла.
- Підтримуйте щітки склоочисників в гарному стані. Див. пункт «Щітки склоочисників» на стор. 9-7. Для заміни щіток склоочисника, використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.
- Не забруднюйте датчик
- Не розпилюйте засіб для чищення скла на датчик. Крім того, оберігайте датчик від потрапляння на нього рідини.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Не встановлюйте поруч з датчиком електронні пристрої, наприклад, антени, пристрої які випромінюють сильні електричні хвилі.
- Завжди використовуйте всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора.
- Не змінюйте підвіску автомобіля.
- Якщо на вітровому склі на ділянці розташування датчика тріщина або подряпини, датчик може не виявляти об'єкти належним чином. Це може призвести до серйозної аварії. Вимкніть систему FCM та якомога швидше зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля. Якщо необхідно замінити вітрове скло, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.
- Датчик генерує інфрачервоне випромінювання під час повороту замка запалювання в положення «ON» або вибору робочого режиму «ON». Не дивіться на датчик через збільшувальне скло. Інфрачервоний промінь може пошкодити очі.



**Система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)\***



E00651700035

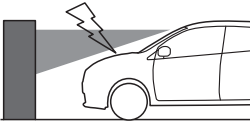

Система запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду) діє для попередження несподіваного рушання та зменшення пошкоджень від зіткнення шляхом зменшення потужності двигуна протягом приблизно 5 секунд, коли система виявляє інший автомобіль або перешкоду на відстані приблизно 4 м попереду вашого автомобіля та вирішує, що педаль акселератора була у цей час натиснута занадто сильно для поточної ситуації. Ця система спрацьовує, коли автомобіль зупиняється або рухається вперед приблизно зі швидкістю, меншою за 10 км/год.

Коли спрацьовує система RMS (Спереду), на панелі приладів блимає індикатор  і періодично лунає звуковий сигнал.

Наступні деталі використовуються разом з системою пом'якшення фронтального зіткнення (FCM) і RMS (Спереду).

Докладніше див. у розділах цього посібника:

- Датчик → с.6-56
- Перемикач «ON/OFF» системи FCM та системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду) → с.6-56
- індикатор  → с.6-67
- індикатор  → с.6-56

Ситуація	Індикаторна лампа	Звуковий сигнал
<p>Коли важіль перемикач передат знаходиться в положенні «D» (рух), «Ds» (знижена передача та спортивний режим), «L» (знижена передача) або «M» (ручний режим), під час виявлення перешкоди попереду вашого автомобіля, якщо швидко та надто сильно натиснути педаль акселератора, приблизно на 5 секунд буде зменшена потужність двигуна.</p>  <p>AJM103055</p>	 <p>Блимає</p>	<p>Переривчастий звуковий сигнал</p>




## ⚠ УВАГА

- Не покладайтесь занадто на систему RMS (Спереду). Система ніколи не замінить ретельне та обережне керування. Завжди будьте уважні та використовуйте педаль акселератора з урахуванням навколишніх умов. Неправильне користування може призвести до серйозних аварій.
- У системі RMS (Спереду) не передбачено функції гальмування. Навіть за умов спрацювання системи автомобіль буде повільно рухатись вперед, якщо ви не натиснете на педаль гальма. Натисніть на педаль гальма відповідно до навколишніх умов.
- Залежно від ситуації система не спрацює, навіть якщо попереду вашого автомобіля знаходиться інший автомобіль або перешкода, що може призвести до раптового рушення автомобіля та серйозної аварії.
- Якщо автомобіль зупинився на залізничному переїзді, тому що спрацювала система, помилково прийнявши шлагбаум за перешкоду, залиште залізничний переїзд без паніки, виконавши один із наступних методів.
  - Заберіть ногу з педалі акселератора та знову легко натисніть її.

## ⚠ УВАГА

- Вимкніть систему. (Безперервно упродовж більше, ніж 3 секунд натискайте перемикач «ON/OFF» систем FCM та (Спереду)\*.)
- Безперервно натискайте педаль акселератора довше, ніж 5 секунд.
- Повторіть швидко натискання педалі акселератора до упору більше, ніж 3 рази.
- Не перевіряйте роботу системи самостійно. В залежності від ситуації це може призвести до неправильної роботи системи та спровокувати серйозну аварію.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система RMS (Спереду) не спрацює за наступних обставин:
  - Замок запалювання або робочий режим не перебувають у положенні «ON».
  - Систему RMS (Спереду) вимкнено за допомогою перемикача «ON/OFF» систем FCM і RMS (Спереду)\*.
  - Система курсової стійкості (ASC) вимикається перемикачем «ASC OFF».
  - Одночасно починають світитися індикатори  і .
  - Індикатор  блимає.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Важіль селектора встановлений в положенні «P» (стоянка), «R» (задній хід) або «N» (нейтраль).
- Система RMS (Спереду) спрацює на перешкоди, такі як автомобіль попереду або стіна. Іноді стається, що мотоцикл, велосипед або пішохід розцінюються як перешкода, проте вони не є предметом роботи системи RMS (Спереду).
- Система RMS (Спереду) може не спрацювати за наступних обставин.
  - За поганих погодних умов (дощ, сильний вітер, сніг, піщані бурі тощо)
  - Коли автомобіль перетинає ваш шлях на невеликій відстані.
  - Якщо до робочого діапазону датчика потрапила тільки частина перешкоди.
  - Коли від автомобіля попереду або зустрічного транспортного засобу здійснюється вода, сніг або бруд.
  - Коли вітрове скло брудне.
  - Під час використання склоомивача вітрового скла.
  - Коли датчик стає надто гарячим.
  - Відразу після запуску холодного двигуна.
  - Рух звивистою дорогою.
  - Під час руху дорогою з крутими схилами та підйомами, які чергуються.
  - Під час руху вибоїстою або нерівною дорогою.

### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо система розцінює дії водія: повертання керма, перемикання передач, як запобіжні під час загрози зіткнення.
- Упродовж короткого проміжку часу після того, як система розцінить повторювані натискання педалі акселератора як дію відпускання педалі.
- Якщо кузов автомобіля занадто нахилений з причини важкого вантажу або нерівномірного тиску повітря у шинах.
- Якщо керування нестабільне через аварійні обставини.
- Акумулятор повністю або частково розряджений.
- Функціонування системи RMS (Спереду) може бути скасовано, коли система розпізнає кермування водія як ухилення або коли перешкода виходить із робочого діапазону датчика.
- Система RMS (Спереду) може не спрацювати через те, що датчик не зможе розпізнати автомобіль попереду або перешкоду з наступних причин.
  - Перешкода, крізь яку проходять інфрачервоні промені, наприклад, огорожа з великою сіткою, скло тощо.
  - Перешкоди мають форму стовпа, такі як стовпи маркери дороги або стовпи освітлення.

### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Перешкоди, які розташовані не вертикально до землі.
- Перешкоди, розташовані не під прямим кутом до напрямку руху автомобіля.
- Поверхня стіни не плоска.
- Автомобіль або перешкода мають малу висоту.
- Автомобіль або перешкода надто забруднені.
- Автомобіль або перешкода темного кольору.
- Автомобіль або перешкода знаходяться під снігом.
- Автомобіль з причепом тощо.
- Вантажівка без причепа та контейнера.
- Автомобіль попереду має вантаж, що виходить за межі багажного відділення.
- Автомобіль попереду має надзвичайно високий дорожній просвіт.
- Автомобіль має велику скляну поверхню.
- Автомобіль не має відбивачів (рефлектора) або відбивач розміщений дуже низько.
- Автомобіль має специфічну форму, наприклад, автовоз.
- Система RMS (Спереду) може спрацювати у наступних ситуаціях.

### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Коли перешкода знаходиться збоку - на узбіччі чи на перехресті.
- Якщо ваш автомобіль приєднується до магістралі.
- Якщо на шляху автомобіля знаходиться металева сходинка або виступ.
- Якщо електронний шлагбаум платної дороги, паркінгу або залізничного переїзду піднятий не повністю.
- Під час стартування на підйомі.
- Якщо автомобіль рухається нерівною дорогою.
- Якщо автомобіль проїжджає крізь скупчення пару, туману або диму.
- Якщо автомобіль рухається в безпосередній близькості до автомобіля попереду.
- У разі проїзду близько до іншого автомобіля або об'єкта.
- Проїжджаючи крізь пластикову завісу і т.д.
- За наявності довгих об'єктів, таких як лижі, на рейлінгах в робочому діапазоні датчика.
- Вимкніть систему RMS (Спереду) задалегідь, натиснувши перемикач «ON/OFF» систем FCM та RMS (Спереду)\*, якщо автомобіль потрапить в наступні умови, щоб уникнути помилкового спрацювання.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час використання автоматичної автомобільної мийки.
- Коли колеса автомобіля обертаються двигуном на підйомнику.
- Коли ваш автомобіль буксирують.
- Коли вантажівка здійснює перевезення вашого автомобіля.
- Коли ви рухаєтесь у спортивному режимі автодромом.
- Коли колеса вашого автомобіля обертаються за допомогою барабанів діагностичного стенду.
- Коли в шинах недостатній рівень тиску.
- Коли використовуються ланцюги.

### Увімкнення/вимкнення системи RMS (Спереду)

E00651800036

Система RMS (Спереду) вмикається автоматично, під час встановлення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON».

Щоб вимкнути систему, див. «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та радіолокаційної системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)» → с.6-56

### 📖 ПРИМІТКА

- Система RMS (Спереду) вмикається/вимикається в поєднанні з увімкненим/вимкненим станом системи FCM.

### Система контролю «сліпих» зон (BSW)\*

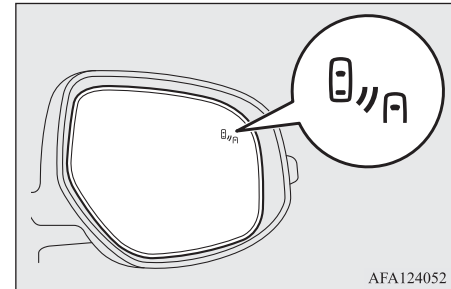
E00644300260

Система контролю «сліпих» зон (BSW) попереджає водія, коли інший транспортний засіб, який не може бути видно через зовнішнє дзеркало заднього виду рухається в сусідній смузі позаду вашого автомобіля.

Коли транспортний засіб в сусідній смузі рухається з тією ж швидкістю або швидше у зоні виявлення, засвічується лампа системи BSW у відповідному зовнішньому дзеркалі заднього виду. Якщо перемістити перемикач покажчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи BSW, лампа BSW почне блимати і тричі пролунає звуковий сигнал системи, інформуючи водія про небезпеку.

В залежності від відносної швидкості між вашим автомобілем та автомобілем на сусідній смузі, система BSW виявляє автомобіль на відстані

приблизно до 70 м від вашого транспортного засобу (Асистент зміни смуги руху).



### ⚠ УВАГА

- Перед використанням BSW, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.

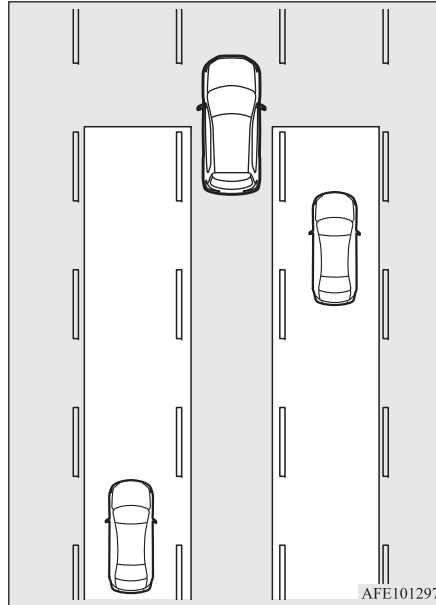
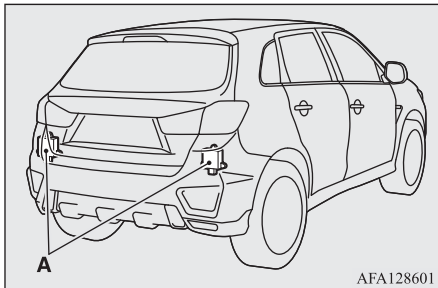
**⚠ УВАГА**

- Ніколи, під час зміни смуги руху не покладайтесь тільки на систему BSW. Система BSW є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів. Продуктивність системи BSW може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

**Зони виявлення**

E00644400506

Система BSW використовує 2 датчики (А), розташовані всередині заднього бампера. Зони виявлення позначені на малюнку.

**⚠ УВАГА**

- У деяких ситуаціях BSW може не виявити транспортний засіб в зонах виявлення або виявлення може бути затримане. Деякі з цих ситуацій включають в себе:
  - Коли позаду автомобіля маленький мотоцикл або велосипед.

**⚠ УВАГА**

- Коли транспортний засіб тривалий час рухається повз вашого автомобіля з майже однаковою швидкістю.
- Коли ваша смуга руху та смуга поруч на різних рівнях.
- Відразу після увімкнення системи BSW.
- Одразу після цього замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Під час несприятливих погодних умов, таких як дощ, сніг, сильний вітер, сніг або піщана буря.
- Якщо ваш автомобіль перебуває занадто близько до іншого автомобіля.
- Під час багаторазового обгону автомобіля.
- Під час руху поряд з вибоїною та трамвайною колією.
- Коли від попутного або зустрічного транспортного засобу здіймається вода, сніг або бруд.
- Під час руху у повороті, та на початку і в кінці повороту.
- Під час руху дорогою з крутими схилами та підйомами, які чергуються.
- Під час руху вибоїстою або нерівною дорогою.

## ⚠ УВАГА

- Коли задня частина вашого автомобіля зважується вниз або ваш автомобіль нахилиється вправо або вліво через вагу пасажирів та багажу або неправильного регулювання тиску в шинах.
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли пристрій для перевезення велосипеда або допоміжне обладнання встановлено в задній частині автомобіля.
- Коли датчик надмірно нагрівся або охолонув (коли автомобіль упродовж тривалого часу знаходиться на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду).

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- Для підтримки належного функціонування системи BSW, виконуйте наступне.
- Завжди утримуйте поверхню бампера навколо датчика у чистому стані.
- Уникайте сторонніх впливів на датчик та на поверхню навколо.
- Не прикріплюйте на датчик та на поверхню бампера навколо наклейки.
- Не фарбуйте датчик та поверхню бампера навколо.

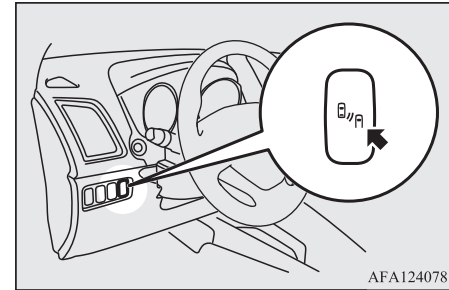
## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не змінюйте датчик та поверхню навколо.
- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система BSW може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.

## Використання датчиків паркування


E00652300230

Якщо натиснути перемикач BSW, коли вимикач запалювання знаходиться у положенні «ON» або робочий режим встановлено у положення «ON», на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор (зелений)  і BSW перейде у стан очікування.




AFA124078



Після повторного натискання перемикача BSW індикатор  на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея згасне, а BSW вимкнеться.


Система BSW та система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) вмикаються та вимикаються одночасно.

## ПРИМІТКА

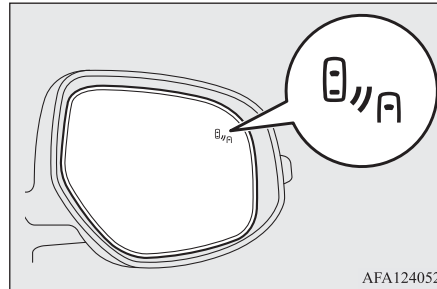
- Після зникнення екрану перевірки системи на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор  (зелений). Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON»)» на стор. 5-5.
- Якщо замок запалювання перевести у положення «LOCK» або встановити робочий режим у положення «OFF», буде збережено стан (BSW ON/OFF), який було обрано до встановлення положення «OFF».
- Система BSW працює за наступних умов.
  - Замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
  - Важіль селектора перебуває в положенні відмінному від «P» (стоянка) і «R» (задній хід).
  - Швидкість вашого автомобіля становить 10 км/год або вище.

## Коли датчик виявляє автомобіль, що наближається

Якщо транспортний засіб наближається до вашого автомобіля в зоні

виявлення, у зовнішньому дзеркалі заднього виду світиться лампа BSW, а на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'являється індикатор  (зелений).

Якщо перемістити перемикач покажчиків поворотів в бік, де світиться лампа системи BSW, лампа BSW почне блимати і тричі пролунає звуковий сигнал системи, інформуючи водія про небезпеку.



## ПРИМІТКА

- За наступних умов лампа системи BSW може вмикатися або блимати у зовнішньому дзеркалі заднього виду.
  - Під час руху поряд із дорожньою огорожею або бетонною стіною.

## ПРИМІТКА

- Під час проїжджання біля в'їзду або виїзду із тунелю або дуже близько до стіни чи зони евакуації всередині тунелю.
- Під час повороту на перехресті у межах місця.
- За несприятливих погодних умов (дощ, сніг, піщана буря тощо).
- Якщо ваш автомобіль потрапляє від викид води, снігу або піску на дорогу тощо.
- Під час руху поряд з бордюром, вибоїною та трамвайною колією.
- Вимкніть систему BSW у разі буксирування.
- Лампа системи BSW у зовнішньому дзеркалі заднього виду може бути невидимою через сильні прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду вас уночі.

## Попередження про проблему в системі

E00692500029

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

## Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)\*

Попередження поєднанні з системою сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA).

### Коли виникла несправність в системі

E00692600088



Коли з'являється попередження, система BSW працює неправильно, тому що виникла несправність в системі. Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

### ПРИМІТКА

- Поява на дисплеї попередження, свідчить що система BSW була відключена.

### Якщо датчик тимчасово недоступний

E00692700089



Коли з'являється попередження, датчик тимчасово недоступний з якоїсь причини, погодні умови або підвищення температури датчика. Якщо попередження на інформаційному екрані не зникне через деякий час, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Якщо датчик забруднений

E00692800123



Якщо на дисплеї з'являється попередження, датчик не може виявити транспортний засіб, що рухається поряд або наближається через налипання на датчик та поверхню навколо, бруду, снігу, льоду або інших речовин.

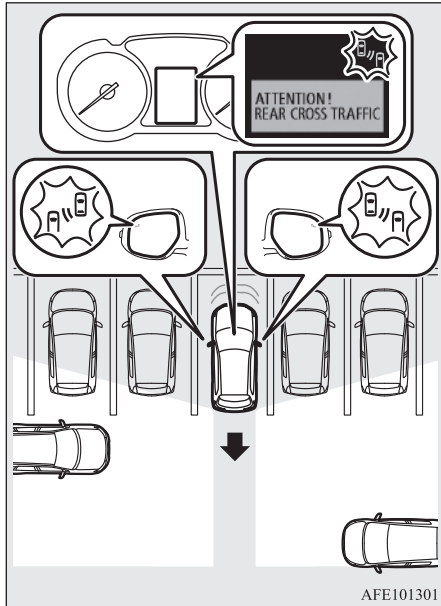
Видаліть бруд, лід або інші речовини з поверхні бампера навколо датчика. Якщо після очищення датчика попередження не зникає, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA)\*

E00652400198

Система сповіщення про наближення транспорту під час руху заднім ходом (RCTA) являє собою систему допомоги під час здавання на зад. Якщо система RCTA виявляє транспортний засіб, який наближається збоку, під час руху заднім ходом, щоб попередити водія, з обох сторін у зовнішніх дзеркалах заднього виду починають блимати лампи системи контролю сліпих зон і лунає звуковий сигнал. На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попереджувальне повідомлення та індикатор  зміниться з зеленого на миготливий жовтий.





### ⚠ УВАГА

- Перед використанням системи RCTA, прочитайте весь цей розділ, щоб повністю зрозуміти обмеження цієї системи. Недотримання цієї рекомендації може призвести до нещасного випадку.

### ⚠ УВАГА

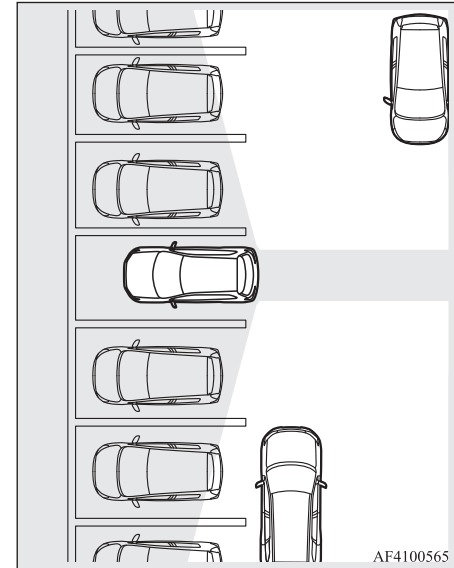
- Ніколи, під час руху заднім ходом не покладайтесь тільки на систему RCTA. Система RCTA є лише допоміжним засобом. Система ніколи не замінить уважне та обережне керування. Завжди візуально перевіряйте наявність позаду та навколо вашого автомобіля інших транспортних засобів, люде, тварин або перешкод. Продуктивність системи RCTA може змінюватися в залежності від стилю водіння, інтенсивності руху та/або дорожніх умов.

### 📖 ПРИМІТКА

- Навіть якщо один транспортний засіб наближається з одного боку, лампи у зовнішніх дзеркалах заднього виду починають блимати з обох сторін.
- Якщо після того, як на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попереджувальне повідомлення RCTA, буде виявлена системна проблема тощо, інформаційний екран може змінитися на інше попереджувальне повідомлення.

### Зони виявлення

Зона виявлення показана на малюнку.

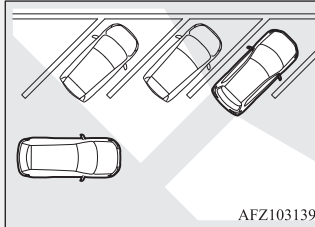


### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- За певних умов система RCTA не може визначити автомобіль в зонах виявлення. Деякі з цих умов:
  - Якщо швидкість руху заднім ходом вашого автомобіля становить близько 18 км/год або більше.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо швидкість автомобіля, що наближається, становить приблизно 7 км/год або менше.
- Якщо зона виявлення датчика блокується сусіднім об'єктом, стіною або автомобілем поряд.
- Коли автомобіль наближається прямо позаду автомобіля.
- Якщо ваш автомобіль виїжджає з кутового місце стоянки.



- Відразу після увімкнення системи RCTA.
- Одразу після цього замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON».
- Коли поверхня бампера навколо датчика вкрита брудом, снігом або льодом і т.д.
- Коли датчик надзвичайно гарячий або холодний внаслідок тривалого перебування на стоянці під палючим сонцем або в холодну погоду.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо бампер зазнав удару, датчик може бути пошкоджений і система RCTA може функціонувати не правильно. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.


## Використання датчиків паркування

1. Натисніть на перемикач BSW, коли замок запалювання переведено в положення «ON» або вибрано робочий режим «ON». Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Користування» на стор. 6-70.
2. Система RCTA працює, коли важіль перемикачання передач та важіль селектора переміщається в положення «R» (Задній хід).

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Приблизно через 7 секунд після встановлення замка запалювання у положення «ON» або вибору робочого режиму «ON» на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея не з'являтиметься попереджувальне повідомлення, навіть якщо система виявить наближення іншого транспортного засобу до вашого автомобіля.

## 📖 ПРИМІТКА

- Після зникнення екрану перевірки системи на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор  (зелений). Дивіться розділ «Інформаційний екран (замок запалювання переведений з положення «LOCK» у положення «ON» або робочий режим «OFF» змінено на «ON»)» на стор. 5-5.
- Під час буксування вимкніть систему RCTA.
- Лампа системи контролю «сліпих» зон у дзеркалах заднього виду може бути непомітною через прямі сонячні промені або відбиття світла фар автомобілів, що рухаються позаду уночі.

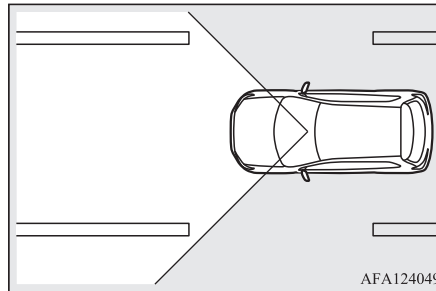
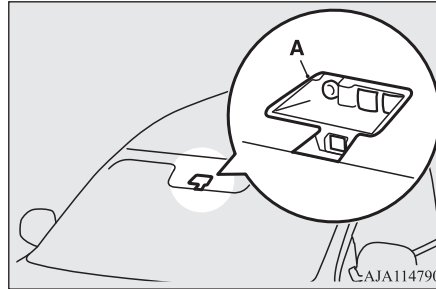
## У разі виявлення проблеми в системі

Якщо система виявить проблему, відображається попередження на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.  
Див. розділ «Система контролю «сліпих» зон (BSW): Попередження про проблему в системі» на стор. 6-70.

## Система контролю за смугою руху (LDW)\*

E00635701252

Розпізнаючи за допомогою датчика (A) смугу, якою рухається ваш автомобіль, система LDW інформує вас про порушення меж вашої смуги аудіовізуальною сигналізацією на багатофункціональному дисплеї.  
Докладніше про використання датчика див. у розділі «Обслуговування датчика» на сторінці 6-77.



## Використання LDW

Індикатор на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея змінюється залежно від стану системи.


E00635801246

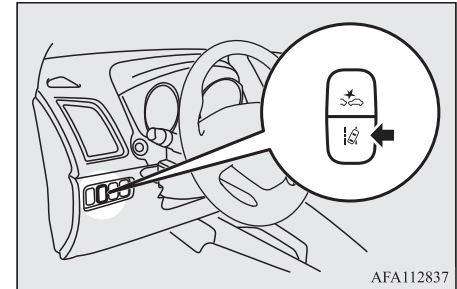
## Увімкнення/вимкнення LDW

### ПРИМІТКА

- Система LDW увімкнена за замовчуванням.
- Дійсні налаштування LDW (увімк. або вимкн.) зберігаються навіть якщо замок запалювання перемикається у положення «LOCK» або вибирається робочий режим «OFF».

Щоб увімкнути LDW, натисніть перемикач LDW.


На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться індикатор .






6

Щоб увімкнути LDW, натисніть перемикач LDW.

На інформаційному екрані багатофункціонального дисплея зникне індикатор . Щоб увімкнути LDW, знову натисніть перемикач LDW.

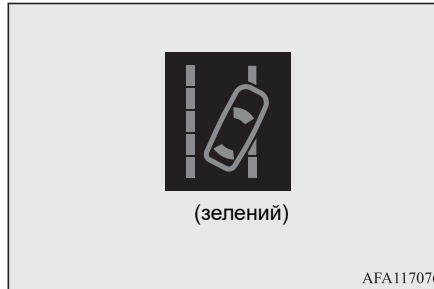
## Режим очікування

В режимі очікування система розпізнає смугу, якою рухається ваш автомобіль та інформує про порушення її меж звуковим сигналом.

Система автоматично перемикається з ввімкненого стану до режиму очікування, якщо одночасно виконуються наступні умови. Індикатор  на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея буде змінено на зелений.

- Швидкість руху автомобіля становить приблизно 65 км/год або швидше.

- Показник повороту не ввімкнений.
- Сигнал аварійної зупинки не горить.
- Умови навколишнього середовища достатні, щоб розпізнати розмітку смуги з обох боків.
- Система була ввімкнена.




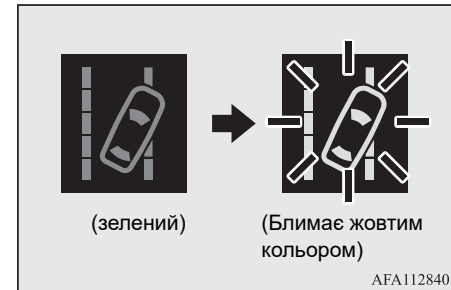
## ПРИМІТКА

- Система залишається ввімкненою ще приблизно 7 секунд після того, як сигнал аварійної сигналізації перестав блимати або перемикач показників поворотів повернувся в початкове положення.

## Попередження про виїзд за межі смуги руху

E00638600170

Якщо система знаходиться у режимі очікування, під час виїзду чи спробі виїзду за межі смуги лунає переривчастий звуковий сигнал та блимає індикатор жовтого кольору  (бурштинового кольору).



## ПРИМІТКА

- Якщо попередження залишається приблизно 3 секунди або більше, поки попередження не зникне, система повертається в режим очікування.
- Якщо розмітка смуг руху знаходяться тільки на одній стороні дороги, LDW буде працювати тільки на стороні, де намальована розмітка.

## Попередження про проблему в системі

E00635901049

Якщо в системі виникають неполадки, разом зі звуковим сигналом з'являється відповідне попередження про несправність на інформаційному екрані.

## Занадто гарячий або холодний датчик

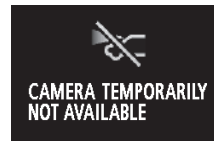
E00638700113

Показане нижче попередження відображається, якщо система стає тимчасово недоступною через занадто високу або низьку температуру датчика.

Якщо температура датчика повертається до заданої температури, система автоматично відновлює нормальний стан.

Якщо попередження не зникає, можливо система LDW зазнала несправності.

Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.



## Брудне вітрове скло

E00652600086

Показане нижче попередження відображається, якщо система буде тимчасово недоступна через брудне вітрове скло у місці встановлення датчика.

Після видалення бруду, система автоматично повертається до роботи.

Якщо попередження не зникає, можливо у датчику виникла несправність. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики датчика.



## Вимкнення LDW через несправність

E00638800202

Одне з двох попереджень зображених нижче, з'являється, якщо система LDW не може функціонувати через несправність.

Якщо таке сталося, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики системи.

6



### ПРИМІТКА

- Якщо під час паркування під палючим сонцем, датчик або поверхня навколо нього сильно нагріється, може з'явитися повідомлення «LDW SERVICE REQUIRED».
- Якщо повідомлення не зникає навіть після того, як температура датчика або поверхні навколо нього знизилась, будь ласка, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- LDW має свої обмеження. Не переоцінюйте можливостей системи.
- LDW не здатна знизити ризику, пов'язані з неуважністю (відволікання, необачність та інше) або поганою видимістю викликану поганими погодними умовами. Керуйте автомобілем правильно та обережно.
- Система запобігання випадковому прискоренню не може правильно працювати за наступних умов. За необхідності, вимкніть систему LDW.
  - Під час руху дорогою зі стертою або забрудненою розміткою (біла або жовта) на стільки, що система не може її розпізнати.
  - Коли розмітка не виявляється, зазвичай під час дощу, снігу, туману або здійснюється рух проти сонця.
  - Коли автомобіль рухається у місцях, де розмітка переривається, наприклад, перед пунктом збору оплати, на шляхопроводах.
- Рухаючись дорогами із залишками старої розмітки, снігу, коліями від коліс вантажівок (в яких збирається вода, що на сонці помилково розпізнається як розмітка) та за інших схожих умов.
- Рухаючись за межами розділової смуги, самою смугою або перетинаючи її.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Рухаючись поряд із закритою ділянкою дороги або ділянкою, де проводяться дорожні роботи.
- Рухаючись надзвичайно вузькою смугою.
- Коли відстань між вашим та автомобілем попереду дуже маленька (дорожня розмітка затулена кузовом автомобіля попереду).
- Рухаючись виїздом на шляхопровід зі складною дорожньою розміткою.
- Проїжджаючи ділянку дороги зі збільшенням, зменшенням кількості смуг або перехрещенням смуг.
- Коли на дорозі спеціальна розмітка (подвійна суцільна смуга, подвійна переривчаста тощо).
- Рухаючись звивистою або нерівною дорогою.
- Рухаючись слизькою дорогою, що вкрита снігом, водою, льодом тощо.
- Проїжджаючи ділянку з раптовою зміною яскравості освітлення (в'їзд до тунелю, виїзд із тунелю).
- На крутих поворотах.
- Рухаючись дорогами, на яких покриття відбиває сонячне світло від напрямку руху вашого автомобіля.
- Автомобіль нахилений, під час долання сходинки або іншої нерівності дорожнього покриття.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Коли недостатньо світла передніх фар через забруднення, зношення скла, не правильного нахилу світла фар.
- Коли автомобіль нахилено на один бік через нерівномірно розподілений важкий вантаж або різний тиск повітря в шинах.
- Коли фари зустрічних автомобілів засвічують датчик.
- Коли автомобіль обладнано нестандартними шинами (включно зі стертими шинами та тимчасовим запасним колесом), додатковими приладами (ланцюги проти ковзання) або сторонніми деталями (модифікована підвіска).
- Коли вітрове скло вкрите водою, снігом, пилом тощо.
- Дотримуйтесь наступних вказівок щодо зберігання функціональності системи LDW.
  - Ретельно протирайте вітрове скло.
  - Оберегайте датчик від сильних ударів, поштовхів та тиску. Не намагайтеся знімати або розбирати датчик.
  - Не чіпляйте нічого на частину вітрового скла навпроти датчика.
  - Для заміни склоочисників вітрового скла використовуйте тільки оригінальні запасні частини MITSUBISHI.

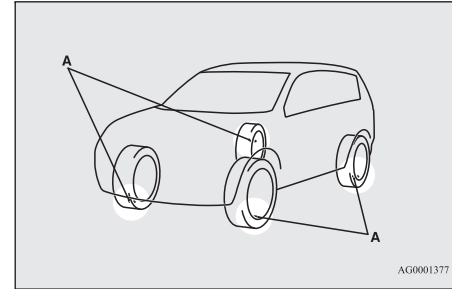
**Система контролю тиску в шинах (TPMS)\***

E00637100279

Система контролю тиску в шинах (TPMS) використовує датчик тиску (A) на колесах для контролю тиску повітря в шинах. Система сигналізує тільки якщо тиск повітря в шинах нижче за базовий.

Базовий тиск повітря водій може встановити за допомогою функції початкового значення. (Нижній поріг рівня тиску відповідає початковому значенню.)

Офіційний дилер MITSUBISHI може зареєструвати два набори датчиків тиску для двох наборів шин, за допомогою перемикача багатофункціонального дисплея можливо обрати один із наборів (Це дуже зручно при зміні зимових та літніх шин).



AG0001377

6

**⚠ УВАГА**

- Запасне колесо не обладнане датчиком тиску.

Під час використання запасного колеса система контролю тиску повітря в шинах не буде працювати належним чином.

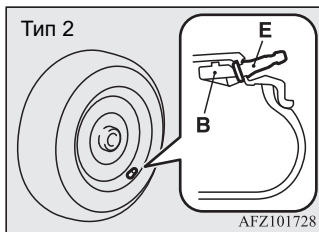
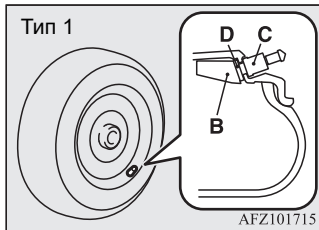
Зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI для заміни або ремонту оригінальної шини.

**📖 ПРИМІТКА**

- Система контролю тиску в шинах (TPMS) не призначена для звичайної перевірки тиску. Перевіряйте тиск у шинах, як описано у розділі «Шини» на стор. 10-12.
- Датчик тиску повітря (B) встановлено у місці, зазначеному на малюнку.

## ПРИМІТКА

- Для автомобілів, обладнаних датчиком типу 1 з металевим повітряним клапаном (C), замініть кріпильне кільце та прокладку (D) на нові під час заміни шин.
- Для автомобілів з датчиком типу 2 з гумовим повітряним клапаном (E) під час заміни шин завжди встановлюйте новий повітряний клапан (E). Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



## Сигнальна лампа/попередження системи контролю тиску в шинах



E00637200339

Під час переведення замка запалювання або робочого режиму у положення «ON» сигнальна лампа системи контролю тиску в шинах повинна засвітитися на декілька секунд та потім згаснути.

Якщо одна або декілька шин автомобіля (крім запасного колеса) недостатньо накачані, сигнальна лампа продовжуватиме світитися, доки замок запалювання перебуває у положенні «ON», або обрано режим роботи «ON».

Див. розділ «Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху» на стор. 6-84 та прийміть необхідні міри.

## ПРИМІТКА

- Також попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо сигнальна лампа не загоряється під час повороту замка запалювання в положення «ON» або виборі робочого режиму «ON», це свідчить про несправність у системі контролю тиску в шинах (TPMS). Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для проведення діагностики.

В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.



**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо у системі контролю тиску в шинах (TPMS) було виявлено несправність, сигнальна лампа буде блимати упродовж приблизно 1 хвилини та з часом, світитиметься постійно. Доки проблему не усунути, сигнальна лампа буде спрацьовувати кожного разу під час запуску двигуна. Контролюйте, чи не згасла сигнальна лампа після того, як ви проїхали деякий час.

Якщо вона згасне під час руху автомобіля, це свідчить про відсутність несправності.

Однак, якщо сигнальна лампа не згасла або якщо вона блимає кожного разу під час запуску двигуна, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

В таких випадках несправність може зашкодити роботі системи контролю тиску у шинах. Заради власної безпеки, якщо сигнальна лампа світиться під час руху автомобіля, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху з високою швидкістю.

**📖 ПРИМІТКА**

- Також попередження відображується на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.



Кожна шина, навіть запасна (якщо така є), щомісяця в холодному стані повинна бути перевірена на предмет відповідності тиску, що рекомендовано виробником автомобіля та вказано на відповідній табличці. (Якщо ви використовуєте шини іншого розміру, ніж зазначено на табличці, ви повинні відкоригувати тиск під ці шини) З міркувань безпеки, ваш автомобіль було обладнано системою контролю тиску в шинах (TPMS), що сигналізує про недостатній тиск.

Відповідно, коли засвічується сигнальна лампа, ви повинні якомога швидше зупинити автомобіль та перевірити тиск у шинах та за необхідності підкачати їх. Рух на шинах зі зниженим тиском, може призвести до зносу, перегріву шин та ДТП.

Шини зі зниженим тиском, є причиною підвищеної витрати пального, та

перешкоджають безпечному керуванню та гальмуванню автомобіля.

Будь ласка, пам'ятайте, що система контролю тиску в шинах (TPMS) не замінює звичайних заходів з догляду за шинами, та це є цілковитою відповідальністю водія слідкувати за тиском та регулювати його відповідно до показників системи контролю тиску. Ваш автомобіль обладнано сигнальною лампою, яка сигналізує про появу несправності у системі.

Цю функцію виконує та сама сигнальна лампа, що сигналізує про низький тиск повітря в шинах.

У разі виявлення несправності, ця лампа буде блимати упродовж приблизно хвилини та потім буде світитися постійно. Це буде тривати кожного разу, під час запуску двигуна, доки проблему не буде усунуто.

Якщо світиться сигнальна лампа, система може не виявити недостатній тиск повітря в шинах.

Несправності у системі контролю тиску в шинах (TPMS) можуть статися за різних причин, включаючи встановлення запасних шин або шин чи коліс інших моделей. Завжди звертайте увагу на попередження системи контролю тиску в шинах (TPMS) після встановлення запасних шин або шин чи коліс інших

## Система контролю тиску в шинах (TPMS)\*

моделей, щоб переконатися, що шини не заважають роботі системи.

### Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху

E00637300037

1. Якщо світиться сигнальна лампа, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості. Якомога швидше приведіть тиск в шинах до норми. Відрегулюйте також тиск в запасній шині відповідно до інших. Див. розділ «Шини» на стор. 10-12.

#### ПРИМІТКА

- Також попередження відображається на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея.
- Перевіряючи тиск під час накачування шин не застосовуйте надмірних зусиль до штуцера шини, щоб не зламати його.
- Після перевірки тиску або накачці шин завжди одягайте ковпачок на штуцер. Без ковпачка, у штуцер може потрапити бруд або волога, яка може пошкодити датчик тиску.

#### ПРИМІТКА

- Не використовуйте металеві ковпачки, тому що метал може зазнати корозії, що також може зашкодити датчикам тиску.
- Після приведення тиску до норми, через деякий час після початку руху сигнальна лампа повинна згаснути.

2. Якщо сигнальна лампа продовжує світитися через 10 хвилин після початку руху, це може свідчити про прокол в одній із шин. Перевірте шини, та якщо виявлено прокол, зверніться якомога швидше до офіційного дилера MITSUBISHI.

#### УВАГА

- **Якщо сигнальна лампа/попередження світиться під час руху, уникайте різкого гальмування, обертання керма та руху на високій швидкості.**  
**Рух з шинами зі зниженим тиском, негативно впливає на експлуатаційні показники автомобіля та може призвести до ДТП.**

#### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Сигнальна лампа/попередження може увімкнутися із запізненням у випадку сильного проколу або швидкого здуття шини.

#### ПРИМІТКА

- Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, проколоті шини ремонтуйте виключно у офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під дію гарантії.
- Не використовуйте аварійний герметик для будь-якої з шин. Такий герметик може пошкодити датчик тиску. Ремонтуйте шини виключно в офіційного дилера MITSUBISHI.
- Використання комплекту для ремонту шин може пошкодити датчик тиску. Автомобіль повинен бути негайно перевірений або відремонтований офіційним дилером MITSUBISHI.

Система контролю тиску в шинах (TPMS) може функціонувати неправильно за наступних обставин:

- Поблизу автомобіля знаходиться об'єкт або пристрій, що передає бездротовий сигнал на тій самій частоті, що і датчик тиску.
- Сніг або лід застряг на внутрішній частині крила автомобіля та/або на колесах.
- Елемент живлення датчика тиску розрядився.
- Використовуються колісні диски стороннього виробника (не від компанії MITSUBISHI).
- Використовуються шини, що не обладнані датчиком тиску.
- Використовуються колеса, чії ідентифікатори не збережені у системі автомобіля.
- Під час затемнення вікон було використано матеріал, що не пропускає сигнал датчиків.



### ПРИМІТКА

- Тиск повітря в шинах може відрізнятися в залежності від температури повітря. Якщо автомобіль пройшов через різкі перепади температури навколишнього середовища, за відносно низької температури шини можуть бути недостатньо наповнені повітрям (це призведе до увімкнення сигнальної лампи/повідомлення). Якщо увімкнулася сигнальна лампа/повідомлення, перевірте та відрегулюйте тиск у шинах.

### Будь-яка заміна шин та коліс на нові

E00637400025

Якщо встановлюються нові колеса з новими датчиками тиску, їхні ідентифікатори повинні бути додані в систему контролю тиску в шинах. Для запобігання пошкодженню датчиків тиску, робіть зміну коліс та шин виключно у офіційного дилера MITSUBISHI. Якщо ремонт шини не був проведений офіційним дилером MITSUBISHI, пошкодження датчику тиску не буде підпадати під гарантію.




### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використання неоригінальних колісних дисків, може призвести до витoku повітря або пошкодження датчиків.

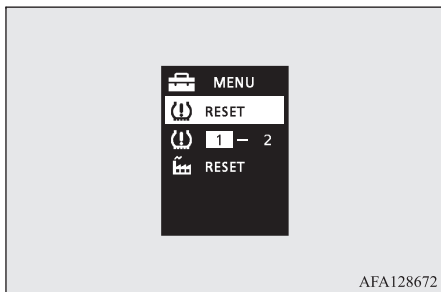
## Скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах

E00637500202

Нижній граничний рівень тиску відповідає початковому значенню, що встановлюється наступним чином.

1. Натисканням кнопки багатофункціонального дисплея перейдіть від інформаційного екрана до головного меню.  
Див. розділ «Перемикач показників багатофункціонального дисплея» на стор. 5-4.  
Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.
2. Легким дотиком натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, щоб обрати « RESET» (скидання порогу попередження про низький рівень тиску в шинах)

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 3 секунд, доки не пролунає звуковий сигнал.



4. Сигнальна лампа почне повільно блимати.
5. Проїдьте невелику відстань. Скидання завершено, якщо сигнальна лампа згасла.

### ПРИМІТКА

- Процедуру скидання потрібно робити кожного разу, коли проводиться регулювання тиску в шинах або за умови перестановки шин.
- Процедуру скидання потрібно виконувати коли шини холодні. Якщо це зробити коли шини теплі (тобто після водіння), попередження про низький тиск повітря в шинах може з'явитися раніше, ніж потрібно.

## Зміна ідентифікаторів датчиків тиску


E00637600216

Якщо в приймачі зареєстровано 2 набори ідентифікаторів датчиків тиску, діючий набір можливо змінити наступним чином.

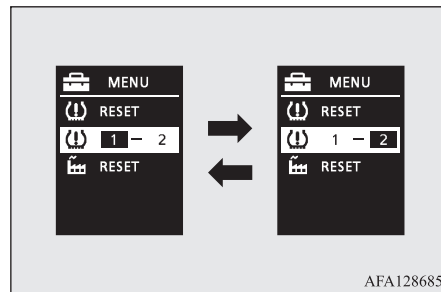
1. Натисканням кнопки багатофункціонального дисплея перейдіть від інформаційного екрана до головного меню.

Див. розділ «Перемикач показників багатофункціонального дисплея» на стор. 5-4.

Див. розділ «Налаштування параметрів (замок запалювання або робочий режим у положенні «ON»)» на стор. 5-20.

2. Легким дотиком натисніть кнопку багатофункціонального дисплея, щоб обрати « 1 - 2» (зміна набору ідентифікаторів)

3. Натисніть та утримуйте кнопку багатофункціонального дисплея протягом приблизно 3 секунд або довше. Система запам'ятає обраний набір ідентифікаторів.



### ПРИМІТКА

- Кожного разу під час виконанні цієї процедури, набір ідентифікаторів буде змінюватись. (1 - 2 - 1 - 2 ...)
- Зміна набору не відбудеться, якщо в системі зареєстровано тільки один набір ідентифікаторів.
- Відразу після зміни набору ідентифікаторів, вмикається функція скидання попередження про гранично низький рівень тиску в шинах. (Сигнальна лампа почне повільно блимати.) Якщо шини теплі, процедуру скидання необхідно повторити знову, коли вони охолонуть.

## Система допомоги під час паркування\*

E00615500345

Ця система працює, якщо автомобіль рухається заднім ходом. Вона визначає присутність перешкод на шляху руху за допомогою бокових та задніх датчиків та вмикає звуковий сигнал, щоб сповістити про наявність перешкоди.

### ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система датчиків визначення перешкод під час руху заднім ходом визначає приблизну відстань між автомобілем та перешкодою, розташованою позаду автомобіля. Вона має певні обмеження можливостей щодо зони визначення присутності перешкод, та може неправильно визначити присутність окремих об'єктів. Тому, не треба надмірно довіряти системі допомоги під час паркування, керуйте автомобілем так само обережно, якби цієї системи не було.
- Особисто переконайтесь у відсутності перешкод. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на систему допомоги під час паркування.

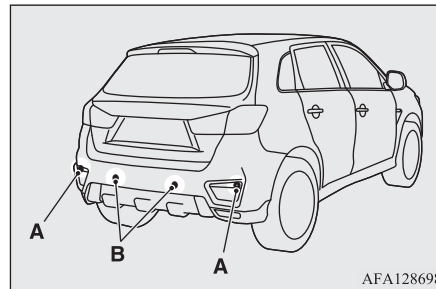
## Зони виявлення перешкод

E00615602047

Зони виявлення бокових та задніх датчиків обмежені, згідно з малюнком. Крім цього, датчики не можуть розпізнати низькі або тонкі об'єкти та об'єкти, що знаходяться поруч із заднім бампером. Тому необхідно візуально перевіряти наявність перешкод для безпечного керування автомобілем.

### Розташування кутових та задніх датчиків

Два бокові датчики (А) розташовані в кутах заднього бампера, ще два датчики (В) - у центрі.

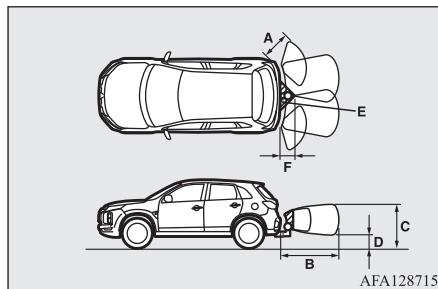
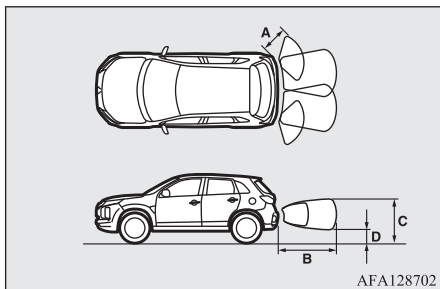


## Зони визначення перешкод системи допомоги під час паркування

Залежно від того, чи передбачено на вашому автомобілі пристрій для буксирування причепа, можна перевести систему допомоги під час паркування в стандартний режим або режим роботи з урахуванням буксирного пристрою. Режим роботи з урахуванням буксирного пристрою виключає зону розташування буксирного пристрою із зони виявлення датчиків.

### Автомобілі без буксирного пристрою

Робоча зона виявлення системи датчиків знаходиться у межах 60 см (А) від бокових датчиків, 150 см (В) від центральних датчиків та 60 см (С) або менше від поверхні землі, за виключенням зони на відстані приблизно 10 см (D) від поверхні землі.



6

### Автомобілі з буксирним при- строєм

Робоча зона виявлення системи датчиків знаходиться у межах 60 см (А) від бокових датчиків, 150 см (В) від центральних датчиків та 60 см (С) або менше від поверхні землі, за виключенням зони на відстані приблизно 10 см (D) від поверхні землі. Мертва зона (Е) знаходиться у межах приблизно 20 см (F) від бампера.

### ПРИМІТКА

- Якщо задній бампер був пошкоджений внаслідок зіткнення, центральні та бокові датчики можуть бути також пошкоджені, внаслідок чого система не буде працювати належним чином. Рекомендуємо перевірити автомобіль в офіційного дилера MITSUBISHI.
- Датчики не визначають об'єкти, розташовані безпосередньо нижче або поруч із бампером. Якщо висота об'єкта менша за висоту бокових або центральних датчиків, вони можуть перестати розпізнавати присутність об'єкта, навіть якщо спочатку вони її визначали.

Для отримання інформації стосовно зміни зони виявлення системи датчиків, див. розділ «Зміна зони виявлення» на стор.6-75.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Система допомоги під час паркування може не працювати належним чином за наступних умов:
  - Датчики та оточуюча їх поверхня вкриті льодом, снігом чи брудом.
  - Датчики заледеніли.
  - Система отримує ультразвуковий шум від інших джерел (звукових сигналів інших автомобілів, двигунів мотоциклів, гальм, радіо, зливи, води, що розприскується, ланцюгів проти ковзання тощо).
  - Датчики надмірно нагрілись або охолонули (під час паркування автомобіля упродовж тривалого часу під палючим сонцем або у холодну погоду).
  - Автомобіль знаходиться під значним нахилом.
  - Автомобіль рухається поганою дорогою (з ямами, камінням, пагорбами або травою на поверхні).
  - Автомобіль знаходиться занадто близько до перешкоди.
  - Датчики та оточуючу їх поверхню було протерто рукою, або до них було прикріплено наклейки або додаткове обладнання.
- Система датчиків визначення перешкод під час руху заднім ходом може не визначити належним чином наступні об'єкти:

## ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Тонкі об'єкти, такі як сітки з дроту або мотузки.
- Об'єкти, що поглинають звукові хвилі, наприклад, сніг.
- Об'єкти у формі гострого кута.
- Об'єкти з гладкою поверхнею, як скло.
- Низькі об'єкти, такі як бордюр.

## 📖 ПРИМІТКА

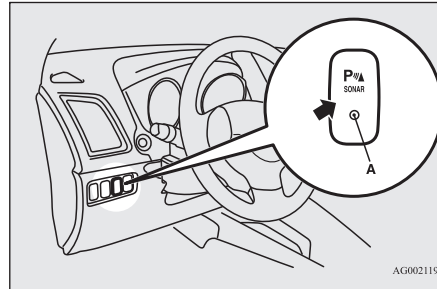
- Звуковий сигнал може бути нижчим за звичайний попереджувальний сигнал, якщо система допомоги під час паркування отримує ультразвуковий шум від інших об'єктів, але це не є ознакою несправності. Сигнал перестане звучати та система продовжить нормальне функціонування після зникнення шуму.

## Використання датчиків паркування

E00615702282

Щоб увімкнути систему, переведіть важіль перемикання передач або важіль селектора у положення «R» (задній хід), замок запалювання повинен знаходитись у положенні «ON» або має бути вибраний робочий режим

«ON». Якщо система датчиків визначення перешкод увімкнена, індикаторна лампа (A) світиться. Для того, щоб вимкнути систему, натисніть кнопку «SONAR»; індикаторна лампа системи (A) гасне.



AG0021197

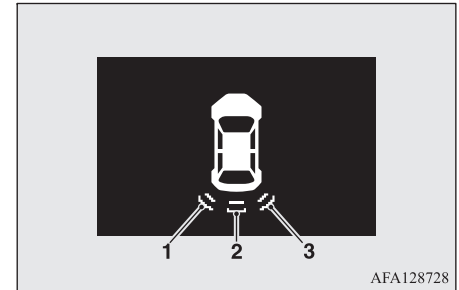
## 📖 ПРИМІТКА

- Тільки якщо важіль перемикання передач або важіль селектора знаходяться у положенні «R» (задній хід), систему датчиків визначення перешкод позаду можна увімкнути або вимкнути кнопкою «SONAR».

## Попередження про перешкоди

Якщо позаду автомобіля виявлено наявність перешкоди, лунатиме попе-

реджувальний сигнал, за допомогою якого можна визначити відстань до перешкоди.



AFA128728

- 1- Боковий датчик (лівий)
- 2- Задній датчик
- 3- Боковий датчик (правий)

## Кутовий датчик

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 60-40 см	Переривчастий
Приблизно 40-25 см	Частий переривчастий
Менше ніж приблизно 25 см	Постійний

**Задній датчик (автомобілі без буксирного пристрою)**

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 150-80 см	Переривчастий
Приблизно 80-40 см	Частий переривчастий
Менше 40 см	Постійний

**Задній датчик (автомобілі з буксирним пристроєм)**

Відстань до перешкоди	Попередження/періодичність звукового сигналу
Приблизно 150-100 см	Переривчастий
Приблизно 100-60 см	Частий переривчастий
Приблизно 60-40 см	Постійний
Менше 40 см	Відсутнє

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Наведені відстані повинні використовуватись виключно для інформації, тому що можуть виникнути похибки внаслідок дії різних факторів, таких як температура, вологість або форма перешкод.

**📖 ПРИМІТКА**

- Коли датчики одночасно визначають різні перешкоди, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея відображуються всі напрямки до перешкод, що їх визначають відповідні датчики. Однак, пріоритет надається перешкодам, що знаходяться ближче, та попереджувальний звуковий сигнал інформує про найближчу з перешкод.

**Зміна зони виявлення**

E00615800159

Зони виявлення системи можна змінити наступним чином:

**Автомобілі з буксирним пристроєм**

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролу-

нає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну зони виявлення.

**Автомобілі без буксирного пристрою**

Після вимкнення системи кнопкою «SONAR», натисніть та утримуйте кнопку «SONAR» упродовж 3 секунд або довше. Після відпускання пролунає подвійний звуковий сигнал, який свідчить про зміну зони виявлення.

**📖 ПРИМІТКА**

- Робочу зону виявлення не буде змінено, якщо утримувати натиснутим кнопку «SONAR» упродовж 10 секунд або довше.
- Після натискання кнопки «SONAR», робота системи допомоги під час паркування буде залежати від встановленої зони виявлення перешкод.
- Робоча зона для автомобілів без буксирного пристрою  
Якщо важіль перемикачання передач або важіль селектора перевести в положення «R», система допомоги під час паркування працюватиме, навіть якщо роботу бокових датчиків було припинено кнопкою «SONAR».



**ПРИМІТКА**

- Робоча зона для автомобілів з буксирним пристроєм
- Якщо система допомоги під час паркування була вимкнена кнопкою «SONAR», вона не буде працювати, доки двигун не буде зупинений, навіть якщо перевести важіль перемикання передач або важіль селектора перевести у положення «R».
- Щоб відновити роботу системи допомоги під час паркування, натисніть кнопку «SONAR» або заглушить та знов запустить двигун та потім, переведіть важіль перемикання передач або важіль селектора у положення «R».

## Попереджувальне повідомлення системи допомоги під час паркування

E00615901694

У випадку несправності системи датчиків зображення відповідного несправного датчика з'явиться на екрані, водночас упродовж 5 секунд лунатиме звуковий сигнал. Навіть після припинення звукового сигналу, повідомлення продовжує блимати, доки система не повернеться у нормальний стан. Рекомендуємо

перевірити автомобіль у офіційного дилера MITSUBISHI.

Приклад: Несправність бокового датчика (лівого)



AFA128731

## Камера заднього виду\*

E00618402844

Камера заднього огляду - це система, яка показує вид позаду транспортного засобу на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЕМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Камера заднього виду допомагає водію перевірити наявність перешкод позаду автомобіля. Зона огляду камери обмежена, тому не треба занадто покладатися на камеру. Керуйте автомобілем так само обережно, якби камери заднього виду не було.
- Особисто перевірте наявність перешкод візуально. Не керуйте автомобілем, покладаючись виключно на камеру заднього виду.

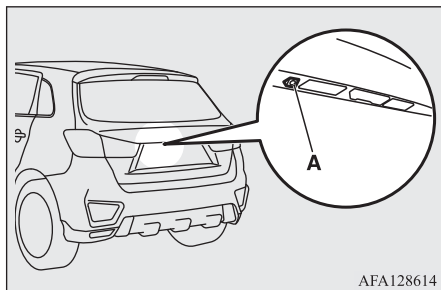
6

## Зона огляду камери заднього виду

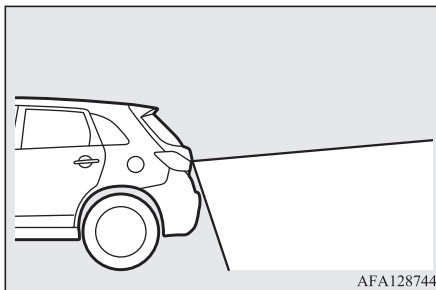
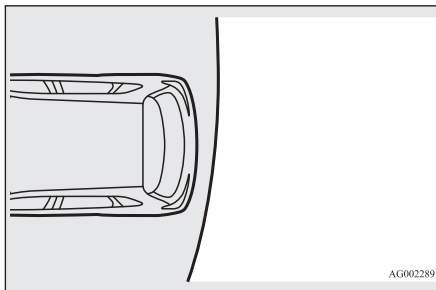
Зона огляду камери заднього виду обмежена ділянкою, зазначеною на малюнках. Вона не може показати ділянку відразу позаду автомобіля (заднього бампера) тощо. Тому під час руху заднім ходом, необхідно візуально перевіряти наявність перешкод навколо автомобіля.

## Розташування камери заднього виду

Камера заднього виду (А) вмонтована поруч з рукояткою дверей багажного відділення.



## Зона огляду камери заднього виду



## Використання камери заднього виду

Якщо перевести важіль перемикання передач або важіль селектора у поло-

ження «R» (задній хід), коли замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON», на екрані АУДІОСИСТЕМИ З ДИСПЛЕЄМ, мультимедійної системи Mitsubishi Connect або мультимедійної системи Mitsubishi Connect з навігаційною системою автоматично з'явиться вид позаду автомобіля. Під час переведення важеля перемикання передач або важеля селектора у будь-яке інше положення, на екрані знов з'явиться попередня інформація.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Камера заднього виду обладнана лінзою, яка може зробити об'єкти що відображаються на екрані, ближчими або віддаленими, ніж вони є насправді.

### **ПРИМІТКА**

- У зв'язку з тим, що камера заднього виду обладнана спеціальними лінзами, смуги розмітки на екрані можуть задаватись не паралельними.
- В наступних ситуаціях зображення на екрані може бути важко побачити. Це не свідчить про несправність обладнання.
  - Низькій рівень освітлення (вночі)

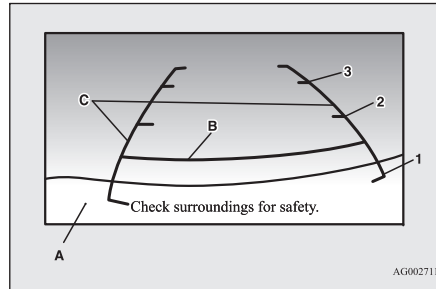
**ПРИМІТКА**

- Якщо сонячне світло або світло від фар автомобіля світить безпосередньо в об'єктив камери.
- Якщо камера нагрілась та потім охолонула під дощем або під час мийки, лінза може вкритися конденсатом. Це природне явище, та не свідчить про несправність.
- Якщо лінза забруднена, повністю бачити перешкоди неможливо. Якщо лінза вкрита краплями води, снігом, брудом або мастильними сполуками, обережно протріть її, намагаючись не завдати шкоди об'єктиву.
- Будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог. Нехтування ними може призвести до виходу камери з ладу.
  - Не піддавайте камеру фізичним ударам.
  - Не наносіть віск на камеру.
  - Не лейте на камеру киплячу воду.
  - Не розбирайте камеру.

**Лінії для визначення відстані**

На екрані відображуються лінії та верхня частина заднього бампера (А).

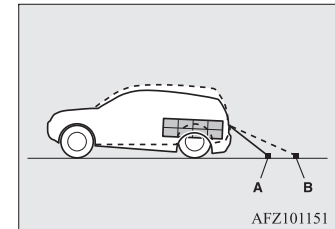
- Червона лінії (В) позначає відстань приблизно 50 см поза заднім бампером.
- Дві зелені лінії (С) позначають відстань приблизно 20 см за межами бокових габаритів автомобіля.
- Короткі перпендикулярні лінії (1-3) позначають відстань від заднього бампера.



- 1: Приблизні бокові границі заднього бампера (якщо встановлено)
- 2: Приблизно 100 см
- 3: Приблизно 200 см

**ПРИМІТКА**

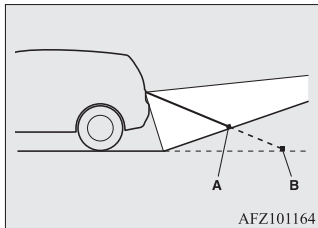
- Для автомобілів, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою, можна змінити екранну мову. За більш детальною інформацією зверніться до окремої інструкції.
- Якщо автомобіль нахилився під вагою пасажирів, багажу або від стану дорожнього покриття, можуть впливати на відображення ліній від камери заднього виду, які можуть бути неправильно розташовані відносно дороги. Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля розраховані на дорогу з рівною горизонтальною поверхнею. У наступних випадках предмети, що відображаються на екрані, будуть здаватись далі, ніж насправді.
  - Коли автомобіль нахилився під вагою пасажирів або багажу.



- A: Фактичне розташування об'єктів  
B: Відображення об'єктів на екрані

### ПРИМІТКА

- Коли позаду автомобіля починається підйом дороги.



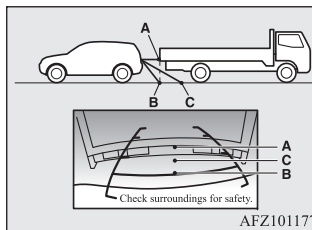
AFZ101164

- A: Фактичне розташування об'єктів  
 B: Відображення об'єктів на екрані

### ПРИМІТКА

- Лінії для визначення відстані та ширини автомобіля призначені для визначення відстані до об'єктів на дорозі з рівною горизонтальною поверхнею. Тому відстань до високого об'єкта, що відображується на екрані, може відрізнятись від фактичної відстані до об'єкта. Не використовуйте лінії для визначення відстані до суцільних об'єктів.

Приклад: На екрані здається, що відстань до точки B є найменшою, потім за нею йдуть відстані до точок C та A. Точка A та B фактично знаходяться на однаковій відстані від автомобіля та точка C знаходиться далі, порівняно з точками A та B.



AFZ101177

## Перевезення вантажів

E00609902973

### Рекомендації щодо перевезення вантажів

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не складайте вантаж та багаж вище рівня спинки заднього сидіння. Надійно закріпіть вантаж, щоб він не змістився під час руху автомобіля. Обмежений огляд через заднє скло або зсув вантажу в салон за умов різкого гальмування може стати причиною серйозної аварії та важких травм.
- Важкий багаж треба розміщувати ближче до передньої частини автомобіля. За умови важкого багажу в задній частині автомобіля може погіршитися керування.

## Завантаження багажника на даху

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Користуйтеся тільки тим багажником для даху, що підходить для вашого автомобіля. Не кладіть багаж безпосередньо на дах автомобіля. Встановлюйте багажник на дах, чітко дотримуючись інструкції, що додається до нього.
- Під час встановлення/знімання багажника на даху та завантаженні/вивантаженні багажу не застосовуйте надмірних зусиль до однієї точки. В залежності від способу та місця застосування зусиль це може призвести до появи умятин на даху автомобіля.

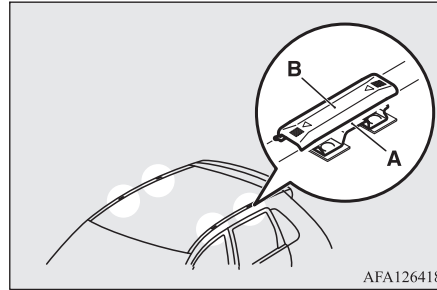
### 📖 ПРИМІТКА

- Оскільки кронштейни, що використовуються для кріплення багажника, мають спеціальну форму, використовуйте тільки багажник для даху MITSUBISHI. За деталями, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Кронштейни для встановлення багажника для даху\*

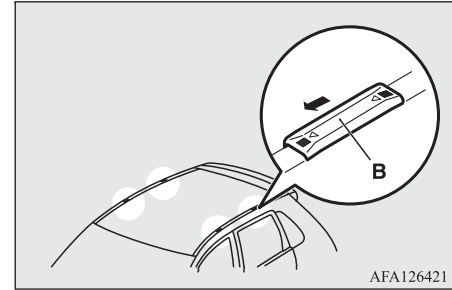
### Тип 1

Для встановлення багажника для даху використовуйте кронштейни (А). Кронштейни (А) розташовані під всіма кришками (В).



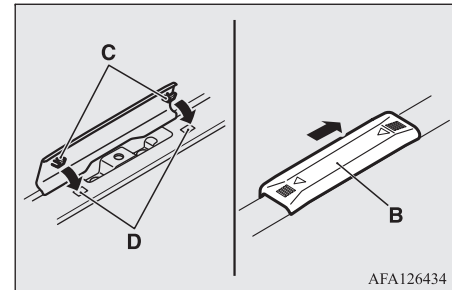
### ■ Встановлення багажника для даху

Посуньте кришки (В) в напрямку передньої частини автомобіля, щоб зняти їх.



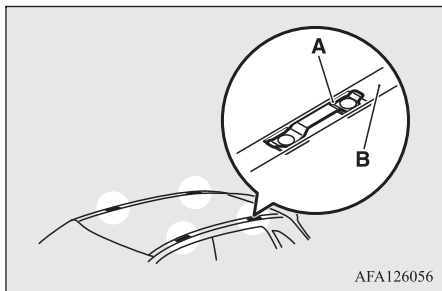
### ■ Встановлення кришок на місце

1. Для кожної кришки вставте фіксатори (С) в отвори (D) на даху.
2. Посуньте кришку (В) в напрямку задньої частини автомобіля, щоб встановити її.



## Тип 2

Для встановлення багажника для даху використовуйте кронштейни (А). Кронштейни (А) розташовані під молдингами на даху (В).



## Запобіжні заходи під час використання багажника на даху

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Використовуючи багажник на даху, переконайтеся, що вага багажу не перевищує допустиме навантаження на дах. Перевищення допустимого навантаження на дах може спричинити пошкодження автомобіля. Допустиме навантаження на дах складається з ваги багажника та ваги багажу. Для отримання точних значень, див. розділ «Максимальне припустиме навантаження на дах автомобіля» на стор.11-6.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час перевезення багажу на верхньому багажнику, намагайтесь рухатись повільно, уникаючи різких поворотів та різкого гальмування. Розміщуйте багаж таким чином, щоб його вага була розподілена рівномірно, більш важкі речі кладіть вниз. Перевезення багажу, розміри якого перевищують розміри багажника для даху, неприпустиме. Якщо допустиме навантаження на дах автомобіля буде перевищене, то центр ваги автомобіля зміститься та негативно вплине на керуваність автомобіля. Помилки водія або маневри у аварійній ситуації можуть призвести до втрати контролю над автомобілем та ДТП.
- Перш ніж розпочати рух та проїхавши невелику відстань, впевніться, що багаж надійно закріплено на багажнику для даху. Упродовж тривалих поїздок періодично перевіряйте надійність кріплення багажу.

### 📖 ПРИМІТКА

- Для зменшення рівня шуму та витрати бензину, зніміть багажник з даху, якщо він не використовується.

**ПРИМІТКА**

- Перед автоматичною мийкою автомобіля проконсультуйтеся з персоналом, чи не потрібно зняти багажник.
- Встановлюючи багажник на дах, переконайтеся у наявності простору для відкриття дверей багажного відділення.

**Буксирування причепа**

E00610002105

Для буксирування причепа необхідно встановити на автомобіль буксирний пристрій, що відповідає стандартам країни, де експлуатується автомобіль. За необхідності проконсультуйтеся у офіційного дилера MITSUBISHI. Правила буксирування причепів у різних країнах можуть відрізнятись. Рекомендуємо дотримуватись діючих місцевих правил.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- **Небезпека ДТП!**  
Буксирний пристрій повинен встановлюватись офіційним дилером MITSUBISHI.

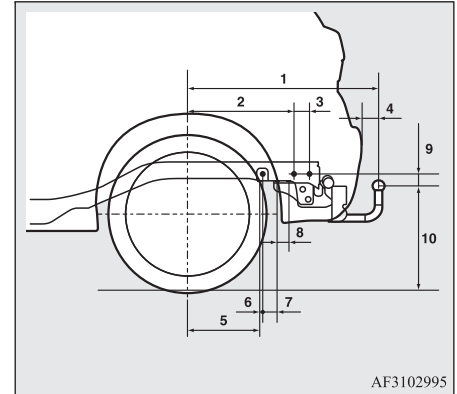
**Максимальна маса причепа, обладнаного гальмами, та максимальне навантаження на зчіпний пристрій.**

У жодному разі не перевищуйте дозволenu максимальну масу причепа, обладнаного гальмами, та максимальне навантаження на зчіпний пристрій, зазначені в технічних характеристиках. (Див. стор. 11-6).

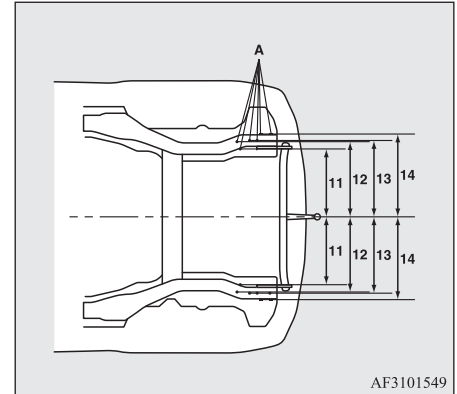
Під час буксирування причепа на висоті більше 1000 м над рівнем моря дозволenu максимальну масу автопоїзда потрібно зменшувати на 10% кожні 1000 м підйому, оскільки зі зменшенням атмосферного тиску зменшується потужність двигуна.

**Вказівки зі встановлення буксирного пристрою**

Розташування місць (A) кріплення буксирного пристрою на автомобілі наведені в наступній таблиці:



AF3102995



AF3101549

1	838,5 мм
2	461 мм

3	68,5 мм
4	77 мм
5	310 мм
6	13,5 мм
7	66,5 мм
8	50 мм
9	48 мм
10	від 468 до 480 мм (порожній)
	від 382 до 398 мм (завантажений)
11	447 мм
12	487 мм
13	495 мм
14	525,5 мм

### ПРИМІТКА

- Значення для пункту 12 можуть відрізнятися в залежності від умов завантаження вантажу або багажу.

### Корисна інформація

- Рушаючи з місця, не допускайте прокручування зчеплення (тільки для автомобілів з М/Т) та не встановлюйте оберти двигуна більше, ніж потрібно для рушення.
- Швидкість руху у разі буксируванні причепа не повинна перевищувати 100 км/год. Якщо місцевими правилами швидкість руху із причепом обмежена значенням меншим за 100 км/год, рекомендуємо дотримуватись цих правил дорожнього руху.
- Щоб уникнути ривків під час гальмування спочатку натискайте на педаль гальма злегка, потім - сильніше.
- Щоб максимально ефективно гальмувати двигуном, перемикайтесь на знижену передачу до початку спуску.

### Додаткові застереження для автомобілів з CVT

На схилах або на малій швидкості рекомендується положення «D». Використовуйте спортивний режим в гірських місцевостях, щоб більше використовувати гальмування двигуном і

підтримати гальмівну систему. Однак слідкуйте за тим, щоб швидкість руху не перевищувала обмеження максимальної швидкості для обраної передачі.

### Перегрів


Зазвичай, перегрів відбувається внаслідок механічної відмови. Якщо автомобіль перегрівся, зупиніться та перевірте стан та рівень натяжки привідного ремня насоса системи охолодження/генератора, переконайтеся, що повітрозабірники радіатора не закриті та рівень охолоджувальної рідини відповідає нормі. Якщо зазначені вище перевірки не виявили порушень, перегрів може статись внаслідок різних механічних причин, тому потрібно звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI для діагностики автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У разі перегріву двигуна, дивіться розділ «Перегрів двигуна» частини «Дії в надзвичайних ситуаціях», перш ніж вживати будь-які заходи.



** ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- На автомобілях, обладнаних CVT, якщо з'являється попередження , температура рідини CVT перевищує норму.  
Дивіться відповідні сторінки та зробіть потрібні дії.  
Див. розділ «Виникнення несправності у CVT» на стор. 6-31.

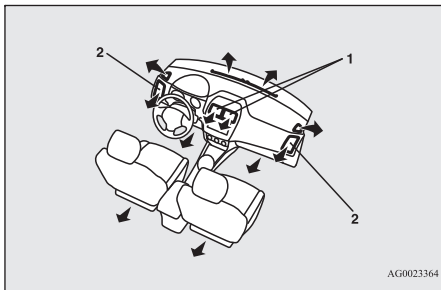


## Створення комфортних умов у салоні

Дефлектори системи вентиляції .....	7-2	Вхідний роз'єм USB* .....	7-80
Кондиціонер .....	7-4	Сонцезахисні козирки .....	7-82
Важливі зауваження щодо експлуатації системи кондиціонування .....	7-12	Попільничка* .....	7-83
Повітряний фільтр салону .....	7-13	Прикурювач* .....	7-84
Радіо та програвач компакт-дисків .....	7-14	Розетка електроживлення* .....	7-85
Користування компакт-дисками .....	7-17	Лампи освітлення салону .....	7-86
Аудіофайли (MP3/WMA/AAC) .....	7-18	Відділення для дрібного багажу .....	7-90
Важливі зауваження з безпеки для користувача .....	7-23	Тримач для стаканів .....	7-93
Органи керування .....	7-23	Місце для пляшок .....	7-94
Прослуховування радіо .....	7-26	Панель задньої полиці* .....	7-94
Прослуховування цифрового радіо (DAB)* .....	7-28	Допоміжні ручки .....	7-95
Прийом дорожніх повідомлень .....	7-29	Гачок для одягу .....	7-95
Прослуховування компакт-дисків .....	7-30	Багажні гаки .....	7-96
Прослуховування MP3 .....	7-31		
Прослуховування аудіофайлів з iPod .....	7-33		
Прослуховування аудіофайлів з USB-носія .....	7-35		
Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування (для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth® 2.0) .....	7-42		
Прослуховування аудіо через Bluetooth® * .....	7-42		
Індикація дисплея .....	7-43		
Якість звучання та налаштування гучності .....	7-45		
Системні налаштування .....	7-46		
Усунення несправностей .....	7-50		
Система зв'язку* .....	7-52		
Інтерфейс Bluetooth® 2.0* .....	7-53		

## Дефлектори системи вентиляції

E00700102289



AG0023364

- 1- Центральні дефлектори системи вентиляції
- 2- Бокові дефлектори системи вентиляції

### ПРИМІТКА

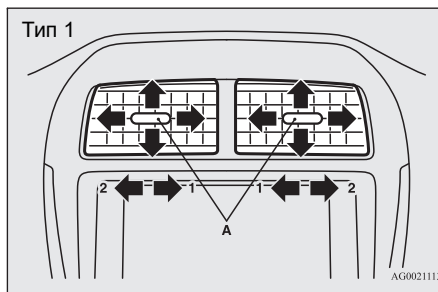
- Не ставте пляшки та стакани з напоями на верхню частину панелі приладів. Якщо напої пролиються у вентиляційні дефлектори, вони можуть пошкодити систему кондиціонування.

## Регулювання інтенсивності та напрямку повітря

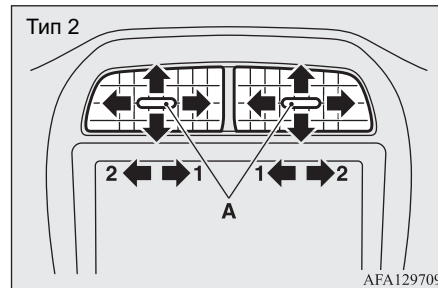
E00700202639

### Центральні дефлектори системи вентиляції

Напрямок повітряного потоку змінюється шляхом повороту ручки дефлектора (A) у відповідний бік. Щоб закрити вентиляційний дефлектор, поверніть ручку дефлектора (A) у зовнішній бік до упору.



AG0021113

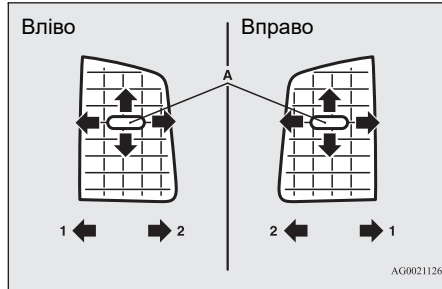


AFA129709

- 1- Закрити
- 2- Відкрити

### Бокові дефлектори системи вентиляції

Напрямок повітряного потоку змінюється шляхом повороту ручки дефлектора (A) у відповідний бік. Щоб закрити вентиляційний дефлектор, поверніть ручку дефлектора (A) у зовнішній бік до упору.



- 1- Закрити
- 2- Відкрити

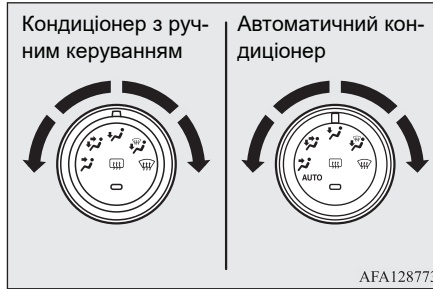
### ПРИМІТКА

- Під час виходу холодного повітря з дефлекторів, може з'явитися туман. Це відбувається через різке охолодження вологого повітря кондиціонером. За мить, це явище зникне.
- Будьте обережні, щоб не пролити напої та іншу рідину у вентиляційні дефлектори. Це може призвести до порушення нормальної роботи кондиціонера.

### Ручка вибору режиму

E00726501910

Щоб змінити інтенсивність подачі повітря, що виходить з дефлекторів, поверніть ручку вибору режимів.



### Подача повітря «на обличчя»

Повітряні потоки спрямовуються тільки у верхню частину салону.

### Подача повітря «на обличчя та на ноги»

Повітряні потоки спрямовуються у верхню частину салону та до ніг.

### Подача повітря «до ніг»

Більша частина повітряного потоку спрямовується до ніг.

### Подача повітря «до ніг»/Видалення вологи з вікон

Повітря подається до ніг водія та пасажирів, на вітрове скло та вікна передніх дверей.

### Видалення вологи з вікон

Більша частина повітряного потоку спрямовується на вітрове скло та вікна передніх дверей.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли ручка вибору режимів знаходиться між позначками «» та «» для запобігання утворення конденсату натисніть перемикач вибору режиму циркуляції повітря, щоб вибрати подачу повітря ззовні. (Див. «Перемикач вибору режиму циркуляції повітря» на стор. 7-6.)

## ПРИМІТКА

- На автомобілях із системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), під час роботи системи AS&G, на вітровому склі та вікнах, може з'являтися конденсат. Якщо на вітровому склі та вікнах з'явився конденсат, щоб видалити вологу з вітрового скла та бокових вікон, встановіть ручку вибору режимів у положення «».
- Коли ручка вибору режимів знаходиться між «» та «», повітря буде надходити у верхню частину салону. Коли ручка вибору режимів знаходиться між «» та «», повітря в основному буде надходити до ніг.
- Коли ручка вибору режимів знаходиться на позначці «» невелика кількість повітря буде направлена на вітрове скло та бокові вікна.
- Коли ручка вибору режимів знаходиться між «» та «», повітря в основному буде надходити до ніг. Коли ручка вибору режимів знаходиться між «» та «», повітря в основному буде направлено на вітрове скло та бокові вікна.

## Кондиціонер

E00700501837

Кондиціонер можна використовувати тільки під час роботи двигуна.

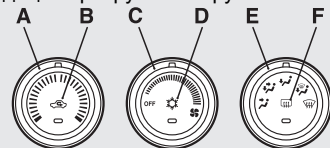
## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Коли працює кондиціонер, оберти двигуна можуть збільшитися. У разі збільшення обертів двигуна, автомобіль обладнаний CVT, може самостійно рушити з місця. Щоб запобігти цьому, необхідно повністю натиснути педаль гальма.

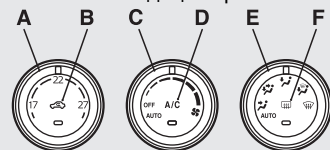
## Панель керування

E00700601968

Кондиціонер з ручним керуванням



Автоматичний кондиціонер



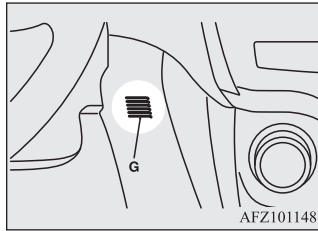
AF3102810

- A- Ручка регулювання температури
- B- Перемикач вибору режиму циркуляції повітря
- C- Ручка вибору швидкості обертання вентилятора
- D- Вимикач кондиціонера
- E- Ручка вибору режиму
- F- Вимикач обігріву заднього скла

→с.5-69

**ПРИМІТКА**

- Автомобілі з системою автоматичного кондиювання повітря обладнані датчиком температури повітря в салоні (G) як зображено на малюнку. Не розміщуйте на датчику будь-які предмети, це може призвести до збоїв у його роботі.

**Ручка вибору швидкості обертання вентилятора**

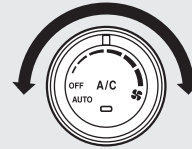
E00700701389

Виберіть швидкість вентилятора, обертаючи ручку вибору швидкість вентилятора за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки. Поверніть ручку регулювання за годинниковою стрілкою для збільшення потоку повітря і проти годинникової стрілки, щоб зменшити потік повітря.

Кондиціонер з ручним керуванням



Автоматичний кондиціонер



AFA128786

**Ручка регулювання температури**

E00700901802

Поверніть ручку регулювання температури за або проти годинникової стрілки.

Кондиціонер з ручним керуванням



Автоматичний кондиціонер



AFA129334

**ПРИМІТКА**

- Поки двигун не прогріється та охолоджувальна рідина не досягне робочої температури, від опалювача в салон буде надходити прохолодне або холодне повітря навіть у тому випадку, коли регулятором температури був обраний обігрів салону.
- На автомобілях з автоматичним кондиюванням повітря, коли обрано максимальну або мінімальну температуру у робочому режимі «AUTO», система клімат-контролю буде працювати наступним чином.
  - Режим швидкого обігріву (встановлена максимальна температура). У салон буде надходити зовнішнє повітря, та кондиювання вимкнеться.
  - Режим швидкого охолодження (встановлена мінімальна температура). Повітря буде циркулювати в салоні і кондиціонер буде працювати.

Зазначені вище правила роботи системи клімат-контролю встановлені за замовчуванням. Дію кнопок вибору режиму циркуляції повітря, роботи кондиціонера, умов подачі зовнішнього повітря в салон та вмикання/вимикання кондиціонера, всі ці параметри, можна змінити

## Кондиціонер

Для отримання додаткової інформації, рекомендуємо звернутися за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI.

Дивіться розділ «Перемикач налаштування кондиціонера» (Система автоматичного кондиціонування) на стор. 7-8.

Дивіться розділ «Налаштування режиму циркуляції повітря» на стор. 7-7.

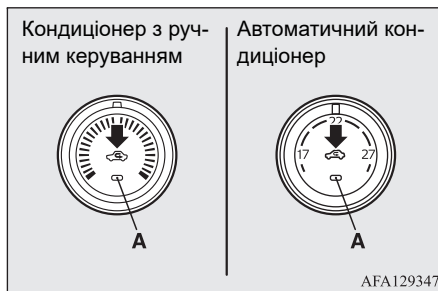
7

### Перемикач вибору режиму циркуляції повітря

E00701301946

Режим циркуляції повітря змінюється натисканням кнопки перемикача вибору режиму циркуляції повітря. Під час кожного натискання кнопки лунає звуковий сигнал.

- **Подача зовнішнього повітря:** Індикаторна лампа (A) не світиться. У салон подається повітря зовні.
- **Рециркуляція повітря:** Індикаторна лампа (A) світиться. Здійснюється рециркуляція повітря всередині салону.



### ⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- У звичайних умовах треба користуватися режимом подавання повітря зовні, щоб не пітіли вітрове скло та вікна та швидко зникав конденсат або лід з вітрового скла. Якщо необхідно швидко охолодити повітря в салоні або в зовнішній повітрі міститься багато пилу або інших забруднюючих речовин, увімкніть режим рециркуляції. Необхідно час від часу вмикати режим подачі зовнішнього повітря, щоб забезпечити вентиляцію салону та запобігти утворення конденсату.
- Тривала робота в режимі рециркуляції повітря може викликати утворення конденсату на склі.

### 📖 ПРИМІТКА

- В автомобілях, обладнаних кондиціонером з ручним керуванням, якщо система працює, коли кнопка вимикача перебуває в зовнішньому положенні, система автоматично визначає, чи продовжувати використовувати повітря ззовні, чи виконувати рециркуляцію. Якщо температура повітря ззовні висока, система обирає рециркуляцію та вмикає індикаторну лампу (A) на кнопці вибору режиму рециркуляції (в автомобілях обладнаних кондиціонером із ручним керуванням система обирає рециркуляцію для швидкого охолодження). Натисніть кнопку вибору режиму, щоб повернутись до використання повітря ззовні.
- На автомобілях з системою автоматичного кондиціонування повітря, коли ручку вибору режимів або ручку вибору швидкості вентилятора повертається після ручного керування в положення «АУТО», напрямок подачі повітря буде також підлаштовуватися автоматично.



**ПРИМІТКА**

- На автомобілях з системою автоматичного кондиціонування повітря, коли температура охолоджувальної рідини двигуна підіймається до певного рівня, автоматично обирається режим рециркуляції повітря, та загоряється індикаторна лампа (А) у кнопці вибору режиму рециркуляції. В цей час, система не перемкнеться до подавання повітря ззовні, навіть якщо натиснути перемикач вибору режиму циркуляції повітря.

**Налаштування режиму циркуляції повітря**

E00732501146

Функції можна змінити наступним чином.

- Автоматичний вибір режиму циркуляції увімкнено
  - Кондиціонер з ручним керуванням: Коли система працює, перемикач вибору режиму циркуляції повітря, буде підлаштовуватися автоматично.
  - Автоматичний кондиціонер:


Якщо повернути ручку вибору режимів або ручку вибору швидкості вентилятора в положення «АУТО», стан перемикача вибору режиму циркуляції повітря обирається автоматично.

- Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції
  - Кондиціонер з ручним керуванням: Навіть коли система працює, перемикач вибору режиму циркуляції повітря не буде автоматично підлаштовуватися.
  - Автоматичний кондиціонер: Навіть якщо ручка вибору режимів або перемикач вибору швидкості вентилятора знаходяться в положенні «АУТО», стан перемикача вибору режиму циркуляції повітря не буде керуватися автоматично.
- Встановлення параметрів функціонування
  - Утримуйте перемикач вибору режиму циркуляції повітря упродовж принаймні 10 секунд. У разі зміни параметру лунає звуковий сигнал та блимає індикаторна лампа.
  - У разі зміни параметру зі значення увімкнений на вимкнений

Звуковий сигнал лунає 3 рази, та індикаторна лампа блимає 3 рази.

- У разі зміни параметру зі значення вимкнений на увімкнений
  - Звуковий сигнал лунає 2 рази, та індикаторна лампа блимає 3 рази.

**ПРИМІТКА**

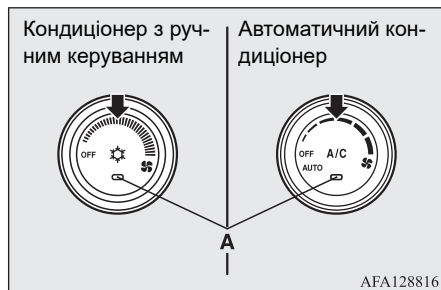
- За замовчуванням встановлено стан «Автоматичний вибір режиму циркуляції увімкнено».
- Якщо ручку вибору режимів знаходиться в положенні «», щоб запобігти утворення конденсату на вікнах, вентилятор автоматично перемикається подавання повітря ззовні, навіть якщо встановлено режим «Заборонити автоматичний вибір режиму циркуляції».

7

**Вимикач кондиціонера (Кондиціонер)**

E00701502307

Натисніть цю кнопку для увімкнення системи кондиціонування повітря, індикаторна лампа (А) засвітиться. Під час кожного натискання кнопки лунає звуковий сигнал.



- 7** Натисніть кнопку вимикача ще раз, щоб вимкнути кондиціонер.

### ПРИМІТКА

- Якщо у системі кондиціонера виникла несправність, буде блимати індикаторна лампа кондиціонера (A). Натисніть кнопку вимикача один раз, щоб вимкнути кондиціонер та потім ще раз, щоб його знов увімкнути. Якщо індикаторна лампа кондиціонера перестає блимати, система кондиціонування повітря справна. Якщо він блимає знов, рекомендуємо виконати діагностику.

### ПРИМІТКА

- Іноді, наприклад після автомобільної мийки з високим тиском в конденсатор може потрапити волога, в такому випадку індикаторна лампа (A) блимає деякий час. В цьому випадку проблем не існує. Зачекайте деякий час, натисніть кнопку вимикача один раз, щоб вимкнути систему та потім ще раз, щоб знов її увімкнути. Блимання припиниться як тільки волога випарується.

### Перемикач налаштування кондиціонера (Система автоматичного кондиціонування)

E00764700030

Функції можна змінити наступним чином.

- Дозволити автоматичне керування кондиціонером:  
Якщо ручка вибору режимів або ручка вибору швидкості вентилятора знаходяться в положенні «AUTO», або ручка регулювання температури встановлена на мінімальну температуру, стан вимикача кондиціонера буде обиратися автоматично.

- Заборонити автоматичне керування кондиціонером:  
Кондиціонер вмикається/вимикається тільки вручну за допомогою вимикача.

- Встановлення параметрів функціонування  
Натисніть кнопку вимикача кондиціонера та утримуйте її натиснутою упродовж принаймні 10 секунд. У разі зміни параметру лунає звуковий сигнал та блимає індикаторна лампа.
  - У разі зміни параметру зі значення увімкнений на вимкнений Звуковий сигнал лунає 3 рази, та індикаторна лампа блимає 3 рази.
  - У разі зміни параметру зі значення вимкнений на увімкнений Звуковий сигнал лунає 2 рази, та індикаторна лампа блимає 3 рази.

### ПРИМІТКА

- За замовчуванням встановлено стан «Дозволити автоматичне керування кондиціонером».


**ПРИМІТКА**

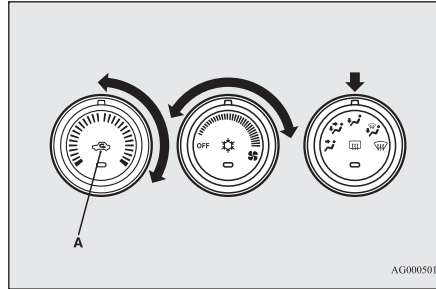
- Якщо повернути ручку вибору режимів в положення «» для запобігання утворення конденсату на вікнах, робота кондиціонера контролюється автоматично, навіть якщо обрано режим «Заборонити автоматичне керування кондиціонером».

**Керування системою кондиювання**

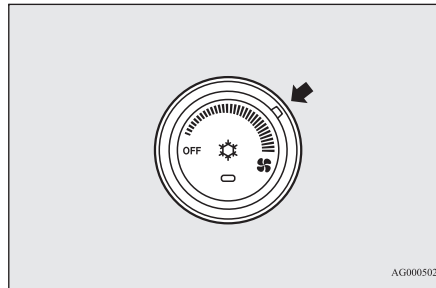
E00701801710

**Підігрів (Кондиціонер з ручним керуванням)**

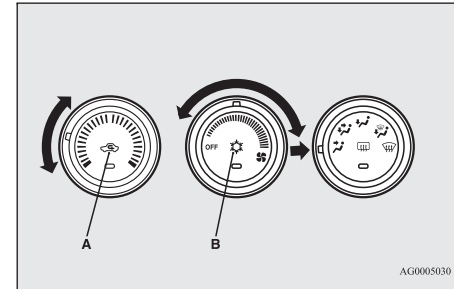
Встановіть ручку вибору режимів в положення «» та встановіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря (A) в зовнішнє положення. Поверніть ручку регулювання температури за або проти годинникової стрілки, щоб обрати бажану температуру. Встановіть потрібну швидкість обертання.


**ПРИМІТКА**

- Для швидкого обігріву встановіть ручку вибору швидкості вентилятора як зображено на малюнку.

**Охолодження (Кондиціонер з ручним керуванням)**

E00701900684



1. Встановіть ручку вибору режимів у положення «».
2. Встановіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря (A) у положення подачі зовнішнього повітря.
3. Натисніть вимикач кондиціонера (B).
4. Змініть температуру обертанням ручки регулювання за або проти годинникової стрілки.
5. Встановіть потрібну швидкість обертання.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо у повітрі ззовні багато пилу або інших забруднюючих речовин або необхідно швидко охолодити повітря в салоні, переведіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря у бажане положення та поверніть до упору праворуч ручку регулювання температури. Необхідно час від часу вмикати режим подачі зовнішнього повітря, щоб забезпечити вентиляцію салону та запобігти утворення конденсату.

7

## 📖 ПРИМІТКА

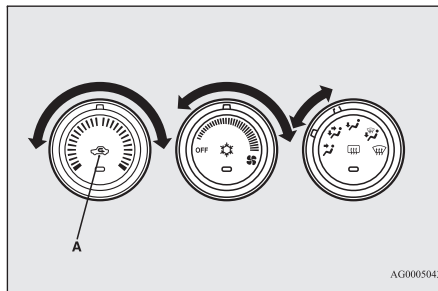
- Якщо система кондиціонування повітря працює коли перемикач вибору режиму знаходиться в зовнішньому положенні, система автоматично визначає чи продовжувати використовувати повітря ззовні, чи виконувати рециркуляцію. Якщо температура повітря зовні висока, система обирає рециркуляцію для швидкого охолодження та вмикає індикаторну лампу на перемикачі вибору режиму рециркуляції. Натисніть кнопку вибору режиму, щоб повернутись до використання повітря ззовні.

## Поєднання нагрітого та ненагрітого повітря (Кондиціонер з ручним керуванням)

E00702001719

Встановіть ручку вибору режимів в положення зображене на малюнку та встановіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря (A) в зовнішнє положення.

Повітряний потік спрямовується у верхню частину салону та до ніг. Встановіть потрібну швидкість обертання.

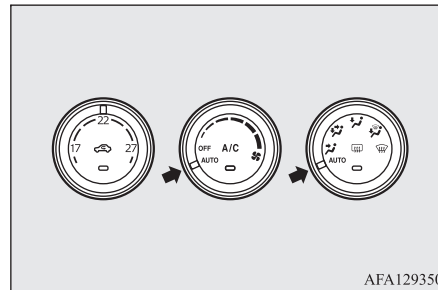


AG0005043

Тепле повітря надходить до ніг, не нагріте або ледь тепле повітря (в залежності від налаштування температури), спрямовується у верхню частину салону.

## Автоматичний режим (Автоматичний кондиціонер)

E00764801197



AFA129350

У звичайних умовах, використовуйте систему кондиціонування в режимі «AUTO» та виконуйте наступні дії:

1. Встановіть ручку вибору швидкості вентилятора у положення «AUTO».
2. Ручкою регулятора температури оберіть бажану температуру.
3. Встановіть ручку вибору режимів в положення «AUTO».

Вибір режиму рециркуляції повітря/подачі повітря ззовні, швидкість вентилятора, перемикач увімкнення/вимкнення кондиціонера буде підлаштовуватися автоматично.

Щоб зупинити роботу системи, встановіть ручку вибору швидкості вентилятора у положення «OFF».

### ПРИМІТКА

- Поки двигун не прогріється, та охолоджувальна рідина не досягне робочої температури, від опалювача в салон буде надходити прохолодне або холодне повітря навіть у тому випадку, коли регулятором температури був обраний обігрів салону. Для запобігання утворення конденсату на вітровому склі та вікнах, режим роботи вентилятора буде змінено на «» та швидкість вентилятора буде зменшено.
- Якщо повернути ручку вибору швидкості вентилятора, вимикач кондиціонера, ручку вибору режимів або перемикач вибору режиму циркуляції повітря під час роботи системи в режимі «AUTO», обрана система перейде до ручного режиму керування. Всі інші системи продовжать функціонувати в автоматичному режимі.

## Ручний режим (Система автоматичного кондиювання)

E00764900032

Швидкість вентилятора та режим вентиляції можна обрати вручну встанов-



ленням ручки вибору швидкості вентилятора або ручки вибору режимів у бажане положення. Для того, щоб повернутися в автоматичний режим, встановіть ручки в положення «AUTO».

## Видалення вологи з вітрового скла та вікон

E00702102166

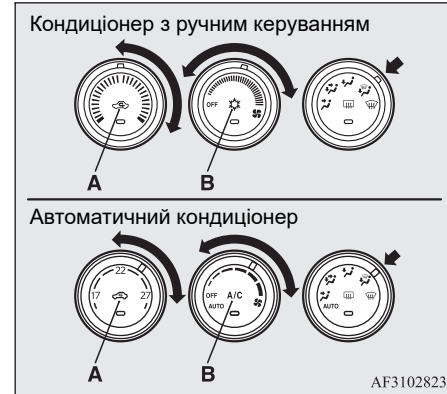
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ


- З метою безпеки потрібно приймати всі заходи, що запобігають запотіванню скла.

Використовуйте ручку вибору режимів («» або «»), щоб видалити лід або конденсат з вітрового скла або бокових вікон.

### Видалення вологи зі скла у звичайному режимі

Щоб одночасно уникнути утворення конденсату на вітровому склі та вікнах, і водночас обігріти ноги, виконайте наступні налаштування.



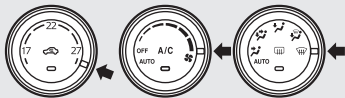
1. Встановіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря (A) у положення подачі зовнішнього повітря.
2. Встановіть ручку вибору режимів у положення «».
3. Ручкою вибору швидкості вентилятора, встановіть потрібну швидкість обертання вентилятора.
4. Регулятором температури встановіть потрібну температуру повітря.
5. Натисніть вимикач кондиціонера (B).

### Прискорене видалення вологи зі скла


Кондиціонер з ручним керуванням




Автоматичний кондиціонер



AF3102836

1. Встановіть ручку вибору режимів у положення «».
2. Встановіть максимальну швидкість обертання вентилятора.
3. Встановіть максимальну температуру повітря.

### ПРИМІТКА

- Якщо ручка вибору режимів знаходиться в положенні «», система працює в автоматичному режимі та повітря буде надходити ззовні автоматично.

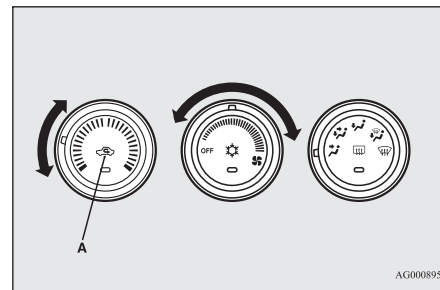
### ПРИМІТКА

- Для ефективного видалення вологи, спрямуйте повітря з бокових вентиляційних отворів на поверхню вікон.
- Не обирайте мінімальну температуру повітря. На скло буде подаватися холодне повітря, що призведе до його запотівання.
- На автомобілях із системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), якщо ручка вибору режимів знаходиться в положенні видалення вологи, як зображено на малюнку, AS&G не буде працювати, двигун не буде автоматично зупинений, навіть якщо автомобіль зупинився. Це необхідно для забезпечення належного огляду через вітрове скло.

### Подача повітря ззовні (Кондиціонер з ручним керуванням)

E00702201649

Щоб у спекотну погоду повітря потрапляло до автомобіля, встановіть перемикач вибору режиму циркуляції повітря (A) в зовнішнє положення та ручку регулювання температури в положення як зображено на малюнку. Поверніть ручку регулювання температури вліво до упору. Встановіть потрібну швидкість обертання.



### ПРИМІТКА

- Поверніть ручку вибору режимів за годинниковою стрілкою, щоб спрямувати повітряний потік до ніг та вітрового скла.

### Важливі зауваження щодо експлуатації системи кондиціонування

E00708302854

- Намагайтесь ставити автомобіль на стоянку в тіні. Паркування на сонці приводить до надмірно сильного нагрівання салону автомобіля, та для його охолодження буде потрібно більше часу.

Якщо вам довелося залишити автомобіль на сонці, після вмикання кондиціонера відкрийте вікна на кілька хвилин, щоб випустити гаряче повітря із салону.

- Під час роботи кондиціонера закривайте вікна. Надходження зовнішнього повітря через відкриті вікна знижує ефективність охолоджувальної дії кондиціонера.
- Занадто сильне охолодження шкідливо для здоров'я. Температура усередині салону повинна бути лише на 5-6 °C нижче, ніж температура зовні.
- Вмикаючи кондиціонер, переконайтеся, що повітрязбірник, що знаходиться перед вітровим склом, нічим не закритий (наприклад, листям або снігом). Листя, що накопичилося на вході у повітрязбірник, може зменшити подачу повітря та перекрити отвори для зливу конденсату.

## Рекомендації з підбора холодоагенту та мастильних матеріалів для кондиціонера

Можливою причиною зниження ефективності роботи кондиціонера є витік

холодоагенту. Радимо перевірити систему.

Систему кондиціонування вашого автомобіля необхідно заправляти холодоагентом HFC-134a та оливою SUN-PAG56.

Використання будь-якого іншого холодоагенту або оливи може призвести до серйозних ушкоджень, у результаті чого буде потрібно замінити всю систему кондиціонування. Не рекомендується випускати холодоагент в атмосферу.

Рекомендуємо вам здавати холодоагент для утилізації та повторного використання.

## Якщо кондиціонер довго не використовується

Кондиціонер повинен працювати упродовж принаймні п'яти хвилин щотижня, навіть у холодну погоду. Це робиться для змащення деталей компресора та підтримки системи кондиціонування в робочому стані.

## Повітряний фільтр салону

E00708400561

Система кондиціонування повітря передбачає фільтр, призначений для очищення повітря від пилка та пилу.

Здатність повітряного фільтра затримувати пил та бруд з часом знижується, тому його треба періодично міняти. Інформація про періодичність обслуговування міститься в сервісній книжці.

## ПРИМІТКА

- У разі використання автомобіля в несприятливих умовах, наприклад, експлуатації на запилених дорогах та частому використанні кондиціонера, термін служби фільтра може скоротитися. Коли ви відчуваєте, що потік повітря знизився, або став швидко з'являтися конденсат на вітровому склі та вікнах, необхідно замінити повітряний фільтр кондиціонера. Рекомендуємо виконати діагностику.

## Радіо та програвач компакт-дисків\*

E00708502348

Аудіосистему можна використовувати, якщо повернути замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

### ПРИМІТКА

- Щоб користуватися аудіосистемою з вимкненим двигуном, поверніть замок запалювання у позицію «ACC» або оберіть робочий режим «ACC». Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «ACC», відбувається автоматичне вимкнення живлення, та користування аудіосистемою стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна працюють у положенні «ACC». Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі ACC» на стор. 3-17 та 6-13.
- Якщо всередині автомобіля знаходиться стільниковий телефон, він може створювати перешкоди динамікам аудіосистеми. Це не свідчить про несправність аудіосистеми. В такому випадку розмістіть мобільний телефон якомога далі від динаміків.

### ПРИМІТКА

- Якщо у середину аудіосистеми потрапляє вода або сторонні предмети, якщо йде дим або відчувається запах, негайно вимкніть аудіосистему. Рекоменуємо виконати діагностику. Ніколи не намагайтеся відремонтувати аудіосистему власними силами. Не користуйтеся системою тривалий час без консультації фахівця.

## Важливі зауваження щодо використання

E00735500023

## Функція відтворення файлів з iPod/iPhone\*

- Аудіосистема вашого автомобіля підтримує програвання файлів з пристроїв iPod/iPhone, проте залежно від версії прошивки Вашого пристрою, відтворення не гарантується.
- Будь ласка, пам'ятайте, що сумісність залежить від версії програмного забезпечення.

## Чищення

E00735700025

- Якщо аудіосистема забруднилася, протріть її м'якою тканиною.

- Якщо дуже забруднилася, протріть її м'якою вологою тканиною, змочивши її у розчині нейтрального мийного засобу. Не використовуйте бензин, розчинники або інші хімічні мийні засоби. Так ви можете пошкодити поверхню.

## Торгові марки

E00735801560

- Назви продукції або інші власні назви є назви торгових марок або зареєстрованих торгових марок їхніх безпосередніх власників.
- Надалі, якщо навіть не зазначаться або відсутні позначки зареєстрованих торгових марок, вони мають на увазі у їхньому повному розумінні.

Made for

 iPod  iPhone

«Зроблено для iPod», «Зроблено для iPhone» означає, що продукти вироблено виключно для використання разом з iPod або iPhone та були сертифіковані виробником, щоб відповідати стандартам Apple.

iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch та iPhone є торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.



Apple не несе відповідальність за умови користування цього пристрою або відповідність нормам безпеки.



### ПРИМІТКА

- Сервіси iPod та iTunes дозволяють в індивідуальному порядку відтворювати матеріали, як ті, що знаходяться у відкритому доступі, так і законно придбані.












Порушення авторських прав суворо заборонено.

- Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0, існує можливість підключення широкого спектру пристроїв. Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.

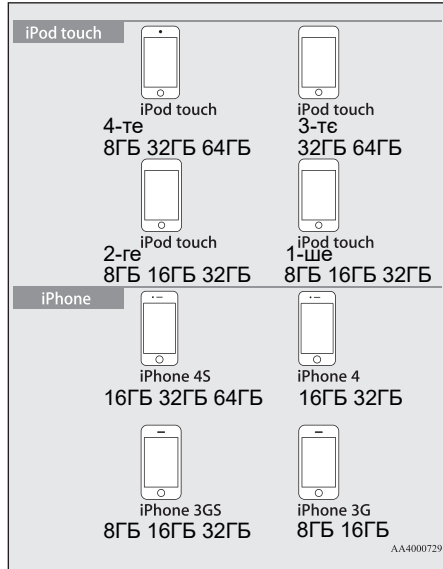
Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.

<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

Bluetooth® є зареєстрованим товарним знаком компанії BLUETOOTH SIG, INC.

iPod		iPod classic		
				
<b>iPod</b> 5-те покоління (відео) 60ГБ 80ГБ	<b>iPod</b> 5-те покоління (відео) 30ГБ	<b>iPod classic</b> 160ГБ (2009)	<b>iPod classic</b> 160ГБ (2007)	<b>iPod classic</b> 80ГБ
iPod nano				
				
<b>iPod nano</b> 6-те покоління 8ГБ 16ГБ	<b>iPod nano</b> 5-те покоління (відеокамера) 8ГБ 16ГБ	<b>iPod nano</b> 4-те покоління (відео) 8ГБ 16ГБ		
				
<b>iPod nano</b> 3-тє покоління (відео) 4ГБ 8ГБ	<b>iPod nano</b> 2-ге покоління (з алюмінію) 2ГБ 4ГБ 8ГБ	<b>iPod nano</b> 1-ше покоління 1ГБ 2ГБ 4ГБ		

AA5013326



## Користування компакт-дисками

E00735900027

У цьому розділі наводиться інформація щодо правильного використання компакт-дисків.

### Важливі зауваження

- Відбитки пальців або інші відмітки, що залишені на поверхні диску можуть перешкодити читанню цього диска. Тримайте диск стискаючи пальцями краї диску або край та отвір всередині таким чином, щоб не торкатися поверхні.
- Не чіпляйте та не клейте на диск папір тощо, це може пошкодити диск.
- Будьте обережні, не вставляйте диск у систему, якщо інший диск вже знаходиться всередині. Це може призвести до поломки диску або системи.

### Чищення

- Періодично протирайте поверхню диску. Під час чищення, не тріть круговими рухами. Замість цього протирайте від центру до країв.
- Нові диски можуть мати задирки на краях та в отворі всередині. Стежте за цим. Вони можуть створити перешкоди для читання диску, видаліть їх.

### Важливі відомості щодо зберігання

- Зберігайте диски у спеціальних коробках або підставках подалі від сонячного світла.
- Не тримайте їх подовгу всередині системи.

### Умови для відтворення

У холодну пору року, наприклад, взимку, коли температура в салоні автомобіля дуже низька, та обігрівач нещодавно увімкнений, не треба одразу користуватися дисками, тому що на них, може утворитися конденсат та диск буде відтворюватися некоректно.

Якщо таке сталося, вийміть диск та зачекайте деякий час.

### Авторське право

Такі дії, як несанкціоноване відтворення, трансляція, публічне використання або прокат дисків, що не є матеріалом власного виробництва, заборонено законом.

### Типи дисків, сумісних з системою

E00736001064

Наступні позначки надруковані на самих дисках, упаковці або поліграфічних матеріалах.

Тип	Роз-р	Час відтворення	Примітки
	12 см	74 хв.	—
	12 см	74 хв.	—
	12 см	—	Диск, що містить файли MP3.


### Типи дисків, не сумісних з системою

- Інші диски, окрім описаних вище, можуть не зчитуватись системою.
- Міні-диски 8 см.

- Диски нестандартного розміру (наприклад, у формі серця), вони можуть зашкодити системі. Також диски з прозорою поверхнею можуть не зчитуватись.
- Диски, запис на яких не був завершений, не будуть відтворюватися.
- Навіть якщо диск записано за усіма правилами щодо формату, обладнання, програмного забезпечення; пошкодження диска, подряпини, написи маркером, бруд, конденсат на лінзі пристрої зчитування, можуть завадити програванню диска.
- Залежно від диска, деякі функції можуть не працювати, та диск може не зчитуватись.
- Не використовуйте диски деформовані або з подряпинами.
- Не використовуйте диски, якщо на них є наклейки, залишки від наклейок або клею.
- Не використовуйте диски, що були прикрашені ярликами та наклейками.

### Нестандартні диски

Аудіосистема відтворює диски, проте пам'ятайте про наступні особливості щодо стандартів дисків.

- Слідкуйте, щоб на диску було маркування .
- Відтворювання інших стандартів не гарантується. Навіть якщо нестандартний диск відтворюється, якість звуку не гарантується.
- Якщо ви відтворюєте нестандартні диски, може статися наступне.
  - Ви можете почути сторонні шуми.
  - Відтворення аудіо може обриватися.
  - Система може не розпізнати диск.
  - Перший трек диску може не відтворитися.
  - Початок відтворення може зайняти більше часу.
  - Відтворення може розпочатись з середини диска.
  - Деякі частини диску можуть не зчитуватись.
  - Диск може зависати під час програвання.
  - На дисплеї може відобразитись некоректна інформація щодо треків.

## Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Система може відтворювати музичні файли форматів MP3/WMA/AAC, що були записані на CD-ROM, CD-R/RW та USB-накопичувач.

Існують деякі обмеження щодо файлів та інформації для використання, тому прочитайте наступне, перш ніж записувати файли форматів MP3/WMA/AAC на диски або USB-накопичувачі. Також обов'язково вивчіть інструкцію з користування вашим пристроєм та програмним забезпеченням для запису, щоб експлуатувати їх правильно. Якщо файли типів MP3/WMA/AAC містять інформацію щодо назви тощо, ця інформація може бути відображена.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- З дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.
- Такі дії, як копіювання аудіодисків або файлів та розповсюдження як безоплатно, так і заради прибутку або завантаження цих файлів до мережі Інтернет або будь-яких серверів є незаконними.
- Не застосовуйте розширення файлів «.mp3», «.wma» або «.m4a» до файлів інших форматів. Відтворення дисків з такими файлами може призводити до неправильного розпізнання та надмірно гучного програвання, що спровокує пошкодження динаміків або навіть аварію.

### 📖 ПРИМІТКА

- В залежності від стану пристрою, що записує або програмного забезпечення, що використовується для цього, коректне відтворення не гарантується. В таких випадках звертайтеся до інструкцій даного пристрою або програмного забезпечення.
- В залежності від операційної системи комп'ютера, версії програмного забезпечення або налаштувань файли можуть бути без розширення. В цьому випадку у разі копіювання файлів треба додати їм необхідне розширення: «.mp3», «.wma» або «.m4a».
- Файли розміром більше 2 гігабайтів відтворити неможливо.

### Формат даних, що може бути відтворено

E00736201066

Формат даних, що може бути відтворено з дисків (CD-ROM, CD-R/RW) та USB-накопичувачів може відрізнитися.

Формат дати	КОМПАКТ-ДИСК	USB-накопичувач
MP3	○	○
WMA	X	○

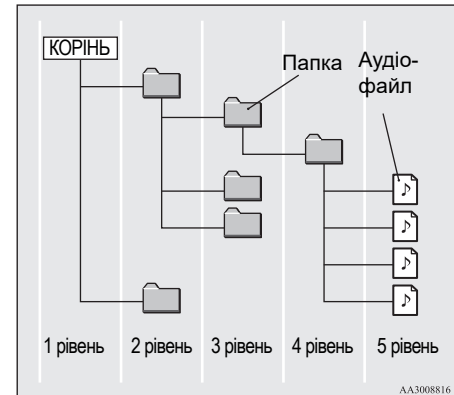
Формат дати	КОМПАКТ-ДИСК	USB-накопичувач
AAC	X	○

### Структура папок

E00736300060


Система підтримує 8 рівнів. Ви можете створити структуру за типом жанр-виконавець-альбом-трек (формати MP3/WMA/AAC) для організації доріжок.

7



Назва	Специфікація	Пояснення	
Формати файлів	ISO9660	Рівень 1	Максимум 8 символів для імені файлу та 3 символи для розширення. (Можуть використовуватись однобайтні алфавітні, цифрові символи та знак «_»)
	Розширення ISO9660	Joliet	Можуть використовуватись файли довжиною до 64 символів.
Мультисесія	Не підтримується (підтримується тільки перша сесія)		
Максимальна кількість рівнів	8 рівнів (1-ший рівень вважається кореневим)		
Максимальна кількість папок	700 папок (включаючи кореневий)		
Максимальна кількість файлів*1	65535 файлів (загальна кількість на носії. Інші файли, ніж MP3, WMA та AAC, не рахуються)		
Обмеження щодо назв файлів та папок	Максимум 64 байти (32 символи для Unicode), файли/папки, що мають більшу довжину, не будуть відображатися та відтворюватися.		
Підтримка форматів USB	Рекомендована файлова система FAT32. Тільки 1 розділ		

\*1. Не підтримуються інші формати файлів, ніж MP3/WMA/AAC. Якщо зберігати багато треків в одній папці, система може не розпізнати деякі файли, навіть якщо їх кількість в межах дозволеного. В таких випадках розподіліть файли у різні папки.

 **ПРИМІТКА**

- Порядок, в якому файли та папки відображуються у системі може відрізнятись від порядку, у якому вони відображуються на комп'ютері.

### Що таке MP3?

E00736400029

MP3 є аббревіатурою «MPEG-1 Audio Layer 3». MPEG є аббревіатурою

«Motion Picture Experts Group», що значить стандарт стиснення, що використовується на дисках формату Video CD та ін.

MP3 - це один із методів стиснення аудіо, що є складовою частиною стандарту MPEG, який знижує якість звуків, що знаходяться поза сприйняттям людського слуху та приховуються за більш гучними звуками, таким чином

створюючи достатньо високий рівень звучання з меншим розміром файлів. Таким методом можна стиснути диск формату Audio-CD приблизно в 10 разів без відчутних втрат у звучанні, тобто 10 аудіодисків може бути записано на один CD-R/RW.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- MP3, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.

## Формат файлів MP3, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів MP3, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	MPEG-1 AUDIO LAYER3
	MPEG-2 AUDIO LAYER3
Частота дискретизації [кГц]	MPEG-1: 32 / 44,1 / 48
	MPEG-2: 16/22.05/24
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG-1: 32-320
	MPEG-2: 8-160

Найменування	Подробиці
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Об'єднане stereo/Двоканальне stereo/Моно
Розширення файлів	mp3
Підтримка інформації про файл	Версія ID3 Версія 1.0 Версія 1.1 Версія 2.2 Версія 2.3 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

## Що таке WMA?

E00736600021

WMA є аббревіатурою «Windows Media Audio», що є стандартом стиснення аудіо від компанії Microsoft. Це формат, що має більший ступінь стиснення, ніж MP3.



### ПРИМІТКА

- Microsoft, Windows Media та Windows є зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation в США та інших країнах.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- WMA підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату WMA, що захищені DRM.
- WMA, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відображатися.
- Типи «Pro», «Lossless» та «Voice» не підтримуються.

## Формат файлів WMA, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів WMA, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	Windows Media Audio версій 7.0/8.0/9.0

Найменування	Подробиці
Частота дискретизації [кГц]	32 / 44,1 / 48
Бітова швидкість [кбіт/с]	48-320
VBR (змінна бітова швидкість)	Підтримка
Режим керування кодуванням каналів	Сtereo/Моно
Розширення файлів	wma
Підтримка інформації про файл	Метадані WMA Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відображатися на дисплеї	64 символи

## Що таке AAC?

E00736800023

AAC є аббревіатурою «Advanced Audio Coding», що є стандартом стиснення в «MPEG-2» та «MPEG-4». Стискає формат MP3 у 1,4 рази без втрати якості.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- AAC підтримує технічні засоби захисту авторських прав (DRM). Система не зможе відтворити файли формату AAC, що захищені DRM.
- AAC, що не відповідають стандартам, можуть не відтворюватися системою правильно або імена файлів/папок можуть не відобразитися.

## Формат файлів AAC, що можуть бути відтворені

Специфікація файлів AAC, що можуть бути відтворені, представлена нижче.

Найменування	Подробиці
Специфікація	Удосконалене кодування звуку MPEG4/AAC-LC MPEG2/AAC-LC

Найменування		Подробиці
Частота дискретизації [кГц]	MPEG 4	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
	MPEG 2	8/11.025/12/16/22.05/24/32/44.1/48
Бітова швидкість [кбіт/с]	MPEG 4	8-320
	MPEG 2	8-320
VBR (змінна бітова швидкість)		Підтримка
Режим керування кодуванням каналів		Сtereo/Моно
Розширення файлів		m4a
Підтримка інформації про файл		Метадані AAC або ID3 Назва, Виконавець, Альбом
Максимальна кількість символів, які можуть відобразитися на дисплеї		64 символи



## Важливі зауваження з безпеки для користувача

E0073700035

Ця система має декілька наочних прикладів та зауважень щодо належного користування системою заради безпеки та уникнення травм та інших небезпечних явищ для вас, інших людей та власності.

### ⚠ УВАГА

- Водій не повинен відволікатися, дивлячись на дисплей системи під час керування.  
Це може призвести до ДТП.
- Водій не повинен виконувати складних операцій з системою під час керування.  
Це може призвести до ДТП.  
Зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо необхідно виконати такі операції.
- Не користуйтеся системою, якщо в неї виникла несправність.  
Це може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.

### ⚠ УВАГА

- Уникайте потрапляння до системи рідини або сторонніх предметів.  
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Не вставляйте сторонні предмети до приводу компакт-дисків.  
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Якщо після потрапляння води або стороннього предмету з системою сталася якась незвичайна ситуація, наприклад, задимлення або дивний запах, негайно вимкніть систему та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.  
Подальше користування системою може призвести до нещасного випадку, займання або удару електричним струмом.
- Не розбирайте та не втручайтесь у систему.  
Це може призвести до несправності, займання або удару електричним струмом.
- Під час грози не торкайтесь антени на передній панелі.  
Це може призвести до удару електричним струмом блискавки.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не затуляйте вентиляційні отвори або радіатори системи.  
Це може зашкодити відведення тепла з системи та призвести до займання або несправності.
- Не вмикайте гучність на такій рівень, що не буде чути звуки зовні автомобіля.  
Якщо ви не будете чути звуки зовні автомобіля, це може призвести до ДТП.
- Не встромляйте руки або пальці до приводу компакт-дисків.  
Ви можете отримати пошкодження.

7

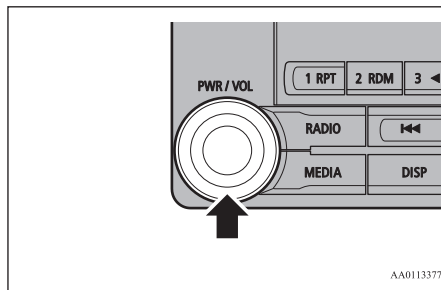
## Органи керування

E00737100023

## Вмикання/вимикання

E00737200024

1. Натисніть кнопку «PWR/VOL».



- 7**
- Вмикання живлення та відновлення програвання з попереднього місця.
  - Натисніть кнопку «PWR/VOL».  
Вимикання живлення.

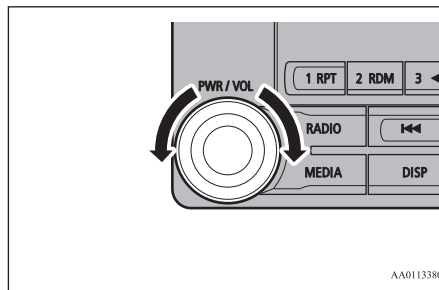
### ПРИМІТКА

- Натисніть та утримуйте кнопку MODE на кермі, щоб увімкнути/вимкнути аудіосистему.

## Налаштування гучності

E00737300025

- Поверніть кнопку «PWR/VOL» для налаштування гучності.



За годинниковою стрілкою - гучніше, проти годинникової стрілки - тихіше.

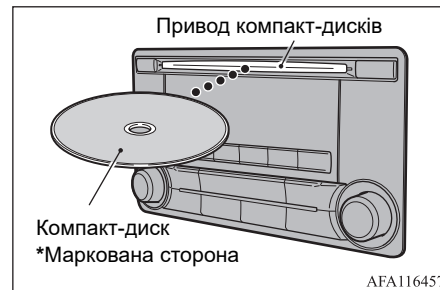
### ПРИМІТКА

- Максимальне значення гучності - 45, мінімальне - 0.
- Значення за замовчуванням - 17.

## Вставляння/діставання дисків

E00737401166

- Вставляйте компакт-диски у привід маркованою стороною дотори.



Трохи проштовхніть диск, потім система автоматично його підтягне та розпочне відтворення.

- Натисніть кнопку «▲».  
Система витягне диск так, що ви зможете його забрати.

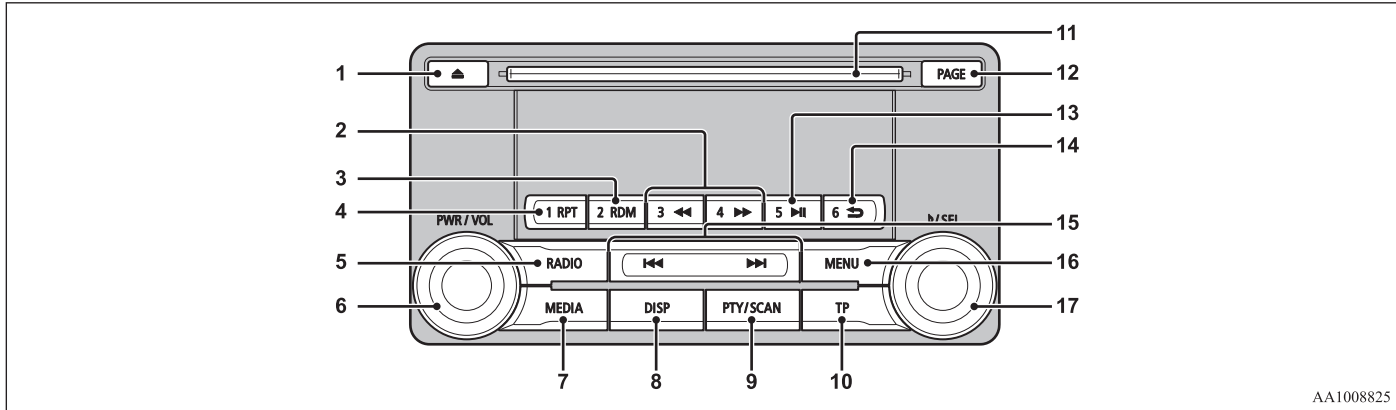
### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви дістаєте диск із системи, робіть це, коли автомобіль припарковано у дозволеному місці.
- Не вставляйте предмети до приводу компакт-дисків. Це може призвести до травми, займання або задимлення.
- Диски міні формату 8 см, не підтримуються.

## Призначення кнопок

Тут описується назва та призначення кожної кнопки.

E00737501587



AA1008825

- Кнопка ▲
- 1- Використовується для діставання диску.
- Кнопка «3 ◀◀»/кнопка «4 ▶▶»  
Для аудіо - перемотування вперед/назад.
- 2- Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 3 та 4.
- 3- Кнопка «2RDM»  
Для аудіо - довільний порядок відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 2.
- 4- Кнопка «1RPT»  
Для аудіо - повтор відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 1.

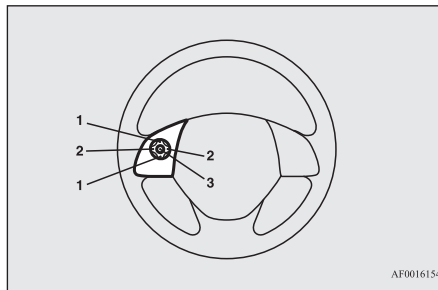
- 5- Кнопка «RADIO»  
Перемикач радіостанцій та хвилі.
- 6- Кнопка «PWR/VOL»  
Налаштування гучності та вмикання/вимикання живлення.
- 7- Кнопка «MEDIA»  
Перемикач джерел.
- 8- Кнопка «DISP»  
Перемикач екранів.
- 9- Кнопка «PTY/SCAN»  
Для аудіо - режим сканування; для радіо - пошук радіостанції.
- 10 Кнопка «TP»  
- Прийом дорожніх повідомлень.
- 11 Привод компакт-дисків  
-

- 12 Кнопка «PAGE»  
- Просування екраном.
- 13 Кнопка «▶▶ 5»  
Для аудіо - програвання/пауза Bluetooth® Audio\*, повтор відтворення; для радіо - кнопка зберігання радіостанції 5.
- 14 Кнопка «↵ 6»  
- Для аудіо - повенення під час пошуку треку, а також зупинка програвання Bluetooth Audio\*. Для радіо - кнопка зберігання радіостанції 6.

- 15 Кнопка «**◀▶**» /кнопка «**▶▶**»  
- Для аудіо - вибір треку/файлу; для радіо - автоматичне перехід між радіостанціями.
- 16 Кнопка «**MENU**»  
- Перемикач до режиму меню.
- 17 Кнопка «**▶/SEL**»  
- Для аудіо - налаштування якості звучання та вибір елементів.  
Для радіо - ручний пошук радіостанцій.
- \*: Потребує Bluetooth®пристрій, що продається окремо (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

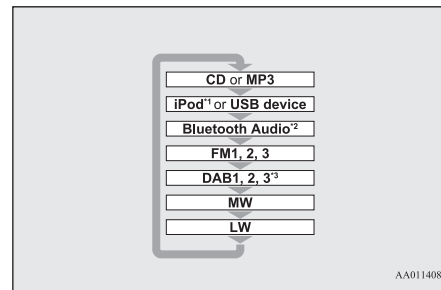
### Дистанційне керування аудіосистемою на кермі\*

E00737601881



AF0016154

- 1- Кнопки «**Vol ▲, ▼**»  
Налаштування гучності аудіосистеми та мобільного телефону.
- 2- Кнопка «**< /кнопка « > »**»  
Вибір аудіо треку на компакт-дисках та інших носіях або вибір радіостанції.  
Утримуйте для швидкої навігації між треками.
- 3- Кнопка **MODE**  
Утримуйте, щоб увімкнути/вимкнути аудіосистему. Натискайте для зміни джерела.  
Нижче показано порядок перемикавання джерел.  
Якщо пристрій не підключено, він буде пропущений.



AA0114084

- \*1: Потребує кабель для iPod (продається окремо).
- \*2: Потребує Bluetooth → пристрій, що продається окремо (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth → 2.0).
- \*3: Потребує підключення цифрового приймача (DAB-радіо).

### Прослуховування радіо

E00737700032

В цьому розділі йдеться про прослуховування радіостанцій на хвилях FM, MW та LW.

### Щоб прослухати радіо


Натисніть кнопку «**RADIO**», щоб змінити хвилю.



Можна обрати такі хвили: FM1, FM2, FM3, MW та LW.  
Обрана хвиля відображується на екрані.

### ПРИМІТКА

- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1\*, DAB2\*, DAB3\*, MW та LW.  
\*: Якщо підключено цифровий радіоприймач.

## Пошук радіостанцій


Поверніть кнопку «/SEL» до бажаної частоти для прослуховування.

«  /SEL» (проти годинникової стрілки)	Зменшення частоти.
«  /SEL» (за годинниковою стрілкою)	Збільшення частоти.

▶▶ I кнопка (утримання)	Відпустіть, щоб розпочати автоматичний пошук наступної станції.
I ◀◀ кнопка (утримання)	

## Запам'ятовування радіостанцій

Занесіть радіостанцію до пам'яті системи та оберіть її пізніше для прослуховування.

1. Налаштуйте частоту радіостанції.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від «1RPT» до .

Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.

### ПРИМІТКА

- Існує можливість запам'ятати до 6 радіостанцій кожної хвили (FM1, FM2, FM3).
- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є радіостанція, ви перезапишете її новою радіостанцією.

### ПРИМІТКА

- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записану радіостанцію.

## Автоматична пам'ять (Автозапис)

6 радіостанцій з найпотужнішим сигналом можуть бути записані автоматично під шести кнопками пам'яті. Утримуйте кнопку «RADIO».

Після завершення процедури автозапису, система перейде до радіостанції, що записана під кнопкою [1].

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Будь ласка, майте на увазі, що попередньо записані радіостанції будуть перезаписані.

### ПРИМІТКА

- Запам'ятавши радіостанції для хвилі FM1 та FM2 система перейде до хвилі FM3.

### ПошукPTY

Оберіть пошукPTY (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. На хвилі FM натисніть кнопку «PTY/SCAN».

Так ви перейдете до режиму пошукуPTY.

2. Поверніть «/SEL» для виборуPTY.

ІндикаторPTY почне блимати, та сканування діапазону автоматично розпочнеться. Коли система знайде станцію, її назва буде відображатися на екрані.

#### ПРИМІТКА

- Ви отримаєте сигнал з першої станції, яку знайде система.
- Через 10 секунд після отримання сигналу пошукPTY буде скасовано.

### Прослуховування цифрового радіо (DAB)\*

E00739100014

У цьому розділі пояснюється, як прослуховувати цифрове радіомовлення (DAB).

### Прослуховування цифрового радіо

1. Натисніть кнопку «RADIO», щоб змінити хвилю.



Можна обрати такі хвилі: DAB1, DAB2 та DAB3.

Обрана хвиля відображується на екрані.



#### ПРИМІТКА





- Хвилі змінюються в такому порядку: FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW та LW.

### Вибір сервісу

1. Утримуйте кнопку «» або кнопку «».

Ви отримаєте головні сервіси із групи.

2. Натисніть кнопку «» або кнопку «» для вибору сервісу.


 (утримування)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вниз.
 (утримування)	Приймає головні сервіси групи у напрямку вверх.
	Перемикається на нижчі сервіси.
	Перемикається на вищі сервіси.

#### ПРИМІТКА

- Переключення на перший або останній сервіс групи призводить до переходу до наступної групи.

### Запам'ятовування сервісу

Занесіть сервіс до пам'яті системи та оберіть його пізніше.

1. Налаштуйте частоту сервісу.
2. Натисніть та утримуйте одну з кнопок від «1RPT» до .





Після звукового сигналу сервіс буде записано до пам'яті системи під обраною кнопкою.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви натискаєте для запам'ятовування кнопку, під якою вже є сервіс, ви перезапишете його новим сервісом.
- Натискання кнопки пам'яті поверне попереднє записаний сервіс.

## Пошук сервісу

Шукайте доступні групи та сервіси.

1. Поверніть кнопку «/SEL» для вибору групи.
2. Натисніть кнопку «/SEL». На екрані з'явиться сервіс з обраної групи.
3. Поверніть кнопку «/SEL» для вибору сервісу.
4. Натисніть кнопку «/SEL». Утримуйте сигнал обраного сервісу.

### ПРИМІТКА




- Якщо неможливо отримати текстові дані за обраним сервісом, на екрані нічого не з'явиться.



### ПРИМІТКА

- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук сервісу буде скасовано.



## ПошукPTY

Оберіть пошукPTY (пошук конкретного контенту) та автоматично розпочнеться пошук.

1. Натисніть кнопку «PTY/SCAN». Так ви перейдете до режиму пошукуPTY.
2. Поверніть кнопку «/SEL» для виборуPTY.
3. Натисніть кнопку «» або «». ПошукPTY розпочнеться.

	ПошукPTY вниз.
	ПошукPTY вгору.

### ПРИМІТКА

- Натисніть кнопку від 1RPT до 6 , щоб обрати один зPTY, які збережені в пам'яті системи.
- Натисніть та утримуйте одну з кнопок від 1RPT до 6 , щоб зберегти обранийPTY у пам'яті системи.

### ПРИМІТКА

- Якщо в режимі виборуPTY ви нічого не робите з системою упродовж 2 секунд, розпочнеться пошук в обраномуPTY.

## Приєм дорожніх повідомлень

E00739200015

У цьому розділі пояснюється, як отримувати дорожні повідомлення.

7

## Щоб прослухати дорожні повідомлення

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP. Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримає.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW отримувати дорожні повідомлення неможливо.

### ПРИМІТКА

- У разі отримання повідомлення про дорожній рух на екрані з'явиться індикатор «TRAF INF», якщо можна буде отримати текстові дані, з'явиться назва станції.
- Якщо отримано дорожні повідомлення, система перейде до рівня гучності попередніх дорожніх повідомлень або аварійних сигналів. Такий самий рівень гучності буде під час приймання наступних дорожніх повідомлень або аварійних сигналів.

7

## Режим очікування дорожніх повідомлень

Коли вмикається режим дорожніх повідомлень, система автоматично переходить до станції, що транслює дорожні повідомлення.

1. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP. На екрані з'являється індикатор «TP» та система переходить до режиму очікування. Якщо на хвилі з'являються дорожні повідомлення, система їх отримає.
2. Якщо ви не на хвилях MW або LW, натисніть кнопку TP.

Індикатор «TP» зникає, та система виходить з режиму очікування.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- На хвилях MW або LW режим очікування дорожніх повідомлень скасовується.

## Прослуховування компакт-дисків

E00737800062

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати компакт-диски.

## Програвання диску

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставлення/діставання дисків» (с.7-24) Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

## Вибір треку

Натисніть кнопку |◀◀ або кнопку ▶▶| для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

## Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку «3◀◀» або кнопку «4▶▶».

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

## Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

## Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку «1RPT».

Вмикається режим повтору треку.



### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір треку, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

## Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку «2RDM».

Розпочнеться відтворення треків на диску у довільному порядку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Виймання диску скасує цей режим.

## Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку «PTY/SCAN».

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків на диску, який зараз відтворюється.

### ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

## Прослуховування MP3

E00737900047

В цьому розділі пояснюється, як прослуховувати аудіо-файли на диску.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- З дисків CD-ROM та CD-R/RW можуть програватися тільки файли формату MP3.

## Щоб прослухати файли MP3

Вставте диск.

Після того, як ви вставите диск, автоматично розпочнеться програвання. → «Вставлення/дістання дисків» (с.7-24)  
Якщо диск вже знаходиться у приводі системи, натисніть кнопку MEDIA, щоб перейти до режиму програвання компакт-дисків.

### ПРИМІТКА

- В залежності від файлової системи, зчитування дерева файлів з диску може зайняти деякий час.

## Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку |◀◀ або кнопку ▶▶| для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

## Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку «3◀◀» або кнопку «4▶▶».

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

## Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

## Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку «1RPT».

Вмикається режим повтору треку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу, виймання диску, швидке перемотування також скасує цей режим.

## Режим повтору всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

## Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку «2RDM».

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

## Режим довільного відтворення всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків в папці на диску у довільному порядку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

## Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку «SCAN».

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треків у папці, яка зараз відтворюється.

## Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.

1. Поверніть кнопку «♪/SEL» для вибору папки.
2. Натисніть кнопку «♪/SEL».

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку «♪/SEL» для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку «♪/SEL».

Розпочнеться відтворювання обраного файлу (треку).

### ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть 6 ➡ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку ♪/SEL, щоб розпочати відтворювання з першого файлу у папці.

### ПРИМІТКА

- Якщо обрано файл, натисніть 6 ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції з диском, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

## Прослуховування аудіофайлів з iPod

E00738001752

Якщо підключити пристрій iPod/iPhone, ви можете відтворювати треки з його пам'яті через систему автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте iPod/iPhone в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніякого відшкодування за втрачену інформацію під час підключення iPod/iPhone до системи не передбачено.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

### ПРИМІТКА

- В залежності від покоління, моделі або версії програмного забезпечення iPod/iPhone, пристрої можуть бути несумісні з системою. (с.7-33) Також спосіб програвання, що описано в цьому документі може не спрацювати.
- Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth ➔ 2.0, існує можливість підключення широкого спектру пристроїв.  
Для отримання додаткової інформації завітайте на офіційну сторінку компанії MITSUBISHI.  
Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.  
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Рекомендуємо користуватися останньою версією iPod/iPhone.
- Щодо підключення iPod/iPhone див. розділ «Як підключити iPod» на стор. 7-80.

### ПРИМІТКА

- Підключаючи iPod/iPhone використовуйте оригінальний кабель який є у продажу.
- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.
- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'єднати пристрій від системи.
- В залежності від статусу iPod/iPhone розпізнавання пристрою може зайняти деякий час.
- Поки пристрій iPod/iPhone з'єднується з системою, її кнопки не працюватимуть.
- Характеристики та налаштування iPod/iPhone можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться у пам'яті iPod/iPhone, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.
- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.
- Рекомендуємо налаштувати еквалайзер iPod/iPhone у режим «flat».

### ПРИМІТКА

- Керуйте iPod/iPhone, що підключено до системи автомобіля.
- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.
- Якщо iPod/iPhone працює з помилками, від'єднайте його, перезавантажте, та приєднайте знову.

## 7 Програвання треків з iPod

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати iPod у якості джерела.

Обране джерело відображується на екрані.

### Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку **◀** або кнопку **▶** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

### Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку «3◀» або кнопку «4▶».

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

### Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору та режим довільного порядку відтворення.

### Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку «1RPT».

Вмикається режим повтору треку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

### Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку «2RDM».

Розпочнеться відтворення треків у категорії у довільному порядку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

### Режим довільного порядку відтворення альбому

Утримуйте кнопку 2RDM.






Розпочнеться відтворення треків альбому у довільному порядку.

### ПРИМІТКА





- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

### Пошук треку

Пошук та вибір категорій або назв треків.

1. Поверніть кнопку «  /SEL» для вибору файлу.
2. Натисніть кнопку «  /SEL». Файли або категорії, що знаходяться в обраній категорії відобразяться на екрані.
3. Поверніть кнопку «  /SEL» для вибору треку або категорії.
4. Натисніть кнопку «  /SEL». Повторіть пп. 1-4 та шукайте треки. Оберіть трек та натисніть кнопку  /SEL для відтворення.

### ПРИМІТКА

- Якщо обрано категорію (1-й рівень), натисніть **6**  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть категорію, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворення з першого треку у категорії.
- Якщо обрано трек, натисніть **6**  для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано трек, утримуйте **6**  для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо трек обрано, розпочнеться відтворення цього треку.

### ПРИМІТКА

- Операції з iPod, як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

## Прослуховування аудіофайлів з USB-носія

E00736501388

Якщо підключити доступний у продажу USB-носії, ви можете відтворювати треки з нього через систему автомобіля.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте USB-пристрій в автомобілі.
- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Ніколи не використовуйте для цих цілей жорсткі диски або пристрої для зчитування інформації з карток, це може призвести до їх пошкодження або до втрати інформації. Якщо таке сталося, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF» та від'єднайте пристрій.
- Щоб запобігти втраті інформації, рекомендуємо робити резервні копії.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Жодна гарантія не розповсюджується ані на випадки пошкодження USB-пристроїв, ані на втрату або пошкодження інформації.
- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

### ПРИМІТКА

- Цифрові аудіоплеєри, що можуть працювати у якості USB-накопичувача можуть бути підключені до системи.
- Щодо типів USB-пристроїв, що можуть бути підключені до системи, та типів файлів, що можуть бути відтворені через інтерфейс Bluetooth® 2.0, див. розділ «Типи пристроїв та характеристики файлів, що підтримуються» на стор. 7-42.
- Щодо підключення USB-пристроїв див. розділ «Підключення USB-флеш-накопичувача» на стор. 7-80.
- Для приєднання USB-пристрою користуйтеся відповідним кабелем. Нехтування відповідним кабелем може пошкодити гніздо.

### ПРИМІТКА

- Встановіть пристрій так, щоб не знадобилося робити зайві та небезпечні рухи, як підключення кабелю, що відійшов, під час водіння.
- Заради безпеки зупиніть автомобіль у безпечному місці, якщо бажаєте від'єднати USB-пристрій від системи.
- Не вставляйте в USB-порт жодні пристрої, окрім тих, що містять аудіофайли або призначені для відтворення аудіофайлів. Ви можете завдати шкоди обладнанню.
- В залежності від статусу USB-пристрою розпізнавання може зайняти деякий час.
- В залежності від USB-пристроїв, кнопки не працюватимуть поки підключений USB-пристрій.
- Характеристики та налаштування USB-пристрою можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля, або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться в пам'яті USB-пристрою, інформація щодо треку може не відобразитися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.
- Дані, що мають спеціальний захист, можуть не відтворюватись.

### ПРИМІТКА

- Система може відтворювати музичні файли форматів MP3, WMA та AAC.
- Залежно від типу USB-пристрою, його використання може бути неможливим або деякі його функції можуть бути заборонені.
- Рекомендована файлова система FAT32.
- Максимальний допустимий об'єм пам'яті для USB-пристрою - 32 ГБ.
- Керуйте USB-пристроєм з аудіофайлами, що підключено до системи автомобіля.

## Відтворення аудіофайлів з USB-носія

Натисніть кнопку MEDIA, щоб обрати

USB-пристрій у якості джерела. Обране джерело відображується на екрані.

### Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку **1◀◀** або кнопку **▶▶1** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

## Перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку **«3◀◀»** або кнопку **«4▶▶»**.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

## Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

### Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку **«1RPT»**.

Вмикається режим повтору треку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Вибір файлу скасує цей режим.

## Режим повтору всіх файлів у папці

Утримуйте кнопку 1RPT.

Вмикається режим повтору всіх файлів у папці.



### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим повтору всіх файлів в папці не скасується.

## Режим довільного відтворення всіх файлів у папці (RDM)

Натисніть кнопку «2RDM».

Розпочнеться відтворення треків у папці у довільному порядку.



### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в папці у довільному порядку не скасується.

## Режим довільного відтворення всіх папок

Утримуйте кнопку 2RDM.

Розпочнеться відтворення треків у всіх папках у довільному порядку.



### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.
- Навіть якщо обрати файл, режим відтворення всіх файлів в усіх папках у довільному порядку не скасується.

## Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку «PTY/SCAN».

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд треку на USB-пристрої, який зараз відтворюється.



### ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

## Режим сканування папок

Утримуйте клавішу «PTY/SCAN».

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд першого треку кожної папки на пристрої.



### ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

## Пошук треку

Шукайте потрібний трек у папках серед файлів.


1. Поверніть кнопку «▶/SEL» для вибору папки.
2. Натисніть кнопку «▶/SEL».

Файли, що знаходяться в обраній папці відобразатимуться на екрані.

3. Поверніть кнопку «▶/SEL» для вибору файлу.
4. Натисніть кнопку «▶/SEL».

Розпочнеться відтворювання обраного файлу (треку).

## ПРИМІТКА

- Коли обрано папку, натисніть 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж 10 секунд, пошук треку буде скасовано.
- Оберіть папку, натисніть та утримуйте кнопку  /SEL, щоб розпочати відтворення з першого файлу у папці.
- Якщо обрано файл, натисніть 6 ➔ для повернення до попередньої операції.
- Якщо обрано файл, утримуйте 6 ➔ для скасування пошуку.
- Якщо нічого не робити з системою впродовж п'яти секунд, якщо файл обрано, розпочнеться відтворення цього файлу.
- Операції такі як, наприклад, вибір треку, скасують пошук.

## Програвання треків з iPod/USB накопичувача за допомогою голосового керування

E00748700032

Треки, що знаходяться на iPod/USB-накопичувачі, підключеному до роз'єму USB автомобіля, можна обрати та від-

творити за допомогою голосового контролю.

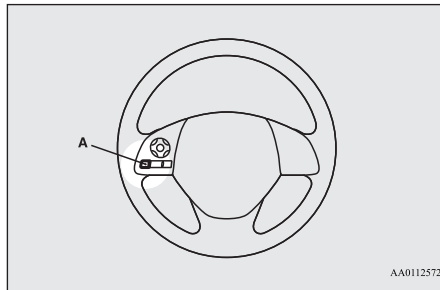
Для додаткової інформації щодо функції розпізнавання голосу див. розділ «Інтерфейс Bluetooth® 2.0» на стор. 7-53

Далі описується процес підготовки до голосового керування та відтворення треків.

## Підготовка до голосового керування

E00748800033

Для користування голосовим контролем спочатку натисніть кнопку «SPEECH» (A).



## Пошук за виконавцем

E00748900034

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

## ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Artist» (За виконавцем).

## ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Artist <name>» (Виконавець <ім'я>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Artist would you like to play?» (Якого виконавця, бажаєте відтворити треки?), назвіть ім'я виконавця.



4. Якщо він тільки один, система перейде до п. 6.

5. Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to play <artist name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте відтворити треки <ім'я>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Hi), система назве ім'я наступного виконавця.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі імена, запропоновані системою, система відповість «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.
- Час пошуку залежить від кількості треків на підключеному пристрої. Система може довше шукати необхідні треки, якщо на пристрій записано велику кількість пісень.

6. Після того, як система скаже «Playing <artist name>» (Відтворюються пісні <ім'я виконавця>), вона створить список пісень виконавця.

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність імені виконавця. Якщо ім'я виконавця правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Hi). Після того, як система скаже «Artist not found, please try again» (Виконавець не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

7. Система покине режим розпізнавання голосу та почне відтворювання.

## Пошук за назвою альбому

E00749000032

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

### ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Album» (За альбомом).

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Album <title>» (Альбом <назва>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Album would you like to play?» (Бажаєте відтворити треки з якого альбому?), скажіть назву альбому.

4. Якщо знайдено тільки один альбом, система перейде до п. 6.

5. Якщо знайдено декілька альбомів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <album title>» (Знайдено більше одного альбому, бажаєте відтворити треки з альбому <назва альбому>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6. Якщо скажете «No» (Hi), система назве наступний альбом.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі альбоми, запропоновані системою, система відповідь «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <album title>» (Відтворюються пісні з <назва альбому>), вона створить список пісень з альбому.

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви альбому. Якщо назва альбому правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Album not found, please try again» (Альбом не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2.

7. Система покине режим розпізнавання голосу та почне відтворювання.

### Пошук за плейлистом

E00749100033

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

### ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Playlist» (За плейлистом).

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Playlist <playlist>» (Плейлист <назва>), можете ігнорувати п. 3. Якщо на пристрої не створено жодного плейлиста, система відповідь «There are no playlists stored on device» (На пристрої відсутні плейлисти) та повернеться до п. 2.

3. Після того, як система скаже «What Playlist would you like to play?» (Який плейлист бажаєте відтворити?), скажіть назву плейлиста.

4. Якщо він тільки один, система перейде до п. 6.

5. Якщо знайдено декілька плейлистів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <playlist>» (Знайдено більше одного плейлиста, бажаєте відтворити <назва плейлиста>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Ні), система назве наступний плейлист.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Hi» на три або всі плейлисти, запропоновані системою, система відповідь «Playlist not found, please try again» (Плейлист не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <playlist>» (Відтворюється <назва плейлиста>), вона відкриє обраний плейлист.

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви плейлиста. Якщо назва плейлиста правильна, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Playlist not found, please try again» (Плейлист не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-57.

7. Система покине режим розпізнавання голосу та почне відтворення.

### Пошук за жанром

E00749200034

1. Скажіть системі «Play» (Програвання).

### ПРИМІТКА

- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає розпізнавання підключеного пристрою. Якщо пристрій не може бути розпізнаний або якщо сталася помилка з'єднання, інтерфейс Bluetooth® 2.0 починає виконувати підказки. Стежте за підказками.

2. Після того, як система скаже «Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?» (Бажаєте відтворити треки за виконавцем, плейлистом або жанром?), відповідайте «Genre» (За жанром).

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Genre <type>» (Жанр <жанр>), можете ігнорувати п. 3.

3. Після того, як система скаже «What Genre would you like to play?» (Пісні якого жанру бажаєте відтворити?), назвіть жанр.

4. Якщо знайдено тільки один збіг, система перейде до п. 6.

5. Якщо знайдено декілька збігів, система скаже «More than one match was found, would you like to play <genre>» (Знайдено більше одного збігу, бажаєте відтворити пісні жанру <жанр>?). Якщо скажете «Yes» (Так), система перейде до п. 6.

Якщо скажете «No» (Ні), система запропонує назву наступного жанру.

### ПРИМІТКА

- Якщо ви скажете «Ні» на три або всі жанри, запропоновані системою, система відповість «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз) та повернеться до п. 2.

6. Після того, як система скаже «Playing <genre>» (Відтворюються пісні жанру <жанр>), вона створить список з піснями обраного жанру.

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система перевірить правильність назви жанру. Якщо жанр правильний, скажіть «Yes» (Так). Якщо ні, скажіть «No» (Ні). Після того, як система скаже «Genre not found, please try again» (Жанр не знайдений, спробуйте ще раз), вона повернеться до п. 2. Див. розділ «Параметри функції підтвердження» на стор. 7-57.

7. Система покине режим розпізнавання голосу та почне відтворення.

## Прослуховування аудіо через Bluetooth®\*

E00736701625

Система підтримує відтворення треків з пристрою, що підтримує з'єднання через інтерфейс Bluetooth®.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Ніколи не тримайте ці пристрої в руках під час керування, це дуже небезпечно.
- Не залишайте Bluetooth® пристрій в автомобілі.
- В залежності від умов використання та належного поводження з пристроями, існує можливість втрати інформації, тому перед підключенням робіть резервні копії.

### ПРИМІТКА

- Залежно від типу Bluetooth® пристрою, його використання може бути неможливим або деякі його функції можуть бути заборонені.
- Перевіряйте можливість підключення Bluetooth® пристроїв у інструкції з експлуатації до пристрою.

### ПРИМІТКА

- Залежно від типу Bluetooth® пристрою, рівень гучності може бути різним. Існує небезпека раптового гучного звуку, отож перед використанням радимо знизити рівень гучності до мінімуму.
- «Налаштування гучності» (с.7-24)
- В залежності від статусу Bluetooth® пристрою розпізнавання може зайняти деякий час.
- Характеристики та налаштування Bluetooth® пристрою можуть не дозволити підключити пристрій до системи автомобіля або спровокувати альтернативне керування пристроєм у системі.
- В залежності від даних, що знаходяться в пам'яті Bluetooth® пристрою, інформація щодо треку може не відображатися.
- Залежно від стану автомобіля або пристрою, iPod/iPhone може не відтворювати треки після запуску двигуна.

## Підключення аудіопристрою з підтримкою Bluetooth®

Щодо під'єднання Bluetooth® пристрою див. розділ «Підключення пристрою Bluetooth® 2.0» на тор. 7-42.

Нижче описані ситуації, коли підключення пристрою вже здійснено.

### ПРИМІТКА

- Якщо iPod/iPhone під'єднано через інтерфейс Bluetooth®, не треба з'єднувати його за допомогою кабелю. Це може призвести до помилок у роботі.

## Відтворення аудіо через Bluetooth®

1. Натисніть кнопку «MEDIA», щоб обрати Bluetooth® у якості джерела.

Обране джерело відображується на екрані.

2. Натисніть кнопку «5 ►І». Розпочинається відтворення через Bluetooth®.

### ПРИМІТКА

- Утримуйте кнопку 5 ►І для паузи.
- Натисніть кнопку «6 ↵», що припинити відтворення.

## Вибір треку (Файлу)

Натисніть кнопку **1◀◀** або кнопку **▶▶1** для вибору треку.

Так ви можете обирати попередній або наступний трек.

## Швидке перемотування вперед та назад

Утримуйте кнопку **3◀◀** або кнопку **▶▶4**.

Можливе швидке перемотування вперед та назад.

## Перемикання режиму відтворення

Існують режим повтору, режим довільного порядку відтворення та режим сканування.

## Режим повтору (RPT)

Натисніть кнопку **«1RPT»**.

Вмикається режим повтору треку.

### ПРИМІТКА

- Щоразу, під час натискання кнопки **«1RPT»** перемикання відбувається у наступному порядку: повтор вимкнено, повтор 1 треку, повтор всіх треків, повтор вимкнено.

## Режим довільного порядку відтворення (RDM)

Натисніть кнопку **«2RDM»**.

Розпочнеться відтворення треків з Bluetooth® пристрою у довільному порядку.

### ПРИМІТКА

- Якщо ту саму кнопку натиснути ще раз, режим скасується.

## Режим сканування (SCAN)

Натисніть кнопку **«PTY/SCAN»**.

Увімкнеться режим відтворення тільки перших 10 секунд усіх треків на Bluetooth® пристрої.

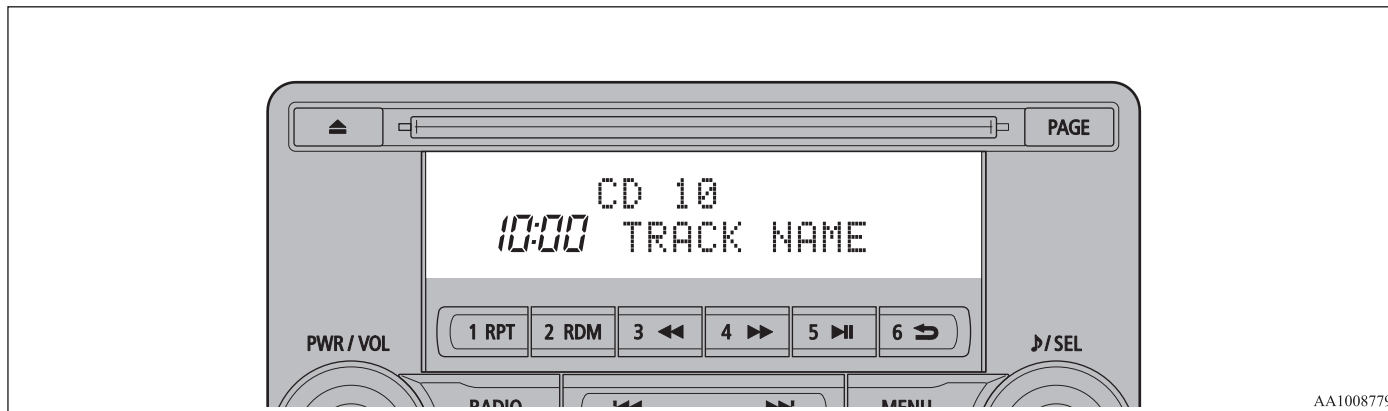
### ПРИМІТКА

- Натисніть цю кнопку знову, якщо бажається прослухати трек, що відтворюється у даний момент повністю.

## Індикація дисплея

В цьому розділі роз'яснюється що відображається на дисплеї.

E00738100059



AA1008779

### Зміна режиму дисплея

E00738500040

Ви можете змінити режим відображення.

Натисніть кнопку DISP, щоб змінити зміст дисплея.

Щоразу, коли натискається кнопка DISP, зміст дисплея змінюється.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Дотримуйтесь норм безпеки, тому що операції зі зміни режиму дисплея можуть зашкодити безпечному водінню.

### 📖 ПРИМІТКА

- До 11 символів можуть відобразитись одночасно. Для відображення 12 або більше символів, натисніть кнопку «PAGE», та наступні символи з'являться на екрані.

### Під час прийому цифрового радіо (DAB)\*

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва сервісу», «Назва групи» та «Номер каналу (ID каналу)».

### 📖 ПРИМІТКА

- Якщо неможливо отримати інформацію щодо назви сервісу або групи, на екрані нічого не відображується.

### Під час відтворення компакт-диску

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва диску», «Назва треку» та «Статус».

**ПРИМІТКА**

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

## Під час відтворення файлів MP3/WMA/AAC

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Назва папки», «Назва файлу» та «Статус».

**ПРИМІТКА**

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).

## Відображення метаданих

Утримуйте кнопку DISP.

Це перемикає дисплей ID3tag. [DISP] Кожного разу, коли натискається клавіша, інформація перемикається у наступному порядку «Назва альбому», «Назва треку», «Назва виконавця», «Назва жанру»\* та «Статус».

\*:Відображується, коли відтворюються файли з USB-носія (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

**ПРИМІТКА**

- Якщо на екрані метаданих натиснути та утримувати кнопку «DISP», дисплей перейде до екрана назви папки.
- Екран назви жанру може бути недоступний.

## Під час відтворення треків з iPod

E00738900015

Екран цієї функції змінюється наступним чином: «Альбоми», «Назва треку», «Виконавець», «Жанр»\* та «Статус».

**ПРИМІТКА**

- Якщо немає інформації для відображення на екрані, на екрані відображується «NO TITLE» (назва відсутня).
- Відображає назву жанру в устаткуванні за типом (автомобілі з інтерфейсом Bluetooth® 2.0).
- Екран назви жанру може бути недоступний.

## Під час відтворення звуку через Bluetooth® 2.0\*

E00739000013

Порядок відображення той самий, що й під час відтворення треків з iPod (с.7-33).

## Якість звучання та налаштування гучності

E00738201233

7

Зміна налаштувань якості аудіо.

## Налаштування якості звучання та гучності

1. Натисніть кнопку «▶/SEL» для вибору параметрів.

Під час кожного натискання кнопки «▶/SEL» екран змінюється наступним чином: «BASS» (низькі частоти), «TREBLE» (високі частоти), «BALANCE» (баланс правих та лівих динаміків), «FADER» (баланс передніх та задніх динаміків), «SCV» (корекція звучання) та відміна.


2. Поверніть кнопку «▶/SEL» для налаштування.


Налаштування	Поворот проти годинникової стрілки	Поворот за годинниковою стрілкою
BASS	від -6 до 0 (нижнє значення низьких частот)	від 0 до +6 (верхнє значення низьких частот)
TREBLE	від -6 до 0 (нижнє значення високих частот)	від 0 до +6 (верхнє значення високих частот)
FADER	від CENTER до REAR 11 (акцент на REAR (задні динаміки))	від FRONT 11 до CENTER (акцент на FRONT (передні динаміки))
BALANCE	від LEFT 11 до CENTER (акцент на LEFT (динаміки ліворуч))	від CENTER до RIGHT 11 (акцент на RIGHT (динаміки праворуч))
SCV	OFF, LOW (низький рівень компенсації шуму)	MID, HIGH (високий рівень компенсації шуму)



## Системні налаштування

E00738301654

Змінюйте системні налаштування, наприклад, цифровий годинник.

1. Натисніть кнопку «MENU».
2. Натисніть кнопку «/SEL» для вибору параметрів.

Під час кожного натискання кнопки «/SEL» екран змінюється наступним чином: налаштування DAB\*, Gracenote DB\* (база даних Gracenote), AF, REG, TP-S, PI-S, налаштування мови PTY, налаштування PHONE (налаштування телефону), «Adjust time» (налаштування часу) та відміна.

3. Поверніть кнопку «/SEL» для налаштування.
4. Натисніть кнопку «/SEL» для підтвердження.

Після цього налаштування завершиться та з'явиться екран наступних налаштувань.

\*:Відображується під час відтворення аудіофайлів (для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0).

## Налаштування цифрового приймача (DAB)\*

Змінюйте налаштування цифрового приймача (DAB).

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
Параметри цифрового з'єднання	OFF	Якщо чутливість прийому низька, перейдіть до іншого сервісу.
	ON	
Налаштування діапазону DAB	BAND III	Встановіть частотний діапазон від 174 до 239 МГц.
	L-BAND	Встановіть частотний діапазон від 1452 до 1490 МГц.
	BOTH	Встановіть частотний діапазон Band III та L-Band.



## Налаштування системи радіотрансляції (RDS)

### Змінюйте налаштування системи радіотрансляції (RDS)

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
AF	AF ON	Автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.
	AF OFF	Не здійснювати автоматичний пошук частоти станції, що передає поточну програму.

Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
REG	REG ON	Не здійснювати автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
	REG OFF	Автоматичний пошук частоти місцевої станції, щоб знайти поточну програму.
TP-S	TP-S ON	Автоматично шукати дорожні повідомлення (станції TP).
	TP-S OFF	Не шукати автоматично дорожні повідомлення (станції TP).


Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
PI-S	PI-S ON	Шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
	PI-S OFF	Не шукати поточну станцію або місцеву станцію, зареєстровану в попередньо заданому каналі.
PTY	ENGLISH	Встановити мову екрана PTY - англійську.
	FRANCAIS	Встановити мову екрана PTY - французьку.


Назва параметру	Значення параметру	Зміст параметру
PTY	DEUTSCH	Встановити мову екрана PTY - німецьку.
	SVENSK	Встановити мову екрана PTY - шведську.
	ESPAÑOL	Встановити мову екрану PTY - іспанську.
	ITALIANO	Встановити мову екрана PTY - італійську.
СТ	СТ ON	Оновити час, якщо дані отримані.
	СТ OFF	Не оновлювати час, якщо дані отримані.



\*:Необхідно натиснути кнопку [TP] та увімкнути режим очікування дорожніх повідомлень.

## Встановлення часу

Якщо параметру «СТ» встановити значення «СТ OFF», час можна встановити вручну.


1. Оберіть «YES» (так) на екрані «Adjust time» (налаштування часу) та натисніть кнопку /SEL».

Тепер можете налаштовувати час. Натисніть кнопку « /SEL» знову для встановлення хвилин.

2. Поверніть кнопку « /SEL» для налаштування часу.
3. Натисніть кнопку « /SEL».

Налаштування часу закінчено.

### ПРИМІТКА

- Для того, щоб завершити налаштування часу, натисніть та утримуйте кнопку « /SEL», доки секунди не скинуться до «00» нулів.

## Налаштування телефону (PHONE)

Змініть налаштування голосового керування телефоном та мови інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

В залежності від автомобіля, налаштування телефону може бути недоступним.

### ПРИМІТКА

- Скасовуйте функції, наприклад, блокування набору номера, та з'єднайтесь з екрана очікування.
- Під час підключення мобільного телефону (прийм викликів і т.д.) функції можуть працювати з помилками.
- Залежно від відстані мобільного телефону від системи, оточуючих умов, зайнятості системи з'єднання може бути неможливим. В таких ситуаціях розташуйте телефон якомога ближче до системи.
- Проте все одно характеристики та можливості телефону можуть бути обмежені, незважаючи на підтримку Bluetooth®.
- Заради безпеки не намагайтесь налаштовувати телефон під час керування. Зупиніть автомобіль перш ніж користуватися телефоном.

**ПРИМІТКА**

- Незважаючи на підтримку Bluetooth<sup>®</sup>, залежно від характеристик та можливостей телефону коректна робота та відображення на екрані не гарантується.
- Деякі моделі телефонів не зможуть підтвердити з'єднання або взагалі не зможуть з'єднатися.

**Профілі, що підтримуються**

<b>Гучний зв'язок</b>	HFP(v1.5)
<b>Імпорт телефонної книги</b>	OPP (v1.1), РВАР (v1.0)

**Для автомобілів без інтерфейсу Bluetooth<sup>®</sup> 2.0**

Потребує бездротової гарнітури (продається окремо).  
(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

<b>Значення параметру</b>	<b>Зміст параметру</b>
<b>PHONE OFF</b>	Не користуватись телефонною системою.

<b>Значення параметру</b>	<b>Зміст параметру</b>
PHONE MUTE	Вимкнути звук у разі розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE ATT	Виводити звук через всі динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.
PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.
PHONE IN-R	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
PHONE IN-LR	Виводити звук через передні правий та лівий динаміки під час розмови через телефонну систему автомобіля.

**Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth<sup>®</sup> 2.0**

(«Встановити значення» жирний шрифт вказує заводські настройки.)

<b>Назва параметру</b>	<b>Значення параметру</b>	<b>Зміст параметру</b>
<b>Налаштування вихідного звуку</b>	<b>PHONE IN-R</b>	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього правого динаміка.
	PHONE IN-L	Під час голосового керування телефоном вихідний звук йде з переднього лівого динаміка.
<b>Налаштування мови гучного зв'язку</b>	<b>ENGLISH</b>	Змініть мову модуля гучного зв'язку
	FRENCH	
	GERMAN	
	SPANISH	
	ITALIAN	
	DUTCH	
	PORTUGUESE	
RUSSIAN		

 **ПРИМІТКА**

- Залежно від моделі автомобіля може не відображатися.

**База даних Gracenote (Для автомобілів з інтерфейсом Bluetooth® 2.0)**

Номер версії може бути підтверджено.

1. Оберіть параметр «Gracenote DB» та натисніть кнопку «▶/SEL».
2. Поверніть кнопку «▶/SEL» та оберіть «DB Version» (версія бази даних).
3. Натисніть кнопку «▶/SEL». Відображується версія бази даних.

**Усунення несправностей**

E00738400081

7

Будь ласка, перевірте ці дані, якщо на екрані з'являється відповідне повідомлення, або якщо ви вважаєте, що система працює неправильно.

**Якщо з'являється це повідомлення...**

Повідомлення з'являється на екрані системи відповідно до ситуації.

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
CD	CHECK DISC	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
		На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	DISC ERROR	Компакт-диск пошкоджений.	Очистіть поверхню диска.
		Компакт-диск брудний.	
INTERNAL E	В приводі компакт-дисків несправність.	Перевірте диск та спробуйте вставити його знову. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.	
HEAT ERROR (перегрів)	Перегрів системи.	Висуньте диск та зачекайте, доки температура системи не впаде.	

Режим	Повідомлення	Причина	Усунення
USB	FILE ERROR	Файл неможливо відтворити.	Оберіть файл, який можна відтворити. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-18)
	USB BUS PWR	Недостатньо напруги для живлення USB-носія або перенапруга.	Вимикніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.
	LSI ERROR	Сталася непередбачувана внутрішня помилка.	
	UNSUPPORTED FORMAT	Ви намагаєтесь відтворити файли, що не підтримуються системою.	Оберіть файли, що підтримуються. → «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» (с.7-18)
	UNSUPPORTED DEVICE	Ви намагаєтесь використати USB-пристрій, що не підтримується системою.	Будь ласка під'єднайте USB флеш-накопичувач.
iPod	NO SONG	iPod/iPhone не містить жодного аудіофайлу.	Під'єднайте iPod/iPhone, що містить аудіофайли.
	VER ERROR	Версія прошивки iPod/iPhone не підтримується системою.	Під'єднайте пристрій з версією програмного забезпечення яке підтримується.
Інший режим	ERROR DC	На динаміки подається зависока напруга.	Вимикніть живлення системи та зачекайте деякий час. Якщо проблема не зникне, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Якщо ви вважаєте, що система працює неправильно...

Список явищ, причин та усунень на випадок, якщо ви вважаєте, що система працює неправильно.

Явище	Причина	Усунення
Звук відсутній або дуже тихий.	Гучність звуку знаходиться на мінімальній позначці.	Налаштуйте гучність. → «Налаштування гучності» (с.7-24)
	Баланс бокових або передніх та задніх динаміків нерівномірний.	Налаштуйте баланс динаміків. → «Налаштування якості звучання та гучності» (с.7-45)
Компакт-диск неможливо вставити у привід.	Можливо у приводі вже є диск.	Дістаньте диск. → «Вставлення/діставання дисків» (с.7-24)
	В приводі відсутній компакт-диск, але система каже, що диск завантажується.	Натисніть кнопку діставання диску один раз. → «Вставлення/діставання дисків» (с.7-30)
Компакт-диск неможливо відтворити.	Компакт-диск вставлений догори ногами.	Вставте компакт-диск маркованою стороною догори.
	На компакт-диск потрапила волога.	Зачекайте перед тим, як знову вставляти.
	Компакт-диск брудний.	Очистіть поверхню диска.
Звучання переривається кожного разу в тому самому місці.	Компакт-диск пошкоджений або брудний.	Перевірте диск.
Відсутній звук, навіть коли компакт-диск вставлений у привод.	Бруд або подряпини на диску можуть стати причиною того, що диск не зчитується.	Перевірте диск. Якщо ви використовуєте CD-R/RW, ці типи дисків можуть не відтворюватись з причини їхніх властивостей.

## Система зв'язку\*

E00764502061

Система зв'язку забезпечує під'єднання зовнішніх пристроїв через вхідний роз'єм USB або інтерфейс Bluetooth® 2.0, дозволяючи керування

підключеними пристроями шляхом перемикачів, розташованих у автомобілі або голосових команд.

Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ «Інтерфейс Bluetooth® 2.0» на стор. 7-53

Див. розділ «Вхідний роз'єм USB» на стор. 7-80.

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з USB-носія» на стор. 7-35.

Див. розділ «Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування» на стор. 7-38.

Див. розділ «Прослуховування аудіо® через Bluetooth\*» на стор. 7-42.

## Ліцензійна угода з кінцевим користувачем

E00764601124

Ви володієте пристроєм, який містить програмне забезпечення за ліцензією MITSUBISHI від Visteon Corporation та підпорядкованих їй постачальників, третіх сторін. Для отримання повного списку третіх сторін, організацій-постачальників див. наступну веб-сторінку: <http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf>

## Інтерфейс Bluetooth® 2.0\*

E00726002781

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 використовує технологію бездротового зв'язку, відому під назвою Bluetooth®, для надання можливості користування стільниковим телефоном без необхідності тримати його в руках, за умови, що такий телефон теж підтримує цю

технологію. Цей інтерфейс також дозволяє слухати музику з програвача, що підтримує підключення через Bluetooth®.

Система обладнана функцією розпізнавання голосу, яка надає можливість розмовляти телефоном, залишаючи руки вільними, шляхом простого натискання кнопки та розпізнавання голосу, які організовані у визначену структурну схему.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може використовуватись, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

Щоб скористатись інтерфейсом Bluetooth® 2.0, спочатку підключіть до нього стільниковий телефон, що підтримує таку систему. Дивіться розділ «Підключення пристрою Bluetooth® на стор. 7-60.

## УВАГА

- Хоча інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє здійснювати дзвінки без необхідності тримати стільниковий телефон в руках, не робіть дзвінки за допомогою телефонної системи, якщо це відволікає вас від керування автомобілем. Не користуйтеся будь-якими речами, включаючи користування мобільним телефоном, які відволікають вас від безпечного керування автомобілем під час руху можуть призвести до ДТП.
- Вивчіть та дотримуйтесь загальнодержавних та місцевих законів стосовно користування мобільним телефоном під час керування автомобілем.

## ПРИМІТКА

- Якщо упродовж певного часу замок запалювання або робочий режим перебуває у положенні «АСС», відбувається автоматичне вимкнення живлення, після чого, користування інтерфейсом Bluetooth® 2.0 стає неможливим. Живлення відновлюється знову, якщо замок запалювання або вимикач двигуна увімкнені. Див. розділ «Функція автоматичного вимкнення живлення у режимі АСС» на стор. 6-13.
- Користуватись інтерфейсом Bluetooth® 2.0 не можна, якщо батарея телефону розряджена або вимкнене живлення пристрою.
- Гучний зв'язок не буде працювати, якщо ви знаходитесь за межами покриття оператора мобільного зв'язку.
- Якщо покласти Bluetooth® пристрій у багажне відділення, скористатися інтерфейсом Bluetooth® 2.0 може бути неможливо.
- Деякі Bluetooth® пристрої є несумісними з інтерфейсом Bluetooth® 2.0.

## ПРИМІТКА

- Для отримання інформації щодо інтерфейсу Bluetooth® 2.0 звертайтеся до веб-сайту MITSUBISHI. Будь ласка прочитайте та прийміть умови «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників», тому що вони не зв'язують користувача з сайтом компанії MITSUBISHI. <http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>
- Програмне забезпечення, що встановлене в ваш мобільний телефон/аудіопристрій, та його оновлення може вплинути на можливість (або неможливість) підключити телефон/аудіопристрій.

Органи керування на кермі та мікрофон → с.7-54

Функція розпізнавання голосу → с.7-56

Корисні голосові команди → с.7-57

Функція реєстрації голосу → с.7-59

Підключення пристрою Bluetooth® 2.0 → с.7-60

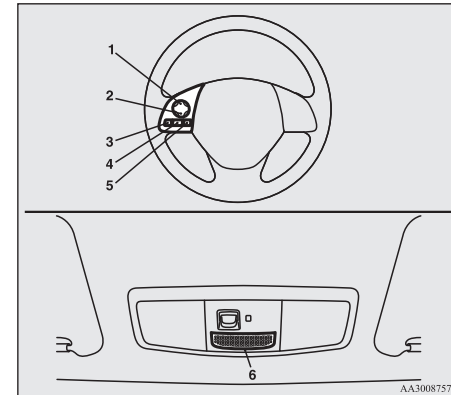
Підключення музичного програвача через Bluetooth® → с.7-42

Набір номера та прийом виклику → с.7-68

Телефонна книга → с.7-71

## Органи керування на кермі та мікрофон

E00727201406



- 1- Кнопка збільшення гучності
- 2- Кнопка зменшення гучності
- 3- Кнопка «SPEECH» (РОЗМОВА)
- 4- Кнопка «PICK-UP» (ВІДПОВІДЬ)
- 5- Кнопка «HANG-UP» (ЗАБЕРШЕННЯ)
- 6- Мікрофон

### Кнопка збільшення гучності

Натисніть цю кнопку для збільшення гучності.



## Кнопка зменшення гучності

Натисніть цю кнопку для зменшення гучності.

## Кнопка «SPEECH»

- Натисніть цю кнопку для переходу в режим розпізнавання голосу. Якщо система знаходиться в режимі розпізнавання голосу, на аудіодисплеї з'явиться напис «Listening» (слухаю).
- Якщо цю кнопку коротко натиснути, знаходячись в режимі розпізнавання голосу, пояснення, що надається системою, буде припинено, та система буде готова до прийняття команди. Якщо кнопку утримувати натиснутою довше, режим розпізнавання голосу вимкнеться.
- Коротке натиснення цієї кнопки під час розмови переведе систему у режим голосового керування, в якому можна подавати команди.

## Кнопка «PICK-UP»

- Натисніть цю кнопку, щоб відповісти на вхідний дзвінок.

- Якщо під час розмови телефоном надходить інший дзвінок, натисніть цю кнопку, щоб перевести першого співрозмовника в режим очікування та розмовляти з новим співрозмовником.
- В такому випадку ви можете коротко натискати кнопку, щоб переходити між співрозмовниками. У разі перемикання до першого співрозмовника, інший співрозмовник переводиться в режим очікування.
- Для встановлення конференц-зв'язку з обома співрозмовниками, натисніть кнопку «SPEECH», щоб вийти в режим розпізнавання голосу, після чого скажіть «Join call» (Сумісна розмова).

## Кнопка «HANG-UP»

- Натисніть цю кнопку, коли надходить вхідний дзвінок, щоб відмовитись від розмови.
- Натисніть цю кнопку для завершення розмови. У випадку, якщо інша розмова знаходиться в режимі очікування або надходить дзвінок, відбудеться переключення на цю розмову/дзвінок.

- Якщо натиснути цю кнопку у режимі розпізнавання голосу, режим буде вимкнено.

## ПРИМІТКА

- Коли ви натискаєте кнопку «SPEECH» для переходу в режим розпізнавання голосу (з під'єднаним до системи стільниковим телефоном) на екрані аудіосистеми відображується інформація про підключений стільниковий телефон, наприклад, сила сигналу, заряд акумулятора, статус роумінгу.\*
- \*: Деякі стільникові телефони не надсилають цю інформацію до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.
- Функціями очікування дзвінка та конференц-зв'язком можна користуватись через Bluetooth® 2.0, якщо ці послуги підтримуються вашим мобільним телефоном.

## Мікрофон

Ваш голос приймається мікрофоном, розташованим у верхньому консольному відділенні, для здійснення телефонних дзвінків та подачі голосових команд.

### ПРИМІТКА

- Якщо мобільний телефон знаходиться занадто близько до мікрофону, це може погіршити якість звуку. В такому випадку тримайте мобільний телефон якомога далі від мікрофона.

## Функція розпізнавання голосу

E00727301670

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачена функція розпізнавання голосу.

За допомогою голосових команд можна здійснювати різні операції або робити телефонні дзвінки, не беручи телефон в руки.

За допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, можливе розпізнавання команд англійською, французькою, іспанською, італійською, німецькою, нідерландською, португальською та російською мовами. Англійська або російська мови були встановлені за замовчуванням.

### ПРИМІТКА

- Якщо голосова команда, яку ви надаєте, відрізняється від записаної в системі команди або її неможливо розпізнати внаслідок шуму або з іншої причини, інтерфейс Bluetooth® 2.0, попросить повторити команду до 3 разів.
- Для покращення роботи системи та зменшення шуму потрібно зачинити вікна, зменшити швидкість обертання вентилятора та утримуватись від розмов з пасажирами під час здійснення розпізнавання голосу.
- Деякі голосові команди мають декілька варіантів.
- Залежно від обраної мови, деякі функції можуть бути відсутніми.

## Вибір мови

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Language» (Мова).

4. Система відповість «Select a language (Оберіть мову): English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian» (англійська, французька, іспанська, німецька, італійська, нідерландська, португальська або російська). Назвіть потрібну мову. (Наприклад, скажіть «English» (Англійська))
5. Система відповість «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected. (Обрано англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську або російську) мову) Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутись до п. 4.

### ПРИМІТКА

- Система повторить те саме повідомлення двічі. Перший раз поточною мовою, другий раз обраною мовою.
- Якщо у телефонній книзі записано багато номерів, зміна мови може тривати довше.
- Зміна мови призводить до видалення телефонної книги, завантаженої до інтерфейсу Bluetooth® 2.0 з мобільного телефону. Якщо необхідно нею скористуватися, вам доведеться завантажити її знов.

6. Відповідь «English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian) selected» (Англійську (іспанську, німецьку, італійську, нідерландську, португальську чи російську) мову обрано) свідчить про завершення процесу зміни мови, після чого система повернеться до головного меню.

«Cancel» (Відміна) для повернення до головного меню.



### ПРИМІТКА

- Ви можете повернутися до попереднього меню, кажучи «Go Back» (Повернутися) (якщо передбачено).

## Параметри функції підтвердження

У інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію підтвердження.

Якщо ця функція увімкнена, система частіше, ніж звичайно, буде вимагати від вас підтвердження команд, які змінюють різні параметри інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Завдяки цьому зменшується вірогідність випадкової зміни параметрів.

Для того, щоб увімкнути або вимкнути цю функцію, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Confirmation prompts» (Запитувати підтвердження).

4. Система відповість «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>. Would you like to turn confirmation prompts <off/on>». (Бажаєте <увімкнути/вимкнути> функцію підтвердження).

Скажіть «Yes» (Так), щоб змінити значення або «No» (Ні), щоб зберегти поточне значення.

5. Система скаже «Confirmation prompts are <on/off>» (Функція підтвердження <увімкнена/вимкнена>), після чого система повернеться до головного меню.

## Функція безпеки

Можна використовувати пароль для обмеження доступу до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Коли увімкнена функція безпеки, потрібно назвати голосовий пароль з 4 цифр, щоб отримати доступ до всіх функцій інтерфейсу Bluetooth® 2.0, крім отримання дзвінків.

### Встановлення пароля

Для того, щоб увімкнути функцію безпеки та встановити пароль, зробіть наступні дії.

## Корисні голосові команди

E00760000019

## Функція допомоги

E00760100010

В інтерфейсі Bluetooth® 2.0 передбачено функцію допомоги.

Якщо сказати «Help» (Допомога), коли система знаходиться в режимі очікування голосової команди, система вимовить список команд, які можна назвати у відповідній ситуації.

## Відміна

E00760201034

Існують дві функції відміни.

Якщо ви знаходитесь в головному меню, скажіть «Cancel» (Відміна) для виходу з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Якщо ви знаходитесь у будь-якому іншому місці в системі, скажіть

E00760400013

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is disabled. Would you like to enable it?» (Бажаєте дозволити пароль?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб відмінити встановлення пароля та повернутись до головного меню.
5. Система скаже «Please say a 4-digit password. (Назвіть пароль з 4 цифр.) Remember this password. (Запам'ятайте цей пароль.) It will be required to use this system» (Він знадобиться для використання у системі).

Назвіть 4 цифри за власним бажанням у якості паролю.

6. Для перевірки, система скаже «Password <4-digit password>. (Пароль <чотири цифри паролю> Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб перейти до введення пароля в п. 5.
7. Після завершення реєстрації пароля, система відповість «Password is enabled» (Пароль дозволено) та повернеться до головного меню.



### ПРИМІТКА

- Пароль почне вимагатися для доступу після наступного увімкнення запалювання.
- Після зупинки двигуна системі буде потрібний певний час, щоб записати пароль у систему. Якщо замок запалювання перебуває у положенні «ACC» або «ON» або обраний робочий режим «ACC» або «ON» або двигун був запущений відразу після його зупинки, система може не встигнути записати пароль. В цей час, будь ласка, спробуйте знову ввести пароль.

### Введення пароля

Якщо пароль було встановлено та увімкнена функція безпеки, система скаже «Hands-free System is locked. State the password to continue» (Систему гучного зв'язку заблоковано. Назвіть пароль, щоб продовжити), якщо натиснути кнопку «SPEECH» для переходу в режим розпізнавання голосу. Назвіть пароль з 4 цифр.

Якщо названий пароль невірний, система відповість «<4-digit password>. Incorrect Password. (<4 цифри пароля>. Пароль невірний.) Please try again» (Будь ласка, спробуйте ще раз). Назвіть правильний пароль.



### ПРИМІТКА

- Ви можете змінювати пароль будь-яку кількість разів.
- Якщо ви забули пароль, скажіть «Cancel» (Відмінити), щоб вийти з режиму введення голосових команд та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Заборона паролю

Для того, щоб відмінити функцію безпеки та заборонити пароль, зробіть наступні дії.



### ПРИМІТКА

- Щоб відмінити пароль, потрібно спочатку розблокувати систему.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Password» (Пароль).
4. Система скаже «Password is enabled. Would you like to disable it?» (Пароль дозволено. Бажаєте заборонити пароль?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб відмінити заборону пароля та повернутись до головного меню.

5. Після заборони пароля, система скаже «Password is disabled» (Пароль заборонено) та система повернеться до головного меню.

## Функція реєстрації голосу

E00727400238

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має функцію реєстрації голосу для створення голосової моделі для однієї особи на кожну мову.

Завдяки цій функції покращується якість розпізнавання ваших команд системою.

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

## Реєстрація голосу

E00727501467

Для проходження процесу реєстрації голосу потрібно 2-3 хвилини.

Для забезпечення найкращих результатів виконайте цей процес на сидінні водія у максимально тихих умовах (із зачиненими вікнами та за відсутності дощу чи сильного вітру). Будь ласка, вимкніть свій телефон під час процесу реєстрації голосу для запобігання припинення процесу.

Для реєстрації голосу виконайте наступні дії.

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T) у положення «P» (стоянка) (CVT) та потягніть важіль стоянкового гальма.

### ПРИМІТКА

- Функція реєстрації голосу не працює, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Переконайтесь, що автомобіль зупинений у безпечному місці, перш ніж розпочинати процес реєстрації голосу.

2. Натисніть кнопку «SPEECH».
3. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).
4. Система відповість «This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. Див. інструкцію з експлуатації для списку необхідних навчальних фраз. Натисніть та відпустіть кнопку MOBA, коли ви готові почати. Press the HANG-UP button to cancel at any time.»  
Натисніть кнопку «SPEECH», щоб розпочати реєстрацію голосу.

### ПРИМІТКА

- Якщо не розпочати процес навчання упродовж 3 хвилин після натискання кнопки «SPEECH», функція реєстрації голосу буде зупинена. Система скаже «Speaker Enrollment has timed out» (Реєстрацію голосу припинено). Пролунає звуковий сигнал, та режим розпізнавання голосу буде вимкнено.

5. Система попросить сказати фразу  
1. Повторіть відповідну фразу, наведену в таблиці «Основні команди» на стор. 7-79.

Система зареєструє ваш голос та перейде до реєстрації наступної команди. Продовжуйте процес, поки всі фрази не будуть зареєстровані.

### ПРИМІТКА

- Для повторення останньої команди навчання голосу, натисніть та відпустіть кнопку «SPEECH».
- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» в будь-який час в ході процесу, система подасть звуковий сигнал і зупинити процес реєстрації динаміків.

6. Після вимовляння всіх фраз, система скаже «Speaker Enrollment is complete» (Реєстрацію голосу закінчено). Після цього, система завершить процес реєстрації голосу та перейде до головного меню.

### ПРИМІТКА

- Після завершення процесу реєстрації голосу, система автоматично увімкне голосову модель.
- Команди «Help» (Допомога) та «Cancel» (Відміна) не працюють в цьому режимі.

## Увімкнення та вимкнення використання голосової моделі та перенавчання

E00727600100

Ви можете у будь-який час увімкнути або вимкнути використання голосової моделі, створеної функцією реєстрації голосу.

Ви також можете перенавчити систему. Для цього зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Voice training» (Навчання голосу).

3. Якщо ви хоча б один раз завершили процес реєстрації голосу, система скаже «Enrollment is enabled. Would you like to disable or retrain?» (Навчання дозволено. Бажаєте заборонити або знов провести навчання?) або «Enrollment is disabled. Would you like to enable or retrain?» (Навчання заборонено. Бажаєте дозволити або знов провести навчання?).
4. Якщо навчання дозволяється, голосова модель використовується; якщо навчання заборонено, голосова модель не використовується. Назвіть потрібну команду. Скажіть «Retrain» (Перенавчити), щоб розпочати процес навчання голосу та створити нову голосову модель. (див. розділ «Реєстрація голосу» на стор. 7-59.)

## Підключення пристрою Bluetooth® 2.0

E00760601894

Для того, щоб здійснювати та отримувати телефонні дзвінки або програвати музику за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0, необхідно зареєструвати Bluetooth® пристрій у системі.

### ПРИМІТКА

- Реєстрацію потрібно здійснювати тільки коли вперше користуєтеся пристроєм. Після виконання реєстрації, наступного разу, достатньо піднести пристрій до автомобіля і він автоматично з'єднається з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 (якщо пристрій підтримує таку можливість) Для з'єднання потрібно увімкнути Bluetooth® на пристрої.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 може зареєструвати до 7 Bluetooth® пристроїв.

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично підключено мобільний телефон або програвач, який був з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

Можна також змінити Bluetooth® пристрій, що під'єднаний до системи.

## Реєстрація

Для реєстрації Bluetooth® пристрою в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, використо-

вуйте один з наступних 2 методів (тип 1 или тип 2).

### ■ Процедура реєстрації - Тип 1\*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикавання передач у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T) у положення «P» (стоянка) (CVT) та потягніть важіль стоянкового гальма.

#### ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

2. Натисніть кнопку «SPEECH».
3. Скажіть «Setup» (Налаштування).
4. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

5. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

#### ПРИМІТКА

- Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один з існуючих, після чого повторіть реєстрацію. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-64.)

6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації. Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні), щоб повернутись до пункту введення коду реєстрації.

#### ПРИМІТКА

- Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою для отримання інформації стосовно вимог до підключення через Bluetooth.
- Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Це може бути будь-яке 4-значне число. Запам'ятайте реєстраційний код, тому що його потрібно буде ввести в Bluetooth® пристрій пізніше в процесі реєстрації. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою підключитись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth до пристрою.

7. Система скаже «Start pairing procedure on phone. See the device manual for instructions» (Розпочніть процедуру реєстрації на телефоні. Дивіться інструкцію з експлуатацію пристрою). Наберіть на пристрої Bluetooth® код реєстрації 4 цифри, введений в п. 6.

### ПРИМІТКА

- Час реєстрації з деякими пристроями Bluetooth® 2.0 може тривати декілька хвилин.
- У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації знову.
- Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено). Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно.

8. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

9. Після завершення процесу реєстрації, система скаже «Pairing Complete» (Реєстрацію завершено).

### ■ Процедура реєстрації - Тип 2\*

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці. Переведіть важіль перемикачів у положення «N» (нейтраль) (M/T) або важіль селектора (A/T) у положення «P» (стоянка) (CVT) та потягніть важіль стоянкового гальма.

### ПРИМІТКА

- Зареєструвати Bluetooth® пристрій в інтерфейсі Bluetooth® 2.0 неможливо, якщо автомобіль не знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж реєструвати пристрій Bluetooth® в інтерфейсі Bluetooth® 2.0, переконайтеся, що автомобіль припарковано у безпечному місці.

2. Натисніть кнопку «SPEECH».  
3. Скажіть «Pair Device» (Зареєструвати пристрій).



 ПРИМІТКА

● Наступна процедура (① - ③) також може використовуватися замість вимови «Pair Device» (Зареєструвати пристрій). Якщо бажаєте, використовуйте цю процедуру замість кроку 3.

① Скажіть «Setup» (Налаштування).

② Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

③ Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Pair» (Зареєструвати).

● Якщо 7 пристроїв вже зареєстровано, система скаже «Maximum devices paired» (Зареєстрована максимальна кількість пристроїв) та припинить процес реєстрації пристрою. Щоб зареєструвати новий пристрій, видаліть один з існуючих, після чого повторіть реєстрацію. (див. розділ «Вибір пристрою: Видалення пристрою» на стор. 7-64.)

4. Система скаже «Start pairing procedure on phone. Дивіться інструкцію з експлуатації пристрою.» та після цього скаже «Код реєстрації <код реєстрації>.»

 ПРИМІТКА

● Деякі Bluetooth® пристрої вимагають спеціальний код для реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-60 для вводу коду реєстрації.

● Код реєстрації, який вводиться в цьому пункті, призначений тільки для встановлення зв'язку через Bluetooth®. Залежно від параметрів зв'язку через Bluetooth® введення цього коду може знадобитись під час кожної спроби Bluetooth® пристрою підключитись до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Звертайтеся до інструкції з експлуатації Bluetooth до пристрою.

5. Введіть у пристрій Bluetooth® 4-значний номер, який було названо під час виконання кроку 4.

 ПРИМІТКА

● В залежності від пристрою Bluetooth® 2.0 час реєстрації з деякими Bluetooth® пристроями може зайняти декілька хвилин.

 ПРИМІТКА

● У випадках, коли система не зможе розпізнати пристрій Bluetooth® 2.0, вона скаже «Pairing has timed out» (Час очікування реєстрації минув), та процес реєстрації буде завершено. Переконайтесь, що ваш пристрій підтримує Bluetooth®, та спробуйте виконати процес реєстрації знову.

● Якщо ви випадково ввели невірний номер, система скаже «Pairing failed» (Реєстрацію не здійснено).

Перевірте номер та спробуйте виконати процес реєстрації повторно. Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Будь ласка, зверніться до інструкції з експлуатації щодо інформації про вимоги до коду реєстрації та прочитайте наступний розділ «Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації» на стор. 7-50.

6. Система скаже «Please say the name of the device after the beep» (Будь ласка, назвіть назву пристрою після гудка). Ви можете обрати назву пристрою для Bluetooth® та використовувати цю назву у якості ярлика до цього пристрою. Після гудка скажіть будь-яку назву, та пристрій буде зареєстровано під цією назвою.

7

### ПРИМІТКА

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, яку ви йому дали, система питає «Is this correct?» (Правильно?). Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) та повторіть назву пристрою.

7. Система скаже «Pairing Complete. Would you like to import the contacts from your mobile device now?» (Реєстрацію завершено. Бажаєте імпортувати контакти з вашого мобільного пристрою зараз?) Скажіть «Yes» (Так), та система відповість «Please wait while the contacts are imported. This may take several minutes.» (Будь ласка, зачекайте, доки система імпортуватиме контакти. Це може тривати декілька хвилин) Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації.

### Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації

Якщо ваш пристрій вимагає спеціальний код реєстрації, ви повинні ввести код реєстрації. Для цього виконайте наступні дії.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Скажіть «Set Code.» (Ввести код.)

5. Система скаже «Do you want the pairing code to be random or fixed?» (Бажаєте, щоб код реєстрації був випадковим або фіксованим?) Скажіть «Fixed» (Фіксований).

6. Після того, як голос скаже «Please say a 4-digit pairing code» (Назвіть 4-значний код реєстрації). Назвіть 4-значний код реєстрації.

7. Система скаже «Pairing code set to <pairing code>.» (Код реєстрації <pairing code> встановлено.) Якщо функція підтвердження увімкнена, система питає, чи правильно названо код. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 6.

8. Система скаже «Do you want to pair a device now?» (Бажаєте зареєструвати пристрій) Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до Кроку 3 процесу реєстрації. Див. розділ «Процедура реєстрації - Тип 2»

## Вибір пристрою

E00760700032

Якщо на відстані дії системи знаходяться декілька зареєстрованих в системі Bluetooth® пристроїв, буде автоматично підключено мобільний телефон або програвач, який був

з'єднаним з інтерфейсом Bluetooth® 2.0 останнім.

Для підключення іншого телефону або програвача виконайте наступні дії.

#### Щоб вибрати мобільний телефон

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select phone» (Обрати телефон).
4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера телефону та ярлика телефону, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Назвіть номер телефону, який потрібно підключити.  
Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей телефон. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та підключити цей мобільний телефон.  
Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер телефону, до якого потрібно підключитись.



#### ПРИМІТКА

- Телефон можна підключити у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери та ярлики телефонів.

5. Обраний телефон буде підключено до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

#### Щоб вибрати музичний програвач

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Select music player» (Обрати музичний програвач).
4. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика програвача, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім.  
Назвіть номер плеєра, який потрібно підключити.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає ще раз, чи дійсно ви бажаєте підключити цей музичний програвач. Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити та підключити цей музичний програвач.

Скажіть «No» (Ні), та система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть). Назвіть номер плеєра, який потрібно підключити.



#### ПРИМІТКА

- Програвач можна підключити у будь-який час, натиснувши кнопку «SPEECH» та назвавши номер, навіть перш, ніж системою будуть названі всі номери та ярлики програвачів.

5. Обраний програвач буде підключено до інтерфейсу Bluetooth® 2.0. Система скаже «<device tag> selected» (обрано <ярлик пристрою>) та повернеться до головного меню.

#### Видалення пристрою

Скористайтесь наступною процедурою для видалення зареєстрованого Bluetooth® пристрою з інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

- 7
1. Натисніть кнопку «SPEECH».
  2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
  3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
  4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Delete» (Видалити).
  5. Після того, як система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть), вона назве кожну пару, що складається з номера та ярлика пристрою, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як система назве всі пари, вона скаже «or all» (або всі). Назвіть номер пристрою, який потрібно видалити з системи. Якщо потрібно видалити всі зареєстровані у системі пристрої, скажіть «All» (Всі).
  6. Для підтвердження вибору, система питає «Deleting <device tag> <number>. (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>.) Is this correct?» (Видаляємо <ярлик пристрою><номер>. Вірно?) або «Deleting all devices. Is this correct?» (Вірно?)

Скажіть «Yes» (так), щоб видалити пристрої.

Скажіть «No» (Hi), щоб повернутися до п. 4.

7. Система скаже «Deleted» (Видалено). Після цього система завершить процес видалення пристрою.

### ПРИМІТКА

- Якщо процес видалення пристрою не можна виконати з будь-якої причини, система скаже «Delete failed» (Видалення не відбулось). Після цього система не буде видаляти пристрій.

## Перевірка зареєстрованого Bluetooth® пристрою

E00760800017

Ви можете скористатись наступною процедурою, щоб почути список Bluetooth® пристроїв, що зареєстровані в системі.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).

4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «List» (Перерахувати).

5. Система оголосить назви зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім.

6. Після, того, як система прочитає назви всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, вона скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?).

Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Hi), щоб закінчити та повернутись до головного меню.

**ПРИМІТКА**

- Якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком.  
Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до телефону з наступним номером або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до телефону з попереднім номером.
- Ярлик пристрою можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Edit» (Редагувати) під час читання списку.
- Ярлик телефону можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Select phone» (Обрати телефон) під час читання списку.
- Ярлик музичного програвача можна змінити, якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» та сказати «Select music player» (Обрати музичний програвач) під час читання списку.

**Заміна ярлика пристрою**

E00760900018

Ви можете змінити ярлик мобільного телефону або музичного програвача. Для цього, зробіть наступні дії.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Setup» (Налаштування).
3. Скажіть «Pairing options» (Параметри реєстрації).
4. Система відповість «Select one of the following: pair, edit, delete, or list.» (Оберіть один з наступних варіантів: зареєструвати, редагувати, видалити або перерахувати). Скажіть «Edit» (Редагувати).
5. Система скаже «Please say» (Будь ласка, скажіть) та назве номери та ярлики всіх зареєстрованих пристроїв Bluetooth®, починаючи з пристрою, що був під'єднаний останнім. Після того, як будуть прочитані всі зареєстровані пристрої, система скаже «Which device, please?» (Який пристрій?). Назвіть номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

**ПРИМІТКА**

- Ви можете натиснути та відпустити кнопку «SPEECH» під час читання списку та відразу сказати номер пристрою, ярлик якого потрібно змінити.

6. Система скаже «New name, please» (Назвіть нову назву). Скажіть назву, яку потрібно зареєструвати у якості нового ярлика.

Якщо функція підтвердження увімкнена, після повторення назви пристрою, який ви йому дали, система спитає «<New device tag>. Is this correct? (Вірно?)» Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (Ні), щоб знов сказати новий ярлик пристрою.

7. Ярлик пристрою змінено.

Коли внесення змін завершено, система скаже «New name saved» (Нову назву збережено) та перейде до головного меню.

**Користування музичним програвачем, який підключено через Bluetooth®**

E00761001824

Інформація про користування музичним програвачем, який підключено через Bluetooth® викладена у наступних розділах.

**Для автомобілів, обладнаних радіо програвачем компакт-дисків**

Див. розділ «Прослуховування аудіо через Bluetooth®» на стор. 7-42.

**Для автомобілів, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою**

Зверніться до окремої інструкції.

**Для автомобілів, обладнаних АУДИОСИСТЕМОЮ З ДИСПЛЕЄМ**

Зверніться до окремої інструкції.

## Набір номера або приймання дзвінків через гучний зв'язок

E00761100059

Ви можете здійснювати та отримувати дзвінки, не торкаючись телефону, за допомогою сумісного мобільного телефону, під'єданого до інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Можна також користуватися телефонними книгами інтерфейсу Bluetooth® 2.0, щоб здійснювати дзвінки, не називаючи номерів телефонів.

Набір номера с.7-68

Функція надсилання с.7-70

Приймання дзвінків с.7-68

Функція вимкнення мікрофону с.7-70

7-68 Створення комфортних умов у салоні

Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом с.7-71



### ПРИМІТКА

- Система автоматичного набору номера та отримання дзвінків може працювати некоректно, якщо ви самі будете в обхід цієї системи набирати номери та приймати дзвінки.

## Щоб здійснити дзвінок

E00761200047

Існує 3 способи набрати номер за допомогою інтерфейсу Bluetooth® 2.0: Вимовити телефонний номер, скористатися телефонною книгою інтерфейсу Bluetooth® 2.0 та зробити повторний набір.

### Виклик будь-якого номера

Ви можете зробити виклик, сказавши будь-який номер.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Dial» (Набір).
3. Після того, як система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), назвіть номер телефону.

4. Система скаже «Dialing <number recognized>.» (Набираємо <розпізнаний номер>).

Після цього інтерфейс Bluetooth® 2.0 зробить виклик.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає телефонний номер ще раз. Для того, щоб перейти до набору номера, скажіть «Yes» (Так).

Якщо номер потрібно змінити, скажіть «No» (Ні). Система скаже «Number Please» (Будь ласка, номер), після чого ще раз назвіть номер телефону.



### ПРИМІТКА

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «зего» та «oh» (буква «о»), як «0».
- Інтерфейс Bluetooth® 2.0 приймає номери (0-9) та символи (+, # та \*).
- Максимально допустима довжина номера:
  - Міжнародні номери: «+» та номери телефонів (до 18 цифр).
  - Крім міжнародний номерів: номери телефонів (до 19 цифр).

**Виклик за допомогою телефонної книги**

Ви можете зробити виклик за допомогою телефонної книги автомобіля або мобільної книги інтерфейсу Bluetooth® 2.0.

Для отримання інформації про телефонні книги, дивіться розділ «Телефонна книга» на стор. 7-71.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Call» (Подзвонити).

**ПРИМІТКА**

- Якщо сказати «Call» (Подзвонити), коли телефонна книга автомобіля та телефону порожні, система скаже «The vehicle phone book is empty. Would you like to add a new entry now?» (Телефонна книга порожня. Бажаєте додати номер зараз?). Скажіть «Yes» (Так), та система скаже «Entering the phone book - new entry menu» (Вхід у телефонну книгу - меню вводу нових номерів). Після цього можна створити записи у телефонній книзі автомобіля. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

3. Після того, як система скаже «Name Please» (Будь ласка, ім'я), назвіть ім'я особи з телефонної книги, до якої потрібно подзвонити.
4. Якщо знайдено тільки 1 ім'я, система перейде до п. 5. Якщо знайдено декілька імен, система скаже «More than one match was found, would you like to call <returned name>» (Знайдено більше одного імені, бажаєте подзвонити <ім'я>?). Якщо ви бажаєте подзвонити саме цій особі, скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), та система назве ім'я наступної особи.

**ПРИМІТКА**

- Якщо ви скажете «Hi» на всі імена, система скаже «Name not found, returning to main menu» (Ім'я не знайдено, повертаємось до головного меню), та повернеться до головного меню.

5. Якщо для названої особи зареєстрований лише один номер, система перейде до п. 6.

Якщо для названої особи зареєстровано декілька номерів, система спитає «Would you like to call <name> at [home], [work], [mobile], or [other]?» (Бажаєте подзвонити <ім'я> [до дому], [на роботу], [на мобільний] або [інший]). Назвіть місце знаходження, на яке потрібно подзвонити.

**ПРИМІТКА**

- Якщо для названої особи є дані у записній книзі автомобіля, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to add location or try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте додати номер або спробувати ще раз?). Скажіть «Try again» (Спробувати ще), та система перейде до п. 3. Скажіть «Add location» (Додати номер), щоб додати новий номер під обраним місцем знаходження до телефонної книги.

### ПРИМІТКА

- Якщо для названої особи є дані у мобільній записній книзі, але для названого місця знаходження номера телефону не зареєстровано, система скаже «{home/ work/mobile/other} not found for <name>. Would you like to try again?» ({Домашній/робочий/мобільний/інший} не знайдено для <ім'я>. Бажаєте спробувати ще раз?) Скажіть «Yes» (Так), та система перейде до п. 3. Скажіть «No» (ні), та набір номера буде скасовано. Розпочніть набір знов з п.1.

6. Система скаже «Calling <name> <location>» (Викликаю <ім'я><місце знаходження> та зробить виклик.

### ПРИМІТКА

- У випадку увімкнення функції підтвердження, система запитає підтвердити ім'я особи, якій збираєтесь дзвонити. Якщо ім'я правильне, скажіть «Yes» (Так). Якщо ім'я або місце знаходження потрібно змінити, скажіть «No» (Ні). Система повернеться до п. 3.

### Повторний набір номера

Ви можете ще раз набрати останній набраний номер, на підставі списку набраних номерів у стільниковому телефоні, який зареєстровано у системі.

Для повторного набору, зробіть наступне:

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Redial» (Повторний набір).

### Функція надсилання

E00761300035

Під час дзвінка, натисніть кнопку «SPEECH», щоб перейти до режиму розпізнавання голосу, та скажіть «<numbers> SEND» (<цифри> НАДІСЛАТИ), щоб згенерувати сигнали DTMF.

Наприклад, якщо під час дзвінка потрібно натиснути телефонні кнопки у відповідь на підказки системи автовідповідача, натисніть кнопку «SPEECH» та скажіть «1 2 3 4 round SEND» (1 2 3 4 решітка НАДІСЛАТИ). Після слова «Send» (Надіслати), через ваш мобільний телефон буде надіслано «1234#».

### Приймання дзвінків

E00761600025

Якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC», та надходить вхідний дзвінок, аудіосистема вмикається автоматично, навіть якщо її було вимкнено.

Телефонний дзвінок буде надходити через передній динамік з боку пасажира.

Якщо під час отримання вхідного дзвінка аудіосистема знаходилась у режимі програвання компакт-дисків або радіоприймача, вона вимкне звук програвача або радіоприймача, та буде виводити тільки вхідний дзвінок.

Для отримання дзвінка натисніть кнопку «ВІДПОВІДЬ» на кермі.

Після завершення розмови, аудіосистема перейде у попередній стан.

### Функція вимкнення мікрофону

E00760300054

У будь-який час упродовж розмови телефоном, мікрофон автомобіля можна вимкнути.

Натисніть кнопку SPEECH та скажіть «Mute» (Вимкнути мікрофон) під час розмови, щоб вимкнути мікрофон.



Якщо аналогічно сказати «Mute off» (Увімкнути мікрофон), мікрофон знов почне працювати.

## Перемикання між режимом гучного зв'язку та приватним режимом

E00761400036

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 дозволяє перемикати розмову через телефонну систему автомобіля (гучний зв'язок) та безпосередньо через мобільний телефон (приватний режим).

Якщо натиснути кнопку «SPEECH» та сказати «Transfer call» (Перевести дзвінок) під час розмови через телефонну систему автомобіля, її можна буде продовжити через стільниковий телефон. Для повернення в режим розмови через телефонну систему автомобіля, натисніть кнопку «SPEECH» та скажіть «Transfer call» (Перевести дзвінок).

## Телефонна книга

E00763700020

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 має 2 типи різних телефонних книг, відмінних від телефонної книги стільникового телефону. Це телефонна книга автомобіля та мобільна телефонна книга.

Ці телефонні книги використовуються для збереження номерів та здійснення дзвінків за допомогою функції розпізнавання голосу.



### ПРИМІТКА

- Від'єднання акумуляторної батареї не призведе до втрати інформації в телефонній книзі.

## Телефонна книга автомобіля

E00763801318

Ця телефонна книга використовується для здійснення вихідних дзвінків за допомогою функції розпізнавання голосу.

Ви можете зареєструвати 32 імені в телефонній книзі для кожної з мов.

Крім того, кожному імені відповідає 4 місця знаходження: дім, робота, мобільний та інше. Можна зареєструвати один телефонний номер для кожного місця знаходження.

Ви можете занести будь-яке ім'я у телефонну книгу та призначити для нього телефонні номери.

Імена та номери телефонів можна змінити у будь-який час.

Телефонна книга автомобіля може використовуватися всіма зареєстрованими мобільними телефонами.

### ■ Занесення номера до телефонної книги автомобіля

E00769700048

Існують 2 способи занесення номерів до телефонної книги: Зчитування телефонного номеру, та перенесення 1 запису з телефонної книги мобільного телефону.

7

### ■ Занесення номера шляхом промовляння

E00769800049

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «New entry» (Новий запис).
4. Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Назвіть ім'я, яке потрібно ввести.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

7

5. Після введення імені, система скаже «home, work, mobile, or other?» (дім, робота, мобільний або інше?). Назвіть місце розташування, до якого бажаєте віднести номер.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, система спитає «<Location>.<Розташування> Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <telephone number>, number please» (поточний номер - <номер>, назвіть номер). Якщо ви не бажаєте змінити номер телефону, скажіть «cancel» (відміна) або названий номер, щоб залишити його в пам'яті.

6. Система скаже «Number please» (Назвіть номер). Назвіть номер, щоб зареєструвати його.

 **ПРИМІТКА**

- У випадку використання англійської мови, система розпізнає слова «zero» та «oh» (буква «о»), як «0».

7. Система повторить номер телефону, який ви щойно назвали, та зареєструє.

Після реєстрації номера, система скаже «Number saved. Would you like to add another number for this entry?» (Номер збережено. Бажаєте додати інший номер до цього імені?)

Щоб ввести інший номер для нового місця розташування поточного запису, скажіть «Yes» (Так). Система перейде до вибору місця розташування в пункті 5.

Скажіть «No» (Ні) для завершення процесу реєстрації та повернення до головного меню.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо функція підтвердження увімкнена, після того, як система прочитає номер, вона запитатиме «Is this correct?» (Вірно?) Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (ні) для повернення до режиму вводу телефонного номеру в пункті 6.

■ **Вибір та перенесення одного запису з телефонної книги мобільного телефону**

E00769900040

Ви можете обрати 1 запис з телефонної книги мобільного телефону та записати його у телефонну книгу автомобіля.

 **ПРИМІТКА**

- Перенесення дозволяється лише якщо автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.

 **ПРИМІТКА**

- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефоні містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «\*», такі символи будуть видалені перед передавання номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).
4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «Single entry» (Один запис).

Тепер інтерфейс Bluetooth® 2.0 готовий прийняти дані з телефонної книги.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо вільного місця в телефонній книзі немає, система скаже «The phone book is full. Would you like to delete a name?» (Телефонна книга заповнена. Бажаєте стерти ім'я?) Скажіть «Yes» (так), щоб стерти зареєстроване у книзі ім'я. Скажіть «No» (ні) для повернення до головного меню.

5. Після того, як система скаже «Ready to receive a contact from the phone. «Only a home, a work, and a mobile number can be imported» (Усе готове до прийняття контакту з телефону. Можна імпортувати тільки домашній, робочий та мобільний телефон), та інтерфейс Bluetooth® 2.0 отримає дані з мобільного телефону з підтримкою Bluetooth®.
6. Візьміть свій мобільний телефон та передайте потрібний контакт у телефону книгу автомобіля через інтерфейс Bluetooth® 2.0.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може визначити присутність мобільного телефону або з'єднання займає занадто багато часу, система скаже «Import contact has timed out» (Перевищено час очікування контакту), після чого система скасує імпорт. В такому випадку розпочніть процедуру з п. 1.
- Якщо натиснути кнопку «HANG-UP» або натиснути та утримувати кнопку «SPEECH», імпорт контакту буде відмінений.

7. Після завершення імпорту, система скаже «<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. What name would you like to use for these numbers?» (<Кількість номерів контакту у телефоні> було імпортовано. Яке ім'я бажаєте використовувати для цих номерів?). Назвіть ім'я, під яким бажаєте записати ці номери у телефонній книзі.

 **ПРИМІТКА**

- Якщо назване ім'я вже використовується для іншого запису або схоже на ім'я, що вже використовується, його записати неможливо.

8. Система скаже «Adding <name>» (Додаю <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає, чи правильно назване ім'я. Скажіть «Yes» (Так).

Скажіть «No» (ні), та система скаже «Name please» (Назвіть ім'я). Скажіть інше ім'я.

9. Система скаже «Numbers saved» (Номери збережено).

10. Система скаже «Would you like to import another contact?» (Бажаєте імпортувати інші контактні дані?)

Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити імпорт номерів. Ви можете продовжити вводити новий запис у телефон з п. 5.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

### ■ Зміна інформації у телефонній книзі автомобіля

E00739800079

Ви можете змінити або видалити ім'я або номер телефону у телефонній книзі автомобіля.

Ви також можете прослухати список імен, занесених до телефонної книги автомобіля.



### ПРИМІТКА

- У системі має бути принаймні один запис.

### ◆ Редагування телефонного номера

E00770000041

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit number» (Редагувати номер).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати або скажіть список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.



### ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені у телефонну книгу. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-75.

5. Система скаже «Home, work, mobile or other?» (Дім, робота, мобільний або інший?). Оберіть потрібне місце розташування, номер якого потрібно змінити або додати.

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження імені та місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.

6. Після того, як система скаже «Number Please» (Назвіть номер). Скажіть телефонний номер, який потрібно запам'ятати.

**ПРИМІТКА**

- Якщо номер телефону вже записано в обраному місці розташування, система скаже «The current number is <current number>. New number please» (Поточний номер - <поточний номер>, назвіть новий номер). Назвіть новий телефонний номер, щоб його запам'ятати.

7. Система повторить номер телефону. Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності номера. Скажіть «Yes» (Так). Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 3.
8. Після завершення процесу зміни номера, система скаже «Number saved» (Номер збережено) та повернеться до головного меню.

**ПРИМІТКА**

- Якщо номер був записаний до місця знаходження замість іншого номера, система скаже «Number changed» (Номер змінено) та повернеться до головного меню.

**◆ Редагування імені**

E00770100042

1. Натисніть кнопку «SPEECH».

2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Edit name» (Редагувати ім'я).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to edit, for say list names» (Скажіть ім'я контакту, який бажаєте редагувати або скажіть список імен). Назвіть ім'я контакту з телефонною книги, який потрібно відредагувати.

**ПРИМІТКА**

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-75.

5. Система скаже «Changing <name>» (Змінюємо <ім'я>).

Якщо функція підтвердження увімкнена, система запитає підтвердження правильності імені. Скажіть «Yes» (Так), якщо бажаєте продовжити редагування.

Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до п. 4.

6. Система скаже «Name Please» (Ім'я, будь ласка). Скажіть нове ім'я, яке потрібно запам'ятати.

7. Ім'я буде змінено.

Після завершення змін, система повернеться до головного меню.

**◆ Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу**

E00739900067

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «List names» (Назвати імена).
4. Інтерфейс Bluetooth® 2.0 один за одним прочитає записи з телефонної книги.

5. Після перерахування всіх імен система скаже «End of List, would you like to start from the beginning?» (Кінець списку. Бажаєте розпочати знову?). Для того, щоб знов почути список, скажіть «Yes» (Так).  
Скажіть «No» (Ні), щоб закінчити та повернутись до попереднього або головного меню.

### ПРИМІТКА

- Ви можете викликати, редагувати або стирати ім'я з тих, що були перераховані.  
Натисніть та відпустіть кнопку «SPEECH», та скажіть «Call» (Виклик), щоб викликати ім'я, «Edit name» (Редагувати ім'я), щоб відредагувати його або «Delete» (Видалити), щоб його стерти.  
Система подасть короткий звуковий сигнал та виконає вашу команду.
- Якщо натиснути та відпустити кнопку «SPEECH», та сказати «Continue» (Продовжити) або «Previous» (Попередній) під час читання списку, система перейде вперед або назад за списком. Скажіть «Continue» (Продовжити), щоб перейти до наступного елемента списку або «Previous» (Попередній), щоб повернутись до попереднього.

### ◆ Стирання занесеного в пам'ять номера

E00740000068

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Delete» (Видалити).
4. Система скаже «Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names» (Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти або скажіть список імен). Назвіть ім'я, дані якого потрібно стерти.

### ПРИМІТКА

- Якщо сказати «List Names» (Список імен), система прочитає всі імена, занесені до телефонної книги. Див. розділ «Телефонна книга автомобіля: Прослуховування імен, занесених у телефонну книгу» на стор. 7-75.

5. Якщо в цьому запису зареєстровано лише один номер телефону, система скаже «Deleting <name> <location>.» (Видаляється <ім'я><розташування>.)  
Якщо для обраного імені зареєстровано декілька номерів, система спитає «Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all.» (Бажаєте стерти [домашній], [робочий], [мобільний], [інший] номер або всі?).  
Назвіть місце знаходження, в якому записано номер телефону, який потрібно стерти, та система скаже «Deleting <name> <location>.» (Видаляється <ім'я> <розташування>.)

### ПРИМІТКА

- Якщо ви бажаєте стерти всі телефонні номери, занесені у всіх місцях розташування, скажіть «All» (Всі).

6. Система запитає підтвердження стирання номера телефону, занесеного для обраного місця розташування. Скажіть «Yes» (Так), щоб стерти номер. Скажіть «No» (ні), щоб припинити процес стирання та повернутись до п. 4.
7. Після того, як система зітре номер телефону, вона скаже «<name> <location> deleted» (<ім'я> <розташування> стерто) та повернеться до головного меню.

Якщо були видалені телефони з усіх місць розташування, система скаже «<name> and all locations deleted» (<ім'я> та всі місця розташування стерті), та зітре ім'я з телефонної книги. Якщо всі номери телефону не були стерті, ім'я залишається з ними.

## ■ Стирання всієї інформації з телефонної книги

E00740100069

Ви можете стерти всю інформацію з телефонної книги.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Erase all» (Стерти все).

4. Для підтвердження дії, система питає «Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?» (Ви впевнені, що вам потрібно стерти всю інформацію з телефонної книги системи?). Скажіть «Yes» (Так).

Відповідь «No» (Ні) призведе до відміни операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.

5. Система ще раз запитає підтвердження «You are about to delete everything from your hands-free system phone book. Do you want to continue?» (Ви збираєтесь стерти всю інформацію з телефонної книги системи. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб продовжити.

Відповідь «No» (Ні) призведе до відміни операції стирання телефонної книги та повернення до головного меню.

6. Система скаже «Please wait, erasing the handsfree system phone book» (Зачекайте, відбувається стирання інформації з телефонної книги системи) та видалить всі дані з телефонної книги.

Після очищення телефонної книги система скаже «Hands-free system phone book erased» (Телефонна книга системи очищена) та повернеться до головного меню.

## Мобільна телефонна книга

E00763900077

Всі записи з телефонної книги мобільного телефону можна переписати разом та запам'ятати у мобільній телефонній книзі. Можна записати до 7 мобільних телефонних книг, в кожній з яких може міститись до 1000 імен.

Інтерфейс Bluetooth® 2.0 автоматично переводить у голосову форму імена, записані у телефонній книзі мобільного телефону, з якого переписується телефонна книга.



### ПРИМІТКА

- Мобільна телефонна книга може використовуватися тільки з тим мобільним телефоном, з якого її було переписано.

### ПРИМІТКА

- Імена та номери телефонів у мобільній телефонній книзі змінити неможливо. Також неможливо обрати та стерти окремі записи.  
Для зміни або видалення імені або номера потрібно змінити відповідну інформацію у телефонній книзі мобільного телефону, а потім знов переписати телефонну книгу.

7

### Імпорт телефонної книги пристрою

Виконайте наступні дії, щоб переписати книгу з під'єданого мобільного телефону у мобільну телефонну книгу.

### ПРИМІТКА

- Імпорт телефонної книги має виконуватися, коли автомобіль знаходиться у нерухомому положенні. Перш ніж переносити дані, переконайтесь, що автомобіль припарковано у безпечному місці.
- Книга, що була збережена раніше у мобільній книзі буде перезаписана книгою мобільного телефона.
- Імпорт всіх або деяких даних може бути неможливим, навіть якщо телефон підтримує Bluetooth®, залежно від сумісності пристрою.

### ПРИМІТКА

- Імпортувати можна тільки домашні, робочі та мобільні номери.
- Максимально припустима довжина номера складає 19 цифр. Всі номери, що містять 20 цифр або більше, будуть обрізані до перших 19 цифр.
- Якщо номери телефонів містять інші символи, крім 0-9, «+», «#» або «\*», такі символи будуть видалені перед передаванням номера.
- Для визначення параметрів під'єднання мобільного телефону, дивіться інструкцію з експлуатації до нього.

1. Натисніть кнопку «SPEECH».
2. Скажіть «Phonebook» (Телефонна книга).
3. Система скаже «Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact» (Оберіть один з наступних пунктів: новий запис, редагувати номер, редагувати ім'я, назвати імена, видалити, стерти все або імпортувати контактні дані). Скажіть «Import contact» (Імпортувати контактні дані).
4. Система скаже «Would you like to import a single entry or all contacts?» (Бажаєте імпортувати один запис або всі контактні дані?) Скажіть «All contacts» (Всі контакти).

5. Система скаже «Importing the contact list from the mobile phone book. This may take several minutes to complete. Would you like to continue?» (Імпорт списку контактів з телефонної книги мобільного телефону може зайняти декілька хвилин. Продовжити?). Скажіть «Yes» (Так), щоб розпочати процес імпорту телефонної книги з мобільного телефону до мобільної телефонної книги. Скажіть «No» (Ні), щоб повернутися до головного меню.

### ПРИМІТКА

- Процес імпорту може зайняти деякий час, залежно від кількості записів у книзі мобільного телефону.
- Якщо Інтерфейс Bluetooth® 2.0 не може з'єднатись з сумісним з Bluetooth® мобільним телефоном, система скаже «Unable to transfer contact list from phone» (Не вдається перенести список контактів з телефону), та повернеться до головного меню.
- Якщо натиснути кнопку «ЗАВЕРШЕННЯ» або натиснути та утримувати кнопку «SPEECH» під час передачі даних, імпорт контакту буде відмінений, та система повернеться до головного меню.



**ПРИМІТКА**

- Якщо під час передачі даних відбудеться помилка, вся передача даних буде відмінена, та система скаже «Unable to complete the phone book import» (Не вдасться завершити імпорт телефонної книги), та повернеться до головного меню.
- Якщо у телефонній книзі немає контактів, система скаже: «There are no contacts on the connected phone» (В телефонній книзі під'єданого телефону контакти відсутні).

6. Після завершення імпорту, система скаже «Import complete» (Імпорт завершено), та повернеться до головного меню.

**Основні команди**

E00732401594

Фраза	English	French	Spanish	Italian	German	Dutch	Portuguese	Russian
1	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	0123456789	123456789
2	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212	888 555 1212
3	Call	Appeler	Llamar	Chiama	Anrufen	Bellen	Ligar	Вызов
4	Dial	Composer	Marcar	Componi	Wählen	Nummer keuze	Marcar	Набор
5	Setup	Configurer	Configuración	Configurer	Einrichtung	Setup	Configurar	Настройка
6	Cancel	Annuler	Cancelar	Annulla	Abbrechen	Annuleren	Cancelar	Отмена
7	Continue	Continuer	Continuar	Continua	Weiter	Doorgaan	Continuar	Продолжить
8	Help	Aide	Ayuda	Aiuto	Hilfe	Help	Ajuda	Справка

## Вхідний роз'єм USB\*

E00761901432

Ви можете підключити USB-накопичувач або iPod\* для програвання музичних файлів, записаних на USB-пристрій або iPod.

Нижче наведено пояснення, як під'єднати та від'єднати USB-флеш-накопичувач або iPod.

**7** Для отримання додаткової інформації про керування пристроями, дивіться наступні розділи.

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з iPod» на стор. 7-33

Див. розділ «Прослуховування аудіо-файлів з USB-носія» на стор. 7-35.

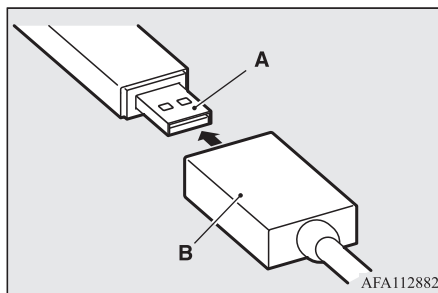
Див. розділ «Програвання треків з iPod/USB-накопичувача за допомогою голосового керування» на стор. 7-38.

\*: «iPod» є зареєстрованою торговою маркою Apple Inc. у Сполучених Штатах та інших країнах.

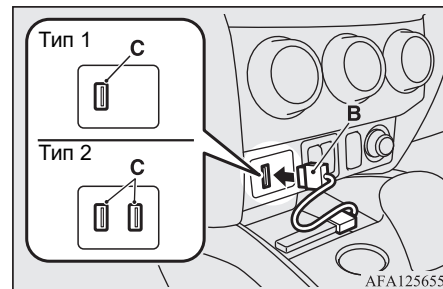
## Підключення USB-накопичувача

E00762001863

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».
2. Підключіть з'єднувальний кабель (B) до USB-накопичувача (A).



3. Підключіть з'єднувальний кабель (B) до вхідного роз'єму USB (C).



## ПРИМІТКА

- Не з'єднуйте USB-накопичувач безпосередньо з вхідним роз'ємом USB. Це може призвести до пошкодження USB-накопичувача.

4. Щоб від'єднати цей провід, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

## Підключення iPod

E00762101910

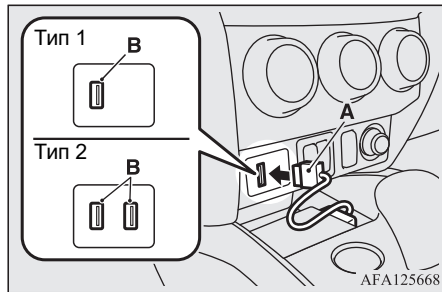
1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці та поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».

2. Підключіть кабель до iPod.

### ПРИМІТКА

- Використовуйте фірмовий кабель від Apple Inc.

3. Підключіть з'єднувальний кабель (A) до вхідного роз'єму USB (B).



4. Щоб від'єднати цей кабель, поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», потім виконайте вказівки зі з'єднання у зворотному порядку.

## Типи пристроїв та характеристики файлів, що підтримуються

E00762201038

### Крім автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

E00770300174

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характеристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів та інструкцій.

### Для автомобілів, обладнаних радіо програвачем компакт-дисків

Див. розділ «Прослуховування аудіофайлів з iPod» на стор. 7-33, «Прослуховування аудіофайлів з USB-носія» на стор. 7-35 та «Аудіофайли (MP3/WMA/AAC)» на стор. 7-18.

### Для автомобілів, обладнаних АУДІОСИСТЕМОЮ З ДИСПЛЕЄМ

Зверніться до окремої інструкції.

Для автомобілів, обладнаних мультимедійною системою Mitsubishi Connect або мультимедійною системою Mitsubishi Connect з навігаційною системою

Зверніться до окремої інструкції.

### Для автомобілів, обладнаних інтерфейсом Bluetooth® 2.0

E00770400029

Для отримання додаткової інформації з приводу типів пристроїв та характеристик файлів, що підтримуються, звертайтеся до наступних розділів.

#### ■ Типи пристроїв

Можна під'єднати наступні типи пристроїв.

Модель	Режим
USB флеш-накопичувач	Об'єм 256Мб або більше (Файлова система FAT16/32)

Модель	Режим
Інші моделі, крім USB-накопичувачів та iPod	Аудіопрогравачі, що можуть працювати у якості USB-накопичувача

Для отримання інформації щодо «iPod\*», «iPod classic\*», «iPod nano\*», «iPod touch\*» та «iPhone\*» звертайтеся до офіційного сайту компанії MITSUBISHI.

Будь ласка прочитайте та прийміть «Застереження щодо посилань на сайти інших виробників». Посилання, що розташовані вище можуть направити вас до іншого веб-сайту.  
<http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html>

\*: «iPod», «iPod classic», «iPod nano», «iPod touch» та «iPhone» є зареєстрованими торговими марками Apple Inc. у Сполучених Штатах Америки та інших країнах.

ПРИМІТКА	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Залежно від типу USB флеш-накопичувача або іншого пристрою, що з'єднується, він може не функціонувати належним чином або деякі функції можуть не підтримуватись.</li> </ul>	

ПРИМІТКА	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Використовуйте iPod з останньою версією прошивки.</li> <li>Ви можете заряджати свій iPod, приєднавши його до вхідного роз'єму USB, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».</li> <li>Не залишайте USB-накопичувач або iPod у своєму автомобілі.</li> <li>Рекомендуємо зробити копію даних на випадок їх пошкодження.</li> <li>Не підключайте до вхідного роз'єму USB будь-який пристрій (жорсткий диск, карт-рідер, пристрій для зчитування пам'яті тощо), не зазначений у попередньому розділі. Це може призвести до пошкодження даних та/або пристрою. Якщо будь-який з цих пристроїв було під'єднано помилково, від'єднайте його, після повернення замка запалювання у положення «LOCK» або вибору робочого режиму «OFF».</li> </ul>	

■ **Характеристики файлів**

E00770600021

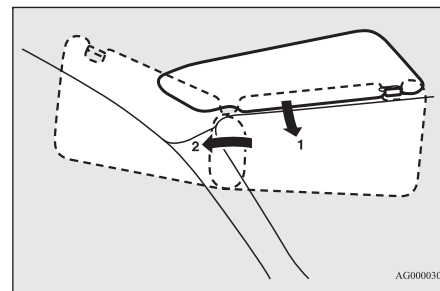
Ви можете програвати файли наступних форматів, збережені на USB-накопичувачі або іншому пристрої, що може працювати у якості накопичувача. Коли ви під'єднаєте свій iPod, від-

творюванні формати файлів залежать від моделі iPod.

Найменування	Режим
Формат файлу	MP3, WMA, AAC, WAV
Максимальна кількість рівнів (включаючи кореневий)	8 рівнів
Кількість папок	700
Кількість файлів	65535

**Сонцезахисні козирки**

E00711202727



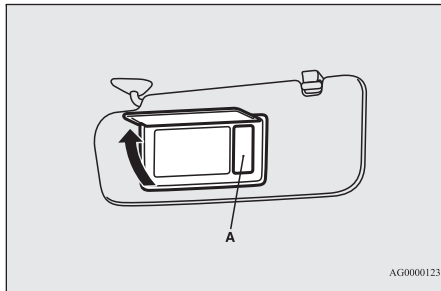
AG0000309

- 1- Положення для захисту від прямих променів спереду
- 2- Положення для захисту від прямих променів збоку

## Косметичне дзеркало

### Тип 1

Косметичне дзеркало знаходиться на звороті сонцезахисного козирка. Якщо підняти кришку дзеркала, автоматично вмикається підсвічування (А).

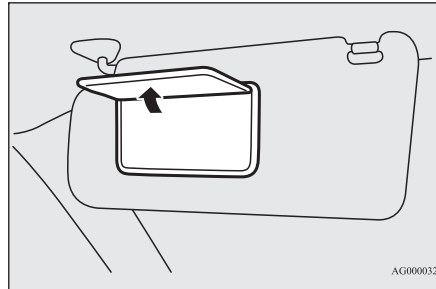


#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо кришку дзеркала залишити відкритою з підсвічуванням упродовж тривалого часу, це призведе до розрядки акумуляторної батареї.

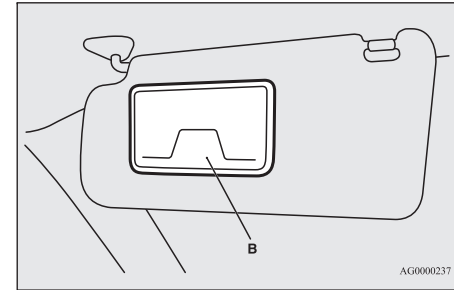
### Тип 2

Косметичне дзеркало знаходиться на звороті сонцезахисного козирка.



### Місце для карток

На зворотному боці сонцезахисного козирка є тримач карток (В).



#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не залишайте пластикові картки у тримачі карток. Оскільки у разі паркування на сильному сонці салон автомобіля нагріється, а карти можуть деформуватися або тріснути.

### Попільничка\*

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

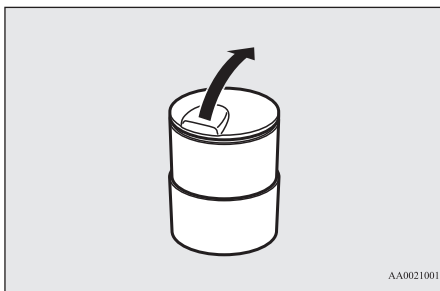
- Перш ніж кидати в попільничку сірник або сигарету, погасіть їх.
- Не кладіть у попільничку папір та інші вогнєнебезпечні предмети. Вони можуть зайнятися від сигарети, що є небезпечним.

## Прикурювач\*

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

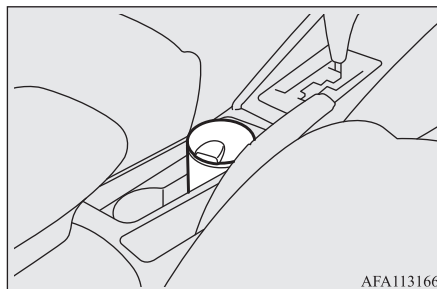
- Обов'язково закривайте попільничку. Якщо залишити її відкритою, то недопалки, кинуті в неї, можуть знову зайнятися.

Для того, щоб скористатись попільничкою, потягніть її кришку вгору.



### Тримач попільнички

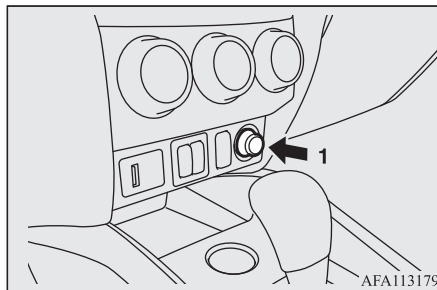
Пересувну попільничку можна покласти у тримач для стаканів.



### Прикурювач\*

E00711502805

Прикурювачем можна користуватися, коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».



1- Натисніть до упору

У момент готовності прикурювач автоматично повернеться у вихідне положення із клацанням. Вийміть його із гнізда.

Після використання вставте прикурювач знов до гнізда.



### ПРИМІТКА

- Не залишайте прикурювач поза гніздом, туди можуть потрапити сторонні предмети та викликати коротке замикання.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не доторкайтеся до нагрівального елемента або гнізда прикурювача, щоб уникнути опіків тримайте прикурювач тільки за ручку.
- Не дозволяйте дітям користуватися прикурювачем або грати з ним: вони можуть обпектися.
- Якщо прикурювач не вертається у вихідне положення приблизно через 30 секунд після натискання, це свідчить про несправність. Витягніть його з гнізда та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI для усунення несправності.

**⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ**

- Не користуйтеся будь-якими електроприладами, що не рекомендовані офіційним дилером MITSUBISHI. Це може призвести до пошкодження гнізда прикурювача. В результаті, прикурювач буде погано триматися в ньому.
- У разі використання роз'єму прикурювача у якості розетки для електроприладів, переконайтесь, що прилад розрахований на напругу 12 В та має потужність не більше 120 Вт. Крім того, тривале користування електроприладом коли двигун зупинений може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

**Роз'єм для аксесуарів\***

E00711603311

**⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ**

- Переконайтесь, що прилади, що підключаються до розетки, розраховані на напругу 12 В та мають потужність не більше 120 Вт. Перш ніж користуватися розеткою 12 В, переконайтесь, що сумарна потужність всіх електроприладів, що підключені, не перевищує 120 Вт.
- Не забувайте, що робота електроприладів коли двигун зупинений, може призвести до розрядження акумуляторної батареї.

**⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ**

- Обов'язково закривайте кришку розетки або встановлюйте захисний ковпачок, якщо ви не користуєтесь нею, оскільки в розетку можуть потрапити сторонні предмети та спричинити коротке замикання.

Щоб підключити електроприлад до розетки, відкиньте кришку, розташовану спереду на підлоговій консолі, та всуньте штекер в розетку.

**📖 ПРИМІТКА**

- Можливе одночасне використання 2 розеток електроживлення, розташованих в автомобілі в різних місцях.

Вмикати електроприлади в розетку можна тільки коли замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ОН» або «ACC».

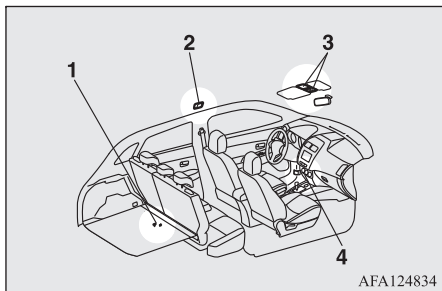


7



## Лампи освітлення салону

E00712002764



AFA124834

- 1- Освітлення багажного відділення
- 2- Освітлення салону (ззаду)\*
- 3- Лампа освітлення мапи та передньої частини салону  
Регулятор яскравості освітлення панорамного даху\*
- 4- Нижня лампа відділення центральної консолі

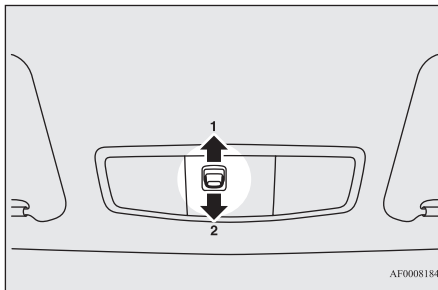
### ПРИМІТКА

- Якщо залишити світильники з непрацюючим двигуном, може розрядитися акумуляторна батарея. Виходячи з автомобіля, переконайтесь, що всі лампи вимкнені.

## Лампа освітлення мапи та передньої частини салону

E00717300638

### Освітлення салону



AF0008184

#### 1- («DOOR»)

Лампа вмикається під час відкриття будь-яких бокових дверей салону або багажного відділення. Як тільки двері салону або багажного відділення будуть зачинені, лампа вимкнеться через 15 секунд.

Проте, лампа гасне відразу в наступних випадках:

- Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».

- Якщо замки всіх дверей та дверей багажного відділення заблоковано за допомогою вимикача центрального замка.
- Під час замикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування системи дистанційного керування автомобілем чи дистанційного керування замками.
- На автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, якщо автомобіль замикається за допомогою функції дистанційного керування.

### ПРИМІТКА

- Якщо двигун був увімкнений з використанням ключа, та ключ витягнути з замка запалювання (зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж 15 секунд, потім гаснуть.
- Якщо двигун був увімкнений за допомогою функції дистанційного керування, якщо обрати робочий режим «OFF» (зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж 15 секунд, потім гаснуть.



**ПРИМІТКА**

- Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. Для додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

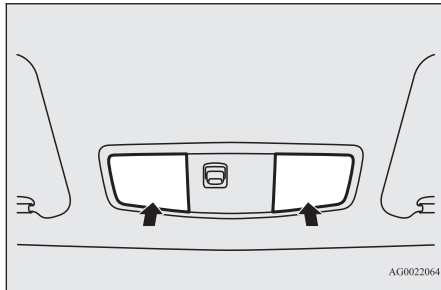
2-

Лампа не вмикається, незалежно від того, відкриті чи закриті двері салону та багажного відділення.

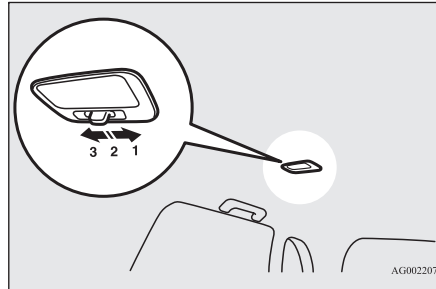
**Лампа освітлення мапи**

E00765200029

Незалежно від положення перемикача освітлення салону у разі натискання на розсіювач, вмикається лампа з боку натискання. Ще раз натисніть на розсіювач, щоб вимкнути освітлення.

**Освітлення салону (ззаду)\***

E00712301555



1- (☀️)

Лампа вмикається, незалежно від того, відкриті чи закриті двері салону та багажного відділення.

2- (●)

Лампа вмикається під час відкриття будь-яких бокових дверей салону або багажного відділення. Як тільки двері салону або багажного відділення будуть зачинені, лампа вимкнеться через 15 секунд.

Проте, лампа гасне відразу в наступних випадках:

- Коли замок запалювання перемикається у положення «ON» або вибирається робочий режим «ON».

- Якщо замки всіх дверей та дверей багажного відділення заблоковано за допомогою вимикача центрального замка.
- Під час замикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування системи дистанційного керування автомобілем чи дистанційного керування замками.
- На автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, якщо автомобіль замикається за допомогою функції дистанційного керування.

7

**ПРИМІТКА**

- Якщо двигун був увімкнений з використанням ключа, та ключ витягнути з замка запалювання (зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж 15 секунд, потім гаснуть.
- Якщо двигун був увімкнений за допомогою функції дистанційного керування, якщо обрати робочий режим «OFF» (зачинені всі двері, включаючи багажне відділення), лампи освітлення салону продовжують світитись упродовж 15 секунд, потім гаснуть.

### ПРИМІТКА

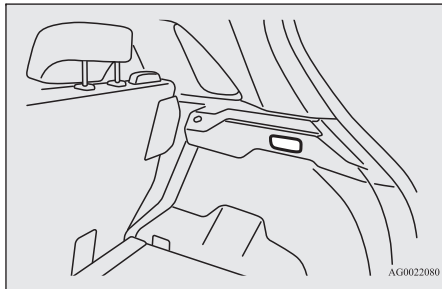
- Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. Для додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

3- (○)

Лампа не вмикається, незалежно від того, відкриті чи закриті двері салону та багажного відділення.

## 7 Освітлення багажного відділення

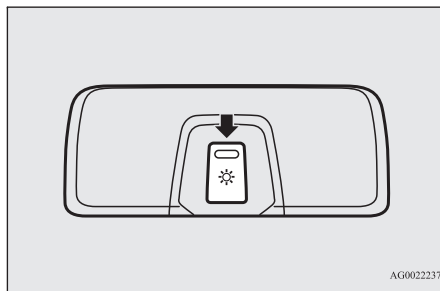
E00712700624



Лампа вмикається коли відчиняються двері багажного відділення та гасне, щойно двері багажного відділення зачиняються.

## Регулятор яскравості освітлення панорамного даху\*

E00765000030



Яскравість освітлення панорамного даху можна регулювати в 3 різних положеннях, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

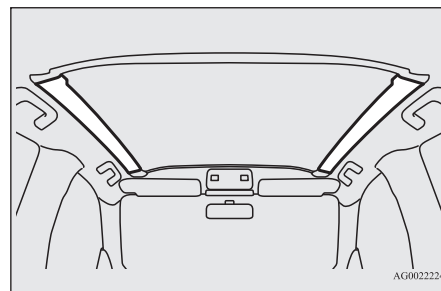
Кожен раз, під час натискання на перемикач яскравість змінюється у наступній послідовності висока → середня → низька → вимк. → висока.

### ПРИМІТКА

- Яскравість можна регулювати навіть якщо замок запалювання знаходиться у положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF», за умови що увімкнено освітлення панорамного даху.

## Освітлення панорамного даху\*

E00765100060



Яскравість освітлення панорамного даху вмикається, якщо замок запалювання або робочий режим перебувають у положенні «ON» або «ACC».

**ПРИМІТКА**

- Освітлення панорамного даху не вмикається, якщо вимкнений регулятор яскравості освітлення панорамного даху.  
Див. розділ «Регулятор яскравості освітлення панорамного даху» на стор. 7-88

Якщо увімкнене освітлення панорамного даху, воно вимикається приблизно через 15 секунд після того, як будуть виконані наступні дії.

- Якщо двигун був увімкнений з використанням ключа, та ключ витягнути з замка запалювання, водночас зачинені всі двері та багажне відділення.
- Для автомобілів обладнаних системою дистанційного керування автомобілем обраний робочий режим OFF, коли двигун працює, а всі двері, включаючи багажне відділення, зачинені.

**ПРИМІТКА**

- Період часу, через який вимикається освітлення панорамного даху, може бути змінений. У разі такої зміни час через який лампа освітлення мапи та салону будуть вимкнені, також змінюється автоматично на такий же час. Для додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

Освітлення панорамного даху також вмикається якщо двері салону та багажного відділення відкриті, та вмикається через 15 секунд після того як будуть закриті двері салону та багажного відділення навіть якщо вимикач двигуна знаходиться у положенні «LOCK» або обрано робочий режим «OFF».

Нижче наведені умови, за яких освітлення панорамного даху вимикається відразу:

- Якщо замки всіх дверей та дверей багажного відділення заблоковано за допомогою вимикача центрального замка.
- Під час замикання автомобіля за допомогою пульта дистанційного керування замками чи дистанційного керування автомобілем.



- На автомобілях, обладнаних системою дистанційного керування, якщо автомобіль замикається за допомогою функції дистанційного керування.

**ПРИМІТКА**

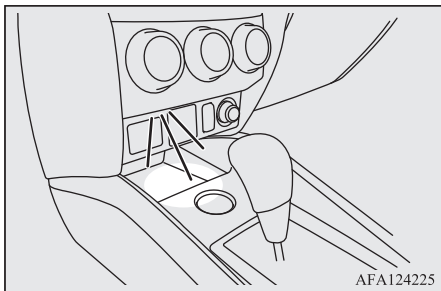
- Освітлення панорамного даху не вмикається, якщо вимкнений регулятор яскравості освітлення панорамного даху.
- Період часу, через який вимикається освітлення панорамного даху, може бути змінений. У разі такої зміни час через який лампа освітлення мапи та салону будуть вимкнені, також змінюється автоматично на такий же час. Для додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

7

**Нижня лампа відділення центральної консолі**

E00733301125

Якщо лампи світяться, а перемикач ламп перебуває в положенні «☞☞», «☞☞» або «AUTO», загориться нижня лампа відділення центральної консолі.



7

## Функція автоматичного вимкнення\*<sup>1</sup> ламп внутрішнього освітлення

E00712901359

\*<sup>1</sup> Лампи внутрішнього освітлення, включаючи лампи освітлення карти та салону

- Якщо лампи освітлення салону залишаться увімкненими та замок запалювання знаходиться у положенні «LOCK» або обраний робочий режим «OFF», то лампи будуть автоматично вимкнені приблизно через 30 хвилин.

- Лампи загоряться знов після автоматичного вимкнення, якщо повернути замок запалювання або вимикач двигуна або якщо скористатись системою дистанційного керування замками дверей або системою дистанційного керування автомобілем.



### ПРИМІТКА

- Функція автоматичного вимкнення ламп внутрішнього освітлення може бути деактивована. Період часу, через який лампи гаснуть, може бути змінений. За більш докладною інформацією звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Відділення для дрібного багажу

E00713101664

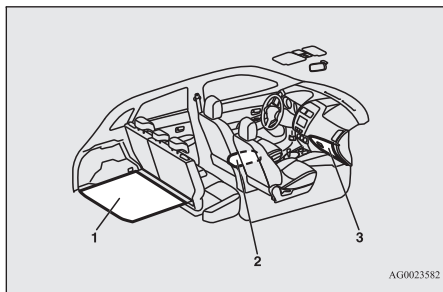
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Залишаючи автомобіль на стоянці під сонцем у спеку, не залишайте в салоні запальнички, пляшки з газованими напоями та окуляри. Повітря в салоні дуже сильно нагрівається, тому запальнички та інші вогнебезпечні предмети можуть зайнятися, а закриті пляшки з напоями (у тому числі з безалкогольними напоями або пивом) - розірватися. Пластикові лінзи та інші частини окулярів можуть деформуватися від нагрівання.
- Під час руху кришки ящиків для дрібного багажу повинні бути закритими. У протилежному випадку кришки або предмети, що перебувають у ящиках, можуть заподіяти травми.



### ПРИМІТКА

- Виходячи з автомобіля не залишайте цінні речі в ящиках для дрібного багажу.

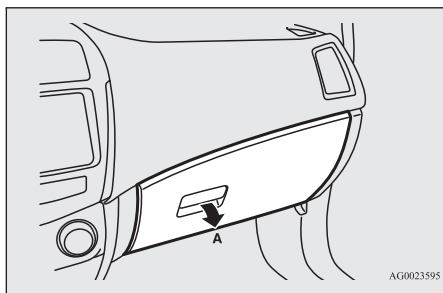


- 1- Багажний відсік у підлозі
- 2- Відділення у підлогової консолі
- 3- Відділення для рукавичок

## Відділення для рукавичок

E00726201425

Щоб відкрити, потягніть важіль (A).



AG0023595

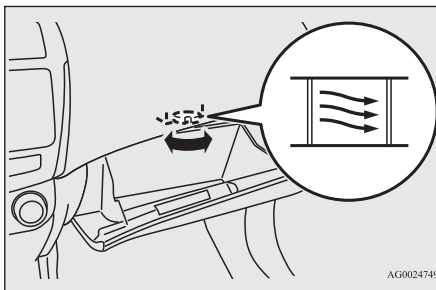
## ПРИМІТКА

- Якщо перемикач зовнішнього освітлення перебуває в положенні «», «» або «AUTO», світиться лампа відділення для рукавичок.

## Використання функції нагріву та охолодження\*

Ящик для рукавичок може використовуватись для зберігання вмісту (наприклад, пляшки із напоями) теплим або охолодженим завдяки теплову або холодному повітрю від кондиціонера.

1. Поверніть регулятор на ящику для рукавичок у положення «».
- Поверніть регулятор в положення «», якщо не використовуєте функцію нагріву та охолодження.

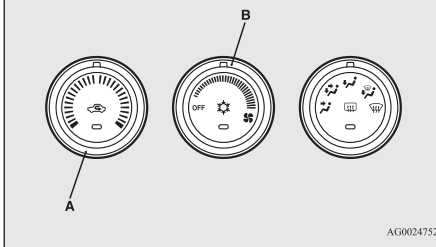


AG0024749

## Відділення для дрібного багажу

2. Поверніть ручку регулювання температури (A), щоб обрати бажану температуру.
3. Поверніть ручку вибору швидкості вентилятора (B), щоб обрати бажаний потік повітря.

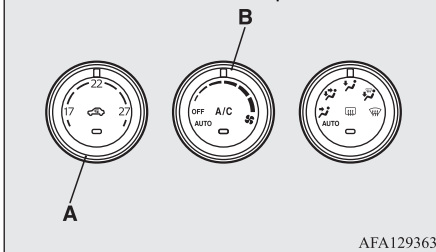
Кондиціонер з ручним керуванням



AG0024752

7

Автоматичний кондиціонер



AFA129363

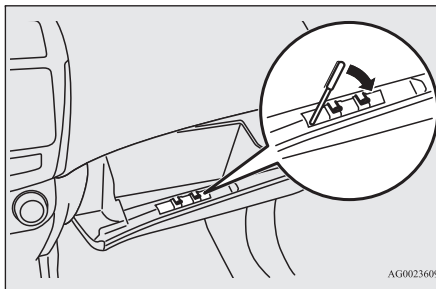
Додаткову інформацію щодо використання кондиціонера див. розділ «Кондиціонер» на стор. 7-4.

### ПРИМІТКА

- Температура у відділенні для рукавичок відповідає температурі повітря, що надходить від вентиляторів кондиціонера, тому неможливо істотно нагріти або охолодити його вміст. Для достатнього нагріву або охолодження виберіть режим "❄️". (Див. розділ «Ручка вибору режиму» на стор. 7-3.
- Перед тим як помістити напої у відділення для рукавичок, спочатку треба ознайомитись із застереженнями на ящику.
- Не кладіть в відділення для рукавичок шоколад, цукерки або інші предмети, чутливі до зміни температури або які можуть загнити.

### Тримач ручок

В середині відділення для рукавичок знаходиться тримач ручок.

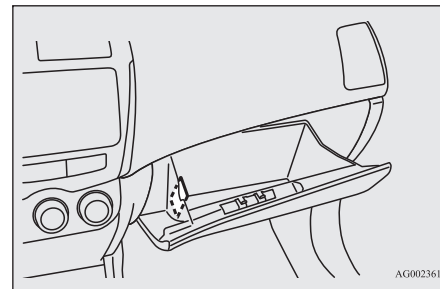


### ПРИМІТКА

- В тримачі можуть знаходитись ручки обмеженого розміру. Вставлення великих ручок з надмірною силою може пошкодити тримач.

### Місце для карток

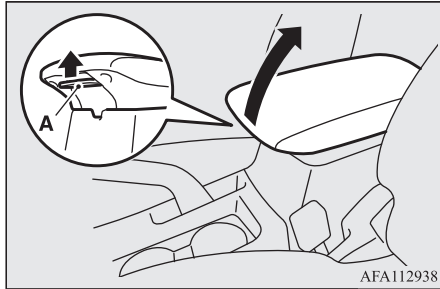
В середині відділення для рукавичок знаходиться місце карток.



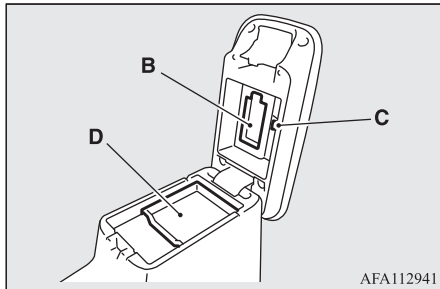
### Відділення у підлоговій консолі

E00723302406

Для того, щоб відкрити відділення підлогової консолі, потягніть вгору важіль (A) та кришку. Кришка відділення підлогової консолі може також використовуватись у якості підлокітника.



Тримач серветок і тримач ручок розташовані на нижній частині кришки відділення у підлоговій консолі.

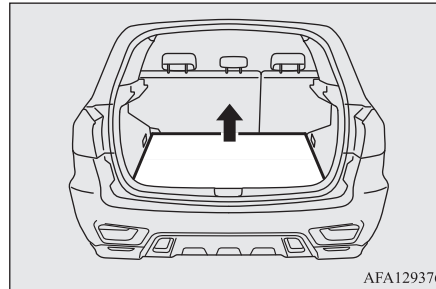


- B- Тримач серветок
- C- Тримач ручок
- D- Лоток

## Багажний відсік у підлозі\*

E00718702082

В підлозі багажного відділення автомобіля передбачено додатковий ящик для перевезення речей. Щоб скористатись ящиком, підійміть підлогу багажного відділення.



## Тримач для стаканів

E00714502561

### ⚠ УВАГА

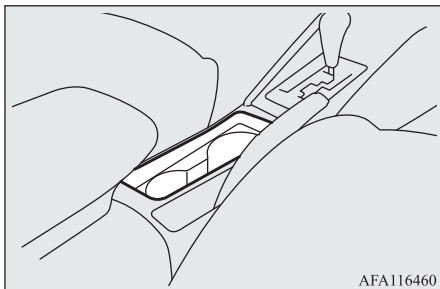
- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це може відволікти вас від керування автомобілем та стати причиною аварії.

## Для переднього сидіння

Тримач стаканів розташований в передній частині підлогової консолі.

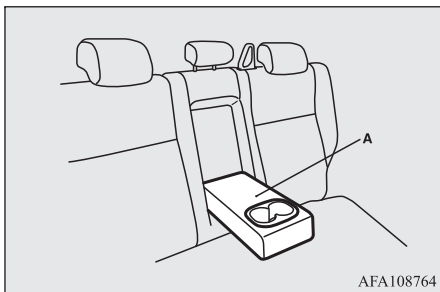


7

### Для заднього сидіння\*

E00716901575

Для того, щоб скористатись тримачем стаканів, опустіть підлокітник (А) вниз. Див. розділ «Підлокітник» на стор. 4-6.



### Місце для пляшок

E00718201501

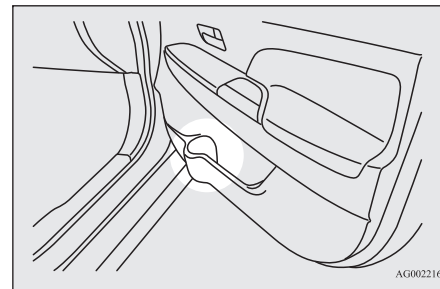
#### ⚠ УВАГА

- Не розбризкуйте воду та не проливайте напої в автомобілі. Якщо волога потрапить на перемикачі, кабелі або електричні компоненти, вони можуть вийти з ладу або стати причиною пожежі в автомобілі. Якщо ви випадково пролили напій, видаліть якомога більше рідини та негайно зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не пийте напої під час руху. Це може відволікти вас від керування автомобілем та стати причиною аварії.
- Під час руху автомобіля внаслідок коливань або маневрів напої можуть розплюскатись. Будьте обережні, щоб не обпектись гарячими напоями.

На передніх дверях розташовані тримачі пляшок.



#### 📖 ПРИМІТКА

- Перед тим, як поставити пляшку у тримач, щільно закрийте її кришкою.
- Тримач може не підійти для розміщення пляшок певного розміру та форми.

### Панель задньої полиці\*

E00715401238

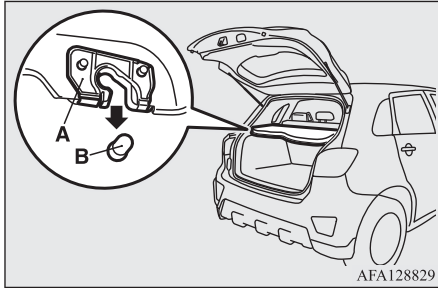
#### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не кладіть багаж або інші предмети на панель задньої полиці. Будь-які предмети на панель задньої полиці можуть перешкоджати огляду через заднє скло, а акож можуть випасти вперед та стати причиною травм або інших інцидентів під час аварійного гальмування.



## Встановлення

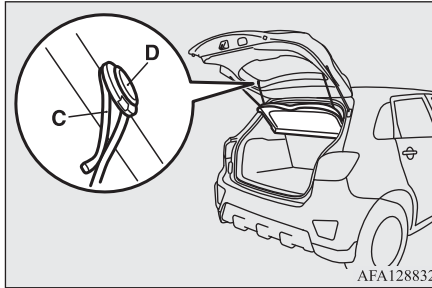
1. Вставте увігнуту частину (А) на нижній частині панелі задньої полиці у виступаючу частину (В) багажного відділення.



### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Легко натисніть на панель задньої полиці, щоб увігнута частина (А) надійно ввійшла у виступаючу частину (В) багажного відділення. Якщо панель задньої полиці не зафіксована надійно на місці, вона може випасти під час руху та стати причиною травм.

2. Повісьте стрічку (С) панелі задньої полиці на гачок (D).



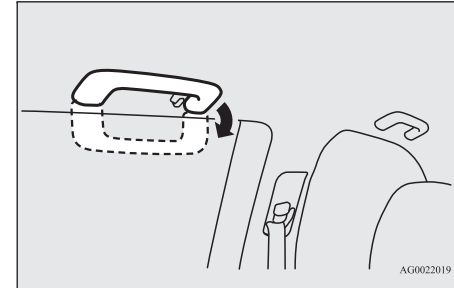
## Знімання

Для знімання виконуйте вищеописані дії у зворотному порядку.

## Допоміжні ручки

E00732800256

Допоміжні ручки (розташовані над дверима) не призначені для витримування ваги людини. Вони призначені для використання пасажиром під час перебування всередині салону.



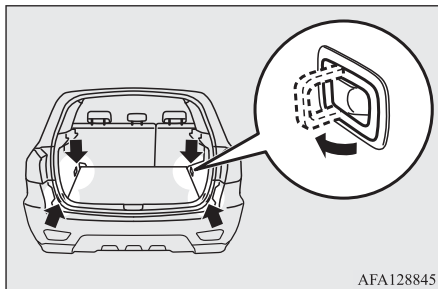
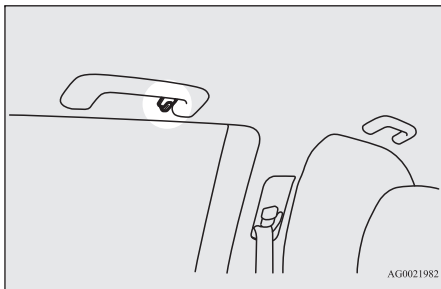
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється користуватись допоміжними ручками під час посадки/висадки з автомобіля. Ручка може від'єднатись, що призведе до падіння людини, що тримається за неї.

## Гачок для одягу

E00725601826

На задній допоміжній ручці з боку водія передбачено гачок для розміщення одягу.



7

### ⚠ УВАГА

- Не вішайте на гачки для одягу вішалки, важкі або гострі предмети. У випадку спрацювання віконної подушки безпеки, зайві предмети можуть бути відкинуті з великою силою або завадити спрацюванню подушки безпеки. Вішайте одяг безпосередньо на гачок (без використання вішалки). Переконайтесь, що в кишенях одягу, що висить на гачку, немає важких або гострих предметів.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не завантажуйте багаж вище спинки сидінь. Надійно закріплюйте багаж. У протилежному випадку виникає небезпека серйозної аварії внаслідок обмеження заднього огляду або падіння багажу під час різкого гальмування.

## Багажні гаки

E00715701794

На стінках багажного відділення розташовані 4 гаки.

Використовуйте гаки для закріплення багажу.



## ***Дії в надзвичайних ситуаціях***

Якщо автомобіль зламався .....	8-2
Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF» (для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем) .....	8-2
Аварійний запуск двигуна .....	8-2
Перегрів двигуна .....	8-5
Інструменти та домкрат .....	8-6
Комплект для ремонту шин* .....	8-8
Заміна колеса .....	8-14
Буксирування .....	8-22
Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах .....	8-27

## Якщо автомобіль зламався

E00800101108

Якщо автомобіль зламався на дорозі, відкотіть його на узбіччя та увімкніть аварійну світлову сигналізацію та встановіть аварійний знак.

Див. розділ «Кнопка аварійної сигналізації» на стор. 5-62.

8

## Якщо двигун зупинився або не запускається

Поведінка і керування автомобіля істотно змінюються після вимкнення двигуна. Перед тим, як відкотити автомобіль у безпечне місце, необхідно врахувати наступне:

- Підсилювач гальм не працює, тому зростають зусилля, яких необхідно прикладати до педалі гальма. Натискайте на педаль гальма сильніше, ніж звичайно.
- У зв'язку з тим, що підсилювач керма також не працює, кермо обертається важче.

## Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF» (для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем)

E00804900266

Якщо робочий режим не може бути змінений на «OFF», виконайте наступні дії.

1. Переведіть важіль селектора у положення «Р» (СТОЯНКА) та змініть робочий режим на «OFF». (Для автомобілів з CVT)
2. Однією з інших причин може бути низька напруга акумулятора. Якщо це станеться, система дистанційного керування замками, функції дистанційного керування та замок керма також не працюватимуть. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Аварійний запуск

E00800504741

Якщо двигун не запускається тому, що акумуляторна батарея розряджена або

несправна, можливо скористатися акумуляторною батареєю іншого автомобіля та комплектом спеціальних з'єднувальних кабелів.

### УВАГА

- Щоб запустити двигун від акумуляторної батареї іншого автомобіля, приєднавшись до неї за допомогою спеціальних проводів, виконайте дії, наведені нижче. Недотримання цих інструкцій може призвести до пожежі, вибуху або до пошкодження автомобілів.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не намагайтеся запустити двигун “з поштовху”, “з буксира” або рухаючись “під гірку”. Це може призвести як до пошкодження автомобіля, так і до поломки самого двигуна.
- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри.
- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.

1. Розташуйте автомобілі якнайближче один до одного, щоб можна було приєднати кабелі, але впевніться, що автомобілі не торкаються один одного.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Це може призвести як до пошкодження автомобіля, так і до поломки самого двигуна. Його напруга повинна становити 12 В. Якщо інша система не 12-вольтна, коротке замикання може призвести до пошкодження обох транспортних засобів.

2. Вимкніть всі лампи, опалювач та інше обладнання, що споживає електроенергію.
3. Увімкніть на кожному автомобілі стоянкове гальмо. Переведіть А/Т, CVT у положення «Р» (стоянка) або М/Т у положення «N» (нейтраль).
4. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF».

### ⚠ УВАГА

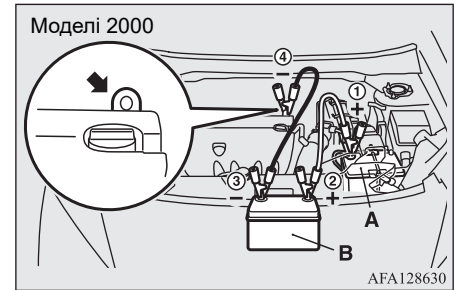
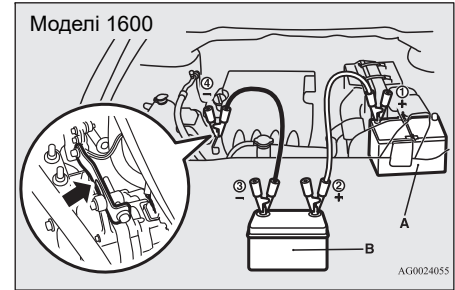
- Виконайте заздалегідь крок 4 на обох автомобілях. Будьте обережні, щоб кабелі або одяг не були зачеплені вентилятором або приводним ременем. Це може призвести до травмування.

5. Перевірте рівень електроліту в акумуляторній батареї. Див. розділ «Акумуляторна батарея» на стор. 10-9.

### ⚠ УВАГА

- Якщо електроліту не видно або він застиг, не намагайтесь завести двигун за допомогою зовнішнього джерела! Якщо електроліт застиг або його рівень недостатній, акумуляторна батарея може зруйнуватися або вибухнути.

6. Приєднайте кінець першого з'єднувального кабелю до позитивного (+) виводу розрядженої акумуляторної батареї (А) та інший кінець - до позитивного (+) виводу допоміжної акумуляторної батареї (В).



7. Підключіть один кінець кабелю до негативної (-) клемі допоміжної акумуляторної батареї та інший кінець до блоку двигуна автомобіля з розрядженою акумуляторною батареєю в точці найбільш віддаленій від батареї.

### УВАГА

- **Обов'язково дотримуйтеся наступного черговості підключенні кабелів:** ①→②→③→④
- **Переконайтеся, що ви приєднуєте контакти ④ до передбачених місць (як показано на малюнку).** Якщо приєднати кабелі безпосередньо до негатвної (-) клеми акумуляторної батареї, легкозаймисті гази, що виділяються акумуляторною батареєю, можуть зайнятися та вибухнути.
- **Приєднуючи кабелі, не з'єднуйте позитивний вивід (+) з негатвним (-).** За таких умов виникнуть іскри, які можуть привести до вибуху акумуляторної батареї.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Стежте, щоб проводи в моторному відсіку не були зачеплені вентилятором системи охолодження або іншими деталями що обертаються у моторному відсіку.**
- **Кабелі треба вибирати відповідно до ємності акумуляторної батареї для уникнення перегріву.**
- **Перед використанням кабелів переконайтеся у відсутності на них слідів пошкоджень та корозії.**

8. Запустіть двигун автомобіля з допоміжною акумуляторною батареєю, дайте йому попрацювати декілька хвилин на холостому ходу, потім запустіть двигун на автомобілі з розрядженою акумуляторною батареєю.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **Двигун автомобіля, що допомагає запустити двигун вашого автомобіля, повинен працювати.**

### ПРИМІТКА

- **Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи AS&G, щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись, перш ніж акумуляторна батарея не буде заряджена до потрібного рівня.**  
Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-17.

9. Після запуску двигуна від'єднайте проводи у зворотній послідовності та дайте двигуну попрацювати декілька хвилин.

### УВАГА

- **Якщо виникла необхідність зарядити акумулятор, який встановлений в автомобілі, від'єднайте негатвну клему (-) від батареї.**
- **Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, що уникнути ймовірності її вибуху.**
- **Якщо зарядка чи експлуатація акумуляторної батареї здійснюється в закритому приміщенні, забезпечте достатню вентиляцію.**
- **Перед зарядкою акумулятора зніміть всі ковпачки.**
- **Електроліт акумуляторної батареї - дуже їдка рідина.**  
**Якщо електроліт (кислота акумулятора) випадково потрапив в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля, потрібно негайно змити його великою кількістю води. У разі подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.**

**ПРИМІТКА**

● Якщо почати рух з розрядженою акумуляторною батареєю, це може спричинити нерівномірну роботу двигуна та вмикання сигнальної лампи несправності антиблокувальної системи гальм.

Див. розділ «Антиблокувальна система гальм (ABS)» на стор. 6-45.


**ПРИМІТКА**

● Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи «AS&G OFF», щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись.

Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-17.

**Перегрів двигуна**

E00800604465

Якщо двигун перегрівається, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея з'явиться попередження про температуру охолоджувальної рідини двигуна. Також почне блимати «».

В такому випадку потрібно:

1. Зупиніть автомобіль у безпечному місці.
2. Перевірити, чи виходить з моторного відсіку пара.

[Якщо пара не виходить з моторного відсіку]

Не зупиняючи двигун, відкрийте капот для покращення вентиляції моторного відсіку.

[Якщо пара виходить з моторного відсіку]

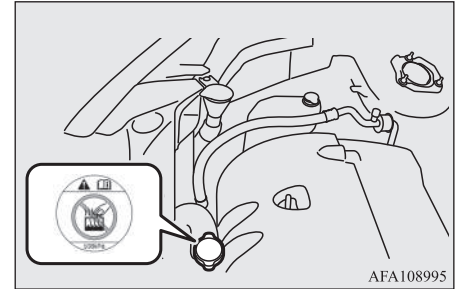
Зупиніть двигун, та коли пар перестане виходити, відкрийте капот для вентиляції моторного відсіку. Знов запустіть двигун.

**УВАГА**

● Не відкривайте капот, поки з моторного відсіку виходить пара. Інакше ви можете отримати опіки парою чи охолоджувальною рідиною. Охолоджувальна рідина може виплеснутися назовні навіть, якщо пар не виходить, деякі частини автомобіля можуть бути дуже гарячими. Будьте обережні, відкриваючи капот.

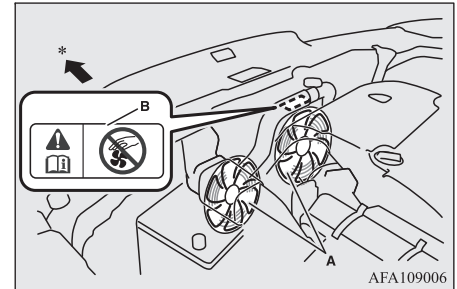
● Остерігайтеся гарячого пару, який може скинути кришку розширювального бачка двигуна.

● Не намагайтесь відкрити кришку радіатора, доки двигун не охолоне.



3. Переконайтесь, що вентилятори системи охолодження обертуються. Якщо вентилятори не обертуються, негайно зупиніть двигун і перевірте його.

8



A- Вентилятори системи охолодження

B- Попереджувальна наклейка

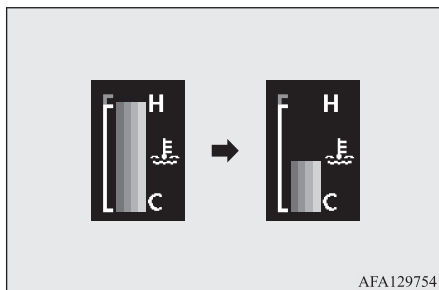
\* : Передня частина автомобіля



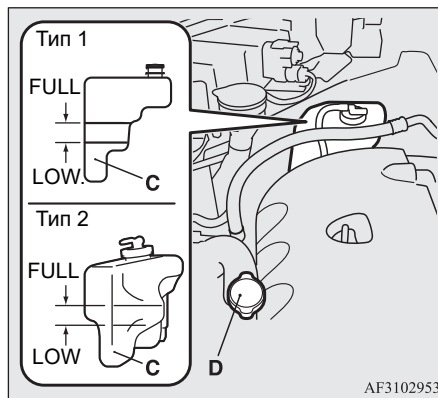
### ⚠ УВАГА

- Будьте обережні, щоб ваші руки чи одяг не потрапили у вентилятор.

4. Якщо смуга показчика температури охолоджувальної рідини двигуна на багатофункціональному дисплеї опускається, зупиніть двигун.



5. Перевірте рівень охолоджувальної рідини в розширювальному бачку (C).



### ⚠ УВАГА

- За її відсутності, перш ніж відкрити кришку радіатора (D), почекайте, поки двигун охолоне, інакше з заливної горловини радіатора може бути викинуто гарячі пари або киплячу рідину, що обпече вас.

6. За необхідності додавайте у бачок охолоджувальну рідину. (Див. розділ «Технічне обслуговування автомобіля»).

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не заливайте холодну охолоджувальну рідину в гарячий двигун. Раптове заливання холодної охолоджувальної рідини в гарячий двигун може призвести до пошкодження двигуна. Охолоджувальну рідину треба доливати поступово, після того, як двигун охолоне.

7. Перевірте справність шлангів охолоджувальної рідини, натяжку та справність ременя привода насоса охолоджувальної рідини.

У разі виявлення будь-якої несправності системи охолодження або приводного ременя, рекомендуємо негайно усунути несправність або замінити дефектні деталі.

## Інструменти та домкрат

E00800902826

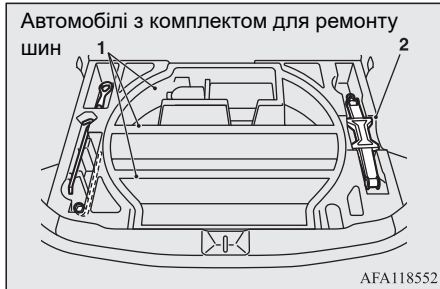
### Зберігання інструментів

Інструменти та домкрат зберігаються у багажному відділенні.

Пам'ятайте місце розташування інструментів та домкрата, бо вони можуть знадобитися у разі виникнення несправності.



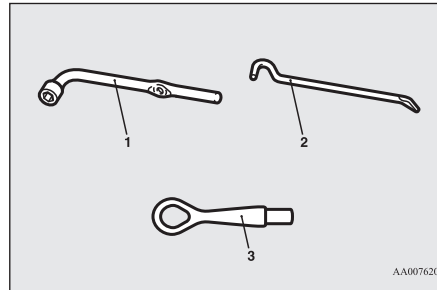
- 1- Інструменти
- 2- Домкрат



- 1- Інструменти
- 2- Домкрат

## Інструменти

E00801900627



- 1- Колісний ключ
- 2- Рукоятка домкрата
- 3- Гак для буксирування

## Домкрат

E00802001811

Домкрат використовується тільки у випадку заміни проколотої колеса.



### ПРИМІТКА

- Домкрат не потребує технічного обслуговування.

## Виймання та зберігання домкрата

Перед вийманням домкрата, підійміть підлогу багажного відділення.



## Комплект для ремонту шин\*

E00804501197

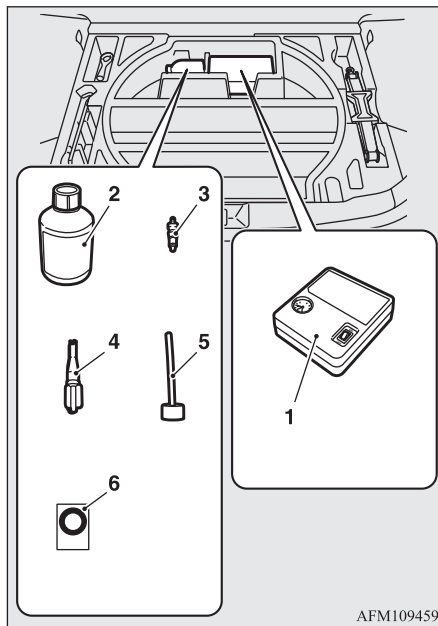
Цей комплект забезпечує аварійний ремонт невеликих проколів протектора шини, які виникли після наїзду на цвях, гвинт або аналогічний предмет.

### ⚠ УВАГА

- Комплект для ремонту шин не може назавжди полагодити проколене колесо.
- Використовуйте тільки оригінальний комплект для ремонту шин Mitsubishi. Герметики з інших ремонтних комплектів не можуть забезпечити достатню герметизацію проколу шини.

## Комплект для ремонту шин

Комплект для ремонту шин зберігається у багажному відділенні.



- 1- Компресор
- 2- Пляшечка з герметиком
- 3- Зворотний клапан (запасний)
- 4- Знімач клапана
- 5- Шланг заповнювач
- 6- Наклейка обмеження швидкості

## Як використовувати комплект для ремонту шин

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

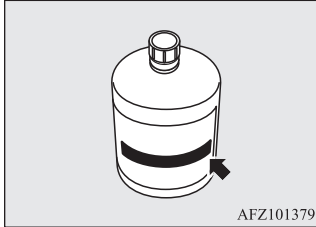
- Потрапляючи до організму людини, герметик може нашкодити здоров'ю. Якщо, випадково, ви його проковтнули, випийте якомога більше води та негайно зверніться до лікаря.
- При потрапленні герметика в очі або на шкіру, промийте їх великою кількістю води. Якщо через деякий час, вам стане зле, зверніться до лікаря.
- Негайно зверніться до лікаря у разі виникнення будь-яких алергічних реакцій.
- Не дозволяйте дітям торкатись герметика.
- Не вдихайте випаровування від герметика.

### 📖 ПРИМІТКА

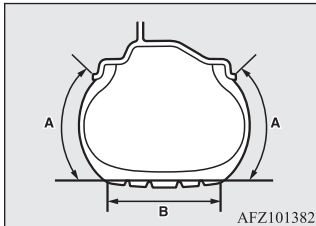
- Герметик не можна використовувати в будь-якій з наступних ситуацій. Якщо відбудеться будь-яка з нижче наведених ситуацій, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

**ПРИМІТКА**

- Закінчився термін придатності герметика. (Термін придатності вказаний на етикетці пляшки).



- Проколоті дві або більше шини.
- Прокол має довжину або ширину 4 мм або більше.
- Проколоте місце знаходиться збоку шини (А) не на протекторі (В).



- Якщо автомобіль рухався з майже повністю спущеною шиною.
- Шина повністю ковзає диском та змістилась з колеса.
- Колесо пошкоджене.
- Використовуйте герметик тільки за температури від -30 °С до + 60 °С.

**ПРИМІТКА**

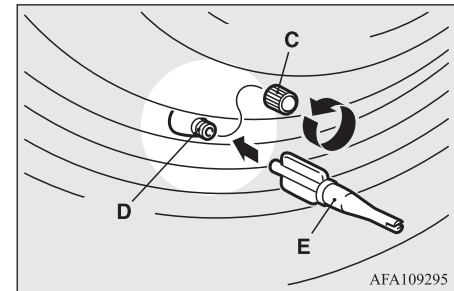
- Герметик забезпечує аварійний ремонт без видалення предмету (цвях, гвинт тощо), який застряг в шині.
- Не використовуйте герметик, якщо шина була пошкоджена коли автомобіль рухався з недостатнім тиском повітря в ній (наприклад, здуття, порізи, тріщини тощо на шині).
- Негайно видаліть герметик з лакофарбового покриття вологою тканиною.
- Негайно промийте тканину забруднену герметиком.
- Регулярно перевіряйте термін придатності шинного клею та обов'язково придбайте новий у сервісному центрі MITSUBISHI до закінчення терміну придатності.

Перш ніж відремонтувати шину зупиніть автомобіль у безпечному місці.

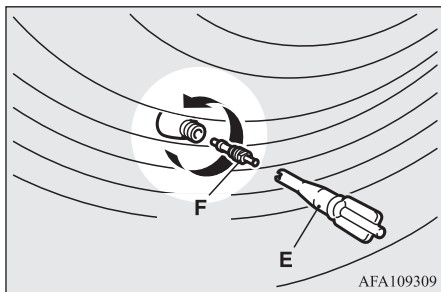
1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R» (задній хід).

На автомобілях з CVT, переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) та зупиніть двигун.

4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, установіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.
5. Дістаньте пляшку з герметиком та компресор.
6. Зніміть ковпачок (С) зі штуцера (D) після чого натисніть знімачем (E) на клапан як зображено на малюнку. Випустіть все повітря із шини.



7. Викрутіть зворотний клапан (F), повертаючи його проти годинникової стрілки знімачем (E). Покладіть зворотний клапан в чисте місце, щоб він не забруднився.

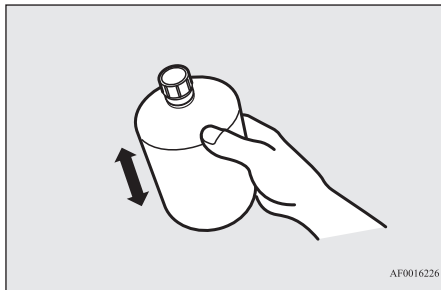


8

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо під час зняття зворотного клапана в шині залишилось повітря, клапан може вилетіти та травмувати вас. Перед тим як викрутити зворотний клапан, перевірте щоб в шині не залишилось повітря.

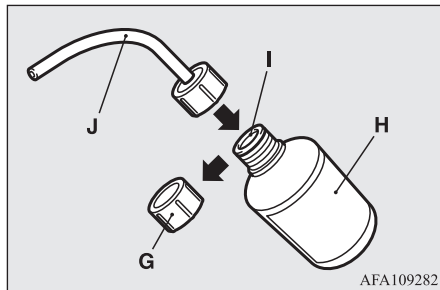
8. Добре струсіть пляшечку з герметиком.



### 📖 ПРИМІТКА

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче) загустлий стан герметика може ускладнити його видавлювання з пляшки. Нагрійте пляшку всередині автомобіля.

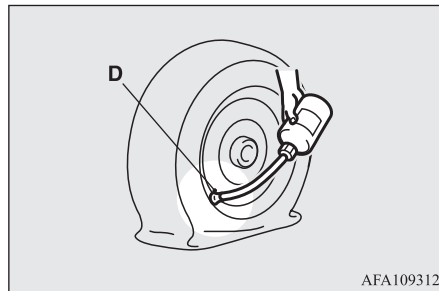
9. Зніміть кришку (G) з пляшки герметика (H). Не знімайте ущільнювач (I). Накрутіть шланг заповнювача (J) на пляшку (H). Коли ви накручуєте шланг заповнювача на пляшку, ущільнювач розривається, і герметик можна використовувати.



### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо струсити пляшку після накручування шлангу, герметик може розбризкуватись зі шлангу.

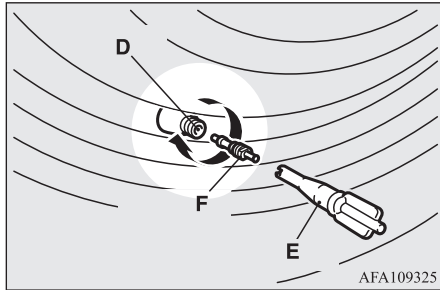
10. Надіньте шланг на штуцер (D). Тримавши пляшку з герметиком догори дном, раз за разом видавлюйте герметик, щоб він весь потрапив в середину шини.



### 📖 ПРИМІТКА

- Під час введення герметика в середину шини, штуцер має знаходитися подалі від точки, в якій шина торкається землі. Якщо штуцер знаходиться поряд з місцем, в якому шина торкається землі, герметика буде складно потрапити до шини.

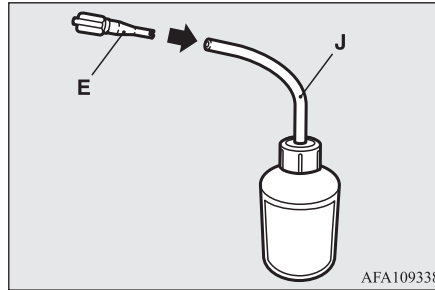
11. Після того як герметик буде видавлений, зніміть шланг зі штуцера, видаліть залишки герметика з штуцера, диска та/або шини. Вставте зворотний клапан (F) в штуцер (D) та надійно закрутіть його знімачем (E).



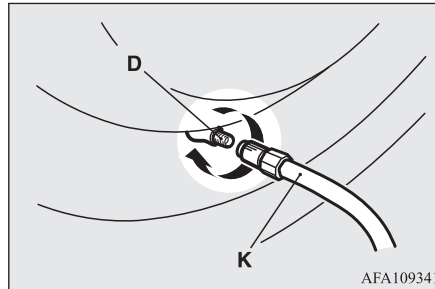
### ПРИМІТКА

- Коли ви знімаєте та закручуєте зворотний клапан за допомогою знімача, повертайте його рукою. Використання інструмента для повороту знімача може його пошкодити.

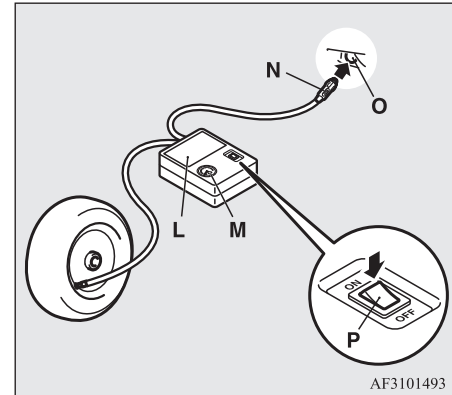
12. Після введення герметика, надійно вставте знімач (E) в шланг заповнювача (J), щоб герметик не витікав з порожньої пляшки.



13. Витягніть шланг (K) зі сторони компресора та надійно закріпіть його на штуцер (D).



14. Розмістіть компресор (L), щоб його манометр (M) знаходився зверху.



Витягніть шнур живлення компресора (N), вставте штекер шнура у розетку електроживлення або у гніздо прикурювача (O), після чого поверніть замок запалювання в положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC». Див. «Прикурювач» на стор. 7-84 та «Розетка електроживлення» на стор. 7-85. Увімкніть компресор вимикачем (P) та накачайте шину до відповідного тиску. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Насос, яким комплектується автомобіль, призначений тільки для накачування шин пасажирського транспорту.
- Компресор призначений для роботи від електроживлення автомобіля 12 В. Не підключайте його до інших джерел живлення.
- Компресор не водонепроникний. При використанні під час дощу, треба уникати потрапляння вологи на компресор.
- Потрапляння піску або пилу в компресор може призвести до виходу його з ладу. При використанні компресора не розміщуйте його безпосередньо на поверхню з піском або пилом.
- Не розбирайте та не змінюйте конструкцію компресора. Крім того уникайте ударів по манометру. Це може призвести до виходу його з ладу.

15.Перевірте та відрегулюйте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо ви перекачали шину, випустіть повітря, послаблюючи з'єднувач на кінці шлангу.

Якщо між шиною та колесом утворився проміжок через те, що шина змістилась в середину від диску, перед тим як увімкнути компресор притисніть край шини у напрямку диска, щоб закрити проміжок. (Без проміжків тиск в шині буде зростати).

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- При накачуванні шини слідкуйте за тим, щоб ваші пальці не затиснуло між шиною та колесом.
- Під час роботи компресора його поверхня стає гарячою. Не вмикайте компресор більше ніж на 10 хвилин. Після використання компресора дайте йому охолонути перед тим як знову увімкнути.
- Якщо робота компресора уповільниться або він нагріється під час роботи, це свідчить про перегрів. негайно вимкніть компресор вимикачем та дайте йому охолонути впродовж мінімум 30 хвилин.

## ПРИМІТКА

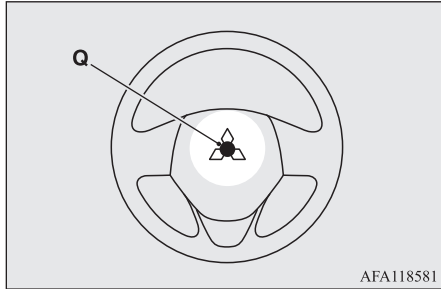
- Якщо тиск в шині не зростає до зазначеного рівня впродовж 10 хвилин, шина може бути серйозно пошкоджена і в такому випадку герметик не може використовуватись для аварійного ремонту. В такому разі звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

16.Вимкніть компресор та витягніть штекер з гнізда.

## ПРИМІТКА

- Просте застосування герметика та повітря в шині з використанням комплекту для ремонту шин не ущільнює місце проколу. Повітря буде виходити через прокол до закінчення процедури аварійного ремонту (до п. 19 цієї інструкції).

17.Прикріпіть на кермо наклейку з обмеженням швидкості (Q) в місці, зображеному на малюнку. Після цього негайно з великою обережністю прямуйте до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста для ремонту/заміни шини.



### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Не розташовуйте наклейку будь-де крім вказаного місця на кермі. Розміщення наклейки в неправильному місці може перешкодити спрацьовуванню подушки безпеки.
- Завжди перевіряйте тиск повітря в шині, щоб переконатися що процедура аварійного відновлення завершена.

18. Після накачування шини до зазначеного тиску покладіть компресор, пляшку та інші речі в автомобіль та почніть рух, щоб герметик рівномірно розподілився всередині шини. Рухайтесь з великою обережністю. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Дотримуйтесь місцевих обмежень швидкості.

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ви відчуваєте незвичайну поведінку автомобіля, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста. У протилежному випадку тиск повітря в шині може впасти до закінчення процедури ремонту, що призведе до небезпечної поведінки автомобіля.

### 📖 ПРИМІТКА

- Рух зі швидкістю більше 80 км/год може призвести до вібрації автомобіля.

19. Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск повітря в шині недостатній, знову накачайте шину до вказаного тиску та обережно почніть рух, не перевищуючи швидкість 80 км/год.

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

- Якщо тиск в шині нижче мінімально допустимого тиску (1,3 бар {130 кПа}), шину неможливо відремонтувати за допомогою герметика. Не розпочинайте рух автомобіля. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.

20. Через 10 хвилин або 5 км від початку руху перевірте тиск в шині за допомогою манометра на компресорі. Якщо тиск не знизився, процедура ремонту вважається закінченою. Ви не повинні перевищувати швидкість 80 км/год. Дотримуйтесь місцевих обмежень швидкості.

### 📖 ПРИМІТКА

- Якщо тиск повітря в шині впав нижче вказаного рівня, коли ви перевіряєте його по закінченні процедури ремонту, не розпочинайте рух автомобіля. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.



 **ПРИМІТКА**

- У холодних умовах (якщо температура 0 °C або нижче), час та відстань руху необхідні для закінчення ремонту, можуть бути довшими ніж в теплих умовах, в такому випадку тиск повітря в шині може впасти нижче вказаного рівня навіть якщо ви накачали шину другий раз та після цього розпочали рух автомобіля. У такому випадку ще раз накачайте шину до вказаного тиску, рухайтесь приблизно 10 хвилин або 5 км, після чого знову перевірте тиск в шині. Якщо тиск повітря в шині знову впав нижче вказаного рівня, зупиніть автомобіль та зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста.
- Віддайте порожню пляшку з під герметика своєму офіційному дилеру MITSUBISHI коли придбаєте новий герметик або утилізуйте її відповідно до національного законодавства щодо утилізації хімічних відходів.

 **ПРИМІТКА**

- В ідеальному варіанті шину, для якої був застосований герметик, потрібно замінити на нову. Якщо ви хочете належним чином відремонтувати таку шину для повторного використання, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або іншого спеціаліста. Пам'ятайте, що належний ремонт неможливо виконати після аварійного ремонту, якщо неможливо визначити місце розташування проколу.
- Видаліть герметик, який потрапив на колесо. За умови заміни штуцера на новий, колесо можна використовувати повторно.
- Виробник не може гарантувати, що всі проколи в шині можуть бути відремонтовані з використанням комплекту для ремонту шин, зокрема порізи або проколи діаметром більше 4 мм або які знаходяться далеко від протектору шини. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неналежне використання комплекту для ремонту шин.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок повторного використання шини, для якої був застосований герметик.

**Заміна колеса**

E00801204295

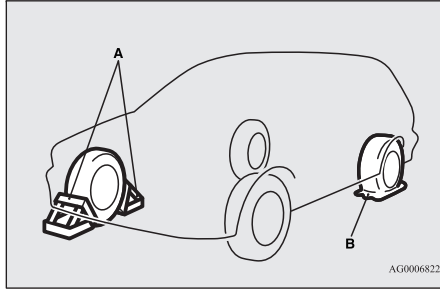
Перш, ніж замінити колесо, зупиніть автомобіль у безпечному місці, що має горизонтальну поверхню.

1. Зупиніть автомобіль на твердій, горизонтальній поверхні, на якій відсутнє розкидане дрібне каміння тощо.
2. Увімкніть стоянкове гальмо.
3. На автомобілях з М/Т, зупиніть двигун та увімкніть передачу заднього ходу «R» (задній хід).  
На автомобілях з CVT, переведіть важіль селектора у положення «P» (СТОЯНКА) та зупиніть двигун.
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, установіть знак аварійної зупинки, сигнальний ліхтар, що блимає, на потрібній відстані та попросіть пасажирів залишити автомобіль.

 **ПРИМІТКА**

- Знак аварійної зупинки та сигнальний ліхтар, що блимає з автомобілем не постачається. Рекомендується зберігати один в автомобілі та використовувати за потреби.

5. Щоб запобігти мимовільному руху автомобіля, що піднятий домкратом, підкладіть під колесо, розташоване по діагоналі від колеса (B), що замінюється, противідкатний упор (A).



### ПРИМІТКА

- Зображений на малюнку противідкатний упор з автомобілем не постачається. Проте, рекомендується зберігати такий противідкатний упор в автомобілі і використовувати за необхідності.
- Якщо противідкатний упор відсутній, скористайтеся каменем або іншим предметом, досить великим, щоб утримати колесо на місці.

6. Дістаньте колісний ключ, домкрат та рукоятку домкрата з багажного відділення.

Зверніться до розділу «Інструменти та домкрат» на стор. 8-6.

### Інформація стосовно запасного колеса\*

E00803602202

Періодично перевіряйте тиск повітря в шині запасного колеса та тримайте його в постійній готовності.

Якщо підтримувати в запасному колесі максимальний рекомендований тиск повітря, колесо буде постійно готове до експлуатації в будь-яких умовах (рух у місті, поїздки на високій швидкості, вантаж різної величини тощо).

Запасне колесо зберігається під підлогою багажного відділення.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Періодично перевіряйте та підтримуйте номінальний тиск у шині запасного колеса.  
Рух з недостатнім тиском в шині може призвести до аварії. Якщо доведеться рухатися з недостатнім тиском у шині, рухайтесь повільно та за першою нагоди відновіть номінальний тиск у шині. (Див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-13.)
- Якщо на поверхні протектора зрівнялась з індикатором зношування, шину треба замінити.  
Див. розділ «Стан колеса» на стор. 10-14.

### УВАГА

- Піднімаючи автомобіль домкратом, обов'язково підкладіть противідкатний упор під відповідне колесо. Якщо піднятий на домкраті автомобіль зрушить з міста, домкрат може вислизнути, що призведе до аварії.

### Компактне запасне колесо (запасне колесо з наклейкою про обмеження швидкості)\*

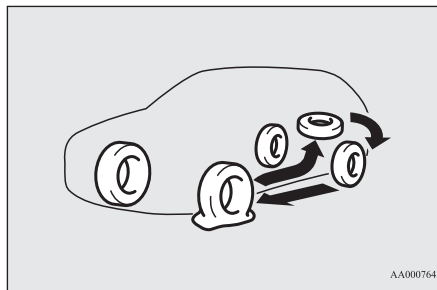
Запасне колесо розміру T155/90D16 зберігається під підлогою багажного відділення. Воно передбачене для економії місця в багажному відділенні та його невелика вага дозволяє легко його переміщувати у випадку коли спущена шина.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компактне запасне колесо призначене тільки для тимчасового використання, замість нього треба встановити нове або відремонтоване колесо нормального розміру, за першої нагоди. (Для автомобілів обладнаних системою контролю тиску в шинах коли використовується компактне запасне колесо, система контролю тиску в шинах не буде працювати належним чином.)
- Автомобіль може рухатися з встановленим компактним запасним колесом не швидше 80 км/год.
- Запасне колесо розміру T155/90D16 не забезпечує стійкості та керованості автомобіля, які забезпечує колесо нормального розміру. Використовуючи тимчасове запасне колесо, уникайте різкого прискорення або гальмування, різкого маневрування на високій швидкості.
- Тимчасове запасне колесо розроблене спеціально для вашого автомобіля. Забороняється встановлювати його на інші автомобілі. Якщо потрібно придбати нове запасне колесо 215/70R16, призначене виключно для вашого автомобіля, зробіть це в офіційного дилера MITSUBISHI .

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Забороняється встановлювати ланцюг проти ковзання на компактне запасне колесо. З-за меншого розміру шини ланцюг неможливо буде встановити правильно. Це може призвести до пошкодження колеса або до втрати ланцюга. Якщо експлуатуючи ланцюги проти ковзання буде проколота передня шина, спочатку замініть заднє колесо компактним запасним колесом, потім встановіть зняте заднє колесо на місце переднього проколотого колеса та продовжуйте рух із встановленими ланцюгами.



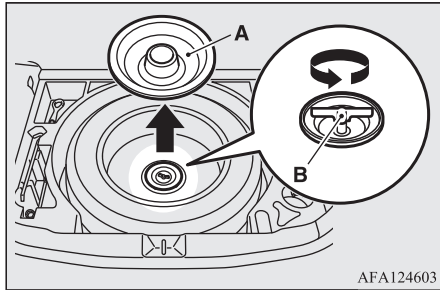
## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час встановлення запасного колеса T155/90D16 загальна висота і дорожній просвіт автомобіля трохи зменшується, тому що діаметр шини компактного колеса менше за стандартний. Цю обставину треба враховувати, проїжджаючи через нерівності дороги та керувати автомобілем акуратніше, ніж на стандартних колесах.
- Не встановлюйте два або більше тимчасових запасних коліс.

## Виймання запасного колеса

E00803301198

1. Підніміть підлогу багажного відділення.
2. Щоб зняти запасне колесо, зніміть накладку запасного колеса (A), а потім зніміть затискач (B), повернувши його проти годинникової стрілки.

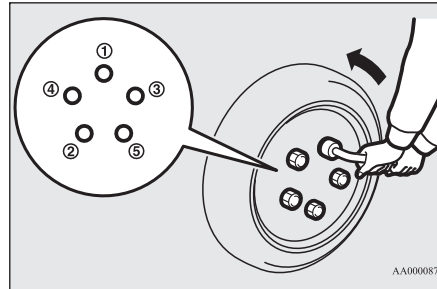


AFA124603

## Щоб замінити колесо

E00803202295

1. Якщо встановлений колісний ковпак, спочатку зніміть його. (Див. розділ «Колісні ковпаки»). Потім ослабте колісним ключем гайки кріплення колеса на чверть оберту. Повністю відвертати гайки ще не треба.

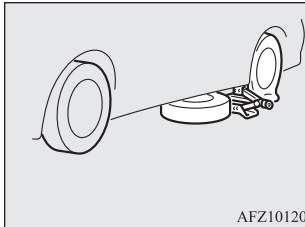


AA0000877

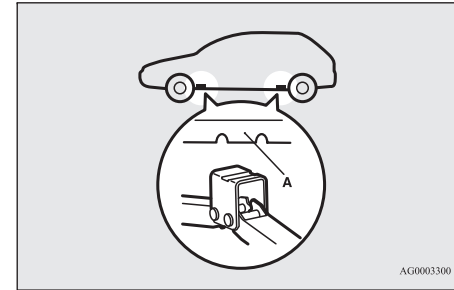
2. Установіть домкрат під одне з місць (A), зображених на малюнку. Встановлюйте домкрат у найближчому до проколотого колеса місці.

## ПРИМІТКА

- Підкладіть запасне колесо під кузов автомобіля поруч із пошкодженим колесом. Це забезпечить додаткову безпеку, якщо автомобіль зіскочить з домкрата.



AFZ101207

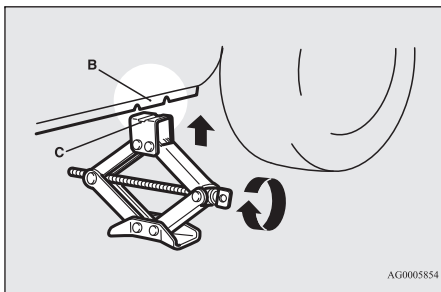


AG0003300

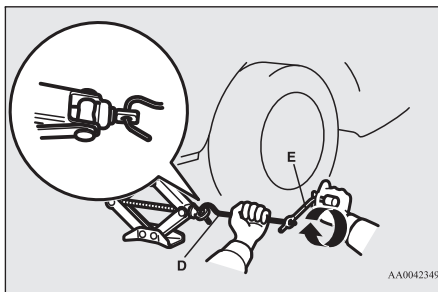
## УВАГА

- Встановлюйте домкрат тільки так, як зазначено на малюнку. Неправильно встановлений домкрат може залишити вм'ятину на кузові автомобіля або впасти, що може призвести до травмування.
- Не встановлюйте домкрат на нерівну або м'яку поверхню. На ненадійній поверхні домкрат може вислизнути та призвести до травмування. Встановлюйте домкрат тільки на рівній твердій поверхні. Перед тим як встановлювати домкрат, переконайтесь, що під його основою немає піску або дрібного каміння.

3. Утримуючи домкрат рукою, обертайте рукоятку доти, поки ребро (B) не ввійде в проріз (C) у верхній частині домкрата.



AG0005854



AA0042349

4. Переконайтесь, що ребро в місці для встановлення домкрата входить в проріз у верхній частині домкрата.

Надіньте рукоятку домкрата (D) на балонний ключ (E). Потім вставте вигнутий кінець рукоятки в отвір вушка домкрата, як зображено на малюнку.

Повільно обертаючи балонний ключ для гайок коліс, підніміть автомобіль так, щоб колесо знаходилось над поверхнею землі на незначній відстані.

### ⚠ УВАГА

- Як тільки колесо відірветься від поверхні землі, припиніть підйом автомобіля. Піднімати автомобіль вище небезпечно.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті.
- Не штовхайте піднятий автомобіль та не залишайте його на домкраті на тривалий час. Це дуже небезпечно.
- Використовуйте тільки домкрат, що постачається в комплекті з вашим автомобілем.
- Домкрат дозволяється використовувати тільки для заміни колеса.
- В автомобілі, піднятому на домкраті, не повинні знаходитись пасажирів.
- Не запускайте двигун та не залишайте його працювати, якщо автомобіль піднятий на домкраті.

### ⚠ УВАГА

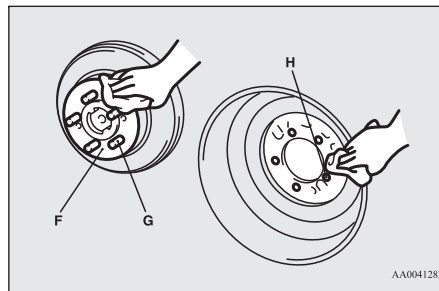
- Не обертайте підняте колесо. Колеса, що залишилися на землі, можуть повернутися, що може призвести до падіння автомобіля з домкрата.

5. Ключем відверніть гайки кріплення колеса, потім зніміть колесо.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Замінюючи колесо, будьте обережні, щоб не подряпати поверхню колеса.

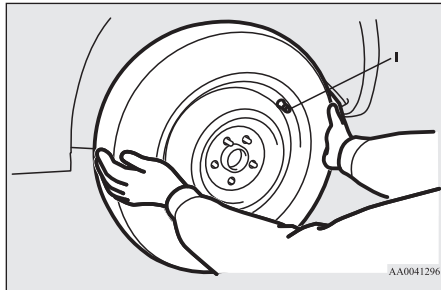
6. Очистіть від бруду поверхню маточини колеса (F), болти маточини (G) та кріпильні отвори (H) колеса, потім встановіть запасне колесо.



AA0041283

**⚠ УВАГА**

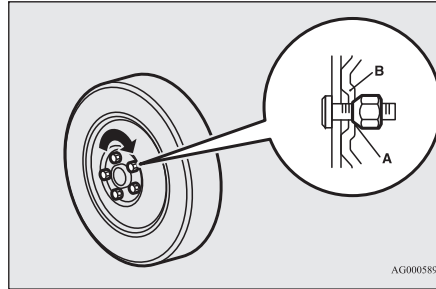
● Під час встановлення шин на автомобіль розміщуйте їх належним чином Штуцери повинні знаходитись з зовнішнього боку автомобіля. Якщо штуцера (I) не видно, шина встановлена неправильно. Якщо шини встановлені неправильно, це може негативно вплинути на автомобіль і привести до аварії.



7. Накрутіть колісні гайки вручну наскільки це можливо.

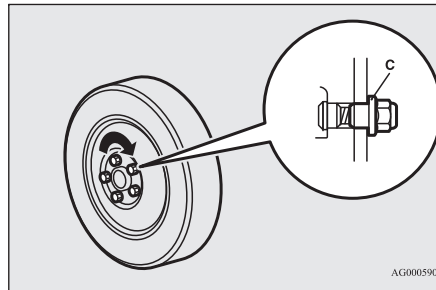
**Автомобілі з конічними гайками**

Спочатку затягніть гайки кріплення колеса таким чином, щоб конічна частина (A) гайки торкалась отвору в колесі (B) достатньо, щоб колесо не хиталось.



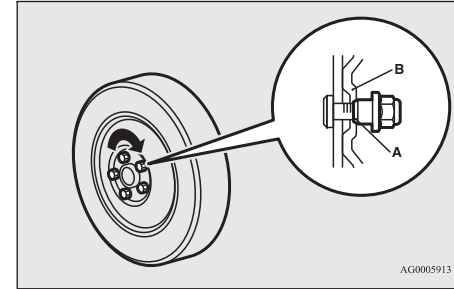
**Автомобілі з фланцевими гайками**

• Алюмінієві колісні диски  
Спочатку затягніть гайки кріплення колеса таким чином, щоб фланцева частина (C) гайки торкалась колеса достатньо, щоб воно не хиталось.



• Сталево колесо

Спочатку затягніть гайки кріплення колеса таким чином, щоб конічна частина (A) гайки торкалась отвору в колесі (B) достатньо, щоб колесо не хиталось.



**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

● Не змащуйте шпильки або гайки кріплення коліс, тому що змазані деталі можуть бути затягнуті занадто сильно.

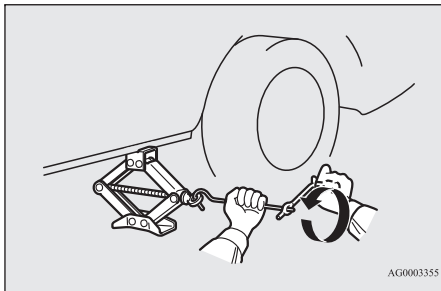
**📖 ПРИМІТКА**

● Фланцеві гайки можна тимчасово використовувати на сталевому колесі, але треба якомога швидше повернутись до нормального колеса та шини.

### ПРИМІТКА

- Якщо всі 4 колеса з алюмінієвого сплаву замінено на колеса із сталевими дисками, наприклад, якщо встановлюються зимові шини, використовуйте для їх закріплення конусні гайки.

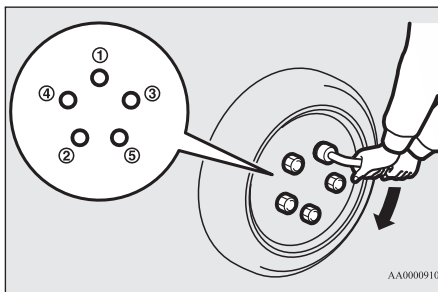
8. Повільно опустіть автомобіль, обертаючи балонний ключ проти годинникової стрілки, поки колесо не торкнеться землі.



9. Затягніть гайки в послідовності, що зображена на малюнку. Кожну гайку треба затягти із зазначеним нижче моментом затягування.

Момент затягування від 88 до 108 Н•м

(Досягається шляхом застосування сили від 350 до 420 Н до кінця колісного ключа, який постачається з автомобілем.)



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

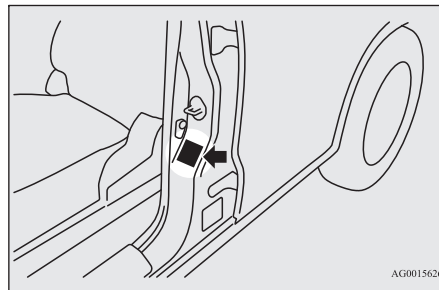
- Не дозволяється натискати на балонний ключ ногою або використати трубу як подовжувач. У протилежному випадку гайки будуть затягнуті занадто сильно.

10. Якщо автомобіль обладнаний колісним ковпаком, встановіть його.

Див. розділ «Колісні ковпаки» на стор. 8-21.

11. Опустіть та заберіть домкрат, покладіть в багажне відділення домкрат, проколоте колесо та противідкатний упор. Несправну шину необхідно відремонтувати якомога швидше.

12. Перевірте тиск повітря в шині на найближчій заправній станції. Правильні показники тиску наведені у таблиці на дверях водія. Див. малюнок.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Компактне запасне колесо призначене тільки для тимчасового використання в разі пошкодження стандартного колеса. Якомога швидше відремонтуйте пошкоджену шину та замініть нею компактне запасне колесо.
- Після заміни колеса та пробігу приблизно 1000 км, колісні гайки треба підтягти, щоб вони не ослабли.
- Якщо після заміни колеса кермо вібує, рекомендуємо перевірити балансування.

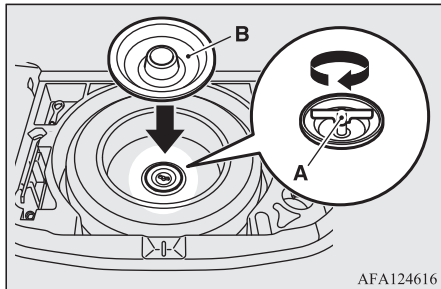
**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не встановлюйте шини різних типів та не використовуйте шини, типорозмір яких не відповідає зазначеному в технічних характеристиках автомобіля. Це веде до підвищеного зношування та погіршення керуваності.

**Зберігання пробитої шини або запасного колеса**

E00803401333

1. Підніміть підлогу багажного відділення.
2. Зберігайте пробиту шину або запасне колесо під підлогою багажного відділення. Щоб покласти пробиту шину або запасне колесо для зберігання, встановіть затискач (A), повернувши його за годинниковою стрілкою, а потім встановіть накладку запасного колеса (A).



AFA124616

**📖 ПРИМІТКА**

- Для автомобілів з запасним колесом T155/90D16 затискач не може бути використаний для шини нормального розміру.

3. Несправну шину необхідно відремонтувати якомога швидше.

**Складання інструменту та домкрата**

E00803801281

Складання домкрата, рукоятки домкрата та балонного ключа здійснюється шляхом виконання процедури їх виймання у зворотному порядку. Зверніться до розділу «Інструменти та домкрат» на стор. 8-6.

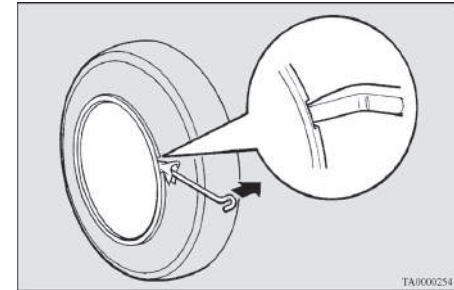
**Колісні ковпаки\***

E00801300692

**Знімання**

Накиньте ганчірку на кінець рукоятки домкрата, вставте її під ковпак у місці розташування виїмки та трохи підчепіть ковпак, використовуючи рукоятку домкрата як важіль. Після того, як вдалось трохи підняти ковпак, повторіть ці

дії стосовно інших виїмок навколо ковпака, доки не знімете його повністю.



TAB000254

8

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не намагайтесь зняти ковпак руками, ви можете отримати поранення.

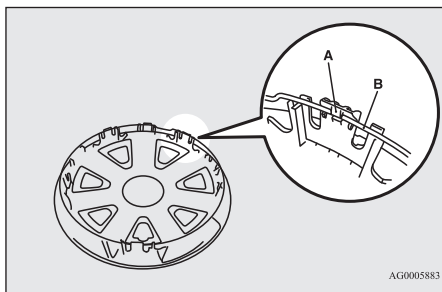
**📖 ПРИМІТКА**

- Колісні ковпаки виготовлені із пластику. Знімайте їх обережно.

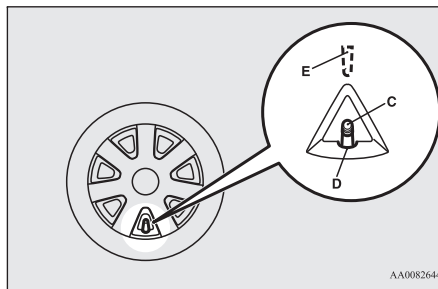


## Встановлення

1. Перевірте, щоб фіксатори (А) на зворотному боці ковпака не були пошкоджені, та щоб вони належним чином входили в дротові кільця (В). Якщо не впевнені в тому, що робите все правильно, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.



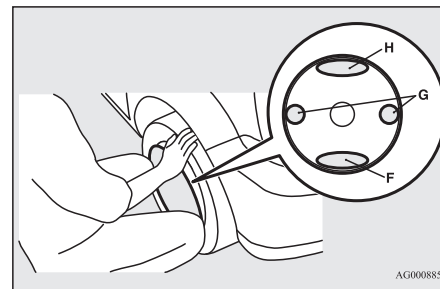
2. Сполучіть повітряний клапан (С) шини колеса з вирізом (D) на ковпаку.



### ПРИМІТКА

- На звороті ковпаків стандартних коліс є позначка (Е), що вказує місце розташування повітряного клапана. Перед встановленням ковпака переконайтесь, що отвір з позначкою, точно співпадає з повітряним клапаном.

3. Натисніть на нижню частину (F) колісного ковпака, щоб вона увійшла в колесо.
4. Трохи натисніть на обидва боки (G) ковпака та притисніть їх колінами.
5. Злегка постукайте навколо зовнішньої кромки ковпака (H), після чого притисніть ковпак.



## Буксирування

E00801506250

### Якщо автомобіль потребує буксирування

Якщо ви бажаєте буксирувати автомобіль, ми рекомендуємо звернутись до офіційного дилера MITSUBISHI або служби евакуації.

Буксирувати автомобіль тягачем можна у наступних випадках:

- Двигун працює, але автомобіль не рухається або чути незвичайний шум.
- Перевірка під днищем кузова та моторним відсіком виявляє витікання мастила чи іншої рідини.

Якщо колесо застрягло в кюветі, не намагайтесь буксирувати автомобіль. Зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI або приватної служби евакуації для отримання допомоги.

Тільки в тому випадку, коли неможливо отримати допомогу від офіційного дилера MITSUBISHI або від приватної служби евакуації, дозволяється обережно буксирувати автомобіль відповідно до інструкцій, наведених у розділі «Аварійне буксирування».

Правила буксирування можуть відрізнятися в різних країнах. Радимо ретельно дотримуватись правил дорожнього руху країни, в якій ви знаходитесь.



В Таке буксирування заборонено для автомобілів з повним (4WD) та переднім (2WD) приводом та варіатором

С Таке буксирування заборонено для автомобілів з повним приводом 4WD.

## Буксирування автомобіля евакуатором

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Буксирувати автомобіль евакуатором, оснащеним тросовим піднімальним обладнанням (Тип А), зображеним на малюнку, забороняється. Тросовий підйомник пошкодить бампер та передню частину автомобіля.
  - Забороняється буксирування автомобіля 2WD, обладнаного варіатором «CVT», щоб його ведучі колеса спірались на дорогу (Тип В). Це може призвести до пошкодження коробки передач.
  - Забороняється буксирування автомобіля «4WD» таким чином, щоб його передні або задні колеса спірались на дорогу (Типи В або С), тобто як зображено на малюнку. Це може призвести до пошкодження коробки передач або автомобіль може підстрибнути на опори.
- У випадку буксирування автомобіля «4WD», користуйтеся обладнанням типу D або E.
- На автомобілях з переднім приводом 2WD у разі несправності чи пошкодження коробки передач, буксирування автомобіля потрібно здійснювати з піднятими ведучими колесами, як зображено на малюнку (Типи С, D або E).

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Автомобілі з повним приводом 4WD не можна буксирувати коли тільки передні або тільки задні колеса знаходяться на землі, навіть якщо увімкнений режим «2WD».

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- [Для передньопривідних автомобілів (2WD), обладнаних системою курсової стійкості (ASC)]

Під час буксирування, коли замок запалювання перебуває у положенні «ON» або вибраний робочий режим «ON», з підвішеними тільки передніми або тільки задніми колесами (Тип В або С), може спрацювати система «ASC», що може призвести до аварії. Якщо буксирування здійснюється з піднятими задніми колесами, поверніть замок запалювання у положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC».

Якщо буксирування здійснюється з піднятими передніми колесами, поверніть замок запалювання у наступне положення або оберіть наступний робочий режим.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Замок запалювання у положенні «LOCK» або «ACC».

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Обраний робочий режим «OFF» або «ACC».

## **Буксирування автомобіля з піднятими задніми колесами (Тип В)**

Переведіть важіль перемикання передач у нейтральне положення.

Поверніть ключ запалювання в положення «ACC» або оберіть робочий режим «ACC» та зафіксуйте кермо в положенні прямолінійного руху за допомогою мотузки або ременя. Під час буксирування в жодному разі не повертайте замок запалювання в положення «LOCK» та не обирайте робочий режим «OFF».

## **Буксирування автомобіля з піднятими передніми колесами (Тип С)**

Вимкніть стоянкове гальмо.

Переведіть важіль перемикання передач (M/T) у нейтральне положення або важіль селектора (CVT) у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ).

## **Аварійне буксирування**

E00804201165

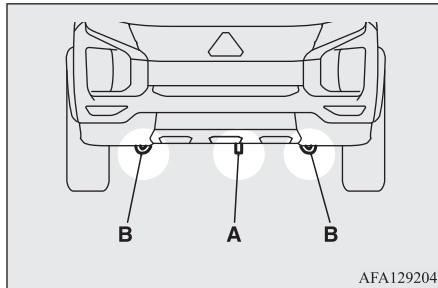
Якщо в екстреній ситуації ви не можете зв'язатися зі службою евакуації, автомобіль можна буксирувати за допомогою

троса або ланцюг зачепивши за буксирний гак.

Якщо необхідно буксирувати ваш автомобіль за допомогою іншого автомобіля або вам доводиться буксирувати інший автомобіль, зверніть особливу увагу на наступне.

### Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем

1. Розташування переднього буксирного гака (А) зазначено на малюнку. Прикріплюйте канат (трос) для буксирування тільки до буксирного гака.



### ПРИМІТКА

- Не використовуйте фіксуючі гаки (В) для буксирування. Ці гаки призначені для тільки для транспортування власне автомобіля. Використання будь-якої іншої частини автомобіля для буксирування, крім спеціально призначеного для буксирування гака (А), може призвести до пошкодження кузова автомобіля.
- Використання дротового троса, металевого ланцюга або буксирного пристрою може призвести до пошкодження кузова автомобіля. Краще за все використовувати неметалічний трос. У випадку використання дротового троса, металевого ланцюга або буксирного пристрою оберніть їх тканиною у місцях контакту з кузовом автомобіля.
- Слідкуйте за тим, щоб канат (трос) для буксирування займав положення якомога ближче до горизонтального. Розташованій під кутом канат (трос) може пошкодити кузов автомобіля.

2. Не вимикайте двигун.

Якщо двигун не працює, розблокуйте кермо наступним чином.

[Крім автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Поверніть замок запалювання у положення «ACC» або «ON» (M/T) або положення «ON» (CVT).

[Для автомобілів, обладнаних системою дистанційного керування автомобілем]

Оберіть робочий режим «ACC» або «ON» (M/T) або «ON» (CVT).

### ПРИМІТКА

- Для автомобілів з системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G), натисніть вимикач системи «AS&G OFF», щоб вимкнути систему та не дати двигуну автоматично зупинитись. Див. розділ «Відключення AS&G» на стор. 6-17.

### УВАГА

- Коли двигун не працює, підсилювачі гальм та керма не працюють. За таких умов на педаль гальма доводиться натискати сильніше та на обертання керма потрібно прикладати більші зусилля. Отже керувати автомобілем важче, ніж звичайно.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час буксирування в жодному разі не повертайте замок запалювання в положення «LOCK» та не обирайте робочий режим «OFF». Кермо може заблокуватися, що призведе до втрати керування.
- Під час буксирування автомобілів, обладнаних системою пом'якшення фронтального зіткнення (FCM), для запобігання нещасним випадкам та неочікуваному спрацюванню, вимкніть систему.  
Див. розділ «Система пом'якшення фронтального зіткнення (FCM)» на стор. 6-56.

3. Переведіть важіль перемикання передач (М/Т) у нейтральне положення або важіль селектора (CVT) у положення «N» (НЕЙТРАЛЬ).
4. Увімкніть аварійну світлову сигналізацію, відповідно до вимог правил дорожнього руху. (Дотримуйтесь місцевих законів та правил дорожнього руху)
5. При буксируванні переконайтесь, що водії обох автомобілів підтримують контакт та рухаються з малою швидкістю.

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

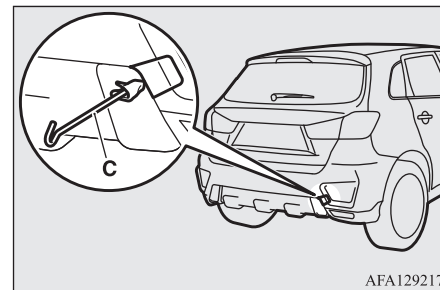
- Людина в автомобілі, що буксирують повинна приділяти увагу до стоп-сигналів тягача та слідкувати, щоб канат (трос) не звисав.
- Уникайте різкого гальмування або розгону та крутих поворотів. Такі дії можуть призвести до пошкодження буксирного гака або каната (троса). Люди, що знаходяться поруч, можуть отримати травму.
- Під час буксирування схилом, гальма можуть перегрітися, що призведе до зниження їх ефективності. В такому випадку транспортуйте автомобіль на евакуаторі.
- Якщо автомобіль обладнаний CVT та буксирується іншим автомобілем з усіма колесами на землі, необхідно суворо дотримуватись обмежень, зазначених нижче, щодо швидкості та відстані буксирування, щоб не пошкодити коробку передач.

Швидкість буксирування: 40 км/год  
Відстань буксирування: 40 км

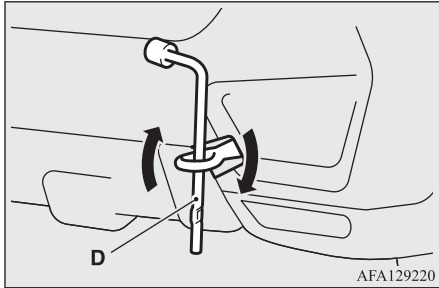
У будь-якому випадку, швидкість руху та відстань буксирування повинні відповідати вимогам правил дорожнього руху.

## Якщо ваш автомобіль буксируватиме інший автомобіль

1. Витягніть буксировочний гак, балонний ключ для гайок коліс та рукоятку домкрата.  
Зверніться до розділу «Інструменти та домкрат» на стор. 8-6.
2. Обгорніть ганчіркою кінець рукоятки домкрата (C) та використовуйте її, щоб зняти кришку з заднього бампера.



3. Використовуйте балонний ключ (D), щоб надійно прикріпити буксирний гак.



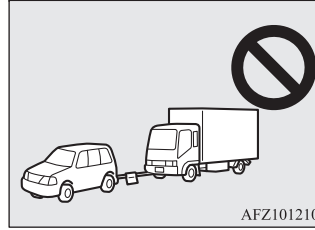
4. Завжди прикріплюйте буксирний канат (трос) до буксирного гака. Далі дотримуйтесь інструкцій, зазначених у розділі «Якщо ваш автомобіль буксируватиметься іншим автомобілем».
5. Після закінчення буксирування зніміть буксирний гак та покладіть його в спеціальне місце.

Зверніться до розділу «Інструменти і домкрат» на стор. 8-6.

Під час встановлення кришки бампера вирівняйте гак по відношенню до отвору на автомобілі та надійно вставте його.

### ПРИМІТКА

- Ваш автомобіль може використовуватися для буксирування іншого автомобіля тільки рівної або меншої маси.



## Водіння автомобіля в складних дорожніх умовах

E00801702531

### На затопленій дорозі

- Уникайте затоплених доріг. Вода може потрапити на гальмівні диски, що призведе до тимчасового погіршення ефективності гальмування. У таких випадках злегка натисніть на педаль гальм, щоб перевірити ефективність роботи. За недостатньої ефективності, під час руху, кілька разів натисніть на педаль гальма, щоб просушити гальмівні колодки.

- Рухаючись під дощем або дорогою з калюжами, між шинами і поверхнею дорожнього полотна може утворитися шар води.

Це зменшує зчеплення шини з дорогою, що приводить до погіршення керованості та зниження ефективності гальмування.

Щоб зберегти керованість, дотримуйтеся наступних правил:

- (a) Керуйте автомобілем на невисокій швидкості.
- (b) Не використовуйте шини зі зношеним протектором.
- (c) Підтримуйте номінальний тиск повітря в шинах.

### На засніженій або зледенілій дорозі

- Для їзди по снігу та льоду рекомендується використовувати зимові шини або ланцюги проти ковзання. Див. розділи «Зимові шини» та «Ланцюги проти ковзання».
- Уникайте руху з високою швидкістю, різкого прискорення, різкого гальмування та різких поворотів.

- При гальмуванні на такій дорозі можливий юз коліс та занесення автомобіля. Шини можуть ковзати, якщо послаблюється здатність шин зчіплюватися з дорожнім покриттям. Може стати складно зупинити автомобіль при звичайному гальмуванні. В автомобілях обладнаних антиблокувальною системою (ABS) треба сильно натиснути та утримувати натиснутою педаль гальма.
- Дотримуйтесь збільшеної дистанції до автомобіля, що рухається попереду та уникайте різкого гальмування.
- Нагромадження льоду на частинах системи гальмування може призвести до блокування коліс. Починайте повільно рухатися тільки коли переконаєтеся, що навколо немає небезпеки.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не натискайте швидко на педаль акселератора. Після того, як колеса звільняться від льоду, що став причиною їх блокування, автомобіль почне раптово рухатись, що може спричинити аварію.

### **На дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах**

Рухайтесь якомога повільніше на дорогах з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Шини та/або колісні диски можуть бути пошкоджені внаслідок ударів під час руху дорогами з неякісним покриттям чи ґрунтових дорогах.

## ***Догляд за автомобілем***

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем .....	9-2
Чищення салону автомобіля .....	9-2
Чищення кузова автомобіля .....	9-3



## Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем

E00900100548

Для збереження привабливого зовнішнього вигляду автомобіля його треба регулярно доглядати належним чином. Автомобіль завжди повинен відповідати чинним нормам охорони навколишнього середовища.

Ретельно підбирайте мийні засоби тощо, які не повинні містити корозійних речовин.

У випадку виникнення труднощів у разі вибору таких матеріалів, зверніться до відповідного фахівця.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Засоби для чищення, можуть бути небезпечними. Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника мийних засобів.
- Для уникнення пошкоджень забороняється використовувати для чистки автомобіля наступні речовини.
  - Газолін
  - Розчинник для фарби
  - Бензин
  - Гас
  - Скипидар
  - Лігроїн
  - Розчинник для лаку

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Чотирьох-хлористий вуглець
- Рідина для зняття лаку з нігтів
- Ацетон

## Чищення салону автомобіля

E00900200220

Після чищення салону автомобіля водою, речовинами для очищення тощо, протріть та висушіть салон у тіні, у добре провітрюваному місці.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте для чищення салону органічні речовини (розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо) та розчини лугів та кислот. Хімічні речовини можуть призвести до знебарвлення, утворення плям або деформації поверхні. Перш ніж використовувати засоби для чищення або полірування, переконайтесь, що вони не містять перерахованих вище речовин.

## Деталі із пластику, штучної шкіри та тканини

E00900300319

1. Обережно протріть губкою, марлею або іншою м'якою тканиною, змоченою у 3% водному розчині нейтрального мийного засобу.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно віджміть. За допомогою тканини видаліть залишки мийного засобу.



### ПРИМІТКА

- Не використовуйте мийні засоби, кондиціонери та захисні речовини, що містять силікон або віск. Ці речовини потрапляючи на панель приладів чи інші деталі можуть стати причиною відблисків на вітровому склі та призвести до погіршення огляду. Також потрапляння цих речовин на перемикачі електрообладнання може призвести до їх пошкодження.

## Оббивка

E00900500076

1. Щоб зберегти гарний стан внутрішньої оббивки автомобіля, обережно поводьтеся з оббивкою салону та підтримуйте салон у чистоті.

Прибирайте сидіння пілососом та щітками. З появою плям, вінілову та іншу синтетичну шкіру можна чистити відповідним засобом для очищення. Для чищення тканини оббивки можна скористатися спеціальним засобом або 3% розчином нейтрального мийного засобу у теплій воді.

2. Килимове покриття підлоги треба чистити пілососом, для видалення плям скористуйтеся засобом для чищення килимків. Для видалення плям моторних та консистентних мастильних матеріалів, треба скористатися тканиною та засобом для видалення відповідних плям.

## Натуральна шкіра\*

E00900600804

1. Обережно протріть марлею або іншою м'якою тканиною, змоченою у 5% водному розчині нейтрального мийного засобу.
2. Прополощіть тканину в чистій воді та ретельно віджміть. За допомогою тканини видаліть залишки мийного засобу.
3. Нанесіть на поверхню натуральної шкіри спеціальну захисну речовину.



## ПРИМІТКА

- Якщо на натуральну шкіру потрапила вода, якнайшвидше видаліть її м'якою сухою тканиною. Якщо залишити шкіру вологою, може утворитися пліснява.
- Поверхня з натуральної шкіри може бути пошкоджена, якщо сильно терти її нейлоною щіткою або синтетичною тканиною.
- Такі органічні речовини, як розчинники, лігроїн, спирт, бензин тощо та розчини лугів і кислот можуть призвести до знебарвлення поверхні натуральної шкіри. Користуйтеся нейтральними мийними засобами.
- Уникайте утворення на шкірі масляних плям та відразу видаляйте їх.
- У разі тривалого впливу прямих сонячних променів, поверхня натуральної шкіри може затвердіти та зменшитися. Залишаючи автомобіль на сонці, намагайтесь максимально затінити його.
- Влітку за високої температури в салоні, вінілові предмети, що лежать на сидінні з натуральної шкіри, можуть пошкодити оббивку або приклеїтись до неї.

## Чищення кузова автомобіля

E00900700108

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються перераховані нижче речовини, вони можуть викликати корозію, знебарвлення та утворення плям, тому рекомендуємо якомога скоріше помити автомобіль.

- Морська вода, реагенти проти ожеледиці.
- Сажа та пил, металеві ошурки з заводів, хімічні речовини (кислоти, луг, смола тощо).
- Пташиний послід, сліди комах, смола дерев тощо.

## Мийка кузова

E00900904430

Якщо на поверхні кузова тривалий час залишаються хімічні речовини, що містяться в бруді, у дорожньому пилу, вони можуть пошкодити лакофарбове покриття та металеву поверхню кузова.

Найкращим захистом від таких ушкоджень є регулярна мийка кузова та полірування. Ці заходи допоможуть також захистити кузов автомобіля від впливу атмосферних опадів, таких як

дощ, сніг, солі, що містяться в повітрі, тощо.

Не треба мити автомобіль під прямими сонячними проміннями. Зупиніть автомобіль у тіні та змийте з нього пил водою. Потім великою кількістю води та щіткою або губкою для миття автомобілів вимийте кузов автомобіля зверху донизу.

При необхідності скористайтесь слабким розчином автошампуню. Ретельно змийте мийні речовини чистою водою та протріть кузов м'якою тканиною. Після мийки ретельно очистіть шарніри та стики дверей, капота тощо, де, як правило, залишається бруд.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Миючи днище автомобіля або колеса, будьте обережні, не пораньте собі руки
- Оскільки на вашому автомобілі встановлено склоочисники з датчиком дощу, встановіть перемикач очисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу перед миттям. Інакше, склоочисники почнуть несподівано працювати у разі потрапляння води на поверхню вітрового скла, що може призвести до їх випадкового пошкодження.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Намагайтесь не користуватися автоматичними автомобільними мийками, тому що щітки можуть подрятати лакофарбове покриття, та воно втратить блиск. Подряпини особливо помітні на автомобілях, пофарбованих у темні кольори.
- Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку. Це може завадити запуску двигуна. Також з обережністю мийте днище кузова; не припускайте потрапляння струменя води в моторний відсік.
- При використанні деяких типів мийного обладнання з гарячою водою автомобіль піддається впливу високого тиску та тепла. Це може призвести до теплової деформації та до пошкодження гумових деталей автомобіля, що спричинить потрапляння води в салон автомобіля. Тому зверніть увагу на наступне.
  - Відстань між мийною форсункою та кузовом автомобіля повинна бути не менш ніж 70 см.
  - Миючи вікна, тримайте форсунку на відстані не менш 70 см та під прямим кутом до поверхні скла.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Після миття автомобіля рухайтесь повільно та злегка натисніть на педаль гальма декілька разів, щоб висушити гальма. Якщо залишити гальмівні механізми вологими, це може погіршити їх ефективність. Вони також можуть замерзнути або перестати функціонувати внаслідок утворення іржі, що призведе до неможливості зрушити автомобіль з місця.
- На автоматичній мийці зверніть увагу на наступні вимоги та ознайомтеся з рекомендаціями, викладеними в інструкції з експлуатації або проконсультуйтеся з оператором мийки. Невиконання наступних вимог може призвести до ушкодження автомобіля.
  - Зовнішні дзеркала заднього виду повинні бути складені.
  - Очисник скла дверей багажного відділення повинен бути закріплений клейкою стрічкою.
  - Якщо на даху автомобіля встановлено багажник, перед тим як заїжджати на мийку, проконсультуйтеся з оператором мийки про можливість пошкодження.
  - Оскільки на вашому автомобілі встановлено склоочисники скла з датчиком дощу, встановіть перемикач очисників у положення «OFF», щоб вимкнути датчик дощу перед миттям.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль обладнаний Системою запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду), вимкніть систему. Див. «Перемикач «ON/OFF» системи FCM та системи запобігання випадковому прискоренню (RMS) (Спереду)» на с. 6-67.

## У холодну погоду

Сіль та інші реагенти, якими взимку посипають дороги в деяких регіонах, можуть руйнуючи впливати на кузов автомобіля. Тому автомобіль потрібно мити якомога частіше, дотримуючись правил догляду за автомобілем. Перед зимовим сезоном та після його закінчення рекомендується нанести на кузов захисне покриття та перевірити антикорозійне покриття днища кузова. Після мийки, видаліть краплі води з гумових ущільнювачів навколо дверей, щоб двері не примерзли.

## ПРИМІТКА

- Щоб уникнути примерзання ущільнювачів на дверях, на капоті тощо, ущільнювачі треба обробити силіконовим аерозолем.

## Полірування восковою пастою

E00901000863

Нанесення воску допомагає запобігти налипанню бруду та реагентів, що використовуються для обробки дорожнього полотна, до лакофарбового покриття. Восковий препарат треба наносити після мийки автомобіля або, принаймні, не рідше одного разу в три місяці, щоб забезпечити захист від води.

Не треба полірувати автомобіль під прямим сонячним промінням. Полірувати автомобіль треба після того, як поверхні кузова охолонуть.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не треба використовувати захисні пасти, до складу яких входять абразивні компоненти. Воскові пасти ефективно видаляють іржу та плями з лакофарбового покриття, але можуть бути шкідливими для блиску пофарбованої поверхні та поверхні з покриттям. Крім того, вони можуть пошкодити поліровані поверхні, наприклад, решітку, декоративне облицювання, молдинги тощо.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не використовуйте бензин або розчинники для видалення смоли або інших забруднень на лакофарбовому покритті.
- Не застосовуйте воскові пасти в місцях, які мають чорне матове лакофарбове покриття, так як це може викликати нерівномірне знебарвлення та появу плям. Якщо віск потрапляє на такі місця, видаліть його теплою водою і м'якою тканиною.

## Полірування

E00901100066

Полірувати автомобіль потрібно, якщо на лакофарбовому покритті утворилися плями або воно втратило блиск. Не треба полірувати деталі з матовою поверхнею та пластмасові бампери. Це може призвести до утворення плям та пошкодження їхнього покриття.

## Очищення пластмасових деталей

E00901300707

Використовуйте губку або замшу. Якщо воскова паста прилипне до сірої або чорної шорсткої поверхні бампера, молдингів або ліхтарів, поверхня стане білою. У цьому випадку зітріть пасту

м'якою тканиною або замшею, змоченою в теплій воді.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не треба використовувати тверді щітки або інші тверді інструменти, тому що вони можуть призвести до пошкодження поверхні пластмасових деталей.
  - Не треба використовувати воскові препарати, які містять компонент (поліуретальний порошок), який може пошкодити поверхні пластмасових деталей.
  - Не допускайте потрапляння на пластмасові деталі бензину, дизельного пального, гальмівної рідини, моторної оливи, розчинників фарби та сірчаної кислоти (електроліту акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.
- Якщо ці речовини потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

### **Хромовані деталі**

E00901400098

Щоб запобігти утворенню на хромованих деталях плям та корозії, промивайте деталі водою, ретельно сушіть та використовуйте спеціальне захисне покриття. Узимку цю процедуру необхідно робити частіше.

### **Алюмінієві колісні диски\***

E00901500347

1. Видаліть бруд за допомогою губки, змочивши автомобіль водою.
2. Якщо забруднення не змивається водою, скористайтесь нейтральним мийним засобом.  
Змивайте миючий засіб після миття автомобіля.
3. Ретельно протріть диски замшею або м'якою тканиною.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не використовуйте для мийки коліс щітку або інший жорсткий інструмент. Це може привести до утворення подряпин на колісних дисках.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не треба використовувати засоби для чистки, що містять абразивні речовини, луг або кислоти. Це може призвести до відшарування покриття колісних дисків, їхнього знебарвлення або утворення на них плям.
- Не направляйте на колісні диски струмінь гарячої води з мийної установки або іншого джерела.
- Потрапляння морської води або реагентів, може призвести до корозії дисків. Якомога швидше змийте такі речовини.

### **Скло вікон**

E00901600117

Як правило, скло вікон очищають тільки губкою та водою. Для видалення мастильних матеріалів, слідів комах тощо, можна скористатися речовиною для чищення скла. Після миття скла, протріть його чистою, сухою, м'якою тканиною. У жодному разі не мийте скло тканиною, що використовувалася для миття лакофарбового покриття. Воскова паста з пофарбованих поверхонь може потрапити на скло, що призведе до зменшення його прозорості та погіршенню огляду.

**ПРИМІТКА**

- Для очищення внутрішньої поверхні заднього скла використовуйте м'яку ганчірку та протирайте скло вздовж нагрівального елемента, щоб не пошкодити його.

**Щітки склоочисника**

E00901700062

Для видалення з гумових лез склоочисника скла жирів, слідів комах тощо, використовуйте м'яку тканину та засіб для чищення скла. Якщо щітки не забезпечують якісного очищення скла, леза щіток треба замінити. (Див. стор. 10-17.)

**Моторний відсік**

E00902100308

Моторний відсік рекомендується мити на початку та наприкінці зими. Особливу увагу треба приділити кромкам, щілинам та зовнішнім вузлам, де може накопичуватись бруд, що містить реагенти для дорожнього полотна та інші корозійні речовини.

Якщо у вашій місцевості дороги обробляються сіллю та іншими реагентами, моторний відсік треба мити не рідше одного разу в три місяці.

Не допускайте потрапляння рідини на деталі електрообладнання в моторному відсіку, це може призвести до виходу їх з ладу.

Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.

Якщо ці речовини все таки потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.



## **Технічне обслуговування автомобіля**

Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем .....	10-2
Каталітичний нейтралізатор .....	10-3
Капот .....	10-3
Моторна олива .....	10-5
Рідина для охолодження двигуна .....	10-6
Рідина склоомивача .....	10-8
Гальмівна рідина/рідина зчеплення* .....	10-8
Акумуляторна батарея .....	10-9
Шини .....	10-12
Заміна гумових лез щіток склоочисника .....	10-17
Загальне технічне обслуговування .....	10-19
У холодну та сніжну погоду .....	10-20
Плавкі запобіжники .....	10-20
Запобіжники .....	10-21
Заміна ламп .....	10-27
Екранування фар .....	10-34



## Запобіжні заходи під час догляду за автомобілем

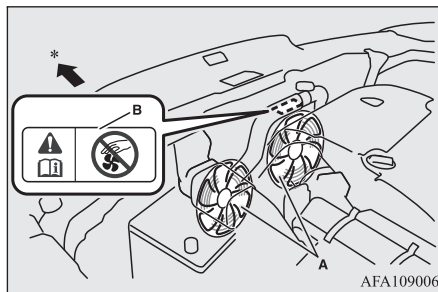
E01000102553

Регулярний, відповідний догляд за автомобілем дозволить якнайдовше зберігати його вартість та зовнішній вигляд.

Роботи з технічного обслуговування, наведені в інструкції з експлуатації, можуть бути виконані власником автомобіля самостійно.

Ми рекомендуємо проходити періодичний огляд та обслуговування в офіційного дилера MITSUBISHI.

При виникненні несправності або інших проблем, радимо якомога швидше усунути їх. У цьому розділі описуються роботи з технічного обслуговування, які ви можете виконати самостійно. Виконуючи ці роботи, дотримуйтесь інструкцій та правил техніки безпеки.



A- Вентилятори системи охолодження

B- Попереджувальна наклейка

\*: Передня частина автомобіля

### УВАГА

- Перш ніж почати перевірку або інші роботи у моторному відсіку, переконайтеся, що двигун зупинений та достатньо охолонув.
- Якщо необхідно виконувати роботи в моторному відсіку з працюючим двигуном, будьте особливо обережні та стежте, щоб одяг, волосся тощо не були захоплені вентилятором охолодження, приводними ремнями або іншими деталями, що рухаються.

### УВАГА

- Після проведення робіт з технічного огляду, переконайтеся, що в моторному відсіку не залишилися інструменти або тканина. Залишені предмети можуть спричинити пожежу або пошкодити автомобіль.
- Вентилятор може автоматично увімкнутися навіть коли двигун вимкнений. Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF», щоб забезпечити себе під час проведення робіт у моторному відсіку.
- Не паліть, не допускайте утворення іскор та не працюйте з відкритим полум'ям поблизу пального або акумуляторної батареї. Пари пального та газ, що виділяється з акумуляторної батареї, легко займаються.
- Будьте особливо обережні, працюючи поблизу акумуляторної батареї. У ній міститься отруйна та корозійна сірчана кислота.
- Не перебувайте під автомобілем, піднятому на домкраті. Завжди встановлюйте під автомобіль опори.

**⚠ УВАГА**

- Неправильне поводження з деталями та матеріалами, що використовуються в автомобілі, може бути небезпечно. За необхідною інформацією звертайтеся до відповідного фахівця.

**Каталітичний нейтралізатор**

E01000202642

Випускна система з каталітичним нейтралізатором є винятково ефективним засобом зниження токсичності відпрацьованих газів. Каталітичний нейтралізатор встановлено у випускній системі. Для того, щоб забезпечити ефективну роботу каталітичного нейтралізатора та запобігти його ушкодженню, дуже важливо правильно відрегулювати двигун.

**⚠ УВАГА**

- Правило, загальне для всіх автомобілів: не зупиняйте автомобіль та не рухайтесь автомобілем в місцях, у яких легкозаймисті матеріали, наприклад, суха трава або листя, можуть торкатися гарячих деталей випускної системи автомобіля та зайнятися.

**⚠ УВАГА**

- Не треба наносити на каталітичний нейтралізатор ґрунтовку, фарбу або антикорозійне покриття.

**📖 ПРИМІТКА**

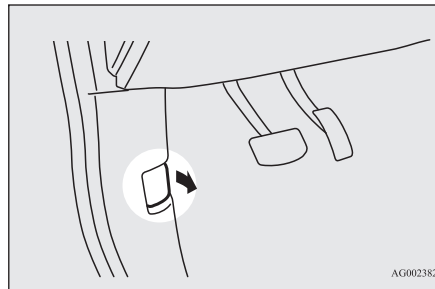
- Використовуйте пальне тільки марки, що зазначена в розділі «Вибір пального» на стор. 2-2.

**Капот**

E01000304793

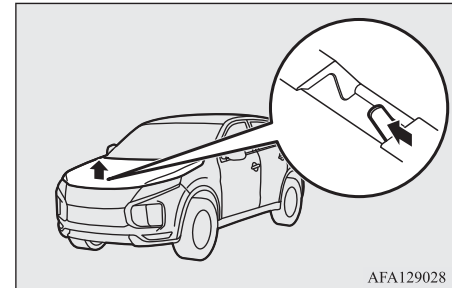
**Відкриття**

1. Для того, щоб відімкнути замок капота, потягніть важіль на себе.



AG0023827

2. Підійміть капот, натиснувши на важіль замка.

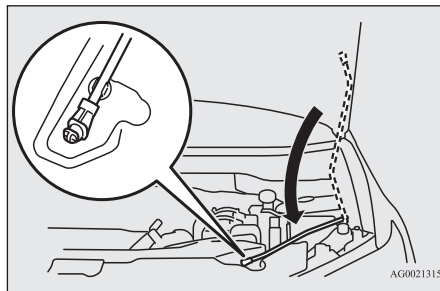
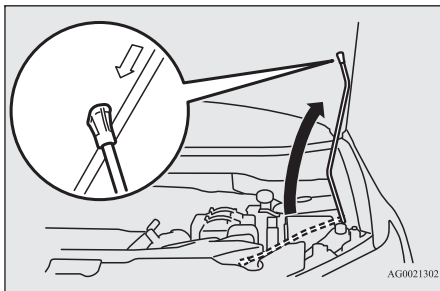


AFA129028

**📖 ПРИМІТКА**

- Відкривати капот дозволяється, тільки якщо щітки склоочисника перебувають у складеному стані. У будь якому іншому положенні, щітки склоочисника можуть пошкодити лакофарбове покриття та капот.

3. Для того, щоб зафіксувати капот у піднятому положенні, вставте в паз опорну штангу.



### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Пам'ятайте, що опорна штанга може від'єднатись від капота, якщо відкритий капот підніметься від сильного вітру.
- Опорну штангу треба вставляти в призначений для цього отвір. Переконайтеся, що штанга добре тримає кришку капота.

### **⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Будьте обережні, щоб, закриваючи капот, не прищемити долоні або пальці.
- Перш ніж розпочати рух, переконайтеся, що капот надійно замкнений. Не повністю замкнений капот може зненацька піднятися під час руху. Це може бути дуже небезпечно.

### **Щоб закрити капот**

1. Від'єднайте опорну штангу та закріпіть її в тримачі.
2. Повільно опускайте капот до висоти приблизно 20 см від закритого положення, потім відпустіть капот.
3. Перевірте, що капот зачинено, спробувавши його підняти з центру.

### **📖 ПРИМІТКА**

- Якщо капот не закриється, відпустіть капот із трохи більшої висоти.
- Не натискайте за надто сильно рукою на капот, це може привести до пошкодження капота.

### **📖 ПРИМІТКА**

- На автомобілях з охоронною сигналізацією та датчиком руху в салоні, якщо автомобіль рухається з не повністю зачиненим капотом, на інформаційному екрані багатофункціонального дисплея засвітиться попередження.



## Моторна олива

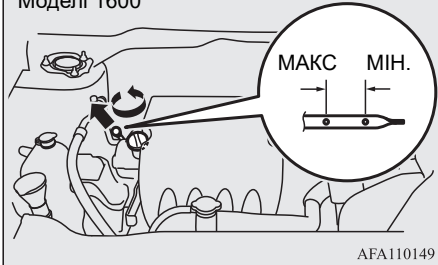
E01000405414

### ПРИМІТКА

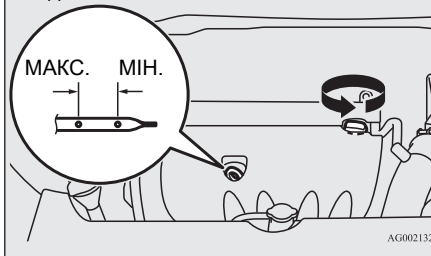
- Залежно від стилю водіння, витрата моторної оливи істотно залежить від навантаження, частоти обертання двигуна тощо й може сягати 1 л/1000 км

### Перевірка рівня та заливання моторної оливи

Моделі 1600



Моделі 2000



Від якості моторної оливи, що використовується, суттєво залежать технічні характеристики двигуна, його термін служби та пускові якості. Використовуйте оливу тільки рекомендованої якості та відповідної в'язкості.

Всі двигуни в процесі нормальної експлуатації витрачають деяку кількість оливи. Тому треба регулярно перевіряти рівень оливи, особливо перед далекими поїздками.

1. Зупиніть автомобіль на рівній поверхні.
2. Зупиніть двигун.
3. Зачекайте декілька хвилин.
4. Витягніть вимірювальний щуп та протріть його чистою тканиною.
5. Вставте щуп до упору.

6. Витягніть щуп та визначте рівень оливи, який повинен знаходитися між двома мітками на щупі.

7. Якщо рівень оливи нижче припустимого, зніміть пробку з заливної горловини в кришці голівки блоку циліндрів та долийте оливу до необхідного рівня. Не заливайте оливу вище допустимого рівня. Це може зашкодити двигуну. Використовуйте тільки рекомендовану моторну оливу, не змішуйте оливу різних типів.

8. Після заливання оливи, щільно закрийте пробку заливної горловини.

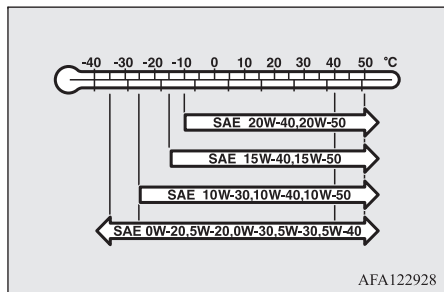
9. Перевірте рівень оливи ще раз, виконавши процедури, наведені в пп. 4-6.

### ПРИМІТКА

- У важких умовах експлуатації, моторна олива швидко втрачає свої властивості, тому її треба міняти частіше. Дивіться регламент технічного обслуговування.
- Норми утилізації відпрацьованої моторної оливи наведені на стор. 2-6.

10

## Вибір моторної оливи



Використовуйте моторну оливу відповідно до наступної класифікації:

10

- Класифікація API: «For service SM» (для сервісу SM).
- Олива, що відповідає вимогам класу ILSAC
- Класифікація ACEA: «Для обслуговування A3/B3, A3/B4 або A5/B5»

### ПРИМІТКА

- Не рекомендується використовувати додаткові присадки, тому що вони можуть понизити ефективність присадок, що входять до складу моторної оливи. Це може завдати шкоди двигуну.

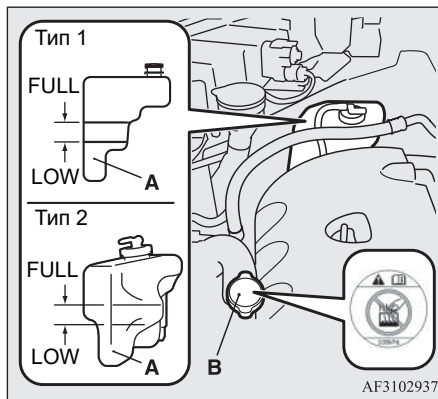
## Рідина для охолодження двигуна

E01000503697

### Перевірка рівня охолоджувальної рідини

Розширювальний бачок (А), виготовлений із прозорого пластику, знаходиться в моторному відсіку.

Коли двигун холодний, рівень охолоджувальної рідини в цьому бачку повинен знаходитись між позначками «LOW» (мінімальний рівень) та «FULL» (максимальний рівень).



## Долив охолоджувальної рідини

Система охолодження герметична, та в нормальних умовах експлуатації витрата охолоджувальної рідини несуттєва. Значне зниження рівня охолоджувальної рідини може вказувати на протікання. Якщо це станеться, якомога швидше перевірити систему охолодження в офіційного дилера MITSUBISHI.

Якщо рівень у розширювальному бачку впаде нижче позначки «LOW» (мінімальний рівень), відкрийте кришку та долийте охолоджувальну рідину.

Якщо розширювальний бачок зовсім порожній, відкрийте пробку радіатора (В) та долийте охолоджувальну рідину, щоб її рівень досяг заливної горловини.

### УВАГА

- Не намагайтесь відкрити кришку радіатора (В), доки двигун не охолоне. Система охолодження перебуває під тиском, та гаряча рідина, що виривається, може спричинити серйозні опіки.

## Антифриз

В охолоджувальній рідині міститься антикорозійна речовина на основі етиленгліколю. Деякі компоненти двигуна виготовлені з алюмінієвого сплаву, та для запобігання корозії цих деталей охолоджувальну рідину треба періодично заміняти.

Використовуйте оригінальну охолоджувальну рідину «MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM» або аналогічну\*.  
\*: Аналогічна високоякісна охолоджувальна рідина на основі етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби.

Оригінальна охолоджувальна рідина MITSUBISHI має чудові антикорозійні властивості для будь-яких металів, включаючи алюміній, та дозволяє уникнути засмічування продуктами корозії радіатора, опалювача, каналів у головці блоку циліндрів тощо.

В охолоджувальній рідині повинна бути присутня антикорозійна речовина, тому не треба заміняти охолоджувальну рідину чистою водою навіть

влітку. Концентрація антифризу в охолоджувальній рідині залежить від передбаченої температури навколишнього повітря.

Вище -35 °С: Концентрація антифризу 50%

Нижче -35 °С: Концентрація антифризу 60%

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не дозволяється використовувати антифриз або охолоджувальні рідини на основі спирту або метанолу. Використання антифризу не рекомендованого типу може привести до корозії алюмінієвих деталей.
- Забороняється доливати в охолоджувальну рідину воду для регулювання концентрації.
- Концентрації антифризу, що перевищує 60%, призведе до зниження ефективності охолодження, що погано впливає на роботу двигуна.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не доливайте в систему охолодження тільки воду. Вода знижує антикорозійні властивості та призводить до підвищення температури замерзання охолоджувальної рідини, крім того, вона має нижчу температуру кипіння. Це також може призвести до замерзання та пошкодження деталей системи охолодження. Не використовуйте водопровідну воду - це може спричинити корозію й виникнення іржі.

## У холодну погоду

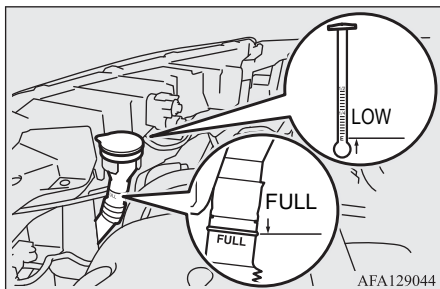
Якщо температура повітря у вашій місцевості впаде нижче температури замерзання охолоджувальної рідини, то охолоджувальна рідина у радіаторі та двигуні, може замерзнути, що призведе до серйозної несправності автомобіля. Щоб запобігти замерзанню охолоджувальної рідини, додайте в неї відповідну кількість антифризу. Перед початком холодного сезону треба перевірити концентрацію антифризу та за потреби, долити антифриз у систему до належного рівня.

## Рідина склоомивача

E01000702487

Відкрийте кришку бачка рідини склоомивача та перевірте рівень рідини за допомогою щупа.

Якщо рівень недостатній, долийте рідини склоомивача.



10

### ПРИМІТКА

- Бачок є спільним для рідини склоомивача вітрового скла та заднього скла.

## У холодну погоду

Для забезпечення нормальної роботи склоомивача за низької температури повітря, використовуйте незамерзачу рідину для склоомивача.

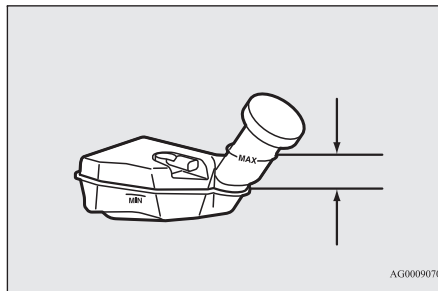
## Гальмівна рідина/рідина зчеплення\*

E01000801944

Для гальмівної системи та гідравлічного приводу зчеплення використовуйте спільний бачок.

## Перевірка рівня рідини

Рівень рідини повинен знаходитись між позначками «MAX» (максимальний) та «MIN» (мінімальний) на бачку.



Рівень рідини вимірюється поплавковим датчиком. Якщо рівень рідини падає нижче позначки «MIN», вмикається сигнальна лампа рівня гальмівної рідини.

У міру зношування гальмівних колодок, рівень рідини поступово знижується, але це не є ознакою несправності.

Рівень рідини у головному циліндрі потрібно перевіряти кожного разу, коли виконуються будь-які операції з техобслуговування під капотом. В цей час необхідно також перевірити гальмівну систему на відсутність протікання.

Якщо за короткий час рівень гальмівної рідини значно знизився, це вказує на протікання в гальмівній системі.

У цьому випадку треба якомога швидше провести діагностику автомобіля.

## Тип рідини

Використовуйте гальмівну рідину, що відповідає класу DOT 3 або DOT 4, з герметичного контейнера. Гальмівна рідина гігроскопічна. За великого вмісту вологи в гальмівній рідині, суттєво знижується ефективність роботи гальмівної системи.

**⚠ УВАГА**

- Будьте обережні під час поводження з гальмівною рідиною, оскільки вона шкідлива для очей, може викликати подразнення шкіри та пошкодити лакофарбове покриття. Відразу витріть проливу рідину. Якщо гальмівна рідина потрапляє на ваші руки або в очі, негайно промийте їх чистою водою. У подальшому, за необхідності, зверніться до лікаря.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Використовуйте гальмівну рідину тільки рекомендованого типу. Не змішуйте гальмівні рідини від різних виробників для запобігання хімічної реакції. Не дозволяйте, щоб будь-яка рідина, що містить бензин, потрапляла чи змішувалась з гальмівною рідиною. Це призведе до пошкодження ущільнювачів.
- За нормальних умов експлуатації кришку бачка потрібно тримати закритою, щоб уникнути погіршення характеристик гальмівної рідини.
- Перед тим, як відкрутити кришку бачка з гальмівною рідиною, очистіть його та міцно закрутіть кришку після доливання рідини.

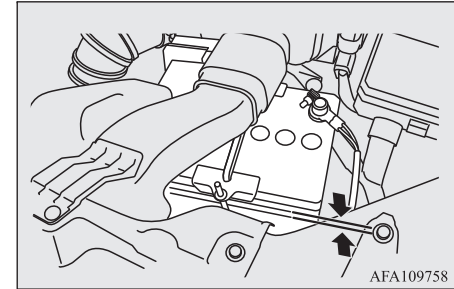
**Акумуляторна батарея**

E01001203851

Від стану акумуляторної батареї істотно залежить тривалість запуску двигуна та робота електроустаткування автомобіля. Регулярно перевіряйте акумуляторну батарею та доглядайте за нею, особливо в холодну погоду.

**📖 ПРИМІТКА**

- Після заміни акумуляторної батареї дані в пам'яті електронної системи керування коробкою передач будуть стерті. В наслідок цього передачі тимчасово будуть перемикатися з поштовхами. Поштовхи зменшаться після декількох перемикань.

**Перевірка рівня електrolіту в акумуляторній батареї**

Рівень електrolіту повинен знаходитись між двома граничними лініями, виштампованими із зовнішньої сторони корпусу акумуляторної батареї. Додайте у разі потреби дистильовану воду.

Батарея розділена всередині на декілька відсіків. Зніміть пробку з кожного відсіку та долийте воду до рівня верхньої позначки. Не допускайте переповнення рівня електrolіту вище верхньої позначки, під час руху він може витікати та спричинити пошкодження. Перевірте рівень електrolіту залежно від умов експлуатації автомобіля, але не рідше, ніж один раз в чотири тижні.



## Акумуляторна батарея

Коли батарея не використовується (автомобіль не експлуатується), то вона з часом розряджається.

Перевіряйте зарядку акумуляторної батареї кожні чотири тижні та, у разі необхідності, заряджайте її слабким струмом.

### ПРИМІТКА

- Щоб додати дистильованої води, зніміть верхню кришку та повітрязабірник.

Див. розділ «Знімання та встановлення верхньої кришки та повітрязабірника» на стор. 10-10.

10

## Знімання та встановлення верхньої кришки та повітрязабірника

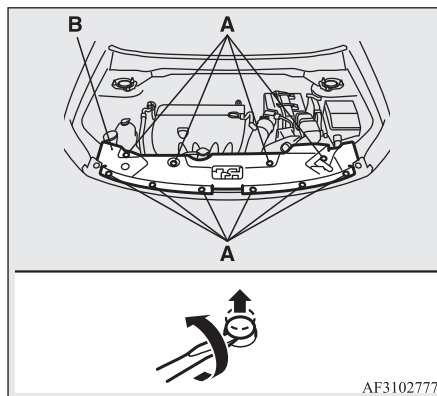
E01010701164

### УВАГА

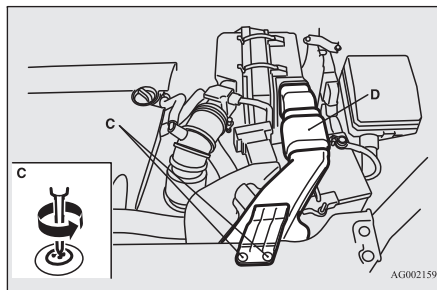
- Поверніть замок запалювання у положення «LOCK» або оберіть робочий режим «OFF». Переконайтесь, що ваш одяг не може потрапити у вентилятор або приводний ремінь. Це може призвести до травмування.

## Знімання

- Зніміть фіксатори (А), потім зніміть верхню кришку (В).

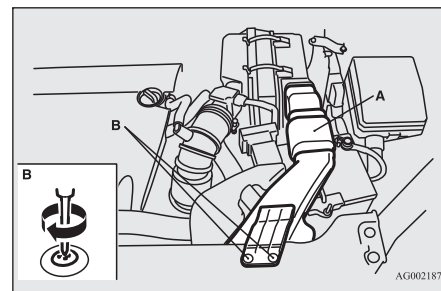


- Зніміть фіксатори (С), потім зніміть повітрязабірник (D).

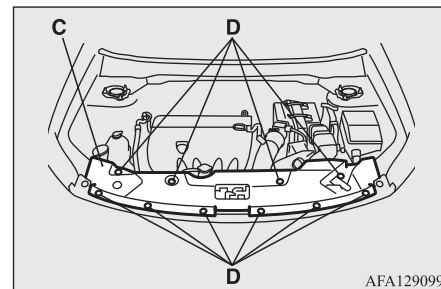


## Встановлення

- Встановіть повітрязабірник (А) та закріпіть його фіксаторами (В).

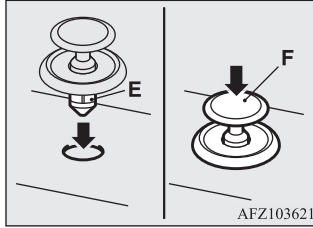


- Встановіть верхню кришку (С), а потім встановіть фіксатори (D).



**ПРИМІТКА**

- Встановлюючи затискач, спочатку вставте його частину (E) в отвір, а потім натисніть на його частину (F).



AFZ103621

**У холодну погоду**

E01010900068

При низькій температурі ємність акумуляторної батареї зменшується. Це є наслідком хімічних та фізичних процесів, що відбуваються в батареї. Тому холодна акумуляторна батарея, особливо не повністю заряджена, забезпечує тільки частину звичайного пускового струму.

Перед запуском двигуна в холодну погоду рекомендуємо перевірити батарею, у разі потреби - зарядити або замінити її.

Це не тільки забезпечить надійний запуск двигуна, але подовжить термін експлуатації акумуляторної батареї.

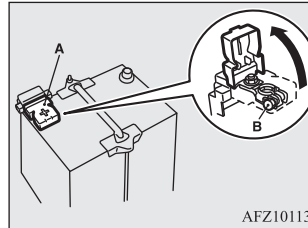
**Від'єднання та приєднання**

E01011001412

Щоб від'єднати акумуляторну батарею, вимкніть двигун, від'єднайте негативну (-) клему, потім позитивну клему (+). Для приєднання акумуляторної батареї спочатку приєднайте позитивну (+) клему, потім негативну (-).

**ПРИМІТКА**

- Перш ніж від'єднувати та приєднувати позитивну (+) клему батареї, зніміть з неї кришку (A).
- Відкрутіть гайку (B) та від'єднайте позитивну (+) клему.



AFZ101135

**УВАГА**

- Не допускайте утворення іскор, паління або роботи з відкритим полум'ям поблизу акумуляторної батареї, це може призвести до її вибуху.

**УВАГА**

- Електроліт акумуляторної батареї - дуже їдка рідина. Не допускайте потрапляння електроліту в очі, на шкіру, одяг або лакофарбове покриття автомобіля.

Пролитий електроліт потрібно негайно змити великою кількістю води.

У випадку подразнення очей або шкіри внаслідок контакту з електролітом треба негайно звернутися до лікаря.

- Якщо зарядка чи експлуатація акумуляторної батареї здійснюється в закритому приміщенні, забезпечте достатню вентиляцію.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Не підпускайте до акумуляторної батареї дітей.
- Ніколи не від'єднуйте акумуляторну батарею, якщо замок запалювання або робочий режим знаходиться у положенні «ON». Це може призвести до пошкодження електроустаткування автомобіля.
- Ніколи не замикайте між собою клему акумуляторної батареї. Це призведе до її перегріву та виходу з ладу.
- Якщо акумуляторну батарею потрібно швидко зарядити, спочатку від'єднайте від неї проводи.

**⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Щоб уникнути короткого замикання, завжди від'єднуйте спочатку негативний (-) вивід.
- Працюючи поблизу акумуляторної батареї, обов'язково одягайте захисні окуляри.
- Не допускайте контакту пластмасових деталей з сірчаною кислотою (електролітом акумуляторної батареї), тому що це може призвести до їх розтріскування, знебарвлення та утворення на них плям.

Якщо ці речовини все таки потраплять на пластмасові деталі, зітріть їх м'якою тканиною, замшею або схожим матеріалом, змоченим у розчині нейтрального мийного засобу, потім відразу промийте ці деталі водою.

10

**📖 ПРИМІТКА**

- Тримайте виводи акумуляторної батареї в чистоті. Після приєднання акумуляторної батареї нанесіть на клеми захисне змащення. Промивайте клеми теплою водою.
- Переконайтесь, що акумуляторна батарея надійно закріплена та не зміститься під час руху. Перевірте також, чи надійно затягнуті клеми.

**📖 ПРИМІТКА**

- Якщо автомобіль не буде експлуатуватися тривалий час, зніміть акумуляторну батарею та зберігайте її в місці, в якому електроліт не замерзне. Зберігати акумуляторну батарею треба у повністю зарядженому стані.

**Шини**

E01001300255

**⚠ УВАГА**

- **Рух автомобілем зі зношеними шинами або шинами, тиск повітря в яких вище чи нижче норми, може призвести до серйозної аварії, внаслідок якої пасажирів можуть отримати важкі травми або навіть загинути.**

## Тиск повітря в шинах

E01001404775

Найменування	Розмір шин	Передні	Задні	Під час буксирування причепа	
				Передні	Задні
Звичайна шина	215/65R16 98H	2,4 бар (35 psi) [240 кПа]		2,4 бар (35 psi) [240 кПа]	
	215/70R16 100H	2,6 бар (38 psi) [260 кПа]		2,6 бар (38 psi) [260 кПа]	
	225/55R18 98V	2,2 бар (32 psi) [220 кПа]		2,2 бар (32 psi) [220 кПа]	
	P225/55R18 97H	2,3 бар (33 psi) [230 кПа]*		2,3 бар (33 psi) [230 кПа]*	
Шина компактного запасного колеса	T155/90D16	4,2 бар (60 psi) [420 кПа]		—	
	215/70R16	2,6 бар (38 psi) [260 кПа]		—	

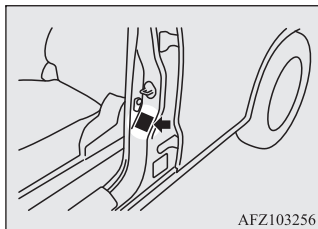
\*: Автомобілі для Молдови та України

Тиск у шинах потрібно періодично перевіряти та, при необхідності, доводити до норми. Тиск, зазначений в таблиці, наведено для холодних шин.

Після доведення тиску в шинах до номінального значення перевірте відсутність ушкоджень та витоків повітря. Обов'язково встановлюйте гумові ковпачки на повітряні клапани шин.

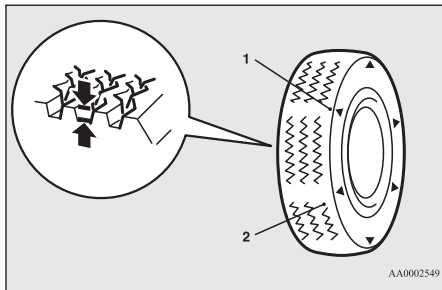
## ПРИМІТКА

- Типи шин, які можна встановити на ваш автомобіль, вказані на наліпці двері водія. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.



## Стан колеса

E01001800885



- 1- Розташування індикатора зношування протектора
- 2- Індикатор зношування протектора

Перевірте, чи немає на шинах порізів, тріщин та інших ушкоджень. Якщо є глибокі порізи та тріщини, замініть шини. Також перевірте, чи не застрягли в шинах дрібні металеві предмети та щербинь.

Рухатись на зношених шинах дуже небезпечно, тому що різко зростає вірогідність заносу або аквапланування. Дозволяється експлуатувати шини, глибина малюнка протектора яких становить не менше 1,6 мм.

Індикатори зношування з'являються на поверхні протектора у міру зношування, що означає закінчення періоду експлуатації шини. Якщо поверхня протектора зрівнялась з індикатором зношування, шину треба замінити новою.

Для повнопривідних автомобілів 4WD, якщо необхідно змінити будь-яке колесо, треба змінити усі чотири.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Треба використовувати всі шини одного типу, розміру, виробника та з однаковим ступенем зношення протектора. Використання шин іншого розміру, типу, бренду чи ступеня зносу призведе до збільшення температури робочої рідини диференціала, що може призвести до пошкодження системи приводу. Крім цього, збільшиться навантаження на коробку передач автомобіля, що призведе до витоку масла, заклинювання окремих вузлів та інших серйозних проблем.

## Заміна шин та колісних дисків

E01007201891

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

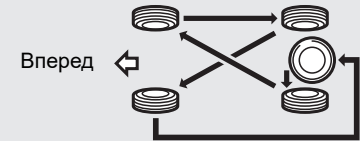
- Не встановлюйте на автомобіль шини, що відрізняються за розміром від зазначених та шини різних типів, тому що це може вплинути на безпеку руху. Див. розділ «Шини та диски» на стор. 11-8.
- Навіть якщо діаметр та зміщення колеса співпадає з зазначеним типом колеса, його форма може не підходити для цього автомобіля. Радимо звернутись до відповідного фахівця на предмет вибору шин.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою контролю тиску повітря в шинах, необхідно використовувати тільки оригінальні колісні диски Mitsubishi. Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витоку повітря та зашкодить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться. Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-81.

## Перестановка коліс

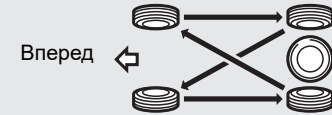
E01001901317

Зношування шин залежить від умов експлуатації автомобіля, стану дорожнього покриття та стилю водіння. Щоб зрівняти зношування та подовжити термін служби шин, рекомендується переставляти колеса відразу після виявлення підвищеного зношування або якщо різниця в зношуванні шин передніх та задніх коліс стає помітною. Переставляючи колеса, перевірте, чи немає на шинах нерівномірного зношування та ушкоджень. Підвищене зношування звичайно пов'язане з неправильним тиском повітря в шинах, з неправильним центруванням колеса, з недостатнім балансуванням колеса або з різким гальмуванням. Щоб визначити причину нерівномірного зношування протектора, зверніться до відповідного фахівця.

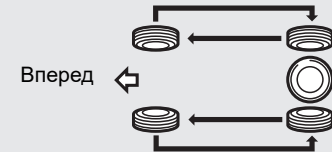
З запасним колесом\*



Без використання запасного колеса



Шини, які мають напрямок обертання



AA4000149

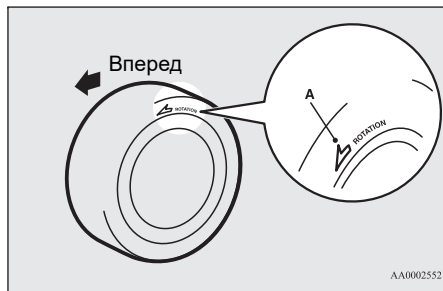
\*: Якщо ваше запасне колесо відрізняється від стандартного, не використовуйте його під час перестановки коліс.

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Під час перестановки коліс замість знятого колеса можна тимчасово встановити компактне запасне колесо. Однак, не треба використовувати компактне запасне колесо для регулярної перестановки.

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Якщо на шинах є стрілки (A), що вказують напрямком обертання, переставляйте переднє та заднє колесо на лівій стороні автомобіля та переднє та заднє колесо на правій стороні автомобіля окремо. Не треба переставляти колеса з однієї сторони автомобіля на іншу. Здійснюючи перестановку коліс, стежте за стрілками які позначають напрямком обертання коліс. Якщо стрілки на шинах будуть спрямовані в протилежну сторону, експлуатаційні характеристики шини знизяться.



AA0002552

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Намагайтесь не встановлювати на автомобіль шини різних моделей. Це може знизити безпеку руху та негативним чином вплинути на ходові характеристики автомобіля.

**Зимові шини**

E01002002426

Для їзди по снігу та льоду рекомендується використовувати зимові шини. Щоб забезпечити курсову стійкість автомобіля, на всі колеса треба встановлювати шини однакового розміру та малюнку протектора.

Якщо зношування зимових шин перевищить 50%, то їх вже не треба використовувати в якості зимових.

Не дозволяється встановлювати зимові шини, які не рекомендовано використовувати на цьому автомобілі.

**⚠️ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

- Дотримуйтесь максимально припустимої швидкості руху для зимових шин та обмежень швидкості, встановлених місцевими законами.
- Якщо ваш автомобіль обладнаний системою контролю тиску повітря в шинах, необхідно використовувати тільки оригінальні колісні диски Mitsubishi.

Використання колісних дисків іншого виробника призведе до витоків повітря та зашкодить датчикам тиску, бо встановити їх правильно не вдасться.

Див. розділ «Система контролю тиску в шинах (TPMS)» на стор. 6-81.

**📖 ПРИМІТКА**

- Закони та норми використання зимових шин (швидкість руху, необхідність встановлення, тип тощо) можуть відрізнятися в залежності від регіону. Дотримуйтесь правил та законів, що діють у місцевості, в якій експлуатується автомобіль.
- Якщо на вашому автомобілі колеса кріпляться фланцевими гайками, під час встановлення коліс зі сталевими дисками замініть фланцеві гайки на конічні.

**Ланцюги для шин**

E01002103642

Якщо необхідно використовувати ланцюги проти ковзання, їх треба встановлювати тільки на ведучі (передні) колеса згідно інструкцій виробника.

На повнопривідних автомобілях 4WD, на яких основна рушійна сила сконцентрована на передніх колесах, ланцюги проти ковзання необхідно встановлювати на передні колеса.

Використовуйте тільки ті ланцюги проти ковзання, які призначені для коліс, встановлених на автомобілі, ланцюги неналежного типу або розміру можуть ушкодити кузов автомобіля.

Перед використанням ланцюгів, зверніться за консультацією до офіційного дилера MITSUBISHI. Максимальна висота ланцюга проти ковзання зазначена в таблиці.

Розмір шин	Розмір колісного диска	Максимальна висота ланцюга [мм]
215/70R16 215/65R16	16x6 1/2 J	9 мм
225/55R18	18x7 J	

Після встановлення ланцюгів, необхідно рухатись зі швидкістю не більше 50 км/год. Одразу після виїзду на дорогу, вільну від снігу, ланцюги проти ковзання потрібно зняти.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте ланцюги проти ковзання, доки в них не виникне потреба. В холодну погоду не чекайте допомоги від інших людей.
- Для встановлення ланцюгів вибирайте ділянку, де можна з'їхати на узбіччя та залишатися в полі зору інших водіїв.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Не встановлюйте ланцюги проти ковзання, доки в них не виникне потреба. Тому що вони прискорюють зношування шин та покриття дороги.
- Проїхавши 100–300 метрів, зупиніться та підтягніть ланцюги.
- Рухайтесь обережно та не перевищуйте швидкість 50 км/год. Пам'ятайте про те, що встановлення ланцюгів проти ковзання не є гарантією уникнення аварії.
- Встановивши ланцюги проти ковзання, стежте, щоб вони не ушкодили колісний диск або кузов автомобіля.
- Не встановлюйте ланцюг проти ковзання на компактне запасне колесо. У разі проколу одного з передніх коліс, перед встановленням ланцюгів проти ковзання встановіть на його місце одне із задніх коліс, а компактне запасне колесо встановіть на місце заднього колеса.
- Алюмінієвий колісний диск може бути ушкоджений ланцюгом проти ковзання. Встановлюючи ланцюг проти ковзання на колесо з алюмінієвим диском, стежте, щоб деталі ланцюга та його кріплення не торкалися колісного диска.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Якщо ваш автомобіль оснащено колісними ковпаками, зніміть їх перед встановленням ланцюгів проти ковзання, інакше ланцюги можуть їх пошкодити. (Див. стор. 8-21.)
- Встановлюючи або знімаючи ланцюги проти ковзання, будьте уважні, щоб не поранити руки та інші частини тіла гострими частинами кузова.

### ПРИМІТКА

- Закони та норми використання ланцюгів проти ковзання можуть відрізнятися в залежності від регіону. Дотримуйтеся правил та законів, що діють у місцевості, де експлуатується автомобіль. У більшості країн правилами заборонено використання ланцюгів проти ковзання на дорогах без снігу.

## Заміна гумових лез щіток склоочисника

E01002600327

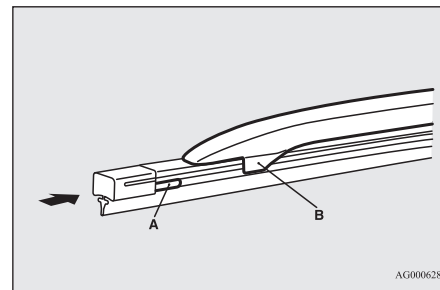
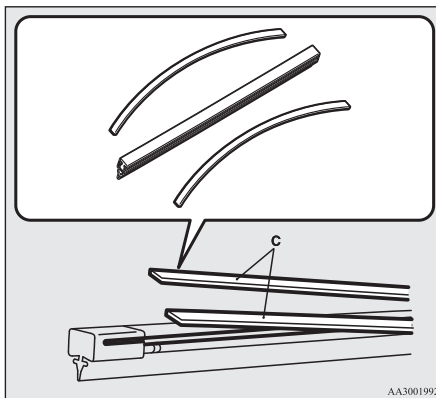
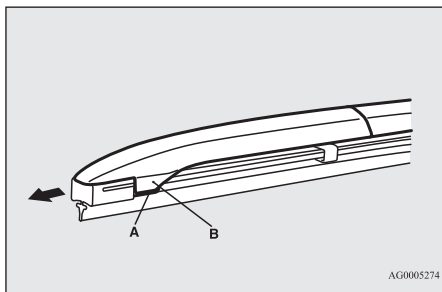
### Леза щітки склоочисника вітрового скла

1. Підніміть важіль склоочисника над вітровим склом.



## Заміна гумових лез щіток склоочисника

- Потягніть за лезо щітки, щоб фіксатор (А) від'єднався від гака (В). Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.



## Лезо щітки склоочисника заднього скла

- Підніміть важіль склоочисника над склом.
- Потягніть лезо щітки вниз, щоб визволити її з фіксатора (А), що знаходиться на кінці важеля склоочисника. Потягніть лезо щітки ще, та зніміть його.
- Вставте нове лезо щітки через гак (В) на важіль склоочисника.

10

### ПРИМІТКА

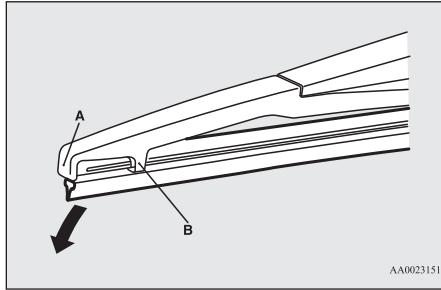
- Стежте за тим, щоб важіль склоочисника не впав на вітрове скло. Це може зашкодити вітровому склу.

- Встановіть опорні пластини (С) на нове лезо щітки. Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.

### ПРИМІТКА

- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

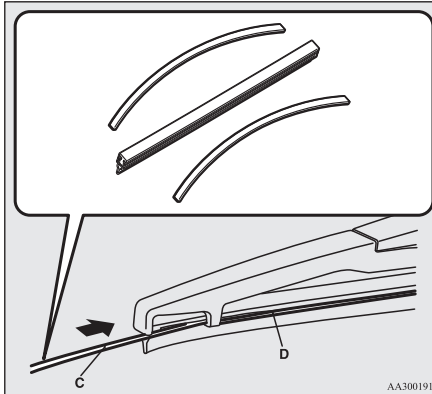
- Натисніть на лезо щітки, щоб фіксатор (А) увійшов у зачеплення з гак (В).



### ПРИМІТКА

- Стежте, щоб важіль склоочисника не впав на скло, що може призвести до пошкодження скла.

4. Щільно вставте фіксатор (C) у паз (D) леза щітки.  
Орієнтація опорних пластин повинна відповідати наведеній на малюнку.



### ПРИМІТКА

- Якщо з новими лезами щітки опорні пластини не постачаються, використовуйте пластини від старих щіток.

## Загальне технічне обслуговування

E01002700520

### Витік пального, охолоджувальної рідини, оливи та відпрацьованих газів

Загляньте під кузов автомобіля та переконайтесь у відсутності витіку пального, охолоджувальної рідини, оливи або відпрацьованих газів.

### УВАГА

- Не експлуатуйте автомобіль, якщо є підозра на витік пального або відчувається запах пального. За допомогою зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

10

### Робота зовнішніх та внутрішніх освітлювальних приладів

Увімкніть комбінований перемикач світла фар, щоб перевірити роботу всіх освітлювальних приладів.

## У холодну та сніжну погоду

Якщо освітлювальні прилади не вмикаються, можливо, згорів запобіжник або пошкоджено лампу. Спочатку перевірте запобіжники. Якщо перегорілих запобіжників виявити не вдалося, перевірте лампи.

Порядок перевірки та заміни запобіжників та ламп наведено у пунктах «Запобіжники» на стор. 10-21 та «Заміна ламп» на стор. 10-27.

Якщо запобіжники та лампи в порядку, зверніться до відповідного фахівця для перевірки та ремонту автомобіля.

## Робота вимірювальних приладів та індикаторів/сигнальних ламп

Запустіть двигун, щоб перевірити роботу всіх вимірювальних приладів та сигнальних ламп.

У разі виявлення будь-якої несправності рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

## Змащення петель та замків

Перевірте всі замки та петлі, за потреби, змажте їх універсальним мастилом.

10-20 Технічне обслуговування автомобіля

## У холодну та сніжну погоду

E01002800361

## Вентиляційні отвори

Вентиляційних отвори перед вітровим склом мають бути не засмічені, листя або сніг треба прибирати щіткою. Засмічені вентиляційні отвори негативно впливають на роботу систем обігрівача та вентиляції.

## Ущільнювач

Щоб уникнути примерзання ущільнювачів на дверях, на капоті тощо, ущільнювачі треба обробити силіконовим мастилом.

## Додаткове обладнання

Взимку бажано тримати в автомобілі лопату або лопатку з короткою ручкою, щоб відкинути сніг, якщо застрягнете. Також стануть у пригоді невелика щітка для прибирання снігу з автомобіля та пластмасовий шкребок для вітрового та заднього скла.

## Плавкі запобіжники

E01002900564

Якщо через окремі електричні ланцюги проходить надмірно великий струм, плавляться запобіжники та запобігають пожежі.

У разі виявлення запобіжників, що розплавлялись, рек10-22омендуємо зробити діагностику автомобіля.

Для отримання додаткової інформації стосовно запобіжників, дивіться «Номінали запобіжників» на стор. 10-22.

## УВАГА

- **Забороняється встановлювати замість запобіжника саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Порушення цього правила, у будь-який час, може призвести до перегріву електропроводки та пожежі, знищення майна, серйозному травмуванню або навіть смерті.**

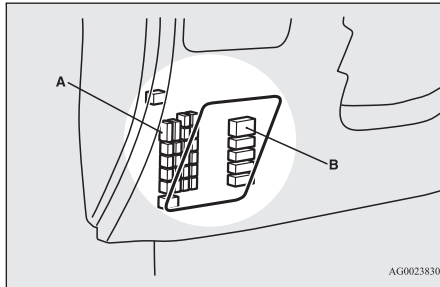
## Запобіжники

E01003003635

### Розташування блоку запобіжників

Для захисту електроустаткування від ушкодження через коротке замикання або перевантаження, на кожному ланцюгу передбачено запобіжник. Блоки запобіжників розміщені в салоні та моторному відсіку автомобіля.

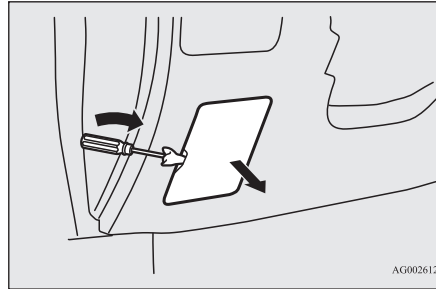
Блок запобіжників у салоні розташований під кришкою перед сидінням водія, у місці, зображеному на малюнку.



AG0023830

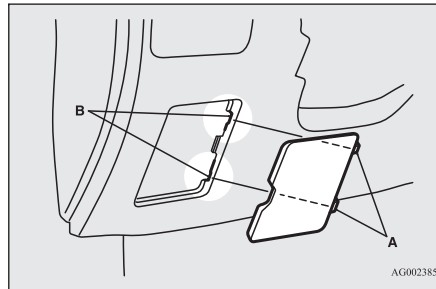
- A- Головний блок запобіжників  
B- Додатковий блок запобіжників

1. Вставте плоску викрутку (з прямим шліцом) в паз кришки запобіжників, обережно підчепіть та зніміть її.



AG0026121

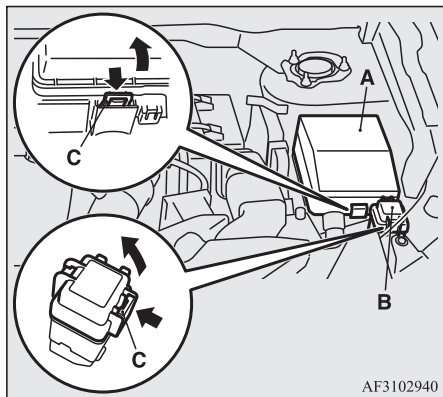
2. Щоб встановити назад кришку запобіжників, поєднайте гачок на кришці запобіжників (A) з фіксатором (B) на панелі приладів та притисніть кришку.



AG0023856

### Моторний відсік

Розташування блока запобіжників в моторному відсіку зображено на малюнку. Натисніть на фіксатор (С) та зніміть кришку, потягнувши її вгору.



- A- Головний блок запобіжників
- B- Додатковий блок запобіжників\*

### Номінали запобіжників

E01007702109

Номінальний струм кожного запобіжника та елементів електроустаткування автомобіля, що захищені ними, зазначені на кришці блока запобіжників та всередині блока запобіжників у моторному відсіку.

## Таблиця розташування запобіжників у салоні

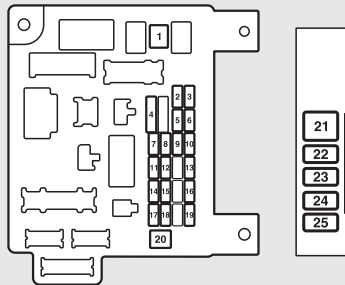
### ПРИМІТКА

- Запасні запобіжники розташовані на кришці блоку запобіжників у моторному відсіку. Завжди використовуйте для заміни запобіжник однакового номіналу.

### Розташування запобіжників в салоні

Головний блок запобіжників

Додатковий блок запобіжників



AG4000150

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
1		Обігрівач	30 А*1
2	STOP	Ліхтарі стоп-сигналів (Стоп-сигнали)	15 А
3		Задній протитуманний ліхтар	10 А*2
4		Склоочисники вітрового скла	30 А

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
5		Опція	10 А
6		Замки дверей	20 А
7		Радіо	15 А
8		Реле блока керування	7,5 А
9		Лампи освітлення салону Освітлення салону	15 А
10		Аварійна світлова сигналізація	15 А
11		Склоочисник заднього скла	15 А
12		Панель приладів	7,5 А
13		Прикурювач/ Розетка електроживлення	15 А
14		Замок запалювання	10 А
15		Люк	20 А
16		Зовнішні дзеркала заднього виду	10 А
17		Система приводу на 4 колеса	10 А

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
18		Ліхтарі заднього ходу (Задні ліхтарі)	7,5 А
19		Розетка електроживлення	15 А
20		Електричні склопідйомники	30 А*1
21		Обігрів заднього скла	30 А*1
22		Електропідігрівач зовнішнього дзеркала заднього виду	7,5 А
23		Пасажи́рське сидіння з електроприводом	25 (20) А
24		Сидіння водія з електроприводом	25 (20) А
25		Підігрів сидінь	30 А

\*1: Плавкий запобіжник

\*2: Навіть якщо ваш автомобіль оснащений заднім протитуманним ліхтарем, запобіжник задньої протитуманної фари може бути не встановлений на вашому автомобілі.





- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

## Таблиця розташування запобіжників в моторному відсіку автомобіля



№	Сим вол	Електрична система	Номінал
1		Передні протитуманні фари	15 А
2		Двигун	7,5 А

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
3	A/T AMT	Автоматична коробка перемикачів	20 А
4		Звуковий сигнал	10 А
5		Генератор	7,5 А
6		Омивач фар	20 А
7		<b>Кондиціонер</b>	10 А
8		ETV/Вентилятор масляного радіатора (Twin Clutch SST)	15 А
9		Сигнал охоронної системи	20 А
10		Підігрів керма	15 А
11	—	—	—
12	PIGATE	Двері багажного відділення з електроприводом	30 А
13	DRL	Денні ходові вогні	10 А

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
14		Дальнє світло (ліва фара) ● LED ● Галогенна ● Газорозрядна	10 А
15		Дальнє світло (права фара) ● LED ● Галогенна ● Газорозрядна	10 А
16		Ближнє світло (ліва фара) ● Газорозрядна	20 А
17		Ближнє світло (права фара) ● Газорозрядна	20 А
18		Ближнє світло (ліва фара) ● LED ● Галогенна	10 А
19		Ближнє світло (права фара) ● LED ● Галогенна	10 А
20		ДВИГ./ЖИВЛЕННЯ	10 А

№	Сим вол	Електрична система	Номінал
21		Котушка запалювання	10 А
22		ДВИГ./ЖИВЛЕННЯ	20 А
		Електропідігрівач паливного проводу	25 А
23		Паливний насос	15 А
24		Стартер	30 А*1
25		Управління підйомом клапана	40 А*1
26	(ABS)	Антиблокувальна система гальм	40 А*1
27	(ABS)	Антиблокувальна система гальм	30 А*1
28		Мотор вентилятора конденсора кондиціонера	30 А*1
29		Електромотор вентилятора системи охолодження	40 А*1
30	IOD	IOD	30 А




№	Сим вол	Електрична система	Номінал
31		Підсилювач аудіосистеми	30 А
32		Дизель	30 А
33	—	Запасний запобіжник	10 А
34	—	Запасний запобіжник	15 А
35	—	Запасний запобіжник	20 А

\*1: Плавкий запобіжник

10



№	Сим вол	Електрична система	Номінал
1		Сенсор струму акумуляторної батареї	7,5 А

- Залежно від модифікації та комплектації вашого автомобіля деякі запобіжники можуть бути відсутніми.
- У наведеній вище таблиці зазначене основне електроустаткування та відповідний запобіжник.

У блоці відсутні запасні запобіжники номіналу 7,5 А, 25 А та 30 А. Якщо один з цих запобіжників перегоріє, замініть його наступним запобіжником.

**7,5 А:** Запасний запобіжник на 10 А

**25 А:** Запасний запобіжник на 20 А

**30 А:** Запобіжник аудіосистеми на 30 А

З першої нагоди поверніть на місце знятий запобіжник.

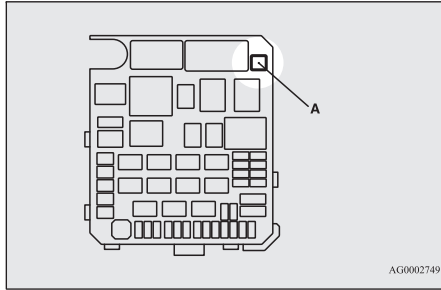
## Маркування запобіжників

Номинальна потужність	Колір
7,5 А	Коричневий
10 А	Червоний
15 А	Синій
20 А	Жовтий
25 А	Натуральний (Білий)
30 А	Зелений (пластинчастого типу)/Рожевий (патронного типу)
40 А	Зелений (патронного типу)

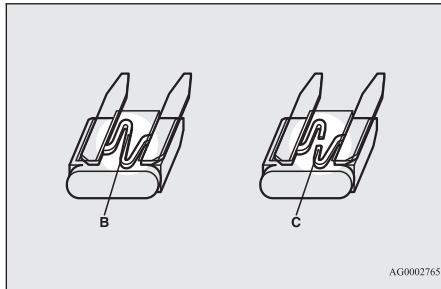
## Заміна запобіжників

E01007800630

1. Перед тим як замінити запобіжник, відключіть відповідний електричний ланцюг та переведіть замок запалювання в положення «LOCK» або оберіть режим роботи «OFF».
2. Зніміть кліщі для запобіжників (А) зсередини блоку запобіжників в моторному відсіку.



3. По таблиці номінальних струмів запобіжників перевірте розмірність запобіжника, що відноситься до несправного ланцюга.

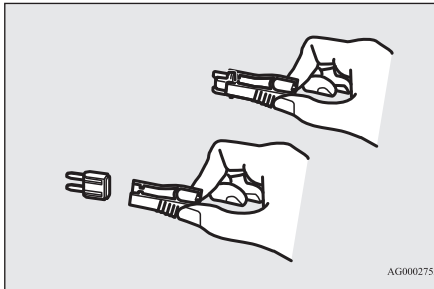


B- Справний запобіжник  
C- Перегорілий запобіжник

### ПРИМІТКА

● Якщо будь-яка система електроустаткування не працює та відповідний запобіжник справний, можливо виникла несправність безпосередньо в електроустаткуванні або в іншому місці. Рекомендуємо зробити діагностику автомобіля.

4. За допомогою щипців для плавких запобіжників вставте новий запобіжник тієї самої потужності. Переконайтеся, що ви вставили запобіжник в те саме місце в блоці запобіжників.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Якщо через нетривалий час вставлений запобіжник згорить знову, радимо перевірити електричний ланцюг, щоб виявити та усунути причину.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Ніколи не встановлюйте запобіжник більшого номіналу та саморобні з'єднання із проводів, фольги тощо. Це може призвести до перегріву електропроводки та пожежі.

### Заміна ламп

E01003102248

Перед тим як замінити лампу, переконайтесь, що освітлювальний прилад вимкнений. Не торкайтеся пальцями скляної колби нової лампи. Жир від пальців, що залишається на склі, випаровується під час нагрівання лампи та осідає на відбивачі, поверхня якого тьмяніє.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

● Температура ламп відразу після вимкнення дуже висока. Перш ніж торкатися лампи, зачекайте, поки вона охолоне. Інакше можна отримати опік.

● Не встановлюйте LED лампи доступні у продажу.

LED лампи доступні у продажу можуть негативно вплинути на роботу автомобіля, оскільки вони заважають належній роботі ламп та іншого обладнання.

## ПРИМІТКА

- Якщо ви не впевнені, яким чином замінити лампу, радимо звернутися до відповідного фахівця.
- Знімаючи лампи та лінзи, будьте обережні, щоб не подряпати автомобіль.
- Під час дощу або після мийки автомобіля можливе утворення туману у блоці розсіювача фар. Це явище має ті самі причини, що і утворення конденсату віконного скла під час дощу, та не є ознакою несправностей. Після увімкнення фар, волога випарується від тепла. Однак якщо усередині фар накопичується вода, рекомендуємо перевірити їх.

10

## Розташування та номінальна потужність ламп

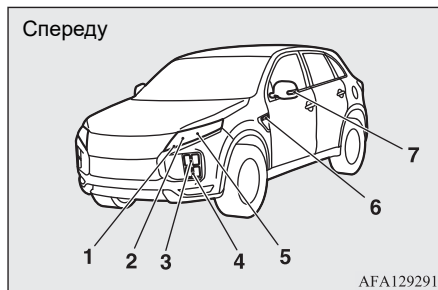
E01003201574

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Для заміни треба використовувати нову лампу того ж самого типу, потужності та кольору. Якщо встановити лампу невірною типу, вона може працювати неправильно, не вмикатись або призвести до пожежі в автомобілі.

## Зовні

E01003305818



- 1- Денні ходові вогні  
Габаритні ліхтарі
- 2- Фари дальнього світла
- 3- Передні покажчики поворотів:  
21W (PY21W)
- 4- Передні протитуманні фари\*1
- 5- Фари ближнього світла
- 6- Бокові покажчики поворотів (на крилі)\*1, \*2: 5 Вт
- 7- Бокові покажчики поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду)\*1

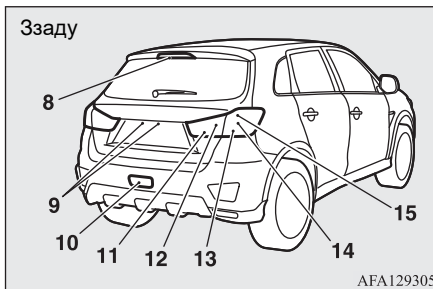
\*1: Якщо встановлено

\*2: Для заміни ламп зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

У дужках зазначено тип лампи.

## ПРИМІТКА

- У наступних лампах замість лампи розжарювання використовуються світлодіод. Якщо вам потрібно відремонтувати або замінити ці лампи, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
  - Денні ходові вогні/ Габаритні ліхтарі
  - Фари
  - Передні протитуманні фари
  - Бокові покажчики поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду)
- Замінити або відремонтувати тільки лампу бокових покажчиків поворотів (на крилі) неможливо. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



8- Верхній стоп-сигнал

9- Ліхтарі освітлення номерного знаку: 5 Вт (W5W)

- Задній протитуманний ліхтар: 21  
 10- Вт (W21W)  
 11- Ліхтарі заднього ходу  
 12- Задні габаритні ліхтарі  
 13- Задні покажчики поворотів: 21 Вт  
 (WY21W)  
 14- Задні габаритні ліхтарі (у комбінованих ліхтарях)  
 15- Ліхтарі стоп-сигналів

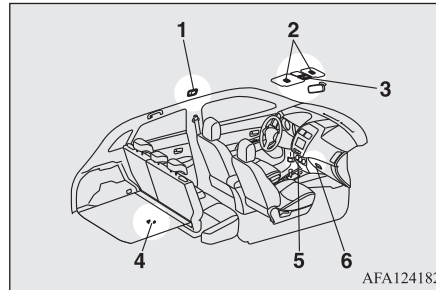
У дужках зазначено тип лампи.

### ПРИМІТКА

- У наступних лампах замість лампи розжарювання використовуються світлодіод. Якщо вам потрібно відремонтувати або замінити ці лампи, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.
  - Верхній стоп-сигнал
  - Ліхтарі заднього ходу
  - Задні габаритні ліхтарі
  - Задні габаритні ліхтарі (у комбінованих ліхтарях)
  - Ліхтарі стоп-сигналів

### Всередині

E0100340414



AFA124182

- 1- Освітлення салону (ззаду)\*: 8 Вт
- 2- Лампа косметичного дзеркала\*: 2 Вт
- 3- Лампа освітлення мапи та салону (спереду): 8 Вт
- 4- Освітлення багажного відділення: 5 Вт
- 5- Нижня лампа відділення центральної консолі
- 6- Лампа освітлення відділення для рукавичок: 1,4 Вт

\*: Якщо встановлено

### ПРИМІТКА

- У нижній лампи відділення центральної консолі замість лампи розжарювання використовується світлодіод. Якщо необхідно відремонтувати або замінити ці лампи, зверніться до офіційного дилера MITSUBISHI.

### Фари

E01009301724

### ПРИМІТКА

- У фарах використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

10

### Денні ходові вогні/ Габаритні ліхтарі

E01012400126

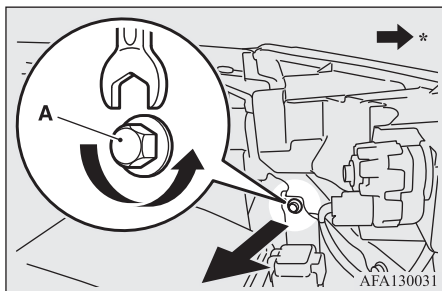
### ПРИМІТКА

- У денних ходових вогнях/габаритних ліхтарях використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Передні показчики поворотів

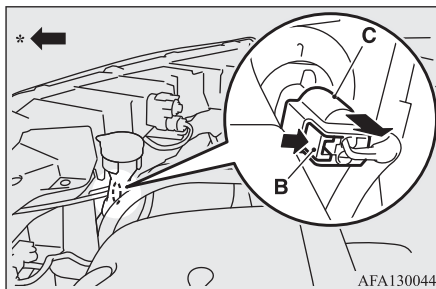
E01003802694

1. За винятком транспортних засобів для Молдови та України, під час заміни лампи з лівого боку транспортного засобу, зніміть болт (А), а потім перемістіть додатковий блок запобіжників і кронштейн на правий бік транспортного засобу.



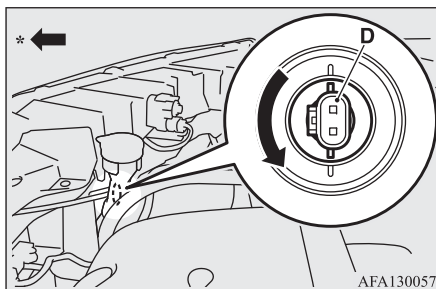
\*: Передня частина автомобіля

2. Утримуючи паз (В), витягніть патрон (С).



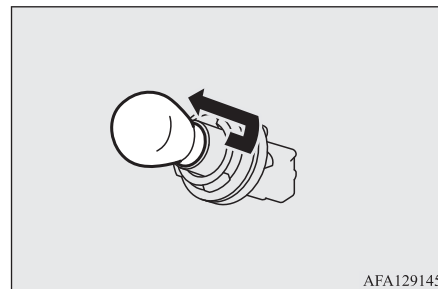
\*: Передня частина автомобіля

3. Поверніть патрон лампи (D) проти годинникової стрілки та вийміть його.



\*: Передня частина автомобіля

4. Викрутіть лампу з патрона, натискаючи її та повертаючи проти годинникової стрілки.



5. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

## Бокові показчики поворотів (на крилі)\*

E01003900516



### ПРИМІТКА

- Замінити або відремонтувати тільки лампу бокових показчиків поворотів (на крилі) неможливо. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Бокові покажчики поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду)

E01003900529

### ПРИМІТКА

- У бокових покажчиках поворотів (на зовнішньому дзеркалі заднього виду) використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Передні протитуманні фари\*

E01004003847

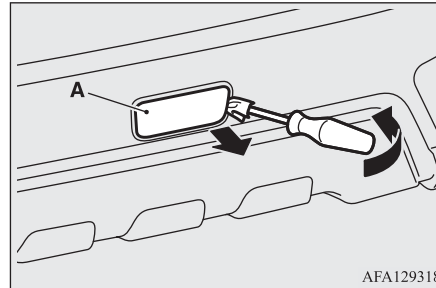
### ПРИМІТКА

- У передніх протитуманних фарах використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Задній протитуманний ліхтар

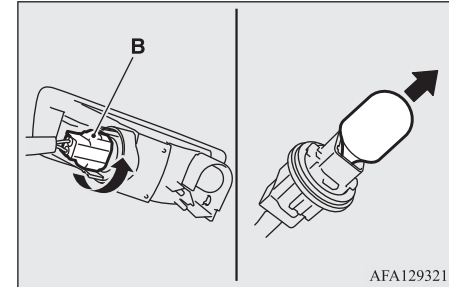
E01004101831

1. Вставте плоску викрутку (з прямим шліцом), загорнувши її наконечник у тканину, між бампером та правим краєм блоку лампи (A), а потім обережно підчепіть та зніміть її, як показано на рисунку.



AFA129318

2. Поверніть патрон (B) проти годинникової стрілки, щоб зняти його, а потім витягніть лампу з патрону.

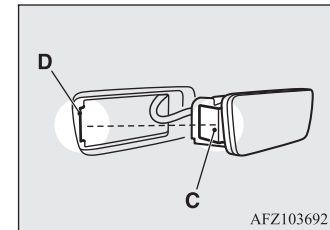


AFA129321

3. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

### ПРИМІТКА

- Встановлюючи ліхтар на місце, спочатку вставте фіксатор (C) в паз (D) кузова та натискайте на ліхтар, поки він не встане на своє місце.

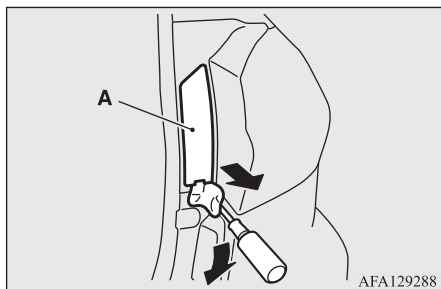


AFZ103692

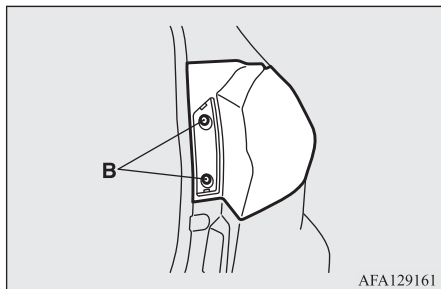
## Задні комбіновані ліхтарі

E01004203227

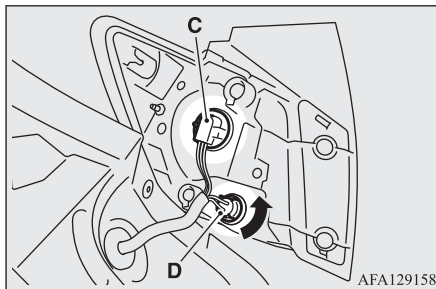
1. Відчиніть двері багажного відділення.
2. Вставте плоску викрутку (з прямим шліцом), загорнувши її наконечник у тканину, у виїмку кришки (A), а потім обережно підчепіть та зніміть її.



3. Видаліть гвинти (B), які тримають блок лампи, та вийміть його.



4. Зніміть патрон та лампу в зборі, повернувши її проти годинникової стрілки.



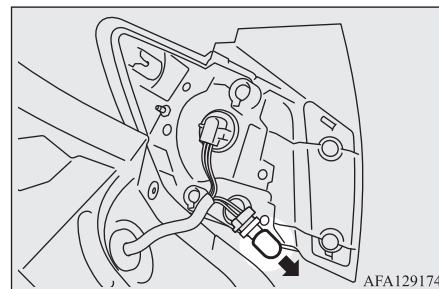
C- Світлодіоди у стоп-сигналах та задніх габаритних вогнях заміни не підлягають.

D- Задні покажчики поворотів

### ПРИМІТКА

- У верхньому стоп-сигналі та задніх габаритних ліхтарях використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

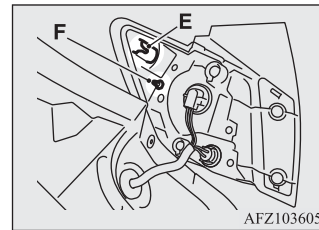
5. Вийміть лампу, потягнувши її.



6. Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

### ПРИМІТКА

- Встановлюючи блок лампи, сполучіть паз (E) на блоці лампи із затискачем на кузові та штифтом (F) на блоці з отвором на кузові.

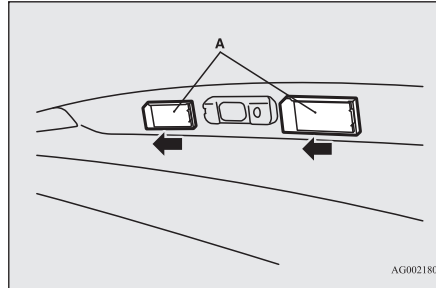


## Задні габаритні ліхтарі

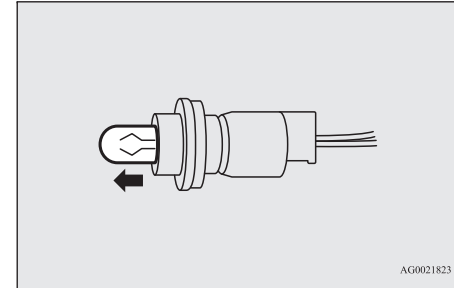
### ПРИМІТКА

E01004301093

- У задніх габаритних ліхтарях використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.



AG0021807



AG0021823

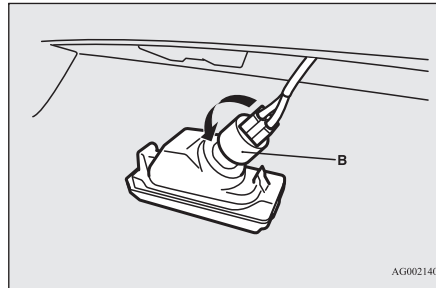
## Ліхтарі заднього ходу

E01004401485

### ПРИМІТКА

- У ліхтарях заднього ходу використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

- Вийміть патрон (B) разом з лампою, повернувши їх проти годинникової стрілки.

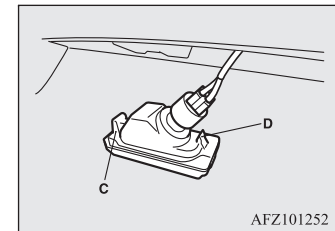


AG0021403

- Щоб встановити лампу, виконайте наведені вище настанови у зворотному порядку.

### ПРИМІТКА

- Під час встановлення лампи спершу вставте фіксатор (C), потім вирівняйте і вставте фіксатор (D).



AFZ101252

## Ліхтарі освітлення номерного знаку

E01004602093

- При зніманні блоку лампи (A), штовхати його в напрямку лівої частини корпусу автомобіля.

- Вийміть лампу, потягнувши її.



### Верхній стоп-сигнал

E01004500593

#### ПРИМІТКА

- Основною лампою верхнього стоп-сигналу використовується світлодіод, а не лампа розжарювання. Для ремонту або заміни звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Екранування фар

E01011601173

Відвідуючи країни з протилежною стороною дорожнього руху необхідно заздалегідь провести спеціальні заходи, щоб уникнути засліплення водіїв зустрічного транспорту.

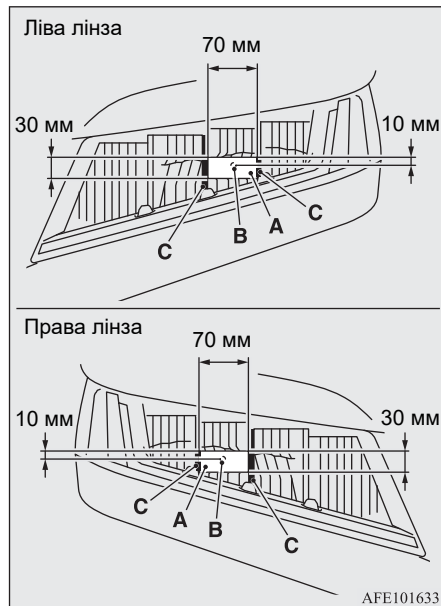
Екранувати фари потрібно у наступний спосіб.

1. Вимкніть фари і зачекайте, поки вони охолонуть.
2. Відповідно до ілюстрацій підготуйте наклейку (А) для приклеювання на поверхню фари праворуч і ліворуч.

#### ПРИМІТКА

- Використовуйте наклейку з достатнім ефектом блокування світла. Використання наклейки без ефекту блокування світла не створюватиме блокувальний ефект.

3. Прикріпіть наклейку так, щоб його верхній край знаходився на 10 мм над центральною позначкою (В) на фарі, а її лівий і правий краї були вирівняні з краями (С) відбивної поверхні.



## ***Технічні характеристики***

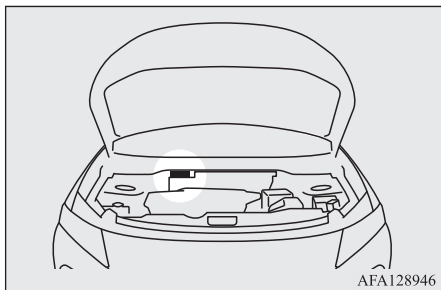
Маркування автомобіля .....	11-2
Габаритні розміри автомобіля .....	11-4
Експлуатаційні показники автомобіля .....	11-6
Вага автомобіля .....	11-6
Характеристики двигуна .....	11-7
Електрична система .....	11-7
Шини та диски .....	11-8
Масові викиди CO <sub>2</sub> .....	11-9
Місткість .....	11-10

## Маркування автомобіля

E01100105861

### Ідентифікаційний номер автомобіля

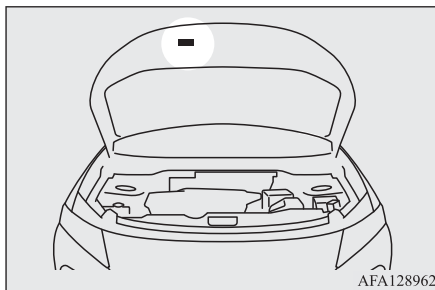
Номер кузова автомобіля вибито на перегородці між моторним відсіком та салоном, як зображено на малюнку.



11

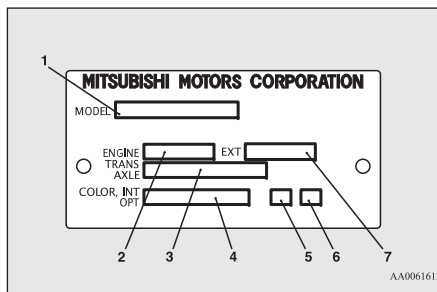
### Табличка з заводськими даними автомобіля

Табличка з заводськими даними автомобіля закріплена в місці, зображеному на малюнку.



На табличці зазначено код моделі автомобіля, модель двигуна, модель коробки передач, код кольору кузова тощо.

Під час замовлення запасних частин користуйтеся зазначеними кодовими номерами.

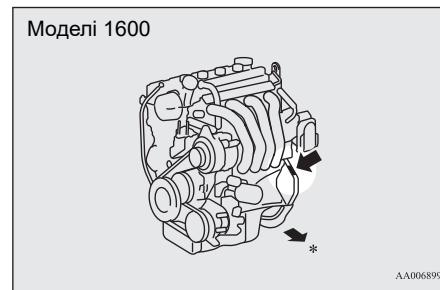


- 1- Код моделі автомобіля
- 2- Код моделі двигуна
- 3- Код моделі коробки передач

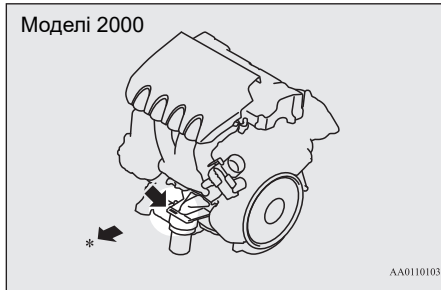
- 4- Код кольору кузова
- 5- Код оздоблення салону
- 6- Код додаткового устаткування
- 7- Код зовнішнього оздоблення кузова

### Модель/номер двигуна

Модель двигуна та номер двигуна вибитий на блоці циліндрів двигуна, як зображено на малюнку.



\*: Передня частина автомобіля

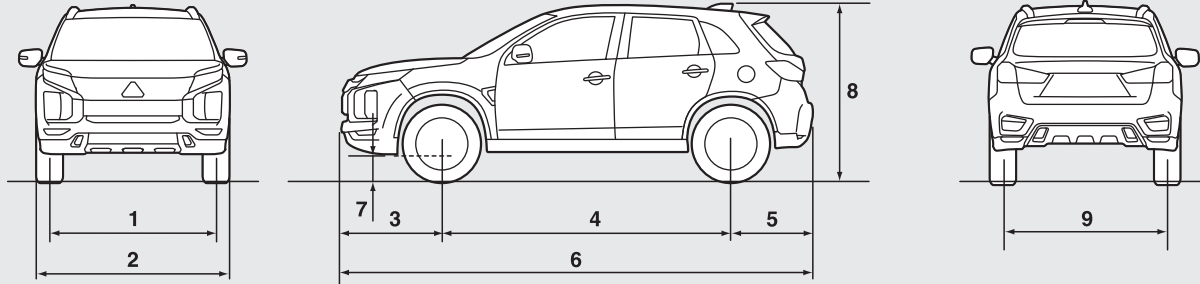


\*: Передня частина автомобіля

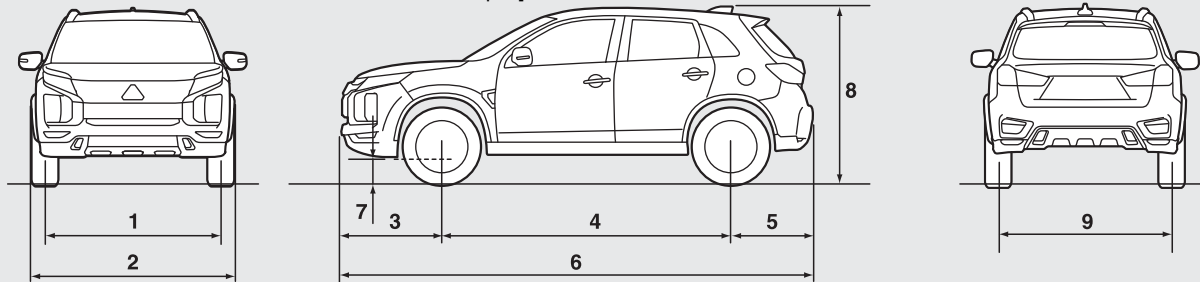
## Габаритні розміри автомобіля

E01100205396

[Окрім автомобілів, обладнаних захисними молдингами колісних арок]



[Автомобілі обладнані захисними молдингами колісних арок]



AFM111469

Найменування		Автомобілі для Молдови та України		Окрім автомобілів, вироблених для Молдови та України	
		Автомобілі, оснащені 16 - дюймовими шинами	Автомобілі, оснащені 18 - дюймовими шинами	Автомобілі, оснащені 16 - дюймовими шинами	Автомобілі, оснащені 18 - дюймовими шинами
1	Колія передніх коліс	1525 мм	1540 мм	1525 мм	1545 мм
2	Загальна ширина	Без захисних молдингів колісних арок	—	1770 мм	—
		З захисними молдингами колісних арок	1810 мм		—
3	Передній звис	930 мм			
4	Колісна база	2670 мм			
5	Задній звис	765 мм			
6	Загальна довжина	4365 мм			
7	Дорожній просвіт (без навантаження)	195 мм	215 мм	190 мм	190 мм
8	Загальна висота (у неспорядженому стані)	1630 мм	1645 мм	1640 мм	1640 мм
9	Колія задніх коліс	1530 мм	1540 мм	1530 мм	1545 мм
Мінімальний радіус повороту	Кузова	5,7 м			
	Коліс	5,3 м			


**ПРИМІТКА**

- Загальна ширина варіюється в залежності від того, чи обладнаний автомобіль захисними молдингами колісних арок. Щоб визначити, чи обладнаний автомобіль захисними молдингами колісних арок, зверніться до розділу «Автомобіль зовні» на стор. 11-10.

## Експлуатаційні показники автомобіля

E01100304550

Максимальна швидкість	Моделі 1600	183 км/год
	Моделі 2000	190 км/год, 191 км/год*

\*: Автомобілі для Молдови та України

## Вага автомобіля

E01100409918

Найменування	Моделі		
	1600	2000	
	M/T	CVT	
	2WD	4WD	
	GA1WXNSHL6Z	GA2WXTSHZL6Z	GA2WXTHHZL6Z
Споряджена маса (маса водія включена)	1365	1520	1525
Максимальна дозволена маса автомобіля	1870	1970	1970
Максимальна навантаження на вісь	Передня	1030	1030
	Задня	1000	1000
Максимальна вага причепа	Обладнаного гальмами	1300	1300
	Не обладнаного гальмами	670	745
Максимальне навантаження на тягово-зчіпний пристрій	60	65	65
Максимальне припустиме навантаження на дах автомобіля	80	80	80
Кількість місць	5 осіб	5 осіб	5 осіб

 **ПРИМІТКА**

- Технічні характеристики причепа зазначені відповідно до рекомендацій виробника.

## Характеристики двигуна

E01100605071

Найменування	Моделі 1600	Моделі 2000	
Модель двигуна	4A92	4B11	4J11
Кількість циліндрів	4 в ряд	4 в ряд	4 в ряд
Робочий об'єм	1590 см <sup>3</sup>	1998 см <sup>3</sup>	1998 см <sup>3</sup>
Діаметр циліндра	75,0 мм	86,0 мм	86,0 мм
Хід поршня	90,0 мм	86,0 мм	86,0 мм
Розподільний вал	Два розподільних вали	Два розподільних вали	Один розподільний вал
Приготування суміші	Впорскування з електронним керуванням	Впорскування з електронним керуванням	Впорскування з електронним керуванням
Максимальна потужність (чиста за ЄЕС)	86 кВт/6100 об/хв	110 кВт/6000 об/хв	
Максимальний крутний момент (чистий за ЄЕС)	154 Н•м/4000 об/хв	197 Н•м/4200 об/хв	195 Н•м/4200 об/хв

11

## Електрична система

E01100805044

Найменування		Моделі 1600	Моделі 2000
Акумуляторна батарея	Напруга	12 В	
	Тип (JIS)	75D23L	75D23L, Q-85* <sup>1</sup>
	Ємність (5HR)	52 А·год.	52 А·год., 55 А·год.* <sup>1</sup>



## Шини та диски

Найменування		Моделі 1600	Моделі 2000
Максимальна сила струму генератора		85 A	105 A, 130 A* <sup>1</sup>
Тип свічок запалювання	NGK	LZFR5BI-11	FR6EI, DILKR6D11G* <sup>1</sup>
	DENSO	—	K20PSR-B8* <sup>2</sup>

\*1: Автомобілі, обладнані системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G)

\*2: Автомобілі для Молдови та України

### ПРИМІТКА

- Автомобілі обладнані системою автоматичної зупинки та запуску двигуна (AS&G) мають спеціальний тип батарей для AS&G. Використання іншого акумулятора може призвести до швидкого розрядження батареї або не правильної роботи системи AS&G. Щоб замінити батарею, звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI.

## Шини та диски

E01100905423

Шини		215/65R16 98H	215/70R16 100H	225/55R18 98V	P225/55R18 97H
Диски	Розмір	16x6 1/2J		18x7J	
	Виліт	46 мм		38 мм	

### ПРИМІТКА

- Типи шин, які можна встановити на ваш автомобіль, вказані на наліпці двері водія, див. розділ «Тиск повітря в шинах» на стор. 10-12. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до офіційного дилера MITSUBISHI MOTORS.

Масові викиди CO<sub>2</sub>

E01102800000

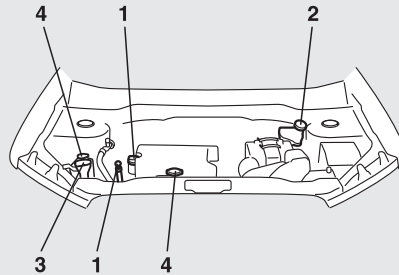
Найменування	Комбінований режим
	CO <sub>2</sub> (г/км)
	NEDC* <sup>1</sup>
Моделі 1600	141
Моделі 2000	184

\*<sup>1</sup>: Новий європейський їздовий цикл

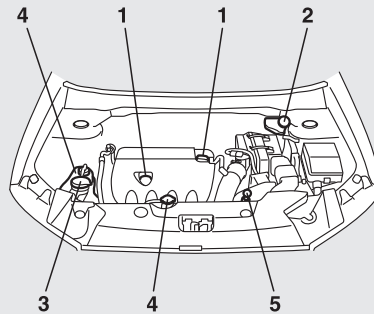
**ПРИМІТКА**

- Відповідність показників щодо масових викидів CO<sub>2</sub>, наведених у таблиці, показникам Вашого автомобіля не гарантується. Розходження неминучі навіть між окремими автомобілями однієї моделі. Крім того, у конструкцію Вашого автомобіля могли бути внесені незначні зміни. Більш того, стиль водіння, стан доріг і умови дорожнього руху, а також швидкість руху та рівень технічного обслуговування будуть впливати на масові викиди CO<sub>2</sub>.

Моделі 1600



Моделі 2000



Ном ер	Найменування		Об'єм	Масильні матеріали	
1	Моторна олива	Моделі 1600	Картер дви- гуна	4,0 літри	Див. стор. 10-5
			Фільтр оливи	0,2 літра	
		Моделі 2000	Картер дви- гуна	4,0 літри	
			Фільтр оливи	0,3 літра	
2	Гальмівна рідина		За необхідністю	Гальмівна рідина, що відповідає класу DOT 3 або DOT 4.	
	Рідина гідروприводу зчеплення				
3	Рідина склоомивача		4,3 літри	—	
4	Рідина для охолодження двигуна		Моделі 1600	6,0 літрів [включа- ючи 0,65 літра у розширювальному бачку]	MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM або аналогічна*
			Моделі 2000	7,5 літрів [включа- ючи 0,65 літра у розширювальному бачку]	
5	Рідина варіатора CVT		6,9 літра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4	

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- Необхідно використовувати тільки оригінальну рідину для CVT MITSUBISHI MOTORS GENUINE CVTF-J4. Використання будь-якої іншої рідини приведе до виходу з ладу коробки перемикачів.

## Місткість

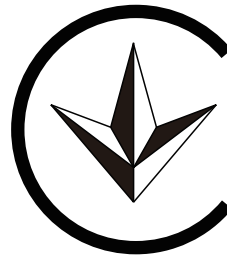
Номер	Найменування		Об'єм	Мастильні матеріали
6	Масило для механічної коробки перемикачів передач	Моделі 1600	2,0 літри	MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL ECO API за класифікацією GL-4, SAE 75W-80 або MITSUBISHI MOTORS GENUINE NEW MULTI GEAR OIL API за класифікацією GL-3, SAE 75W-80
		Моделі 2000	2,5 літра	
7	Масило для роздавальної коробки		0,5 літри	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil API GL-5 SAE 80
8	Масило для заднього диференціала		0,4 літра	MITSUBISHI MOTORS GENUINE Super Hypoid Gear Oil API GL-5 SAE 80
9	Холодоагент (кондиціонер)		480-520 грам	HFC-134a

\*: Аналогічна високоякісна охолоджувальна рідина на основі етиленгліколю, без аміаку, нітратів та боратів, вироблена з використанням гібридної органічної кислоти тривалого терміну служби

Знак відповідності технічному регламенту в Інструкції з експлуатації відповідає старому технічному регламенту\*, а знак відповідності технічному регламенту в даному додатку відповідає новому технічному регламенту\*\*.

\* - Технічний регламент радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 24.06.2009 р. № 679

\*\* - Технічний регламент радіообладнання, затверджений постановою Кабінету Міністрів України від 24.05.2017 р. № 355



## Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
 Peter-Dornier-Straße 10  
 88131 Lindau  
 Germany

### ARS4-A : ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS4-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wcu/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wcu/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 3.168Вт (35дБм, середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

## Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
 Peter-Dornier-Straße 10  
 88131 Lindau  
 Germany

### ARS3-B : OUTLANDER

### ARS3-B : OUTLANDER PHEV

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання ARS3-B) відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wcu/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wcu/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ах), в якому працює радіобладнання: 1Вт (30дБм, середньоквадратична ефективна потужність випромінювання)

## Поштова адреса виробника

ROBERT BOSCH GmbH  
Daimlerstr. 6, 71229 Leonberg, Німеччина

### MRRevo14F: PAJERO SPORT

<b>Спрошена</b>	Справжнім ROBERT BOSCH GmbH заявляє, що тип радіобладнання MRRevo14F відповідає
<b>декларація про відповідність</b>	Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/entfw/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/entfw/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 76-77ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання: 27Дбм середньоквадратична ефективна потужність випромінювання

## Поштова адреса виробника

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH  
Peter-Dornier-Straße 10  
88131 Lindau  
Germany

### SRR3-A: ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена</b>	Справжнім (найменування виробника ADC Automotive Distance Control Systems GmbH) заявляє, що тип радіобладнання (позначення типу радіобладнання SRR3-A) відповідає Технічному регламенту радіобладнання;
<b>декларація про відповідність</b>	повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/entfw/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/entfw/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(-и), в якому працює радіобладнання: 24, 05-24,25ГГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(-ях), в якому працює радіобладнання: 100мВт(20дБм) Пікова ефективна потужність випромінювання



## Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo 669-1513 Japan

DY-1M: OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларація про відповідність</b>	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіоблокування DY-1M відповідає Технічному регламенту радіоблокування; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіоблокування: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіоблокування: -

## Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo 669-1513 Japan

DY-5M: OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / ASX / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларація про відповідність</b>	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіоблокування DY-5M відповідає Технічному регламенту радіоблокування; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіоблокування: LW:153-279kHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіоблокування: -

## Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
6368 Nenjuzaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

GGM-M002 : OUTLANDER / OUTLANDER PHEV  
GGM-M006 : L200 / PAJERO SPORT  
GRD-841M-ECU-E : ASX  
R328E : ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	<p>Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання GGM-M002, GGM-M006, GRD-841M-ECU-E, R328E відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/ruwsc/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/ruwsc/ukraine/index.html</a></p> <p>частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 125kHz</p>
	<p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання:</p> <p>GGM-M002 : 62dBμV/m (@10m) GGM-M006 : 68dBμV/m (@10m) GRD-841M-ECU-E : 92dBμV/m (@3m) R328E : 94dBμV/m (@3m)</p>

## Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
6366 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

G8D-644M-KEY-E; ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV  
GHR-M004; L200 / PAJERO SPORT  
GHR-M014; ECLIPSE CROSS

<b>Спрощена декларация про відповідність</b>	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання G8D-644M-KEY-E, GHR-M004, GHR-M014 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: G8D-644M-KEY-E, GHR-M004 : 1.1рW GHR-M014 : 10рW
	<b>ОБЕРЕЖНО</b> Існує ризик вибуху за встановлення батарей невідповідного типу. Угніпуайте використані батареї відповідно до інструкції.

## Поштова адреса виробника

Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works

2-3-33, Miwa, Sanda-city Hyogo 669-1513 Japan

NR-242: OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT

<b>Спрощена декларация про відповідність</b>	Справжнім Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works заявляє, що тип радіобладнання NR-242 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/ru/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: LW:153-279MHz, MW:522-1611kHz, FM: 87.5-108.0MHz GFS:1575.42MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: -

## Поштова адреса виробника

KOSTAL (SHANGHAI) MANAGEMENT CO., LTD.

Rooms 201-202, 3rd Building, No. 77 Yuangao Road, Jiading District, Shanghai, PRC.

K9499-002 : OUTLANDER PHEV

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	Справжнім KOSTAL (SHANGHAI) MANAGEMENT CO., LTD заявляє, що тип радіобладнання K9499-002 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/entire/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/entire/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 2400MHz~2483.5MHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 9dBm

## Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

G8C-930M, G8C-932M: L200 / PAJERO SPORT  
GHR-M001: OUTLANDER / ECLIPSE CROSS  
G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD: ASX

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання G8C-930M, G8C-932M, GHR-M001, G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wc/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wc/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 125kHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: G8C-930M, G8C-932M : 81dBμV/m (@3m) GHR-M001 : 82dBμV/m (@3m) G8D-841M-WCM-E, G8D-841M-WCM-PD : 85dBμV/m (@3m)

## Поштова адреса виробника

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.  
6368 Nenjozaka, Okusa, Komaki, Aichi 485-0802 JAPAN

J166E: ASX / OUTLANDER / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларация про відповідність</b>	Справжнім OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. заявляє, що тип радіобладнання J166E відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wc/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/ent/wc/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: 11μW
<b>ОБЕРЕЖНО</b>	Існує ризик вогню за встановлення батарей невідповідного типу. Утилізуйте використані батареї відповідно до інструкції.

## Поштова адреса виробника

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN (ЯПОНІЯ)

MXLZ16ELG4 : ASX

MXLO15ELG4 : OUTLANDER / OUTLANDER PHEV

MXLT16ELG4 : L200

MXLT15ELG4 : PAJERO SPORT

MXLR16ELG4 : ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларація про відповідність</b>	Справжнім JVC KENWOOD заявляє, що тип радіобладнання MXLZ16ELG4, MXLO15ELG4, MXLT16ELG4, MXLT15ELG4, MXLR16ELG4 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/entw/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/entw/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 2.402GHz - 2.480GHz
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання: +10Bm ± 1dB, Режим по потужності 2

## Поштова адреса виробника

Continental Automotive GmbH  
Siemensstrasse 12, D-93055 Regensburg, Germany/H

S180052094, TIS-03 : ASX / OUTLANDER PHEV / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<p><b>Спрошена декларація про відповідність</b></p>	<p>Справжнім Continental Automotive GmbH заявляє, що тип радіобладнання S180052094/TIS-03 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/irw/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/irw/ukraine/index.html</a></p>
	<p>частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: 433.92MHz</p>
	<p>максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ях), в якому працює радіобладнання: -17 дБm</p>

## Поштова адреса виробника

Visteon Corporation

One Village Center Drive, Van Buren Township, MI, 48111 USA

MDGM10: ASX / OUTLANDER / OUTLANDER PHEV / L200 / PAJERO SPORT / ECLIPSE CROSS

<b>Спрошена декларація про відповідність</b>	Справжнім Visteon Corporation заявляє, що тип радіобладнання MDGM10 відповідає Технічному регламенту радіобладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <a href="https://www.mitsubishi-motors.com/en/rvc/ukraine/index.html">https://www.mitsubishi-motors.com/en/rvc/ukraine/index.html</a>
	частотний діапазон(и), в якому працює радіобладнання: <b>2402-2480</b> МГц
	максимальна потужність радіосигналу в частотному діапазоні(ах), в якому працює радіобладнання: <b>4 ДБм</b>



КРАЇНА	НАЗВА ІМПОРТЕРА	ЗАРЕЄСТРОВАНЕ ТОРГОВЕ ІМ'Я АБО ЗАРЕЄСТРОВАНА ТОРГОВА МАРКА	ПОШТОВА АДРЕСА
УКРАЇНА	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	ТОВ "ЕМ ЕМ СІ Україна"	Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, причал 4

